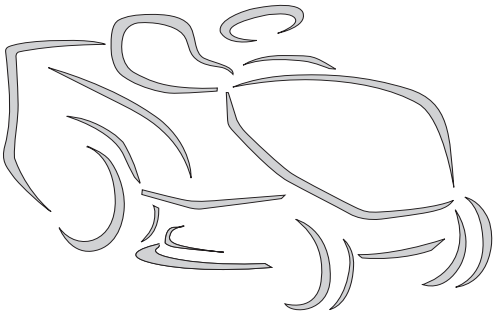
171506414/1
10/2026

MP 84 Li 56 V1
MP 98 Li 56 V2
SD 98 Li 56 V1
SD 108 Li 56 V2



IT **Tosaerba con conducente a bordo seduto, alimentato a batteria**
GUIDA RAPIDA PER L'USO
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

BG **Косачка със седнал водач, Акумулаторна**
БЪРЗО РЪКОВОДСТВО ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.

BS **Traktorska kosilica (traktorčić), na bateriju**
BRZI VODIČ ZA UPOTREBU
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.

CS **Sekačka se sedící obsluhou, akumulátorový pohon**
RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

DA **Havetraktor, batteridrevet**
HURTIG GUIDE TIL BRUG
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

DE **Aufsitzmäher (Rasenmäher mit sitzendem Bediener, batterie betrieben)**
KURZANLEITUNG ZUM GEBRAUCH
ACHTUNG: vor inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

EL **Χλοοκοπτικό τρακτέρ με εποχούμενο χειριστή, μηχανή μπαταρίας**
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΠΡΟΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιησετε το μηχανημα, διαβαστε προσεκτικα το παρον εγχειριδιο.

EN **Ride-on lawnmower with seated operator, battery-operated**
QUICK GUIDE FOR USE
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

ES **Cortadora de pasto con conductor sentado, alimentado con batería**
GUÍA RÁPIDA DE USO
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.



ET **Istuva juhiga muruniitja, akutoitega**
KIIRE KASUTUSEEELNE JUHEND
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.

FI **Päältäajettava ruohonleikkuri, akkukäyttöinen**
PIKAOPAS KÄYTTÖÖN
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.



FR **Tondeuse à gazon à conducteur assis, alimentation par batterie**
GUIDE RAPIDE D'UTILISATION
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

HR **Sjedeća kosilica trave s operaterom, baterijsko napajanje**
BRZI VODIČ ZA UPOTREBU
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

HU **Vezetőüléses fűnyírógép, akkumulátoros**
GYORS HASZNÁLAT ELŐTT ÚTMUTATÓ
FIGYELEM! a gép használata előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

LT **Balninė vejapjovė su sėdinčiu operatoriumi, maitinimas akumuliatoriumi**
GREITAS PRIEŠ NAUDOJIMO VADOVAS
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

LV **Sēžot vadāma zālienu pļaujmašīna, akumulatora barošanas avots**
ĀTRA PIRMSLIETOŠANAS CEĻVEDIS
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

MK **Тревокосачка со седнат управувач, на батерии**
БРЗ ВОДИЧ ЗА ПРЕДУПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.

NL **Grasmaaier met zittende bediener, voeding met accu**
SNELLE GIDS VOOR GEBRUIK
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.

NO **Sittegressklipper, batteridrevet**
HURTIGGUIDE FOR BRUK
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

PL **Kosiarka z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie, zasilana za pomocą akumulatora**
INSTRUKCJE OBSŁUGI
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

PT **Corta-relvas para operador sentado, alimentado por bateria**
SZYBKI PRZEWODNIK UŻYTKOWANIA
ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

RO **Maşină pe baterii de tuns iarba cu şofer la volan**
GHID RAPID DE PRE-UTILIZARE
ATENȚIE: înainte de a utiliza maşina, citiți cu atenție manualul de față.

RU **Ездовая косилка с сиденьем, питается от аккумулятора**
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

SK **Akumulátorová kosačka so sediacou obsluhou**
RÝCHLY NÁVOD NA POUŽITIE
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL **Traktorska kosilnica, napajanje z baterijo**
VODNIK ZA HITRO PRED UPORABO
POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SR **Traktorska kosačica (traktorčić), na bateriju**
БРЗИ ВОДИЧ ЗА УПОТРЕБУ
PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

SV **Åkgräsklippare och främre klippning, batteridriven**
SNABBGUIDE FÖR ANVÄNDNING
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

TR **Oturan sürücülü çim biçme makinesi, kumandalı bataryalı**
HIZLI KULLANIM KILAVUZU
DİKKAT: makıneyı kullanmadan önce talımatlar ıçeren kilavuzu dıkkatle okuyun.

Download full manual stiga.com



REGISTER
YOUR PRODUCT
NOW

corporate.stiga.com/register

ITALIANO - **Istruzioni Originali** ..... IT

БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация ..... BG

BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa ..... BS

ČESKY - Překlad původního návodu k používání ..... CS

DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning ..... DA

DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung ..... DE

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μεταφραση των πρωτοτυπων οδηγιων ..... EL

ENGLISH - Translation of the original instruction ..... EN

ESPAÑOL - Traducción del Manual Original ..... ES

EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge ..... ET

SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös ..... FI

FRANÇAIS - Traduction de la notice originale ..... FR

HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa ..... HR

MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása ..... HU

LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas ..... LT

LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas LV

МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства ..... MK

NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing ..... NL

NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen ..... NO

POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej ..... PL

PORTUGUÊS - Tradução do manual original ..... PT

ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului ..... RO

РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций ..... RU

SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie ..... SK

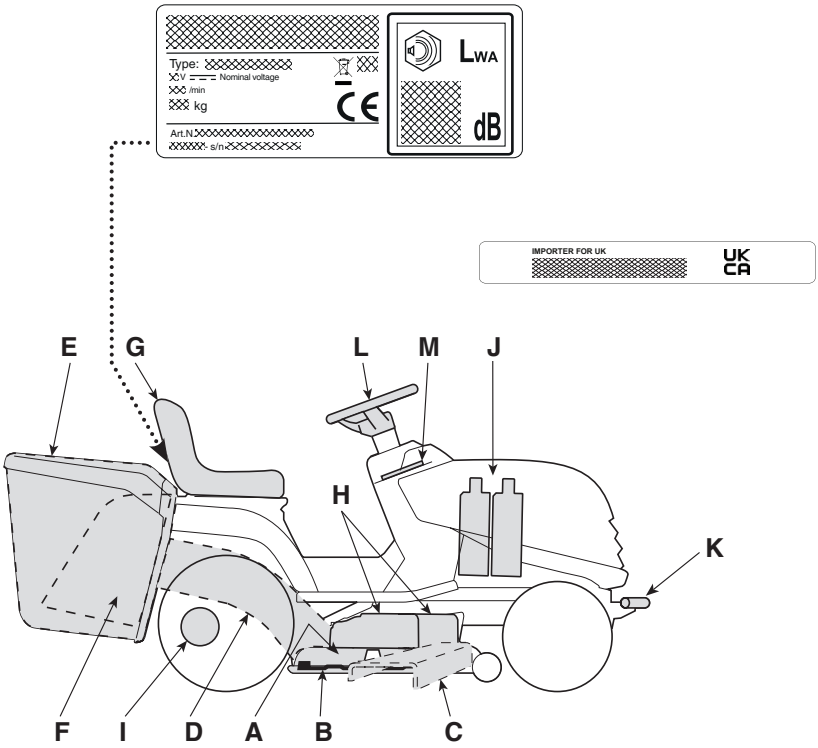
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil ..... SL

SRPSKI - Prevod originalnih uputstva ..... SR

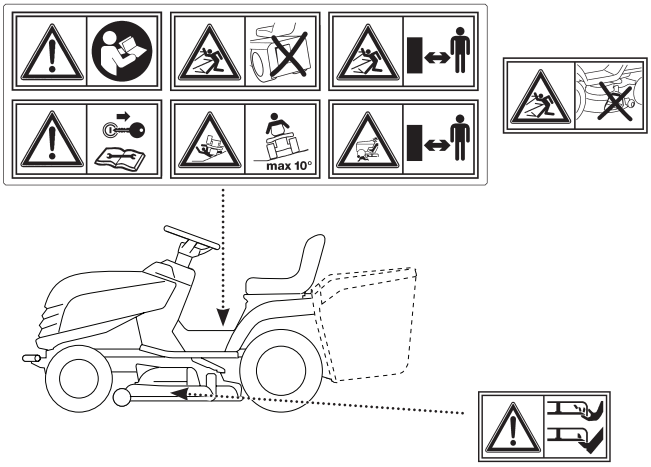
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original ..... SV

TÜRKCE - Oriiinal Talimatların Tercümesi ..... TR

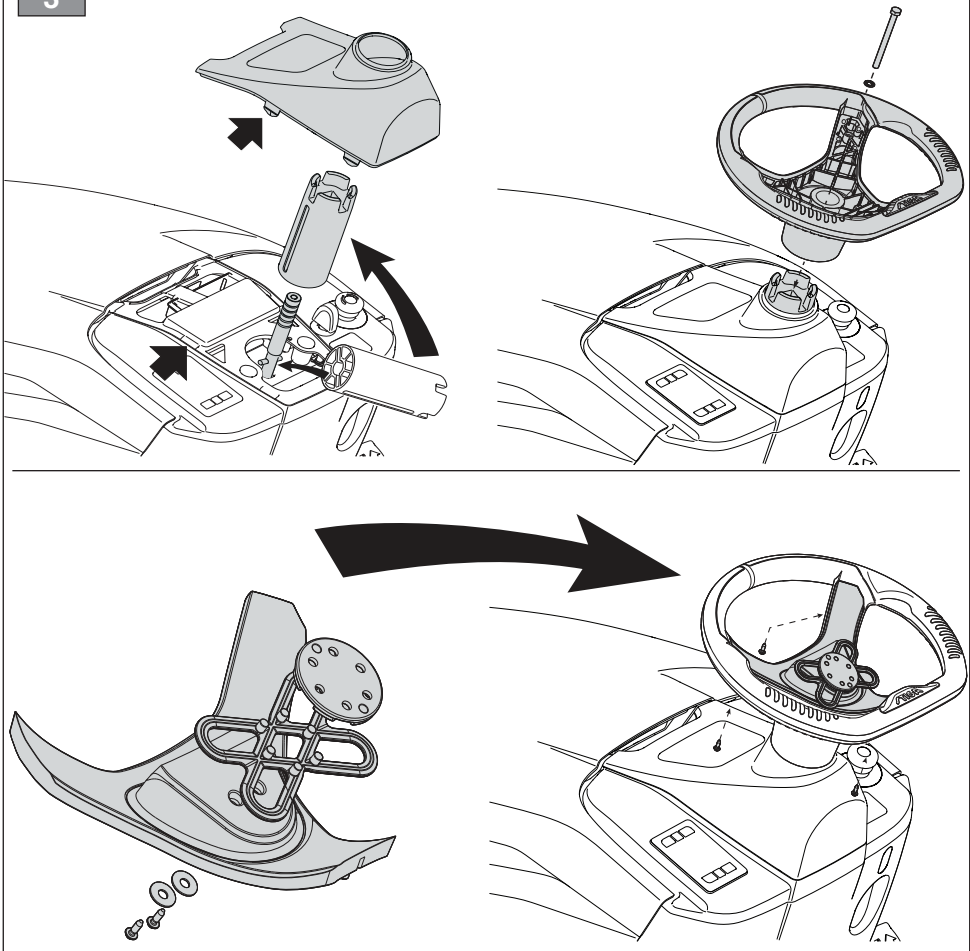
1


Type:
Nominal voltage
/min
kg
Art.N.
s/n
LWA
dB
IMPORTER FOR UK
UK
CA
E
G
L
M
J
H
K
F
I
D
A
B
C

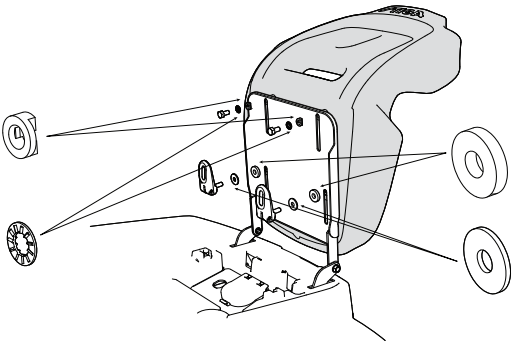
2

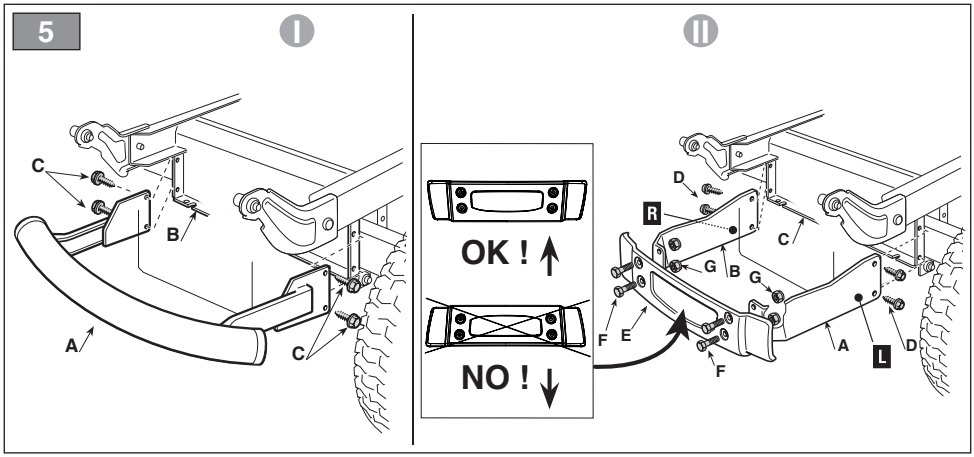

max 10°

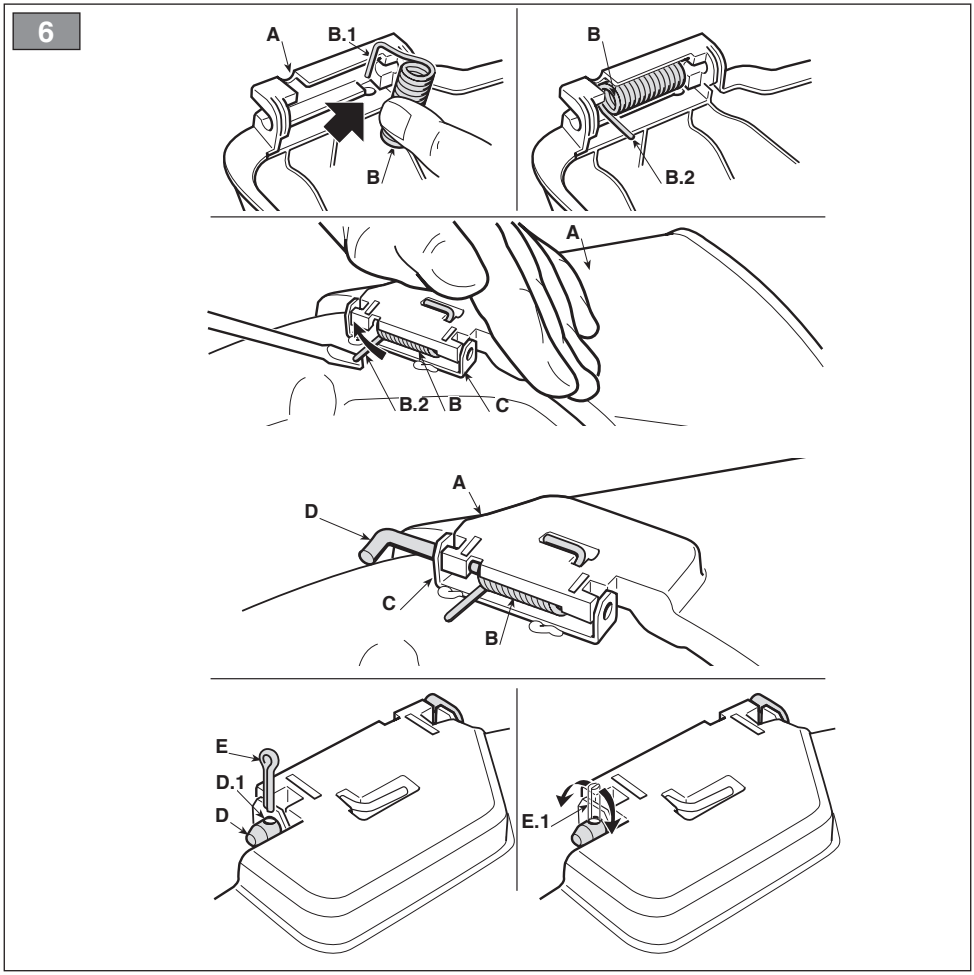
3

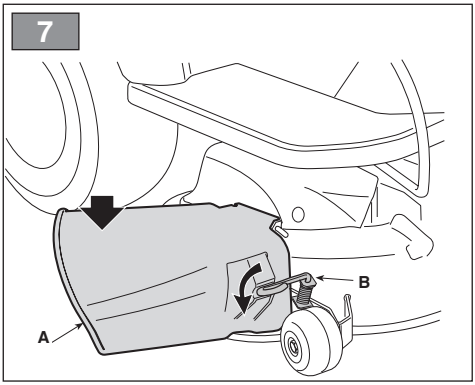


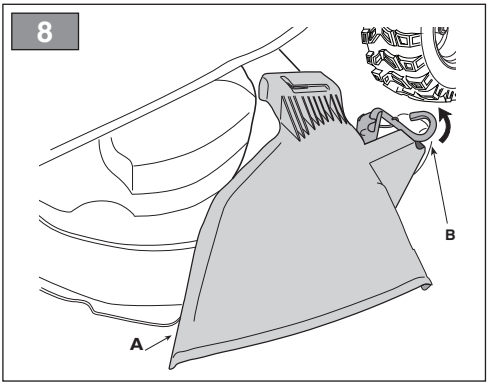
4

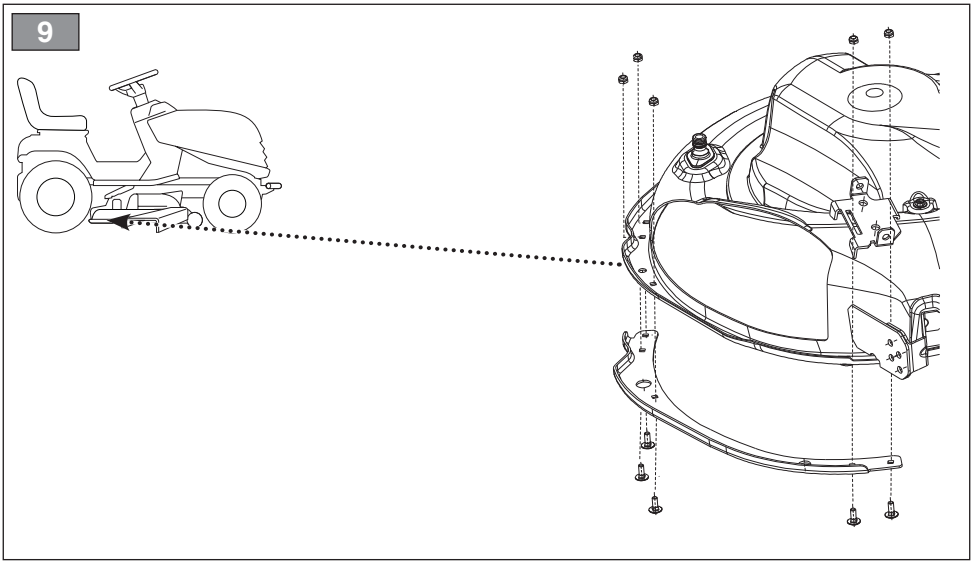



5
I
II
C
B
A
C
OK !
NO !
D
R
C
G
B
G
F
E
F
A
L
D

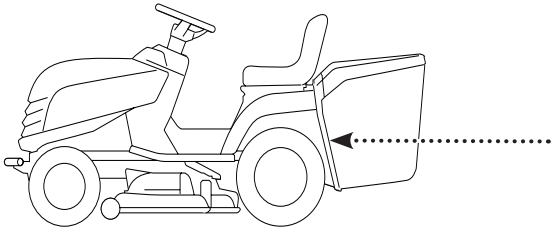

6
A
B.1
B
B
B.2
A
B.2
B
C
A
D
C
B
E
D.1
D
E.1

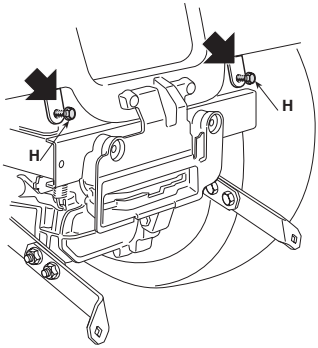

7
A
B

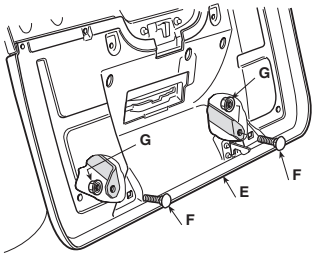

8
A
B

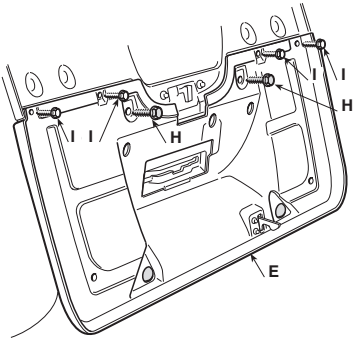

9

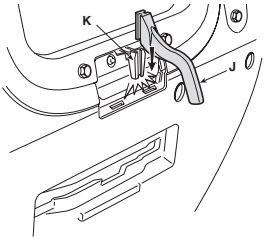
10

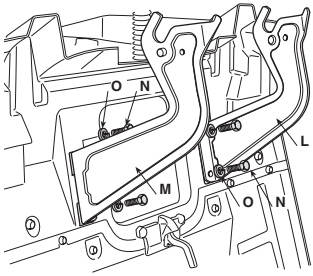






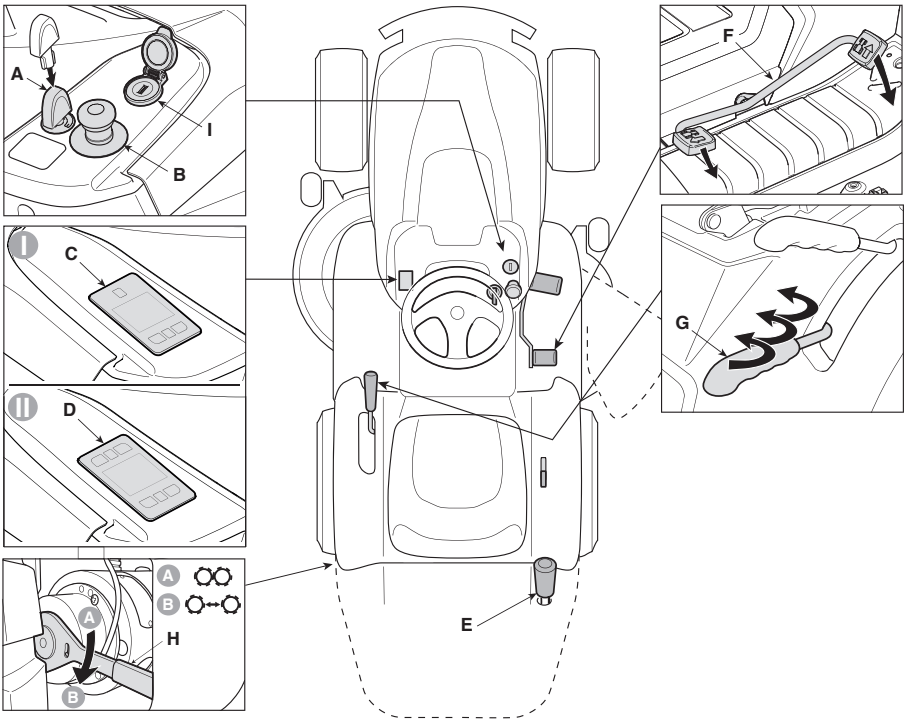




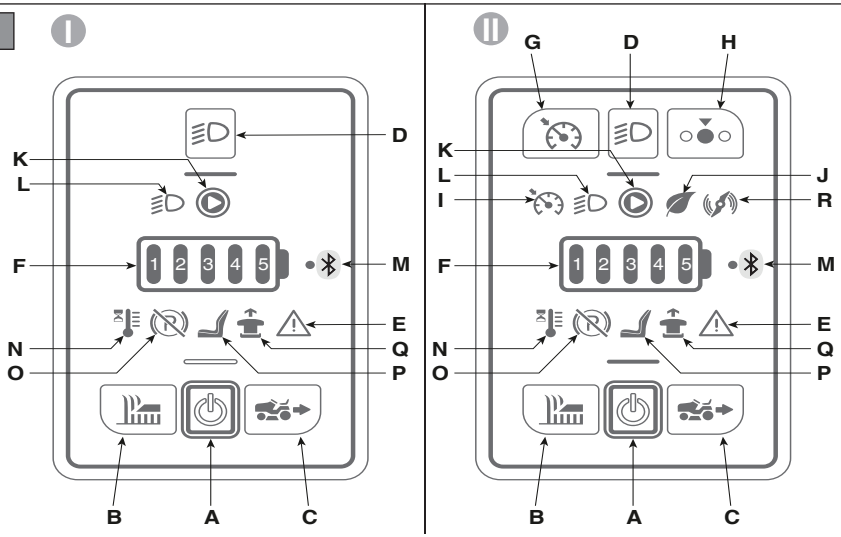


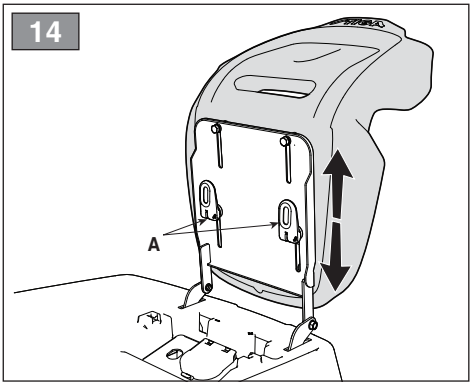
11

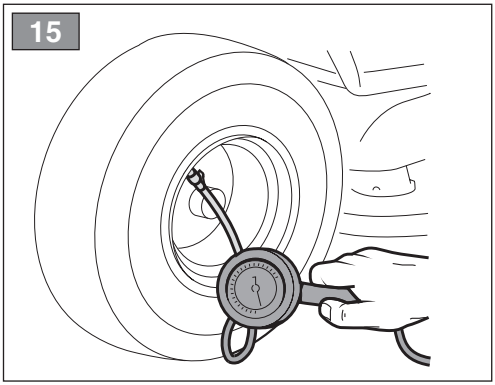
12

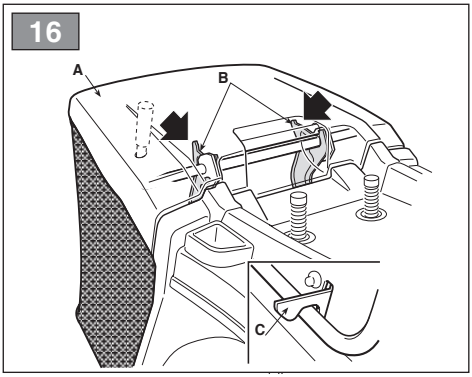

A
I
B
C
D
A
B
A
B
H
E
F
G

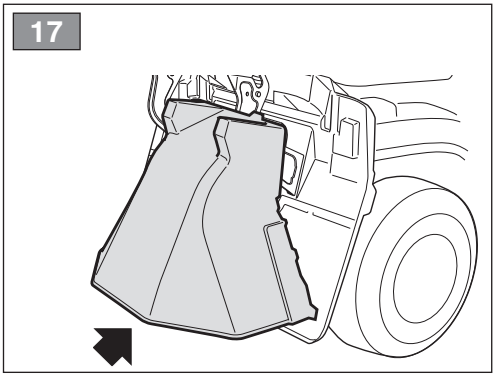
13

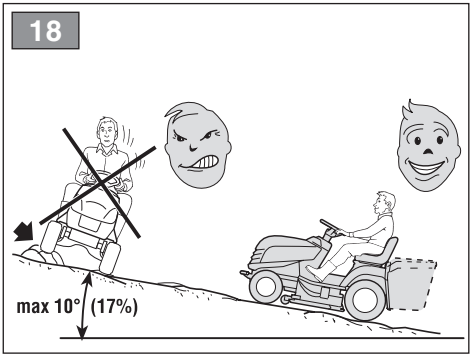

I
D
K
L
F
1 2 3 4 5
M
E
N
Q
O
P
B
A
C
II
G
D
H
K
L
J
I
R
F
1 2 3 4 5
M
E
N
Q
O
P
B
A
C

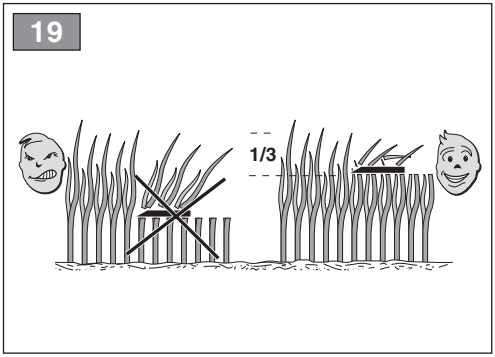

14
A

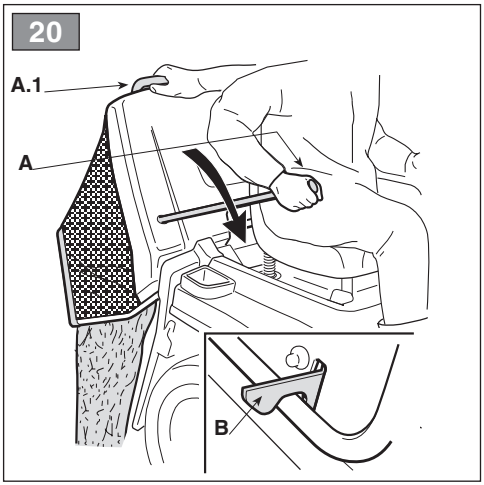

15

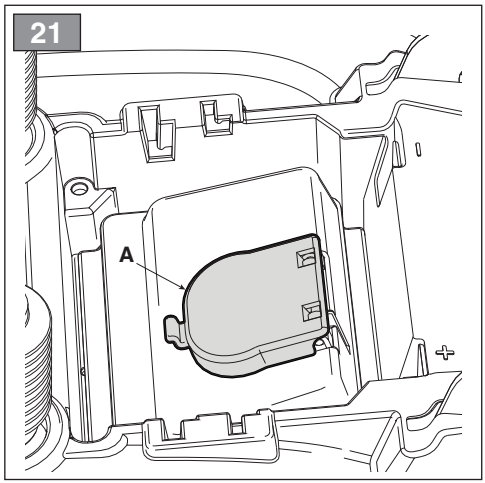

16
A
B
C

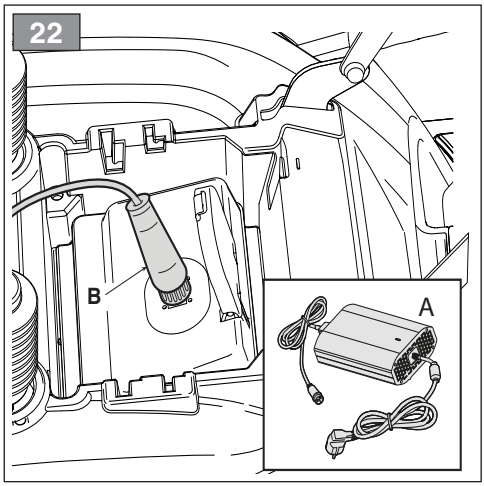

17

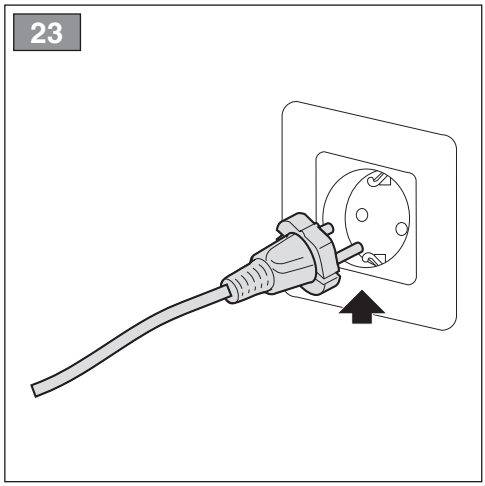

18
max 10° (17%)

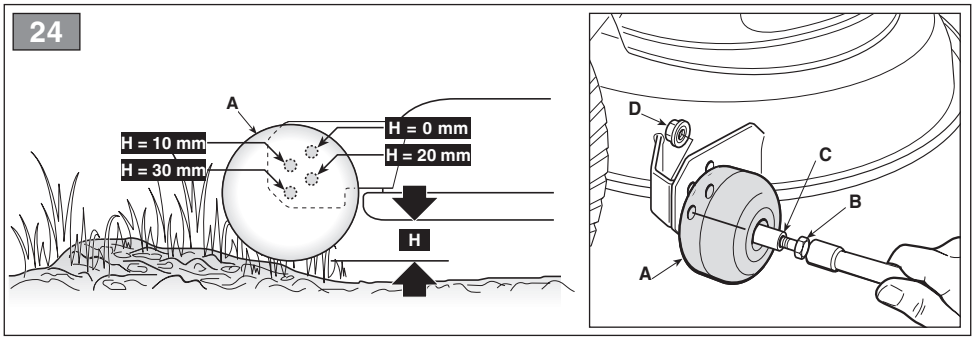

19
1/3


20
A.1
A
B

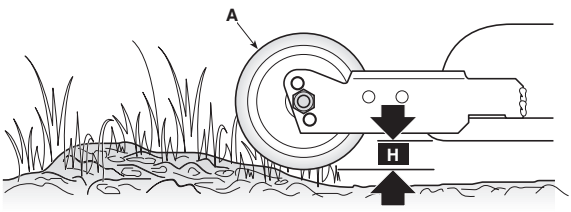

21
A

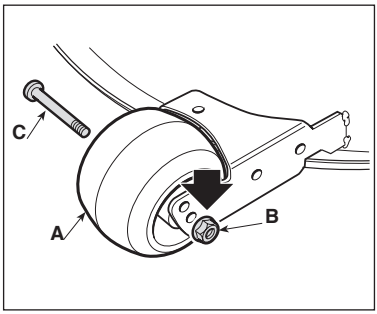

22
B
A


23

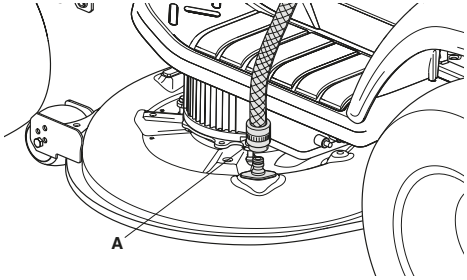

24
A
H = 10 mm
H = 30 mm
H = 0 mm
H = 20 mm
H
D
C
B
A

25

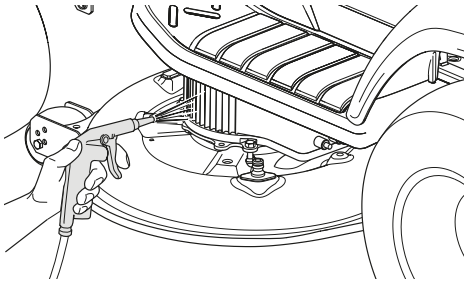




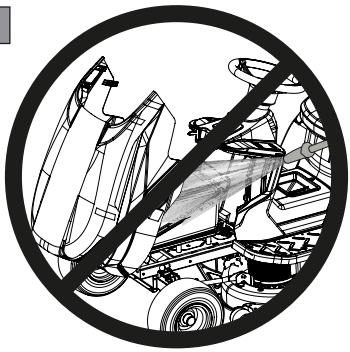
26



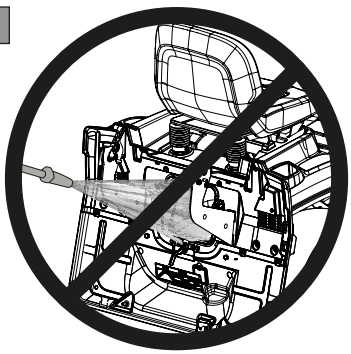
27

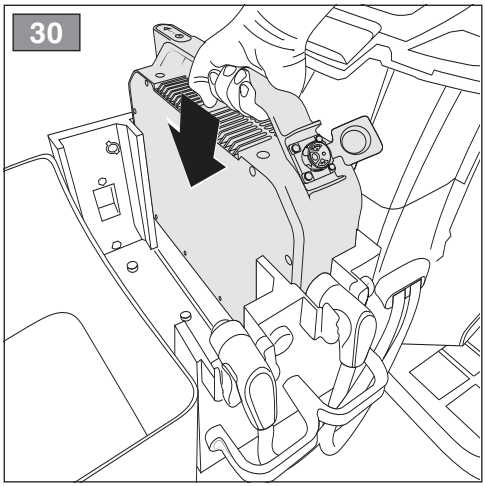


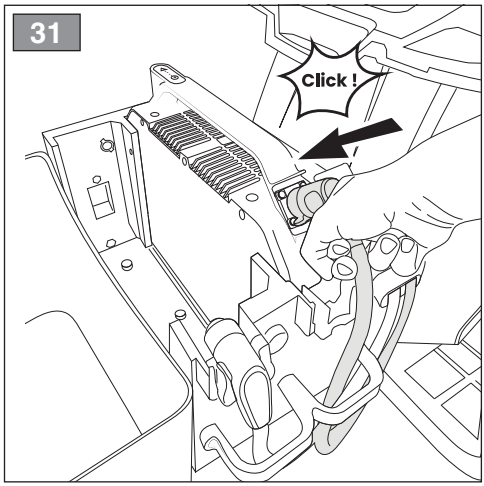
28

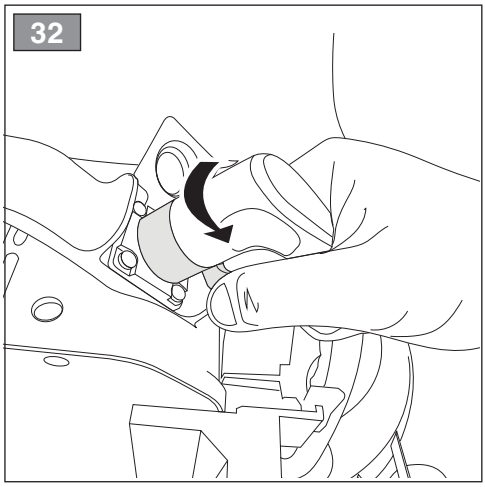


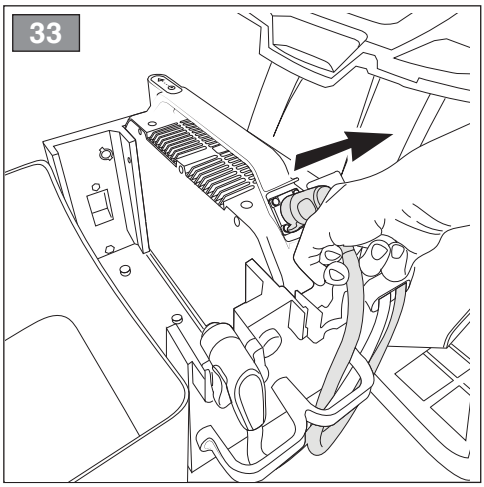
29

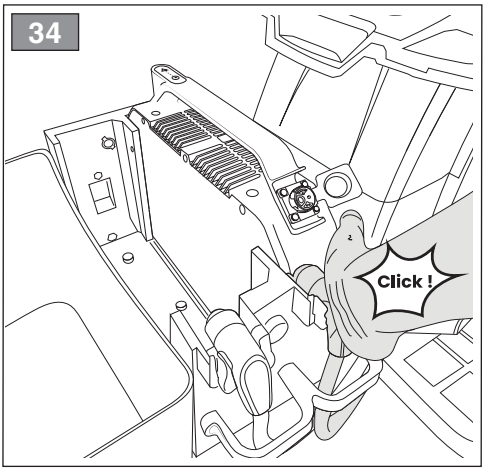


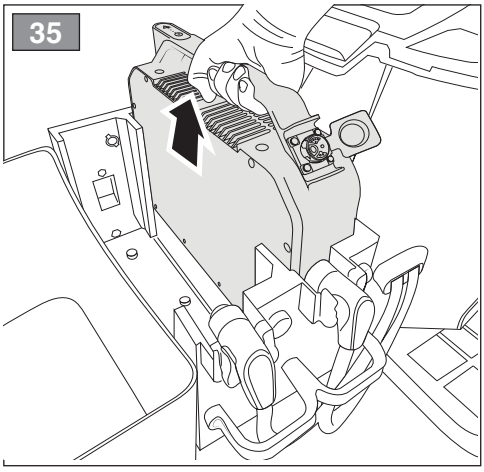

30


31
Click !


32


33


34
Click !


35

[1]	DATI TECNICI		MP84 Li 56 V1	MP98 Li 56 V2
[2]	Tensione di alimentazione MAX	V / d.c.	58,8	
[3]	Tensione di alimentazione NOMINAL	V / d.c.	50,4	
[4]	Velocità mass. di funzionamento motore	min^{-1}	3000	3200
[5]	Batteria Nota: non equipaggiato di batteria		[5.A] Agli ioni di Litio (Li-on)	
[6]	Capacità massima del pacco batterie	Ah	80	
[7]	Carica batteria (182050002/0)	V	58,8	
		Hz	50/60	
		A	5	
[8.1]	Massima durata della carica (una batteria)	h (@ V)	~ 8 (220)	
[8.2]	Massima durata della carica (due batterie)	h (@ V)	~ 16 (220)	
[7]	Carica batteria	V	58,8	
		Hz	50/60	
		A	18	
[8.1]	Massima durata della carica (una batteria)	h (@ V)	~ 2 (220)	
[8.2]	Massima durata della carica (due batterie)	h (@ V)	~ 4.5 (220)	
[9]	Potenza motore trazione	kW	1,2	
[10]	Potenza motore lame	kW	1,5	
[11]	Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio	MHz	2400 ÷ 2483.5	
[12]	Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio	dBm	3	
[13]	Pneumatici anteriori		13 x 5,00-6 (15 x 5,00-6)	
[14]	Pneumatici posteriori		18 x 8,50-8 (18 x 6,50-8)	
[15]	Pressione gonfiaggio anteriore	bar bar	**	
[16]	Pressione gonfiaggio posteriore	bar	**	
[17]	Massa senza batteria*	kg	168,5	187,5
[18]	Raggio minimo di erba non tagliata	cm	80	70
[19]	Altezza di taglio	cm	3 ÷ 8,5	
[20]	Larghezza di taglio	cm	84	98
[21]	Velocità di avanzamento (indicativa), in marcia avanti	km/h	9,5	
[22]	Velocità di avanzamento (indicativa), in retromarcia	km/h	4,5	
[23]	Inclinazione massima consentita	° / %	10° / 17%	
[24]	Dimensioni			
[25]	Lunghezza	mm	-	-
[26]	Lunghezza con sacco (Lunghezza senza sacco)	mm	2217 ÷ 2340 (1814)	2340 (1814)
[27]	Larghezza	mm	902	1020
[28]	Larghezza con deflettore di scarico laterale (Larghezza senza deflettore di scarico laterale)		-	-

[1]	DATI TECNICI		MP84 Li 56 V1	MP98 Li 56 V2
[29]	Altezza	mm	1068 ÷ 1098	
[30]	Codice dispositivo di taglio		82004358/0 - 82004359/0 82004360/0 - 82004361/0	82004362/0 - 82004363/0 82004364/0 - 82004346/0
[31]	Livello di pressione acustica (max.)	dB(A)	82,6	84,9
[32]	Incertezza di misura	dB(A)	3,0	3,0
[33]	Livello di potenza acustica misurato (max.)	dB(A)	98,21	99,14
[32]	Incertezza di misura	dB(A)	0,70	0,81
[34]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	99	100
[35]	Livello di vibrazioni al posto di guida (max.)	m/s^2	0,434	0,430
[32]	Incertezza di misura	m/s^2	1,5	1,5
[36]	Livello di vibrazioni al volante (max.)	m/s^2	0,464	0,651
[32]	Incertezza di misura	m/s^2	1,5	1,5
[37]	Vibrazione da urto p_F (EN ISO 5349-3)	m/s^2	2,7	2,7
[32]	Incertezza di misura	m/s^2	2,43	2,43

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

**Vedere la pressione indicata sui pneumatici

[1]	DATI TECNICI		SD98 Li 56 V1	SD108 Li 56 V2
[2]	Tensione di alimentazione MAX	V / d.c.	58,8	
[3]	Tensione di alimentazione NOMINAL	V / d.c.	50,4	
[4]	Velocità mass. di funzionamento motore	min^{-1}	3000	3200
[5]	Batteria Nota: non equipaggiato di batteria		[5.A] Agli ioni di Litio (Li-on)	
[6]	Capacità massima del pacco batterie	Ah	80	
[7]	Carica batteria (182050002/0)	V	58,8	
		Hz	50/60	
		A	5	
[8.1]	Massima durata della carica (una batteria)	h (@ V)	~ 8 (220)	
[8.2]	Massima durata della carica (due batterie)	h (@ V)	~ 16 (220)	
[7]	Carica batteria	V	58,8	
		Hz	50/60	
		A	18	
[8.1]	Massima durata della carica (una batteria)	h (@ V)	~ 2 (220)	
[8.2]	Massima durata della carica (due batterie)	h (@ V)	~ 4.5 (220)	
[9]	Potenza motore trazione	kW	1,2	
[10]	Potenza motore lame	kW	1,5	
[11]	Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio	MHz	2400 ÷ 2483.5	
[12]	Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio	dBm	3	
[13]	Pneumatici anteriori		13 x 5,00-6 (15 x 5,00-6)	
[14]	Pneumatici posteriori		18 x 8,50-8	

[1]	DATI TECNICI		SD98 Li 56 V1	SD108 Li 56 V2
[15]	Pressione gonfiaggio anteriore 13 x 5,00-6	bar	**	
	15 x 5,00-6	bar	**	
[16]	Pressione gonfiaggio posteriore	bar	**	
[17]	Massa senza batteria*	kg	140	149
[18]	Raggio minimo di erba non tagliata	cm	70	65
[19]	Altezza di taglio	cm	3 ÷ 8,5	
[20]	Larghezza di taglio	cm	98	108
[21]	Velocità di avanzamento (indicativa), in marcia avanti	km/h	9,5	
[22]	Velocità di avanzamento (indicativa), in retromarcia	km/h	4,5	
[23]	Inclinazione massima consentita	° / %	10° / 17%	
[24]	Dimensioni			
[25]	Lunghezza	mm	1647	
[26]	Lunghezza con sacco (Lunghezza senza sacco)	mm	-	-
[27]	Larghezza	mm	-	-
[28]	Larghezza con deflettore di scarico laterale (Larghezza senza deflettore di scarico laterale)	mm	1198 (1051)	1312 (1101)
[29]	Altezza	mm	1068 ÷ 1098	
[30]	Codice dispositivo di taglio		82004346/0	82004357/0
[31]	Livello di pressione acustica (max.)	dB(A)	83,7	82,6
[32]	Incertezza di misura	dB(A)	3,0	3,0
[33]	Livello di potenza acustica misurato (max.)	dB(A)	98,13	96,59
[32]	Incertezza di misura	dB(A)	1,42	1,14
[34]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	100	98
[35]	Livello di vibrazioni al posto di guida (max.)	m/s^2	0,430	0,408
[32]	Incertezza di misura	m/s^2	1,5	1,5
[36]	Livello di vibrazioni al volante (max.)	m/s^2	0,556	0,320
[32]	Incertezza di misura	m/s^2	1,5	1,5
[37]	Vibrazione da urto p_F (EN ISO 5349-3)	m/s^2	2,7	2,7
[32]	Incertezza di misura	m/s^2	2,43	2,43

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

**Vedere la pressione indicata sui pneumatici

[Fig. 49]	ACCESSORI A RICHIESTA	
[49.A1] [49.A2]	Kit “mulching”	✓
[49.B1]	Carica batteria rapido - spina EU	279010104/ST1 (18A)
[49.B2]	Carica batteria rapido - spina UK	279010104/UKS (18A)
[49.C]	Kit traino	✓
[49.D]	Telo di copertura	✓
[49.E]	Kit di protezione scarico posteriore *(solo per modelli MP series)*	✓
[49.F]	Kit catene da neve	✓
[49.G]	Ruote da fango/neve	✓
[49.H]	Rimorchio	✓
[49.I]	Spargitore	✓
[49.J]	Pala da neve	✓

[43]	PRESA AUSILIARIA PER ACCESSORI USB	✓
[43.A]	Tensione e corrente di carica (Uscita USB)	5V / 2.1A
[43.B]	Tipo	YM11081201
[43.C]	Nome e indirizzo del Costruttore	Yeming International (HK) Limited Huizhou Yeming Electronic Co.,LTD 2nd Building,The 3rd Daxin Industrial Area,Zhongkai high-tech district,Huizhou,China.516029

[1] **BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**
[2] Напрежение на захранване MAX
[3] Напрежение на захранване NOMINAL
[4] Максимална скорост на функциониране на двигателя
[5] Акумулатор (забележка: не е оборудван с батерия)
[6] Капацитет на акумулатора
[7] Зарядно устройство
[8.1] Максимална продължителност на зареждането (една батерия)
[8.2] Максимална продължителност на зареждането (две батерии)
[9] Мощност на тяговия мотор
[10] Мощност на мотора на ножа
[11] Радиочестотни ленти, в които работи радиосъоръжението
[12] Максимална радиочестотна мощност, предавана в честотните ленти, в които работи радиосъоръжението
[13] Предни гуми
[14] Задни гуми
[15] Налягане предно напомпване
[16] Налягане задно напомпване
[17] Маса (без батерия*)
[18] Минимален радиус на неподрязана трева
[19] Височина на косене
[20] Ширина на косене
[21] Скорост на движение (ориентировъчна), на преден ход
[22] Скорост на движение (ориентировъчна), на заден ход
[23] Максимално допустим наклон
[24] Размери
[25] Дължина
[26] Дължина с торбата за събиране на трева (дължина без торбата за събиране на трева)
[27] Ширина
[28] Ширина с дефлектор на страничното разтоварване (Ширина без дефлектор на страничното разтоварване)
[29] Височина
[30] Код на инструмента за рязане
[31] Ниво на звуково налягане
[32] Несигурност на измерване
[33] Измерено ниво на акустична мощност
[34] Гарантирано ниво на акустична мощност
[35] Ниво на вибрации в мястото за управление
[36] Ниво на вибрации на волана
[37] Ударни вибрации p_F

[49] принадлежности по поръчка
[49.A1, 49.A2] Набор за "mulching"
[49.B1] бързо зарядно устройство - щепсел за ЕС
[49.B2] бързо зарядно устройство - щепсел за Великобритания
[49.C] Набор за теглене
[49.D] Покривен брезент
[49.E] Набор защита на задно разтоварване (само за модели от серията MP)
[49.F] Вериги за сняг
[49.G] Колела за кал / сняг
[49.H] Ремарке
[49.I] Приспособление за разсейване на пясък или чакъл
[49.J] Снегорин с острие

[43] допълнителен контакт за usb аксесоари
[43.A] Напрежение и ток на зареждане (На изход USB)
[43.B] Вид
[43.C] Наименование и адрес на производителя

* За специфични данни, вижте посоченото на идентификационния етикет на машината
** Вижте налягането, посочено на гумите

[1] **BS - TEHNIČKI PODACI**
[2] Napon napajanja MAX
[3] Napon napajanja NOMINAL
[4] Maks. brzina rada motora
[5] Baterija (napomena: nije opremljen baterijom)
[6] Kapacitet baterije
[7] Punjač baterije
[8.1] Maksimalno trajanje napunjene baterije (jedna baterija)
[8.2] Maksimalno trajanje napunjene baterije (dvije baterije)
[9] Snaga pogonskog motora
[10] Snaga motora sječiva
[11] Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (u kojima) radijska oprema radi
[12] Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (u kojima) radijska oprema radi
[13] Prednje gume
[14] Zadnje gume
[15] Pritisak vazduha u prednjim gumama
[16] Pritisak vazduha u zadnjim gumama
[17] Masa (bez baterije*)
[18] Minimalan radijus nepokošene trave
[19] Visina košenja
[20] Širina košenja
[21] Brzina kretanja (indikativna), naprijed
[22] Brzina kretanja (indikativna), u rikverc
[23] Maksimalni dozvoljen nagib
[24] Dimenzije
[25] Dužina
[26] Dužina s vrećom (dužina bez vreće)
[27] Širina
[28] Širina s usmjerivačem bočnog izbacivanja (Širina bez usmjerivača bočnog izbacivanja)
[29] Visina
[30] Šifra rezne glave
[31] Razina zvučnog pritiska
[32] Mjerna nesigurnost
[33] Izmjerena razina zvučne snage
[34] Garantirana razina zvučne snage
[35] Razina vibracija na mjestu vozača
[36] Razina vibracija na volanu
[37] Udarne vibracije pF

[49] Dodatna oprema na zahtjev
[49.A1, 49.A2] Komplet za malčiranje
[49.B1] Brzi punjač baterija - EU utikač
[49.B2] Brzi punjač baterija - UK utikač
[49.C] Komplet za vuču
[49.D] Pokrovna cerada
[49.E] Komplet štitnika za izbacivanje odotraga (*samo za seriju modela MP*)
[49.F] Lanci za snijeg
[49.G] Točkovi za blato / snijeg
[49.H] Prikolica
[49.I] Rasipač
[49.J] Plug za snijeg s nožem

[43] Pomoćna utičnica za dodatni pribor usb
[43.A] Napon i struja punjenja (izlaz USB)
[43.B] Tip
[43.C] Naziv i adresa proizvođača

* Za specifični podatak, pogledajte što je navedeno na identifikacijskoj naljepnici mašine
** Pogledajte pritisak naveden na gumama

[1] **CS - TECHNICKÉ PARAMETRY**
[2] Napájecí napětí MAX
[3] Napájecí napětí NOMINAL
[4] Maximální rychlost činnosti motoru
[5] Akumulátor (Poznámka: Není vybaven baterií)
[5a] Lithium-iontový akumulátor (Li-Ion)
[6] Kapacita akumulátoru
[7] Nabíječka akumulátoru
[8.1] Maximální výdrž nabití (jedna baterie)
[8.2] Maximální výdrž nabití (dvě baterie)
[9] Výkon motoru pohonu
[10] Výkon motoru nožů
[11] Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje
[12] Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno
[13] Přední pneumatiky
[14] Zadní pneumatiky
[15] Tlak huštění předních pneumatik
[16] Tlak huštění zadních pneumatik
[17] Hmotnost (bez baterie*)
[18] Minimální poloměr neposečené trávy
[19] Výška sekání
[20] Šířka sekání
[21] Rychlost postupu (indikativní) při postupu napřed
[22] Rychlost postupu (indikativní) při couvání
[23] Maximální povolené naklonění
[24] Rozměry
[25] Délka
[26] Délka s košem (Délka bez koše)
[27] Šířka
[28] Šířka vychylovače bočního výhozu (Šířka bez vychylovače bočního výhozu)
[29] Výška
[30] Kód sekacího zařízení
[31] Úroveň akustického tlaku
[32] Nepřesnost měření
[33] Úroveň naměřeného akustického výkonu
[34] Úroveň zaručeného akustického výkonu
[35] Úroveň vibrací na místě řidiče
[36] Úroveň vibraci na volantu
[37] Rázové vibrace p_F

[49] Příslušenství na požádání
[49.A1, 49.A2] Sada pro mulčování
[49.B1] Rychlá nabíječka baterií - Zástrčka EU
[49.B2] Rychlá nabíječka baterií – Zástrčka pro Spojené království
[49.C] Sada tažného zařízení
[49.D] Krycí plachta
[49.E] Sada ochranného krytu zadního výhozu (*jen pro modely řady MP*)
[49.F] Sněhové řetězy
[49.G] Kola do bláta / sněhu
[49.H] Přívěs
[49.I] Posypávač
[49.J] Sněhová radlice

[43] POMOCNÁ ZÁSUVKA PRO USB PŘÍSLUŠENSTVÍ
[43.A] Nabíjecí napětí a proud (výstup USB)
[43.B] Typ
[43.C] Název a adresa Výrobce

* Ohledně uvedeného údaje vycházejte z hodnoty uvedené na identifikačním štítku stroje.
** Viz tlak uvedený na pneumatikách.

[1] **DA - TEKNISKE DATA**
[2] Forsyningsspænding MAX
[3] Forsyningsspænding NOMINAL
[4] Motorens maks. driftshastighed
[5] Batteri (Bemærk: Ikke udstyret med batteri)
[5a] Litiumion (Li-on)
[6] Batterikapacitet
[7] Batterioplader
[8.1] Maksimal varighed af opladning (et batteri)
[8.2] Maksimal varighed af opladning (to batterier)
[9] Trækmotoreffekt
[10] Klingemotoreffekt
[11] Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på
[12] Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på.
[13] Forhjulsdæk
[14] Baghulsdæk
[15] Pumpetryk for fordæk
[16] Pumpetryk for bagdæk
[17] Vægt (uden batteri*)
[18] Minimumsradius af ikke klippet græs
[19] Klippehøjde
[20] Klippebredde
[21] Fremføringshastighed (vejledende), i fremgear
[22] Fremføringshastighed (vejledende), i bakgear
[23] Maksimal tilladt hældning
[24] Mål
[25] Længde
[26] Længde med opsamlingspose (længde uden pose)
[27] Bredde
[28] Bredde med sideudkast skærm (Hvis monteret)
[29] Højde
[30] Skæreanordningens varenr.
[31] Lydtryksniveau
[32] Måleusikkerhed
[33] Målt lydeffektniveau
[34] Garanteret lydeffektniveau
[35] Vibrationsniveau på førersædet
[36] Vibrationsniveau ved rattet
[37] Stødvibration p_F

[49] Ekstraudstyr
[49.A1, 49.A2] Sæt til "Multiclip"
[49.B1] Hurtig batterioplader - EU-stik
[49.B2] Hurtig batterioplader - UK-stik
[49.C] Sæt til bugsering
[49.D] Presenning
[49.E] Sæt til beskyttelse på bagudkast (*bare for MP serie modeller*)
[49.F] Snekæder
[49.G] Mudder- og snehjul
[49.H] Anhænger
[49.I] Fordeler
[49.J] Sneplov med skrabeskær

[43] STIKKONTAKT TIL EKSTRA USB-UDSTYR
[43.A] Spænding og opladningsstrøm (udgang USB)
[43.B] Type
[43.C] Fabrikantens navn og adresse

* For disse data henvises til hvad der er angivet på maskinens identifikationsmærkat.
** Se trykket, der vises på dækkene.

[1] **DE - TECHNISCHE DATEN**
[2] Versorgungsspannung MAX
[3] Versorgungsspannung NOMINAL
[4] Max. Betriebsgeschwindigkeit des Motors
[5] Batterie (hinweis: nicht mit Batterie ausgestattet)
[5a] Lithiumion (Li-on)
[6] Batteriekapazität
[7] Batterieladegerät
[8.1] Maximale Dauer der Ladung (ein batterie)
[8.2] Maximale Dauer der Ladung (zwei batterien)
[9] Antriebsmotor-Leistung
[10] Messermotor-Leistung
[11] Frequenzbänder, auf denen die Funkanlage arbeitet
[12] Maximale übertragene Funkfrequenzleistung in den Frequenzbändern, auf denen die Funkanlage arbeitet
[13] Reifen Vorderräder
[14] Reifen Hinterräder
[15] Reifendruck vorne
[16] Reifendruck hinten
[17] Gewicht (ohne Batterie*)
[18] Mindestradius nicht geschnittenes Gras
[19] Schnitthöhe
[20] Schnittbreite
[21] Fahrgeschwindigkeit (ca.), vorwärts
[22] Fahrgeschwindigkeit (ca.), rückwärts
[23] Max. zulässige Neigung
[24] Abmessungen
[25] Länge
[26] Länge mit Grasfangeinrichtung
(Länge ohne Grasfangeinrichtung)
[27] Breite
[28] Breite mit seitlichem Auswurfdeflektor (Breite ohne seitlichen Auswurfdeflektor)
[29] Höhe
[30] Code Schneidwerkzeug
[31] Schalldruckpegel
[32] Messungenauigkeit
[33] Gemessener Schallleistungspegel
[34] Garantierter Schallleistungspegel
[35] Vibrationspegel am Fahrersitz
[36] Vibrationspegel am Lenkrad
[37] Stoßvibration p_F

[49] Sonderzubehör
[49.A1, 49.A2] "Mulching"-kit
[49.B1] Schnellladegerät - EU-Stecker
[49.B2] Schnellladegerät - UK-Stecker
[49.C] Zugvorrichtung
[49.D] Abdeckung
[49.E] Kit hinterer auswurfschutz *(nur für MP-Series)*
[49.F] Schneeketten
[49.G] M+S-Räder (Matsch- und Schneeräder)
[49.H] Anhänger
[49.I] Streuer
[49.J] Schneepflug

[43] USB-ZUBEHÖRSTECKDOSE
[43.A] Ladespannung und -strom (Ausgang USB)
[43.B] Typ
[43.C] Name und Anschrift des Herstellers

* Für die genaue Angabe nehmen Sie bitte auf das Typenschild der Maschine Bezug.
** Siehe den angegebenen Druck auf den Reifen.

[1] **EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**
[2] Τάση τροφοδοσίας MAX
[3] Τάση τροφοδοσίας NOMINAL
[4] Μέγ. ταχύτητα λειτουργίας κινητήρα
[5] Μπαταρία (σημείωση: δεν είναι εξοπλισμένο με μπαταρία)
[6] Χωρητικότητα μπαταρίας
[7] Φορτιστής Μπαταρίας
[8.1] Μέγιστη διάρκεια φόρτισης (μία μπαταρία)
[8.2] Μέγιστη διάρκεια φόρτισης (δύο μπαταρίες)
[9] Ισχύς κινητήρα κίνησης στους τροχούς
[10] Ισχύς κινητήρα δίσκων
[11] Μπάντες συχνότητας λειτουργίας του ραδιοεξοπλισμού
[12] Μέγιστη ισχύ ραδιοσυχνότητας ανάμεσα στις μπάντες συχνότητας στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός.
[13] Εμπρόσθια ελαστικά
[14] Πίσω ελαστικά
[15] Πίεση εμπρόσθιων ελαστικών
[16] Πίεση πίσω ελαστικών
[17] Βάρος (χωρίς μπαταρία)*
[18] Ελάχιστη ακτίνα μη κομμένου χόρτου
[19] Ύψος κοπής
[20] Πλάτος κοπής
[21] Ταχύτητα κίνησης (ενδεικτική), στην κίνηση εμπρός
[22] Ταχύτητα κίνησης (ενδεικτική), στην κίνηση όπισθεν
[23] Μέγιστη επιτρεπόμενη γωνία
[24] Διαστάσεις
[25] Μήκος
[26] Μήκος με κάδο (μήκος χωρίς κάδο)
[27] Πλάτος
[28] Πλάτος με πλευρικό εκτροπέα αποβολής (Πλάτος χωρίς πλευρικό εκτροπέα αποβολής)
[29] Ύψος
[30] Κωδικός συστήματος κοπής
[31] Στάθμη ακουστικής πίεσης
[32] Αβεβαιότητα μέτρησης
[33] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος
[34] Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος
[35] Επίπεδο κραδασμών στη θέση του οδηγού
[36] Επίπεδο κραδασμών στο τιμόνι
[37] Κρουστικός κραδασμός p_F

[49] αιτουμενα παρελκομενα
[49.A1, 49.A2] Σετ "mulching"
[49.B1] γρήγορος φορτιστής μπαταρίας – βύσμα EU
[49.B2] γρήγορος φορτιστής μπαταρίας – βύσμα Ηνωμένου Βασιλείου
[49.C] Σετ ρυμουλκησης
[49.D] Κάλυμμα προστασίας
[49.E] Σετ προστασιας οπισθιας αποβολης (μόνο για τα μοντέλα της σειράς MP)
[49.F] Αλυσιδες χιονιου
[49.G] Τροχοί για λάσπη / χιόνι
[49.H] Ρυμουλκουμενο
[49.I] Διανομεας
[49.J] Εκχιονιστικό με λάμα

[43] ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΠΡΙΖΑ ΓΙΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ USB
[43.A] Τάση και ρεύμα φόρτισης (Έξοδος USB)
[43.B] Τύπος
[43.C] Όνομα και διεύθυνση του Κατασκευαστή

* Για το συγκεκριμένο στοιχείο, ελέγξτε τα όσα αναγράφονται στην ετικέτα προσδιορισμού του μηχανήματος
** Δείτε την πίεση που αναγράφεται στα ελαστικά.

[1] **EN - TECHNICAL DATA**
[2] Power supply voltage MAX
[3] Power supply voltage NOMINAL
[4] Max. motor operating speed
[5] Battery (note: not equipped with battery)
[5a] With Lithium ions (Li-on)
[6] Battery capacity
[7] Battery charger
[8.1] Maximum charge duration (one battery)
[8.2] Maximum charge duration (two batteries)
[9] Traction motor power
[10] Blade motor power
[11] Frequency band(s) in which the radio equipment operates
[12] Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates
[13] Front tyres
[14] Rear tyres
[15] Front tyre pressure
[16] Rear tyre pressure
[17] Mass (without battery*)
[18] Minimum radius of uncut grass
[19] Cutting height
[20] Cutting width
[21] Forward travel speed (indicative)
[22] Reverse travel speed (indicative)
[23] Maximum admissible tilt
[24] Dimensions
[25] Length
[26] Length with grass catcher (length without grass catcher)
[27] Width
[28] Width with side discharge chute (Width without side discharge chute)
[29] Height
[30] Cutting means code
[31] Sound pressure level
[32] Measurement uncertainty
[33] Measured sound power level
[34] Guaranteed sound power level
[35] Operator position vibration level
[36] Steering wheel vibration level
[37] Shock vibration p_F

[49] Accessories available on request
[49.A1, 49.A2] "Mulching" kit
[49.B1] Fast battery charger - EU plug
[49.B2] Fast battery charger - UK plug
[49.C] Towing kit
[49.D] Cloth cover
[49.E] Rear discharge guard kit (*only for MP series*)
[49.F] Snow chains
[49.G] Mud / Snow wheels
[49.H] Trailer
[49.I] Sprinkler
[49.J] Snow shovel

[43] AUXILIARY PORT FOR USB ACCESSORIES
[43.A] Charging voltage and current (Output USB)
[43.B] Type
[43.C] Name and address of Manufacturer

* Please refer to the data indicated on the machine's identification plate for the exact figure.
**See the pressure indicated on the tyres.

[1] **ES - DATOS TÉCNICOS**
[2] Tensión de alimentación MAX
[3] Tensión de alimentación NOMINAL
[4] Velocidad máx. de funcionamiento motor
[5] Batería (nota: no equipado con batería)
[5a] De iones de litio (Li-on)
[6] Capacidad de la batería
[7] Cargador de batería
[8.1] Máxima duración de la carga (una batería)
[8.2] Máxima duración de la carga (dos baterías)
[9] Potencia del motor de tracción
[10] Potencia del motor de cuchillas
[11] Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico
[12] Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico
[13] Neumáticos anteriores
[14] Neumáticos posteriores
[15] Presión neumático anterior
[16] Presión neumático posterior
[17] Masa (sin batería*)
[18] Radio mínimo de hierba no cortada
[19] Altura de corte
[20] Anchura de corte
[21] Velocidad de avance (indicativa) con marcha adelante
[22] Velocidad de avance (indicativa) con marcha atrás
[23] Inclinación máxima permitida
[24] Dimensiones
[25] Longitud
[26] Longitud con bolsa (longitud sin bolsa)
[27] Anchura
[28] Ancho con deflector de descarga lateral (ancho sin deflector de descarga lateral)
[29] Altura
[30] Código dispositivo de corte
[31] Nivel de presión acústica
[32] Incertidumbre de medida
[33] Nivel de potencia acústica medido
[34] Nivel de potencia acústica garantizado
[35] Nivel de vibraciones en el puesto de conductor
[36] Nivel de vibraciones al volante
[37] Vibración de impacto p_F

[49] Accesorios bajo pedido
[49.A1, 49.A2] Kit para "mulching"
[49.B1] Cargador de batería rápido - enchufe EU
[49.B2] Cargador de batería rápido - enchufe UK
[49.C] Kit remolque
[49.D] Lona de cubierta
[49.E] Kit sistema de seguridad de descarga posterior *(sólo para la serie MP)*
[49.F] Cadenas de nieve
[49.G] Ruedas para fango y nieve
[49.H] Remolque
[49.I] Esparcidor
[49.J] Quitanieves de cuchilla

[43] Toma auxiliar para accesorios usb
[43.A] Tensión y corriente de carga (Salida USB)
[43.B] Tipo
[43.C] Nombre y dirección del Fabricante

* Para el dato específico, hacer referencia a lo indicado en la etiqueta de identificación de la máquina.
** Ver la presión indicada en los neumáticos.

[1] **ET - TEHNILISED ANDMED**
[2] Toite pinge MAX
[3] Toite pinge NOMINAL
[4] Mootori töötamise maks. kiirus
[5] Aku (märkus: ei ole akuga varustatud)
[5a] Liitiumioon (Li-ion)
[6] Aku võimsus
[7] Akulaadija
[8.1] Maksimumlaengu kestus (üks aku)
[8.2] Maksimumlaengu kestus (kaks akut)
[9] Veomootori võimsus
[10] Sahamootori võimsus
[11] Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab
[12] Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus.
[13] Eesmised rehvid
[14] Tagumised rehvid
[15 Pumpamise rõhk ees
[16] Pumpamise rõhk taga
[17] Mass (ilma akuta*)
[18] Lõikamata rohu minimaalne raadius
[19] Lõikekõrgus
[20] Lõikelaius
[21] Liikumiskiirus (indikatiivne), edasikäigul
[22] Liikumiskiirus (indikatiivne), tagasikäigul
[23] Suurim lubatud kalle
[24] Mõõtmed
[25] Pikkus
[26] Pikkus korviga (pikkus ilma korvita)
[27] Laius
[28] Laius koos külgväljaviske deflektoriga (Laius ilma külgväljaviske deflektorita)
[29] Kõrgus
[30] Lõikeseadme kood
[31] Helirõhu tase
[32] Mõõtemääramatus
[33] Mõõdetud müravõimsuse tase
[34] Garanteeritud müravõimsuse tase
[35] Vibratsioonitase juhiistmel
[36] Vibratsioonide tase roolis
[37] Löögivibratsioon p_F

[49] Tellimusel lisatarvikud
[49.A1, 49.A2] „Multsimis“ komplektt
[49.B1] Kiire akulaadija – EL pistik
[49.B2] Kiire akulaadija – Ühendkuningriigi pistik
[49.C] Järelhaagise vedamise komplekt
[49.D] Katteriie
[49.E] Tagumise väljaviske kaitse komplekt (ainult MP seeria)
[49.F] Lumeketid
[49.G] Lume- ja mudarattad
[49.H] Järelhaagis
[49.I] Puistur
[49.J] Teraga lumesahk

[43] Lisaseadmete usb-abipistikupesa
[43.A] Laadimispinge ja -vool (Väljund USB)
[43.B] tüüp
[43.C] Tootja nimi ja aadress.

* Konkreetse info jaoks viidata masina identifitseerimisetiketil märgitule
** Vaadake rehvide peale märgitud rehvirõhku

[1] **FI - TEKNISET TIEDOT**
[2] Syöttöjännite MAX
[3] Syöttöjännite NOMINAL
[4] Moottorin maksimaalinen toimintanopeus
[5] Akku (huom: ei sisällä akkua)
[5a] Litium-ioni (Li-on)
[6] Akun kapasiteetti
[7] Akkulaturi
[8.1] Latauksen maksimi kesto (yksi akku)
[8.2] Latauksen maksimi kesto (kaksi akkua)
[9] Ajomoottorin teho
[10] Terämoottorin teho
[11] Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii
[12] Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii.
[13] Eturenkaat
[14] Takarenkaat
[15] Eturenkaiden täyttöpaine
[16] Takarenkaiden täyttöpaine
[17] Massa (ilman akkua*)
[18] Lõikamata rohu minimaalne raadiusi
[19] Leikkuukorkeus
[20] Leikkuuleveys
[21] Etenemisnopeus (suuntaa-antava), eteenpäin mentäessä
[22] Etenemisnopeus (suuntaa-antava), peruutettaessa
[23] Suurin sallittu kaltevuus
[24] Mitat
[25] Pituus
[26] Pituus säkin kanssa (pituus ilman säkkiä)
[27] Leveys
[28] Sivutyhjennyksen läppäkorkin leveys (Leveys ilman sivutyhjennyksen läppäkorkkia)
[29] Korkeus
[30] Leikkuuvälineen koodi
[31] Akustisen paineen taso
[32] Mittauksen epävarmuus
[33] Mitattu äänitehotaso
[34] Taattu äänitehotaso
[35] Tärinätaso kuljettajan paikalla
[36] Tärinätaso ohjauspyörässä
[37] Iskutärinä p_F

[49] Tilattavat lisävarusteet
[49.A1, 49.A2] Silppuamisvarusteet
[49.B1] Nopea akkulaturi – EU-pistoke
[49.B2] Nopea akkulaturi – Iso-Britannian pistoke
[49.C] hinaussarja
[49.D] Suojakangas
[49.E] Takatyhjennyksen suojussarja (pelkästään MP series)
[49.F] Lumiketjut
[49.G] Muta-/talvipyörät
[49.H] Perävaunu
[49.I] Levitin
[49.J] Lumiaura

[43] Ylimääräinen liitin usb-lisävarusteille
[43.A] Syöttöjännite ja -taajuus (Lähtö USB)
[43.B] Tyyppi
[43.C] Valmistajan nimi ja osoite

* Määrättyä arvoa varten, viittaa laitteen tunnuslaatassa annettuihin tietoihin.
** Katso renkaisiin merkitty paine.

[1] **FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**
[2] Tension d'alimentation MAX
[3] Tension d'alimentation* NOMINAL
[4] Vitesse max. de fonctionnement du moteur
[5] Batterie (remarque : non équipé de batterie)
[5a] Lithium-ions (Li-on)
[6] Capacité de la batterie
[7] Chargeur de batterie
[8.1] Durée maximale de la charge (une batterie)
[8.2] Durée maximale de la charge (deux batteries)
[9] Puissance du moteur de traction
[10] Puissance du moteur des lames
[11] Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique
[12] Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique.
[13] Pneus avant
[14] Pneus arrière
[15] Pression de gonflage avant
[16] Pression de gonflage arrière
[17] Masse (sans batterie*)
[18] Rayon minimal de l'herbe non taillée
[19] Hauteur de coupe
[20] Largeur de coupe
[21] Vitesse d'avancement (indicative), en marche avant
[22] Vitesse d'avancement (indicative), en marche arrière
[23] Pente maximale admise
[24] Dimensions
[25] Longueur
[26] Longueur avec sac (longueur sans sac)
[27] Largeur
[28] Largeur avec déflecteur d'éjection latérale (Largeur sans déflecteur d'éjection latérale)
[29] Hauteur
[30] Code organe de coupe
[31] Niveau de pression acoustique
[32] Incertitude de mesure
[33] Niveau de puissance acoustique mesuré
[34] Niveau de puissance acoustique garanti
[35] Niveau de vibration au poste de conduite
[36] Niveau de vibration au volant
[37] Vibration de choc p_F

[49] Accessoires sur demande
[49.A1, 49.A2] Kit pour "mulching"
[49.B1] Chargeur de batterie rapide - prise européenne
[49.B2] Chargeur de batterie rapide - prise britannique
[49.C] Kit remorquage
[49.D] Housse de protection
[49.E] Kit protectur d'éjection arrière (seule ment pour la série MP)
[49.F] Chaîne à neige
[49.G] Roues complètes boue / neige
[49.H] Remorque
[49.I] Épandeur
[49.J] Lame à neige

[43] Prise auxiliaire pour accessoires usb
[43.A] Tension et courant de charge (Sortie USB)
[43.B] Type
[43.C] Nom et adresse du Fabricant

* Pour la valeur spécifique, se référer à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de la machine.
** Voir la pression indiquée sur les pneus.

[1] **HR - TEHNIČKI PODACI**
[2] Napon napajanja MAX
[3] Napon napajanja NOMINAL
[4] Maks. brzina rada motora
[5] Baterija (Napomena: Ne dolazi s baterijom)
[5a] Litij-ionska baterija (Li-on)
[6] Kapacitet baterije
[7] Punjač baterija
[8.1] Maksimalno trajanje punjenja (jedna baterija)
[8.2] Maksimalno trajanje punjenja (dvije baterije)
[9] Snaga pogonskog motora
[10] Snaga motora noževa
[11] Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi;
[12] Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi.
[13] Prednje gume
[14] Stražnje gume
[15] Tlak zraka u prednjim gumama
[16] Tlak zraka u stražnjim gumama
[17] Masa (bez baterije*)
[18] Minimalni promjer nepokošene trave
[19] Visina košnje
[20] Širina košnje
[21] Brzina hoda (indikativna) prema naprijed
[22] Brzina hoda (indikativna) prema nazad
[23] Maksimalni dozvoljen nagib
[24] Dimenzije
[25] Dužina
[26] Dužina s košarom (dužina bez košare)
[27] Širina
[28] Širina s usmjerivačem za bočno izbacivanje (Širina bez usmjerivača za bočno izbacivanje)
[29] Visina
[30] Šifra noža
[31] Razina zvučnog tlaka
[32] Mjerna nesigurnost
[33] Izmjerena razina zvučne snage
[34] Zajamčena razina zvučne snage
[35] Razina vibracija na vozačkom mjestu
[36] Razina vibracija na upravljaču
[37] Udarna vibracija p_F

[49] Dodatni pribor na upit
[49.A1, 49.A2] Komplet za "malčiranje"
[49.B1] Brzi punjač baterija – EU utikač
[49.B2] Brzi punjač baterija – utikač za UK
[49.C] Komplet za vuču
[49.D] Zaštitna cerada
[49.E] Komplet za štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje (samo za MP serije)
[49.F] Lanci za snijeg
[49.G] Kotači za blato/snijeg
[49.H] Prikolica
[49.I] Rasipač
[49.J] Nož za čišćenje snijega

[43] POMOĆNA UTIČNICA ZA DODATNU OPREMU USB
[43.A] Napon i struja punjenja (Izlaz USB)
[43.B] Tip
[43.C] Naziv i adresa proizvođača

* Specifični podatak pogledajte na identifikacijskoj etiketi stroja.
**Pogledajte tlak naznačen na gumama.

[1] **HU - MŰSZAKI ADATOK**
[2] Tápfeszültség MAX
[3] Tápfeszültség NOMINAL
[4] A motor max. üzemi sebessége
[5] Akkumulátor (Megjegyzés: Akkumulátor nélkül érkezik)
[5a] Lítium ion (Li-on)
[6] Az akkumulátor kapacitása
[7] Akkumulátortöltő
[8.1] A töltés maximális időtartama (egy akkumulátor)
[8.2] A töltés maximális időtartama (két akkumulátor)
[9] Hajtómotor teljesítménye
[10] Pengemotor teljesítmény
[11] Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik
[12] Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel.
[13] Elülső gumiabroncsok
[14] Hátsó gumiabroncsok
[15] Elülső abroncsok légnyomása
[16] Hátsó abroncsok légnyomása
[17] Tömeg (akkumulátor nélkül*)
[18] Nem levágott fű minimális sugaral
[19] Nyírási magasság
[20] Munkaszélesség
[21] Haladási sebesség (hozzávetőleges) előremenetben
[22] Haladási sebesség (hozzávetőleges) hátramenetben
[23] Megengedett legnagyobb dőlés
[24] Méretek
[25] Hosszúság
[26] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül)
[27] Szélesség
[28] Szélesség oldalsó kidobás deflektorral (Szélesség oldalsó kidobás deflektor nélkül)
[29] Magasság
[30] Vágóegység kódszáma
[31] Hangnyomásszint
[32] Mérési bizonytalanság
[33] Mért zajteljesítmény szint.
[34] Garantált zajteljesítmény szint
[35] A vezetőállásnál mért vibrációszint
[36] A kormánynál mért vibrációszint
[37] Ütésrezgés p_F

[49] Rendelhető tartozékok
[49.A1, 49.A2] "Mulcsozó készlet"
[49.B1] Gyors akkumulátortöltő - EU csatlakozó
[49.B2] Gyors akkumulátortöltő - brit csatlakozóval
[49.C] Vontató készlet
[49.D] Takaró ponyva
[49.E] Hátsó kidobás védőrész készlet (csak az MP sorozat)
[49.F] Hóláncok
[49.G] Sár- és hókerekek
[49.H] Utánfutó
[49.I] Szóró
[49.J] Hótolólap

[43] KIEGÉSZÍTŐ CSATLAKOZÓ USB TARTOZÉKOKHOZ
[43.A] Töltő feszültség és áram (kimenet USB)
[43.B] típusa
[43.C] A gyártó neve és címe

* A pontos adatot lásd a gép azonosító adattábláján.
** Lásd a gumiabroncsokon jelzett nyomást.

[1] **LT - TECHNINIAI DUOMENYS**
[2] Maitinimo įtampa MAX
[3] Maitinimo įtampa NOMINAL
[4] Maksimalus variklio veikimo greitis
[5] Akumuliatorius (pastaba: komplekte nėra akumuliatoriaus)
[5a] Ličio jonų (Li-on)
[6] Akumuliatoriaus talpa
[7] Akumuliatoriaus įkroviklis
[8.1] Didžiausia įkrovimo trukmė (viena baterija)
[8.2] Didžiausia įkrovimo trukmė (dvi baterijos)
[9] Traukos variklio galia
[10] Ašmenų variklio galia
[11] Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai
[12] Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai
[13] Priekinės padangos
[14] Užpakalinės padangos
[15] Priekinių padangų oro slėgis
[16] Užpakalinių padangų oro slėgis
[17] Svoris (be akumuliatoriaus*)
[18] Mažiausias nenupjautos žolės spindulys
[19] Pjovimo aukštis
[20] Pjovimo plotis
[21] Važiavimo greitis (apytikris), priekine eiga
[22] Važiavimo greitis (apytikris), atbuline eiga
[23] Maksimalus leistinas pokrypis
[24] Matmenys
[25] Ilgis
[26] Ilgis su maišu (ilgis be maišo)
[27] Plotis
[26] Plotis su šoninio išmetimo deflektoriumi (Plotis be šoninio išmetimo deflektoriaus)
[28] Aukštis
[29] Pjovimo įtaiso kodas
[30] Garso slėgio lygis
[31] Matavimo paklaida
[32] Išmatuotas garso galios lygis
[33] Garantuotas garso galios lygis
[35] Vibracijų lygis, sėdynė
[36] Vibracijų lygis, vairas
[37] Smūginė vibracija p_F

[49] Priedai, kuriuos galima užsisakyti
[49.A1, 49.A2] Rinkinys mulčiavimui
[49.B1] Greitas akumuliatoriaus įkroviklis – ES kištukas
[49.B2] Greitas akumuliatoriaus įkroviklis – JK kištukas
[49.C] Rinkinys vilkimui
[49.D] Apdangalas
[49.E] Galinio išmetimo apsaugos įtaiso rinkinys *(tikai MP sērija)*
[49.F] Sniego grandinės
[49.G] Ratai purvui / sniegui
[49.H] Priekaba
[49.I] Barstytuvas
[49.J] Peilinis sniego valytuvas

[43] PAGALBINIS LIZDAS USB PRIEDAMS
[43.A] Įkrovos įtampa ir srovė (išėjimas USB)
[43.B] tipas
[43.C] Gamintojo adresas ir pavadinimas

* Konkretūs specifiniai duomenys yra pateikti įrenginio identifikavimo etiketėje
** Žiūrėkite ant padangų nurodytą slėgį

[1] **LV - TEHNISKIE DATI**
[2] Barošanas spriegums MAX
[3] Barošanas spriegums NOMINAL
[4] Maks. dzinēja griešanās ātrums
[5] Akumulators (piezīme: nav aprīkots ar akumulatoru)
[5a] Litija jons (Li-on)
[6] Akumulatora jauda
[7] Akumulatoru lādētājs
[8.1] Uzlādes maksimālais ilgums (viens akumulators)
[8.2] Uzlādes maksimālais ilgums (divas baterijas)
[9] Vilces motora jauda
[10] Asmeņu motora jauda
[11] Frekvenču joslas, kurās radioiekārtas darbojas
[12] Frekvenču joslās, kurās darbojas radioiekārtas, maksimālā pārraidītā signāla jauda.
[13] Priekšējās riepas
[14] Aizmugurējās riepas
[15] Priekšējo riepu spiediens
[16] Aizmugurējo riepu spiediens
[17] Masa (bez akumulatora*)
[18] Minimālais nenopļautās zāles rādiuss
[19] Pļaušanas augstums
[20] Pļaušanas platums
[21] Kustības ātrums (aptuvens), uz priekšu
[22] Kustības ātrums (aptuvens), atpakaļgaitas
[23] Maksimālais pieļaujamais slīpums
[24] Izmēri
[25] Garums
[26] Garums ar maisu (garums bez maisa)
[27] Platums
[28] Platums ar sāniskās izmešanas deflektoru (Platums bez sāniskās izmešanas deflektora)
[29] Augstums
[30] Griezējierīces kods
[31] Skaņas spiediena līmenis
[32] Mērījumu kļūda
[33] Izmērītais skaņas intensitātes līmenis
[34] Garantētais skaņas intensitātes līmenis
[35] Vibrāciju līmenis vadītāja vietā
[36] Stūres vibrāciju līmenis
[37] Trieciena vibrācija p_F

[49] Piederumi pēc pieprasījuma
[49.A1, 49.A2] Mulčēšanas komplekts
[49.B1] Ātrs akumulatora lādētājs – ES kontaktdakša
[49.B2] Ātrs akumulatora lādētājs – Apvienotās Karalistes kontaktdakša
[49.C] Vilkšanas komplekts
[49.D] Pārvalks
[49.E] Aizmugurējās izmešanas aizsarga komplekts (tik MP serijos)
[49.F] Sniega ķēdes
[49.G] Dubļu/sniega riteņi
[49.H] Piekabe
[49.I] Izkliedētājs
[49.J] Sniega tīrītājs ar vērstuvi

[43] Papildu ligzda usb piederumiem
[43.A] Uzlādes (izejas USB) spriegums un strāva
[43.B] tips
[43.C] Ražotāja nosaukums un adrese

* Precīza vērtība ir norādīta mašīnas identifikācijas datu plāksnītē.
** Skatiet spiedienu, kas norādīts uz riepām.

[1] **МК - ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ**
[2] Волтажа на напојување MAX
[3] Волтажа на напојување NOMINAL
[4] Максимална брзина при работа на моторот
[5] Батерија (забелешка: не е опремен со батерија)
[6] Капацитет на батерија
[7] Полнач за батерија
[8.1] Максимално траење на полнењето (една батерија)
[8.2] Максимално траење на полнењето (две батерии)
[9] Моќност на моторот за влеча
[10] Моќност на моторот за сечило
[11] Појаси на работна фреквенција на радиоопрема
[12] Максимална моќност на радиофреквенција што се пренесува во појасите за фреквенција во кои функционира радиоопремата.
[13] Предни пневматици
[14] Задни пневматици
[15] Притисок за полнење напред
[16] Притисок за полнење назад
[17] Тежина (без батерија*)
[18] Минимален радиус на некосена трева
[19] Висина на косење
[20] Ширина на косење
[21] Брзина на движење (индикативна), нанапред
[22] Брзина на движење (индикативно), наназад
[23] Најголема вредност на наведнување
[24] Димензии
[25] Должина
[26] Должина со вреќата (должина без вреќата)
[27] Ширина
[28] Ширина со дефлектор со страничен испуст (ширина без дефлектор со страничен испуст)
[29] Висина
[30] Код на уредот со сечивото
[31] Ниво на акустичен притисок
[32] Отстапување од мерењата
[33] Измерено ниво на акустична моќност
[34] Гарантирано ниво на акустична моќност
[35] Ниво на вибрации на местото за управување
[36] Ниво на вибрации на воланот
[37] Ударна вибрација p_F

[49] додатоци достапни на барање
[49.A1, 49.A2] Комплет за „мелење
[49.B1] Брз полнач за батерии - приклучок од ЕУ
[49.B2] Брз полнач за батерии - приклучок за Обединетото Кралство
[49.C] Комплет за приколка
[49.D] Платно за покривање
[49.E] Ккомплет за заштита на страничен испуст (само за MP серија)
[49.F] Синџири за снег
[49.G] Гуми за кал/снег
[49.H] Приколка
[49.I] Дробалка
[49.J] Сечиво за снег

[43] ДОПОЛНИТЕЛЕН ПРИКЛУЧОК ЗА ДОДАТОЦИ СО USB
[43.A] Волтажа и енергија за полнење (Излез USB)
[43.B] Тип
[43.C] Име и адреса на производителот

* За одреден податок, проверете дали истиот е посочен на етикетата за идентификација на машината.
** Видете го притисокот наведен на гумите

[1] **NL - TECHNISCHE GEGEVENS**
[2] Spanning voeding MAX
[3] Spanning voeding NOMINAL
[4] Maximale snelheid voor de werking van de motor
[5] Accu (let op: niet voorzien van batterij)
[5a] Li-ion-accu
[6] Capaciteit accu
[7] Acculader
[8.1] Maximum duur lading (één batterij)
[8.2] Maximum duur lading (twee batterijen)
[9] Vermogen tractiemotor
[10] Vermogen motor messen
[11] Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert
[12] Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert
[13] Voorbanden
[14] Achterbanden
[15] Bandenspanning vooraan
[16] Bandenspanning achteraan
[17] Massa (zonder batterij*)
[18] Minimum straal ongemaaid gras
[19] Maaihoogte
[20] Maaibreedte
[21] Rijsnelheid (bij benadering), vooruit
[22] Rijsnelheid (bij benadering), achteruit
[23] Maximaal toegestane helling
[24] Afmetingen
[25] Lengte
[26] Lengte met zak (lengte zonder zak)
[27] Breedte
[28] Breedte met zijdelingse aflaatdeflector(Breedte zonder zijdelingse aflaatdeflector)
[29] Hoogte
[30] Code snij-inrichting
[31] Niveau geluidsdruk
[32] Meetonzekerheid
[33] Gemeten akoestisch vermogen
[34] Gewaarborgd akoestisch vermogen
[35] Niveau trillingen op de bestuurdersplaats
[36] Niveau trillingen aan het stuur
[37] Schoktrilling p_F

[49] Optionele accessoires
[49.A1, 49.A2] Kit voor “mulching”
[49.B1] Snelle batterijlader – EU-stekker
[49.B2] Snelle batterijlader – UK-stekker
[49.C] Kit tractie
[49.D] Afdekzeil
[49.E] Kit achterste aflaatbeveiliging (alleen voor MP-serie)
[49.F] Sneeuwkettingen
[49.G] Modderwielen/sneeuwwielen
[49.H] Aanhangwagen
[49.I] Verspreider
[49.J] Sneeuwschuiver

[43] AUX-AANSLUITING VOOR USB-ACCESSOIRES
[43.A] Laadspanning en -stroom (Uitgang USB)
[43.B] type
[43.C] Naam en adres van de fabrikant

* Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aangegeven is op het identificatielabel van de machine.
** Zie de spanning aangegeven op de banden.

[1] **NO - TEKNISKE DATA**
[2] Matespenning MAX
[3] Matespenning NOMINAL
[4] Motorens maks driftshastighet
[5] Batteri (merk: ikke utstyrt med batteri)
[5a] Med litiumion (Li-on)
[6] Batteriets kapasitet
[7] Batterilader
[8.1] Maksimal varighet for ladingen (ett batteri)
[8.2] Maksimal varighet for ladingen (to batterier)
[9] Trekkmotorens effekt
[10] Knivmotorens effekt
[11] Driftsfrekvensbånd for radioutstyret
[12] Maksimal radiofrekvenseffekt som overføres i frekvensbåndene som radioutstyret benytter.
[13] Fordekk
[14] Bakdekk
[15] Lufttrykk foran
[16] Lufttrykk bak
[17] Vekt (uten batteri*)
[18] Minste radius til ikke klippet gress
[19] Klippehøyde
[20] Klippebredde
[21] Fremdriftshastighet (veil.) forover
[22] Fremdriftshastighet (veil.) bakover
[23] Maks. tillatt helling
[24] Mål
[25] Lengde
[26] Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler)
[27] Bredde
[28] Bredde med deflektor for sideutkast (Bredde uten deflektor for sideutkast)
[29] Høyde
[30] Artikkelnummer for klippeinnretning
[31] Lydtrykknivå
[32] Måleusikkerhet
[33] Målt lydeffektnivå
[34] Garantert lydeffektnivå
[35] Vibrasjonsnivå ved førerplassen
[36] Vibrasjonsnivå ved rattet
[37] Støtvibrasjon p_F

[49] Tilleggsutstyr på forespørsel
[49.A1, 49.A2] Mulching-sett
[49.B1] Rask batterilader - EU-plugg
[49.B2] Rask batterilader - UK-plugg
[49.C] Sett med tilhengerfeste
[49.D] Presenning
[49.E] Sett med vern for utkast bak (MP-series)
[49.F] Snøkjettinger
[49.G] Gjørme-/snøhjul
[49.H] Tilhenger
[49.I] Spreder
[49.J] Snøplog

[43] Ekstra uttak for usb tilbehør
[43.A] Ladespenning og strøm (Utgang USB)
[43.B] type
[43.C] Produsentens navn og adresse

* For spesifikk informasjon, se referansen på maskinens identifikasjonsetikett.
** Se trykket indikert på dekkene.

[1] **PL - DANE TECHNICZNE**
[2] Napięcie zasilania MAX
[3] Napięcie zasilania NOMINAL
[4] Maks. prędkość obrotowa silnika
[5] Akumulator (uwaga: nie jest wyposażony w baterię)
[5a] jonowo-litowy (Li-on)
[6] Pojemność akumulatora
[7] Ładowarka akumulatora
[8.1] Maksymalny czas ładowania (jednej baterii)
[8.2] Maksymalny czas ładowania (dwie baterie)
[9] Moc silnika napędowego
[10] Moc silnika ostrzy
[11] Zakres(-y) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe;
[12] Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe
[13] Koła przednie
[14] Koła tylne
[15] Ciśnienie powietrza kół przednich
[16] Ciśnienie powietrza kół tylnych
[17] Masa (bez baterii*)
[18] Minimalny promień nieskoszonej trawy
[19] Wysokość koszenia
[20] Szerokość koszenia
[21] Prędkość jazdy (orientacyjnie) podczas ruchu do przodu
[22] Prędkość jazdy (orientacyjnie) podczas ruchu do tyłu
[23] Maksymalne dopuszczalne nachylenie
[24] Wymiary
[25] Długość
[26] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika)
[27] Szerokość
[28] Szerokość z deflektorem wyrzutu bocznego (Szerokość bez deflektora wyrzutu bocznego)
[29] Wysokość
[30] Kod agregatu tnącego
[31] Poziom ciśnienia akustycznego
[32] Błąd pomiaru
[33] Poziom mocy akustycznej zmierzony
[34] Gwarantowany poziom mocy akustycznej
[35] Poziom drgań na stanowisku kierowcy
[36] Poziom drgań na kierownicy
[37] Wibracje udarowe p_F

[49] Akcesoria dostępne na zamówienie
[49.A1, 49.A2] Zestaw mulczujący
[49.B1] Szybka ładowarka baterii - wtyczka EU
[49.B2] Szybka ładowarka baterii - wtyczka brytyjska
[49.C] Zestaw do holowania
[49.D] Pokrowiec
[49.E] Zestaw osłony tylnego wyrzutu trawy (wyłącznie dla serii MP)
[49.F] Łańcuchy przeciwśniegowe
[49.G] Koła błotne / śnieżne
[49.H] Przyczepa
[49.I] Rozrzutnik
[49.J] Pług śnieżny

[43] Gniazdo pomocnicze dla akcesoriów usb
[43.A] Napięcie i prąd ładowania (Wyjście USB)
[43.B] Typ
[43.C] Nazwa i adres producenta

* W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazówek zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny.
** Patrz ciśnienie wskazane na oponach.

[1] **PT - DADOS TÉCNICOS**
[2] Tensão de alimentação MAX
[3] Tensão de alimentação NOMINAL
[4] Velocidade máx. de funcionamento motor
[5] Bateria (nota: não equipado com bateria)
[5a] de íons de Lítio (Li-on)
[6] Capacidade da bateria
[7] Carregador de bateria
[8.1] Máxima duração da carga (uma bateria)
[8.2] Máxima duração da carga (duas baterias)
[9] Potência do motor de tração
[10] Potência do motor das lâminas
[11] A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona
[12] A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona.
[13] Pneus dianteiros
[14] Pneus traseiros
[15] Pressão dos pneus dianteiros
[16] Pressão dos pneus traseiros
[17] Massa (sem bateria*)
[18] Raio mínimo da relva não cortada
[19] Altura de corte
[20] Largura de corte
[21] Velocidade de progresso (indicativa), em marcha à frente
[22] Velocidade de progresso (indicativa), em marcha-atrás
[23] Inclinação máxima autorizada
[24] Dimensões
[25] Comprimento
[26] Comprimento com saco (comprimento sem saco)
[27] Largura
[28] Largura com deflector de descarga lateral (Largura sem deflector de descarga lateral)
[29] Altura
[30] Código dispositivo de corte
[31] Nível de pressão acústica
[32] Incerteza de medição
[33] Nível de potência acústica medido
[34] Nível de potência acústica garantido
[35] Nível de vibrações no local de condução
[36] Nível de vibrações no volante
[37] Vibração de choque p_F

[49] Acessórios a pedido
[49.A1, 49.A2] Kit para “mulching”
[49.B1] Carregador de bateria rápido - ficha UE
[49.B2] Carregador de bateria rápido - ficha do Reino Unido
[49.C] Kit tração
[49.D] Lona de cobertura
[49.E] Kit proteção de descarga traseira (apenas para série MP)
[49.F] Correntes para neve
[49.G] Rodas para lama / neve
[49.H] Reboque
[49.I] Espalhador
[49.J] Limpa-neves com lâmina

[43] tomada auxiliar para acessórios usb
[43.A] Tensão e corrente de carga (Saída USB)
[43.B] Tipo
[43.C] Nome e endereço do Fabricante

* Para o dado específico, consulte a etiqueta de identificação da máquina.
** Veja a pressão indicada nos pneus.

[1] **RO - DATE TEHNICE**
[2] Tensiunea de alimentare MAX
[3] Tensiunea de alimentare NOMINAL
[4] Viteza max. de funcționare a motorului
[5] Baterie (notă: nu este echipat cu baterie)
[6] Capacitatea bateriei
[7] Încărcător de baterie
[8.1] Durata maximă a încărcării (o baterie)
[8.2] Durata maximă a încărcării (două baterii)
[9] Puterea motorului de tracțiune
[10] Puterea motorului lamelor
[11] Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio
[12] Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio.
[13] Pneuri față
[14] Pneuri spate
[15] Presiune roți față
[16] Presiune roți spate
[17] Masă (fără baterie*)
[18] Raza minimă de iarbă netăiată
[19] Înălțime de tăiere
[20] Lățime de tăiere
[21] Viteza de deplasare la mersul înainte
[22] Viteza de deplasare la mersul cu spatele
[23] Înclinația maximă admisă
[24] Dimensiuni
[25] Lungime
[26] Lungime cu sac (lungime fără sac)
[27] Lățime
[28] Lățime cu deflector de evacuare laterală (Lățime fără deflector de evacuare laterală)
[29] Înălțime
[30] Codul dispozitivului de tăiere
[31] Nivel de presiune acustică
[32] Nesiguranță în măsurare
[33] Nivel de putere acustică măsurat
[34] Nivel de putere acustică garantat
[35] Nivel de vibrații la locul conducătorului
[36] Nivel de vibrații la volan
[37] Vibrație de șoc p_F

[49] Accesorii la cerere
[49.A1, 49A2] Kit pentru „mulching”
[49.B1] Încărcător rapid de baterii - ștecher UE
[49.B2] Încărcător rapid de baterii - ștecher din Marea Britanie
[49.C] Kit de remorcare
[49.D] Prelată pentru acoperire
[49.E] Set de protecție pentru evacuare posterioară (numai pentru seriile MP)
[49.F] Lanțuri de zăpadă
[49.G] Roți de noroi / zăpadă
[49.H] Remorcă
[49.I] Distribuitor
[49.J] Utilaj de deszăpezire cu lamă

[43] PRIZĂ AUXILIARĂ PENTRU ACCESORII USB
[43.A] Tensiune şi curent de încărcare (Ieşire USB)
[43.B] Tipul
[43.C] Numele și adresa fabricantului

* Pentru informația specifică, consultați datele de pe eticheta de identificare a mașinii.
** A se vedea presiunea indicată pe anvelope.

[1] **RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**
[2] Напряжение питания MAX
[3] Напряжение питания NOMINAL
[4] Макс. число оборотов двигателя
[5] Аккумулятор (примечание: не оснащен аккумулятором)
[5a] Литий-ионный (Li-on)
[6] Ёмкость аккумулятора
[7] Зарядное устройство
[8.1] Максимальная продолжительность зарядки (одной батареи)
[8.2] Максимальная продолжительность зарядки (двух аккумуляторов)
[9] Мощность двигателя сцепления
[10] Мощность двигателя резцов
[11] Полосы рабочих частот радиооборудования
[12] Максимальная мощность радиочастотного сигнала, передаваемого в полосах рабочих частот радиооборудования
[13] Передние шины
[14] Задние шины
[15] Давление в передних шинах
[16] Давление в задних шинах
[17] Масса (без батареи*)
[18] Минимальный радиус нескошенной травы
[19] Высота скашиваемой травы
[20] Ширина скашивания
[21] Скорость хода (ориентировочная) при движении вперед
[22] Скорость хода (ориентировочная) при движении задним ходом
[23] Допустимый максимальный наклон
[24] Габариты
[25] Длина
[26] Длина с контейнером (длина без контейнера)
[27] Ширина
[28] Ширина с боковым желобом для выброса (Ширина без бокового желоба для выброса)
[29] Высота
[30] Код режущего приспособления
[31] Уровень звукового давления
[32] Погрешность измерения
[33] Измеренный уровень звуковой мощности
[34] Гарантируемый уровень звуковой мощности
[35] Уровень вибрации на месте водителя
[36] Уровень вибрации на руле
[37] Ударная вибрация p_F

[49] принадлежности – навесные орудия по заказу
[49.A1, 49.A2] Комплект для мульчирования
[49.B1] быстрое зарядное устройство - вилка стандарта ЕС
[49.B2] быстрое зарядное устройство - вилка для Великобритании
[49.C] Прицепное устройство
[49.D] Защитный чехол
[49.E] Комплект защиты заднего выброса (только для серии MP)
[49.F] Цепи противоскольжения
[49.G] Колеса для грязи / снега
[49.H] Прицеп
[49.I] Разбрасыватель
[49.J] Шнекороторный снегоочиститель

[43] Дополнительный разъем для аксессуаров usb
[43.A] Напряжение и зарядный ток (Выход USB)
[43.B] Тип
[43.C] Наименование и адрес изготовителя

* Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины
** См. давление, указанное на шинах

[1] **SK - TECHNICKÉ PARAMETRE**
[2] Napájacie napätie MAX
[3] Napájacie napätie NOMINAL
[4] Maximálna rýchlosť činnosti motora
[5] Akumulátor (poznámka: nie je vybavený batériou)
[6] Kapacita akumulátora
[7] Nabíjačka akumulátora
[8.1] Maximálne trvanie nabíjania (jedna batéria)
[8.2] Maximálne trvanie nabíjania (dve batérie)
[9] Výkon trakčného motora
[10] Výkon motora nožov
[11] Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje
[12] Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje.
[13] Predné pneumatiky
[14] Zadné pneumatiky
[15] Tlak hustenia predných pneumatík
[16] Tlak hustenia zadných pneumatík
[17] Hmotnosť (bez batérie*)
[18] Minimálny akčný rádius otáčania
[19] Výška kosenia
[20] Šírka orezávania
[21] Rýchlosť posunu (orientačná), pri posune vpred
[22] Rýchlosť posunu (orientačná), pri spätnom chode
[23] Maximálny povolený náklon
[24] Rozmery
[25] Dĺžka
[26] Dĺžka s košom (dĺžka bez koša)
[27] Šírka
[28] Šírka vychyľovača bočného vyhadzovania (Šírka bez vychyľovača bočného vyhadzovania)
[29] Výška
[30] Kód kosiaceho zariadenia
[31] Úroveň akustického tlaku
[32] Nepresnosť merania
[33] Úroveň nameraného akustického výkonu
[34] Úroveň zaručeného akustického výkonu
[35] Úroveň vibrácií na mieste vodiča
[36] Úroveň vibrácií na volante
[37] Rázová vibrácia p_F

[49] Prídavné zariadenia na požiadanie
[49.A1, 49.A2] Súprava pre mulčovanie
[49.B1] Rýchla nabíjačka batérií - zástrčka EÚ
[49.B2] Rýchla nabíjačka batérií - zástrčka pre Spojené kráľovstvo
[49.C] Súprava ťažného zariadenia
[49.D] Krycia plachta
[49.E] Súprava ochranného krytu zadného vyhadzovania (výlučne pre sériu MP)
[49.F] Snehové reťaze
[49.G] Kolesá do blata / snehu
[49.H] Príves
[49.I] Posypávač
[49.J] Snehová radlica

[43] POMOCNÁ ZÁSUVKA PRE USB PRÍSLUŠENSTVO
[43.A] Nabíjacie napätie a prúd (výstup USB)
[43.B] Typ
[43.C] Názov a adresa Výrobcu

* Ohľadne uvedeného parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja.
** Pozri tlak uvedený na pneumatikách.

[1] **SL - TEHNIČNI PODATKI**
[2] Napetost električnega napajanja MAX
[3] Napetost električnega napajanja NOMINAL
[4] Najvišja hitrost delovanja motorja
[5] Akumulator (opomba: ni opremljen z baterijo)
[5a] z litijevimi ioni
[6] Zmogljivost baterije
[7] Polnilnik baterije
[8.1] Najdaljši čas polnjenja (ena baterija)
[8.2] Najdaljši čas polnjenja (dve bateriji)
[9] Moč pogonskega motorja
[10] Moč motorja rezil
[11] Frekvenčni pasovi, na katerih deluje radijska oprema
[12] Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnih pasovih, na katerih radijska oprema deluje
[13] Prednje pnevmatike
[14] Zadnje pnevmatike
[15] Tlak v prednjih pnevmatikah
[16] Tlak v zadnjih pnevmatikah
[17] Masa (brez baterije*)
[18] Najmanjše področje nepokošene trave
[19] Višina košnje
[20] Širina reza
[21] Hitrost napredovanja (indikativna) pri vožnji naprej
[22] Hitrost napredovanja (indikativna) pri vzvratni vožnji
[23] Maksimalni dovoljen naklon
[24] Dimenzije
[25] Dĺžka
[26] Dĺžka s košom (dĺžka bez koša)
[27] Širina
[28] Širina z odbijačem bočnega izmeta (Širina brez odbijača bočnega izmeta)
[29] Višina
[30] Šifra rezalne naprave
[31] Raven zvočnega tlaka
[32] Merilna negotovost
[33] Izmerjena raven zvočne moči
[34] Zajamčena raven zvočne moči
[35] Stopnja vibracij na voznikovem sedežu
[36] Nivo vibracij na volanu
[37] Udarna vibracija p_F

[49] Dodatni priključki na zahtevo
[49.A1, 49.A2] Komplet za mulčenje
[49.B1] Hitri polnilnik baterij - vtič EU
[49.B2] Hitri polnilnik baterij - vtič za Združeno kraljestvo
[49.C] Komplet za vleko
[49.D] Prekrivno platno
[49.E] Komplet ščitnika zadnjega izmeta (samo za MP serijo)
[49.F] Snežne verige
[49.G] Kolesa za blato / sneg
[49.H] Prikolica
[49.I] Trosilec
[49.J] Snežni plug z nožem

[43] POMOŽNA VTIČNICA ZA USB OPREMO
[43.A] Napetost in tok polnjenja (izhod USB)
[43.B] Tip
[43.C] Ime in naslov proizvajalca

* Za specifični podatek glej identifikacijsko nalepko stroja.
** Glejte tlak, ki je naveden na pnevmatikah.

[1] **SR - TEHNIČKI PODACI**
[2] Napon napajanja MAX
[3] Napon napajanja NOMINAL
[4] Maks. radna brzina motora
[5] Baterija (napomena: nije opremljen baterijom)
[6] Kapacitet baterije
[7] Punjač baterije
[8.1] Maksimalno trajanje napunjenosti (jedna baterija)
[8.2] Maksimalno trajanje napunjenosti (dve baterije)
[9] Snaga pogonskog motora
[10] Snaga motora sečiva
[11] Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasevi) u kojem (u kojima) radijska oprema radi
[12] Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasevima) u kojem (u kojima) radijska oprema radi.
[13] Prednje gume
[14] Zadnje gume
[15] Pritisak vazduha u prednjim gumama
[16] Pritisak vazduha u zadnjim gumama
[17] Masa (bez baterije*)
[18] Minimalni poluprečnik nepokošene trave
[19] Visina košenja
[20] Širina košenja
[21] Brzina kretanja (indikativna), napred
[22] Brzina kretanja (indikativna), napred
[23] Maksimalni dozvoljen nagib
[24] Dimenzije
[25] Dužina
[26] Dužina s vrećom (dužina bez vreće)
[27] Širina
[28] Širina s usmerivačem bočnog izbacivanja (Širina bez usmerivača bočnog izbacivanja)
[29] Visina
[30] Šifra rezne glave
[31] Nivo zvučnog pritiska
[32] Merna nesigurnost
[33] Izmereni nivo zvučne snage
[34] Garantovani nivo zvučne snage
[35] Nivo vibracija na mestu vozača
[36] Nivo vibracija na volanu
[37] Udarna vibracija p_F

[49] Dodatna oprema na zahtev
[49.A1, 49.A2] Komplet za malčiranje
[49.B1] Brzi punjač baterija - EU utikač
[49.B2] Brzi punjač baterija - UK utikač
[49.C] Komplet za vuču
[49.D] Pokrovna cerada
[49.E] Komplet štitnika za izbacivanje otpozadi (edina za MP serija)
[49.F] Lanci za sneg
[49.G] Točkovi za blato / sneg
[49.H] Prikolica
[49.I] Posipač
[49.J] Plug za sneg s nožem

[43] Pomoćna utičnica za dodatni pribor usb
[43.A] Napon i struja punjenja (izlaz USB)
[43.B] Vrsta
[43.C] Naziv i adresa proizvođača

* Za specifični podatak, pogledajte podatke navedene na identifikacijskoj nalepnici mašine.
** Pogledajte pritisak naveden na gumama.

[1] **SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER**
[2] Spänning MAX
[3] Spänning NOMINAL
[4] Motorns maximala funktionshastighet
[5] Batteri (obs: ej utrustad med batteri)
[5a] Litiumjon (Li-on)
[6] Batteriets kapacitet
[7] Batteriladdare
[8.1] Laddningens maximala varaktighet (ett batteri)
[8.2] Laddningens maximala varaktighet (två batterier)
[9] Drivmotorns effekt
[10] Bladmotorns effekt
[11] Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar.
[12] Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar.
[13] Framdäck
[14] Backdäck
[15] Däcktryck fram
[16] Däcktryck bak
[17] Vikt (utan batteri*)
[18] Minimiradie på oklippt gräs
[19] Klipphöjd
[20] Klippbredd
[21] Hastighet (indikativ) vid körning framåt
[22] Hastighet (indikativ) vid backning
[23] Max. tillåten lutning
[24] Dimensioner
[25] Längd
[26] Längd med påse (längd utan påse)
[27] Bredd
[28] Bredd med sidotömningens riktplatta (Bredd utan sidotömningens riktplatta)
[29] Höjd
[30] Skärenhetens kod
[31] Ljudtrycksnivå
[32] Tvivel med mått
[33] Uppmätt ljudeffektnivå
[34] Garanterad ljudeffektnivå
[35] Vibrationsnivå på förarplatsen
[36] Vibrationsnivå på ratten
[37] Stötvibration p_F

[49] Fillvalstillbehör
[49.A1, 49.A2] Sats för "mulching"
[49.B1] Snabb batteriladdare - EU-kontakt
[49.B2] Snabb batteriladdare - brittisk kontakt
[49.C] Sats för bogsering
[49.D] Presenning
[49.E] Sats med bakre tömningsskydd (endast för MP-serien)
[49.F] Snökedjor
[49.G] Hjul för lera/snö
[49.H] Spridare
[49.I] Släp
[49.J] Snöröjare med blad

[43] Extra uttag för usb-tillbehör
[43.A] Spänning och laddningsström (Utgång USB)
[43.B] Typ
[43.C] Tillverkarens namn och adress

* För specifik information, se uppgifterna på maskinens märkplåt.
** Se vilket tryck som anges på däcken.

[1] **TR - TEKNİK VERİLER**
[2] Besleme gerilimi MAX
[3] Besleme gerilimi NOMINAL
[4] Motorun maksimum çalışma hızı
[5] Batarya (Not: Pil ile birlikte gelmez)
[6] Bataryanın kapasitesi
[7] Batarya şarj cihazı
[8.1] Bataryanın maksimum süresi (bir pil)
[8.2] Bataryanın maksimum süresi (iki pil)
[9] Traksiyon motorunun gücü
[10] Bıçak motorunun gücü
[11] Radyo cihazının çalışma frekans bandı
[12] Radyo cihazının çalıştığı frekans bantlarında iletilen azami radyofrekans gücü.
[13] Ön tekerlekler
[14] Arka tekerlekler
[15] Ön şişirme basıncı
[16] Arka şişirme basıncı
[17] Kütle (batarya olmadan*)
[18] Minimum kesilmemiş çim yarıçapı
[19] Kesim yüksekliği
[20] Kesim genişliği
[21] İleri yönde ilerleme hızı (gösterge niteliğindedir)
[22] Geri yönde ilerleme hızı (gösterge niteliğindedir)
[23] İzin verilen maksimum eğim
[24] Ebatlar
[25] Sepetli
[26] Sepetli uzunluk (sepetsiz uzunluk)
[27] Genişlik
[28] Yandan tahliye deflektörüyle genişlik (Yandan tahliye deflektörü olmadan genişlik)
[29] Yükseklik
[30] Kesim düzeni kodu
[31] Ses basınç seviyesi
[32] Ölçü belirsizliği
[33] Ölçülen ses gücü seviyesi
[34] Garanti edilen ses gücü seviyesi
[35] Sürücü mahalinde titreşim seviyesi
[36] Direksiyonda titreşim seviyesi
[37] Darbe titreşimi p_F

[49] Talep üzerine aksesuarlar
[49.A1, 49.A2] "Malçlama" Kıtı
[49.B1] Hızlı pil şarj cihazı - AB fişi
[49.B2] Hızlı pil şarj cihazı - İngiltere fişi
[49.C] Çekış Kıtı
[49.D] Kaplama Kıtı
[49.E] Arka tahlıye koruma kıtı (sadece MP serisi için)
[49.F] Kar zıncırleri
[49.G] Çamur / kar tekerleri
[49.H] Römork
[49.I] Serpıcı
[49.J] Biçakli kar temızleme makınesı

[43] USB AKSESUARLAR İÇİN YARDIMCI BAĞLANTI NOKTASI
[43.A] Şarj gerilimi ve akımı (Çıkış USB)
[43.B] tipi.
[43.C] Üreticinin adı ve adresi

* Spesifik değer için, makine belirleme etiketinde belirtilenleri referans alın
** Lastiklerin üzerinde gösterilen basıncı kontrol edin

ITALIANO - Istruzioni Originali

Prima di usare la macchina, leggere il manuale completo.
Il Manuale di istruzioni completo della macchina è disponibile:
▷ **sul sito web stiga.com**
▷ **scansionando il QR code**



ATTENZIONE: PRIMA DI USARE LA MACCHINA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE LIBRETTO.
Conservare per ogni futura necessità.

NOTA *Il presente documento ha lo scopo di fornire una guida semplice, in formato cartaceo, per l'uso e la manutenzione della macchina in condizioni di sicurezza.*
Per informazioni più dettagliate scaricare i manuali di istruzioni completi in formato digitale.

1. NORME DI SICUREZZA

1.1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

⚠ **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con la macchina.** *L'inosservanza delle istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultarle in futuro.

Il termine "macchina" o "utensile elettrico" citato nelle avvertenze si riferisce alla vostra macchina con alimentazione dalla rete elettrica (con cavo) o con alimentazione a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** *Aree disordinate o scure facilitano gli incidenti.*
b) **Non usare la macchina in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** *Le macchine generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.*
c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza la macchina elettrica.** *Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.*

2) Sicurezza elettrica

a) **La spina del cavo del carica batteria deve essere compatibile con la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare adattatori con il cavo del carica batteria dotato di messa a terra.** *Le spine non modificate e adatte alla presa riducono il rischio di scossa elettrica.*
b) **Evitare il contatto del corpo con superfici a massa o a terra, come tubi, radiatori, cucine, frigoriferi.** *Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo viene a trovarsi a massa o a terra.*
c) **Non esporre la macchina alla pioggia o ambienti bagnati.** *L'acqua che penetra in una macchina aumenta il rischio di scossa elettrica.*
d) **Non usare il cavo impropriamente. Non usare il cavo per trasportare la macchina, tirarla o per scollegarla dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** *Un cavo danneggiato o impigliato aumenta il rischio di scossa elettrica.*
e) **Quando si utilizza la macchina elettrica all'esterno, utilizzare un cavo di prolunga adatto per uso esterno.** *L'uso di un cavo di prolunga adatto per uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.*
f) **Se non è evitabile l'uso di una macchina in un ambiente umido, usare una presa di corrente protetta da un interruttore differenziale (RCD).** *L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.*

3) Sicurezza personale

a) **Rimanere attenti, controllare quello che si sta facendo e usare buonsenso quando si usa una macchina elettrica. Non usare la macchina quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.** *Un momento di disattenzione mentre si usa una macchina elettrica può causare gravi lesioni personali.*
b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI). Indossare sempre occhiali protettivi.** *L'uso di dispositivi di protezione come mascherine antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti protettivi o cuffie per l'udito, riduce le lesioni personali.*
c) **Evitare avviamenti non intenzionali. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima di inserire la spina, afferrare o trasportare la macchina elettrica.** *Trasportare la macchina elettrica con il dito sull'interruttore o collegarla alla presa con l'interruttore in posizione "ON" facilita gli incidenti.*
d) **Rimuovere ogni chiave o utensile di regolazione prima di accendere la macchina elettrica.** *Una chiave o un utensile che rimane a contatto con una parte rotante della macchina può provocare gravi lesioni personali.*
e) **Non sporgersi. Mantenere sempre appoggio ed equilibrio adeguati.** *Questo permette un controllo migliore della macchina elettrica in situazioni inaspettate.*
f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani dalle parti in movimento.** *Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*
g) **Se vi sono dispositivi da collegare a impianti per l'aspirazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata.** *L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.*
h) **Non lasciare mai che la familiarità acquisita dall'uso frequente della macchina consenta di diventare compiacente ed ignorare i principi**

di sicurezza della macchina elettrica. *Un'azione negligente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.*

4) Uso e salvaguardia della macchina elettrica

a) **Non forzare la macchina. Utilizzare la macchina corretta per la specifica applicazione.** *La macchina corretta svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stata progettata.*

b) **Non utilizzare la macchina elettrica se l'interruttore non è in grado di avviarla o arrestarla.** *Una macchina elettrica che non può essere azionata con l'interruttore è pericolosa e deve essere riparata.*

c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria dalla macchina prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o rimessare la macchina.** *Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale della macchina.*

d) **Riporre la macchina elettrica inutilizzata fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'utilizzo a persone che non abbiano familiarità con la macchina e con queste istruzioni.** *Le macchine elettriche sono pericolose nelle mani di utilizzatori non addestrati.*

e) **Curare la manutenzione della macchina elettrica e degli accessori. Verificare che le parti mobili siano allineate e libere nel movimento, che non vi siano rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento della macchina. In caso di danni, la macchina elettrica deve essere riparata prima di usarla.** *Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.*

f) **Tenere affilati e puliti gli organi di taglio.** *Un'adeguata manutenzione degli organi di taglio, con taglienti ben affilati, li rende meno soggetti ad incepparsi e più facili da controllare.*

g) **Usare la macchina elettrica e gli accessori relativi secondo le istruzioni fornite, tenendo presente le condizioni di lavoro e il tipo di lavoro da eseguire.** *L'uso di una macchina elettrica per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni di pericolo.*

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio e di grasso.** *Le impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di movimentare e controllare in modo sicuro l'utensile in situazioni impreviste.*

5) Uso e cura della macchina a batteria

a) **Per caricare la batteria utilizzare solo carica batteria raccomandati dal produttore.** *Un caricabatterie adatto ad un tipo di pacco batterie può creare un rischio di incendio, una scossa elettrica, un surriscaldamento o una fuoriuscita di liquido corrosivo della batteria se utilizzato con un altro pacco batterie.*

b) **Utilizzare soltanto le batterie specifiche previste per la vostra macchina.** *L'uso di un qualsiasi altro gruppo di batterie può creare il rischio di lesioni e incendi.*

c) **Quando il gruppo batterie non è in uso, bisogna tenerlo lontano da altri oggetti di metallo quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cortocircuito dei contatti.** *Un cortocircuito tra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.*

d) **Una batteria in cattive condizioni può provocare la fuoriuscita del liquido. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, consultare un medico.** *Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee o ustioni.*

e) **Non utilizzare una batteria o una macchina danneggiata o modificata.** *Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.*

f) **Non esporre il pacco batterie o la macchina al fuoco o temperatura eccessiva.** *L'esposizione al fuoco o temperatura superiore a 130°C può causare un'esplosione.*

g) **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non ricaricare la batteria o la macchina al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** *Una carica impropria o a temperatura al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria ed aumentare il rischio di incendio.*

6) Assistenza

a) **Far riparare la macchina elettrica da personale qualificato, utilizzando solo ricambi originali.** *Questo permette che venga mantenuta la sicurezza della macchina.*

b) **Non effettuare operazioni di riparazione sulla batteria.** *Attività di riparazione devono essere effettuate dal costruttore o da un Centro assistenza specializzato.*

1.2. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER RIDE-ON CON OPERATORE SEDUTO

1.2.1. ADDESTRAMENTO

a) Ricorda che l'utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà. Rientra nella responsabilità dell'utilizzatore la valutazione dei rischi potenziali del terreno su cui si deve lavorare, nonché prendere tutte le precauzioni necessarie per garantire la sua e altrui sicurezza, in particolare su pendii, terreni accidentati, scivolosi o instabili.

b) Se la macchina viene venduta o prestata ad altri, assicurarsi che l'operatore prenda visione delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale.

c) Il presente manuale è parte integrante della macchina, pertanto dovrà seguirla sempre in caso di cessione temporanea o definitiva della stessa.

1.2.2. OPERAZIONI PRELIMINARI

a) Ispezionare a fondo tutta l'area di lavoro e togliere tutto ciò che potrebbe venire espulso dalla macchina

o danneggiare il dispositivo di taglio/organi rotanti (sassi, rami, fili di ferro, ossi, ecc.).

b) Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale e in condizioni di buona visibilità.

1.2.3. DURANTE L'UTILIZZO

a) Prestare particolare attenzione alle irregolarità del terreno (dossi, cunette), ai pendii, ai pericoli nascosti e alla presenza di eventuali ostacoli che potrebbero limitare la visibilità.

b) Essere molto prudenti in prossimità di dirupi, fossi o argini. La macchina si può ribaltare se una ruota oltrepassa il bordo o se il bordo cede

Le principali cause di perdita di controllo sono:

- Mancanza di aderenza delle ruote.
- Velocità eccessiva.
- Bruschi cambi di direzione.
- Frenatura inadeguata.
- Macchina inadeguata all'impiego.
- Mancanza di conoscenza sugli effetti che possono derivare dalle condizioni del terreno.
- Utilizzo della macchina come veicolo da traino.

c) Quando si utilizza la macchina vicino alla strada, fare attenzione al traffico.

d) Quando si lavora al volante, non distrarsi e mantenere il livello di concentrazione richiesto.

e) Prestare attenzione quando si procede in retromarcia o all'indietro. Guardare dietro di sé per assicurarsi che non vi siano ostacoli prima e durante le manovre in retromarcia.

f) Prestare attenzione quando si utilizzano accessori che possono alterare la stabilità della macchina, in particolare sui pendii.

g) Tenere sempre mani e piedi lontani dal dispositivo di taglio sia durante l'avviamento sia durante l'utilizzo della macchina.

h) Non utilizzare mai la macchina con protezioni danneggiate, mancanti o non correttamente posizionate (sacco di raccolta, protezione di scarico laterale, protezione di scarico posteriore).

i) Non utilizzare la macchina se gli accessori/utensili non sono installati nei punti previsti.

j) Non disinserire, disattivare, rimuovere o manomettere i sistemi di sicurezza/microinterruttori presenti.

k) Non sottoporre la macchina a sforzi eccessivi e non usare una macchina inadatta per eseguire i lavori pesanti; l'uso di una macchina adeguata riduce i rischi e migliora la qualità del lavoro.

l) La macchina non è omologata per l'utilizzo su strade pubbliche. Il suo impiego (ai sensi del Codice della Strada) deve avvenire esclusivamente in aree private chiuse al traffico.

m) Tagliare sempre in senso trasversale rispetto al pendio e mai in salita e discesa, prestando molta attenzione nei cambi di direzione, assicurandosi di avere una buona stabilità e che le ruote non urtino ostacoli (come pietre, rami, radici, ecc.) che potrebbero far scivolare la macchina lateralmente dalla direzione di taglio.

n) La macchina non deve essere utilizzata su pendenze superiori a 10°, indipendentemente dalla direzione di taglio.

o) Arrestare il dispositivo di taglio quando si attraversano superfici non erbose.

p) Tenere sempre mani e piedi lontani dal dispositivo di taglio, all'avvio e durante l'utilizzo della macchina.

q) Tenersi a distanza di sicurezza dall'apertura di scarico.

IMPORTANTE *Le macchine trattate nel presente manuale non sono progettate per essere utilizzate come veicoli da traino.*

r) Rilasciare il dispositivo di taglio, spegnere il motore e rimuovere la chiave di accensione, assicurandosi che tutte le parti mobili si siano fermate completamente:

- Durante il trasporto della macchina;
- Ogni volta che la macchina viene lasciata incustodita;
- Prima di rimuovere gli intasamenti o di disintasare il nastro di scarico;
- Prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina;
- Dopo aver urtato un corpo estraneo. Controllare che la macchina non sia danneggiata e, se necessario, ripararla prima di utilizzarla;
- Se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo: verificare la presenza di eventuali danni, controllare e serrare eventuali parti allentate, far eseguire tutti i controlli, le riparazioni e le sostituzioni da un Centro di Assistenza Autorizzato.

⚠ **In caso di rottura o incidente durante il lavoro, spegnere immediatamente il motore e allontanare la macchina per evitare ulteriori danni; in caso di incidenti con lesioni o lesioni a terzi, adottare immediatamente le misure di primo soccorsopiù idonee alla situazione e contattare le autorità sanitarie per le necessarie cure. Rimuovere con cura eventuali detriti che, se ignorati, potrebbero causare danni o lesioni a persone o animali.**

1.3. MANUTENZIONE, RIMESSAGGIO E TRASPORTO

Effettuare una regolare manutenzione ed un corretto rimessaggio preserva la sicurezza della macchina ed il livello delle sue prestazioni.

- Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati. Usare solo ricambi originali.
- Durante le operazioni di regolazione della macchina, prestare attenzione ad evitare che le dita rimangano intrappolate fra il dispositivo di taglio in movimento e le parti fisse della macchina.
- Per ridurre il rischio di incendio, non lasciare contenitori con i materiali di risulta all'interno di un locale.

⚠ **Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportato nelle presenti istruzioni, sono valori massimi di utilizzo della macchina. L'impiego di un elemento di taglio sbilanciato, l'eccessiva velocità di movimento, l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza è necessario adottare delle misure preventive atte ad eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; provvedere alla manutenzione della macchina, indossare cuffie antirumore, effettuare delle pause durante il lavoro.**

1.4. BATTERIA / CARICA BATTERIA

- Per caricare la batteria utilizzare solo carica batteria raccomandati dal produttore. Un carica batteria inadeguato può provocare una scossa elettrica, un surriscaldamento o una fuoriuscita di liquido corrosivo della batteria.
- Utilizzare soltanto le batterie specifiche previste per la vostra macchina. L'uso di altre batterie può provocare lesioni e rischio di incendio.
- Tenere le batterie non utilizzate lontane da oggetti metallici (fermagli per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti, ecc.) che potrebbero provocare un corto circuito dei contatti. Un cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.
- Non usare il carica batteria in luoghi con presenza di vapori, sostanze infiammabili o su superfici facilmente infiammabili, come carta, stoffa, ecc. Durante la ricarica, il carica batteria si riscalda e potrebbe provocare un incendio.
- Durante il trasporto degli accumulatori, fare attenzione che i contatti non vengano collegati fra loro e non usare contenitori metallici per il trasporto.
- Collegare il carica batterie solo a prese con la tensione e la frequenza di rete indicate nella targhetta.
- La spina del cavo del carica batterie deve essere compatibile con la presa di corrente. Non modificare mai la spina. Non usare adattatori con il cavo del carica batterie dotato di messa a terra. Le spine non modificate e adatte alla presa riducono il rischio di scossa elettrica.
- Per evitare interruzioni nell'erogazione di corrente elettrica durante la ricarica:
  - verificare che la portata complessiva dell'impianto elettrico sia adeguata;
  - collegare la macchina ad una presa di corrente con amperaggio sufficiente;
  - evitare l'utilizzo contemporaneo di altre apparecchiature elettriche ad alto assorbimento.
- Non conservare il cavo del carica batterie alla portata dei bambini.
- Non caricare la singola batteria inserita nella macchina.
- Il caricatore non deve essere esposto ad acqua o umidità. Fare attenzione a non posizionare recipienti contenenti liquidi in prossimità del caricatore.

1.5. TUTELA AMBIENTALE

- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere. Per informazioni più approfondite sullo smaltimento di questo prodotto, contattare l'Ente competente per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore.



Alla fine della loro vita utile, smaltire le batterie con la dovuta attenzione per il nostro ambiente. La batteria contiene materiale che è pericoloso per voi e per l'ambiente. Essa deve essere rimossa e smaltita separatamente in una struttura che accetta le batterie agli ioni di litio.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio dei materiali e la riutilizzazione. Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questa macchina è un tosaerba con conducente a bordo seduto.
La macchina è provvista di motori elettrici che azionano il dispositivo di taglio e di un motore elettrico che governa la trazione.
La macchina è dotata di trazione posteriore.
L'operatore è in grado di condurre la macchina e di azionare i comandi principali mantenendosi sempre seduto al posto di guida.
I dispositivi di sicurezza montati sulla macchina prevedono l'arresto del motore e del dispositivo di taglio entro alcuni secondi (par. 5.2).

Uso previsto ed uso improprio
Questa macchina è progettata e costruita per il taglio dell'erba in giardini e aree erbose.
Qualsiasi altro impiego può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose.
Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- trasportare sulla macchina altre persone, bambini o animali;
- usare la macchina per spingere carichi;
- azionare il dispositivo di taglio nei tratti non erbosi;
- utilizzare la macchina per la raccolta di foglie o detriti;
- utilizzare la macchina per il passaggio su terreni instabili, scivolosi, ghiacciati, sassosi o sconnessi, pozzanghere o acquitrini.

IMPORTANTE *L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.*

IMPORTANTE *La macchina dev'essere utilizzata da un solo operatore.*

IMPORTANTE *La macchina non è omologata per la circolazione su strade pubbliche. Il suo impiego (ai sensi del Codice della Strada) deve avvenire esclusivamente in aree private chiuse al traffico.*

2.1. COMPONENTI DELLA MACCHINA (FIG. 1)

A. Assieme dispositivi di taglio
B. Dispositivi di taglio
C. Deflettore di scarico laterale
D. Canale d'espulsione
E. Sacco di raccolta
F. Protezione di scarico posteriore (disponibile a richiesta)
G. Sedile di guida
H. Motore lame
I. Motore trasmissione
J. Batteria
K. Paraurti anteriore
L. Volante
M. Pulsantiera

2.2. SEGNALETICA DI SICUREZZA (FIG. 2)



ATTENZIONE
Leggere le istruzioni prima di usare la macchina.



ATTENZIONE
Togliere la chiave e leggere le istruzioni prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.



PERICOLO ESPULSIONE DI OGGETTI
Non lavorare senza aver montato la protezione di scarico posteriore o il sacco di raccolta (solo per modelli con raccolta posteriore).



PERICOLO ESPULSIONE DI OGGETTI
Non lavorare senza aver montato il deflettore di scarico laterale (solo per modelli con scarico laterale).



PERICOLO ESPULSIONE DI OGGETTI
Tenere lontane le persone, al di fuori dell'area di lavoro durante l'uso.



PERICOLO RIBALTAMENTO DELLA MACCHINA
Non usare questa macchina su pendii superiori a 10°.



PERICOLO SCHIACCIAMENTO
Assicurarsi che i bambini rimangano a distanza dalla macchina quando è in funzione.



PERICOLO DI TAGLIO
Dispositivi di taglio in movimento. Non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento dei dispositivi di taglio.

IMPORTANTE *Le etichette adesive rovinate o divenute illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.*

3. MONTAGGIO

IMPORTANTE *Il disimballaggio e il montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi, utilizzando gli attrezzi adeguati.*

3.1. DISIMBALLAGGIO

1. Aprire l'imballo con cautela, facendo attenzione a non smarrire componenti
2. Consultare la documentazione inclusa nella scatola, comprese le presenti istruzioni.
3. Estrarre dalla scatola tutti i componenti non montati.
4. Estrarre dall'imballo la macchina seguendo le seguenti precauzioni:
   - portare alla massima altezza l'assieme dispositivo di taglio (par. 4) per evitare di danneggiarlo al momento della discesa della macchina dal pallet di base;
   - portare la leva di sblocco della trasmissione posteriore in posizione sbloccata (par. 4);
   - far scendere la macchina dal pallet di base.

3.2. MONTAGGIO DEL VOLANTE

Vedi figura 3.

3.3. MONTAGGIO DEL SEDILE

Vedi figura 4.

3.4. MONTAGGIO DEL PARAURTI ANTERIORE

• **Paraurti di tipo "I"**
Vedi figura 5.

• **Paraurti di tipo "II"**
Vedi figura 5.

3.5. MONTAGGIO DEL DEFLETTORE DI SCARICO LATERALE (se previsto)

Vedi figura 6, 7, 8.

3.6. MONTAGGIO DEI RINFORZI LATERALI DELL'ASSIEME DISPOSITIVI DI TAGLIO (se previsto)

Vedi figura 9.

3.7. MONTAGGIO E COMPLETAMENTO DELLA PIASTRA POSTERIORE (se previsto)

Vedi figura 10.

3.8. MONTAGGIO DEL SACCO DI RACCOLTA (se previsto)

Vedi figura 16.

3.9. INSERIMENTO E RIMOZIONE DELLA BATTERIA

3.9.1. INSERIMENTO DELLA BATTERIA

1. Inserire la batteria nell'alloggiamento (vedi figura 30);
2. Collegare il connettore a bordo macchina, premendo a fondo (figura 31).

3.9.2. RIMOZIONE DELLA BATTERIA

1. Ruotare la ghiera del connettore in senso antiorario (figura 32);
2. Estrarre il connettore (figura 33);
3. Posizionare il connettore nella propria sede di alloggia-

mento (figura 34);
4. Estrarre la batteria dall'alloggiamento (figura 35).

4. COMANDI DI CONTROLLO

- **Commutatore a chiave (Fig. 12.A)**

1. Chiave disinserita. Il circuito di alimentazione è disabilitato e la macchina si spegne. Nessuna funzione è attivabile.
2. Chiave inserita a fondo. La macchina è pronta per l'accensione.

IMPORTANTE *Rimuovere la chiave ogni qualvolta si lasci la macchina inutilizzata o incustodita.*

- **Pedale trazione (Fig. 12.F)**


Marcia in avanti

Stazionamento


Marcia indietro

IMPORTANTE *La trazione si disinserisce quando l'operatore abbandona il sedile.*

- **Leva di innesto/disinnesto della trasmissione (Fig. 12.H)**


Trasmissione inserita:


Trasmissione disinserita:

IMPORTANTE *La leva di innesto / disinnesto non deve mai trovarsi in posizione intermedia. Questa condizione surriscalda e danneggia la trasmissione.*

- **Leva regolazione altezza di taglio**

Mediante questa leva (fig. 12.G) si effettua il sollevamento e l'abbassamento dell'assieme dispositivi di taglio che può essere posizionato diverse altezze di taglio.

- **Pulsante di emergenza**

Il pulsante di emergenza (Fig. 12.B) permette di arrestare immediatamente la macchina in caso di emergenza.
Il pulsante ha due posizioni:


Attivato


Disattivato

IMPORTANTE *Con il pulsante di emergenza attivato non è possibile avviare la macchina.*

- **Presa ausiliaria per accessori USB (Fig. 12.I)**

Questa presa può caricare i dispositivi USB.

- **Dispositivi di segnalazione acustica**
- **Doppia segnalazione sonora: mancanza del sacco di raccolta.**

1. Segnalazione sonora continua: sacco di raccolta pieno:
2. Segnale sonoro singolo: mancato consenso al taglio in retromarcia. Vedere icona fig. 13.C.
3. Segnale intermittente ripetuto: la chiave è inserita ma la macchina non è stata avviata entro qualche minuto dal suo inserimento.

- **Leva ribaltamento sacco di raccolta (se previsto)**

Questa leva, estraibile dalla sua sede, permette di ribaltare il sacco di raccolta per lo svuotamento, riducendo lo sforzo richiesto all'operatore (fig. 12.E).

- **Pulsantiera tipo "I" (Fig. 12.C)**

	Pulsante di avviamento macchina Con la chiave inserita a fondo (fig. 12.A), questo pulsante (fig. 13.A) accende la macchina e abilita tutte le funzioni. **IMPORTANTE** Se tutte le condizioni di sicurezza sono rispettate, l'icona "READY" (fig. 13.K) si illumina e la macchina è pronta per essere utilizzata.
	Pulsante di innesto/disinnesto dei dispositivi di taglio (fig. 13.B)
	Pulsante consenso al taglio in retromarcia Premendo una volta il pulsante (fig. 13.C) viene dato il consenso al taglio in retromarcia.
	Pulsante accensione fari (fig. 13.L)
	Icona Attenzione (fig. 13.E)
	Led batteria (fig. 13 F)
	Icona "Ready" L'icona fig. 13.K si illumina quando la macchina e accesa e pronta per essere utilizzata.
	Icona "Bluetooth" (fig. 13.M)
	Icona sovratemperatura controllers e/o motore (fig. 13.N)
	Icona leva innesto/disinnesto della trasmissione (fig. 13.O)
	Icona presenza operatore a bordo (fig. 13.P)
	Icona pulsante di emergenza (fig. 13.Q)

- **Pulsantiera tipo "II" (Fig. 12.D)**

Sono presenti i seguenti pulsanti e icone, in aggiunta alla pulsantiera tipo "I".

	Pulsante “CRUISE CONTROL”
	Per disinserire il dispositivo e ripristinare il comando della velocità di avanzamento tramite il pedale trazione (fig. 12.F) è sufficiente: premere il pulsante fig. 13.G. oppure premere il pedale trazione (fig. 12.F).
	Pulsante selezionatore regime dispositivo di taglio (fig. 13.H) ECO NORMAL BOOST
	Icona ECO (fig. 13 J)
	Icona BOOST (fig. 13.R)

• Funzione Bluetooth

1. Scaricare l'App tramite il QR Code riportato in fig. 11.
2. Seguire le istruzioni.



La connessione bluetooth si attiva automaticamente all'avvio della macchina e l'avvenuto collegamento con il dispositivo è confermato dall'accensione dell'icona fig. 13.M.

5. USO DELLA MACCHINA

5.1. OPERAZIONI PRELIMINARI

• Controllo delle batterie

Prima di utilizzare la macchina per la prima volta dopo l'acquisto, procedere alla completa ricarica della batteria (par. 6.1).

• Regolazione del sedile

Vedi figura 14.

• Pressione degli pneumatici

1. Collegare una pistola ad aria compressa provvista di manometro alla valvola della ruota (fig. 15).
2. Regolare la pressione al valore indicato sullo pneumatico.

• Predisposizione della macchina al lavoro

NOTA *Questa macchina permette di effettuare la rasatura del prato in diverse modalità; prima di iniziare il lavoro è opportuno predisporre la macchina in base a come si intende eseguire la rasatura.*

1. Predisposizione per il taglio e lo scarico laterale a terra dell'erba (solo per modelli con scarico laterale).
2. Predisposizione per il taglio e lo scarico posteriore a terra dell'erba (solo per modelli con raccolta posteriore) (fig. 17).
3. Predisposizione per il taglio e la sminuzzatura dell'erba (solo con apposito kit per “mulching”).

• Posizionamento dei ruotini antiscalpo

1. Per modelli con scarico laterale (fig. 24).
2. Per modelli con raccolta posteriore (fig. 25).

5.2. CONTROLLI DI SICUREZZA

• Controlli di sicurezza generali

Oggetto	Risultato
Batterie.	Nessun danno al loro involucro e al coperchio.
Comandi di controllo pulsantiera.	Integri. Nessun danno.
Protezione di scarico posteriore, sacco di raccolta.	Integri. Nessun danno. Montati correttamente.
Cavi elettrici.	Tutto l'isolamento intatto. Nessun danno meccanico.
Azionare la macchina in avanti e indietro e rilasciare il pedale trazione.	La macchina rallenta e si ferma.
Dispositivi di sicurezza	Agiscono come indicato nel paragrafo successivo.

• Controlli dei dispositivi di sicurezza

Stato	Operatore seduto. Pedale trazione in posizione di folle (pedale rilasciato). Pulsante di emergenza disattivato.
Azione	Inserire la chiave a fondo.
Risultato	La macchina è pronta per l'accensione.

Stato	Macchina accesa o in movimento.
Azione	Alzarsi dal sedile di guida.
Risultato	Tutti i servizi si disattivano. L'icona fig. 13.E lampeggia e si accende l'icona fig. 13.P. 

Stato	Operatore seduto. Pedale trazione in posizione di marcia in avanti o indietro.
Azione	Provare ad accendere la macchina.
Risultato	Le icone fig. 13.E e fig. 13.O rimangono accese, i led batteria 1, 2, 4 e 5 lampeggiano. Pulsantiera tipo “I” e “II” 

Stato	Pulsante di emergenza attivato.
Azione	Provare ad accendere la macchina.
Risultato	La macchina si accende. L'icona fig. 13.E lampeggia e si accende l'icona fig. 13.Q. La trazione e i dispositivi di taglio non funzionano. 

Stato	Dispositivi di taglio innestati
Azione	Azionare la retromarcia senza premere una volta il pulsante di consenso al taglio in retromarcia.

Risultato	I dispositivi di taglio si disinnestano.

Stato	Dispositivi di taglio innestati
Azione	Sollevare il sacco di raccolta o togliere la protezione di scarico posteriore (solo per modelli con raccolta posteriore).
Risultato	I dispositivi di taglio si disinnestano.

Stato	Macchina accesa ed in movimento.
Azione	Rilasciare il pedale trazione.
Risultato	La macchina rallenta e si ferma.

Stato	Macchina accesa ed in movimento.
Azione	Effettuare una guida di prova.
Risultato	Non deve essere presente nessuna vibrazione anomala, nessun suono anomalo. Sterzo, comandi e pedali devono funzionare correttamente.

Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato nelle tabelle, non utilizzare la macchina! Rivolgersi ad un centro di assistenza per i controlli del caso e per la riparazione.

5.3. USO SU TERRENI IN PENDENZA

Rispettare i limiti indicati nella Tabella "Dati Tecnici" e nella fig. 18, a prescindere dal senso di marcia.

5.4. AVVIAMENTO E LAVORO

• Avviamento

1. Controllare che la trasmissione sia inserita (par. 4).
2. Sedersi al posto di guida.
3. Inserire la chiave a fondo (fig. 12.A).
4. Attendere che venga eseguito il check elettrico della macchina, durante il quale le icone della pulsantiera si illuminano.
5. Premere il pulsante di avviamento (fig. 13.A).
6. Attendere che l'icona "Ready" (fig. 13.K) sia illuminata con luce fissa.

• Svuotamento del sacco di raccolta

IMPORTANTE *Lo svuotamento del sacco di raccolta è eseguibile solo con dispositivi di taglio disinnestati; in caso contrario, si arresterebbe il motore.*

Un segnale acustico continuo segnala il riempimento del sacco di raccolta.
Procedere come riportato di seguito:

1. Disinnestare i dispositivi di taglio (fig. 13.B) e il segnale si interrompe.
2. Arrestare la macchina.
3. Estrarre la leva (fig. 20.A - se prevista) o afferrare la maniglia posteriore (fig. 20.A.1) e ribaltare il sacco di raccolta per svuotarlo.
4. Avanzare con la macchina di circa 1 m.
5. Richiudere il sacco di raccolta in modo che resti agganciato all'arpione di fermo (fig. 20.B).

5.5. ARRESTO

Per arrestare la macchina:

1. Rilasciare il pedale della trazione per arrestare la marcia.
2. Spegnere la macchina disinserendo la chiave (fig. 12.A).

IMPORTANTE *Per preservare la carica delle batterie, non lasciare la chiave inserita quando la macchina non è in uso.*

5.6. DOPO L'UTILIZZO

- Lasciare raffreddare la macchina prima di collocarla in un qualsiasi ambiente.
- Effettuare la pulizia (Par. 6.2).
- Collocare la macchina in prossimità di una presa di corrente e ricaricare le batterie (par. 6.1), in modo da averla in piena efficienza al momento del successivo utilizzo.

Ogni qualvolta si lasci la macchina incustodita, si abbandoni il posto di guida o si parcheggi la macchina:

1. Arrestare la macchina.
2. Portare l'assieme dispositivi di taglio in posizione di minima altezza.
3. Accertarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate.
4. Togliere la chiave di accensione (fig. 12.A).

6. MANUTENZIONE

Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 1. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli:

Prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione/regolazione sulla macchina:

- Disinnestare il dispositivo di taglio.
- Arrestare la macchina.
- Accertarsi dell'arresto di ogni componente in movimento.
- Rimuovere la chiave di accensione.
- Indossare indumenti adeguati, guanti da lavoro e occhiali di protezione.

IMPORTANTE *Non lasciare mai la chiave inserita o alla portata di bambini o di persone non autorizzate.*

6.1. BATTERIA

IMPORTANTE *La ricarica deve avvenire esclusivamente tramite il caricabatteria (fig. 22.A). Altri sistemi di ricarica possono danneggiare irrimediabilmente la batteria.*

6.1.1. RICARICA DELLE BATTERIE A BORDO

La singola batteria non può essere ricaricata a bordo della macchina.

Per ricaricare le batterie a bordo:

1. Avvicinare la macchina ad una presa di corrente e rimuovere la chiave (fig. 12.A);
2. Sollevare il sedile;
3. Sollevare il tappo della presa di ricarica (fig. 21.A);
4. Collegare alla presa di ricarica il caricabatterie fornito in dotazione (fig. 22.A) con apposita baionetta di fissaggio del rispettivo connettore (fig. 22.B);
5. Collegare alla presa di rete il caricabatterie, inserendo la rispettiva spina (fig. 23).

Durante la ricarica i led di segnalazione della batteria (fig. 13.F) lampeggiano in modo progressivo. Al raggiungimento di ogni singola soglia di carica, il rispettivo led rimane acceso in maniera fissa, mentre gli altri continuano a lampeggiare.

6.1.2. RICARICA DELLE BATTERIE NON A BORDO

IMPORTANTE *La batteria può essere ricaricata autonomamente tramite lo stesso caricabatteria usato per ricaricare la macchina:*

1. Rimuovere la batteria dalla macchina (fig. 35);
2. Posizionare la batteria in luogo asciutto, sicuro e stabile;
3. Rimuovere il tappo di protezione in gomma sul connettore;
4. Collegare alla presa di rete il caricabatterie, inserendo la rispettiva spina;
5. Collegare alla presa di ricarica su batteria il caricabatteria fornito in dotazione, con apposita baionetta di fissaggio del rispettivo connettore. Fare riferimento al manuale d'uso della batteria.

IMPORTANTE *Durante la ricarica, tutte le funzioni della macchina sono disabilitate, anche inserendo la chiave a fondo.*

6.2. PULIZIA

• Indicazioni generali

Dopo ogni utilizzo, effettuare la pulizia attenendosi alle seguenti istruzioni:

- Non usare getti d'acqua ed evitare di bagnare le batterie e componenti elettrici.
- Rimuovere i detriti d'erba e il fango accumulati all'interno dello chassis.
- Assicurarsi sempre che le prese d'aria siano libere da detriti.
- Non impiegare liquidi aggressivi per la pulizia dello chassis.
- Per ridurre il rischio di incendio mantenere il motore libero da residui d'erba, foglie o grasso eccessivo.
- Sollevare il cofano e pulire con aria compressa eventuali residui di sporco o erba che si accumulano sopra al pacco batteria.

⚠ **Non utilizzare mai liquidi per il lavaggio della trasmissione, delle batterie e dei componenti elettronici (fig. 28, fig. 29). Per la loro pulizia soffiare con un getto di aria compressa.**

• Pulizia dell'assieme dispositivi di taglio

IMPORTANTE *Il lavaggio dell'interno dell'assieme dispositivo di taglio e del canale di espulsione deve essere eseguito con il sacco di raccolta montato e con il tappo mulching inserito (se presente) o con la protezione di scarico posteriore montata.*

1. Posizionare la macchina su una superficie piana e con pavimento solido.
2. Collegare un tubo per l'acqua (fig. 26.A) a uno dei due appositi raccordi e aprire l'acqua.
3. Sedersi al posto di guida ed avviare la macchina.
4. Abbassare completamente il dispositivo di taglio ed innestare i dispositivi di taglio.
5. Far affluire l'acqua per alcuni minuti ed arrestare la macchina.
6. Chiudere l'acqua e scollegare il tubo dal raccordo.
7. Ripetere la procedura sull'altro raccordo.
8. Soffiare la parte superiore dell'assieme (fig. 27) con un getto di aria compressa.

6.3. MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO

⚠ **Non toccare il dispositivo di taglio fintanto che sia stata tolta la chiave di accensione e che il dispositivo di taglio sia completamente fermo. Fare attenzione che il dispositivo di taglio può muoversi, anche se la chiave è stata tolta (per modelli a batteria).**

⚠ **Tutte le operazioni riguardanti i dispositivi di taglio (smontaggio, affilatura, equilibratura, riparazione, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di apposite attrezzature; per ragioni di sicurezza, occorre pertanto che siano sempre eseguite presso un Centro Specializzato.**

⚠ **Far sostituire sempre il dispositivo di taglio danneggiato, storto o usurato, assieme alle proprie viti, per mantenere l'equilibratura.**

IMPORTANTE *Utilizzare sempre dispositivi di taglio originali, riportanti il codice indicato nella tabella "Dati Tecnici".*

7. TRASPORTO, RIMESSAGGIO E SMALTIMENTO

7.1. TRASPORTO

Quando si movimenta la macchina occorre:

1. disinnestare il dispositivo di taglio;
2. portare l'assieme dispositivi di taglio in posizione di massima altezza;
3. spegnere la macchina e rimuovere la chiave di accensione;
4. disinserire la trasmissione (par. 4).

Quando si trasporta la macchina con un automezzo o rimorchio, occorre:

- utilizzare rampe di accesso di resistenza, larghezza e lunghezza adeguate;
- caricare la macchina con il motore elettrico spento, con la chiave di accensione rimossa dalla sua sede sulla macchina, senza conducente, a spinta, impiegando un numero adeguato di persone;
- abbassare l'assieme dispositivo di taglio;
- posizionarla in modo da non costituire pericolo per nessuno;
- inserire la trasmissione (par. 4);
- bloccarla saldamente al mezzo di trasporto mediante funi o catene per evitarne il ribaltamento con possibile danneggiamento.

7.2. RIMESSAGGIO

Quando la macchina deve essere rimessata, rimuovere la chiave di accensione.

Rimessare la macchina:

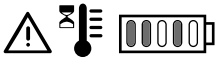
- con l'assieme dispositivo di taglio abbassato
- in un ambiente asciutto;
- al riparo dalle intemperie, all'ombra, ad una temperatura consigliata compresa tra 0 e +40°C;
- possibilmente ricoperta con un telo;
- in un luogo inaccessibile ai bambini;
- assicurandosi di aver rimosso chiavi o utensili usati per la manutenzione.

NOTA *Occorre provvedere alla completa ricarica della batteria almeno una volta al mese e sempre prima di riprendere l'attività.*

NOTA *Riporre la macchina in modo da non costituire pericolo in caso di contatto, anche accidentale o fortuito, con persone, bambini o animali.*

8. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI

Inconveniente	Causa	Rimedio
La macchina non si accende.	Batteria scarica.	Ricaricare la batteria (par. 6.1).
Taglio irregolare	L'affilatura dei dispositivi di taglio è ridotta.	Rivolgersi ad un centro di assistenza Autorizzato.
	Velocità di avanzamento elevata in rapporto all'altezza dell'erba da tagliare. L'assieme del dispositivo di taglio è pieno d'erba.	Ridurre la velocità di avanzamento e/o aumentare l'altezza di taglio. Attendere che l'erba sia asciutta. Pulire l'assieme del dispositivo di taglio.
Vibrazione anomala durante l'uso.	Dispositivi di taglio squilibrati. Dispositivi di taglio allentati. Parti allentate. Eventuali danneggiamenti	Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato per verifiche, sostituzioni o riparazioni.
L'icona fig. 13.E rimane accesa e i led batteria 2 e 5 lampeggiano. ***Pulsantiera tipo "I" e "II"*** 	Sovraccarico di corrente dalla batteria per:	
	Condizioni di lavoro troppo gravose.	Ridurre la velocità di avanzamento.
		Aumentare l'altezza di taglio.
	Pendio troppo ripido.	Ridurre la velocità di avanzamento e verificare la pendenza del terreno su cui si sta lavorando.
L'icona fig. 13.N lampeggia. Tutte le altre indicazioni nella pulsantiera (icone/led) rimangono in funzione e visibili. 	Pre-allarme di sovratemperatura della batteria, del motore trazione e /o dei motori dei dispositivi di taglio per:	
	Condizioni di lavoro gravose.	Ridurre la velocità di avanzamento.
		Aumentare l'altezza di taglio.
Le icone fig. 13.E e fig. 13.N restano accese e i led batteria 2 e 4 lampeggiano. ***Pulsantiera tipo "I" e "II"*** 	Sovratemperatura/sotto temperatura della batteria per:	Spegnere la macchina, attendere almeno 5 minuti per poi procedere al suo riavvio.
	Condizioni di lavoro gravose.	Ridurre la velocità di avanzamento.
		Aumentare l'altezza di taglio.
	Condizioni ambientali non idonee.	Lavorare in ambiente con temperatura adeguata alle condizioni di esercizio della macchina.
L'icona fig. 13.E resta accesa e i led batteria 1, 4 e 5 lampeggiano. ***Pulsantiera tipo "I" e "II"*** 	Sovraccarico di corrente ai dispositivi di taglio per:	
	Condizioni di lavoro gravose.	Ridurre la velocità di avanzamento.
		Aumentare l'altezza di taglio.
	Ostruzioni che impediscono la rotazione dei dispositivi di taglio.	Rimuovere le ostruzioni.
	L'assieme dei dispositivi di taglio è pieno d'erba.	Pulire l'assieme dei dispositivi di taglio.

Inconveniente	Causa	Rimedio
Le icone fig. 13.E e fig. 13.N rimangono accese e i led batteria 1 e 3 lampeggiano. ***Pulsantiera tipo "I" e "II"*** 	Sovratemperatura dei motori dei dispositivi di taglio per:	Spegnere la macchina, attendere almeno 5 minuti per poi procedere al suo riavvio.
	Condizioni di lavoro gravose.	Ridurre la velocità di avanzamento.
		Aumentare l'altezza di taglio.
L'icona fig. 13.E rimane accesa, i led batteria 1, 3 e 5 lampeggiano. ***Pulsantiera tipo "I" e "II"*** 	Stallo dei motori dei dispositivi di taglio per:	
	Condizioni di lavoro gravose.	Ridurre la velocità di avanzamento.
		Aumentare l'altezza di taglio.
	Ostruzioni che impediscono la rotazione dei dispositivi di taglio.	Rimuovere le ostruzioni.
	L'assieme dei dispositivi di taglio è pieno d'erba.	Pulire l'assieme dei dispositivi di taglio.
Le icone fig. 13.E e fig. 13.N rimangono accese, i led batteria 1, 2 e 4 lampeggiano. ***Pulsantiera tipo "I" e "II"*** 	Sovratemperatura del motore trazione per:	Spegnere la macchina e attendere almeno 5 minuti prima di ripetere la procedura di avviamento.
	Motore trazione sotto sforzo.	Ridurre la velocità di avanzamento.
	Pendio troppo ripido.	Ridurre la velocità e verificare la pendenza del pendio su cui si sta lavorando.
	Presenza di fango eccessivo sulle ruote.	Verificare che le ruote non siano bloccate e, eventualmente, pulirle.
Le icone fig. 13.E e fig. 13.O rimangono accese, i led batteria 1, 2, 4 e 5 lampeggiano. ***Pulsantiera tipo "I" e "II"*** 	La macchina è avviata con il pedale trazione non rilasciato (non in posizione di folle).	Spegnere la macchina e ripetere la procedura di avviamento solamente dopo aver verificato che il pedale di trazione sia in posizione di folle (pedale rilasciato).
Le icone fig. 13.E e fig. 13.O rimangono accese e i led batteria 1, 2, 3 e 5 lampeggiano. ***Pulsantiera tipo "I" e "II"*** 	Leva di innesto/disinnesto trasmissione in posizione di trasmissione disinserita.	Verificare la posizione della leva di innesto/disinnesto trasmissione e, eventualmente, riportarla nella posizione di trasmissione inserita.
		Se il problema persiste rivolgersi ad un Centro Assistenza.
I led batteria fig. 13.F si accendono e si spengono in progressione, da sinistra a destra, e viceversa.	Errore di comunicazione tra i moduli elettronici di bordo.	Spegnere la macchina e ripetere la procedura di avviamento.
		Se il problema persiste rivolgersi ad un Centro Assistenza.

NOTA *Per ulteriori inconvenienti non riportati in tabella, contattare immediatamente un Centro Assistenza Autorizzato.*

БЪЛГАРСКИ - Превод на оригинални инструкции

Преди да използвате машината, прочетете пълното ръководство. Пълното ръководство с инструкциите за експлоатация на машината е налично:
▷ в уеб-сайта stiga.com;
▷ като сканирате QR кода.



ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МАШИНАТА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩАТА КНИЖКА. Запазете за бъдеща справка.

Забележка *Целта на този документ е да предостави просто ръководство на хартиен носител за безопасна експлоатация и поддръжка на машината.*
За по-подробна информация изтеглете пълните ръководства с инструкциите за експлоатация в цифров формат.

1. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1.1. ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкциите, всички илюстрации и всички спецификации, предоставени с тази машина.** *Неспазването на изложените по-долу инструкции може да доведе до електрически удари, пожари и/или сериозни наранявания.*

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“ или „машина“, цитиран в предупрежденията, се отнася за вашата машина, която се захранва чрез свързване в електрическата мрежа (с кабел) или чрез акумулатор (без кабел).

1) Безопасност на работната зона

a) **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** *Неподредените или тъмните зони улесняват злополуките.*
b) **Не използвайте машината във взривоопасна атмосфера, например в присъствие на запалими течности, газове или прах.** *Машините генерират искри, които могат да запалят прах или пари.*
c) **Докато се използва електрическата машина, дръжте далеч децата и присъстващите лица.** *Разсейването може да причини загуба на контрол.*

2) Електрическа безопасност

a) **Щепселът на кабела на зарядното устройство трябва да е съвместим с електрическия контакт. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери с кабела на зарядното устройство, снабдено със заземяване.** *Щепселите, които не са модифицирани и приспособени за контакта, намаляват риска от електрически удар.*
b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, кухненски печки, хладилници.** *Рискът от електрически удар се увеличава, ако корпуса е заземен.*
c) **Не излагайте машината на дъжд или на влажна околна среда.** *Водата, която прониква в машината, увеличава риска от електрически удар.*
d) **Използвайте кабела само по предназначение. Не използвайте кабела, за да транспортирате машината, да я дърпате или да я изключвате от контакта. Дръжте кабела далеч от източник на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** *Повреден или оплетен кабел увеличава риска от електрически удар.*
e) **Когато използвате електрическата машина на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване на открито място.** *Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито място, намалява риска от електрически удар.*
f) **Ако използването на машината във влажна среда е неизбежно, използвайте електрически контакт, защитен от диференциален прекъсвач (RCD-**Residual Current Device - Устройство за остатъчен ток). *Използването на RCD намалява риска от електрически удар.*

3) Лична безопасност

a) **Бъдете внимателни, контролирайте това, което вършите и използвайте здрав разум при работа с електрическата машина. Не използвайте машината когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.** *Момент невнимание, докато се използва електрическата машина, може да причини сериозни телесни наранявания.*
b) **Използвайте лични предпазни средства (ЛПС). Носете винаги предпазни очила.** *Използването на лични предпазни средства като маски против прах, предпазни обувки против подхлъзване, защитни каски или слушалки за защита на слуха, намалява телесните наранявания.*
c) **Избягвайте неволни задействания. Уверете се, че превключвателят е в положение „OFF -ИЗКЛ.“, преди да включите щепсела в контакта, да хващате или да транспортирате електрическата машина.** *Транспортирането на електрическата машина с пръст, поставен върху превключвателя или свързвана към електрически контакт с превключвател в положение „ON - ВКЛ.“, улеснява възникването на злополуки.*
d) **Отстранете всякакъв ключ или инструмент за настройка, преди да включите електрическата машина.** *Ключ или инструмент, който остане в контакт с въртяща се част на машината, може да предизвика телесни наранявания.*
e) **Не се навеждайте навън. Поддържайте винаги подходящо подпиране и равновесие.** *Това позволява по-добър контрол на електрическата машина в неочаквани ситуации.*
f) **Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части.** *Широки дрехи, бижутата или дълги коси може да се оплетат в движещите се части.*

g) **Ако има устройства, които трябва да бъдат свързани към системите за засмукване и събиране на прах, уверете се, че са свързани и използвани по подходящ начин.** *Използването на тези устройства може да намали рисковете, свързани с праха.*

h) **Никога не позволявайте познанията, придобити от честото използването на машината, да ви позволят да станете самоуверени и да игнорирате принципите за безопасност при работа с електрическата машина.** *Едно небрежно действие може да причини сериозни наранявания за части от секундата.*

4) Използване и защита на електрическата машина

a) **Не форсирайте машината. Използвайте правилната машина за конкретното приложение.** *Правилната машина ще извърши работата най-добре и най-безопасно при скоростта, за която е проектирана.*

b) **Не използвайте електрическата машина, ако превключвателят не е в състояние да я стартира или спре.** *Електрическа машина, която не може да се стартира с превключвателя, е опасна и трябва да се ремонтира.*

c) **Изключете щепсела от източника на захранване и/или махнете акумулатора от машината, преди да извършвате каквито и да било настройки, да подменяте принадлежности или преди да приберете машината за съхранение.** *Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно задействане на машината.*

d) **Съхранявайте неизползваната електрическа машина на място, недостъпно за деца и не позволявайте тя да бъде използвана от лица, които не са запознати с машината и с тези инструкции.** *Електрическите машини са опасни в ръцете на необучени потребители.*

e) **Погрижете се за поддръжката на електрическата машина и на аксесоарите. Проверете дали подвижните части са подравнени, дали се движат свободно, както и дали няма счупени части или каквото и да е друго състояние, което може да повлияе на работата на машината. В случай на повреда, електрическата машина трябва да се ремонтира преди да се използваа.** *Много инциденти се предизвикват от лоша поддръжка.*

f) **Поддържайте наточени и чисти инструментите за рязане.** *Една подходяща поддръжка на инструментите за рязане, с добре наточени резци, ги прави по-малко податливи на блокиране и по-лесни за контролиране.*

g) **Използвайте електрическата машина и съответните принадлежности съгласно предоставените инструкции, като имате предвид условията на работа и вида на извършваната работа.** *Използването на електрическата машина за операции, различни от предвидените, може да предизвика опасни ситуации.*

h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без следи от масло и грес.** *Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно движение и контрол на инструмента в непредвидени ситуации.*

5) Употреба и предпазни мерки при употреба на акумулатор

a) **За зареждане на акумулатора използвайте единствено препоръчаните от производителя зарядни устройства.** *Зарядното устройство, подходящо за един комплект пакет батерии, може да създаде риск от пожар, токов удар, прегряване или изтичане на корозивна течност от батерията, когато се използва с друг комплект батерии.*

b) **Използвайте само акумулатори, специално предвидени за Вашия уред.** *Използването на всяка друга комплект батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.*

c) **Когато комплектът батерии не се използва, трябва да се държи далеч от други метални предмети като скоби, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални части, които могат да причинят късо съединение на контактите.** *Късо съединение между контактите може да доведе до изгаряне или пожари.*

d) **Акумулатор в лошо състояние може да доведе до изтичане на течността. Избягвайте контакт с течността. В случай на случаен контакт, изплакнете с вода. В случай на контакт на течността с очите, консултирайте се с лекар.** *Изтеклата течност от акумулатора може да причини дразнене на кожата или изгаряне.*

e) **Не използвайте повреден или модифициран акумулатор или инструмент.** *Повредените или модифицирани акумулатори може да проявят непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.*

f) **Не излагайте комплектът батерии или инструмента на огън или много висока температура.** *Излагането на огън или на температури над 130 °C може да причини експлозия.*

g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте комплекта акумулатори или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** *Неправилното зареждане или при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулатора и да увеличи риска от пожар.*

6) Обслужване

a) **Давайте електрическата машина за поправка/ ремонт само на квалифициран персонал, използвайки само оригинални резервни части.** *Това позволява да се поддържа безопасността на машината.*

b) **Не извършвайте ремонтни операции на батерията.** *Ремонтните дейности трябва да се извършват от производителя или от специализиран сервизен център.*

1.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА RIDE-ON СЪС СЕДЯЩ ОПЕРАТОР

1.2.1. ОБУЧЕНИЕ

a) Не забравяйте, че ползвателят е отговорен за инциденти и непредвидени ситуации, които могат да се случат на други хора или на тяхната собственост. Част

от отговорността на потребителя е преценката на възможните рискове на терена, по който трябва да се работи, както и вземането на всички предпазни мерки, необходими за гарантиране на неговата безопасност и тази на другите хора, особено, когато се работи по наклони, неравни, хлъзгави или нестабилни терени.

b) Ако машината се продаде или даде под наем на други лица, уверете се, че операторът се е запознал с инструкциите за експлоатация, съдържащи се в това ръководство.

c) Това ръководство е неразделна част от машината, поради което винаги трябва да я следва, в случай на временно или окончателно прехвърляне на собствеността на машината.

1.2.2. ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

a) Прегледайте внимателно цялата работна зона и отстранете всичко, което може да бъде изхвърлено от машината или може да повреди инструмента за рязане/въртящите се органи (камъни, клони, железни жици, кости и т.н.).

b) Работете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление и условия на добра видимост.

1.2.3. ПО ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

a) Обърнете особено внимание на неравностите на земята (издатини, вдлъбнатини), наклони, скрити опасности и за наличието на евентуални опасности, които биха могли да ограничат видимостта.

b) Бъдете много внимателни в близост до стръмнини, канавки или насипи. Машината може да се обърне, ако едно от колелата излезе извън ръба или, ако ръба не издържи.

Основните причини за загуба на контрол са:

- Липса на сцепление на колелата.
- Прекалена скорост.
- Резки промени на посоката.
- Неподходящо спиране.
- Неподходяща за целта машина.
- Липса на познания за последствията, които могат да произтичат от състоянието на терена.
- Използване на машината като теглещо превозно средство.

c) Когато машината се използва близко до пътя, обърнете внимание на движението по пътя.

d) Когато работите с волана, не се разсейвайте и поддържайте необходимото ниво на концентрация.

e) Внимавайте, когато карате на заден ход или се движите назад. Преди и по време на маневра на заден ход погледнете зад себе си, за да се уверите, че няма препятствия.

f) Обърнете внимание, когато се използват принадлежности, които могат да променят стабилността на машината, особено по наклони.

g) Дръжте ръцете и краката си винаги далеч от инструмента за рязане, както по време на задействане, така и по време на използване на машината.

h) Да не се използва никога машината с повредени, липсващи или неправилно позиционирани защити (чувал за събиране на трева, защита на странично разтоварване, защита на задно разтоварване)

i) Не използвайте машината, ако принадлежностите/инструментите не са монтирани в предвидените места.

j) Не изключвайте, не деактивирайте, не сваляйте или не модифицирайте наличните системи за безопасност/микропревключватели.

k) Не подлагайте машината на прекалено натоварване и не използвайте машина с неподходящ капацитет за тежка работа; използването на подходяща за целта машина намалява риска и подобрява качеството на работата.

l) Тази машина не е одобрена за употреба по обществени пътища. Нейната употреба (по смисъла на Закона за движение по пътищата) трябва да става само в затворени за движение частни зони.

m) Винаги косете/режете напречно на склона и никога нагоре или надолу, като внимавате много при смяна на посоката на движение, за да осигурите добра стабилност и колелата да не се удрят в препятствия (като камъни, клони, корени и др.), които биха могли да предизвикат странично плъзгане на машината извън посоката на косене/рязане.

n) Машината не трябва да се използва по наклони превишаващи 10°, независимо от посоката на косене/рязане.

o) Спирайте инструмента за рязане, когато преминавате през незатревени повърхности.

p) Винаги дръжте ръцете и краката си далеч от инструмента за рязане при стартиране и по време на използване на машината.

q) Стойте на безопасно разстояние от отвора за разтоварване.

ВАЖНО *Машините, предмет на това ръководство, не са предназначени за използване като теглещи превозни средства.*

r) Отпуснете инструмента за рязане, изключете мотора и извадете ключа за запалване, като се уверите, че всички движещи се части са спрели напълно:

- По време на транспортиране на машината;
- Когато машината е оставена без надзор;
- Преди да отстраните запушванията или да отпушите лентата за разтоварване;
- Преди да извършите проверки, почистване или преди да работите по машината;
- След удар с чуждо тяло. Проверете дали машината не е повредена и, ако е необходимо, я поправете, преди да я използвате;
- Ако машината започне да вибрира необичайно: проверете за евентуални повреди, контролирайте и затегнете евентуални разхлабени части, възложете всички проверки, поправки/ремонти и замяна на части на оторизиран сервизен център.

⚠ **В случай на счупване или злополука по време на работа, незабавно изключете мотора и отдалечете машината, за да предотвратите други вреди; в случай на злополуки с наранявания или наранявания на трети лица, незабавно вземете мерки за оказване на първа помощ, съобразени със ситуацията, и се свържете със здравните власти за необходимите грижи. Внимателно отстранете всички отпадъци, които, ако не бъдат взети под внимание, могат да причинят вреди или наранявания на хора или животни.**

1.3. ПОДДРЪЖКА, ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Извършването на правилна поддръжка и прибиране за съхранение, запазва безопасността на машината и нивото на нейната производителност.

- Никога не използвайте машината с износени или повредени части. Повредените или износени части трябва да бъдат заменени и никога да не се поправят. Използвайте само оригинални резервни части.
- По време на регулиране на машината, обърнете внимание пръстите ви да не останат захванати между движещия се инструмент за рязане и неподвижните части на машината.
- За да се намали опасността от пожар, не оставяйте съдове с остатъчен материал в помещението.

⚠ **Нивото на шум и вибрации, указано в настоящите инструкции, представлява максималните стойности на употреба на машината. Ползването на разцентрован елемент за рязане, прекалено високата скорост на движение, липсата на поддръжка, влияят чувствително на отделянето на шум и вибрации. Необходимо е, следователно, да се предприемат превантивни мерки за отстраняване на възможни щети, дължащи се на висок шум и вибрации; погрижете се за поддръжка на машината, слагайте антифони, правете паузи по време на работа.**

1.4. АКУМУЛАТОР/ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

- За зареждане на акумулатора използвайте единствено препоръчаните от производителя зарядни устройства. Неподходящо зарядно устройство може да причини електрически удар, прегряване или преливане на корозионна акумулаторна течност.
- Използвайте само акумулатори, специално предвидени за вашата машина. Използването на други акумулатори може да предизвика нараняване и опасност от пожар.
- Съхранявайте неизползваните акумулатори далеч от метални предмети (офис щипки/кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.), които могат да предизвикат късо съединение на контактите. Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или пожари.
- Не използвайте зарядното устройство в места, където има наличие на пари, запалими вещества или върху лесно запалими повърхности, напр. хартия, плат и т.н. По време на зареждане, зарядното устройство се загрява и може да причини пожар.
- По време на транспортиране на акумулаторите, внимавайте контактите да не се свържат помежду си и не използвайте метални контейнери за транспортирането.
- Свързвайте зарядното устройство само в контакти с напрежение и честота на мрежата, които са указани на табелката.
- Щепселът на кабела на зарядното устройство трябва да е съвместим с електрическия контакт. Никога не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери с кабел на зарядното устройство, снабдени със заземяване. Щепселите, които не са променени и приспособени за контакта, намаляват риска от електрически удар.
- За да избегнете прекъсвания в захранването с електрически ток по време на презареждането :
  - проверете дали общата мощност на електрическата инсталация е подходяща;
  - свържете машината в електрически контакт с достатъчен ампераж;
  - избягвайте едновременното използване на друго електрическо оборудване с прекомерно поглъщане на електрическа енергия.
- Не съхранявайте кабела на зарядното устройство на места, достъпни за деца.
- Не зареждайте единичен акумулатор, поставен в машината.
- Зарядното устройство не трябва да бъде излагано на вода или влага. Внимавайте да не поставяте контейнери с течности в близост до зарядното устройство.

1.5. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Следвайте стриктно местните разпоредби за изхвърлянето на опаковки, износени части или какъвто и да е елемент, които оказват силно въздействие върху околната среда; тези отпадъци не трябва да се изхвърлят в боклука, а трябва да се събират разделно и да се предават в специални събирателни пунктове, където персоналът ще се погрижи за рециклиране на материалите.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърлянето на отпадъчни материали.
- В момента на изваждане от употреба, не изхвърляйте машината в околната среда, а се обърнете към събирателен пункт, съгласно действащите местни разпоредби.



Не изхвърляйте електрическото оборудване заедно с битовите отпадъци. Според Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и влизането ѝ в сила в съответствие с националното законодателство, изхабеното електрическо оборудване трябва да се събира разделно, за да бъде оползотворено екологично съобразно. Ако електрическото оборудване се изхвърля на сметище или в земята, вредните вещества могат да достигнат водосъбиращите земни пластове и да навлязат в хранителната верига, увреждайки вашето здраве и благосъстояние. За по-задълбочена информация за изхвърлянето на този продукт, се свържете с компетентната служба за изхвърляне на битови отпадъци или с дистрибутора на машината.



В края на техния полезен жизнен цикъл, изхвърлете акумулаторите като подходите с необходимото внимание за опазване на околната среда. Акумулаторът съдържа материал, който е опасен за Вас и околната среда. Той трябва да се свали и предаде отделно в приемателен пункт, който приема литиево-йонни акумулатори.



Разделното събиране на продукти и използвани опаковки, позволява рециклиране на материалите и тяхното повторно използване. Повторното използване на рециклирани материали, помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява използването на суровини.

2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Тази машина представлява косачка на трева със седнал водач.
Машината е оборудвана с електрически мотори, които задействат инструмента за рязане, както и електрически мотор, който управлява тягата.
Машината е снабдена със задно предаване.
Операторът е в състояние да управлява машината и да за-

действа основните команди, като остава винаги седнал на шофьорското място.
Предпазните устройства, които са монтирани на машината, предизвикват спиране на двигателя и на инструмента за рязане в рамките на няколко секунди (пар. 5.2).

Предвидено използване и неуместно използване
Тази машина е проектирана и конструирана за косене на трева в градини и тревни площи.
Всякакво друго използване може да се окаже опасно и да причини щети на хора и/или предмети.
В неподходящата употреба се включват (като неизчерпателен пример):

- транспортиране на хора, деца или животни с машината;
- използване на машината за бутане на товари;
- задействане на инструмента за рязане в участък без трева;
- използване на машината за събиране на листа или отпадъци;
- използване на машината за преминаване по нестабилни, хлъзгави, заледени, каменисти или несвързани терени, локви или блата.

ВАЖНО *Неуместното използване на машината води до отпадане на гаранцията и отхвърляне на каквато и да е отговорност на Производителя, като разходите произтичащи от нанесени щети или нараняване на самия потребител или на трети лица, са за сметка на потребителя.*

ВАЖНО *Машината трябва да се използва само от един оператор.*

ВАЖНО *Машината не е одобрена за движение по обществени пътища. Нейната употреба (по смисъла на Закона за движение по пътищата) трябва да става само в затворени за движение частни зони.*

2.1. КОМПОНЕНТИ НА МАШИНАТА (ФИГ. 1)

A. Блок на инструменти за рязане
B. Инструменти за рязане
C. Дефлектор на страничното разтоварване
D. Канал за отстраняване
E. Торба за събиране на трева
F. Защита на задното разтоварване (предлага се при поискване)
G. Седалка за управление
H. Мотор на резеца/ножа
I. Мотор на трансмисията
J. Акумулатор
K. Предна броня
L. Волан
M. Бутонен панел

2.2. ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (ФИГ. 2)



ВНИМАНИЕ
Прочетете внимателно инструкциите преди употреба на машината.



ВНИМАНИЕ
Свалете ключа и прочетете инструкциите преди да извършвате каквато и да е операция по поддръжка или поправка.



ОПАСНОСТ ОТ ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРЕДМЕТИ
Не работете, без да сте монтирали защитата за задното разтоварване или чувала за събиране на трева (само за моделите със задно събиране).



ОПАСНОСТ ОТ ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРЕДМЕТИ
Не работете без да сте монтирали дефлектора на страничното разтоварване (само за моделите със странично разтоварване).



ОПАСНОСТ ОТ ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРЕДМЕТИ
По време на употреба, задръжте хората далеч от работната площ.



ОПАСНОСТ ОТ ПРЕОБРЪЩАНЕ НА МАШИНАТА
Не използвайте тази машина върху наклони, надвишаващи 10°.



ОПАСНОСТ ОТ ПРЕМАЗВАНЕ
Уверете се, че децата остават на безопасно разстояние от машината, когато тя работи.



ОПАСНОСТ ОТ ПОРЯЗВАНЕ
Инструменти за рязане в движение. Не поставяйте ръце или крака си в гнездото на инструментите за рязане.

ВАЖНО *Стикерите, които са повредени или са станали нечетливи, трябва да бъдат заменени. Поискайте нови стикери от вашия сервизен център.*

3. МОНТИРАНЕ

ВЪЗМОЖНО *Разопаковането и монтажа трябва да се извършват на равна и здрава повърхност, с достатъчно пространство за преместване на машината и опаковката, като се използват подходящи инструменти.*

3.1. РАЗОПАКОВАНЕ

1. Отворете внимателно опаковката, като внимавате да не изгубите компоненти.
2. Вижте за справка документацията, която е поставена в кутията, включително и настоящите инструкции.
3. Извадете от кутията всички немонтирани компоненти.
4. Извадете машината от опаковката като следвате следните предпазни мерки:
   - доведете на максимална височина блока на инструмента за рязане (пар. 4), за да се избегне неговото повреждане в момента на свалянето на машината от палета, който служи за основа;
   - доведете лоста за деблокиране на задната трансмисия в позиция за деблокиране (пар. 4);
   - свалете машината от палета, който служи за основа.

3.2. МОНТИРАНЕ НА ВОЛАНА

Вж. фиг. 3.

3.3. МИНТИРАНЕ НА СЕДАЛКАТА

Вж. фиг. 4.

3.4. МОНТИРАНЕ НА ПРЕДНАТА БРОНЯ

• **Броня тип „I“**
Вж. фиг. 5.

• **Броня тип „II“**
Вж. фиг. 5.

3.5. МОНТИРАНЕ НА ДЕФЛЕКТОРА НА СТРАНИЧНОТО РАЗТОВАРВАНЕ (ако е предвидено).

Вж. фиг. 6, 7, 8.

3.6. МОНТИРАНЕ НА СТРАНИЧНИТЕ ОБШИВКИ НА БЛОКА НА ИНСТРУМЕНТИТЕ ЗА РЯЗАНЕ (ако е предвидено).

Вж. фиг. 9.

3.7. МОНТИРАНЕ И ЗАВЪРШВАНЕ НА ЗАДНАТА ПЛОЧА (ако е предвидено).

Вж. фиг. 10.

3.8. МОНТИРАНЕ НА ЧУВАЛА ЗА СЪБИРАНЕ НА ТРЕВА (ако е предвидено).

Вж. фиг. 16.

3.9. ПОСТАВЯНЕ И МАХАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

3.9.1. ПОСТАВЯНЕ НА АКУМУЛАТОРА

1. Поставете акумулатора в предвиденото гнездо (вж. фиг. 30);
2. Свържете конектора, разположен на машината, като го натиснете докрай (фиг. 31).

3.9.2. МАХАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

1. Завъртете пръстеновидната гайка на конектора обратно на часовниковата стрелка (фиг. 32);
2. Извадете конектора (фиг. 33);
3. Позиционирайте конектора в гнездото му (фиг. 34);
4. Извадете акумулатора от гнездото (фиг. 35).

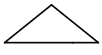
4. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

• **Ключов превключвател (фиг. 12.A)**

1. Ключът е изваден. Захранващата верига е деактивирана и машината се изключва. Никаква функция не може да бъде активирана.
2. Ключът е вкаран докрай. Машината е готова за включване.

ВАЖНО *Изваждайте ключа всеки път, когато машината се оставя неизползвана или без надзор.*

• **Тягов педал (Фигура 12.F)**



Предна предавка (движение напред)

Спряна



Задна предавка (движение на заден ход)

ВАЖНО *Тягата се деактивира, когато операторът напусне седалката.*

• **Лост за включване/изключване на трансмисията (фиг. 12.H)**



Включена трансмисия:



Изключена трансмисия:

ВАЖНО *Листът за включване/изключване никога не трябва да се намира в междинно положение. Това състояние прегрява и повреждa трансмисията.*

• **Лост за регулиране на височината на рязане/косене**
Посредством този лост (фиг. 12.G) се извършва повдигане и снижаване на блока на инструментите за рязане, който може да бъде позициониран на различни височини на рязане/косене.

• **Авариен бутон**
Аварийният бутон (фиг. 12.B) позволява незабавното спиране на машината в случай на авария.
Бутонът има две позиции:



Активиран



Деактивиран

ВЪЗМОЖНО *При активиран авариен бутон не е възможно да задействате машината.*

• **Спомагателен контакт за USB аксесоари (фиг. 12.I)**
Този контакт може да зарежда USB устройства.

• **Устройства за звукова сигнализация**
• **Двоен звуков сигнал: няма чувал за събиране на трева**

1. Непрекъснат звуков сигнал: пълен чувал за събиране на трева:
2. Единичен звуков сигнал: няма разрешение за рязане/косене на заден ход. Вижте за справка иконата, която е показана на фиг. 13.C.
3. Повтарящ се звуков сигнал с прекъсване: ключът е поставен, но машината не е стартирана в рамките на няколко минути след поставянето му.

• **Лост за обръщане на чувала за събиране на трева (ако е предвиден)**
Този лост, който може да се изважда от неговото гнездо, позволява обръщане на чувала за събиране на трева, за да го изпразните, намалявайки усилието упражнено от страна на оператора (фиг. 12.E).

• **Бутонен панел тип „I“ (фиг. 12.C)**



Бутон за задействане на машината

С ключ вкаран докрай (фиг. 12.A), този бутон (фиг. 13.A) включва машината, както и всички функции.

ВАЖНО Ако всички условия за безопасност са изпълнени, светва иконата „READY“ (фиг. 13.K) и машината е готова да бъде използвана.



Бутон за включване/изключване на инструментите за рязане (фиг. 13.B)



Бутон за разрешаване на рязане/косене на заден ход
С еднократно натискане на бутона (фиг. 13.B) се разрешава рязане/косене на заден ход.



Бутон за включване на фаровете (фиг. 13.L)



Икона „Внимание“ (фиг. 13.E)



Светодиод на акумулатора (фиг. 13 F)



Икона „Ready“
Иконата на фиг. 13.K свети, когато машината е включена и готова да бъде използвана.



Икона „Bluetooth“ (фиг. 13.M)



Икона за прегряване на контролери и/или на мотор (фиг. 13.N)



Икона на лоста за включване/изключване на трансмисията (фиг. 13.O)



Икона за присъствие на оператор в машината (фиг. 13.P)



Икона на аварийния бутон (фиг. 13.Q)

• Бутонен панел тип „II“ (фиг. 12.D)
В допълнение към бутонния панел тип "I", присъстват следните бутони и икони.



Бутон “CRUISE CONTROL”
За да изключите устройството и възстановите управлението на скоростта напред чрез тяговия педал (фиг. 12.F) е достатъчно: да натиснете бутона, показан на фиг. 13.G. или да натиснете тяговия педал (фиг. 12.F).



Бутон за избор на режим на работа на инструмента за рязане (фиг. 13.H)
ECO
НОРМАЛЕН
BOOST



Икона ECO (фиг. 13 J)



Икона BOOST (фиг. 13.R)

• Функция Bluetooth
1. Изтеглете приложението чрез QR кода, показан на фиг. 11.
2. Следвайте инструкциите.



Връзката bluetooth се активира автоматично при задействане на машината, а осъщественото свързване с устройството се потвърждава от светването на иконата, показана на фиг. 13.M.

5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

5.1. ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

• Проверка на акумулатора
Преди да използвате машината за първи път след закупуването, заредете напълно акумулатора (пар. 6.1).

• Регулиране на седалката
Вж. фиг. 14.

• Налягане на гумите
1. Свържете пистолет за сгъстен въздух, снабден с манометър, към вентила на колелото (фиг. 15).
2. Регулирайте налягането до стойността, посочена върху гумата.

• Подготвяне на машината за работа

БЕЛЕЖКА *Тази машина позволява да се извърши косене на поляната по различни начини; преди да започнете работа е препоръчително да подготвите машината в зависимост от това как смятате да косите.*

1. Подготовка за рязане/косене и странично разтоварване на тревата на земята (само за модели със странично разтоварване).
2. Подготовка за рязане/косене и задно разтоварване на тревата на земята (само за модели със задно събиране на тревата) (Фиг. 17).
3. Подготовка за рязане/косене и раздробяване на тревата (само със специален комплект за мулчиране).

• Позициониране на опорните колелца
1. За модели със странично разтоварване (фиг. 24).
2. За модели със задно събиране на тревата (фиг. 25).

5.2. ПРОВЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

• Общи проверки за безопасност

Компонент	Резултат
Акумулатори.	Няма повреди по тяхната обвивка и капака.
Команди за ръчно управление.	Здрави. Няма повреда.
Защита на задното разтоварване, чувал за събиране на трева.	Здрави. Няма повреда. Правилно монтирани.
Електрически кабели	Цялата изолация е здрава. Няма механична повреда.
Движете машината напред и назад и освободете тяговия педал.	Машината се забавя и спира.
Предпазни устройства	Те действат, както е посочено в следващия параграф.

• Проверки на предпазните устройства

Състояние	Сеснал оператор. Тягов педал в позиция на нулева скорост (освободен педал). Деактивиран авариен бутон.

Действие	Вкарайте ключа докрай.
Резултат	Машината е готова за включване.

Състояние	Включена машина или машина в движение.
Действие	Станете от шофьорската седалка.
Резултат	Всички обслужвания се деактивират. Иконата на фиг. 13.E мига и светва иконата на фиг. 13.P 

Състояние	Седнал оператор. Тягов педал в позиция на преден или заден ход.
Действие	Опитайте да включите машината.
Резултат	Иконите, посочени на фиг. 13.E и фиг. 13.O светят, а светодиодите на акумулатора 1, 2, 4 и 5 мигат. Бутонен панел от типа „I" и „II" 

Състояние	Активиран авариен бутон.
Действие	Опитайте да включите машината.
Резултат	Машината се включва. Иконата на фиг. 13.E мига и светва иконата на фиг. 13.Q. Тягата и инструментите за рязане не функционират. 

Състояние	Включени инструменти за рязане.
Действие	Задействайте предавката за движение на заден ход, без да натискате еднократно бутона за разрешаване на рязане/косене на заден ход.
Резултат	Инструментите за рязане се изключват.

Състояние	Включени инструменти за рязане.
Действие	Повдигнете чувала за събиране на трева или махнете защитата на задното разтоварване (само за модели със задно събиране на тревата).
Резултат	Инструментите за рязане се изключват.

Състояние	Включена машина и машината е в движение.
Действие	Освободете педала на тягата.
Резултат	Машината се забавя и спира.

Състояние	Включена машина и машината е в движение.
Действие	Извършете пробно шофиране.
Резултат	Не трябва да има необичайни вибрации, нито необичаен звук. Кормилното управление, командите и педалите трябва да функционират правилно.

Ако един от резултатите се различава от указаното в таблиците, не е възможно използването на машината! Обърнете се към сервизен център за извършване на съответните проверки и поправка.

5.3. УПОТРЕБА ВЪРХУ НАКЛОНЕНИ ТЕРЕНИ

Спазвайте границите, които са указани в таблицата „Технически данни" и на „фиг. 18", независимо от посоката на движение.

5.4. ЗАДЕЙСТВАНЕ И РАБОТА

• Задействане

1. Проверете дали трансмисията е включена (пар. 4).
2. Седнете на мястото за управление.
3. Вкарайте ключа докрай (фиг. 12.A).
4. Изчакайте да се извърши електрическата проверка на машината, по време на която иконите на бутонния панел светват.
5. Натиснете бутона за задействане (Фиг. 13.A).
6. Изчакайте, докато иконата „Ready" (фиг. 13.K) светне с постоянна светлина.

• Изпразване на чувала за събиране на трева

ВАЖНО *Изпразването на чувала за събиране на трева може да се извърши само при изключени инструменти за рязане; в противен случай моторът ще спре.*

Непрекъснат звуков сигнал сигнализира за напълването на чувала за събиране на трева.
Продължете така, както е посочено по-долу:

1. Изключете инструментите за рязане (фиг. 13.Б) и сигналът се прекъсва.
2. Спрете машината.
3. Издърпайте лоста (фиг. 20.A - ако е предвиден) или хванете задната дръжка (фиг. 20.A.1) и обърнете чувала за събиране на трева, за да го изпразните.
4. Придвижете машината напред с около 1 m.
5. Затворете чувала за събиране на трева, така че да остане закачен на застопоряващата кука (фиг. 20.B).

5.5. СПИРАНЕ

За спиране на машината:

1. Освободете тяговия педал, за да спрете хода.
2. Изключете машината, като извадите ключа (фиг. 12.A).

ВАЖНО *За да запазите зареждането на акумулаторите, не оставяйте ключа поставен, когато машината не се използва.*

5.6. СЛЕД УПОТРЕБА

- Оставете машината да се охлади, преди да я съхраните в което и да е помещение.
- Извършете почистване (пар. 6.2).
- Позиционирайте машината близо до електрически контакт и презаредете акумулаторите (пар. 6.1), за да бъде в пълна изправност при следващото използване.

Всеки път, когато се оставя машината без надзор или се напусне мястото за управление или, когато се паркира машината:

1. Спрете машината.
2. Доведете блока на инструментите за рязане в позиция на минимална височина.
3. Уверете се, че всички движещи се части са напълно неподвижни.
4. Извадете ключа на запалването (фиг. 12.A).

6. ПОДДРЪЖКА

Правилата за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 1. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности:

Преди да извършите каквато и да била проверка, почистване или поддръжка/регулиране на машината:

- Изключете инструмента за рязане.
- Спрете машината.
- Да се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени.
- Свалете ключът на запалването.
- Носете подходящо облекло, работни ръкавици и предпазни очила.

ВАЖНО *Никога не оставяйте ключът на запалването на арматурното таблото или достъпен за деца или неупълномощени лица.*

6.1. АКУМУЛАТОР

ВАЖНО *Зареждането трябва да се извършва само чрез зарядното устройство (фиг. 22.A). Други зареждащи системи могат да повредят непоправимо акумулатора.*

6.1.1. ПРЕЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ, КОИТО СА ПОСТАВЕНИ НА МАШИНАТА

Не може да се зарежда единичен акумулатор, поставен в машината.

За зареждане на акумулаторите, поставени в машината:

1. Приближете машината до електрическия контакт и извадете ключа (фиг. 12.A);
2. Повдигнете седалката;
3. Повдигнете тапата от контакта за зареждане (фиг. 21.A);
4. Свържете доставеното зарядно устройство в контакта за зареждане (фиг. 22.A) със съответния фиксиращ байонет на съответния конектор (фиг. 22.B);
5. Свържете зарядното устройство към мрежовия контакт, като вкарате съответния щепсел (фиг. 23).

По време на зареждането, светодиодите за сигнализиране на акумулатора (фиг. 13.F) мигат прогресивно. При достигането на всеки отделен праг на зареждане, съответният светодиод остава светещ с постоянна светлина, докато другите продължават да мигат.

6.1.2. ПРЕЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРИ, КОИТО НЕ СА ПОСТАВЕНИ НА МАШИНАТА

ВЪЗМОЖНО *Акумулаторът може да се презарежда самостоятелно чрез същото зарядно устройство, което се използва за зареждане на машината:*

1. Махнете акумулатора от машината (фиг. 35);
2. Поставете акумулатора на сухо, безопасно и стабилно място;
3. Свалете гумената защитна тапа на конектора;
4. Свържете зарядното устройство към мрежовия контакт, като вкарате съответния щепсел;
5. Свържете доставеното зарядно устройство към контакта за зареждане със съответния фиксиращ байонет на съответния конектор. Моля, вижте за справка ръководството за използване на акумулатора.

ВАЖНО *По време на презареждане всички функции на машината са деактивирани, дори, когато ключът е вкаран докрай.*

6.2. ПОЧИСТВАНЕ

• Общи указания

След всяко използване, извършвайте почистване като се придържате към следните инструкции:

- Не използвайте струи вода и избягвайте да мокрите акумулаторите и електрическите компоненти.
- Отстранявайте остатъците от трева и калта, натрупани по вътрешността на шасито.
- Винаги се убеждавайте, че отворите за въздух са свободни от отпадъци.
- Не използвайте агресивни течности за почистване на шасито.
- За да се намали риска от пожар, поддържайте мотора чист, без от остатъци от трева, листа или прекалено масло.
- Повдигнете капака и почистете със сгъстен въздух евентуални остатъци от замърсяване или трева, които се натрупват върху акумулаторния пакет.

Никога не използвайте течности за измиване на трансмисията, акумулаторите и електронните компоненти (фиг. 28, фиг. 29). За да ги почистите, издухайте със струя сгъстен въздух.

• Почистване на блока на инструментите за рязане

ВАЖНО *Миенето на вътрешността на блока на инструментите за рязане и на канала за изхвърляне трябва да се извършва при монтиран чувал за събиране на трева и поставена тапа „mulching" (ако е предвидена) или при монтирана защита на задното разтоварване.*

1. Разположете машината на равна повърхност със здрава подова настилка.
2. Свържете маркуча/тръбата за вода (фиг. 26.A) към един от двата специални фитинга и отворете водата.
3. Седнете на мястото на водача и стартирайте машината.
4. Снижете напълно инструмента за рязане и включете инструмента за рязане.
5. Оставете водата да тече няколко минути и спрете машината.
6. Затворете водата и разкачете маркуча/тръбата от фитинга.
7. Повторете процедурата за другия фитинг.
8. Издухайте горната част на блока (фиг. 27) със струя сгъстен въздух.

6.3. ПОДДРЪЖКА НА ИНСТРУМЕНТА ЗА РЯЗАНЕ

Не пипайте инструмента за рязане, докато не се свали ключът на запалването и инструментът за рязане не е напълно неподвижен. Внимавайте, защото инструментът за рязане може да се движи, независимо от това, че ключът е свален (за моделите с акумулатор).

Всички операции отнасящи се до инструментите за рязане (демонтиране, наточване, балансиране, поправка, монтиране отново и/или смяна), са сериозни дейности, които изискват специфична компетентност, освен тази за използване на съответните инструменти; поради причини свързани с безопасността при работа, е необходимо те да се извършват винаги в специализиран сервизен център.

Винаги заменяйте повреден, износен или изкривен инструментите за рязане, заедно с неговите винтове, за да се поддържа балансирането.

ВАЖНО *Използвайте винаги оригинални инструменти за рязане, носещи кода, който е указан в таблицата „Технически данни".*

7. ТРАНСПОРТИРАНЕ, ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ

7.1. ТРАНСПОРТИРАНЕ

Когато се премества машината е необходимо:

1. да изключите инструмента за рязане;
2. да доведете блока на инструментите за рязане в позиция на максимална височина;
3. изключете машината и свалете ключа на запалването;
4. изключете трансмисията (пар. 4).

Когато се транспортира машината с транспортно средство или ремарке е необходимо:

- да използвате рампа за достъп с подходяща устойчивост, ширина и дължина;
- да натоварите машината с изключен двигател, свален ключ на запалването от неговото гнездо на машината, без присъствие на шофьор в машината, с избутване, използвайки подходящ брой хора;
- да снижите блока на инструмента за рязане;
- да позиционирате машината така, че да не представлява опасност за никого;
- да включите трансмисията (пар. 4);
- да блокирате машината здраво на превозното средство посредством въжета и вериги, за да се избегне преобръщането на машината с възможно повреждане.

7.2. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Когато машината трябва да се прибере за съхранение, извадете ключа на запалването.

Приберете машината за съхранение:

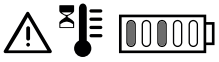
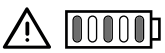
- със снижен блок на инструмента за рязане
- в сухо помещение;
- защитена от лошо време, на сянка, при препоръчителна температура между 0 и + 40°C;
- по възможност покрита с платно;
- на място недостъпно за деца;
- уверите се, че сте махнали ключът или инструментите, използвани за извършване на поддръжката.

БЕЛЕЖКА *Акумулаторът трябва да се зарежда напълно поне веднъж месечно и винаги преди възобновяване на дейността.*

БЕЛЕЖКА *Приберете машината за съхранение, така че да не представлява опасност в случай на контакт, дори случаен или непредвиден, с хора, деца или животни.*

8. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Неизправност	Причина	Отстраняване на неизправност
Машината не се включва.	Изтощен акумулатор.	Заредете акумулатора (пар. 6,1).
Неравномерно косене/рязане	Нивото на наточване на инструментите за рязане е намалено.	Свържете се с оторизиран сервизен център
	Висока скорост на напредване в съотношение с височината на рязане. Блока на инструмента за рязане е пълен с трева.	Намалете скоростта на напредване и/или увеличете височината на косене. Изчакайте тревата да изсъхне. Почистете блока на инструмента за рязане.
Ненормални вибрации по време на употреба.	Небалансирани инструменти за рязане. Разхлабени инструменти за рязане. Разхлабени части. Евентуални повреждания	Свържете се с оторизиран сервизен център за извършване на проверки, замяни или поправки.
Иконата на фиг. 13.E остава включена, а светодиодите 2 и 5 премигват. ***Бутонен панел от типа „I" и „II"*** 	Претоварване на тока от акумулатора поради:	
	Твърде тежки условия на работа.	Намалете скоростта на движение.
		Увеличете височината на косене.
	Твърде стръмен наклон.	Намалете скоростта на движение и проверете наклона на терена, по който се работи.
Иконата, посочена на фиг. 13.N, мига. Всички други индикации на бутонния панел (икони/led) остават функциониращи и видими. 	Предаларма за прегряване на акумулатора на тяговия мотор и / или моторите на инструментите за рязане поради:	
	Тежки условия на работа.	Намалете скоростта на движение.
		Увеличете височината на косене.
Иконите, посочени на фиг. 13.E и фиг. 13.N, остават включени, а светодиодите на акумулатора 2 и 4 мигат. ***Бутонен панел от типа „I" и „II"*** 	Прегряване/прекалено охлаждане на акумулатора поради:	Изключете машината, изчакайте поне 5 минути и след това я рестартирайте.
	Тежки условия на работа.	Намалете скоростта на движение.
		Увеличете височината на косене.
	Неподходящи условия на околната среда.	Работете в среда с температура, подходяща за условията на работа на машината.
Иконата, посочена на фиг. 13.E, остава включена, а светодиодите 1, 4 и 5 премигват. ***Бутонен панел от типа „I" и „II"*** 	Претоварване на тока при инструментите за рязане поради:	
	Тежки условия на работа.	Намалете скоростта на движение.
		Увеличете височината на косене.
	Запушвания, които пречат на въртенето на инструментите за рязане.	Отстранете запушванията.
	Блокът на инструментите за рязане е пълен с трева.	Почистете блока на инструментите за рязане.

Неизправност	Причина	Отстраняване на неизправност
Иконите, посочени на фиг. 13.E и фиг. 13.N, остават включени, а светодиодите на акумулатора 1 и 3 мигат. ***Бутонен панел от типа „I" и „II"*** 	Прегряване на моторите на инструментите за рязане поради:	Изключете машината, изчакайте поне 5 минути и след това я рестартирайте.
	Тежки условия на работа.	Намалете скоростта на движение.
		Увеличете височината на косене.
Иконата, посочена на фиг. 13.E, остава включена, а светодиодите на акумулатора 1, 3 и 5 мигат. ***Бутонен панел от типа „I" и „II"*** 	Застой на моторите на инструментите за рязане поради:	
	Тежки условия на работа.	Намалете скоростта на движение.
		Увеличете височината на косене.
	Запушвания, които пречат на въртенето на инструментите за рязане.	Отстранете запушванията.
	Блокът на инструментите за рязане е пълен с трева.	Почистете блока на инструментите за рязане.
Иконите, посочени на фиг. 13.E и фиг. 13.N, остават включени, а светодиодите на акумулатора 1, 2 и 4 мигат. ***Бутонен панел от типа „I" и „II"*** 	Прегряване на тяговия мотор:	Изключете машината и изчакайте поне 5 минути преди да повторите процедурата за задействане.
	Тяговият мотор е под напрежение.	Намалете скоростта на движение.
	Твърде стръмен наклон.	Намалете скоростта и проверете наклона на терена, по който се работи.
	Наличие на прекомерна кал по колелата.	Проверете дали колелата не са блокирани и, ако е необходимо, ги почистете.
Иконите, посочени на фиг. 13.E и фиг. 13.O, остават включени, а светодиодите на акумулатора 1, 2, 4 и 5 мигат. ***Бутонен панел от типа „I" и „II"*** 	Машината е задействана с неосвободен тягов педал (не е на нулева скорост).	Изключете машината и повторете процедурата за задействане само след като сте проверили дали тяговият педал е на нулева скорост (педалът е освободен).
Иконите, посочени на фиг. 13.E и фиг. 13.O, остават включени, а светодиодите на акумулатора 1, 2, 3 и 5 мигат. ***Бутонен панел от типа „I" и „II"*** 	Лостът за включване / изключване на трансмисията е в положение на изключена трансмисия.	Проверете положението на лоста за включване/изключване на трансмисията и, ако е необходимо, го върнете в положение на включена трансмисия.
		Ако проблемът продължава, свържете се със сервизен център.
Светодиодите на акумулатора - фиг. 13.F се включват прогресивно, отляво надясно и обратно.	Комуникационна грешка между бордовите електронни модули.	Изключете машината и повторите процедурата за задействане.
		Ако проблемът продължава, свържете се със сервизен център.

БЕЛЕЖКА *За други неизправности, които не са посочени в таблицата, незабавно се свържете с оторизиран сервизен център.*

BOSANSKI - Prijevod originalnih uputstava

Prije korištenja mašine, pročitajte cijeli priručnik.
Kompletan priručnk s uputstvima za mašinu je na:
▷ na web stranici stiga.com
▷ skeniranjem QR koda



PAŽNJA: PRIJE NEGO ŠTO POČNETE KORISTITI OVU MAŠINU, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK. Sačuvati za naredne potrebe.

NAPOMENA *Ovaj dokument namijenjen je pružanju jednostavnog, papirnatog vodiča za sigurnu upotrebu i održavanje mašine.*
Za detaljnije informacije preuzmite cjelovita uputstva za upotrebu u digitalnom formatu.

1. SIGURNOSNI PROPISI

1.1. OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA

⚠ **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene sa mašinom.** *Nepoštovvanje dolje navedenih uputstava može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.*

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Termin "električna mašina" ili "električni alat" naveden u upozorenjima odnosi se na vašu mašinu koja se napaja s električne mreže (sa kablom) ili na bateriju (bez kabla).

1) Sigurnost radnog područja

a) **Redovno čistite radno područje koje mora biti i dobro osvijetljeno.** *Neuredna ili mračna područja olakšavaju nesreće.*
b) **Ne koristite električnu mašinu u eksplozivnoj atmosferi, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** *Mašine dovode do stvaranja iskri koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*
c) **Držite podalje djecu i ostale osobe dok koristite električnu mašinu.** *Ometanja mogu uzrokovati da izgubite kontrolu.*

2) Električna sigurnost

a) **Utikač na kablu punjača baterije mora biti kompatibilan s električnom utičnicom. Nikada ne modificirajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti adaptere s kablom punjača baterije koji ima uzemljenje.** *Nepromijenjeni utikači koji se uklapaju u utičnicu smanjuju rizik od strujnog udara.*
b) **Izbjegavajte da vam tijelo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje kao što su cijevi, radijatori, šporeti, hladnjaci.** *Rizik od električnog udara povećava se ako tijelo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.*
c) **Ne izlažite mašinu kiši ili mokrim područjima.** *Voda koja prodre u mašinu povećava rizik od električnog udara.*
d) **Ne koristite kabal na neodgovarajući način. Ne koristite kabal za transport mašine, njeno povlačenje ili da biste je isključili iz utičnice. Držite kabal podalje od topline, ulja, oštrih rubova ili dijelova u pokretu.** *Oštećeni ili zapetljani kabal povećava rizik od električnog udara.*
e) **Kada koristite električnu mašinu na otvorenom, koristite produžni kabal prikladan za vanjsku upotrebu.** *Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.*
f) **Ako se korištenje električne mašine u vlažnom okruženju ne može izbjeći, koristite utičnicu zaštićenu diferencijalnim prekidačem (RCD).** *Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.*

3) Lična sigurnost.

a) **Budite oprezni, provjerite što radite i koristite zdrav razum kada koristite električnu mašinu. Nemojte koristi mašinu kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** *Trenutak nepažnje tijekom korištenja električne mašine može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.*
b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu (OZO). Uvijek nosite zaštitne rukavice.** *Korištenje zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, neklizajuća obuća, zaštitne kacige ili štitnici za uši, smanjuje osobne ozljede.*
c) **Izbjegavajte nenamjerne startove. Prije umetanja utikača, hvatanja ili nošenja električne mašine, provjerite je li prekidač u položaju "OFF".** *Nošenje električne mašine s prstom na prekidaču ili spajanje na utičnicu s prekidačem u položaju „ON" olakšava nesreću.*
d) **Prije uključivanja električne mašine uklonite sve ključeve ili alatke za podešavanje.** *Ključ ili alat koji ostaju u kontaktu s rotirajućim dijelom mašine* može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede.
e) **Ne naginjite se. Uvijek morate imati dobar oslonac i prikladnu ravnotežu.** *To omogućuje bolju kontrolu električne mašine u neočekivanim situacijama.*
f) **Obucite se na odgovarajući način. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova.** *Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u dijelove u pokretu.*
g) **Ako postoje uređaji za spajanje na sisteme za usisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li povezani i korišteni na odgovarajući način.** *Korištenje ovih uređaja može smanjiti rizike povezane s prašinom.*
h) **Ne dopustite nikada da vaše znanje stečeno korištenjem mašine dvede do toga da postanete samozadovoljni i zanemarite sigurnosna načela električne mašine.** *Nepažljiv rad može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.*

4) Korištenje i zaštita električne mašine

a) **Nemojte forsirati mašinu. Koristite odgovarajuću mašinu za određenu primjenu.** *Ispravna mašina će obavljati posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajnirana.*

b) **Ne koristite električnu mašinu ako je prekidač ne pokreće ili ne zaustavlja.** *Električna mašina koja se ne može koristiti prekidačem je opasna i mora se popraviti.*

c) **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz mašine prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili skladištenja mašine.** *Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja mašine.*

d) **Nekorištenu električnu mašinu čuvajte van dohvata djece i ne dozvolite nikome ko nije upoznat sa mašinom i ovim uputama da je koristi.** *Električne mašine su opasne u rukama neobučenih korisnika.*

e) **Redovito održavajte električnu mašinu i dodatnu opremu. Provjerite da li su pokretni dijelovi poravnjani i da se slobodno kreću, da dijelovi nisu polomljeni ili da nema nijedne druge okolnosti koja bi mogla ugroziti rad mašine. U slučaju oštećenja, električna mašina se mora popraviti prije upotrebe.** *Mnoge nesreće su uzrokovane lošim održavanjem.*

f) **Rezne glave trebate oštriti i čistiti.** *Prikladno održavanje rezne glave, dobro naoštreni noževi rjeđe će se zaglaviti i lakše kontrolirati.*

g) **Koristite električnu mašinu i dodatnu opremu prema priloženim uputstvima, imajući u vidu radne uslove i tip posla koji trebate obaviti.** *Upotreba električne mašine za operacije koje nisu predviđene može dovesti do nastanka opasnih situacija.*

h) **Držite ručke i površine za hvatanje suvim, čistim i bez ulja i masti.** *Klizave ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno kretanje i kontrolu alatke u nepredviđenim situacijama.*

5) Korištenje i održavanje akumulatorskog alata

a) **Za punjenje akumulatora koristite isključivo punjač koji je preporučio proizvođač.** *Punjač koji je prikladan za jednu vrstu akumulatora može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara, pregrijavanja ili curenja korozivne tečnosti iz akumulatora ako se koristi za drugu vrstu akumulatora.*

b) **Koristite isključivo specifične akumulatore koji su predviđeni za vašu mašinu.** *Korištenje drugih akumulatora može dovesti do opasnosti od povreda ili požara.*

c) **Kad se akumulatori ne koriste, treba ih držati podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, igle, vijci i drugi metalni predmeti koji mogu izazvati kratak spoj kontakata.** *Kratak spoj između kontakata akumulatora može izazvati sagorijevanje ili požar.*

d) **Iz akumulatora koji je u lošem stanju može iscuriti tečnost.** *Izbjegavajte kontakt s akumulatorskom tečnošću. U slučaju nehotičnog kontakta, isperite vodom. Ako akumulatorska tečnost dođe u kontakt s očima, posavjetujte se i s doktorom. Istjecanje tekućine iz baterije može uzrokovati iritaciju kože ili opekotine.*

e) **Nemojte koristiti mašinu ili akumulator koji je oštećen ili izmijenjen.** *Oštećeni ili izmijenjeni akumulatori mogu se neočekivano ponašati i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.*

f) **Nemojte izlagati akumulatore ili alat požaru ili ekstremno visokim temperaturama.** *Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može dovesti do eksplozije.*

g) **Pridržavajte se svih uputstava za punjenje i nemojte puniti akumulator ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputstvima.** *Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može dovesti do oštećenja akumulatora i povećati opasnost od požara.*

6) Podrška

a) **Električnu mašinu treba da popravi kvalificirano osoblje i da koristi isključivo originalne rezervne dijelove.** *To omogućava da se održi sigurnost mašine.*

b) **Nemojte popravljati akumulator.** *Popravke može izvršavati proizvođač ili specijalizirani servisni centar.*

1.2. SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA VOŽNJU DOK RUKOVALAC SJEDI

1.2.1. OBUKA

a) Ne zaboravite da je korisnik odgovoran za nezgode i nepredviđene slučajeve koji mogu nastati na štetu drugih osoba ili njihove imovine. Odgovornost korisnika podrazumijeva procjenu potencijalnih opasnosti terena na kojem se radi, poduzimanje svih potrebnih mjera kako bi garantovao vlastitu sigurnost i sigurnost drugih osoba, a posebno na strmim, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.

b) Ako se mašina prodaje ili posuđuje drugima, pobrinite se da operater pročita uputstva za upotrebu koja se nalaze u ovom priručniku.

c) Ovaj priručnik je sastavni dio mašine, stoga uvijek mora biti uz mašinu u slučaju trenutnog ili definitivnog ustupanja/prodaje mašine drugim osobama.

1.2.2. PRIPREMNE RADNJE

a) Detaljno pregledajte čitavu radnu površinu i uklonite sve što bi mašina mogla izbaciti ili što bi moglo oštetiti reznu glavu/okretne dijelove (kamenje, granje, žica, kosti, itd).

b) Radite isključivo po dnevnom svjetlu ili pri dobrom vještačkom osvjetljenju ili kad se dobro vidi.

1.2.3. ZA VRIJEME UPOTREBE

a) Posebnu pažnju obratite na neravnine terena (ispupčenja, udubljenja), na padine, na skrivene opasnosti i na prisutnost mogućih opasnosti koje bi mogle ograničiti vidljivost.

b) Budite veoma oprezni u blizini provalija, jaraka ili nasipa. Mašina se može prevrnuti ako jedan točak premaši rub provalije ili se rub

Glavni uzroci gubitka kontrole su:

- Točkovi ne prianjaju.
- Prevelika brzina.
- Nagle promjene pravca.
- Neprilagođeno kočenje.
- Mašina nije prikladna za upotrebu.
- Nepoznavanje efekata koji mogu nastati iz stanja terena.
- Upotreba mašine kao vučnog vozila.

c) Pazite na promet kad mašinu koristite u blizini puta.
d) Kada radite za volanom, ne dozvolite da gubitak pažnje i održavajte potreban nivo koncentracije.
e) Pazite kad se krećete u rikverc ili unazad. Prije i tokom manevara kretanja unazad pogledajte iza sebe kako biste se uvjerili da nema prepreka.
f) Obratite pažnju kada koristite dodatnu opremu jer bi ona mogla izmijeniti stabilnost mašine, posebno na strmom terenu.
g) Držite uvijek ruke i noge podalje od rezne glave, kako za vrijeme startanja tako i za vrijeme korištenja mašine.
h) Nikada nemojte koristiti mašinu kad su štitnici oštećeni, kad nisu namontirani ili kad nisu pravilno namontirani (vreća za skupljanje trave, štitnik otvora za bočno izbacivanje, štitnik otvora za izbacivanje pozadi)
i) Ne koristite mašinu ako dodatna oprema/alatke nisu instalirane na predviđenim mjestima.
j) Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati ili oštećivati sigurnosne uređaje/mikroprekidače koji postoje na mašini.
k) Ne izlažite mašinu preteranom naporu i ne koristite malu mašinu za teške radove; upotreba odgovarajuće mašine smanjuje rizike i poboljšava kvalitet rada.
l) Mašina nije službeno potvrđena za korištenje na javnim putevima. Mašina se mora koristiti (u skladu s Prometnim propisima) na području zatvorenom za promet vozila.
m) Uvijek kosite poprečno nagibu, nikada gore ili dolje. Budite vrlo oprezni prilikom promjene smjera, osiguravajući dobru stabilnost i pazite da kotači ne udare u prepreke (kao što su kamenje, grane, korijenje itd.) koje bi mogle uzrokovati bočno klizanje stroja iz smjera košenja.
n) Mašina se ne smije koristiti na nagibima većim od 10°, bez obzira na smjer košnje.
o) Zaustavite reznu glavu prilikom prelaska preko površina koje nisu travnate.
p) Uvijek držite ruke i noge dalje od rezane glave prilikom pokretanja i korištenja mašine.
q) Držite sigurnu udaljenost od otvora za izbacivanje.

VAŽNO *Mašine obuhvaćene ovim priručnikom nisu namijenjene za upotrebu kao vučna vozila.*

r) Otpustite reznu glavu, ugasite motor i izvucite ključ za paljenje, pazeći da su se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili:
- Za vrijeme transporta mašine;
- Kad god se mašina ostavi bez nadzora;
- Prije uklanjanja blokada ili odčepljivanja transportera za pražnjenje;
- Prije provjere, čišćenja ili rada na mašini;
- Nakon udara u strani predmet. Pregledajte mašinu da li ima oštećenja i, ako je potrebno, popravite je prije upotrebe;
- Ako mašina počne neuobičajeno vibrirati: provjerite da li ima oštećenja, provjerite i zategnite sve labave dijelove i neka sve provjere, popravke i zamjene izvrši ovlašteni servisni centar.

U slučaju kvara ili nezgode tokom rada, odmah isključite motor i odmaknite mašinu kako biste izbjegli daljnju štetu. U slučaju nezgode koja rezultira povredom ili povredom trećih lica, odmah poduzmite najprikladnije mjere prve pomoći za datu situaciju i obratite se zdravstvenim vlastima radi potrebnog liječenja. Pažljivo uklonite sve ostatke koji, ako se zanemari, mogu uzrokovati štetu ili ozljede ljudi ili životinja.

1.3. ODRŽAVANJE,SKLADIŠTENJEITRANSPORT

Redovno održavajte mašinu i ispravno je uskladištite kako bi se održala njena sigurnost i njen izvorni učinak.

- Nikada nemojte koristiti mašinu kad su njeni dijelovi istrošeni ili oštećeni. Dijelovi u kvaru ili oštećeni dijelovi moraju se zamijeniti, nikada popravljati. Koristiti samo originalne rezervne dijelove.
- Za vrijeme vršenja operacija podešavanja mašine, pazite da ne uvučete prste između rezne glave u pogonu i fiksnih dijelova mašine.
- Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s pokošenom travom u prostorijama.

Razina buke i vibracija navedena u ovim uputstvima predstavjaju najviše vrijednosti pri kojima se mašina može koristiti. Upotreba reznog elementa koji nije uravnotežen, prevelika brzina kretanja, nevršenje održavanja bitno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Posljedično, potrebno je preduzeti preventivne mjere za otklanjanje mogućih oštećenja uslijed visokih naprezanja bukom i vibracijama; voditi brigu o održavanju mašine, nositi štitnike za uši, praviti pauze tijekom rada.

1.4. BATERIJA/PUNJAČ BATERIJE

- Za punjenje baterije koristite isključivo punjač koji je preporučio proizvođač. Neodgovarajući punjač baterije može dovesti do električnog udara, pregrijavanja ili curenja nagrizajuće tečnosti iz baterije.
- Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za mašinu. Upotreba drugih baterija može prouzrokovati povrede i rizik od požara.
- Neiskorištene baterije držite dalje od metalnih predmeta (spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka itd.) koji bi mogli uzrokovati kratki spoj kontakata. Kratak spoj između kontakata baterije može izazvati sagorjevanje ili požar.
- Ne koristite punjač baterije u prostorijama u kojima ima pare, zapaljivih materija ili na lako zapaljivim površinama, kao što su papir, tkanine, itd. Za vrijeme punjenja, punjač baterije se zagrijava i mogao bi izazvati požar.
- Za vrijeme transporta baterija, pazite da se kontakti ne spoje međusobno i nemojte koristiti metalne kutije za njihov transport.
- Povežite punjač baterija samo na utičnice s mrežnim naponom i frekvencijom koji su označeni na pločici.
- Utikač na kablu punjača baterije mora biti kompatibilan s električnom utičnicom. Nikada nemojte mijenjati utikač.

Nemojte koristiti adaptere s kablom punjača baterije koji ima uzemljenje. Nepromijenjeni utikači koji se uklapaju u utičnicu smanjuju rizik od strujnog udara.

- Da ne bi došlo do prestanka napajanja strujom za vrijeme punjenja baterije::
  - provjerite je li ukupni kapacitet električne instalacije prikladan;
  - uključiti mašinu na utičnicu s dovoljnim naponom;
  - izbjegavajte koristiti istovremeno ostale električne aparate koji dosta troše.
- Nemojte držati kabal punjača baterija na dohvatu djece.
- Ne punite samo jednu bateriju umetnutu u mašinu.
- Punjač ne smije biti izložen vodi ili vlazi. Pazite da ne stavljate posude s tekućinama u blizinu punjača.

1.5. ZAŠTITA OKOLICE

- Strogo poštujte lokalne propise za zbrinjavanje ambalaže, istrošenih dijelova ili bilo kog drugog elementa koji ima štetan uticaj na okolicu; ovaj otpad ne smijete bacati u običan otpad, već ga trebate odvojiti i predati centrima za skupljanje otpada koji će se pobrinuti za njegovu reciklažu.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa za uklanjanje otpadnog materijala nakon košenja.
- Kada prestanite koristiti mašinu, nemojte napustiti mašinu u okolici, već se obratite centru za sakupljanje otpada, u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Nemojte bacati električne aparate u kućni otpad. Na osnovu Europske smjernice 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološko prihvatljiv način. Električni aparati bačeni na otpad ili u prirodu, stvaraju otrovne supstance koje mogu završiti u podzemnim vodama i lancu ishrane te na taj način štetiti vašem zdravlju. Za više informacija o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom centru za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlaštenom zastupniku.



Na kraju radnog vijeka baterija, zbrinite iste poštujući okolicu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po okolicu. Istu morate izvaditi i posebno zbrinuti u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korištenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spriječi zagađenje okolice i smanjuje potražnju za sirovinama.

2. OPIS MAŠINE

Ova mašina je traktorska kosilica.
Mašina je opremljena elektromotorima koji pokreću reznu glavu i elektromotorom koji kontroliše vuču.
Mašina ima zadnji pogon.
Operater može upravljati smašinom i upravljati glavnim komandama dok uvijek sjedi na vozačevom sjedalu.
Sigurnosni uređaji namontirani na mašinu dovode do zaustavljanja motora i rezne glave u roku od nekoliko sekundi (par. 5.2).

Predviđena i neprikladna upotreba
Ova mašina je projektirana i izrađena za košenje trave u dvorištu i na travnatim površinama.
Svaka drugačija upotreba može nanijeti štetu osobama i/ili stvarima.
U neprimjerenu upotrebu spadaju (navodimo samo nekoliko primjera):

- prijevoz na mašini osoba, djece ili životinja;
- upotreba mašine za guranje tereta;
- uključivanje rezne glave na netravnatim površinama;
- korištenje mašine za skupljanje lišća ili krša;
- Korištenje mašine za prolaz po nestabilnom, klizavom, zaleđenom, kamenitom ili neravnom terenu, po barama ili močvarnim predjelima.

VAŽNO *Neprimjerena upotreba dovodi do prestanka važenja garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, već će korisnik morati snositi troškove za oštećenja ili povrede nanijete samom sebi ili trećim osobama.*

VAŽNO *Mašinu mora koristiti samo jedan rukovaoc.*

VAŽNO *Vozilo nije odobreno za upotrebu na javnim cestama. Mašina se mora koristiti (u skladu s Prometnim propisima) na području zatvorenom za promet vozila.*

2.1. SASTAVNI DIJELOVI KOSILICE (SL. 1)

A. Sklop reznih glava
B. Rezne glave
C. Usmjerivač bočnog izbacivanja
D. Kanal za izbacivanje
E. Vreća za sakupljanje
F. Štitnik za izbacivanje odostraga (dostupan na zahtjev)
G. Sjedište vozača
H. Motor noževa
I. Pogonski motor
J. Baterija
K. Prednji branik
L. Volan
M. Komandna tabla

2.2. SIGURNOSNI ZNAKOVI (SL. 2)



PAŽNJA
Pročitati uputstva prije upotrebe mašine.



PAŽNJA
Izvadite ključ i pročitajte uputstva prije vršenja bilo koje operacije održavanja ili popravki.



OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA
Ne koristite bez postavljenog štitnika za zadnje izbacivanje ili vreće za sakupljanje (samo za modele sa zadnjim sakupljanjem).



OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA
Ne koristite bez postavljenog usmjerivača za bočno izbacivanje (samo za modele sa bočnim izbacivanjem).



OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA
Za vrijeme upotrebe osobe trebaju biti podalje od radnog područja.



OPASNOST OD PREVRTANJA MAŠINE
Nemojte koristiti ovu mašinu na iskošenim terenima s nagibom preko 10°.



OPASNOST OD GNJEČENJA
Provjerite jesu li djeca udaljena od mašine kada radi.



OPASNOST OD POSJEKOTINA
Rezne glave u pokretu. Nemojte uvlačiti ruke ili noge u kućište reznih glava.

VAŽNO *Naljepnice koje su oštećene ili koje su postale nečitljive treba zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštene servisne službe.*

3. MONTAŽA

VAŽNO *Raspakivanje i sastavljanje moraju se izvršiti na ravnoj, čvrstoj površini, sa dovoljno prostora za premještanje mašine i ambalaže, uz upotrebu odgovarajućeg alata.*

3.1. SKIDANJE AMBALAŽE

1. Otvorite pakovanje pažljivo vodeći računa da ne zagubite dijelove
2. Pročitajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve dijelove koji nisu namontirani.
4. Izvadite mašinu iz ambalaže prema slijedećim uputstvima:
   - podignite na najveću visinu sklop reznih glava (par. 4) da ga ne oštetite u trenutku spuštanja mašine s palete;
   - postavite polugu za deblokadu zadnjeg prijenosa u položaj deblokirano (par. 4);
   - spustite mašinu s palete.

3.2. MONTAŽA VOLANA

Vidi sl. 3.

3.3. MONTAŽA SJEDALA

Vidi sl. 4.

3.4. MONTAŽA PREDNJEG BRANIKA

• **Branik tipa "I"**
Vidi sl. 5.

• **Branik tipa "II"**
Vidi sl. 5.

3.5. POSTAVLJANJE USMJERIVAČA BOČNOG IZBACIVANJA (ako postoji)

Vidi sl. 6, 7, 8.

3.6. MONTAŽA BOČNIH OJAČANJA SKLOPA UREĐAJA ZA REZANJE (ako postoji)

Vidi sl. 9.

3.7. MONTAŽA I ZAVRŠNA OBRADA ZADNJE PLOČE (ako postoji)

Vidi sl. 10.

3.8. MONTAŽA VREĆE ZA SAKUPLJANJE (ako postoji)

Vidi sl. 16.

3.9. UMETANJE I VAĐENJE BATERIJE

3.9.1. UMETANJE BATERIJE

1. Umetnite bateriju u ležište (vidi sl. 30);
2. Spojite konektor na uređaju pritiskom do kraja prema dolje (sl. 31).

3.9.2. VAĐENJE BATERIJE

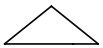
1. Okrenite prsten konektora suprotno od smjera kazaljke na satu (sl. 32);
2. Uklonite konektor (sl. 33);
3. Stavite konektor u njegovo kućište (sl. 34);
4. Izvadite bateriju iz kućišta (sl. 35).

4. UPRAVLJAČKE KOMANDE

• **Prekidač sa ključem (sl. 12.A).**
1. Ključ je izvađen. Krug napajanja je onesposobljen i mašina se gasi. Ne može se aktivirati niti jedna funkcija.
2. Ključ umetnut do kraja. Mašina je spremna za paljenje.

VAŽNO *Izvadite ključ svaki put kad mašinu ne koristite ili je ne nadzirete.*

• **Papučica pogona (sl. 12.F).**


Kretanje naprijed

Zaustavljanje


Rikverc

VAŽNO *Vuča se deaktivira kada operater napusti sjedalo.*

• **Poluga za uključivanje/isključivanje prijenosnog sistema (sl. 12.H)**


Prijenos aktiviran:


Prijenosni sistem isključen:

VAŽNO *Poluga za uključivanje/isključivanje nikada se ne smije naći u središnjem položaju U tom slučaju bi došlo do pregrijavanja i oštećenja prijenosnog sistema.*

• **Poluga za podešavanje visine košenja**
Ova poluga (sl. 12.G) koristi se za podizanje i spuštanje sklopa

reznog uređaja koji se može postaviti na različite visine rezanja.

• Dugme za slučaj nužde
Dugme za slučaj nužde (sl. 12.B) omogućuje vam da odmah zaustavite mašinu u slučaju nužde.
Ovo dugme ima dva položaja:

 Aktivirano  Deaktivirano

VAŽNO *Kada je dugme za slučaj nužde aktivirano, nije moguće startati mašinu.*

• Pomoćna utičnica za USB dodatke (sl.12.I)
Ova utičnica može puniti USB uređaje.

• Uređaji za zvučnu signalizaciju

• Dvostruki zvučni signal: nema vreće za sakupljanje.
1. Neprekidni zvučni signal: vreća za sakupljanje puna
2. Jedan zvučni signal: košnja unatrag nije omogućena. Pogledajte ikonu na sl. 13.C.
3. Ponavljani isprekidani signal: ključ je umetnut, ali mašina nije pokrenuta unutar nekoliko minuta nakon umetanja.

• Poluga za naginjanje vreće za sakupljanje (ako je postoji)
Ova poluga, koja se može izvući iz svog kućišta, omogućava prevrtanje vreće za skupljanje trave radi pražnjenja, i tako smanjuje napor koji se traži od rukovatelja (sl. 12.E).

• Komandna tabla tip "I"(sl. 12.C)

	Taster za startanje mašine Kada je ključ potpuno umetnut (sl. 12.A), ovo dugme (sl. 13.A) uključuje mašinu i omogućava sve funkcije. **VAŽNO** Ako su ispunjeni svi sigurnosni uvjeti, ikona „READY“ (slika 13.K) svijetli i stroj je spreman za upotrebu..
	Dugme za paljenje/gašenje reznih glava (sl. 13.B)
	Dugme koje odobrava košenje u rikvercu Jednokratnim pritiskom na dugme (sl. 13.C) omogućuje se košnja unatrag.
	Taster prednjeg svjetla (sl. 13.L)
	Ikona upozorenja (sl 13.E)
	LED lampica baterije (sl. 13 F)
	Ikona “Ready” Ikona na slici 13.K svijetli kada je mašina uključena i spremna za upotrebu.
	Ikona "Bluetooth" (sl. 13.M)

	Ikona pregrijavanja kontrolera i/ili motora (sl. 13.N)
	Ikona poluge za uključivanje/isključivanje mjenjača (sl. 13.O)
	Ikona prisustva operatera na vozilu (sl. 13.P)
	Ikona dugmeta za hitne slučajeve (sl. 13.Q)

• Komandna tabla tipa "II" (sl. 12.D)
Pored komandnee table tipa "I", prisutni su i sljedeći tasteri i ikone.

	Dugme “CRUISE CONTROL” Da biste isključili uređaj i uspostavili komandu brzine kretanja preko papučice pogona (sl. 12.F) dovoljno je da: pritisnete dugme sl. 13.G ili pritisnete papučicu pogona (sl. 12.F).
	Dugme za odabir načina rada reznog uređaja (slika 13.H) ECO NORMAL BOOST
	Ikona ECO (sl. 13 J)
	Ikona BOOST (sl. 13.R)

• Funkcija Bluetooth
1. Preuzmite aplikaciju pomoću QR koda prikazanog na sl. 11.
2. Slijedite upute.

 Bluetooth veza se automatski aktivira kada se uređaj pokrene, a uspješno povezivanje s uređajem potvrđuje se paljenjem ikone (sl. 13.M).

5. UPOTREBA MAŠINE

5.1. PRIPREMNE RADNJE

• Kontrola baterija
Prije nego što mašinu počnete koristiti prvi put nakon kupovine, napunite bateriju do kraja (par. 6.1).

• Podešavanje sjedišta
Vidi sl. 14.

• Pritisak u gumama
1. Spojite pištolj za komprimirani zrak s manometrom na ventil kotača (sl. 15).
2. Podesite pritisak na vrijednost navedenu na gumi.

• Priprema mašine za rad

NAPOMENA Ova mašina omogućuje košenje travnjaka u različitim načinima; prije početka rada preporučljivo je pripremiti

mašinu prema tome kako namjeravate izvesti košenje.

1. Priprema za košenje i bočno izbacivanje trave na zemlju (samo za modele s bočnim izbacivanjem.
2. Mogućnost košenja i izbacivanja trave na zemlju odostraga (samo za modele sa skupljanjem pozadi) (sl. 17).
3. Opremljen za košnju i usitnjavanje trave (samo sa specifičnim kompletom za "mulching").

• Postavljanje točkića za sprečavanje kidanja trave

1. Za modele s bočnim izbacivanjme trave (sl. 24).
2. Za modele sa skupljanjem odostraga (sl. 25).

5.2. SIGURNOSNE KONTROLE

• Opšte sigurnosne kontrole

Predmet	Rezultat
Baterije.	Ne smije biti oštećen njihov omotač i poklopac.
Upravljačke komande komandne table	Moraju biti čitavi. Ne smiju biti oštećeni.
Štitnik otvora za izbacivanje pozadi, vreća za skupljanje trave.	Moraju biti čitavi. Ne smiju biti oštećeni. Moraju biti ispravno namontirani.
Električni kablovi.	Čitava izolacija neoštećena. Nema nikakvog mehaničkog oštećenja.
Aktivirajte mašinu naprijed i nazad i pustite papučicu pogona.	Mašina usporava i zaustaviće se.
Sigurnosni uređaji	Oni rade kako je naznačeno u sljedećem paragrafu.

• Kontrole sigurnosnih uređaja

Status	Operater sjedi. Papučica pogona u praznom hodu (papučica puštena). Dugme za slučaj nužde deaktivirano.
Radnja	Umetnite ključ do kraja.
Rezultat	Mašina je spremna za paljenje.

Status	Mašina je uključena ili se kreće.
Radnja	Ustanite sa vozačkog sjedišta.
Rezultat	Sve funkcije se deaktiviraju. Ikona sl. 13.E treperi, a ikona sl. 13.P svijetli.

Status	Operater sjedi. Papučica pogona u položaju pogona naprijed ili natrag.
Radnja	Probajte uključiti mašinu.
Rezultat	Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju uključene, LED lampice baterije 1, 2, 4 i 5 trepere. Kontrolna tabla tip "I" i "II"

Status	Dugme za slučaj nužde aktivirano.
Radnja	Probajte uključiti mašinu.
Rezultat	Mašina se pali. Ikona na sl. 13.E treperi, a ikona na sl. 13.O svijetli.. Uređaji za vuču i košenje ne rade.

Status	Rezne glave uključene
Radnja	Uključite kretanje u rikverc bez jednokratnog pritiskanja dugmeta za omogućavanje košenja unazad.
Rezultat	Rezne glave se isključuju.

Status	Rezne glave uključene
Radnja	Podignite vreću za sakupljanje trave ili uklonite zaštitu za zadnje izbacivanje (samo za modele sa zadnjim sakupljanjem).
Rezultat	Rezne glave se isključuju.

Status	Mašina je uključena i kreće se.
Radnja	Pustite papučica pogona.
Rezultat	Mašina usporava i zaustavlja se.

Status	Mašina je uključena i kreće se.
Radnja	Izvršite probnu vožnju.
Rezultat	Ne bi trebalo biti abnormalnih vibracija ili neobičnih zvukova. Upravljač, komande i pedale moraju ispravno funkcionirati.

Ako se bilo koji rezultat ne poklapa s navodima u tablicama, nemojte koristiti mašinu! Obratite se servisnoj službi koja treba izvršiti potrebne kontrole i popravku.

5.3. UPOTREBA NA STRMIM TERENIMA

Pridržavajte se ograničenja navedenih u Tablici "Tehnički i na sl. 18, nezavisno od smera kretanja.

5.4. STARTANJE I RAD

• Startanje

1. Provjerite je li prijenosni sistem uključen (par. 4).
2. Sjednite na mjesto vozača.
3. Umetnite ključ do kraja (sl. 12.A).
4. Sačekajte da se izvrši električna provjera mašine za vrijeme koje se ikone na komandnoj tabli pale.
5. Pritisnite dugme za startanje (Sl. 13.A).
6. Sačekajte dok ikona "Ready" (sl. 13.K) ne zasvijetli stalnim svjetlom.

• Pražnjenje vreće za skupljanje trave

VAŽNO *Pražnjenje vreće može se izvršiti samo kad su sječiva isključena; u suprotnom motor se može zaustaviti.*

Neprekidni zvučni signal dojavljuje da je puna vreća za skupljanje trave.
Postupite kako je u nastavku opisano:

1. Isključite rezne glave (sl. 13.B) i signal će se zaustaviti.
2. Zaustaviti mašinu.

3. Izvadite polugu (sl. 20.A - ako je predviđena) ili uhvatite stražnju ručku (sl. 20.A.1) i prevrnite vreću za skupljanje trave da je ispraznite.
4. Pomaknite mašinu naprijed otprilike 1 m.
5. Zatvorite vreću za sakupljanje tako da ostane pričvršćena za zasun za zaključavanje (sl. 20.B).

5.5. ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite kako slijedi:
1. Pustite papučicu pogona da zaustavite mašinu.
2. Isključite mašinu tako što ćete izvaditi ključ (sl.12.A).

VAŽNO *Da biste uštedjeli energiju baterija, ne ostavljajte ključ umetnut kada se mašina ne koristi.*

5.6. NAKON UPOTREBE

- Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu odložite u bilo koju prostoriju.
- Izvršite čišćenje (par. 6.2).
- Postavite mašinu u blizini strujne utičnice i napunite baterijue(par. 6.1), kako bi ona bila potpuno učinkovita pri narednoj upotrebi mašine.

Svaki put kada ostavite mašinu bez nadzora, rukovatelj ustane sa sjedišta ili parkira mašinu:
1. Zaustaviti mašinu.
2. Dovesti sklop uređaja za rezanje u položaj minimalne visine.
3. Provjerite jesu li se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili.
4. Izvadite ključ za paljenje (sl. 12.A).

6. ODRŽAVANJE

Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati navedeni su u pogl. 1. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti:

Prije vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja na mašini postupite kako slijedi:
- Isključite reznu glavu.
- Zaustaviti mašinu.
- Uvjerite se da su se svi dijelovi u pokretu zaustavili.
- Izvadite ključ za paljenje.
- Nosite odgovarajuću odjeću, zaštitne rukavice ili zaštitne naočale.

VAŽNO *Nemojte nikada ostavljati ključ u mašini niti na dohvatu djece ili neovlašćenih osoba.*

6.1. BATERIJA

VAŽNO *Bateriju možete napuniti isključivo pomoću punjača baterije (sl. 22..A). Drugi sistemi punjenja mogu nepopravljivo oštetiti bateriju.*

6.1.1. PUNJENJE UNUTRAŠNJIH BATERIJA

Jedna baterija se ne može puniti unutar mašine.

Za punjenje ugrađenih baterija:
1. Postavite mašinu blizu utičnice i izvadite ključ (slika 12.A);
2. Podignite sjedalo;
3. Podignite poklopac na priključku za punjenje (sl. 21.A);
4. Povežite na priključak za punjenje isporučeni punjač baterija (sl.22.A) s bajonet priključkom za fiksiranje odsnog konektora (sl. 22.B);
5. Povežite punjač baterija na strujnu utičnicu, tako što ćete utaknuti odnosni utikač (sl. 23).

Tijekom punjenja, LED indikatori baterije (sl. 13.F) progresivno trepere. Po dostizanju svakog pojedinačnog praga napunjenosti, odnosno led svjetlo ostaje fiksno upaljeno, a ostala led svjetla i dalje trepere.

6.1.2. PUNJENJE BATERIJA KOJE NISU U MAŠINI

VAŽNO *Baterija se može puniti neovisno pomoću istog punjača koji se koristi za punjenje mašine:*
1. Izvadite bateriju iz mašine (sl. 35).
2. Bateriju postavite na suho, sigurno i stabilno mjesto.
3. Uklonite gumeni zaštitni poklopac s priključka.
4. Punjač priključite na mrežnu utičnicu umetanjem odgovarajućeg utikača.
5. Priključite isporučeni punjač na priključak za punjenje baterije koristeći odgovarajući bajonetni priključak za pričvršćivanje odgovarajućeg priključka. Pogledajte korisnički priručnik za bateriju.

VAŽNO *Durante la ricarica, tutte le funzioni della macchina sono disabilitate, anche inserendo la chiave a fondo.*

6.2. ČIŠĆENJE

• Opšte smjernice

Svaki put nakon upotrebe izvršite čišćenje prema slijedećim upustvima:
- Nemojte koristiti mlazove vode i izbjegavajte kvašenje baterija i električnih komponenti.
- Uklonite ostatke trave i blata koji su se nakupili unutar šasije.
- Uvijek obratite pažnju da na otvorima za vazduh nema krša.
- Nemojte koristiti jake tečnosti za čišćenje šasije.
- Radi smanjenja rizika od požara, očistite motor od ostataka trave, lišća ili preterane masnoće.
- Podignite haubu i očistite komprimiranim vazduhom eventualne ostatke prljavštine ili trave koji se nakupljaju iznad baterije.

Nikada ne koristite tekućine za pranje mjenjača, baterija i elektroničkih komponenti (sl 28, sl 29). Za čišćenje ih propuhnite mlazom komprimiranog zraka.

• Čišćenje sklopa reznih glava

VAŽNO *Pranje unutrašnjosti sklopa reznog uređaja i kanala za izbacivanje mora se provoditi s postavljenom vrećom za sakupljanje i umetnutim čepom za malčiranje (ako postoji) ili s postavljenim štitnikom stražnjeg izbacivanja..*

1. Postavite mašinu na ravnu površinu s čvrstim podom.
2. Spojite crijevo za vodu (sl. 26.A) na jedan od dva priključka i uključite vodu.
3. Sjednite na vozačevo sjedalo i pokrenite stroj.
4. Potpuno spustite rezni nastavak i uključite rezne nastavke.
5. Pustite da voda teče nekoliko minuta, a zatim zaustavite stroj. Isključite vodu i odvojite crijevo od priključka.
6. Zatvorite vodu i odvojite crijevo od priključka.
7. Ponovite postupak na drugom spoju.
8. Ispušite gornji dio sklopa (sl. 27) mlazom komprimiranog zraka.

6.3. ODRŽAVANJE REZNE GLAVE

Ne dodirujte reznu glavu sve dok ne izvadite ključ za paljenje i dok se rezna glava do kraja ne zaustavi. Pazite budući se rezna glava može kretati čak i kad je izvađen sigurnosni ključ (za modele na bateriju).

Sve operacije vezane za reznu glavu (skidanje, oštrenje, uravnotežavanje, popravka, ponovna montaža i/ili zamjena) jesu zahtjevni radovi za koje je potrebna posebna stručnost kao i upotreba odgovarajućeg alata; iz sigurnosih razloga, potrebno je ove radnje izvršiti uvijek u specijalizovanom servisu.

Uvijek zamijenite reznu glavu koja se oštetila, iskrivila ili istrošila, skupa s njenim vijcima, kako bi se održala uravnoteženost.

VAŽNO *Uvijek koristite originalne rezne glave, na kojima se nalazi šifra navedena u tablici "Tehnički podaci".*

7. TRANSPORT, SKLADIŠTENJE I ZBRINJAVANJE

7.1. TRANSPORT

Kad pomerate mašinu potrebno je da:

1. isključite reznu glavu;
2. postavite sklop reznih glava u najviši položaj;
3. isključite mašinu i izvadite ključ za paljenje;
4. isključite prijenosni sistem (par. 4).

Kad mašinu prevozite na prijevoznom sredstvu, potrebno je da:

- koristite jake pristupne rampe, dovoljne širine i dužine;
- utovarite mašinu kada je elektromotor isključen, kada je ključ za paljenje izvađen iz mašine, kada na mašini nema rukovatelja, tako što će istu gurati odgovarajući broj osoba.
- spustite sklop rezne glave;
- postavite mašinu tako da ona ne predstavlja opasnost ni za koga;
- uključite prijenosni sistem (par. 4);
- blokirate čvrsto mašinu za prijevozno sredstvo pomoću sajli ili lanaca kako se ona ne bi prevrnula i oštetila.

7.2. SKLADIŠTENJE

Kada se mašina skladišti, izvadite ključ za paljenje.

Uskladištite mašinu:

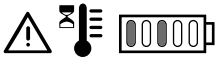
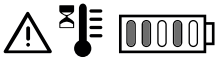
- spustite sklop reznih glava
- u suvom okruženju;
- namjestu zaštićenom od vremenskih neprilika, u sjeni, na temperaturi između 0 i +40°C;
- po mogućstvu mašina mora biti pokrivena ceradom;
- mora se uskladištiti na mjestu kojemu ne mogu pristupiti djeca;
- provjerite jeste li izvadili ključeve ili alat korišten pri održavanju.

NAPOMENA *Potrebno je barem jednom mjesečno do kraja napuniti bateriju, a uvijek prije rada..*

NAPOMENA *Odložite mašinu tako da ona ne predstavlja opasnost čak ni ako dođe do slučajnog dodira, za osobe, djecu ili životinje.*

8. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

Nepredviđeni slučaj	Uzrok	Rješenje
Mašina se ne pali.	Baterija prazna.	Napunite bateriju (par. 6.1).
Nepravilno košenje.	Rezne glave se istupile.	Obratite se servisnoj službi službi.
	Brzina kretanja je prevelika u odnosu na visinu trave koju treba kositi. Sklop reznih glava je pun trave.	Smanjite brzinu kretanja i/ili povećajte visinu košenja. Pričekajte da se trava osuši. Očistite sklop reznih glava.
Nepravilne vibracije za vrijeme upotrebe.	Rezne glave debalansirane. Rezne glave olabavljene. Dijelovi olabavljeni. Moguća oštećenja	Obratite se servisnoj službi koja je ovlaštena za provjere, zamjenu ili poravke.
Ikona na sl. 13.E ostaje upaljena, a led svjetla baterije 2 i 5 trepere. ***Kontrolna tabla tip "I" i "II"*** 	Preopterećenje struje iz baterije zbog sljedećih slučajeva:	
	Suviše teški radni uslovi.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Suviše strma nizbrdica.	Smanjite brzinu kretanja i provjerite nagib terena na kojem radite.
Ikona na sl. 13.N treperi. Sve ostale signalizacije na komandnoj tabli (ikone/led svjetla) ostaju u funkciji i vidljive su. 	Pred-alarm u vezi sa prevelikom temperaturom baterije, pogonskog motora i/ili motora reznih glava zbog sljedećih slučajeva:	
	Teški radni uslovi.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
Ikone na sl. 13.E i sl. 13.N ostaju uključene, a LED lampice baterije 2 i 4 trepere. ***Kontrolna tabla tip "I" i "II"*** 	Prevelika/premala temperatura baterije zbog sljedećih slučajeva:	Isključite mašinu, sačekajte barem 5 minuta pa ponovo izvršite postupak startanja.
	Teški radni uslovi.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Ambijentalne okolnosti nisu odgovarajuće.	Radite u ambijentu s odgovarajućom temperaturom pri radnim uslovima mašine.
Ikona na sl. 13.E ostaje upaljena, a led svjetla baterije 1, 4 i 5 trepere. ***Kontrolna tabla tip "I" i "II"*** 	Preopterećenje struje na reznim glavama zbog sljedećih slučajeva:	
	Teški radni uslovi.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Prepreke koje spriječavaju okretanje reznih glava.	Uklonite prepreke.
	Slop reznih glava je pun trave.	Očistite sklop reznih glava.

Nepredviđeni slučaj	Uzrok	Rješenje
Ikone na sl. 13.E i sl. 13.N ostaju uključene, a LED lampice baterije 1 i 3 trepere. ***Kontrolna tabla tip "I" i "II"*** 	Prevelika temperatura motora reznih glava zbog sljedećih slučajeva:	Isključite mašinu, sačekajte barem 5 minuta pa ponovo izvršite postupak startanja.
	Teški radni uslovi.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
Ikona na sl. 13.E ostaje upaljena, a led svjetla baterije 1, 3 i 5 trepere. ***Kontrolna tabla tip "I" i "II"*** 	Zastoj motora reznih glava zbog sljedećih slučajeva:	
	Teški radni uslovi.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Prepreke koje spriječavaju okretanje reznih glava.	Uklonite prepreke.
	Slop reznih glava je pun trave.	Očistite sklop reznih glava.
Ikone na sl. 13., i sl. 13.N ostaju uključene, a LED lampice baterije 1, 2 i 4 trepere. ***Kontrolna tabla tip "I" i "II"*** 	Prevelika temperatura pogonskog motora zbog:	Isključite mašinu i sačekajte barem 5 minuta prije nego što ponovite postupak startanja.
	Preopterećenosti pogonskog motora.	Smanjite brzinu kretanja.
	Suviše strma nizbrdica.	Smanjite brzinu kretanja i provjerite nagib terena na kojem radite.
	Ima suviše blata na točkovima.	Provjerite da točkovi nisu blokirani i ako je potrebno, očistite ih.
Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju uključene, LED lampice baterije 1, 2, 4 i 5 trepere. ***Kontrolna tabla tip "I" i "II"*** 	Mašina je puštena u pogon a papučica pogona nije puštena (nije u položaju lera).	Ugasite mašinu i ponovite postupak startanja samo nakon što provjerite da je papučica pogona u položaju lera (papučica puštena).
Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju uključene, LED lampice baterije 1, 2, 3 i 5 trepere. ***Kontrolna tabla tip "I" i "II"*** 	Poluga za uključivanje/isključivanje prijensonog sistema u položaju "prijenosni sistem isključen".	Provjerite položaj poluge za uključivanje/isključivanje prijenosnog sistema i eventualno ju vratite u položaj "prijenosni sistem uključen".
		Ako problem potraje, obratite se centru za stručnu pomoć.
Led svjetla baterije na sl. 13.F se pale i gase jedno za drugim s lijeva na desno i obrnuto.	Greška u komunikaciji između elektronskih modula na mašini.	Ugasite mašinu i ponovite postupak pokretanja.
		Ako problem potraje, obratite se centru za stručnu pomoć.

NAAPOMENA *Za ostale probleme koji nisu navedeni u tablici, odmah kontaktirajte ovlašćeni centar za stručnu pomoć..*

ČESKY – Překlad původního návodu k používání

Před použitím stroje si přečtěte kompletní návod k obsluze.
Kompletní návod k stroji je k dispozici:
▷ na internetové stránce stiga.com.
▷ po naskenování kódu QR



UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM STROJE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.
Uschovejte jej kvůli dalšímu použití.

POZNÁMKA *Účelem tohoto dokumentu je poskytnout jednoduchý návod v papírové podobě pro bezpečné používání a údržbu stroje.*
Pro podrobnější informace si stáhněte kompletní návody v digitálním formátu.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1.1. OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

⚠ **Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, obrázky a specifikace dodané se strojem.** *Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění.*

Uchovávejte všechna upozornění a pokyny, abyste do nich mohly následně nahlédnout.

Výraz „stroj“ nebo „elektrické nářadí“ uvedený ve varováních se vztahuje na váš stroj s napájením z elektrické sítě (s kabelem) nebo z akumulátoru (bez kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** *Neuspořádané nebo tmavé prostory usnadňují nehody.*
b) **Nepoužívejte stroj ve výbušném prostředí, např.** v přítomnosti hořlavých kapalin, plynu nebo prachu. *Stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.*
c) **Při používání elektrického stroje udržujte děti a kolemstojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** *Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.*

2) Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka kabelu nabíječky akumulátoru musí být kompatibilní s elektrickou zásuvkou. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte adaptéry s uzemněným kabelem nabíječky.** *Nezměněné zástrčky, které jsou vhodné pro elektrickou zásuvku, snižují riziko úrazu elektrickým proudem.*
b) **Zabraňte styku těla s ukostřenými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky.** *Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je tělo ukostřeno nebo uzemněno.*
c) **Nevystavujte stroj dešti ani vlhkému prostředí.** *Voda, která vnikne do stroje, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
d) **Nepoužívejte kabel nesprávným způsobem. Nepoužívejte kabel pro přepravu stroje a netahejte za něj kvůli uvolnění zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se součástí.** *Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
e) **Při používání elektrického stroje venku použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** *Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
f) **Pokud se nelze vyhnout používání stroje ve vlhkém prostředí, použijte elektrickou zásuvku chráněnou proudovým chráničem (RCD).** *Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

3) Osobní bezpečnost

a) **Při používání elektrického stroje zůstaňte ostražití, kontrolujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte stroj, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** *Chvíle nepozornosti při používání elektrického stroje může způsobit vážná zranění osob.*
b) **Používejte osobní ochranné prostředky (OOP). Vždy používejte ochranné brýle.** *Používání ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová obuv, ochranné přilby nebo chráničů sluchu, snižuje počet zranění.*
c) **Vyhněte se neúmyslnému uvedení do činnosti. Před zasunutím zástrčky do zásuvky, uchopením nebo přenášením elektrického stroje se ujistěte, že se vypínač nachází v poloze „VYP.“.** *Přeprava elektrického stroje s prstem na vypínači nebo připojení jeho zástrčky do zásuvky s vypínačem v jiné poloze než v poloze „ZAP.“ usnadňuje nehody.*
d) **Před zapnutím elektrického stroje vyjměte všechny klíče nebo seřizovací nástroje.** *Klíč nebo nástroj, který se dostane do kontaktu s otáčející se částí stroje, může způsobit vážné zranění osob.*
e) **Nevyklánějte se. Neustále udržujte vhodné opření a rovnováhu.** *To umožňuje lepší ovládání elektrického stroje v neočekávaných situacích.*
f) **Vhodně se oblečte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení mimo dosah pohyblivých částí.** *Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.*
g) **Pokud jsou součástí zařízení, která mají být připojena k technologickým přívodům pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojena a používána vhodným způsobem.** *Používání těchto zařízení může snížit rizika spojená s prachem.*

h) **Nikdy nedopusťte, aby vám znalost získaná častým používáním stroje umožnila zpohodlnět a ignorovat bezpečnostní zásady elektrického stroje.** *Nedbalostní jednání může ve zlomku sekundy způsobit vážné zranění.*

4) Používání a ochrana elektrického stroje

a) **Nepůsobte na stroj násilně. Použijte správný stroj pro konkrétní aplikaci.** *Správný stroj odvede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou byl navržen.*

b) **Nepoužívejte elektrický stroj, pokud jej nelze spustit, nebo zastavit pomocí vypínače.** *Elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a musí být opraven.*

c) **Před jakýmkoli seřizováním, výměnou příslušenství nebo opětovným uskladněním stroje odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte akumulátor ze stroje.** *Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění stroje.*

d) **Nepoužívaný elektrický stroj uskladněte mimo dosah dětí a nedovolte, aby jej používaly osoby, které nejsou seznámeny se strojem a tímto návodem.** *Elektrické stroje jsou nebezpečné v rukou neškolených uživatelů.*

e) **Starostlivost o elektrický stroj a příslušenství. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části vyrovnané, zda se mohou volně pohybovat, nejsou poškozené a jestli nejsou vystaveny jakékoli podmínce, která by mohla ovlivnit činnost stroje. V případě poškození je třeba elektrický stroj a před použitím opravit.** *Mnoho nehod je zapříčiněno nedostatečnou údržbou.*

f) **Udržujte sekací zařízení ostrá a čistá.** *Řádná údržba sekacích zařízení s dobře nabroušenými ostřím snižuje jejich náchylnost k zasekávání a usnadňuje jejich ovládání.*

g) **Elektrický stroj a související příslušenství používejte podle dodaných pokynů a s ohledem na pracovní podmínky a druh naplánované práce.** *Používání elektrického stroje k jiným, než určeným činnostem může vést k nebezpečným situacím.*

h) **Rukojeti a uchopovací povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** *Rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v nepředvídaných situacích.*

5) Použití a uživatelská opatření pro používání akumulátorových nářadí

a) **Pro nabití akumulátoru používejte výhradně nabíječky akumulátorů doporučené výrobcem.** *Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátorového packu, může při použití s jiným packem představovat riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, přehřátí nebo úniku korozivní kapaliny z akumulátoru.*

b) **Používejte pouze specifické akumulátory určené pro vaše nářadí.** *Použití jakékoli jiné sestavy akumulátorů může způsobit riziko zranění a požáru.*

c) **Pokud se sestava akumulátorů nepoužívá, musí být umístěna dál od jiných kovových předmětů, jako jsou svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit zkrat kontaktů.** *Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.*

d) **Z akumulátoru ve špatném stavu může vytékat kapalina. Vyhněte se kontaktu s touto kapalinou. V případě, že dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. V případě, že dojde k zasažení očí touto kapalinou, poraďte se s lékařem.** *Kapalina uniklá z akumulátoru může vyvolat podráždění nebo poleptání pokožky.*

e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které vykazuje známky poškození nebo provádění úprav.** *Poškozené nebo upravené akumulátory mohou zareagovat nečekaně, čímž představují riziko požáru, výbuchu či zranění.*

f) **Akumulátorový pack nebo nářadí nevystavujte ohni nebo vysokým teplotám.** *Vystavení ohni či teplotě přesahující 130 °C může vést k explozi.*

g) **Dodržujte všechny pokyny pro dobíjení a nedobíjejte sestavu akumulátorů nebo stroj mimo rozmezí teplot stanovené v pokynech.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může akumulátor poškodit a zvýšit riziko požáru.*

6) Servisní služba

a) **Elektrický stroj nechte opravit kvalifikovaným personálem a používejte pouze originální náhradní díly.** *To umožňuje zachovat bezpečnost stroje.*

b) **Akumulátor neopravujte.** *Opravy musí provádět výrobce nebo specializovaný servis.*

1.2. BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO JÍZDU SE SEDÍCÍ OBSLUHOU

1.2.1. INSTRUKTÁŽ

a) Nezapomeňte, že uživatel nese odpovědnost za nehody a nepředvídané události, které mohou způsobit jiným osobám nebo jejich majetku. Zhodnocení možných rizik při práci na zvoleném terénu patří do odpovědnosti uživatele, který je také zodpovědný za přijetí všech dostupných opatření k zajištění vlastní bezpečnosti a také bezpečnosti jiných osob, zvláště na svazích, nerovném, kluzkém a nestabilním terénu.

b) Pokud je stroj prodán nebo zapůjčen jiným osobám, ujistěte se, že si obsluha přečetla pokyny pro použití uvedené v tomto návodu.

c) Tento návod je nedílnou součástí stroje, proto ho v případě dočasné nebo trvalé změny uživatele musí vždy doprovázet.

1.2.2. PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

a) Důkladně prohlédněte celý pracovní prostor a odstraňte z něj vše, co by mohlo být vymrštěno ze stroje nebo by mohlo poškodit sekací zařízení / otáčející se součásti (kameny, větve, železné dráty, kosti atd.).

b) Pracujte pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení a za dobré viditelnosti.

1.2.3. BĚHEM POUŽITÍ

a) Věnujte mimořádnou pozornost nepravidelnostem terénu (hrboly, příkopy), svahům, skrytým nebezpečím a přítomnosti případných překážek, které by mohly omezovat viditelnost.
b) Buďte velmi opatrní v blízkosti strží, příkopů nebo náspů. Stroj se může převrátit, pokud kolo přejede po okraji nebo pokud okraj povolí

K hlavním příčinám ztráty kontroly patří:

- Nedostatečná přilnavost kol.
- Nadměrná rychlost.
- Náhlé změny směru.
- Nevhodný způsob brzdění.
- Použití stroje pro nevhodný účel.
- Nedostatečné znalosti o možných důsledcích jízdy při špatných podmínkách terénu.
- Použití stroje jako tažného vozidla.

c) Při použití stroje blízko silnice dávejte pozor na provoz.
d) Při práci za volantem se nenechte rozptylovat a udržujte požadovanou úroveň soustředění.
e) Věnujte pozornost použití zpětného chodu nebo pohybu dozadu. Před a během couvání se podívejte za sebe, abyste se ujistili, že se za vámi nenachází žádné překážky.
f) Věnujte pozornost použití příslušenství, které by mohlo narušit stabilitu stroje, hlavně na svazích.
g) Udržujte ruce a chodidla neustále v dostatečné vzdálenosti od sekacího zařízení, a to během startování i během použití stroje.
h) Nikdy nepoužívejte stroj, když jsou poškozené ochranné kryty, když chybí nebo nejsou správně nasazené (sběrný koš, ochranný kryt bočního výhozu nebo ochranný kryt zadního výhozu).
i) Nepoužívejte stroj, když příslušenství/nástroje není/nejsou nainstalováno/nainstalovány v určených místech.
j) Nevypínejte, nevyřazujte a nedemontujte přítomné bezpečnostní prvky/mikrospínače ani je nevyřazujte z činnosti.
k) Nevystavujte stroj nadměrnému namáhání a nepoužívejte k provádění těžkých prací nevhodný stroj; použití vhodného stroje snižuje rizika a zvyšuje kvalitu práce.
l) Tento stroj není homologován pro použití na veřejných komunikacích. K jeho použití může docházet (ve smyslu Dopravních předpisů) jenom na soukromých pozemcích, uzavřených pro veřejnou dopravu.
m) Vždy sekejte příčně ke svahu, nikdy ne do kopce nebo z kopce, při změně směru dávejte velký pozor, abyste zajistili dobrou stabilitu a aby kola nenarážela na překážky (jako jsou kameny, větve, kořeny apod.), které by mohly způsobit sklouznutí stroje do strany mimo směr sečení.
n) Stroj se nesmí používat na svazích se sklonem větším než 10°, bez ohledu na směr sečení.
o) Při přejezdu přes netravnaté plochy zastavte sekací zařízení.
p) Při spouštění stroje a během jeho používání vždy udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od sekacího zařízení.
q) Udržujte bezpečnou vzdálenost od vyhazovacího otvoru.

DŮLEŽITÁ INF. *Stroje, o kterých se pojednává v tomto návodu, nebyly navrženy k použití jako tažná vozidla.*

r) Deaktivujte sekací zařízení, vypněte motor a vyjměte klíč ze zapalování, aby se všechny pohyblivé části zcela zastavily:

- během přepravy stroje;
- kdykoli je stroj ponechán bez dozoru;
- před odstraněním ucpání nebo uvolněním výstupního pásového dopravníku;
- před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji;
- po nárazu do cizího tělesa. Před použitím zkontrolujte, zda není stroj poškozen, a v případě potřeby jej opravte.
- Pokud stroj začne neobvykle vibrovat: ověřte, zda není poškozen a zkontrolujte a utáhněte všechny případně uvolněné díly. Všechny kontroly, opravy a výměny nechte provést v autorizovaném servisním středisku.

V případě poruchy nebo nehody při práci ihned vypněte motor a stroj oddalte, abyste zabránili dalším škodám; v případě nehody s následkem zranění nebo zranění třetích osob okamžitě proveďte opatření první pomoci odpovídající situaci a obraťte se na zdravotnické orgány za účelem nezbytného ošetření. Pečlivě odstraňte všechny úlomky, které by mohly způsobit poškození nebo zranění osob nebo zvířat.

1.3. ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Provádění pravidelné údržby a správné skladování zajišťují zachování bezpečnosti stroje a úrovně jeho výkonnosti.

- Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebované nebo poškozené součásti. Vadné nebo opotřebované součásti musí být nahrazeny a nikdy nesmí být opravovány. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Během úkonů seřizování stroje věnujte pozornost tomu, abyste zabránili uvíznutí prstů mezi pohybujícím se sekacím zařízením a pevnými součástmi stroje.
- Za účelem omezení rizika požáru nenechávejte nádoby s odpadovými materiály uvnitř místnosti.

Úroveň hluku a vibrací uvedené v tomto návodu představují maximální hodnoty použití stroje. Použití nevyváženého sekacího prvku, příliš vysoká rychlost pohybu a chybějící údržba výrazně ovlivňují akustické emise a vibrace. Proto je třeba přijmout preventivní opatření pro odstranění možných škod způsobených vysokým hlukem a namáháním v důsledku vibrací; zajistěte údržbu stroje, používejte chrániče sluchu a během pracovní činnosti dělejte přestávky.

1.4. AKUMULÁTOR/NABÍJEČKA AKUMULÁTORU

- Pro nabití akumulátoru používejte výhradně nabíječky akumulátoru doporučené výrobcem. Nevhodná nabíječka akumulátoru může způsobit zásah elektrickým proudem, přehřátí nebo únik korozivní kapaliny z akumulátoru.
- Používejte pouze specifické akumulátory určené pro váš stroj. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a riziko požáru.
- Nepoužívané akumulátory uchovávejte mimo dosah kovových předmětů (kancelářské sponky, mince, klíče,

hřebíky, šrouby apod.), které by mohly zkratovat kontakty. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.
- Nabíječku akumulátoru nepoužívejte na místech s výpary, zápalnými látkami nebo na snadno zápalných površích, jako je papír, textilie apod. Během nabíjení dochází k ohřevu nabíječky akumulátoru, a proto by mohla způsobit vznik požáru.
- Během přepravy akumulátorů věnujte pozornost zabránění vzájemnému propojení kontaktů a nepoužívejte pro přepravu kovové nádoby.
- Nabíječku akumulátoru připojujte pouze do zásuvek, jejichž síťové napětí a frekvence jsou uvedeny na štítku.
- Zástrčka nabíječky akumulátoru musí být kompatibilní se zásuvkou elektrického rozvodu. Nikdy neměňte zástrčku. Nepoužívejte adaptéry spolu s kabelem nabíječky akumulátoru vybaveným uzemněním. Neměněné zástrčky, vhodné pro daný druh zásuvky, snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Aby se zabránilo přerušení dodávky elektrického proudu během nabíjení:
  - zkontrolujte, zda je celková kapacita elektrického rozvodu dostatečná;
  - připojte stroj k elektrické zásuvce s dostatečným proudem;
  - zabraňte současnému použití jiných elektrických zařízení s vysokým proudovým odběrem.
- Kabel nabíječky akumulátoru uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nenabíjejte jediný akumulátor vložený do stroje.
- Nabíječka nesmí být vystavena vodě nebo vlhkosti. Dbejte na to, abyste v blízkosti nabíječky neumísťovali nádoby s kapalinami.

1.5. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalů, opotřebených součástí nebo jakéhokoli prvku se silným dopadem na životní prostředí; tento odpad nesmí být odhozen do běžného odpadu, ale musí být oddělen a odevzdán do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy, týkající se likvidace zbytkového materiálu.
- Při vyřazení zařízení z provozu je nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko, které je v souladu s platnými místními předpisy.



Neodhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich eko-kompatibilní recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž mohou poškodit vaše zdraví a zdravotní pohodu. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho Prodejce.



Po skončení životnosti akumulátorů proveďte jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej odepnout a zlikvidovat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také akumulátory s ionty lithia.



Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje poptávku po prvotních surovinách.

2. POPIS VÝROBKU

Jedná se sekačku se sedící obsluhou.
Stroj je vybaven elektromotory, které pohánějí sekací zařízení, a elektromotorem, který pohání náhon.
Stroj je vybaven zadním náhonem.
Obsluha je schopna obsluhovat stroj a používat hlavní ovládací prvky tak, že vždy zůstane sedět na místě řidiče.
Bezpečnostní prvky namontované na stroji zajišťují zastavení motoru a sekacího zařízení v průběhu několika sekund (odst. 5.2).

Předpokládané použití a nesprávné použití
Tento stroj je navržen a zkonstruován pro sekání trávy v zahradách a na travnatých porostech.
Jakákoli jiné použití může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku.
Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):
- převážení další osob, dětí nebo zvířat na stroji;
- používání stroje k tlačení břemen;
- aktivace sekacího zařízení na úsecích bez travnatého porostu;
- používání stroje pro sběr listí nebo zbytků;
- používání stroje při přejezdu nestabilního, kluzkého, zledovatělého, kamenitého nebo nerovného terénu, kaluží nebo bažin.

DŮLEŽITÁ INF. *Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany Výrobce, přičemž všechny náklady vyplývající ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob ponese uživatel.*

DŮLEŽITÁ INF. *Stroj smí obsluhovat pouze jedna osoba.*

DŮLEŽITÁ INF. *Stroj není schválen pro provoz na veřejných komunikacích. K jeho použití může docházet (ve smyslu Dopravních předpisů) jenom na soukromých pozemcích, uzavřených pro veřejnou dopravu.*

2.1. SOUČÁSTÍ STROJE (OBR. 1)

A. Montážní celek sekacích zařízení
B. Sekací zařízení
C. Vychylovač bočního výhozu
D. Vyhazovací kanál
E. Sběrný koš
F. Ochrana zadního výhozu (volitelné příslušenství)
G. Sedadlo řidiče
H. Motor nožů
I. Motor náhonu
J. Akumulátor
K. Přední nárazník
L. Volant
M. Tlačítkový panel

2.2. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY (OBR. 2)



UPOZORNĚNÍ
Před použitím stroje si přečtěte pokyny.



UPOZORNĚNÍ
Před provedením jakékoli údržby nebo opravy vyjměte klíč a přečtěte si pokyny.



NEBEZPEČÍ VYMRŠTĚNÍ PŘEDMĚTŮ
Nepracujte bez namontovaného ochranného krytu zadního výhozu nebo sběrného koše (pouze u modelů se zadním sběrem).



NEBEZPEČÍ VYMRŠTĚNÍ PŘEDMĚTŮ
Nepracujte bez nasazeného vychylovače bočního výhozu (pouze u modelů s bočním výhozem).



NEBEZPEČÍ VYMRŠTĚNÍ PŘEDMĚTŮ
Během použití zařízení udržujte nepovolané osoby v dostatečné vzdálenosti od jeho pracovního prostoru.



NEBEZPEČÍ PŘEVRÁCENÍ STROJE
Nepoužívejte tento stroj na svazích se sklonem vyšším než 10°.



NEBEZPEČÍ ROZDRCENÍ
Dbejte na to, aby se děti při provozu stroje zdržovaly v dostatečné vzdálenosti.



NEBEZPEČÍ POŘEZÁNÍ
Pohybující se sekací zařízení. Nikdy nevkládejte ruce ani nohy do prostoru uložení sekacích zařízení.

DŮLEŽITÁ INF. *Poškozené nebo nečitelné samolepicí štítky je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.*

3. MONTÁŽ

DŮLEŽITÁ INF. *Vybalování a montáž je třeba provádět na rovném, pevném povrchu, s dostatečným prostorem pro manipulaci se strojem a obalem, s použitím vhodného nářadí.*

3.1. ROZBALENÍ

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste neztratili součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vyjměte z krabice všechny nenamontované součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu za dodržení níže uvedených opatření:
   - přemístěte sekací zařízení do maximální výšky (odst. 4) aby se zabránilo jeho poškození při spouštění stroje ze základní palety;
   - uvolňovací páku zadní převodovky nastavte do polohy odjištění (odst. 4);
   - spusťte stroj ze základní palety.

3.2. MONTÁŽ VOLANTU

Viz obr. 3.

3.3. MONTÁŽ SEDADLA

Viz obr. 4.

3.4. MONTÁŽ PŘEDNÍHO NÁRAZNÍKU

- **Nárazník typu „I“**
  Viz obr. 5.
- **Nárazník typu „II“**
  Viz obr. 5.

3.5. MONTÁŽ VYCHYLOVAČE BOČNÍHO VÝHOZU (je-li součástí)

Viz obr. 6, 7, 8.

3.6. MONTÁŽ BOČNÍCH VÝZTUH MONTÁŽNÍHO CELKU SEKACÍHO ZAŘÍZENÍ (je-li součástí)

Viz obr. 9.

3.7. MONTÁŽ A DOKONČENÍ ZADNÍ DESKY (je-li součástí)

Viz obr. 10.

3.8. MONTÁŽ SBĚRNÉHO KOŠE (je-li součástí)

Viz obr. 16.

3.9. VLOŽENÍ A VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

3.9.1. VLOŽENÍ AKUMULÁTORU

1. Vložte akumulátor do prostoru pro akumulátor (viz obr. 30).
2. Připojte konektor na stroji a zatlačte jej na doraz (obr. 31).

3.9.2. VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

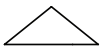
1. Otočte kruhovou maticí konektoru proti směru hodinových ručiček (obr. 32).
2. Vytáhněte konektor (obr. 33).
3. Umístěte konektor do jeho uložení (obr. 34).
4. Vyjměte akumulátor z uložení (obr. 35).

4. OVLÁDACÍ PRVKY

- **Přepínač s klíčem (obr. 12.A)**
  1. Vyjmutý klíč. Napájecí obvod je deaktivován a dojde k vypnutí stroje. Nelze aktivovat žádnou funkci.
  2. Klíč zcela zasunut. Stroj je připraven k zapnutí.

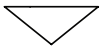
DŮLEŽITÁ INF. *Vyjměte klíč, kdykoli necháte stroj nepoužívaný nebo bez dozoru.*

- **Pedál náhonu (obr. 12.F)**



Jízda dopředu

Parkování



Zpětný chod

DŮLEŽITÁ INF. *Náhon se odpojí, když obsluha opustí sedadlo.*

• **Páka zařazení/vyřazení náhonu (obr. 12.H)**


Zařazený náhon:


Vyřazený náhon:

DŮLEŽITÁ INF. *Páka pro zařazení/vyřazení nesmí být nikdy ve střední poloze. Tím se zahřívá a poškozuje převodovka.*

• **Páka pro nastavení výšky sečení**
Tato páka (obr. 12.G) slouží ke zvedání a spouštění montážního celku sekacích zařízení, který lze umístit do různých výšek sečení.

• **Tlačítko nouzového zastavení**
Tlačítko nouzového zastavení (obr. 12.B) umožňuje okamžité zastavení stroje v případě nouze.
Tlačítko má dvě polohy:


Aktivováno


Deaktivováno

DŮLEŽITÁ INF. *Při aktivovaném tlačítku nouzového zastavení není možné uvést stroj do činnosti.*

• **Pomocná zásuvka pro příslušenství USB (obr. 12.I)**
Tato zásuvka může nabíjet zařízení USB.

• **Akustická signalizační zařízení**

• **Dvojitý zvukový signál: chybí sběrný koš.**
1. Nepřetržitý zvukový signál: plný sběrný koš.
2. Jediný akustický signál: chybí podmiňovací signál pro sekání při zpětném chodu. Viz ikonu na obr. 13.C.
3. Opakovaný přerušovaný signál: klíč je vložen, ale stroj nebyl spuštěn během několika minut po jeho vložení.

• **Páka vyklápění sběrného koše (je-li součástí)**
Tato páka, kterou je možné vytáhnout z jejího uložení, umožňuje překlopením vyprázdnit sběrný koš, čímž usnadňuje práci obsluze (obr. 12.E).

• **Tlačítkový panel typu „I“ (obr. 12.C)**

	Tlačítko spuštění stroje S klíčem zasunutým na doraz (obr. 12.A) toto tlačítko (obr. 13.A) zapne stroj a aktivuje všechny funkce. **DŮLEŽITÁ INF.** Jsou-li všechny bezpečnostní podmínky splněny, rozsvítí se ikona „READY“ (obr. 13.K) a stroj je připraven k použití.
	Tlačítko pro zařazení/vyřazení sekacích zařízení (obr. 13.B)
	Tlačítko podmiňovacího signálu pro sečení při zpětném chodu Jedním stisknutím tlačítka (obr. 13.C) je udělen podmiňovací signál k sečení při zpětném chodu.
	Tlačítko zapnutí světlometů (obr. 13.L)

	Ikona Upozornění (obr. 13.E)
	LED akumulátoru (obr. 13 F)
	Ikona „Ready“ Ikona znázorněna obr. 13.K se rozsvítí, když je stroj zapnutý a připravený k použití.
	Ikona „Bluetooth“ (obr. 13.M)
	Ikona přehřátí řídicích zařízení a/nebo motoru (obr. 13.N)
	Ikona páky zařazení/vyřazení náhonu (obr. 13.O)
	Ikona přítomnosti obsluhy na stroji (obr. 13.P)
	Ikona tlačítka nouzového zastavení (obr. 13.Q)

• **Tlačítkový panel typu „II“ (obr. 12.D)**
Kromě tlačítek a ikon přítomných na tlačítkovém panelu typu „I“ jsou součástí následující tlačítka a ikony:

	Tlačítko „TEMPOMAT“
	Na vypnutí zařízení a obnovení ovládání rychlosti jízdy vpřed prostřednictvím pedálu náhonu (obr. 12.F) stačí: stisknout tlačítko obr. 13.G. nebo Sešlápnout pedál náhonu (obr. 12.F).
	Tlačítko výběru otáček sekacího zařízení (obr. 13.H) EKOLOGICKÝ REŽIM – ECO BĚŽNÝ REŽIM – NORMAL REŽIM VYSOKÉHO VÝKONU – BOOST
	Ikona ECO (obr. 13 J)
	Ikona BOOST (obr. 13.R)

• **Funkce Bluetooth**
1. Stáhněte si aplikaci pomocí kódu QR znázorneného na obr. 11.
2. Postupujte podle pokynů.


Připojení Bluetooth se aktivuje automaticky při spuštění stroje a úspěšné připojení k zařízení je potvrzeno rozsvícením ikony znázorněné na obr. 13.M.

5. POUŽITÍ STROJE

5.1. PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

• Kontrola akumulátoru

Před prvním použitím stroje po zakoupení plně nabijte akumulátor (odst. 6.1).

• Nastavení sedadla

Viz obr. 14.

• Tlak v pneumatikách

1. Připojte k ventilu (obr. 15) pistoli na stlačený vzduch vybavenou tlakoměrem.
2. Nastavte tlak na hodnotu uvedenou na pneumatice.

• Příprava stroje pro pracovní činnost

POZNÁMKA *Tento stroj umožňuje sekat trávník různými způsoby; před zahájením práce byste měli stroj nastavit podle toho, jak hodláte sekat.*

1. Příprava pro sekání a boční výhoz trávy na zem (pouze u modelů s bočním výhozem).
2. Příprava pro sekání a zadní výhoz trávy na zem (pouze u modelů se zadním sběrem) (obr. 17).
3. Příprava pro sekání trávy a její posečení nadrobno (pouze se speciální mulčovací sadou).

• Nastavení polohy antiskalpovacích koleček

1. U modelů s bočním výhozem (obr. 24).
2. U modelů se zadním sběrem (obr. 25).

5.2. BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

• Obecné bezpečnostní kontroly

Předmět	Výsledek
Akumulátor.	Bez poškození pláště nebo víka.
Ovládací prvky na tlačítkovém panelu.	Neporušené. Žádné poškození.
Ochranný kryt zadního výhozu, sběrný koš.	Neporušené. Žádné poškození. Jsou namontovány správně.
Elektrické kabely.	Nedotčená kompletní izolace. Žádné mechanické poškození.
Přejděte se strojem dopředu a dozadu a uvolněte pedál náhonu.	Stroj zpomalí a zastaví se.
Bezpečnostní prvky	Působí tak, jak je uvedeno v následujícím odstavci.

• Ovládací prvky bezpečnostních zařízení

Stav	Sedící obsluha. Pedál náhonu v neutrální poloze (pedál uvolněný). Nouzové tlačítko deaktivováno.
Úkon	Zasuňte klíč na doraz.
Výsledek	Stroj je připraven k zapnutí.

Stav	Stroj je zapnutý nebo v pohybu.
Úkon	Zvednutí se ze sedadla řidiče.
Výsledek	Všechny úkony se deaktivují. Ikona znázorněná na obr. 13.E bliká a rozsvítí se ikona znázorněná na obr. 13.P. 

Stav	Sedící obsluha. Pedál náhonu v poloze jízdy dopředu nebo dozadu.
Úkon	Zkuste nastartovat stroj.
Výsledek	Ikony znázorněné na obr. 13.E a na obr. 13.O zůstanou svítit; LED akumulátoru 1, 2, 4 a 5 blikají. Tlačítkový panel typu „I“ a „II“ 

Stav	Nouzové tlačítko aktivováno.
Úkon	Zkuste nastartovat stroj.
Výsledek	Stroj se nastartuje. Ikona znázorněná na obr. 13.E bliká a rozsvítí se ikona znázorněná na obr. 13.Q. Náhon a sekací zařízení nefungují. 

Stav	Sekací zařízení zařazena
Úkon	Aktivace zpětného chodu bez jednoho stisknutí tlačítka podmiňovacího signálu pro sečení při zpětném chodu.
Výsledek	Sekací zařízení se vyřadí.

Stav	Sekací zařízení zapojena
Úkon	Zvednutí sběrného koše nebo demontáž krytu zadního výhozu (pouze u modelů se zadním sběrem).
Výsledek	Sekací zařízení se vyřadí.

Stav	Stroj je zapnutý a v pohybu.
Úkon	Uvolněte pedál náhonu.
Výsledek	Stroj zpomalí a zastaví se.

Stav	Stroj je zapnutý a v pohybu.
Úkon	Proveďte zkušební jízdu.
Výsledek	Neměly by být přítomny žádné poruchové vibrace ani neobvyklý zvuk. Řízení, ovládací prvky a pedály musí fungovat správně.

Pokud se některý z výsledků odchyluje od výsledků uvedených v tabulkách, stroj nepoužívejte! Obraťte se na středisko servisní služby za účelem provedení potřebných kontrol a případné opravy.

5.3. POUŽITÍ STROJE NA SVAZÍCH

Bez ohledu na směr jízdy dodržujte limity uvedené v tabulce „Technické parametry“ a na obr. 18.

5.4. SPUŠTĚNÍ A PRACOVNÍ ČINNOST

• Uvedení do činnosti

1. Zkontrolujte, zda je zařazený náhon (odst. 4).
2. Sednete si na místo řidiče.
3. Zasuňte klíč na doraz (obr. 12.A).
4. Počkejte na provedení elektrické kontroly stroje, během níž se rozsvítí ikony na tlačítkovém panelu.
5. Stiskněte tlačítko nastartování (obr. 13.A).
6. Počkejte, dokud se nerozsvítí ikona "Ready" (obr. 13.K).

• Vyprázdnění sběrného koše

DŮLEŽITÁ INF. *Vyprazdňování sběrného koše lze provádět pouze při odpojených sekacích zařízeních, jinak se motor zastaví.*

O naplnění sběrného koše vás upozorní příslušný souvislý zvukový signál.
V tomto případě postupujte následujícím způsobem:

1. Vypněte sekací zařízení (obr. 13.B) a signál se zastaví.
2. Zastavte stroj.
3. Vytáhněte páku (obr. 20.A – je-li součástí) nebo uchopte zadní rukojeť (obr. 20.A.1) a vyklopte sběrný koš, abyste jej vyprázdnili.
4. Popojeďte se strojem přibližně o 1 m.
5. Zavřete sběrný koš tak, aby zůstal zavěšený na dorazové zubové opěrce (obr. 20.B).

5.5. ZASTAVENÍ

Pro zastavení stroje:

1. Uvolněte pedál náhonu a zastavte jízdu.
2. Vypněte stroj přepnutím klíče (obr. 12.A).

DŮLEŽITÁ INF. *Pro zachování nabití akumulátoru nenechávejte klíč zasunutý, pokud stroj nepoužíváte.*

5.6. PO POUŽITÍ

- Před odložením stroje na jakémkoli místě nechte motor vychladnout.
- Proveďte vyčištění (odst. 6.2).
- Umístěte stroj do blízkosti elektrické zásuvky a dobijte akumulátory (odst. 6.1), aby byl při dalším použití plně funkční.

Při každém ponechání stroje bez dozoru, při opuštění místa řidiče nebo při zaparkování stroje:

1. Zastavte stroj.
2. Přesuňte montážní celek sekacích zařízení do nejnižší polohy.
3. Ujistěte se, že jsou všechny pohybující se součásti úplně zastavené.
4. Vyjměte klíč ze zapalování (obr. 12.A).

6. ÚDRŽBA

Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 1. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím:

Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:

- Odpojte sekací zařízení.
- Zastavte stroj.
- Ujistěte se, že všechny pohybující se části jsou zcela zastaveny.
- Vyjměte klíč zapalování.
- Používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle.

DŮLEŽITÁ INF. *Nikdy nenechávejte klíč zasunutý nebo v dosahu dětí či nepovolaných osob.*

6.1. AKUMULÁTOR

DŮLEŽITÁ INF. *Dobíjení se smí provádět pouze prostřednictvím nabíječky akumulátorů (obr. 22.A). Jiné systémy nabíjení by mohly akumulátor trvale poškodit.*

6.1.1. DOBÍJENÍ AKUMULÁTORŮ NA STROJI

Jediný akumulátor nelze dobíjet na stroji.

K dobíjení akumulátorů na stroji:

1. Přibližte stroj k elektrické zásuvce a vyjměte klíč (obr. 12.A).
2. Zvedněte sedadlo.
3. Zvedněte kryt nabíjecí zásuvky (obr. 21.A).
4. Připojte dodanou nabíječku akumulátorů k nabíjecí zásuvce (obr. 22.A) pomocí bajonetového upevnění příslušného konektoru (obr. 22.B).
5. Připojte nabíječku akumulátorů k elektrické zásuvce zasunutím příslušné zástrčky (obr. 23).

Během nabíjení postupně blikají kontrolky LED akumulátoru (obr. 13.F). Po dosažení každé jednotlivé úrovně nabití zůstane příslušná LED trvale svítit, ostatní nadále blikají.

6.1.2. NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ MIMO STROJE

DŮLEŽITÁ INF. *Akumulátor lze dobíjet nezávisle pomocí stejné nabíječky, která se používá k dobíjení stroje:*

1. Vyjměte akumulátor ze stroje (obr. 35).
2. Akumulátor umístěte na suché, bezpečné a stabilní místo.
3. Odstraňte pryžovou ochrannou krytku konektoru.
4. Připojte nabíječku akumulátorů k elektrické zásuvce zasunutím příslušné zástrčky.
5. Připojte dodanou nabíječku akumulátoru k nabíjecí zásuvce na akumulátoru pomocí bajonetového upevnění příslušného konektoru. Viz návod k použití akumulátoru.

DŮLEŽITÁ INF. *Při nabíjení jsou všechny funkce stroje vypnuty, i když je klíč zasunutý na doraz.*

6.2. ČIŠTĚNÍ

• Obecné pokyny

Po každém použití vyčistěte dle níže uvedených pokynů:

- Nepoužívejte proudy vody a vyhněte se namočení akumulátoru a elektrických součástí.
- Odstraňte zbytky trávy a bahna zachycené uvnitř skříně.
- Pokaždé se ujistěte, že jsou otvory pro nasávání vzduchu volné a nejsou ucpané úlomky.
- Nepoužívejte agresivní kapaliny pro čištění skříně.
- Abyste snížili riziko požáru, odstraňte z motoru zbytky trávy, listy nebo nadměrný mazací tuk.
- Zvedněte kapotu a vyčistěte stlačeným vzduchem veškeré nečistoty nebo zbytky trávy, které se shromáždí na povrchu akumulátoru.

Nikdy nepoužívejte kapaliny k mytí převodovky, akumulátorů a elektronických součástí (obr. 28, obr. 29). Chcete-li je vyčistit, profoukněte je

proudem stlačeného vzduchu.

- **Čištění montážního celku sekacích zařízení**

DŮLEŽITÉ *Mytí vnitřku montážního celku sekacích zařízení a vyhazovacího kanálu se musí provádět s nasazeným sběrným košem a nasazenou mulčovací zátkou (je-li součástí) nebo s nasazeným zadním krytem výhozu.*

1. Umístěte stroj na rovný povrch s pevnou podlahou.
2. Připojte hadici s vodou (obr. 26.A) k jedné ze příslušných dvou spojek a otevřete přívod vody.
3. Sedněte si na místo řidiče a zapněte stroj.
4. Spusťte sekací zařízení úplně dolů a zapněte jej.
5. Nechte vodu několik minut téct a zastavte stroj.
6. Zavřete přívod vody a odpojte hadici od spojky.
7. Postup zopakujte na druhé přípojce.
8. Vyfoukejte vrchní část montážního celku (obr. 27) proudem stlačeného vzduchu.

6.3. ÚDRŽBA SEKACÍHO ZAŘÍZENÍ

⚠ **Nedotýkejte se sekacího zařízení, dokud nevyjmete klíč zapalování a sekací zařízení nebude úplně zastaveno. Dávejte pozor, protože sekací zařízení se může pohybovat, i když je klíč vytažen (u modelů s akumulátorem).**

⚠ **Všechny úkony týkající se sekacích zařízení (demontáž, ostření, vyvažování, oprava, zpětná montáž a/nebo výměna) představují velice náročné práce, které vyžadují specifické znalosti a použití příslušného vybavení; z bezpečnostních důvodů je proto zapotřebí, aby byly pokaždé provedeny ve Specializovaném středisku.**

⚠ **Poškozené, ohnuté nebo opotřebované sekací zařízení nechte vždy vyměnit jako celek spolu s příslušnými šrouby, aby bylo zachováno vyvážení.**

DŮLEŽITÉ *Vždy používejte originální sekací zařízení s kódem uvedeným v tabulce „Technické parametry“.*

7. PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE

7.1. PŘEPRAVA

Při manipulaci se strojem postupujte níže uvedeným způsobem:

1. vyřaďte sekací zařízení;
2. zvedněte montážní celek sekacích zařízení do nejvyšší polohy;
3. vypněte stroj a vyjměte klíč zapalování;
4. vyřaďte náhon (odst. 4).

Při přepravě stroje na kamionu nebo přívěsu je třeba:

- použít přístupové rampy, které jsou odolné, dostatečně široké a dlouhé;
- nakládat stroj s vypnutým elektrickým motorem, s klíčem zapalování vytaženým z jeho uložení, bez řidiče a výhradně jeho posouváním za použití přiměřeného počtu osob;
- spustit montážní celek sekacího zařízení;
- umístit stroj tak, aby nepředstavoval pro nikoho nebezpečí;
- zařadit náhon (odst. 4);
- řádně jej připevnit k přepravnímu prostředku lany nebo řetězy, aby se zabránilo jeho převrácení a možnému poškození.

7.2. SKLADOVÁNÍ

Pokud chcete stroj uskladnit, vyjměte klíč ze zapalování.

Stroj skladujte:

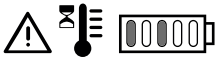
- se spuštěným montážním celkem sekacích zařízení
- v suchém prostředí;
- chráněný před nepříznivým počasím, ve stínu, při doporučené teplotě od 0 do +40 °C;
- dle možností přikrytý plachtou;
- na místě, které není přístupné dětem;
- před uskladněním stroje se ujistěte, že jste vyjmuli klíče a odložili nářadí použité při údržbě.

POZNÁMKA *Akumulátor je třeba plně nabít alespoň jednou měsíčně a před každým obnovením činnosti.*

POZNÁMKA *Stroj skladujte tak, aby nepředstavoval nebezpečí v případě kontaktu, byť i náhodného nebo nečekaného, s lidmi, dětmi nebo zvířaty.*

8. IDENTIFIKACE ZÁVAD

Problém	Příčina	NÁPRAVA
Stroj se nenastartuje.	Vybitý akumulátor.	Nechte nabít akumulátor (odst. 6.1).
Nepravidelné sekání	Ostření sekacích zařízení se snížené.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
	Příliš velká rychlost vzhledem k výšce sečené trávy. Montážní celek sekacího zařízení je plný trávy.	Snižte rychlost pojezdu a/nebo zvyšte výšku sekání. Vyčkejte, až tráva vyschne. Vyčistěte montážní celek sekacího zařízení.
Abnormální vibrace během provozu.	Nevyvážená sekací zařízení. Uvolněná sekací zařízení. Uvolněné části. Možná poškození	Obraťte se na Požádejte o kontrolu, výměnu nebo opravu.
Ikona na obr. 13.E zůstane svítit a LED diody akumulátoru 2 a 5 blikají. ***Tlačítkový panel typu „I“ a „II“*** 	Proudové přetížení akumulátoru z důvodu:	
	Příliš náročné pracovní podmínky.	Snižte rychlost postupu vpřed.
		Zvyšte výšku sečení.
	Příliš strmý svah.	Snižte rychlost postupu vpřed a zkontrolujte sklon terénu, na kterém pracujete.
Ikona znázorněná na obr. 13.N bliká. Ostatní indikace na tlačítkovém panelu (ikony/LED) zůstávají funkční a viditelné. 	Předběžný alarm přehřátí akumulátoru, motoru náhonu a/nebo motorů sekacích zařízení z důvodu:	
	Náročné pracovní podmínky.	Snižte rychlost postupu vpřed.
		Zvyšte výšku sečení.
Ikony znázorněné na obr. 13.E a obr. 13.N zůstanou svítit a LED akumulátoru 2 a 4 blikají. ***Tlačítkový panel typu „I“ a „II“*** 	Přehřátí/příliš nízká teplota akumulátoru z důvodu:	Vypněte stroj, počkejte alespoň 5 minut a pak jej znovu nastartujte.
	Náročné pracovní podmínky.	Snižte rychlost postupu vpřed.
		Zvyšte výšku sečení.
	Nevhodné podmínky prostředí.	Pracujte v prostředí s teplotou vhodnou pro provozní podmínky stroje.
Ikona znázorněná na obr. 13.E zůstane svítit a LED diody akumulátoru 1, 4 a 5 blikají. ***Tlačítkový panel typu „I“ a „II“*** 	Proudové přetížení sekacích zařízení z důvodu:	
	Náročné pracovní podmínky.	Snižte rychlost postupu vpřed.
		Zvyšte výšku sečení.
	Ucpání zabraňující otáčení sekacích zařízení.	Odstraňte překážky.
	Naplnění montážního celku sekacích zařízení trávou.	Vyčistěte montážní celek sekacích zařízení.

Problém	Příčina	NÁPRAVA
Ikony znázorněné na obr. 13.E a obr. 13.N zůstanou svítit a LED akumulátoru 1 a 3 blikají. ***Tlačítkový panel typu „I“ a „II“*** 	Přehřátí motorů sekacích zařízení z důvodu:	Vypněte stroj, počkejte alespoň 5 minut a pak jej znovu nastartujte.
	Náročné pracovní podmínky.	Snižte rychlost postupu vpřed.
		Zvyšte výšku sečení.
Ikona na obr. 13.E zůstane svítit a LED diody akumulátoru 1, 3 a 5 blikají. ***Tlačítkový panel typu „I“ a „II“*** 	Zastavení motorů sekacích zařízení z důvodu:	
	Náročné pracovní podmínky.	Snižte rychlost postupu vpřed.
		Zvyšte výšku sečení.
	Ucpání zabraňující otáčení sekacích zařízení.	Odstraňte překážky.
	Naplnění montážního celku sekacích zařízení trávou.	Vyčistěte montážní celek sekacích zařízení.
Ikony znázorněné na obr. 13.E a obr. 13.N zůstávají svítit, LED akumulátoru 1, 2 a 4 blikají. ***Tlačítkový panel typu „I“ a „II“*** 	Přehřátí motoru náhonu v důsledku:	Vypněte stroj a počkejte alespoň 5 minut, než zopakujete postup nastartování.
	Motor náhonu pod zátěží.	Snižte rychlost postupu vpřed.
	Příliš strmý svah.	Snižte rychlost a zkontrolujte sklon terénu, na kterém pracujete.
	Přítomnost příliš velkého množství bláta na kolech.	Zkontrolujte, zda kola nejsou zablokovány a případně je očistěte.
Ikony znázorněné na obr. 13.E a obr. 13.O zůstanou svítit, kontrolky akumulátoru 1, 2, 4 a 5 blikají. ***Tlačítkový panel typu „I“ a „II“*** 	Stroj je nastartován s pedálem náhonu, který není uvolněn (není v neutrální poloze).	Vypněte stroj a startování zopakujte až po kontrole toho, že je pedál náhonu v neutrální poloze (pedál je uvolněný).
Ikony znázorněné na obr. 13.E a obr. 13.O zůstanou svítit a kontrolky akumulátoru 1, 2, 3 a 5 blikají. ***Tlačítkový panel typu „I“ a „II“*** 	Páka zapojení/odpojení převodovky v poloze vyřazené převodovky.	Zkontrolujte polohu páky zapojení/odpojení převodovky a případně ji vraťte do polohy zařazené převodovky.
		Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní středisko.
Kontrolky LED akumulátoru na obr. 13.F se postupně rozsvěcují a zhasnou zleva doprava a naopak.	Chyba komunikace mezi palubními elektronickými moduly.	Vypněte stroj a zopakujte postup startování.
		Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní středisko.

POZNÁMKA *V případě dalších problémů, které nejsou uvedeny v tabulce, se neprodleně obraťte na autorizované servisní středisko.*

DANSK - Oversættelse af den originale instruktionsbog

Læs hele vejledningen, før du bruger maskinen.
Den komplette brugsanvisning til maskinen er tilgængelig:
▷ på webstedet stiga.com
▷ ved at scanne QR-koden



ADVARSEL: LÆS INSTRUKTIONSBOGEN OMHYGGELIGT IGENNEM, FØR DU TAGER DENNE MASKINE I BRUG. Opbevares til eventuel senere brug.

BEMÆRK *Formålet med dette dokument er at formidle en enkel vejledning i papirformat til sikker brug og vedligeholdelse af maskinen.*
For mere detaljerede oplysninger kan du downloade de komplette brugsanvisninger i digitalt format.

1. SIKKERHEDSSTANDARDER

1.1. GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

⚠ **Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med maskinen.** *Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.*

Opbevar alle advarsler og brugsanvisninger med henblik på fremtidig henvisning.

Udtrykket "maskine" eller "elektrisk værktøj" i advarslerne henviser til din maskine med strømforsyning (med kabel) eller med batteristrømforsyning (uden kabel).

1) Sikkerhed i arbejdsområdet

a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** *Rodede eller mørke områder fremmer ulykker.*
b) **Brug ikke maskinen i eksplosive atmosfærer, f.**eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv. *Maskiner frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.*
c) **Hold børn og andre personer på afstand, når du bruger den elektriske maskine.** *Distraktioner kan forårsage manglende kontrol.*

2) Elektrisk sikkerhed

a) **Stikket på batteriopladerkablet skal være kompatibelt med stikkontakten. Du må aldrig ændre stikket på nogen måde. Brug ikke adaptere med et jordet batteriopladerkabel.** *Uændrede stik, der passer i stikkontakten, reducerer risikoen for elektrisk stød.*
b) **Undgå at komme i kontakt med jordforbundne flader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** *Risikoen for elektrisk stød øges, hvis kroppen er stel- eller jordforbundet.*
c) **Udsæt ikke maskinen for regn eller fugtige omgivelser.** *Vand, der trænger ind i en maskine, øger risikoen for elektrisk stød.*
d) **Ledningen må kun anvendes til det tilsigtede formål. Ledningen må ikke bruges til at transportere maskinen, trække i den eller til at koble den fra stikkontakten. Hold ledningen i passende afstand fra varme, olie, skarpe hjørner og bevægelige dele.** *Et beskadiget eller sammenfiltret kabel øger risikoen for elektrisk stød.*
e) **Når du bruger den elektriske maskine udendørs, skal du bruge et forlængerkabel, der er egnet til udendørs brug.** *Brug af et forlængerkabel, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.*
f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge en maskine i et fugtigt miljø, skal du bruge en stikkontakt, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD).** *Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.*

3) Personlig sikkerhed

a) **Vær altid opmærksom, og kontrollér, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du bruger en elektrisk maskine. Brug ikke maskinen, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** *Et øjebliks uopmærksomhed under brug af en elektrisk maskine kan forårsage alvorlige personskader.*
b) **Brug personlige værnemidler (PPE). Brug altid beskyttelsesbriller.** *Brug af beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmasker, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelme eller høreværn reducerer personskader.*
c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er i "OFF"-position, før du tilslutter, griber eller bærer den elektriske maskine.** *Transport af den elektriske maskine med en finger på afbryderen, eller tilslutning af den med afbryderen på positionen "ON", øger muligheden for ulykker.*
d) **Fjern eventuelle nøgler eller justeringsværktøjer, før du tænder for den elektriske maskine.** *En skruenøgle eller et værktøj, der kommer i kontakt med en roterende del af maskinen, kan forårsage alvorlige personskader.*
e) **Man må ikke læne sig ud over maskinen. Hold altid en god balance og fodfæste.** *Dette giver mulighed for bedre kontrol af den elektriske maskine i uventede situationer.*
f) **Vær iført egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra de bevægelige dele.** *Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.*
g) **Hvis der er udstyr, der skal tilsluttes støvudsugnings-** og opsamlingsanlæg, skal du sørge for, at det er tilsluttet og bruges korrekt. *Brugen af disse anordninger kan reducere støvrelaterede risici.*
h) **Lad aldrig den fortrolighed, der opnås ved hyppig brug af maskinen, få dig til at blive uopmærksom og ignorere den elektriske maskines sikkerhedsprincipper.** *En uagtsom handling kan forårsage alvorlige kvæstelser på en brøkdel af et sekund.*

4) Brug og beskyttelse af den elektriske maskine.

a) **Tving ikke maskinen. Brug den rigtige maskine til den specifikke opgave.** *Den rigtige maskine vil udføre arbejdet bedre og mere sikkert ved den hastighed, den er designet til.*

b) **Brug ikke den elektriske maskine, hvis kontakten ikke kan starte eller stoppe den.** *En elektrisk maskine, der ikke kan betjenes med kontakten, er farlig og skal repareres.*

c) **Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet fra maskinen, før du foretager eventuelle justeringer, udskifter tilbehør eller tager maskinen i brug igen.** *Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet opstart af maskinen.*

d) **Opbevar den ubrugte elektriske maskine uden for børns rækkevidde, og giv ikke personer, der ikke er fortrolige med maskinen og denne vejledning tilladelse til at bruge den.** *Elektriske maskiner er farlige i hænderne på uerfarne brugere.*

e) **Sørg for at vedligeholde den elektriske maskine og tilbehøret. Kontrollér, at de bevægelige dele er placeret korrekt og kan bevæge sig frit, at der ikke er revner i delene og/eller enhver anden tilstand, som kan påvirke maskinens funktion. Hvis der er skader på den elektriske maskine, skal den repareres, før den anvendes.** *Mange ulykker skyldes uhensigtsmæssig vedligeholdelse.*

f) **Hold skæreudstyret skarpt og rent.** *Korrekt vedligeholdelse af skæreelementerne med velslebne skærekanter gør dem mindre tilbøjelige til at sætte sig fast og lettere at styre.*

g) **Brug den elektriske maskine og det relevante tilbehør i henhold til de medfølgende instruktioner, og under hensyntagen til arbejdsforholdene og den type arbejde, der skal udføres.** *Brug af en elektrisk maskine til andre formål end de tilsigtede kan føre til farlige situationer.*

h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** *Glatte håndtag og gribeflader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uforudsete situationer.*

5) De batteridrevne værktøjers brug og brugsforanstaltninger

a) **Batteriet må kun oplades ved hjælp af batteriopladere, som er anbefalet af producenten.** *En oplader, der er egnet til en type batteripakke, kan skabe risiko for brand, elektrisk stød, overophedning eller lækage af ætsende batterivæske, når den bruges sammen med en anden batteripakke.*

b) **Anvend kun de batterier, der specifikt er beregnet til dit værktøj.** *Brug af enhver anden batteritype kan skabe risiko for personskader og brand.*

c) **Hold batteripakken væk fra metalliske genstande som papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre mindre metalgenstande, som kan skabe kortslutning mellem batteriklemmerne, når batteriet ikke er i brug.** *En kortslutning mellem batteriklemmerne kan medføre forbrændinger eller brandfare.*

d) **Et forringet batteri kan forårsage, at væsken lækker. Undgå kontakt med væsken. I tilfælde af kontakt bør du straks skylle efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du kontakte en læge.** *Væsken i batteriet kan give hudirritation eller forbrændinger.*

e) **Brug ikke et beskadiget eller modificeret batteri eller værktøj.** *Beskadigede eller modificerede batterier kan have en uforudsigelig opførsel med brand, eksplosion eller risiko for personskader som følge.*

f) **Udsæt ikke batteripakken eller værktøjet for brand eller for høj temperatur.** *Ild eller en temperatur på over 130°C kan medføre eksplosion.*

g) **Følg alle anvisninger om genopladning og undgå at genoplade batteripakken eller værktøjet ved andre temperaturintervaller end hvad anført i anvisningerne.** *En ukorrekt opladning eller genopladning ved en temperatur uden for det specificerede interval, kan udrette skade på batteriet og forøge risikoen for brand.*

6) Service

a) **Få den elektriske maskine repareret af kvalificeret personale, og brug kun originale reservedele.** *Det sikrer opretholdelse af maskinens sikkerhed .*

b) **Udfør ikke reparationer på batteriet.** *Reparationsindgreb skal udføres af fabrikanten eller af et specialiseret servicecenter.*

1.2. SIKKERHEDSADVARSLER FOR RIDE-ON MED OPERATØR I SÆDET

1.2.1. OPLÆRING

a) Husk, at brugeren er ansvarlig for ulykker og hændelser, der kan ramme andre mennesker eller deres ejendom. Det er brugerens ansvar at vurdere de potentielle risici i terrænet, hvor maskinen skal anvendes, samt at iværksætte de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger for brugeren selv og de øvrige personer. Dette gælder specielt på skråninger, kuperet, glat eller ustabilt terræn.

b) Hvis maskinen sælges eller udlånes til andre, skal du sørge for, at operatøren læser betjeningsvejledningen i denne vejledning.

c) Denne vejledning er en integreret del af maskinen, og skal derfor altid følges med maskinen, såfremt den midlertidigt eller endeligt overdrages til en anden person.

1.2.2. INDLEDENDE PROCEDURER

a) Kontrollér hele arbejdsområdet grundigt, og fjern alt det, som kan slynges ud af maskinen eller kan beskadige skæreanordningen/de roterende dele (sten, grene, ståltråd, kødben osv.).

b) Arbejd udelukkende i dagslys eller med en god kunstig belysning samt godt udsyn.

1.2.3. UNDER BRUG

a) Vær særligt opmærksom på ujævnt terræn (forhøjninger, rendesten), skråninger og skjulte farer,

og vær opmærksom på eventuelle forhindringer, som kan begrænse udsynet.

b) Vær meget forsigtig i nærheden af skråninger, grøfter eller dæmninger. Maskinen kan vælte, hvis et hjul kører ud over kanten, eller hvis kanten giver efter.

De vigtigste årsager til manglende kontrol er:

- Manglende vejgreb.
- For høj hastighed.
- Bratte retningsskift.
- Mangelfuld bremsning.
- Maskinen ikke egnet til anvendelsen.
- Manglende kendskab til terrænforhold og de effekter det kan have.
- Ukorrekt brug af maskinen som bugseringskøretøj.

c) Vær opmærksom på trafikken, hvis maskinen anvendes i nærheden af veje.

d) Når du arbejder bag rattet, må du ikke blive distraheret og skal opretholde det nødvendige koncentrationsniveau.

e) Udvis stor forsigtighed i bakgear og under baglæns kørsel. Se bag dig for at sikre, at der ikke er nogen forhindringer før og under manøvrer i bakgear.

f) Udvis opmærksomhed, når der anvendes tilbehør, som kan påvirke maskinens stabilitet, specielt på skråninger.

g) Hold altid hænder og fødder væk fra skæreanordningen, både under opstart og under maskinens betjening.

h) Anvend aldrig maskinen med beskadigede, manglende eller forkert placerede beskyttelsesanordninger (opsamlingspose, beskyttelsen for sideudkast, beskyttelsen for bagudkast).

i) Anvend ikke maskinen, hvis tilbehør/værktøjer ikke er monteret på de tilsigtede steder.

j) Det er ikke tilladt at frakoble, fjerne eller pille ved de relevante sikkerhedsanordninger/mikroafbrydere.

k) Udsæt ikke maskinen for store belastninger, og brug ikke en uegnet maskine til at udføre tungt arbejde. Brug af en egnet maskine reducerer risici og forbedrer arbejdets kvalitet.

l) Denne maskine er ikke godkendt til anvendelse på offentlige veje. I følge færdselsloven må maskinen kun anvendes i lukkede private områder uden trafik.

m) Du skal altid arbejde i tværgående retning i forhold til skråningen og aldrig opad og nedad, være særlig opmærksom, når du skifter retning, sørge for god stabilitet og, at hjulene ikke støder imod forhindringer (såsom sten, grene, rødder osv.), som muligvis kan få maskinen til at glide sidelæns fra klipperetningen.

n) Maskinen må ikke bruges på skråninger på mere end 10°, uanset klipperetningen.

o) Stop skæreanordningen, når du kører over overflader uden græs.

p) Hold altid hænder og fødder væk fra skæreanordningen, når du starter og under brug af maskinen.

q) Hold sikker afstand til udkastets åbning.

VIGTIGT *Maskinerne i denne vejledning er ikke beregnet til at blive brugt som bugseringskøretøjer.*

r) Slip skæreanordningen, sluk motoren og tag tændingsnøglen ud, og sørg for, at alle bevægelige dele er standset helt:

- I forbindelse med transport af maskinen;
- Hver gang maskinen efterlades uden opsyn;
- Før du fjerner tilstopninger eller frigør udkastets bånd;
- Inden kontrol, rengøring eller arbejde på maskinen;
- Efter at have ramt et fremmedlegeme. Tjek maskinen for skader, og reparer den om nødvendigt, før du bruger den;
- Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt: Tjek for skader, kontrollér, om der findes og løse dele og spænd dem efter behov, få alle kontroller, reparationer og udskiftninger udført af et autoriseret servicecenter.

I tilfælde af brud eller ulykke under arbejdet skal du straks slukke for motoren og flytte maskinen væk for at forhindre yderligere skader. I tilfælde af en ulykke, der resulterer i personskade eller kvæstelser for tredjeparter, skal du straks yde førstehjælp i overensstemmelse med situationen, og kontakte sundhedsmyndighederne for at få den nødvendige behandling. Fjern omhyggeligt alt affald, som, hvis det ignoreres, kan forårsage skader eller kvæstelser for mennesker eller dyr.

1.3. VEDLIGEHOLDELSE, OPMAGASINERING OG TRANSPORT

En korrekt vedligeholdelse og opmagasinering bidrager til at opretholde maskinsikkerheden og maskinens ydeevne.

- Brug aldrig maskinen med slidte eller ødelagte dele. Defekte eller ødelagte dele bør altid udskiftes og aldrig repareres. Brug kun originale reservedele.
- Vær forsigtig i forbindelse med justering af maskinen for at undgå at klemme fingrene mellem skæreanordningen i bevægelse og maskinens fastmonterede dele.
- For at mindske risikoen for brand må beholdere med materiale ikke efterlades i et lukket rum.

Det støj- og vibrationsniveau, som angives i denne betjeningsvejledning, svarer til maskinens maksimale driftsværdier. Brug af en skæreanordning uden ligevægt, for høj kørehastighed eller manglende vedligeholdelse kan have en markant indflydelse på støj- og vibrationsniveauet. Det er derfor nødvendigt at forebygge mulige skader som følge af høj støj og vibrationer. Vedligehold maskinen, brug høreværn og hold pauser under arbejdet.

1.4. BATTERI/BATTERIOPLADER

- Batteriet må kun oplades ved hjælp af batteriopladere, som er anbefalet af producenten. En uegnet batterioplader kan medføre elektrisk stød, overophedning og udslip af batterisyre.
- Brug kun de specifikke batterier, der er beregnet til din maskine. Anvendelse af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- Hold ubrugte batterier væk fra metalgenstande (papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer osv.), der kan kortslutte kontakterne. En kortslutning mellem batteriklemmerne kan medføre forbrændinger eller brandfare.
- Brug ikke batteriopladeren i omgivelser med brandfarlige dampe eller stoffer eller på letantændelige underlag, som papir, stof eller lignende. Batteriopladeren bliver varm under opladningen og kan forårsage brand.
- Ved transport af akkumulatorer skal man passe på, at kontakterne ikke er forbundet med hinanden, og man må

ikke bruge metalbeholdere til transport.
- Slut kun batteriopladeren til stikkontakter med den spænding og netværksfrekvens, der er angivet på typeskiltet.
- Stikket til batteriopladerens kabel skal være kompatibelt med stikkontakten. Der må aldrig foretages ændringer på stikket. Der må ikke anvendes adaptere sammen med kablet til batteriopladeren udstyret med jordforbindelse. Et stik, der ikke er blevet ændret, og som er egnet til stikkontakten, mindsker risikoen for elektrisk stød.
- For at undgå afbrydelser af strømforsyningen under opladningen:
  - kontrollér, at det elektriske systems samlede kapacitet er tilstrækkelig;
  - slut maskinen til en stikkontakt med tilstrækkelig strømstyrke;
  - undgå at anvende andre elektriske apparater med højt strømforbrug på samme tid.
- Batteriopladerens ledning skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- Oplad ikke det enkelte batteri, der er sat i maskinen.
- Opladeren må ikke udsættes for vand eller fugt. Sørg for ikke at placere beholdere med væsker i nærheden af læsseren.

1.5. MILJØBESKYTTELSE

- Overhold nøje de lokale bestemmelser, hvad angår bortskaffelse af emballage, slidte dele og eventuelle andre komponenter, som kan skade miljøet. Disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter brug.
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.



Elektriske apparater må ikke kasseres sammen med husholdningsaffald. Ifølge det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater og dets genanvendelse i henhold til de nationale bestemmelser, skal elektriske apparater efter endt levetid indsamles separat med det formål at kunne genanvendes på en miljøforsvarlig måde. Hvis elektriske apparater bortskaffes direkte på losseplads eller i terrænet, kan skadelige stoffer sive ned til grundvandet og trænge ind i fødekæden med risiko for menneskers sundhed og velvære. Mere dybdegående oplysninger om bortskaffelse af dette produkt kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler.



Når batterierne er udtjente, skal de bortskaffes på en miljøvenlig måde. Batteriet indeholder materiale, som er skadeligt for dig og for miljøet. Det skal fjernes og bortskaffes særskilt på en genbrugsstation, som tager imod litium-ion-batterier.



Affaldssortering af produkter og brugt emballage sikrer, at materialer kan genbruges og genanvendes. Genanvendelse af genbrugsmaterialer hjælper med at forhindre miljøforurening, og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.

2. PRODUKTBESKRIVELSE

Denne maskine er en havetraktor.
Maskinen er udstyret med elmotorer, der driver skæreanordningen, og en elmotor, der styrer trækkraften.
Maskinen har baghjulstræk.
Brugeren kan styre maskinen og betjene hovedkontrollerne fra førersædet.
Sikkerhedsanordningerne monteret på maskinen, vil standse motoren og skæreanordningen inden for et par sekunder (afsn. 5.2).

Tilsigtet brug og uhensigtsmæssig brug
Denne maskine er udtænkt og fremstillet til klipning af græs i haver og græsområder.
Enhver anden brug er farlig og kan medføre kvæstelser og/eller materielle skader.
Uhensigtsmæssig brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende):
- transport af andre personer (inklusive børn) eller dyr på maskinen;
- brug af maskinen til at skubbe tunge ting;
- aktivering af skæreanordningen på områder uden græs;
- anvendelse af maskinen til opsamling af blade eller affald;
- anvendelse af maskinen på ustabilt, glat, tilfrosset, stenet eller ujævnt terræn, vandpytter eller moser.

VIGTIGT *Uegnet brug af maskinen medfører, at garantien bortfalder. Endvidere ophører producentens ansvar, hvilket betyder, at brugeren selv er ansvarlig for eventuelle udgifter som følge af skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer.*

VIGTIGT *Maskinen må kun betjenes af én operatør.*

VIGTIGT *Maskinen er ikke godkendt til kørsel på offentlige veje. I følge færdselsloven må maskinen kun anvendes i lukkede private områder uden trafik.*

2.1. MASKINENS KOMPONENTER (FIG. 1)

A. Skæreanordningens enhed
B. Skæreanordninger
C. Skærm til sideudkast
D. Udkastets åbning
E. Opsamlingspose
F. Beskyttelse af bageste udkast (fås på forespørgsel)
G. Førersæde
H. Knivmotor
I. Transmissionsmotor
J. Batteri
K. Forreste kofanger
L. Rat
M. Tastatur

2.2. SIKKERHEDSSKILTE (FIG. 2)



GIV AGT
Læs anvisningerne, inden maskinen anvendes.



GIV AGT
Fjern tændingsnøglen og læs anvisningerne inden udførelse af vedligeholdelse eller reparationer.



FARE FOR UDSLYNGNING AF GENSTANDE
Arbejd ikke uden at montere skærmen til bagudkast eller opsamlingsposen (kun for modeller med opsamling bagpå).



FARE FOR UDSLYNGNING AF GENSTANDE
Må ikke anvendes uden montering af skærmen til sideudkast (kun på modeller med sideudkast).



FARE FOR UDSLYNGNING AF GENSTANDE
Hold andre personer væk arbejdsområdet under brug af maskinen.



FARE FOR AT MASKINEN VÆLTER
Brug aldrig maskinen på en hældning på mere end 10°.



FARE FOR AT BLIVE KLEMT
Sørg for, at børn holder sig på afstand af maskinen, når den er i drift.



SKARPE KOMPONENTER
Skæreanordninger i bevægelse. Sørg for at holde hænder og fødder uden for skæreanordningens hus.

VIGTIGT *Selvklæbende mærkater, der er beskadigede eller er blevet ulæselige, skal udskiftes. Ret henvendelse til dit autoriserede servicecenter for at få udleveret nye mærkater.*

3. MONTERING

VIGTIGT *Udpakning og montering skal udføres på en plan, fast overflade med tilstrækkelig plads til at håndtere maskinen og emballagen ved hjælp af passende værktøj.*

3.1. UDPAKNING

1. Åbn emballagen forsigtigt, og pas på ikke at miste komponenter
2. Læs dokumentationen i kassen, inklusiv denne vejledning.
3. Tag alle løse komponenter ud af kassen.
4. Tag maskinen ud af emballagen ved at følge nedenstående forholdsregler:
   - indstil skæreanordningen til maksimal højde (afsn. 4) for at undgå at beskadige den, når maskinen køres ned fra pallen den leveres på;
   - sæt den bageste transmissions udløserhåndtag i ulåst position (afsn. 4);
   - sænk maskinen ned fra pallen.

3.2. MONTERING AF RATTET

Se fig. 3.

3.3. MONTERING AF SÆDET

Se fig. 4.

3.4. MONTERING AF FORRESTE KOFANGER

• **Kofanger af type 'I'**
Se fig. 5.

• **Kofanger type 'II**
Se fig. 5.

3.5. MONTERING AF SIDEUDKASTETS SKÆRM (hvis relevant)

Se fig. 6, 7, 8.

3.6. MONTERING AF SKÆREANORDNINGENS SIDEFORSTÆRKNINGER (hvis relevant)

Se fig. 9.

3.7. MONTERING OG FÆRDIGGØRELSE AF BAGESTE PLADE (hvis relevant)

Se fig. 10.

3.8. MONTERING AF INDSAMLINGSPOSEN (hvis relevant)

Se fig. 16.

3.9. ISÆTNING OG UDTAGNING AF BATTERI

3.9.1. ISÆTNING AF BATTERI

1. Sæt batteriet i batterirummet (se fig. 30);
2. Tilslut stikket ombord på maskinen, og tryk det helt i bund (fig. 31).

3.9.2. UDTAGNING AF BATTERIET

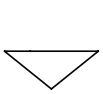
1. Drej stikkets ringmøtrik mod uret (fig. 32);
2. Træk stikket ud (fig. 33);
3. Placer stikket i dets relevante leje (fig. 34);
4. Tag batteriet ud af lejet (fig. 35).

4. BETJENINGSANORDNINGER

• **Nøgleafbryder (fig. 12.A)**
1. Nøgle frakoblet. Strømforsyningskredsen er deaktiveret, og maskinen slukker. Ingen funktion kan aktiveres.
2. Nøgle sat helt i bund. Maskinen er klar til at blive tændt.

VIGTIGT *Fjern nøglen, når du lader maskinen stå ubrugt eller uden opsyn.*

• **Kørepedal (fig. 12.F)**



Fremgear

Parkering

Bakgear

VIGTIGT *Trækkraften kobles fra, når føreren forlader sædet.*

• Håndtag til ind- og udkobling af transmission (fig. 12.H)

Transmission tilkoblet:

Transmission frakoblet:

VIGTIGT *Håndtag til ind- og udkobling må aldrig sidde i midterste position. Denne tilstand overopheder og beskadiger transmissionen.*

• Håndtag til justering af klippehøjde
Dette håndtag (fig. 12.G) bruges til at hæve og sænke skæreanordningen, som kan placeres i forskellige klippehøjder.

• Nødstopknap
Nødstopknappen (fig. 12.B) gør det muligt at standse maskinen med det samme i en nødsituation.
Knappen har to positioner:

 Aktiveret  Deaktiveret

VIGTIGT *Med nødstopknappen aktiveret er det ikke muligt at starte maskinen.*

• Ekstra stik til USB-tilbehør (fig. 12.I)
Dette stik kan oplade USB-enheder.

• Akustiske signalanordninger

• Dobbelt lydsignal: Ingen opsamlingspose.
1. Kontinuerligt lydsignal: Opsamlingsposen er fuld:
2. Enkelt akustisk signal: Ingen tilladelse til at klippe baglæns. Se ikonet fig. 13.C.
3. Gentaget intermitterende signal: Nøglen er sat i, men maskinen er ikke blevet startet inden for et par minutter efter, at den blev sat i.

• Håndtag til tipning af opsamlingspose (hvis relevant)
Denne stang kan tages ud af sit sæde. Den muliggør vipning af opsamlingsposen for at tømme den, og gør hermed arbejdet lettere for operatøren (fig. 12.E).

• Tastatur type 'I' (fig. 12.C)

	Tændingsknap til maskinen Når nøglen er sat helt i (fig. 12.A), tænder denne knap (fig. 13.A) maskinen og aktiverer alle funktioner. **VIGTIGT** Hvis alle sikkerhedsbetingelser er opfyldt, lyser ikonet "READY" (fig. 13.K), og maskinen er klar til at blive brugt.
	Knap til ind- og udkobling af skæreanordning (fig. 13.B)
	Knap til tilladelse til klipning i bakgear Ved at trykke én gang på knappen (fig. 13.C) gives der tilladelse til at klippe baglæns.
	Tændingsknap til forlygter (fig. 13.L)
	Opmærksomhedsikon (fig. 13.E)
	LED batteri (fig. 13 F)
	Ikonet "Ready" Ikonet fig. 13.K lyser, når maskinen er tændt og klar til brug.
	Ikonet "Bluetooth" (fig. 13.M)
	Ikon for overtemperatur på controllers og/eller motor (fig. 13.N)
	Ikon for ind- og udkobling af transmissionen (fig. 13.O)
	Ikon for operatørens tilstedeværelse om bord (fig. 13.P)
	Ikon for nødstopknap (fig. 13.Q)

• Tastatur type 'II' (fig. 12.D)
Følgende knapper og ikoner findes udover tastatur type 'I'.

	Knappen “CRUISE CONTROL” For at frakoble indretningen og vende tilbage til pedalstyret fremadrettet hastighed (fig. 12.F) udføres følgende: tryk på knappen fig. 13.G. eller træd på kørepedalen (fig. 12.F).
	Knap til valg af skæreenhedens hastighed (fig. 13.H) ECO NORMAL BOOST
	Ikonet ECO (fig. 13 J)
	Ikonet BOOST (fig. 13.R)

• Bluetooth-funktion
1. Download appen via QR-koden vist på fig. 11.
2. Følg instruktionerne.

Bluetooth-forbindelsen aktiveres automatisk, når maskinen startes, og oprettelse af forbindelsen til enheden bekræftes, når ikonet tænder fig. 13.M.

5. BRUG AF MASKINE

5.1. INDLEDENDE PROCEDURER

• Kontrol af batterierne

Før maskinen bruges første gang efter købet, skal man oplade batteriet helt (afsnit 6.1).

• Regulering af førersæde

Se fig. 14.

• Dæktryk

1. Slut en trykluftpistol med manometer til hjulets ventil (fig. 15).
2. Juster trykket til den værdi, der er angivet på dækket.

• Klargøring af maskinen til arbejde

BEMÆRK *Med denne maskine kan du klippe plænen på forskellige måder. Før du begynder at arbejde, skal du indstille maskinen efter, hvordan du har tænkt dig at klippe.*.

1. Mulighed for klipning og sideudkast af græs på jorden (kun for modeller med sideudkast).
2. Mulighed for klipning og bagudkast af græs på jorden (kun for modeller med bagudkast) (fig. 17).
3. Mulighed for at klippe og hakke græs (kun med særligt 'mulching'-kit).

• Indstilling af afstandshjulene

1. For modeller med sideudstødning (figur 24).
2. For modeller med opsamling bagpå (figur 25).

5.2. SIKKERHEDSKONTROLLER

• Generelle sikkerhedskontroller

Emne	Resultat
Batterier.	Ingen skader på deres kabinet eller på låget.
Betjeningsknapper på tastatur.	Hele. Ingen skader.
Skærm til bagudkast, opsamlingspose.	Hele. Ingen skader. Monteret korrekt.
Elektriske ledninger.	Hele isoleringen er intakt. Ingen mekaniske skader.
Kør maskinen frem og tilbage og slip kørepedalen.	Maskinen sætter farten ned og standser.
Sikkerhedsanordninger	De fungerer som angivet i det følgende afsnit.

• Kontrol af sikkerhedsanordningerne

Tilstand	Operatøren sidder i førersædet. Kørepedalen er i tomgangsposition (pedal sluppet). Nødstopknappen er deaktiveret.
Handling	Sæt nøglen helt ind.
Resultat	Maskinen er klar til at blive tændt.

Tilstand	Maskinen er tændt eller i bevægelse.
Handling	Rejs dig op fra førersædet.
Resultat	Alle funktioner deaktiveres. Ikonet fig. 13.E blinker, og ikonet fig. 13.P tænder. 

Tilstand	Operatøren sidder i førersædet. Kørepedalen er i position til kørsel frem eller tilbage.
Handling	Prøv at tænde maskinen.
Resultat	Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.O forbliver tændt, og batteriets lysdioder 1, 2, 4 og 5 blinker. Tastatur type 'I' og 'II' 

Tilstand	Nødstopknappen er aktiveret.
Handling	Prøv at tænde maskinen.
Resultat	Maskinen tænder. Ikonet fig. 13.E blinker, og ikonet fig. 13.Q tænder. Trækkraft og skæreanordningerne virker ikke. 

Tilstand	Skæreanordningerne er tilkoblede
Handling	Indkobl bakgearet uden at trykke en gang på knappen til godkendelse af slåning af græsset i bakgear.
Resultat	Skæreanordningerne frakobles.

Tilstand	Skæreanordningerne er tilkoblede
Handling	Løft opsamlingsposen, eller fjern skærmen til bagudkast (kun for modeller med bagudkast).
Resultat	Skæreanordningerne frakobles.

Tilstand	Maskinen er tændt og i bevægelse.
Handling	Slip kørepedalen.
Resultat	Maskinen sætter farten ned og standser.

Tilstand	Maskinen er tændt og i bevægelse.
Handling	Udfør en prøvekørsel.
Resultat	Der må ikke være nogen unormale vibrationer eller nogen unormal lyd. Rat, betjeningsanordninger og pedaler skal fungere korrekt.

Hvis nogle af resultaterne afviger fra dem, der er angivet i tabellerne, må du ikke bruge maskinen! Ret henvendelse til et servicecenter for de relevante kontroller og en eventuel reparation.

5.3. BRUG PÅ SKRÅNINGER

Overhold de grænser, der er angivet i tabellen "Tekniske data" og i fig. 18, uanset kørselsretningen.

5.4. START OG ARBEJDE

• Start

1. Kontrollér, at transmissionen er indkoblet (afsn.4).
2. Sæt dig i førersædet.
3. Sæt nøglen helt ind (fig. 12.A).
4. Vent til den elektriske kontrol af maskinen udføres, i løbet af hvilken ikonerne på tastaturet tænder.
5. Tryk på startknappen (fig. 13.A).
6. Vent, indtil ikonet "Ready" (fig. 13.K) tænder med et fast lys.

• Tømning af opsamlingsposen

VIGTIGT *Tømningen af opsamlingsposen kan kun udføres med frakoblede skæreanordninger, ellers stopper motoren.*

En kontinuerlig lydalarm signalerer, at opsamlingsposen er fuld.
Gå videre, som forklaret i det følgende:
1. Frakobl skæreanordningerne (fig. 13.B), og signalet stopper.
2. Stands maskinen.
3. Træk i håndtaget (fig. 20.A - hvis relevant), eller tag fat i det bageste håndtag (fig. 20.A.1), og vip opsamlingsposen for at tømme den.
4. Kør maskinen ca. 1 m frem.
5. Luk opsamlingssækken igen, så den bliver hængende på holdeharpunen (fig. 20.B).

5.5. STANDSNING

Maskinen standses som følger:
1. Slip kørepedalen for at standse maskinen.
2. Sluk maskinen ved at tage nøglen ud (fig. 12.A).

VIGTIGT *For at spare på batteriernes opladning, må du ikke lade nøglen sidde i, når maskinen ikke er i brug.*

5.6. EFTER BRUG

- Lad maskinen køle af, inden den stilles væk.
- Rengør den (afsn. 6.2).
- Placer maskinen tæt på en stikkontakt, og genoplad batterierne (afsn. 6.1), så den er i fuld funktionsdygtig stand, når den bruges næste gang.

Hver gang maskinen efterlades uden opsyn, førersædet forlades eller man parkerer:
1. Stands maskinen.
2. Flyt skæreanordningen til dens laveste position.
3. Kontrollér, at ingen dele er i bevægelse.
4. Tag tændingsnøglen ud (fig. 12.A).

6. VEDLIGEHOLDELSE

Sikkerhedsstandarderne, som skal følges, er beskrevet i kap. 1. Disse anvisninger skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer:

Før der udføres nogen form for kontrol, rengøring eller vedligeholdelses-/indstillingsindgreb på maskinen:
- Frakobl skæreanordningen.
- Stands maskinen.
- Sørg for, at alle komponenter i bevægelse er standset.
- Tag tændingsnøglen ud.
- Vær iført passende beklædning, arbejdshandsker og beskyttelsesbriller.

VIGTIGT *Lad aldrig nøglen sidde i eller være inden for rækkevidde af børn eller uautoriserede personer.*

6.1. BATTERI

VIGTIGT *Genopladning må kun ske via batteriopladeren (fig. 22.A). Brug af andre former for batteriladere kan medføre uoprettelig skade på batteriet.*

6.1.1. GENOPLADNING AF INDBYGGEDE BATTERIER

⚠ Det enkelte batteri kan ikke oplades om bord på maskinen.

Sådan genoplades maskinens batterier:
1. Flyt maskinen tættere på en stikkontakt, og tag nøglen ud (fig. 12.A);
2. Løft sædet;
3. Løft låget til opladningsstikket (fig. 21.A);
4. Slut den medfølgende oplader til opladningsstikket (fig. 22.A) med det tilhørende bajonetbeslag fra det relevante stik (fig. 22.B);
5. Sæt opladeren i stikkontakten ved at sætte det relevante stik i (fig. 23).

Under opladningen blinker batteriets signallysdioder (fig. 13.F) gradvist. Når hver enkelt opladningstærskel er nået, tænder den respektive diode med fast lys, mens de andre fortsætter med at blinke.

6.1.2. OPLADNING AF EKSTERNE BATTERIER

VIGTIGT *Batteriet kan genoplades uafhængigt vha. den samme oplader, som bruges til at oplade maskinen:*
1. Tag batteriet ud af maskinen (fig. 35);
2. Placer batteriet på et tørt, sikkert og stabilt sted;
3. Fjern beskyttelseshætten i gummi på stikket;
4. Slut opladeren til stikkontakten ved at sætte det relevante stik i;
5. Slut den medfølgende oplader til opladningsstikket på batteriet med bajonetfastgørelsen fra det tilhørende stik. Se venligst batteriets brugervejledning.

VIGTIGT *Under opladning er alle maskinens funktioner deaktiveret, selv om nøglen er sat helt i.*

6.2. RENGØRING

• Generel information

Hver gang maskinen har været brugt, skal den rengøres iht. følgende vejledning:
- Brug ikke vandstråler, og undgå at gøre batterier og elektriske komponenter våde.
- Fjern græsrester og mudder, der måtte have samlet sig inde i chassiset.
- Kontrollér altid, at der ikke er rester i luftindtagene.
- Brug ikke kraftige rengøringsmidler til rengøring af chassiset.
- For at mindske brandfaren skal plæneklipperen holdes fri for græsrester, blade eller overskydende smørefedt.
- Løft motorhjelmen og fjern snavs eller græs, der er akkumuleret oven på batteriet med trykluft.

⚠ Brug aldrig væsker til at vaske transmissionen, batterierne og de elektroniske komponenter (fig. 28, fig. 29). For at rengøre dem skal du blæse dem med trykluft.

• Rengøring af skæreanordningens enhed

VIGTIGT *Vask af indersiden af skæreanordningens enhed og udkastets åbning skal udføres med opsamlingsposen monteret og proppen til mulching sat i (hvis monteret) eller med udkastets bagskærm monteret.*

1. Placer maskinen på en plan overflade med et solidt gulv.
2. Slut en vandslange (fig. 26.A) til en af de to samlinger, og åbn for vandet.
3. Sæt dig i førersædet, og start maskinen.

4. Sænk skæreanordningen helt, og tilkobl skæreanordningerne.
5. Lad vandet løbe i et par minutter, og stop maskinen.
6. Luk for vandet, og tag slangen ud af samlingen.
7. Gentag proceduren på den anden samling.
8. Blæs den øverste del af samlingen (fig. 27) med trykluft.

6.3. VEDLIGEHOLDELSE AF SKÆREANORDNINGEN

⚠ **Rør ikke ved skæreanordningen, før tændingsnøglen er taget ud, og den står helt stille. Vær opmærksom på, at skæreanordningen kan bevæge sig, også selv om nøglen er blevet fjernet (til modeller med batteri).**

⚠ **Samtlige handlinger, der involverer skæreanordningen (afmontering, slibning, afbalancering, reparation, genmontering og/eller udskiftning), er kritiske og kræver specifik kompetence og anvendelse af specialværktøj. Af sikkerhedshensyn er det derfor nødvendigt, at de altid udføres på et specialiseret servicecenter.**

⚠ **Udskift altid beskadigede, skæve eller slidte skæreanordninger sammen med deres skruer for at opretholde afbalanceringen.**

VIGTIGT *Brug altid originalt skæreudstyr med den kode, der er angivet i tabellen 'Tekniske data'.*

7. TRANSPORT, OPLAGRING OG BORTSKAFFELSE

7.1. TRANSPORT

Når maskinen flyttes, skal man:
1. frakoble skæreanordningen;
2. hæve skæreanordningens enhed til dens højeste position;
3. slukke maskinen og tage tændingsnøglen ud;
4. frakoble transmissionen (afsn. 4).

Når maskinen transporteres med bil eller på anhænger skal man:
- anvende ramper med tilstrækkelig resistens, bredde og længde;
- læsse maskinen med motoren slukket, tændingsnøglen taget ud af tændingen på maskinen, uden fører og slukket med hjælp fra et passende antal personer;
- sænke skæreanordningens enhed;
- anbringe den, så den ikke udgør en risiko for nogen;
- indkoble transmissionen (afsn. 4);
- fastgøre den omhyggeligt til transportmidlet med kabler eller kæder for at undgå at den vælter med risiko for, at den bliver beskadiget.

7.2. OPMAGASINERING

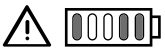
Tag tændingsnøglen ud, når maskinen skal opmagasineres.

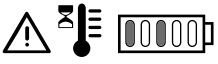
Opmagasiner maskinen:
- med skæreanordningens enhed sænket
- på et tørt sted;
- beskyttet mod elementerne, i skyggen ved en anbefalet temperatur mellem 0 og +40 °C;
- helst overdækket med et dækken;
- på et sted, som er utilgængeligt for børn;
- sørge for at have fjernet nøgler og værktøjer, anvendt til vedligeholdelse.

BEMÆRK *Batteriet skal oplades helt mindst én gang om måneden og altid, før aktiviteten genoptages..*

BEMÆRK *Opbevar maskinen på en sådan måde, at den ikke udgør en fare i tilfælde af kontakt, selv utilsigtet eller tilfældig, med mennesker, børn eller dyr.*

8. FEJLFINDING

Problem	Årsag	Løsning
Maskinen tænder ikke.	Batteriet er afladet.	Genoplad batteriet (afsn. 6.1).
Uensartet klipning	Skæreanordningerne er sløve.	Ret henvendelse til et Autoriseret servicecenter.
	Fremadrettet hastighed er for høj i forhold til græssets højde.	Sænk den fremadrettede hastighed og/eller øg klippehøjden.
	Skæreanordningens enhed er fuld af græs.	Vent indtil græsset er tørt. Rens skæreanordningens enhed.
Unormal vibration under brug.	Skæreanordninger er ikke i ligevægt. Løstsiddende skæreanordninger. Løstsiddende komponenter. Eventuelle beskadigelser	Ret henvendelse til et servicecenter for at få udført kontroller, udskiftninger eller reparationer.
Ikonet fig. 13.E forbliver tændt, og batteriets lysdioder 2 og 5 blinker. ***Tastatur type 'I' og 'II'*** 	Overbelastning af batteristrøm på grund af:	
	For krævende arbejdsbetingelser.	Sænk den fremadrettede hastighed.
		Øg klippehøjden.
	For stejl skråning.	Sænk den fremadrettede hastighed, og kontrollér hældningen på det terræn, du arbejder på.
Ikonet fig. 13.N blinker. Alle de andre indikationer på tastaturet (ikoner/ lysdioder) forbliver funktionelle og synlige. 	Forudgående alarm for overtemperatur i batteriet, drivmotoren og/eller skæreanordningernes motorer på grund af:	
	Krævende arbejdsbetingelser.	Sænk den fremadrettede hastighed.
		Øg klippehøjden.
Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.N forbliver tændt, og batteriets lysdioder 2 og 4 blinker. ***Tastatur type 'I' og 'II'*** 	Over-/undertemperatur i batteriet på grund af:	Sluk for maskinen, vent mindst 5 minutter, og genstart den derefter.
	Krævende arbejdsbetingelser.	Sænk den fremadrettede hastighed.
		Øg klippehøjden.
	De miljømæssige betingelser er ikke passende.	Arbejd i omgivelser med en temperatur, der passer til maskinens driftsforhold.
Ikonet fig. 13.E forbliver tændt, og batteriets lysdioder 1, 4 og 5 blinker. ***Tastatur type 'I' og 'II'*** 	Strømoverbelastning til skæreanordninger på grund af:	
	Krævende arbejdsbetingelser.	Sænk den fremadrettede hastighed.
		Øg klippehøjden.
	Forhindringer, som hæmmer rotationen af skæreanordningerne.	Fjern forhindringerne.
	Skæreanordningernes enhed er fyldt med græs.	Rens skæreanordningernes enhed.

Problem	Årsag	Løsning
Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.N forbliver tændt, og batteriets lysdioder 1 og 3 blinker. ***Tastatur type 'I' og 'II'*** 	Overtemperatur i skæreanordningernes motorer på grund af:	Sluk for maskinen, vent mindst 5 minutter, og genstart den derefter.
	Krævende arbejdsbetingelser.	Sænk den fremadrettede hastighed.
		Øg klippehøjden.
Ikonet fig. 13.E forbliver tændt, og batteriets lysdioder 1, 3 og 5 blinker. ***Tastatur type 'I' og 'II'*** 	Skæreanordningernes motorer går i stå på grund af:	
	Krævende arbejdsbetingelser.	Sænk den fremadrettede hastighed.
		Øg klippehøjden.
	Forhindringer, som hæmmer rotationen af skæreanordningerne.	Fjern forhindringerne.
	Skæreanordningernes enhed er fyldt med græs.	Rens skæreanordningernes enhed.
Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.N forbliver tændt, batteriets lysdioder 1, 2 og 4 blinker. ***Tastatur type 'I' og 'II'*** 	Overtemperatur på drivmotoren på grund af:	Sluk for maskinen, og vent mindst 5 minutter, før du gentager startproceduren.
	Drivmotoren er under belastning.	Sænk den fremadrettede hastighed.
	For stejl skråning.	Sænk kørehastigheden, og kontroller hældningen på den skråning, du arbejder på.
	Der er for meget mudder på hjulene.	Kontroller, at hjulene ikke er tilstoppede, og rengør dem om nødvendigt.
Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.O forbliver tændt, batteriets lysdioder 1, 2, 4 og 5 blinker. ***Tastatur type 'I' og 'II'*** 	Maskinen starter, uden at kørepedalen er sluppet (ikke i tomgangsposition).	Sluk for maskinen, og gentag først startproceduren, efter at du har kontrolleret, at kørepedalen er i tomgangsposition (pedal sluppet).
Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.O forbliver tændt, og batteriets lysdioder 1, 2, 3 og 5 blinker. ***Tastatur type 'I' og 'II'*** 	Håndtaget til til-/frakobling af transmissionen er i positionen transmission frakoblet.	Kontroller positionen af håndtaget til til-/frakobling af transmissionen, og sæt det om nødvendigt tilbage i positionen transmission tilkoblet.
		Kontakt et servicecenter, hvis problemet fortsætter.
Batteriets lysdioder fig. 13.F tænder og slukker i rækkefølge fra venstre mod højre og omvendt.	Kommunikationsfejl mellem de indbyggede elektroniske moduler.	Sluk for maskinen og gentag startproceduren.
		Kontakt et servicecenter, hvis problemet fortsætter.

BEMÆRK *For yderligere fejl, der ikke er anført i tabellen, bedes du straks kontakte et autoriseret servicecenter.*

DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Bevor Sie die Maschine verwenden, lesen Sie bitte die vollständige Bedienungsanleitung.
Die vollständige Bedienungsanleitung der Maschine ist verfügbar:
▷ auf der Website stiga.com
▷ durch Scannen des QR-Codes



ACHTUNG: VOR INBETRIEBNAHME DER MASCHINE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFMERKSAM LESEN. Für jede zukünftige Notwendigkeit aufbewahren.

HINWEIS *Dieses Dokument dient als simple Anleitung in Papierform für die sichere Verwendung und Wartung der Maschine. Laden Sie für detailliertere Informationen bitte die vollständigen Bedienungsanleitungen in digitaler Form herunter.*

1. SICHERHEITSNORMEN

1.1. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, alle Anweisungen, Erläuterungen und mit dieser Maschine gelieferten Spezifikationen aufmerksam.** *Die Missachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer bzw. schweren Verletzungen führen.*

Bewahren Sie alle Hinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Hinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" oder „Maschine" bezieht sich auf Ihre elektrisch (mit Kabel) oder mit Batterie (ohne Kabel) betriebene Maschine.

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder schlechte Beleuchtung begünstigen Unfälle.*
b) **Die Maschine nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden, wo zum Beispiel entzündliche Flüssigkeiten, Gas oder Staub vorhanden sind.** *Maschinen erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.*
c) **Halten Sie Kinder und andere unbeteiligte Personen während der Benutzung der elektrischen Maschine fern.** *Ablenkungen können zu Kontrollverlust führen.*

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Stecker des Batterieladegeräts muss mit der Steckdose kompatibel sein. Der Netzstecker darf nie und in keiner Weise verändert werden. Keinen Adapter für das geerdete Kabel des Batterieladegeräts verwenden.** *Unveränderte und zur Steckdosen passende Stecker vermindern das Risiko von Stromschlägen.*
b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie denen von Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
c) **Die Maschine nicht Regen oder feuchten Umfeldern aussetzen.** *Wasser, das in eine Maschine eindringt, erhöht das Risiko von Stromschlägen.*
d) **Das Kabel nicht zweckentfremdet verwenden. Das Kabel darf nicht verwendet werden, um die Maschine zu transportieren, zu ziehen oder um sie von der Steckdose abzustecken. Das Kabel fern von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder bewegten Teilen halten.** *Ein beschädigtes oder eingeklemmtes Kabel erhöht das Risiko von Stromschlägen.*
e) **Verwenden Sie ein für die Verwendung im Freien geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie die elektrische Maschine im Freien benutzen.** *Die Verwendung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.*
f) **Wenn die Verwendung einer Maschine in einer feuchten Umgebung nicht vermieden werden kann, verwenden Sie eine Steckdose, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützt ist.** *Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.*

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie beim Arbeiten mit einem elektrischen Werkzeug aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft vor. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch einer elektrischen Maschine kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen (PSA). Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** *Die Verwendung von Schutzausrüstungen wie Staubmasken, rutschfestem Schuhwerk, Schutzhelmen oder Gehörschutz verringert Personenschäden.*
c) **Vermeiden Sie ungewollte Einschaltungen. Vergewissern Sie sich davon, dass der Schalter in der Position „OFF" steht, bevor Sie die elektrische Maschine einstecken, berühren oder tragen.** *Unfälle werden begünstigt durch Herumtragen der elektrischen Maschine mit dem Finger am Schalter oder durch das Einstecken der Maschine in die Netzsteckdose, wenn der Schalter sich in der Position „ON" befindet.*
d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die elektrische Maschine einschalten.** *Ein Schlüssel oder Werkzeug, das mit einem drehenden Teil der Maschine* in Berührung kommt, kann zu schweren Verletzungen führen.
e) **Lehnen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie die elektrische Maschine in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Geräte an Staubabsaug-** und -sammelanlagen angeschlossen werden müssen, vergewissern Sie sich davon, dass sie ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. *Die Verwendung dieser Geräte kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

h) **Die sich durch häufige Nutzung der elektrischen Maschine einstellende Vertrautheit darf niemals zu Nachlässigkeit und Missachtung der vorgesehenen Sicherheitsmaßnahmen führen.** *Fahrlässigkeit bei der Nutzung kann innerhalb eines Sekundenbruchteils zu schweren Verletzungen führen.*

4) Verwendung und Schutz der elektrischen Maschine

a) **Überlasten Sie die Maschine nicht! Nutzen Sie eine für die spezifische Aufgabe geeignete Maschine.** *Eine geeignete Maschine führt die Arbeit besser und sicherer aus, und mit der Geschwindigkeit, für die sie entwickelt wurde.*

b) **Verwenden Sie die elektrische Maschine nicht, wenn der Schalter sie nicht starten bzw.** anhalten kann. *Eine elektrische Maschine, die sich mit dem Schalter nicht ein- bzw. ausschalten lässt,* ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/ oder entfernen Sie die Batterie aus der Maschine, bevor Sie irgendeine Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder die Maschine unterstellen.** *Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern einen unbeabsichtigten Start der Maschine.*

d) **Bewahren Sie die elektrische Maschine nach dem Gebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie sie nicht von Personen benutzen, die nicht mit mit der Maschine vertraut sind und diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrische Maschinen sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.*

e) **Halten Sie die elektrische Maschine und das Zubehör instand. Vergewissern Sie sich, dass bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und diese nicht klemmen, und dass keine Teile gebrochen oder in einer Weise beschädigt sind, die die Funktion der Maschine beeinträchtigen können. Wenn Schäden vorhanden sind, muss die elektrische Maschine vor ihrem Einsatz repariert werden.** *Die Ursache vieler Unfälle ist eine schlechte Wartung.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) **Die elektrische Maschine und das Zubehör müssen entsprechend der mitgelieferten Anleitung verwendet werden, wobei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit zu berücksichtigen sind.** *Die Verwendung einer elektrischen Maschine für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu Gefahrensituationen führen.*

h) **Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl-** und Fettrückständen halten. *Wenn Griffe und Greifflächen rutschig sind, kann die Maschine in unvorhergesehenen Situationen nicht sicher bewegt bzw. kontrolliert werden.*

5) Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung der batteriebetriebenen Werkzeuge

a) **Um die Batterie aufzuladen, nur vom Hersteller empfohlene Batterieladegeräte verwenden.** *Ein Batterieladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku die Gefahr von Feuer, Stromschlag, Überhitzung oder Austreten von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie verursachen.*

b) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Werkzeug vorgesehenen Batterien.** *Die Verwendung eines anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brand führen.*

c) **Wenn der Akku nicht verwendet wird, muss er von anderen Metallgegenständen wie Heftklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen ferngehalten werden, die einen Kurzschluss der Kontakte verursachen können.** *Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten der Batterie kann zu Verbrennungsprozessen oder Bränden führen.*

d) **Eine Batterie unter schlechten Bedingungen kann zum Auslaufen der Flüssigkeit führen. Den Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, konsultieren Sie einen Arzt.** *Flüssigkeit, die aus der Batterie austritt, kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

e) **Verwenden Sie keine beschädigten oder geänderten Batterien oder Werkzeuge.** *Beschädigte oder geänderte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen und zu Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*

f) **Den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aussetzen.** *Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion verursachen.*

g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** *Unsachgemäßes Aufladen oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

6) Kundendienst

a) **Lassen Sie die elektrische Maschine nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit der Maschine erhalten bleibt.*

b) **Keine Reparaturarbeiten an der Batterie durchführen.** *Reparaturarbeiten müssen vom Hersteller oder von einem spezialisierten Kundendienstzentrum durchgeführt werden.*

1.2. SICHERHEITSHINWEISE FÜR RASENTRAKTOREN MIT SITZENDEM BEDIENER

1.2.1. SCHULUNG

a) Beachten Sie, dass der Benutzer bei Unfällen für evtl. Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist. Es gehört zum Verantwortungsbereich des Benutzers, potentielle Risiken des Geländes, auf dem gearbeitet wird, einzuschätzen. Außerdem muss er alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen für seine ei-

gene Sicherheit und die der andern ergreifen, insbesondere an Hängen, auf unebenem, rutschigem oder nicht festem Gelände.

b) Falls die Maschine jemandem verkauft oder verliehen wird, muss sichergestellt werden, dass der Bediener die in diesem Handbuch enthaltenen Gebrauchsanweisungen liest.

c) Dieses Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil der Maschine und muss daher bei vorübergehenden oder endgültiger Abgabe der Maschine zusammen mit ihr weitergegeben werden.

1.2.2. VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

a) Den gesamten Arbeitsbereich sorgfältig prüfen und alles entfernen, was durch die Maschine weggeschleudert werden könnte oder das Schneidwerkzeug/Drehorgane beschädigen könnte (Steine, Äste, Eisendrähte, Knochen usw.).

b) Nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung und mit guten Sichtverhältnissen arbeiten.

1.2.3. WÄHREND DES GEBRAUCHS

a) Besonders auf die Unebenheiten des Bodens (Erhebungen, Gräben), auf Hänge und versteckte Gefahren und das Vorhandensein eventueller Hindernisse achten, die die Sicht einschränken könnten.

b) In der Nähe von abschüssigen Stellen, Gräben oder Dämmen besonders vorsichtig agieren. Die Maschine könnte umstürzen, wenn ein Rad über die Kante hinaus fährt oder die Kante nachgibt.

Hauptsächliche Gründe für einen Kontrollverlust sind:

- Mangelnde Bodenhaftung der Räder.
- Zu schnelles Fahren.
- Plötzliche Richtungswechsel.
- Unangemessenes Bremsen.
- Die Maschine ist für den Einsatz nicht geeignet.
- Mangelnde Kenntnisse über Wirkungen, die von den Bodenverhältnissen herrühren können.
- Nutzung der Maschine als Zugfahrzeug.

c) Wenn Sie die Maschine in der Nähe der Straße verwenden, achten Sie auf den Verkehr.

d) Lassen Sie sich am Steuer nicht ablenken und behalten Sie die erforderliche Konzentration bei.

e) Seien Sie vorsichtig, wenn Sie rückwärtsfahren oder zurücksetzen. Schauen Sie nach hinten und vergewissern Sie sich, dass keine Hindernisse vor und während des Rückwärtsfahrens im Weg sind.

f) Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Anbauteile verwenden, die die Stabilität der Maschine beeinträchtigen können, vor allem an Hängen.

g) Halten Sie Hände und Füße immer von den Schneidwerkzeugen fern, sowohl beim Anlassen des Motors als auch während des Gebrauchs der Maschine.

h) Die Maschine nie mit beschädigten, fehlenden oder nicht korrekt angebrachten Schutzvorrichtungen verwenden (Grasfangeinrichtung, seitlicher oder hinterer Auslassschutz).

i) Die Maschine nicht verwenden, wenn Zubehör/Werkzeuge nicht in den vorgesehenen Punkten installiert sind.

j) Die vorhandenen Sicherheitssysteme/Mikroschalter dürfen nicht abgeschaltet, deaktiviert, entfernt oder verändert werden.

k) Die Maschine keinen zu großen Kräften aussetzen und keine ungeeignete Maschine für schwere Arbeiten verwenden. Die Verwendung einer geeigneten Maschine vermindert die Risiken und verbessert die Qualität der Arbeit.

l) Die Maschine ist zum Fahren auf öffentlichen Straßen nicht zugelassen. Ihr Einsatz (im Sinne der Straßenverkehrsordnung) darf ausschließlich auf privatem Gelände erfolgen, das dem öffentlichen Verkehr nicht zugänglich ist.

m) Führen Sie das Schneiden immer quer zum Hang aus, niemals bergauf oder bergab; hierbei ist bei Richtungswechseln besondere Vorsicht geboten. Achten Sie auf eine gute Stabilität und darauf, dass die Räder nicht gegen Hindernisse stoßen (z. B. Steine, Äste, Wurzeln usw.). Diese könnten die Maschine seitlich aus der Schnittrichtung schieben.

n) Die Maschine darf ungeachtet der Schnittrichtung nicht in Gefällen mit mehr als 10° Neigung genutzt werden.

o) Stoppen Sie das Schneidwerkzeug, wenn Sie Flächen überqueren, die nicht mit Gras bewachsen sind.

p) Halten Sie Hände und Füße immer vom Schneidwerkzeug entfernt, sowohl beim Starten des Motors als auch während des Gebrauchs der Maschine.

q) Halten Sie einen Sicherheitsabstand zur Auslassöffnung ein.

WICHTIG *Die in diesem Handbuch beschriebenen Maschinen sind nicht zur Nutzung als Zugfahrzeuge konzipiert.*

r) Lassen Sie das Schneidwerkzeug los, schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Schlüssel der Einschaltung ab. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind:

- Während des Transports der Maschine;
- Immer dann, wenn die Maschine unbeaufsichtigt zurückgelassen wird;
- Bevor Sie Verstopfungen entfernen oder den Auswurfgurt reinigen;
- Bevor Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder an ihr arbeiten;
- Nachdem ein Zusammenstoß mit einem Fremdkörper erfolgte. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine nicht beschädigt ist bzw. lassen Sie sie vor ihrer Verwendung ggf. reparieren.
- Wenn die Maschine beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren: Überprüfen Sie sie auf evtl. vorhandene Beschädigungen, kontrollieren Sie alle Teile auf festen Sitz und ziehen Sie lose Teile wieder fest. Lassen Sie alle Kontrollen, Reparaturen und Austauscharbeiten von einem autorisierten Kundendienstzentrum durchführen.

⚠ **Im Fall eines Bruchs oder Unfalls während der Arbeit, sofort den Motor abstellen und die Maschine entfernen, damit sie keine weiteren Schäden anrichtet. Wenn bei einem Unfall man selbst oder Dritte verletzt werden, unverzüglich die der Situation angemessene erste Hilfe leisten und ärztliche Einrichtungen für die notwendigen Behandlungen aufsuchen. Sorgfältig eventuell vorhandene Rückstände entfernen – wird dies ignoriert, könnten durch diese Rückstände Personen oder Tiere verletzt werden.**

1.3. WARTUNG, INSTANDHALTUNG UND TRANSPORT

Durch regelmäßige Wartung und ordnungsgemäßen Unterstand wird die Sicherheit und Leistung der Maschine gewahrt.

- Die Maschine nie verwenden, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Schadhafte oder abgenutzte Teile sind zu ersetzen und dürfen nicht repariert werden. Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Während der Arbeiten zur Einstellung der Maschine darauf achten, dass die Finger nicht zwischen dem sich drehenden Schneidwerkzeug und den festen Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- Um die Brandgefahr zu vermindern, keine Behälter mit Schnittabfällen innerhalb eines Raumes lassen.

⚠ **Die in dieser Anleitung angegebenen Geräusch- und Vibrationspegel sind Höchstwerte beim Betrieb der Maschine. Der Einsatz eines nicht ausgewuchteten Schneidelements, die zu hohe Fahrgeschwindigkeit und die fehlende Wartung wirken sich signifikant auf die Geräuschemissionen und die Vibrationen aus. Demzufolge müssen vorbeugende Maßnahmen getroffen werden, um mögliche Schäden durch zu hohen Lärm und Belastungen durch Vibrationen zu vermeiden; die Maschine warten, Gehörschutz tragen, während der Arbeit Pausen einlegen.**

1.4. BATTERIE / BATTERIELADEGERÄT

- Um die Batterie aufzuladen, nur vom Hersteller empfohlene Batterieladegeräte verwenden. Ein ungeeignetes Batterieladegerät kann einen Stromschlag, eine Überhitzung oder den Austritt von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie verursachen.
- Verwenden Sie ausschließlich die für Ihre Maschine vorgesehenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Nicht verwendete Batterien von metallenen Objekten (z. B. Büroklammern, Geldstücke, Nägel, Schrauben) fern halten; sie könnten einen Kurzschluss der Kontakte verursachen. Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten der Batterie kann zu Verbrennungsprozessen oder Bränden führen.
- Das Batterieladegerät nicht an Orten mit Dämpfen und entflammbaren Substanzen, oder auf leicht entflammbaren Oberflächen, wie Papier, Stoff, usw. verwenden. Während des Aufladevorgangs erhitzt sich das Batterieladegerät und könnte einen Brand verursachen.
- Während des Transports der Batterien darauf achten, dass die Kontakte nicht miteinander verbunden werden; außerdem keine Metallbehälter für den Transport verwenden.
- Batterieladegerät nur an Steckdosen mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung und -frequenz anschließen.
- Der Stecker des Batterieladegeräts muss mit der Steckdose kompatibel sein. Der Stecker darf nie verändert werden. Keinen Adapter für das geerdete Kabel des Batterieladegeräts verwenden. Die nicht modifizierten Stecker, die sich für die Steckdose eignen, verringern die Gefahr eines Stromschlages.
- Zur Vermeidung von Stromunterbrechungen während des Aufladevorgangs:
  - sich vergewissern, dass die Gesamtleistung der Stromanlage geeignet ist;
  - die Maschine an eine Stromsteckdose mit ausreichender Stromstärke anschließen;
  - die gleichzeitige Verwendung anderer elektrischer Geräte, die viel Strom aufnehmen, vermeiden.
- Das Batterieladekabel nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Keine einzelne Batterie aufladen, wenn diese sich in der Maschine befindet.
- Das Ladegerät darf weder Wasser noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Darauf achten, dass keine Behälter mit Flüssigkeiten in der Nähe des Ladegeräts abgestellt sind.

1.5. UMWELTSCHUTZ

- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, beschädigten Teilen bzw. allen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Abfälle dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und zu einem Wertstoffhof bzw. zu speziellen Sammelstellen gebracht werden, die für die Wiederverwendung der Stoffe sorgen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Abfallmaterialien.
- Bei der Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.



Elektrische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EG über elektrische und elektronische Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werden die Geräte in einer Mülldeponie oder im Boden entsorgt, können die Schadstoffe das Grundwasser erreichen, in die Lebensmittelkette gelangen und so unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden schaden. Wenden Sie sich für weitergehende Informationen zur Entsorgung dieses Produkts an die verantwortliche Stelle für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler.



Am Ende ihrer Nutzdauer müssen Batterien mit der notwendigen Aufmerksamkeit für unsere Umwelt entsorgt werden. Die Batterie enthält Material, das für Sie und die Umwelt gefährlich ist. Sie muss getrennt entfernt und in einer Struktur entsorgt werden, die Lithium-Ionen-Batterien akzeptiert.



Die getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen erlaubt das Recycling der Materialien und deren Wiederverwendung. Die erneute Verwendung der recycelten Materialien hilft der Umweltverschmutzung vorzubeugen und vermindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

Diese Maschine ist ein Rasenmäher mit Fahrersitz mit sitzendem Bediener.
Die Maschine ist mit Elektromotoren, die das Schneidwerkzeug antreiben, sowie mit einem Elektromotor für den Antrieb ausgestattet.
Die Maschine besitzt Hinterradantrieb.
Der Bediener kann die Maschine führen und die Hauptsteuerungen betätigen ohne den Fahrersitz zu verlassen.
Die auf der Maschine montierten Sicherheitseinrichtungen werden Motor und Schneidwerkzeug innerhalb weniger Sekunden abschalten. 5.2).

Bestimmungsgemäße und unsachgemäße Verwendung
Diese Maschine ist für das Mähen von Gras in Gärten und auf Rasenflächen geplant und gebaut.
Jede andere Verwendung kann sich als gefährlich erweisen und Personen- und/oder Sachschäden verursachen.
Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gilt (beispielsweise, aber nicht nur):

- der Transport von anderen Personen, Kindern oder Tieren auf

der Maschine;
- die Verwendung der Maschine zum Schieben von Lasten;
- die Betätigung des Schneidwerkzeugs in graslosen Bereichen;
- die Verwendung der Maschine für das Sammeln von Blättern oder Geröll;
- die Verwendung der Maschine auf lockerem, rutschigem, vereistem, steinigem oder unwegsamem Gelände oder in Pfützen bzw. Wasserlachen.

WICHTIG *Die unsachgemäße Verwendung der Maschine hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeder Haftung seitens des Herstellers zur Folge. Dem Benutzer selbst dadurch entstandene oder Dritten zugefügte Schäden oder Verletzungen gehen zu Lasten des Benutzers.*

WICHTIG *Die Maschine darf nur von einem einzigen Maschinenbediener verwendet werden.*

WICHTIG *Die Maschine ist nicht zum Fahren auf öffentlichen Straßen zugelassen. Ihr Einsatz (im Sinne der Straßenverkehrsordnung) darf ausschließlich auf privatem Gelände erfolgen, das dem öffentlichen Verkehr nicht zugänglich ist.*

2.1. MASCHINENBAUTEILE (ABB. 1)

A. Schneidwerkzeugbaugruppe
B. Schneidwerkzeuge
C. Seitlicher Auswurfdeflektor
D. Auswurfkanal
E. Grasfangeinrichtung
F. Hinterer Auswurfschutz (auf Anfrage erhältlich)
G. Fahrersitz
H. Messermotor
I. Antriebsmotor
J. Batterie
K. Vordere Stoßstange
L. Lenkrad
M. Tastenfeld

2.2. SICHERHEITSKENNZEICHNUNG (ABB. 2)



ACHTUNG
Vor dem Gebrauch der Maschine die Gebrauchsanweisungen lesen.



ACHTUNG
Den Zündschlüssel abziehen und die entsprechenden Anweisungen lesen, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten ausführen.



GEFAHR DES AUSWURFS VON OBJEKTEN
Keine Arbeiten ohne montierten hinteren Auswurfschutz oder montierte Grasfangeinrichtung (nur bei Modellen mit Grasfangeinrichtung hinten) ausführen.



GEFAHR DES AUSWURFS VON OBJEKTEN
Keine Arbeiten ohne montierten seitlichen Auswurfdeflektor (nur bei Modellen mit Seitenauswurf) ausführen;



GEFAHR DES AUSWURFS VON OBJEKTEN
Während des Gebrauchs Personen aus dem Arbeitsbereich fernhalten.



KIPPGEFAHR DER MASCHINE
Nicht an Hängen mit einer Neigung über 10° einsetzen.



QUETSCHGEFAHR
Sich vergewissern, dass Kinder von der Maschine fern bleiben, wenn sie in Betrieb ist.



SCHNITTGEFAHR
Schneidwerkzeuge in Bewegung. Führen Sie nie Hände oder Füße in den Sitz der Schneidwerkzeuge ein.

WICHTIG *Beschädigte oder unleserlich gewordene Etiketten müssen ausgetauscht werden. Die neuen Etiketten beim eigenen autorisierten Kundendienstzentrum anfordern.*

3. MONTAGE

WICHTIG *Das Auspacken und die Montage müssen unter Zuhilfenahme geeigneter Werkzeuge auf einer ebenen und stabilen Oberfläche erfolgen. Es muss genügend Platz zur Bewegung der Maschine und der Verpackung zur Verfügung stehen.*

3.1. AUSPACKVORGANG

1. Die Verpackung vorsichtig öffnen und dabei darauf achten, keine Bauteile zu verlieren.
2. Die im Karton enthaltenen Unterlagen einschließlich dieser Gebrauchsanweisung durchlesen.
3. Alle losen Komponenten aus dem Karton nehmen.
4. Die Maschine aus der Verpackung entnehmen und hierzu folgende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen:
   - Die Schneidwerkzeugbaugruppe in die oberste Stellung bringen (Abs. 4), um eine Beschädigung während des Herunterfahrens der Maschine von der Palette zu vermeiden;
   - Den Hebel zum Entriegeln des hinteren Antriebs auf entriegelte Position bringen (Abs. 4);
   - Die Maschine von der Basispalette herunterholen.

3.2. MONTAGE DES LENKRADS

Siehe Abb. 3.

3.3. MONTAGE DES SITZES

Siehe Abb. 4.

3.4. MONTAGE DER VORDEREN STOSSSTANGE

- **Stoßschutz vom Typ „I“**

Siehe Abb. 5.

- **Stoßschutz vom Typ „II“**

Siehe Abb. 5.

3.5. MONTAGE DES SEITLICHEN AUSWURFDEFLEKTORS (falls vorgesehen)

Siehe Abb. 6, 7, 8.

3.6. MONTAGE DER SEITLICHEN VERSTÄRKUNGEN DER SCHNEIDWERKZEUGBAUGRUPPE (falls vorgesehen)

Siehe Abb. 9.

3.7. MONTAGE UND VERVOLLSTÄNDIGUNG DER HINTEREN PLATTE (falls vorgesehen)

Siehe Abb. 10.

3.8. MONTAGE DER GRASFANGEINRICHTUNG (falls vorgesehen)

Siehe Abb. 16.

3.9. EINSETZEN UND ENTFERNEN DER BATTERIE

3.9.1. EINSETZEN DER BATTERIE

1. Die Batterien in das Batteriefach einsetzen (siehe Abb. 30);
2. Den Stecker an der Maschine anschließen; ihn hierfür vollständig hineindrücken (Abb. 31).

3.9.2. ENTFERNEN DER BATTERIE

1. Den Gewindering des Steckers gegen den Uhrzeigersinn festdrehen (Abb. 32);
2. Den Stecker abziehen (Abb. 33);
3. Den Stecker in seiner Halterung positionieren (Abb. 34);
4. Die Batterien aus dem Batteriefach entnehmen (Abb. 35).

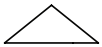
4. STEUERBEFEHLE

- **Schlüsselschalter (Abb. 12.A)**

1. Schlüssel abgezogen. Der Versorgungskreislauf ist deaktiviert und die Maschine schaltet sich aus. Keine Funktion kann aktiviert werden.
2. Schlüssel vollständig eingesteckt. Die Maschine ist startbereit.

WICHTIG *Den Schlüssel immer entfernen, wenn die Maschine nicht verwendet wird oder unbeaufsichtigt bleibt.*

- **Antriebspedal (Abb. 12.F)**


Vorwärtsgang

Parken


Rückwärtsgang

WICHTIG *Der Antrieb kuppelt sich aus, wenn der Fahrer den Sitz verlässt.*

- **Ein-/Auskupplungshebel des Antriebs (Abb. 12.H)**


Antrieb eingekuppelt:


Antrieb ausgekuppelt:

WICHTIG Der Ein- und Auskupplungshebel darf sich nie in der Zwischenposition befinden. *Dadurch wird das Getriebe überhitzt und beschädigt.*

- **Einstellhebel der Schnitthöhe**

Mithilfe dieses Hebel (Abb. 12.G) erfolgt das Anheben und Absenken der Schneidwerkzeugbaugruppe, die in 7 verschiedenen Schnitthöhen positioniert werden kann.

- **Not-Aus-Taster**

Mit dem Not-Aus-Taster (Abb. 12.B) kann die Maschine im Notfall sofort angehalten werden.
Der Taster hat zwei Stellungen:


Aktiv


Deaktiviert

WICHTIG *Mit aktiviertem Not-Aus-Taster kann die Maschine nicht gestartet werden.*

- **USB-Zubehörsteckdose (Abb. 12.I)**

Diese Steckdose kann USB-Geräte laden.

- **Akustische Signaleinrichtungen**

- **Doppeltes Akustiksignal: Grasfangeinrichtung fehlt.**

1. Stetiges Akustiksignal: Grasfangeinrichtung voll:
2. Einzelnes Akustiksignal: Zustimmung zum Schneiden im Rückwärtsgang fehlt. Siehe Symbol Abb. 13.C.
3. Wiederholtes intermittierendes Signal: Der Schlüssel ist eingesteckt, aber die Maschine wurde nicht innerhalb einiger Minuten nach dessen Einstecken gestartet.

- **Kipphebel Grasfangeinrichtung (falls vorgesehen)**

Dieser Hebel, der aus seinem Sitz herausgezogen werden kann, erlaubt es, die Grasfangeinrichtung zum Entleeren zu kippen und erleichtert somit die Arbeit des Benutzers (Abb. 12.E).

- **Tastenfeld Typ „I" (Abb. 12.C)**

	Einschalttaste der Maschine Wenn der Schlüssel vollständig eingesteckt ist (Abb. 12.A), schaltet diese Taste (Abb. 13.A) die Maschine ein und aktiviert alle Funktionen. **WICHTIG** Wenn alle Sicherheitsbedingungen erfüllt sind, leuchtet das Symbol „READY" auf (Abb. 13.K) und die Maschine ist startbereit.
	Ein- und Ausschalter der Schneidwerkzeuge (Abb. 13.B)
	Taste für die Mähfreigabe im Rückwärtsgang Durch einmaliges Drücken dieser Taste (Abb. 13.C) wird das Mähen im Rückwärtsgang freigegeben.
	Einschalttaste Scheinwerfer (Abb. 13.L)
	Symbol Achtung (Abb. 13.E)
	LED Batterie (Abb. 13.F)
	Symbol „Ready" Das Symbol (Abb. 13.K) leuchtet auf, wenn die Maschine eingeschaltet und startbereit ist.



Symbol „Bluetooth“ (Abb. 13.M)



Symbol für die Überhitzung von Controller und/oder Motor (Abb. 13.N)



Symbol für den Ein-/Auskupplungshebel des Antriebs (Abb. 13.O)



Symbol für die Anwesenheit des Fahrers an Bord (Abb. 13.P)



Symbol Not-Aus-Taster (Abb. 13.Q)

• Tastenfeld Typ „II“ (Abb. 12.D)

Folgende Tasten und Symbole stehen zusätzlich zum Tastenfeld Typ „I“ zur Verfügung.

Taste „CRUISE CONTROL“



Um die Vorrichtung auszuschalten und die Geschwindigkeit im Vorwärtsgang wieder über das Antriebspedal (Abb. 12.F) zu steuern, geht man wie folgt vor: die Taste (Abb. 13.G) drücken oder das Antriebspedal (Abb. 12.F) drücken.



Betriebsauswahltaste Schneidwerkzeug (Abb. 13.H)
ÖKO
NORMAL
BOOST



Symbol ÖKO (Abb. 13.J)



Symbol BOOST (Abb. 13.R)

• Bluetooth-Funktion

1. Laden Sie sich die App mithilfe des QR-Codes (Abb. 11) herunter.
2. Folgen Sie den Anweisungen.



Die Bluetooth-Verbindung aktiviert sich automatisch beim Einschalten der Maschine und die erfolgreiche Verbindung mit dem Gerät wird durch das Aufleuchten des Symbols (Abb. 13.M) bestätigt.

5. GEBRAUCH DER MASCHINE

5.1. VORBEREITENDE MASSNAHMEN

• Kontrolle der Batterien

Vor der ersten Verwendung der Maschine nach dem Kauf die Batterie vollständig aufladen (Abs. 6.1).

• Einstellung des Sitzes

Siehe Abb. 14.

• Reifendruck

1. Eine mit Manometer ausgestattete Luftdruckpistole an das Ventil des Rads anschließen (Abb. 15).
2. Den Reifendruck auf den am Reifen angegebenen Druckwert bringen.

• Vorbereitung der Maschine beim Betrieb

HINWEIS *Mit dieser Maschine kann der Rasen auf unterschiedliche Weisen gemäht werden; vor Arbeitsbeginn sollte die Maschine entsprechend der gewünschten Schnittart eingestellt werden.*

1. Vorbereitung für das Mähen und den seitlichen Auswurf des Grases (nur bei Modellen mit Seitenauswurf).
2. Vorbereitung für das Mähen und den hinteren Auswurf des Grases (nur bei Modellen mit Grasfangeinrichtung hinten) (Abb. 17).
3. Vorbereitung für das Mähen und den Feinschnitt des Grases (nur mit dem entsprechenden Set für „Mulching“):

• Positionierung der Schnittschutz-Rädchen

1. Modelle mit Seitenauswurf (Abb. 24).
2. Modelle mit Grasfangeinrichtung hinten (Abb. 25).

5.2. SICHERHEITSKONTROLLE

• Allgemeine Sicherheitskontrollen

Gegenstand	Ergebnis
Batterien	Keine Beschädigungen an ihrer Hülle und am Deckel.
Steuerbefehle Tastenfeld.	Vollständig. Kein Schaden.
Hinterer Auswurfschutz, Grasfangeinrichtung	Vollständig. Kein Schaden. Korrekt montiert.
Stromkabel.	Die gesamte Isolierung ist intakt. Kein mechanischer Schaden.
Das Fahrzeug nach vorne und hinten steuern und das Antriebspedal loslassen.	Die Maschine bremst ab und hält an.
Sicherheitseinrichtungen	Verhalten sich wie im folgenden Absatz beschrieben.

• Kontrollen der Sicherheitseinrichtungen

Zustand	Sitzender Bediener. Antriebspedal im Leerlauf (nicht gedrücktes Pedal). Not-Aus-Taster deaktiviert.
Tätigkeit	Den Schlüssel vollständig einführen.
Ergebnis	Die Maschine ist startbereit.

Zustand	Maschine eingeschaltet oder in Bewegung.
Tätigkeit	Sich vom Fahrersitz erheben.
Ergebnis	Alle Funktionen werden deaktiviert. Das Symbol (Abb. 13.E) blinkt und das Symbol (Abb. 13.P) leuchtet auf. 

Zustand	Sitzender Bediener. Antriebspedal im Vorwärts- oder Rückwärtsgang.

Tätigkeit	Versuchen Sie, die Maschine einzuschalten.
Ergebnis	Die Symbole (Abb. 13.E) und (Abb. 13.O) bleiben eingeschaltet, die Batterie-LEDs 1, 2, 4 und 5 blinken. Tastenfeld Typ „I“ und „II“ 

Zustand	Not-Aus-Taster aktiviert.
Tätigkeit	Versuchen Sie, die Maschine einzuschalten.
Ergebnis	Die Maschine schaltet sich ein. Das Symbol (Abb. 13.E) blinkt und das Symbol (Abb. 13.Q) leuchtet auf. Der Antrieb und die Schneidwerkzeuge funktionieren nicht. 

Zustand	Schneidwerkzeuge eingeschaltet
Tätigkeit	Den Rückwärtsgang einschalten, ohne die Zustimmungstaste zum Mähen im Rückwärtsgang einmal zu drücken.
Ergebnis	Die Schneidwerkzeuge schalten sich aus.

Zustand	Schneidwerkzeuge eingeschaltet
Tätigkeit	Die Grasfangeinrichtung anheben oder den hinteren Auswurfschutz abnehmen (nur bei Modellen mit Grasfangeinrichtung hinten).
Ergebnis	Die Schneidwerkzeuge schalten sich aus.

Zustand	Maschine eingeschaltet und in Bewegung.
Tätigkeit	Das Antriebspedal loslassen.
Ergebnis	Die Maschine bremst ab und hält an.

Zustand	Maschine eingeschaltet und in Bewegung.
Tätigkeit	Eine Probefahrt machen.
Ergebnis	Es dürfen weder anormale Vibrationen noch Geräusche auftreten. Lenkung, Bedienelemente und Pedale müssen ordnungsgemäß funktionieren.

Wenn eines der Ergebnisse von den Angaben der folgenden Tabellen abweicht, die Maschine nicht verwenden! Wenden Sie sich für erforderliche Kontrollen und Reparaturen an ein Kundendienstzentrum.

5.3. BETRIEB AN HÄNGEN

Unter Berücksichtigung der Fahrtrichtung müssen die Grenzwerte berücksichtigt werden, die in der Tabelle „Technische Daten“ und in der Abb. 18 angegeben sind.

5.4. STARTVORGANG UND ARBEITSEINSATZ

• Startvorgang

1. Kontrollieren, ob der Antrieb eingeschaltet ist (Abs. 4).
2. Sich auf den Fahrersitz begeben.
3. Den Schlüssel vollständig einführen (Abb. 12.A).
4. Warten bis die elektrische Prüfung der Maschine durchgeführt wurde, während der die Symbole des Tastenfelds aufleuchten.
5. Die Einschalttaste drücken (Abb. 13.A).
6. Abwarten, bis das Symbol „Ready“ (Abb. 13.K) kontinuierlich leuchtet.

• Leeren der Grasfangeinrichtung

HINWEIS *Das Entleeren der Grasfangeinrichtung darf nur bei ausgeschalteten Schneidwerkzeugen durchgeführt werden, andernfalls würde der Motor abschalten.*

Ein kontinuierliches akustisches Signal zeigt an, wenn die Grasfangeinrichtung voll ist.
Wie folgt vorgehen:

1. Die Schneidwerkzeuge abkoppeln (Abb. 13.B); dadurch bricht das Signal ab.
2. Die Maschine anhalten.
3. Den Hebel (Abb. 20.A – falls vorhergesehen) herausziehen oder den hinteren Griff (Abb. 20.A.1) greifen und die Grasfangeinrichtung zum Entleeren umkippen.
4. Die Maschine um ca. 1 m vorwärtsfahren.
5. Die Grasfangeinrichtung wieder so verschließen, dass sie in den Haken der Feststellvorrichtung (Abb. 20.B) eingehakt bleibt.

5.5. STOPP

Zum Anhalten der Maschine:

1. Das Antriebspedal loslassen, um die Fahrt zu stoppen.
2. Die Maschine durch Abziehen des Schlüssels ausschalten (Abb. 12.A).

WICHTIG Um die Ladung der Batterien zu erhalten, den Schlüssel nicht eingesteckt lassen, wenn die Maschine nicht benutzt wird.

5.6. NACH GEBRAUCH

- Lassen Sie die Maschine vor dem Abstellen in irgendeinem Raum abkühlen.
- Die Reinigung durchführen (Abs. 6.2).
- Die Maschine in der Nähe einer Steckdose abstellen und die Batterien aufladen (Abs. 6.1), damit die Maschine beim nächsten Gebrauch mit voller Effizienz zur Verfügung steht.

Wenn Sie die Maschine unbewacht lassen, die Fahrerposition verlassen oder die Maschine parken, immer Folgendes beachten:

1. Die Maschine anhalten.
2. Die Schneidwerkzeugbaugruppe in die Stellung für die minimalste Höhe bringen;
3. Sicherstellen, dass alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
4. Den Zündschlüssel abziehen (Abb. 12.A).

6. WARTUNG

Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 1 beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen:

Vor der Ausführung jeglicher Kontrolle, Reinigung oder jedes Wartungs-/Regulierungseingriffes auf der Maschine:

- Schneidwerkzeug abkoppeln.
- Die Maschine anhalten.
- Sicherstellen, dass jedes bewegliche Bauteil angehalten wird.
- Den Zündschlüssel entfernen.
- Angemessene Kleidung, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille tragen.

WICHTIG *Niemals die Schlüssel stecken lassen oder in Reichweite von Kindern oder nicht autorisierten Personen aufbewahren.*

6.1. BATTERIE

WICHTIG *Die Batterie darf nur mit dem Batterieladegerät aufgeladen werden (Abb. 22.A). Andere Ladesysteme können der Batterie Schäden zufügen, die nicht zu beheben sind.*

6.1.1. AUFLADEN VON IN DER MASCHINE BEFINDLICHEN BATTERIEN

Eine einzelne in der Maschine befindliche Batterie kann nicht aufgeladen werden.

Zum Aufladen von in der Maschine befindlichen Batterien wie folgt vorgehen:

1. Die Maschine an eine Netzsteckdose annähern und den Schlüssel abziehen (Abb. 12.A);
2. Den Sitz anheben.
3. Den Deckel der Ladesteckdose anheben (Abb. 21.A).
4. Das mitgelieferte Batterieladegerät (Abb. 22.A) mithilfe des Bajonettverschlusses des entsprechenden Steckers (Abb. 22.B) an die Steckdose anschließen.
5. Das Ladegerät durch Einstecken des entsprechend Steckers an die Netzsteckdose anschließen (Abb. 23).

Während des Aufladens blinkt die LED-Anzeige der Batterie (Abb. 13.F) stetig. Bei Erreichen der einzelnen Ladeschwellen bleibt die entsprechende LED kontinuierlich eingeschaltet, während die anderen weiterhin blinken.

6.1.2. AUFLADEN VON NICHT IN DER MASCHINE BEFINDLICHEN BATTERIEN

WICHTIG *Die Batterie lässt sich selbstständig mit demselben Ladegerät aufladen, mit dem auch die Maschine aufgeladen werden kann:*

1. Die Batterien aus dem Batteriefach entfernen (Abb. 35).
2. Die Batterie an einem trockenen, sicheren und stabilen Ort aufbewahren.
3. Die am Anschluss befindliche, aus Gummi bestehende Schutzabdeckung entfernen.
4. Das Ladegerät durch Einstecken des entsprechend Steckers an die Netzsteckdose anschließen.
5. Das mitgelieferte Batterieladegerät mit dem Bajonettverschluss des entsprechenden Steckers an den Ladeanschluss der Batterie anschließen. Sehen Sie diesbezüglich die Bedienungsanleitung der Batterie.

WICHTIG *Während des Ladevorgangs sind alle Maschinenfunktionen deaktiviert, auch wenn der Schlüssel vollständig eingesteckt wird.*

6.2. REINIGUNG

• Allgemeines Inhaltsverzeichnis

Nach jeder Verwendung die Reinigung ausführen und dabei folgende Hinweise berücksichtigen:

- Keine Wasserstrahlen benutzen und vermeiden, dass die Batterien und elektrischen Bauteile nass werden.
- Grasreste und Schlamm, die sich im Inneren des Chassis angesammelt haben, entfernen.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die Lufteinlässe frei von Schmutz sind.
- Für die Reinigung des Chassis keine ätzenden Flüssigkeiten verwenden.
- Um das Brandrisiko zu vermindern, den Motor von Grasresten, Blättern oder übermäßigem Fett freihalten.
- Die Motorhaube anheben und eventuelle Rückstände von Schmutz oder Gras, die sich auf dem Batteriepaket ansammeln, mit Druckluft entfernen.

Zum Reinigen des Antriebs, der Batterien und der elektronischen Komponenten niemals Flüssigkeiten benutzen (Abb. 28, Abb. 29). Diese nur mit einem Druckluftstrahl reinigen.

• Reinigung der Schneidwerkzeugbaugruppe

WICHTIG *Die interne Reinigung der Schneidwerkzeugbaugruppe und des Auswurfkanals muss bei montierter Grasfangeinrichtung und eingesetzter Mulching-Kappe (falls vorhanden) oder bei montiertem hinteren Auswurfschutz erfolgen.*

1. Die Maschine auf eine ebene Fläche mit ebenem Boden stellen.
2. Einen Wasserschlauch (Abb. 26.A) an einen der beiden entsprechenden Wasseranschlüsse anschließen.
3. Sich auf den Fahrersitz setzen und die Maschine starten.
4. Das Schneidwerkzeug ganz absenken und die Schneidwerkzeuge einkoppeln.
5. Das Wasser einige Minuten lang fließen lassen und dann die Maschine anhalten.
6. Die Wasserzufuhr schließen und den Schlauch vom Anschluss abziehen.
7. Den Vorgang am anderen Anschluss wiederholen.
8. Den oberen Baugruppenbereich mit einem Druckluftstoß abblasen.

6.3. WARTUNG DES SCHNEIDWERKZEUGS

Das Schneidwerkzeug erst berühren, wenn der Zündschlüssel abgezogen wurde und das Schneidwerkzeug völlig stillsteht. Beachten Sie, dass sich das Schneidwerkzeug bewegen kann, auch wenn der Schlüssel abgezogen wurde (bei Batteriemodellen).

Alle Arbeiten, die Schneidwerkzeuge betreffen (Ausbau, Schärfen, Auswuchten, Reparatur, Einbau und/oder Auswechseln), sind aufwändige Arbeiten, die außer der Verwendung spezieller Werkzeuge auch ein bestimmtes Fachkönnen erfordern. Aus Sicherheitsgründen müssen diese Arbeiten daher immer in einem Fachbetrieb ausgeführt werden.

Immer das beschädigte, verbogene oder verschlissene Schneidwerkzeug zusammen mit ihren Schrauben austauschen, um die Auswuchtung zu erhalten.

WICHTIG *Immer die Originalschneidwerkzeuge verwenden, die den in der Tabelle „Technische Daten" angegebenen Code aufweisen.*

7. TRANSPORT, LAGERUNG UND ENTSORGUNG

7.1. TRANSPORT

Wenn die Maschine bewegt wird, muss man:

1. die Schneidwerkzeuge abkoppeln;
2. die Schneidwerkzeugbaugruppe in die oberste Stellung bringen;
3. die Maschine ausschalten und den Zündschlüssel abziehen;
4. den Antrieb auskuppeln (Abs. 4).

Wenn die Maschine in einem Lastwagen oder Anhänger transportiert wird, ist es notwendig:

- Zugangsrampen verwenden, die eine geeignete Beständigkeit, Breite und Länge aufweisen;
- Die Maschine mit ausgeschaltetem Elektromotor laden. Dabei

muss der Zündschlüssel aus seinem Sitz auf der Maschine entfernt werden. Es darf kein Fahrer auf der Maschine sitzen. Die Maschine muss mithilfe einer angemessenen Anzahl von Personen geschoben werden.
- Die Schneidwerkzeugbaugruppe absenken.
- sie so positionieren, dass sie für niemanden eine Gefahr darstellt;
- den Antrieb einkuppeln (Abs. 4);
- Maschine fest mithilfe von Seilen oder Ketten an das Transportmittel fixieren, um ein Umkippen mit möglicher Beschädigung zu vermeiden.

7.2. UNTERSTELLUNG

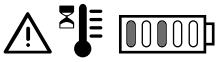
Wenn die Maschine untergestellt wird, sie ausschalten und den Zündschlüssel abziehen.

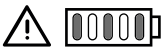
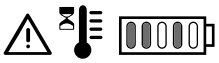
Die Maschine wie folgt unterstellen:
- mit abgesenkter Schneidwerkzeugbaugruppe
- in einem trockenen Raum;
- wettergeschützt, im Schatten, bei einer empfohlenen Temperatur zwischen 0 und +40 °C;
- möglicherweise von einem Tuch abgedeckt;
- an einem für Kinder nicht zugänglichen Ort;
- Hierbei sicherstellen, dass für die Wartung verwendete Schlüssel oder Werkzeuge entfernt werden.

HINWEIS *Mindestens einmal im Monat und immer vor Wiederaufnahme des Maschinenbetriebs muss die Batterie komplett aufgeladen werden.*

HINWEIS *Die Maschine so aufbewahren, dass sie bei einem auch nur zufälligen Kontakt mit Menschen, Kindern oder Tieren keine Gefahr darstellt.*

8. STÖRUNGSSUCHE

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Maschine schaltet sich nicht ein.	Entladene Batterie.	Batterie laden (Abs. 6.1).
Schnitt unregelmäßig	Schneidwerkzeuge unzureichend geschärft.	Wenden Sie sich an ein zugelassenes Kundendienstzentrum.
	Fahrgeschwindigkeit im Verhältnis zur Höhe des zu mähenden Grases hoch.	Fahrtgeschwindigkeit verringern und/oder Schnitthöhe erhöhen.
	Die Schneidwerkzeugbaugruppe ist voller Gras.	Warten, bis Rasen trocken ist. Schneidwerkzeugbaugruppe reinigen.
Anormale Vibrationen beim Betrieb.	Schneidwerkzeuge nicht ausgewuchtet. Schneidwerkzeuge sind locker. Gelockerte Teile. Etwaige Schäden	Wenden Sie sich für Überprüfungen, Auswechslungen oder Reparaturen an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
Das Symbol (Abb. 13.E) leuchtet kontinuierlich und die Batterie-LED 2 und 5 blinken. ***Tastenfeld Typ „I" und „II"*** 	Überlaststrom der Batterie, verursacht durch:	
	Zu schwierigen Betriebsbedingungen.	Fahrtgeschwindigkeit verringern.
		Schnitthöhe erhöhen.
	Hang zu steil.	Fahrtgeschwindigkeit verringern und das Gefälle des Hanges überprüfen, an dem man arbeitet.
Das Symbol (Abb. 13.N) blinkt. Alle anderen Anzeigen des Tastenfelds (Symbole/LED) bleiben sichtbar und in Funktion. 	Frühalarm für eine Überhitzung der Batterie, des Antriebsmotors oder der Motoren der Schneidwerkzeuge, verursacht durch:	
	Schwierige Betriebsbedingungen.	Fahrtgeschwindigkeit verringern.
		Schnitthöhe erhöhen.
Die Symbole (Abb. 13.E und Abb. 13.N) bleiben eingeschaltet und die Batterie-LEDs 2 und 4 blinken. ***Tastenfeld Typ „I" und „II"*** 	Überhitzung/Unterkühlung der Batterie, verursacht durch:	Maschine ausschalten, mindestens 5 Minuten warten, bevor der Betrieb wieder aufgenommen wird.
	Schwierige Betriebsbedingungen.	Fahrtgeschwindigkeit verringern.
		Schnitthöhe erhöhen.
	Nicht geeignete Umgebungsbedingungen.	Bei einer den Betriebsbedingungen der Maschine angemessenen Umgebungstemperatur arbeiten.
Das Symbol (Abb. 13.E) leuchtet kontinuierlich und die Batterie-LED 1, 4 und 5 blinken. ***Tastenfeld Typ „I" und „II"*** 	Überlaststrom an den Schneidwerkzeugen, verursacht durch:	
	Schwierige Betriebsbedingungen.	Fahrtgeschwindigkeit verringern.
		Schnitthöhe erhöhen.
	Verstopfungen, die die Drehung der Schneidwerkzeuge behindern.	Verstopfungen beseitigen.
	Die Schneidwerkzeugbaugruppe ist voller Gras.	Schneidwerkzeugbaugruppe reinigen.
Die Symbole (Abb. 13.E und Abb. 13.N) bleiben eingeschaltet und die Batterie-LEDs 1 und 3 blinken. ***Tastenfeld Typ „I" und „II"*** 	Überhitzung der Motoren der Schneidwerkzeuge, verursacht durch:	Maschine ausschalten, mindestens 5 Minuten warten, bevor der Betrieb wieder aufgenommen wird.
	Schwierige Betriebsbedingungen.	Fahrtgeschwindigkeit verringern.
		Schnitthöhe erhöhen.

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Symbol (Abb. 13.E) leuchtet kontinuierlich und die Batterie-LED 1, 3 und 5 blinken. ***Tastenfeld Typ „I“ und „II“*** 	Stillstand der Motoren der Schneidwerkzeuge, verursacht durch:	
	Schwierige Betriebsbedingungen.	Fahrtgeschwindigkeit verringern.
		Schnitthöhe erhöhen.
	Verstopfungen, die die Drehung der Schneidwerkzeuge behindern.	Verstopfungen beseitigen.
	Die Schneidwerkzeugbaugruppe ist voller Gras.	Schneidwerkzeugbaugruppe reinigen.
Die Symbole (Abb. 13.E und Abb. 13.N) bleiben eingeschaltet und die Batterie-LEDs 1, 2 und 4 blinken. ***Tastenfeld Typ „I“ und „II“*** 	Überhitzung des Antriebsmotors, verursacht durch:	Maschine ausschalten und mindestens 5 Minuten warten, bevor das Einschaltverfahren wiederholt wird.
	Antriebsmotor überlastet.	Fahrtgeschwindigkeit verringern.
	Hang zu steil.	Fahrtgeschwindigkeit verringern und das Gefälle des Hanges überprüfen, an dem man arbeitet.
	Zu viel Schlamm an den Rädern.	Sicherstellen, dass die Räder nicht blockiert sind und Räder eventuell reinigen.
Die Symbole (Abb. 13.E und Abb. 13.O) bleiben eingeschaltet und die Batterie-LEDs 1, 2, 4 und 5 blinken. ***Tastenfeld Typ „I“ und „II“*** 	Die Maschine wurde eingeschaltet, ohne das Antriebspedal loszulassen (Antrieb nicht im Leerlauf).	Maschine ausschalten und Einschaltvorgang erst wiederholen, nachdem überprüft wurde, ob sich das Antriebspedal im Leerlauf befindet (Pedal nicht gedrückt).
Die Symbole (Abb. 13.E) und (Abb. 13.O) bleiben eingeschaltet und die Batterie-LEDs 1, 2, 3 und 5 blinken. ***Tastenfeld Typ „I“ und „II“*** 	Der Ein-/Auskupplungshebel des Antriebs befindet sich in der Stellung der Antriebsausschaltung.	Stellung des Ein- und Auskupplungshebels des Antriebs überprüfen und ggf. in die Stellung der Antriebseinschaltung versetzen.
		Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn das Problem trotzdem bestehen bleibt.
Die Batterie-LED (Abb. 13.F) schalten sich fortlaufend von links nach rechts und umgekehrt ein und aus.	Kommunikationsfehler der Elektromodule an Bord.	Maschine ausschalten und Einschaltverfahren wiederholen.
		Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn das Problem trotzdem bestehen bleibt.

HINWEIS *Wenden Sie sich im Falle anderer Störungen, die nicht in der Tabelle angegeben sind, sofort an ein zugelassenes Kundendienstzentrum.*

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε το πλήρες εγχειρίδιο.
Το πλήρες Εγχειρίδιο Οδηγιών του μηχανήματος είναι διαθέσιμο:
▷ στην ιστοσελίδα stiga.com
▷ σκανάροντας τον κωδικό QR



ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. Φυλάξτε το για κάθε μελλοντική χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Σκοπός του παρόντος εγγράφου είναι να παρέχει έναν απλό έντυπο οδηγό για τη χρήση και τη συντήρηση του μηχανήματος σε συνθήκες ασφαλείας.*
Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες, μπορείτε να μεταφορτώσετε τα πλήρη εγχειρίδια οδηγιών σε ψηφιακή μορφή.

1. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1.1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ **Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, όλες τις οδηγίες, όλες τις εικόνες και όλες τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το μηχάνημα.** *Η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιές ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.*

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να τις συμβουλευτείτε στο μέλλον.

Ο όρος «μηχανή» ή «ηλεκτρικό εργαλείο» που εμφανίζεται στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται στο μηχάνημά σας με τροφοδοσία από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια στην περιοχή εργασίας

a) **Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** *Χώροι ακατάστατοι ή σκοτεινοί διευκολύνουν τα ατυχήματα.*
b) **Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης, για παράδειγμα, όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέριο ή σκόνη.** *Τα μηχανήματα προκαλούν σπινθήρες με κίνδυνο ανάφλεξης της σκόνης ή των ατμών.*
c) **Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε τρίτους να πλησιάζουν όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό μηχάνημα.** *Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου.*

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

a) **Το φις του καλωδίου του φορτιστή μπαταρίας πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα του ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες με το καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας που διαθέτει γείωση.** *Το εργοστασιακό φις που είναι κατάλληλο για την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
b) **Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία.** *Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνει όταν το σώμα έρχεται σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες.*
c) **Μην εκθέτετε το μηχάνημα στη βροχή ή σε υγρασία.** *Το νερό που διεισδύει στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
d) **Μη χρησιμοποιείτε με ακατάλληλο τρόπο το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε το μηχάνημα, για να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Προφυλάξτε το καλώδιο από τη θερμότητα, τα λάδια, τα αιχμηρά ή κινούμενα μέρη.** *Το φθαρμένο ή μπερδεμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
e) **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση.** *Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
f) **Αν δεν είναι δυνατόν να αποφύγετε τη χρήση ενός μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε πρίζα ρεύματος προστατευμένη από διαφορικό διακόπτη (RCD -** ρελέ διαρροής**).** *Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

3) Ατομική ασφάλεια

a) **Να είστε πάντα προσεκτικοί, να ελέγχετε τις κινήσεις σας και να εφαρμόζετε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** *Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.*
b) **Χρησιμοποιήστε μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ). Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** *Η χρήση εξοπλισμού προστασίας όπως οι μάσκες σκόνης, τα αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, τα κράνη προστασίας ή οι ωτοασπίδες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.*
c) **Αποφύγετε ακούσιες εκκινήσεις. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση "OFF" πριν εισάγετε το φις, πιάστε ή μεταφέρετε το ηλεκτρικό μηχάνημα.** *Η μεταφορά του ηλεκτρικού μηχανήματος με το δάκτυλο στον διακόπτη ή συνδεδεμένο στην πρίζα με τον διακόπτη στη θέση "ON" αυξάνει τον κίνδυνο ατυχήματος.*
d) **Να αφαιρείτε όλα τα κλειδιά ή τα εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό μηχάνημα.** *Κλειδιά ή εργαλεία που παραμένουν σε επαφή με περιστρεφόμενα μέρη του μηχανήματος* μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
e) **Μην σκύβετε. Διατηρείτε πάντα κατάλληλη στήριξη και ισορροπία.** *Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού μηχανήματος σε απρόσμενες καταστάσεις.*
f) **Να ντύνεστε με τον κατάλληλο τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη.**

Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν σε κινούμενα μέρη.

g) **Εάν υπάρχουν συσκευές που πρέπει να συνδεθούν σε συστήματα αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται με τον κατάλληλο τρόπο.** *Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προκύπτουν από τη σκόνη.*

h) **Η εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση του μηχανήματος δεν πρέπει να οδηγεί σε εφησυχασμό και σε παράβλεψη των κανόνων ασφάλειας του ηλεκτρικού μηχανήματος.** *Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσμα δευτερολέπτου.*

4) Προβλεπόμενη χρήση και προστασία του ηλεκτρικού μηχανήματος

a) **Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε το σωστό μηχάνημα για κάθε εργασία.** *Το σωστό μηχάνημα επιτρέπει την καλύτερη εκτέλεση της εργασίας και με ασφαλέστερο τρόπο, με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.*

b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό μηχάνημα αν ο διακόπτης δεν επιτρέπει την ενεργοποίηση ή την απενεργοποίησή του.** *Αν το μηχάνημα δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.*

c) **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα του ρεύματος ή/και αφαιρέστε την μπαταρία από το μηχάνημα πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αντικατάσταση εξαρτημάτων ή πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα.** *Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του μηχανήματος.*

d) **Φυλάξτε το ηλεκτρικό μηχάνημα που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του σε άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με το μηχάνημα και τις παρούσες τις οδηγίες.** *Τα ηλεκτρικά μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.*

e) **Φροντίστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού μηχανήματος και των εξαρτημάτων του. Να ελέγχετε εάν τα κινητά μέρη είναι ευθυγραμμισμένα και κινούνται ελεύθερα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν βλάβες εξαρτημάτων ή οποιαδήποτε άλλη συνθήκη που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του μηχανήματος. Σε περίπτωση βλάβης το ηλεκτρικό μηχάνημα πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί.** *Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση.*

f) **Να διατηρείτε τροχισμένα και καθαρά τα όργανα κοπής.** *Η σωστή συντήρηση των οργάνων κοπής με καλά τροχισμένα δόντια, μειώνει την πιθανότητα εμπλοκής και καθιστά ευκολότερο τον έλεγχο.*

g) **Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό μηχάνημα και τα εξαρτήματά του σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τον τύπο εργασίας προς εκτέλεση.** *Η χρήση ενός ηλεκτρικού μηχανήματος για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να προκαλέσει καταστάσεις κινδύνου.*

h) **Να διατηρηθούν οι λαβές και όλες οι επιφάνειες στεγνής λαβής, καθαρές και ελεύθερες από ίχνη λαδιού και γράσου.** *Λαβές και επιφάνειες ολισθηρής λαβής δεν βοηθούν στην ασφαλή μετακίνηση και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.*

5) Χρήση και προφυλάξεις κατά τη χρήση εργαλείων με μπαταρία

a) **Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιήστε μόνο φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή.** *Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, υπερθέρμανσης ή διαρροής διαβρωτικού υγρού μπαταρίας όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.*

b) **Χρησιμοποιήστε μόνο τις ειδικές μπαταρίες που προβλέπονται για το εργαλείο σας.** *Η χρήση οποιουδήποτε άλλου πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.*

c) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συρραπτικά, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα των επαφών.** *Το βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει αναφλέξεις ή πυρκαγιές.*

d) **Μια μπαταρία σε κακή κατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή υγρού. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.** *Η διαρροή υγρού από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα στο δέρμα.*

e) **Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο.** *Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορούν να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.*

f) **Μην εκθέτετε τη μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** *Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.*

g) **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην επαναφορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο πέραν του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.** *Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.*

6) Υποστήριξη

a) **Για την επισκευή του ηλεκτρικού μηχανήματος απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** *Με αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια του μηχανήματος.*

b) **Μην κάνετε επισκευές στη μπαταρία.** *Οι εργασίες επισκευής πρέπει να πραγματοποιούνται από τον κατασκευαστή ή από εξειδικευμένο κέντρο σέρβις.*

1.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ RIDE-ON ΜΕ ΚΑΘΗΜΕΝΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

1.2.1. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

a) Να θυμάστε ότι ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τα ατυχήματα και τα απρόοπτα που ενδέχεται να συμβούν σε άλλα άτομα ή στην ιδιοκτησία τους. Είναι ευθύνη του χειριστή η εκτίμηση των πιθανών κινδύνων του εδάφους, καθώς και η λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων για την

ασφάλεια, ιδιαίτερα σε επικλινή, ανώμαλα, ολισθηρά ή ασταθή εδάφη.

b) Σε περίπτωση μεταπώλησης ή δανεισμού του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.

c) Το παρόν εγχειρίδιο είναι αναπόσπαστο μέρος του μηχανήματος, ωστόσο θα πρέπει να το ακολουθείτε πάντα σε περίπτωση προσωρινής ή μόνιμης παύσης εργασίας.

1.2.2. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

a) Ελέγξτε καλά όλο τον χώρο εργασίας και αφαιρέστε οτιδήποτε θα μπορούσε να εκτοξευτεί από το μηχάνημα ή να καταστρέψει το σύστημα κοπής/περιστρεφόμενα όργανα (πέτρες, κλαδιά, σύρματα, κόκαλα, κλπ.).

b) Εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό και σε κατάσταση άρτιας ορατότητας.

1.2.3. ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

a) Αποφεύγετε τις ανωμαλίες του εδάφους (προεξοχές, βαθουλώματα), προσέχετε ιδιαίτερα τα επικλινή εδάφη, τους κρυφούς κινδύνους και ενδεχόμενα εμπόδια που θα μπορούσαν να μειώσουν την ορατότητα.

b) Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κοντά σε κρημνούς, ορύγματα ή τάφρους. Το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί εάν ένας τροχός βρεθεί έξω από το άκρο του ορύγματος ή εάν τα άκρα υποχωρήσουν

Οι κυριότερες αιτίες απώλειας ελέγχου του μηχανήματος είναι:

- Έλλειψη πρόσφυσης των τροχών.
- Υπερβολική ταχύτητα.
- Απότομες αλλαγές κατεύθυνσης.
- Όχι ομοιόμορφο φρενάρισμα.
- Μηχάνημα ακατάλληλο για τη συγκεκριμένη χρήση.
- Έλλειψη γνώσης των επιπτώσεων εξ αιτίας των συνθηκών του εδάφους.
- Χρήση του μηχανήματος ως όχημα ρυμούλκησης.

c) Προσοχή στην κίνηση των οχημάτων όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κοντά στο δρόμο.

d) Όταν εργάζεστε στο τιμόνι, μην αφαιρείστε παραμένοντας πάντα συγκεντρωμένοι στην εργασία.

e) Προσέξτε όταν κινήστε με την όπισθεν ή προς τα πίσω. Κοιτάξτε πίσω σας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια πριν ξεκινήσετε να κάνετε μανούβρες με την όπισθεν.

f) Προσέξτε όταν χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που μπορεί να αλλάξουν τη σταθερότητα του μηχανήματος, ειδικά σε πλαγιές

g) Διατηρείτε πάντα χέρια και πόδια μακριά από το σύστημα κοπής, τόσο κατά την εκκίνηση του κινητήρα όσο και κατά τη χρήση του μηχανήματος.

h) Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένες, ελαττωματικές ή λάθος τοποθετημένες προστασίες (κάδος περισυλλογής, προστασία πλευρικής ή οπίσθιας αποβολής).

i) Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν τα εξαρτήματα/εργαλεία δεν έχουν τοποθετηθεί στα προβλεπόμενα σημεία.

j) Μην απενεργοποιείτε, αφαιρείτε ή τροποποιείτε τα υπάρχοντα συστήματα ασφαλείας/μικροδιακόπτες.

k) Μην υποβάλετε το μηχάνημα σε υπερβολική καταπόνηση και μην χρησιμοποιείτε μηχάνημα ακατάλληλο για βαριές εργασίες. Η χρήση του κατάλληλου μηχανήματος μειώνει τους κινδύνους και βελτιώνει την ποιότητα της εργασίας.

l) Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να κινείται σε δημόσιους δρόμους. Η χρήση του (σύμφωνα με τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας) πρέπει να γίνεται αποκλειστικά και μόνο σε δρόμους που δεν κυκλοφορούν άλλα οχήματα.

m) Η κοπή πρέπει να γίνεται πάντα κάθετα προς τη φορά της κλίσης και ποτέ ανηφορικά ή κατηφορικά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στις αλλαγές κατεύθυνσης, εξασφαλίζοντας επαρκή ευστάθεια και την αποφυγή της πρόσκρουσης των τροχών σε εμπόδια (πέτρες, κλαδιά, ρίζες κ.λπ.) που ενδέχεται να προκαλέσουν πλευρική ολίσθηση του μηχανήματος ως προς την κατεύθυνση κοπής.

n) Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εδάφη με κλίση άνω των 10°, ανεξαρτήτως της φοράς κοπής.

o) Απενεργοποιείτε το σύστημα κοπής για τη διέλευση από επιφάνειες χωρίς χλόη.

p) Διατηρείτε πάντα χέρια και πόδια μακριά από το σύστημα κοπής κατά την εκκίνηση και τη χρήση του μηχανήματος.

q) Διατηρείτε απόσταση ασφαλείας από το άνοιγμα αποβολής.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Τα μηχανήματα που καλύπτονται από αυτό το εγχειρίδιο δεν έχουν σχεδιαστεί για να χρησιμοποιούνται ως οχήματα ρυμούλκησης.*

r) Απελευθερώστε το σύστημα κοπής, απενεργοποιήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε το κλειδί εκκίνησης και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως:

- Κατά τη μεταφορά του μηχανήματος.
- Κάθε φορά που αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επιτήρηση.
- Πριν την αφαίρεση υλικών ή την απόφραξη της ταινίας αποβολής.
- Πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή κάνετε επεμβάσεις στο μηχάνημα.
- Εάν χτυπήσετε κάποιο ξένο σώμα. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα δεν έχει υποστεί ζημιά και, εν ανάγκη, επισκευάστε το πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Αν το μηχάνημα παρουσιάζει ανώμαλους κραδασμούς: ελέγξτε για την ύπαρξη ενδεχόμενων ζημιών, ελέγξτε και σφίξτε ενδεχόμενα λασκαρισμένα εξαρτήματα, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις για όλους τους ελέγχους, τις επισκευές και τις αντικαταστάσεις εξαρτημάτων.

Σε περίπτωση βλάβης ή ατυχημάτων κατά τη διάρκεια της εργασίας, απενεργοποιήστε αμέσως τον κινητήρα και απομακρύνετε το μηχάνημα με τρόπο που να μην προκαλέσει άλλα ατυχήματα. Σε περίπτωση ατυχημάτων με τραυματισμούς, εφαρμόστε άμεσα τις καταλληλότερες διαδικασίες πρώτων βοηθειών για την περίσταση και επικοινωνήστε με ένα νοσοκομείο για την κατάλληλη θεραπεία. Αφαιρείτε προσεκτικά ενδεχόμενα υπολείμματα τα οποία, αν αγνοηθούν, μπορούν να προκαλέσουν βλάβες ή τραυματισμούς ανθρώπων και ζώων.

1.3. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Η τακτική συντήρηση και η σωστή αποθήκευση προστατεύουν την ασφάλεια του μηχανήματος και τις επιδόσεις του.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται και όχι να επισκευάζονται. Χρησιμοποιείστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Κατά τις διαδικασίες ρύθμισης του μηχανήματος, δώστε

προσοχή για την αποφυγή παγίδευσης των δακτύλων ανάμεσα στο κινούμενο σύστημα κοπής και τα σταθερά μέρη του μηχανήματος.
- Για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, μην αφήνετε τα γεμάτα με υλικά δοχεία σε εσωτερικούς χώρους.

⚠ **Το επίπεδο θορύβου και κραδασμών που αναγράφεται στις παρούσες οδηγίες, είναι οι μέγιστες τιμές χρήσης του μηχανήματος. Η χρήση μη ισορροπημένου εργαλείου κοπής, η υπερβολική ταχύτητα κίνησης και η απουσία συντήρησης συμβάλλουν σημαντικά στις εκπομπές θορύβου και στη δημιουργία κραδασμών. Κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να ληφθούν προληπτικά μέτρα για την εξάλειψη των πιθανών ζημιών λόγω της υψηλής στάθμης θορύβου και των κραδασμών. Φροντίστε για τη συντήρηση του μηχανήματος και φοράτε ωτοασπίδες, κάνοντας διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας.**

1.4. ΜΠΑΤΑΡΙΑ / ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιήστε μόνο φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Ένας ακατάλληλος φορτιστής μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, υπερθέρμανση ή διαρροή διαβρωτικού υγρού από την μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις προβλεπόμενες μπαταρίες για το μηχάνημά σας. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κινδύνους πυρκαγιάς.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες που δεν χρησιμοποιείται μακριά από μεταλλικά αντικείμενα (συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες κ.λπ.) που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις επαφές. Το βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει αναφλέξεις ή πυρκαγιές.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το φορτιστή σε περιβάλλον με υδρατμούς, εύφλεκτες ουσίες ή πάνω σε εύφλεκτες επιφάνειες, όπως χαρτί. ύφασμα, κλπ. Κατά την φόρτιση, ο φορτιστής θερμαίνεται και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς των συσσωρευτών, προσέξτε ώστε οι επαφές να μην συνδέονται μεταξύ τους και μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά δοχεία για τη μεταφορά.
- Συνδέστε το φορτιστή μπαταρίας μόνο στις πρίζες με την τάση και τη συχνότητα δικτύου που αναγράφονται στην πινακίδα.
- Το φις του καλωδίου του φορτιστή μπαταρίας πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα του ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το φις. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες με το καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας που διαθέτουν γείωση. Το εργοστασιακό φις που είναι κατάλληλο για την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Για την αποφυγή διακοπών στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος κατά τη φόρτιση:
  - βεβαιωθείτε ότι η ολική απόδοση του ηλεκτρικού συστήματος είναι κατάλληλη,
  - συνδέστε το μηχάνημα σε πρίζα ρεύματος με κατάλληλη ένταση,
  - αποφύγετε την ταυτόχρονη χρήση άλλων ηλεκτρικών συσκευών υψηλής απορρόφησης.
- Να μην φυλάσσετε το καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας κοντά σε παιδιά.
- Μην φορτίζετε την μπαταρία συνδεδεμένη στο μηχάνημα.
- Ο φορτιστής δεν πρέπει να εκτίθεται σε νερό ή υγρασία. Μην τοποθετείτε δοχεία που περιέχουν υγρά κοντά στον φορτιστή.

1.5. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση υλικών συσκευασίας, ελαττωματικών εξαρτημάτων και οποιουδήποτε στοιχείου μπορεί να μολύνει το περιβάλλον. Αυτά τα απορρίμματα δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά και να παραδίδονται στα ειδικά κέντρα συλλογής, που θα φροντίσουν για την ανακύκλωση των υλικών.
- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των υλικών προς απόρριψη.
- Εάν αποφασίσετε να μην χρησιμοποιήσετε ξανά το μηχάνημα, μην το εγκαταλείπετε στο περιβάλλον, αλλά απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και τους εθνικούς κανονισμούς για την εφαρμογή της, οι ηλεκτρικές συσκευές που έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο ζωής τους πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά με σκοπό τη φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωσή τους. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν σε χωματερή ή στο έδαφος, οι βλαβερές ουσίες μπορεί να φτάσουν στον υδροφόρο ορίζοντα και να διεισδύσουν στην τροφική αλυσίδα προκαλώντας βλάβες στην υγεία σας. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση του προϊόντος, απευθυνθείτε στον αρμόδιο φορέα για τη διάθεση των οικιακών απορριμμάτων ή στον Αντιπρόσωπο.



Στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, διαθέστε τις μπαταρίες με κατάλληλο τρόπο για την προστασία του περιβάλλοντος. Η μπαταρία περιέχει υλικά που είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Αυτή πρέπει να αφαιρείται και να διατίθεται χωριστά σε ένα κέντρο που δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.



Η διαφοροποιημένη συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών και την επαναχρησιμοποίηση. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών εμποδίζει τη μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτό είναι ένα χλοοκοπτικό μηχάνημα με εποχούμενο χειριστή.
Το μηχάνημα διαθέτει ηλεκτρικούς κινητήρες που κινούν το σύστημα κοπής και ηλεκτρικό κινητήρα πρόωσης.
Το μηχάνημα διαθέτει μετάδοση στους πίσω τροχούς.
Ο χειριστής είναι σε θέση να οδηγήσει το μηχάνημα και να ενεργοποιήσει τα κύρια χειριστήρια μένοντας πάντα καθισμένος στη θέση οδήγησης.
Τα συστήματα ασφαλείας που είναι τοποθετημένα στο μηχάνημα προβλέπουν την ακινητοποίηση του κινητήρα και του συστήματος κοπής μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα (παρ. 5.2).

Προβλεπόμενη χρήση και ακατάλληλη χρήση
Αυτό το μηχάνημα είναι σχεδιασμένο για την κοπή της χλόης σε κήπους και χορτώδεις περιοχές.
Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να είναι επικίνδυνη και να προξενήσει βλάβες ή ατυχήματα.
Ως ακατάλληλη χρήση (ενδεικτικά και όχι περιοριστικά) εννοείται:
- η μεταφορά ανθρώπων ή ζώων πάνω στο μηχάνημα,
- η χρήση του μηχανήματος για τη μετακίνηση φορτίων,
- η χρήση του συστήματος κοπής σε περιοχές χωρίς χλόη,

- η χρήση του μηχανήματος για το μάζεμα φύλλων ή υπολειμμάτων,
- η χρήση του μηχανήματος πάνω σε ασταθή, ολισθηρά, παγωμένα, πετρώδη ή ανώμαλα εδάφη, λακκούβες με νερό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Η ακατάλληλη χρήση του μηχανήματος έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης και κάθε ευθύνης του κατασκευαστή, καθιστώντας υπεύθυνο το χρήστη για τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από ζημιές ή τραυματισμό του χρήστη ή τρίτων.*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται από ένα μόνο χειριστή.*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να κινείται σε δημόσιους δρόμους. Η χρήση του (σύμφωνα με τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας) πρέπει να γίνεται αποκλειστικά και μόνο σε δρόμους που δεν κυκλοφορούν άλλα οχήματα.*

2.1. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ (ΕΙΚ. 1)

A. Μονάδα συστημάτων κοπής
B. Συστήματα κοπής
C. Πλευρικός εκτροπέας εκκένωσης
D. Κανάλι αποβολής
E. Κάδος περισυλλογής
F. Προστασία οπίσθιας αποβολής (διατίθεται κατόπιν παραγγελίας)
G. Κάθισμα οδηγού
H. Κινητήρας μαχαιριών
I. Κινητήρας πρόωσης
J. Μπαταρία
K. Μπροστινός προφυλακτήρας
L. Τιμόνι
M. Πληκτρολόγιο

2.2. ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΙΚ. 2)



ΠΡΟΣΟΧΗ
Διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.



ΠΡΟΣΟΧΗ
Αφαιρέστε το κλειδί και διαβάστε τις οδηγίες πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΞΩΘΗΣΗΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ
Μην εργάζεστε χωρίς να έχετε τοποθετήσει την προστασία οπίσθιας αποβολής ή τον κάδο περισυλλογής (μόνο για τα μοντέλα οπίσθιας περισυλλογής).



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΞΩΘΗΣΗΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ
Μην εργάζεστε χωρίς τον πλευρικό εκτροπέα αποβολής τοποθετημένο (μόνο για τα μοντέλα με πλευρική αποβολή).



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΞΩΘΗΣΗΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ
Κατά τη χρήση, κρατάτε τα άτομα μακριά από την περιοχή εργασίας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ.
Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε εδάφη με κλίση μεγαλύτερη από 10°.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΥΝΘΛΙΨΗΣ
Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά στέκονται σε απόσταση από το μηχάνημα λειτουργεί.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΚΟΠΗΣ
Κινούμενο σύστημα κοπής. Μη βάζετε χέρια ή πόδια εντός του χώρου όπου βρίσκονται τα συστήματα κοπής

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Οι φθαρμένες ή δυσανάγνωστες αυτοκόλλητες πινακίδες πρέπει να αντικαθίστανται. Ζητήστε τις νέες ετικέτες από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις.*

3. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Η αποσυσκευασία και η ολοκλήρωση της συναρμολόγησης πρέπει να γίνονται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και των υλικών συσκευασίας, χρησιμοποιώντας πάντα τα κατάλληλα εργαλεία.*

3.1. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

1. Ανοίξτε τη συσκευασία προσεκτικά για να μη χαθούν εξαρτήματα
2. Συμβουλευθείτε το φυλλάδιο στο εσωτερικό της συσκευασίας και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
3. Βγάλτε από το κιβώτιο όλα τα μη συναρμολογημένα εξαρτήματα.
4. Αφαιρέστε το μηχάνημα από τη συσκευασία τηρώντας τις παρακάτω προφυλάξεις:
   - τοποθετήστε τα συστήματα κοπής στην υψηλότερη θέση (παρ. 4) για να μην τα καταστρέψετε κατά την κάθοδο του μηχανήματος από την παλέτα,
   - μετακινήστε το λεβιέ απεμπλοκής του οπίσθιου συστήματος μετάδοσης στη θέση απεμπλοκής (παρ. 4),
   - κατεβάστε το μηχάνημα από την παλέτα.

3.2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

Βλ. εικ. 3.

3.3. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Βλ. εικ. 4.

3.4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ

• Προφυλακτήρες τύπου "I"
Βλ. εικ. 5.

• Προφυλακτήρες τύπου "II"
Βλ. εικ. 5.

3.5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΛΕΥΡΙΚΟΥ ΕΚΤΡΟΠΕΑ ΑΠΟΒΟΛΗΣ (αν προβλέπεται)

Βλ. εικ. 6, 7, 8.

3.6. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΛΕΥΡΙΚΩΝ ΑΚΡΩΝ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ (αν προβλέπεται)

Βλ. εικ. 9.

3.7. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑ ΟΠΙΣΘΙΑΣ ΠΛΑΚΑΣ (αν προβλέπεται)

Βλ. εικ. 10.

3.8. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΔΟΥ ΠΕΡΙΣΥΛΛΟΓΗΣ (αν προβλέπεται)

Βλ. εικ. 16.

3.9. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

3.9.1. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Τοποθετήστε την μπαταρία στην υποδοχή της (βλ. εικ. 30).
2. Συνδέστε τη φίσα του μηχανήματος πιέζοντας μέχρι τέρμα (εικ. 31).

3.9.2. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Περιστρέψτε τον δακτύλιο της φίσας αριστερόστροφα (εικ. 32).
2. Αποσυνδέστε τη φίσα (εικ. 33).
3. Τοποθετήστε τη φίσα στην υποδοχή της (εικ. 34).
4. Αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή της (εικ. 35).

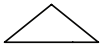
4. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

- **Κλειδοδιακόπτης (εικ. 12.A)**

1. Χωρίς κλειδί. Το κύκλωμα τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένο και το μηχάνημα σβήνει. Καμία λειτουργία δεν είναι ενεργοποιήσιμη.
2. Κλειδί σωστά τοποθετημένο. Το μηχάνημα είναι έτοιμο για εκκίνηση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Αφαιρείτε το κλειδί κάθε φορά που αφήνετε αφύλακτο το μηχάνημα ή δεν το χρησιμοποιείτε.*

- **Πεντάλ γκαζιού (εικ. 12.F).**



Κίνηση εμπρός

Στάση



Κίνηση όπισθεν

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Το σύστημα μετάδοσης απενεργοποιείται όταν ο χειριστής εγκαταλείπει το κάθισμα.*

- **Μοχλός κομπλαρίσματος / ξεκομπλαρίσματος της μετάδοσης κίνησης (εικ. 12.H)**



Σασμάν κομπλαρισμένο:

Θέση μετάδοσης κίνησης ανενεργή:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Το χειριστήριο κομπλαρίσματος/ξεκομπλαρίσματος δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεται σε ενδιάμεση θέση. Αυτή η κατάσταση υπερθερμαίνει και καταστρέφει τη μετάδοση κίνησης.*

- **Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής**

Με αυτό το μοχλό (εικ. 12.G) μπορείτε να σηκώσετε και να κατεβάσετε τα συστήματα κοπής σε διαφορετικά ύψη κοπής.

- **Κουμπί έκτακτης ανάγκης**

Το κουμπί έκτακτης ανάγκης (εικ. 12.B) επιτρέπει να σταματήσετε αμέσως το μηχάνημα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
Ο διακόπτης έχει δύο θέσεις:



Ενεργοποιημένος



Απενεργοποιημένος

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Με το κουμπί έκτακτης ανάγκης ενεργό δεν επιτρέπεται η ενεργοποίηση του μηχανήματος.*

- **Βοηθητική πρίζα για αξεσουάρ USB (εικ. 12.I)**

Αυτή η πρίζα μπορεί να φορτίσει τις συσκευές USB.

- **Συστήματα ηχητικής σήμανσης**
- **Διπλό ηχητικό σήμα: απουσία του κάδου συλλογής.**

1. Συνεχές ηχητικό σήμα: κάδος περισυλλογής πλήρης:
2. Μονό ηχητικό σήμα: απουσία έγκρισης κοπής με την όπισθεν. Βλέπε εικ. 13.C.
3. Επαναλαμβανόμενο διακοπτόμενο σήμα: το κλειδί είναι τοποθετημένο, αλλά το μηχάνημα δεν έχει τεθεί σε κίνηση για κάποια λεπτά με την εισαγωγή του.

- **Μοχλός ανατροπής κάδου περισυλλογής (αν προβλέπεται)**

Αυτός ο μοχλός είναι αποσπώμενος από τη θέση του και επιτρέπει την ανατροπή του κάδου συλλογής για την εκκένωση, διευκολύνοντας την εργασία του χειριστή (εικ. 12.E).

- **Πληκτρολόγιο τύπου "I" (εικ. 12.C)**

	Μπουτόν εκκίνησης μηχανήματος Με το κλειδί σε θέση εκκίνησης (εικ. 12.A), αυτό το πλήκτρο (εικ. 13.A) ενεργοποιεί το μηχάνημα και όλες τις λειτουργίες. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Αν πληρούνται όλες οι συνθήκες ασφαλείας, ανάβει το εικονίδιο "READY" (εικ. 13.K) και το μηχάνημα είναι έτοιμο για χρήση.
	Μπουτόν κομπλαρίσματος/ξεκομπλαρίσματος των συστημάτων κοπής (εικ. 13.B)
	Μπουτόν επιβεβαίωσης κοπής με την όπισθεν Πιέζοντας μία φορά το μπουτόν (εικ. 13.C) παρέχεται έγκριση κοπής με την όπισθεν.
	Κουμπί ανάμματος φώτων (εικ. 13.L)
	Εικονίδιο Προειδοποίησης (εικ. 13.E)
	Λυχνία μπαταρίας (εικ. 13 F)
	Εικονίδιο "Ready" Το εικονίδιο (εικ. 13.K) ανάβει όταν το μηχάνημα είναι ενεργοποιημένο και έτοιμο για χρήση.
	Εικονίδιο "Bluetooth" (εικ. 13.M)
	Εικονίδιο ελεγκτών υπερθέρμανσης ή/και κινητήρα (εικ. 13.N)
	Εικονίδιο χειριστηρίου κομπλαρίσματος / ξεκομπλαρίσματος μετάδοσης κίνησης (εικ. 13.O)



Εικονίδιο καθισμένου χειριστή (εικ. 13.P)



Εικονίδιο κουμπιού έκτακτης ανάγκης (fig. 13.Q)

• Πληκτρολόγιο τύπου "II" (εικ. 12.D)
Επιπρόσθετα κουμπιά και εικονίδιο σε σχέση με το πληκτρολόγιο τύπου "I".



Μπουτόν "CRUISE CONTROL"

Για ξεκομπλάρισμα του συστήματος και την επαναφορά του ελέγχου της ταχύτητας κίνησης με το πεντάλ γκαζιού (εικ. 11.F): πατήστε το μπουτόν εικ. 13.G.
ή
πατήστε το πεντάλ γκαζιού (εικ. 12.F).



Κουμπί επιλογής λειτουργίας του συστήματος κοπής (εικ. 13.H)
ECO
NORMAL
BOOST



Εικονίδιο ECO (εικ. 13 J)



Εικονίδιο BOOST (εικ. 13.R)

• Λειτουργία Bluetooth
1. Κατεβάστε την εφαρμογή με το QR Code στην εικ. 11.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες.



Η σύνδεση Bluetooth ενεργοποιείται αυτόματα με την εκκίνηση του μηχανήματος και η επιτυχής σύνδεση με τη συσκευή επιβεβαιώνεται από το άναμμα του εικονιδίου στην εικ. 13.M.

5. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

5.1. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

• Έλεγχος μπαταρίας
Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά μετά την αγορά του, φορτίστε πλήρως την μπαταρία (παρ. 6.1).

• Ρύθμιση του καθίσματος
Βλ. εικ. 14.

• Πίεση των ελαστικών
1. Συνδέστε ένα πιστόλι πεπιεσμένου αέρα με μανόμετρο στη βαλβίδα του τροχού (εικ. 15).
2. Ρυθμίστε την πίεση στην τιμή που αναγράφεται στο ελαστικό.

• Προετοιμασία του μηχανήματος για εργασία

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Το μηχάνημα επιτρέπει την κοπή της χλόης με ποικίλους τρόπους. Πριν ξεκινήσετε την εργασία είναι σκόπιμο να προετοιμάσετε το μηχάνημα αναλόγως με τον επιθυμητό τρόπο κοπής.*

1. Προετοιμασία για την κοπή και την πλευρική αποβολή της χλόης στο έδαφος (μόνο για τα μοντέλα με πλευρική αποβολή).
2. Προετοιμασία για την κοπή και την οπίσθια αποβολή της χλόης στο έδαφος (μόνο για τα μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή) (εικ. 17).
3. Προετοιμασία για κοπή και ψιλοτεμαχισμό της χλόης (μόνο με το ειδικό σετ "mulching").

• Τοποθέτηση αντιδονητικών τροχίσκων
1. Για μοντέλα με πλευρική αποβολή (εικ. 24).
2. Για μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή (εικ. 25).

5.2. ΕΛΕΓΧΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

• Έλεγχοι γενικής ασφαλείας

Αντικείμενο	Αποτέλεσμα
Μπαταρίες.	Καμία φθορά του περιβλήματος και του καπακιού.
Χειριστήρια ελέγχου πληκτρολογίου.	Σε καλή κατάσταση. Καμία βλάβη.
Προστασία οπίσθιας αποβολής, κάδος περισυλλογής.	Σε καλή κατάσταση. Καμία βλάβη. Σωστά τοποθετημένα.
Ηλεκτρικά καλώδια.	Ανέπαφη μόνωση. Καμία μηχανική βλάβη.
Μετακινήστε το μηχάνημα εμπρός και πίσω και βάλτε και αφήστε το πεντάλ γκαζιού	Το μηχάνημα επιβραδύνει και ακινητοποιείται.
Διατάξεις ασφαλείας	Επιδρούν σύμφωνα με την περιγραφή στην επόμενη παράγραφο.

• Έλεγχοι των διατάξεων ασφαλείας

Κατάσταση	Χειριστής καθισμένος. Πεντάλ γκαζιού σε θέση 'νεκρό' (ελεύθερο πεντάλ). Κουμπί έκτακτης ανάγκης ανενεργό.
Ενέργεια	Τοποθετήστε σωστά το κλειδί.
Αποτέλεσμα	Το μηχάνημα είναι έτοιμο για εκκίνηση.

Κατάσταση	Μηχάνημα αναμμένο ή εν κινήσει.
Ενέργεια	Σηκωθείτε από το κάθισμα του οδηγού.
Αποτέλεσμα	Όλες οι υπηρεσίες απενεργοποιούνται. Το εικονίδιο εικ. 13.E αναβοσβήνει και ανάβει το εικονίδιο εικ. 13.P. 

Κατάσταση	Χειριστής καθισμένος. Πεντάλ γκαζιού σε θέση εκκίνησης μπροστά ή πίσω.
Ενέργεια	Δοκιμάστε να ανάψετε το μηχάνημα.
Αποτέλεσμα	Τα εικονίδια εικ. 13.E και 13.O παραμένουν αναμμένα και οι λυχνίες μπαταρίας 1, 2, 4 και 5 αναβοσβήνουν. Πληκτρολόγιο τύπου "I" και "II" 

Κατάσταση	Κουμπί έκτακτης ανάγκης ενεργό.
Ενέργεια	Δοκιμάστε να ανάψετε το μηχάνημα.

Αποτέλεσμα	Το μηχάνημα ανάβει. Το εικονίδιο εικ. 13.E αναβοσβήνει και ανάβει το εικονίδιο εικ. 13.Q. Το σύστημα μετάδοσης και τα συστήματα κοπής δεν λειτουργούν. 

Κατάσταση	Συστήματα κοπής κομπλαρισμένα
Ενέργεια	Επιλέξτε την όπισθεν χωρίς να πατήσετε μία φορά το κουμπί έγκρισης κοπής με την όπισθεν.
Αποτέλεσμα	Τα συστήματα κοπής να είναι ξεκομπλαρισμένα.

Κατάσταση	Συστήματα κοπής κομπλαρισμένα
Ενέργεια	Ανυψώστε τον κάδο περισυλλογής ή αφαιρέστε την προστασία οπίσθιας αποβολής (μόνο για τα μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή).
Αποτέλεσμα	Τα συστήματα κοπής να είναι ξεκομπλαρισμένα.

Κατάσταση	Μηχάνημα αναμμένο και εν κινήσει.
Ενέργεια	Απελευθερώστε το πεντάλ γκαζιού.
Αποτέλεσμα	Το μηχάνημα επιβραδύνει και ακινητοποιείται.

Κατάσταση	Μηχάνημα αναμμένο και εν κινήσει.
Ενέργεια	Κινηθείτε δοκιμαστικά.
Αποτέλεσμα	Δεν πρέπει να υπάρχουν ανώμαλοι κραδασμοί και θόρυβοι. Το τιμόνι, τα χειριστήρια και τα πεντάλ πρέπει να λειτουργούν σωστά.

Εάν κάποιο αποτελέσματα διαφέρει σε σχέση με τους πίνακες, μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα! Απευθυνθείτε στο Σέρβις για τον αναγκαίο έλεγχο και την επισκευή.

5.3. ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΠΙΚΛΙΝΗ ΕΔΑΦΗ

Τηρείτε τους περιορισμούς που αναγράφονται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" και στην "εικ. 18", ανεξαρτήτως φοράς κίνησης.

5.4. ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑ

• Εκκίνηση

1. Ελέγξτε εάν η τοποθέτηση έχει γίνει σωστά (παρ. 4).
2. Καθίστε στη θέση του οδηγού.
3. Εισάγετε μέχρι τέρμα το κλειδί (εικ. 12.A).
4. Περιμένετε να εκτελεστεί ο ηλεκτρικός έλεγχος του μηχανήματος κατά τον οποίο τα εικονίδια του πληκτρολογίου ανάβουν.
5. Πιέστε το μπουτόν εκκίνησης (εικ. 13.A).
6. Περιμένετε να ανάψει σταθερά το εικονίδιο "Ready" (εικ. 13.K).

• Εκκένωση κάδου περισυλλογής

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Το άδειασμα του κάδου περισυλλογής γίνεται μόνο με τα συστήματα κοπής ξεκομπλαρισμένα. Σε αντίθετη περίπτωση σβήνει ο κινητήρας.*

Ένα συνεχές ηχητικό σήμα ειδοποιεί ότι ο κάδος συλλογής είναι πλήρης.
Συνεχίστε όπως αναφέρετε παρακάτω:

1. Απενεργοποιήστε τα συστήματα κοπής (εικ. 13.B) και το σήμα διακόπτεται.
2. Σβήστε το μηχάνημα.
3. Βγάλτε τον μοχλό (εικ. 20.A - αν προβλέπεται) ή πιάστε την πίσω χειρολαβή (fig. 20.A.1) και αναποδογυρίστε τον κάδο περισυλλογής για να αδειάσει.
4. Κινηθείτε προς τα εμπρός περίπου κατά 1 m.
5. Κλείστε τον κάδο περισυλλογής έτσι ώστε να μείνει συνδεδεμένος στον γάντζο ασφάλισης (εικ. 20.B).

5.5. ΣΒΗΣΙΜΟ

Για να ακινητοποιήσετε το μηχάνημα:

1. Απελευθερώστε το πεντάλ γκαζιού για να σταματήσει η κίνηση.
2. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα αφαιρώντας το κλειδί (εικ. 12.A).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Για να διατηρήσετε το φορτίο της μπαταρίας, μην αφήνετε το κλειδί στη θέση του όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται.*

5.6. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.
- Εκτελέστε τον καθαρισμό (παρ. 6.2).
- Τοποθετήστε το μηχάνημα κοντά σε πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος και επαναφορτίστε την μπαταρία (παρ. 6.1), έτσι ώστε να είναι πλήρως φορτισμένη για την επόμενη χρήση.

Κάθε φορά που αφήνετε αφύλακτο το μηχάνημα, εγκαταλείπετε τη θέση του οδηγού ή παρκάρετε το:

1. Σβήστε το μηχάνημα.
2. Τοποθετήστε τα συστήματα κοπής στο πιο χαμηλό ύψος.
3. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει πλήρως.
4. Αφαιρέστε το κλειδί εκκίνησης (εικ. 12.A).

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 1. Επαναλάβετε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους:

Πριν ξεκινήσετε οποιονδήποτε έλεγχο, καθαρισμό ή επέμβαση συντήρησης/ρύθμιση στο μηχάνημα:

- Ξεκομπλάρετε το σύστημα κοπής.
- Σβήστε το μηχάνημα.
- Βεβαιωθείτε ότι κάθε εξάρτημα που κινείται, σταμάτησε.
- Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης.
- Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία, γάντια εργασίας και γυαλιά προστασίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Μην αφήνετε ποτέ το κλειδί στη θέση του ή κοντά σε παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα.*

6.1. ΜΠΑΤΑΡΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ *Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με τον φορτιστή (εικ. 22.A). Άλλα συστήματα φόρτισης μπορεί να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες βλάβες στην μπαταρία.*

6.1.1. ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται συνδεδεμένη στο μηχάνημα.

Για να φορτίσετε την μπαταρία πάνω στο μηχάνημα:

1. Πλησιάστε το μηχάνημα κοντά σε πρίζα ρεύματος και αφαιρέστε το κλειδί (εικ. 12.A),
2. Ανυψώστε το κάθισμα,
3. Σηκώστε την τάπα της πρίζας του φορτιστή (εικ. 21.A),
4. Συνδέστε στην πρίζα τον φορτιστή της μπαταρίας που πα-

ρέχεται (εικ. 22.A) με το κατάλληλο βύσμα στερέωσης του αντίστοιχου συνδετήρα (εικ. 22.B),
5. Συνδέστε στην πρίζα του δικτύου τον φορτιστή της μπαταρίας, εισάγοντας το αντίστοιχο βύσμα (εικ. 23).

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, οι ενδεικτικές λυχνίες της μπαταρίας (εικ. 13.F) αναβοσβήνουν διαδοχικά. Για να επιτευχθεί κάθε επίπεδο φόρτισης, η αντίστοιχη λυχνία led παραμένει αναμμένη με σταθερό τρόπο, ενώ οι άλλες συνεχίζουν να αναβοσβήνουν.

6.1.2. ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΕΚΤΟΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί αυτόνομα με τον ίδιο φορτιστή που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση στο μηχάνημα:*
1. Αφαιρέστε την μπαταρία από το μηχάνημα (εικ. 35),
2. Τοποθετήστε την μπαταρία σε στεγνό, ασφαλές και σταθερό σημείο,
3. Αφαιρέστε την ελαστική τάπα προστασίας από τον συνδετήρα,
4. Συνδέστε στην πρίζα του δικτύου τον φορτιστή της μπαταρίας, εισάγοντας το αντίστοιχο βύσμα,
5. Συνδέστε στην πρίζα τον φορτιστή της μπαταρίας που παρέχεται με το κατάλληλο βύσμα στερέωσης του αντίστοιχου συνδετήρα. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της μπαταρίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, όλες οι λειτουργίες του μηχανήματος απενεργοποιούνται, ακόμη και φέρνοντας το κλειδί σε θέση ανάμματος.*

6.2. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

• Γενικές οδηγίες

Μετά από κάθε χρήση, αρχίστε τον καθαρισμό ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες:
- Μη χρησιμοποιείτε νερό υπό πίεση για να μην βρέξετε τις μπαταρίες και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Αφαιρέστε τα υπολείμματα χλόης και λάσπης που συγκεντρώνονται στο εσωτερικό του σασί.
- Βεβαιωθείτε ότι οι είσοδοι αέρα είναι πάντοτε ελεύθερες από υπολείμματα.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά υγρά για τον καθαρισμό του σασί.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, διατηρείστε το μηχάνημα καθαρό από χορτάρια, φύλλα ή υπερβολικό γράσο.
- Ανυψώστε το κάλυμμα με πεπιεσμένο αέρα για τυχόν υπολείμματα βρωμιάς ή χλόης που μαζεύονται επάνω στην μπαταρία.

⚠ **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ υγρά για τον καθαρισμό του συστήματος μετάδοσης, των μπαταριών και των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων (εικ. 28, εικ. 29). Για τον καθαρισμό τους, χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο αέρα.**

• Καθαρισμός των συστημάτων κοπής

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Το πλύσιμο του εσωτερικού του συστήματος κοπής και του καναλιού αποβολής πρέπει να γίνεται με τον κάδο περισυλλογής τοποθετημένο και με τοποθετημένο το καπάκι mulching στη θέση του (αν υπάρχει) ή με την προστασία οπίσθιας αποβολής τοποθετημένη.*

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια και σε στέρεο δάπεδο.
2. Συνδέστε ένα σωλήνα για το νερό (εικ. 26.A) σε ένα από τα δύο ειδικά ρακόρ και ανοίξτε την παροχή νερού.
3. Καθίστε στη θέση του οδηγού και ενεργοποιήστε το μηχάνημα.
4. Κατεβάστε μέχρι τέρμα και ενεργοποιήστε το σύστημα κοπής.
5. Αφήστε να τρέξει το νερό για λίγα λεπτά και σταματήστε το μηχάνημα.
6. Κλείστε την παροχή νερού και αποσυνδέστε το σωλήνα από το ρακόρ.
7. Επαναλάβετε τη διαδικασία στο άλλο ρακόρ.
8. Καθαρίστε το πάνω μέρος του συστήματος (εικ. 27) με πεπιεσμένο αέρα.

6.3. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

⚠ **Μην αγγίζετε το σύστημα κοπής μέχρι να αφαιρέσετε το κλειδί εκκίνησης και μέχρι το σύστημα κοπής να ακινητοποιηθεί πλήρως. Προσέξτε το σύστημα κοπής να μπορεί να κινείται, ακόμη και αν έχει βγει το κλειδί (για μοντέλα με μπαταρία).**

⚠ **Όλες οι ενέργειες που αφορούν τα συστήματα κοπής (αποσυναρμολόγηση, τρόχισμα, ζυγοστάθμιση, επισκευή, τοποθέτηση ή/και αντικατάσταση) είναι εργασίες που απαιτούν ειδικές γνώσεις καθώς και τη χρήση ειδικού εξοπλισμού. Για λόγους ασφαλείας θα πρέπει συνεπώς να εκτελούνται από Εξειδικευμένο Κέντρο.**

⚠ **Αντικαθιστάτε πάντα το σύστημα κοπής, μαζί με τις βίδες του, που έχει υποστεί ζημιά, στραβώσει ή φθαρεί, ώστε να διατηρήσετε την ισορροπία.**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα κοπής με τον κωδικό που αναγράφεται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά".*

7. ΜΕΤΑΦΟΡΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗ

7.1. ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Πριν μετακινήσετε το μηχάνημα:
1. ξεκομπλάρετε το σύστημα κοπής,
2. τοποθετήστε τα συστήματα κοπής στην υψηλότερη θέση,
3. σβήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε το κλειδί εκκίνησης,
4. απεμπλέξτε τη μετάδοση κίνησης (παρ. 4).

Όταν μεταφέρετε το μηχάνημα με ένα όχημα ή ρυμουλκούμενο:
- χρησιμοποιήστε ράμπα πρόσβασης με κατάλληλη αντοχή, πλάτος και μήκος,
- φορτώστε το μηχάνημα με τον κινητήρα σβηστό, αφαιρώντας το κλειδί εκκίνησης από την υποδοχή του, χωρίς οδηγό και μόνο σπρώχνοντας, με τη βοήθεια επαρκή αριθμού ατόμων,
- κατεβάστε το σύστημα κοπής,
- τοποθετήστε το ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο,
- ενεργοποιήστε τη μετάδοση κίνησης (παρ. 4),
- ασφαλίστε την γερά στο όχημα μεταφοράς με σχοινιά ή αλυσίδες για να αποφύγετε την ανατροπή και ενδεχόμενη ζημιά.

7.2. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα, αφαιρέστε το κλειδί εκκίνησης.

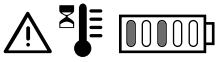
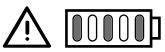
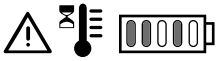
Αποθήκευση του μηχανήματος:
- με τα συστήματα κοπής κατεβασμένα
- σε στεγνό περιβάλλον,
- προστατευμένο από κακές καιρικές συνθήκες, στη σκιά και σε μια θερμοκρασία μεταξύ 0 και + 35 °C,
- σκεπασμένο με ένα κάλυμμα,
- σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά,
- βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει κλειδιά ή εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για τη συντήρηση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Είναι απαραίτητο να φορτίζετε πλήρως την μπαταρία τουλάχιστον μία φορά το μήνα και πάντα πριν συνεχίσετε τη δραστηριότητα.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Τοποθετήστε το μηχάνημα ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο σε περίπτωση τυχαίας ή εκούσιας επαφής με άτομα, παιδιά ή ζώα.*

8. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

ΒΛΑΒΗ	Αιτία	Λύση
Το μηχάνημα ανάβει.	Μπαταρία άδεια.	Φορτίστε την μπαταρία (παρ. 6.1).
Ανώμαλη κοπή	Μειώνεται η ευκρίνεια των συσκευών κοπής.	Απευθυνθείτε σε ένα κέντρο εξυπηρέτησης. Εξουσιοδοτημένο.
	Ταχύτητα μεγαλύτερη σε σχέση με το ύψος κοπής της χλόης. Το σύστημα κοπής είναι γεμάτο χλόη.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης και/ή αυξήστε το ύψος κοπής. Περιμένετε μέχρι να στεγνώσει η χλόη. Καθαρίστε τα συστήματα κοπής.
Ανώμαλη δόνηση κατά τη χρήση.	Συστήματα κοπής ανισόρροπα. Συστήματα κοπής λασκαρισμένα. Λασκαρισμένα μέρη. Τυχόν βλάβες.	Απευθυνθείτε σε ένα κέντρο εξυπηρέτησης. Εξουσιοδοτημένο για ελέγχους, Αντικαταστάσεις ή επισκευές.
Το εικονίδιο εικ. 13.E παραμένει αναμμένο και οι λάμπες μπαταρίας 2 και 5 αναβοσβήνουν. ***Πληκτρολόγιο τύπου "I" και "II"*** 	Υπερφόρτωση ρεύματος από την μπαταρία για:	
	Συνθήκες εργασίας πολύ σοβαρές.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης.
		Αυξήστε το ύψος κοπής.
	Πολύ απότομη πλαγιά.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης και επαληθεύστε την κλίση του εδάφους πάνω στο οποίο εργάζεστε.
Το εικονίδιο εικ. 13.N αναβοσβήνει. Όλες οι άλλες ενδείξεις στο πληκτρολόγιο (εικονίδιο/ led) παραμένουν σε λειτουργία και είναι ορατές. 	Προ-συναγερμοί υπερθέρμανσης της μπαταρίας, του κινητήρα κίνησης και/ή των κινητήρων συστημάτων κοπής για:	
	Συνθήκες εργασίας πολύ σοβαρές.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης.
		Αυξήστε το ύψος κοπής.
Τα εικονίδια εικ. 13.E και 13.N παραμένουν αναμμένα και οι λυχνίες της μπαταρίας 2 και 4 αναβοσβήνουν. ***Πληκτρολόγιο τύπου "I" και "II"*** 	Υπερθέρμανση/υποθερμία της μπαταρίας για:	Σβήνετε το μηχάνημα, περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά για να μπορέσετε να προχωρήσετε με την επανεκκίνησή του.
	Συνθήκες εργασίας πολύ σοβαρές.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης.
		Αυξήστε το ύψος κοπής.
	Ακατάλληλες συνθήκες περιβάλλοντος.	Να εργάζεστε σε χώρο με θερμοκρασία κατάλληλη για τις συνθήκες άσκησης του μηχανήματος.
Το εικονίδιο εικ. 13.E παραμένει αναμμένο και οι λάμπες μπαταρίας 1, 4 και 5 αναβοσβήνουν. ***Πληκτρολόγιο τύπου "I" και "II"*** 	Υπερθέρμανση ρεύματος στα συστήματα κοπής για:	
	Συνθήκες εργασίας πολύ σοβαρές.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης.
		Αυξήστε το ύψος κοπής.
	Εμπόδια που δεν επιτρέπουν την περιστροφή των συστημάτων κοπής.	Αφαιρέστε τα εμπόδια.
	Το σύστημα κοπής είναι γεμάτο χλόη.	Καθαρίστε τα συστήματα κοπής.

ΒΛΑΒΗ	Αιτία	Λύση
Τα εικονίδια εικ. 13.E και 13.N παραμένουν αναμμένα και οι λυχνίες της μπαταρίας 1 και 3 αναβοσβήνουν. ***Πληκτρολόγιο τύπου "I" και "II"*** 	Υπερθέρμανση στα συστήματα κοπής επειδή:	Σβήνετε το μηχάνημα, περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά για να μπορέσετε να προχωρήσετε με την επανεκκίνησή του.
	Συνθήκες εργασίας πολύ σοβαρές.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης.
		Αυξήστε το ύψος κοπής.
Το εικονίδιο εικ. 13.E παραμένει αναμμένο και οι λάμπες μπαταρίας 1, 3 και 5 αναβοσβήνουν. ***Πληκτρολόγιο τύπου "I" και "II"*** 	Σταματώντας τους κινητήρες των συσκευών κοπής για:	
	Συνθήκες εργασίας πολύ σοβαρές.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης.
		Αυξήστε το ύψος κοπής.
	Εμπόδια που δεν επιτρέπουν την περιστροφή των συστημάτων κοπής.	Αφαιρέστε τα εμπόδια.
	Το σύστημα κοπής είναι γεμάτο χλόη.	Καθαρίστε τα συστήματα κοπής.
Τα εικονίδια εικ. 13.E και 13.N παραμένουν αναμμένα και οι λυχνίες της μπαταρίας 1, 2 και 4 αναβοσβήνουν. ***Πληκτρολόγιο τύπου "I" και "II"*** 	Υπερθέρμανση του κινητήρα κίνησης επειδή:	Σβήνετε το μηχάνημα και περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης.
	Κινητήρας γκαζιού υπό δύναμη.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης.
	Πολύ απότομη πλαγιά.	Μειώστε την ταχύτητα και επαληθεύστε την κλίση του εδάφους πάνω στο οποίο εργάζεστε.
	Παρουσία υπερβολικής λάσπης στους τροχούς.	Επαληθεύστε ότι οι τροχοί δεν είναι μπλοκαρισμένοι και, ίσως να θέλουν καθάρισμα.
Τα εικονίδια εικ. 13.E και 13.O παραμένουν αναμμένα και οι λυχνίες μπαταρίας 1, 2, 4 και 5 αναβοσβήνουν. ***Πληκτρολόγιο τύπου "I" και "II"*** 	Το μηχάνημα ξεκίνησε με το πεντάλ γκαζιού μη ελεύθερο (όχι σε θέση νεκρό).	Σβήστε το μηχάνημα και επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης μόνο αφού επαληθεύσετε ότι το πεντάλ γκαζιού είναι σε θέση νεκρό (πεντάλ απελευθερωμένο).
Τα εικονίδια εικ. 13.E και 13.O παραμένουν αναμμένα και οι λυχνίες μπαταρίας 1, 2, 3 και 5 αναβοσβήνουν. ***Πληκτρολόγιο τύπου "I" και "II"*** 	Μοχλός κομπλαρίσματος/ξεμπλοκαρίσματος μετάδοσης κίνησης σε θέση μετάδοσης ανενεργή.	Επαληθεύστε τη θέση του μοχλού κομπλαρίσματος/ξεμπλοκαρίσματος μετάδοσης κίνησης και, ίσως, φέρτε τη στην ενεργή θέση μετάδοσης κίνησης.
		Αν το πρόβλημα συνεχίζεται απευθυνθείτε σε ένα Κέντρο Εξυπηρέτησης.
Οι λάμπες μπαταρίας εικ. 13.F ανάβουν και σβήνουν προοδευτικά, από αριστερά προς τα δεξιά, και αντίστροφα.	Σφάλμα επικοινωνίας μεταξύ των ηλεκτρονικών τμημάτων.	Σβήνετε το μηχάνημα και επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης.
		Αν το πρόβλημα συνεχίζεται απευθυνθείτε σε ένα Κέντρο Εξυπηρέτησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Για άλλα προβλήματα που δεν αναφέρονται στον πίνακα, επικοινωνήστε απευθείας με το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις.*

ENGLISH - Translation of the original instructions

Before using the machine, read the complete manual.
All comprehensive machine instruction manual is available:
▷ on the website stiga.com
▷ by scanning the QR code



ATTENTION: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE.
Keep safe for future use.

NOTE *The purpose of this document is to provide a simple, paper-based guide for safe operation and maintenance of the machine.*
For more detailed information, download the complete digital owner's manuals.

1. SAFETY REGULATIONS

1.1. GENERAL MACHINE SAFETY WARNINGS

⚠ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine.** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "machine" or "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
b) **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.*
c) **Keep children and bystanders away while operating a machine.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
c) **Do not expose machines to rain or wet conditions.** *Water entering a machine will increase the risk of electric shock.*
d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
e) **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
f) **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.*
b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.*
d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.*
e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the machine in unexpected situations.*
f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Machine use and care

a) **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** *The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
b) **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** *Any machine*

that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.*

d) **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** *Machines are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained machines.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the machine, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Battery tool use and care

a) **Only use battery chargers recommended by the manufactorer to recharge batteries.** *A battery charger suitable for one type of battery pack can create a risk of fire, electric shock, overheating or leakage of corrosive battery fluid when used with another battery pack.*

b) **Use only batteries specifically designed for your machine.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) **When the batteries are not in use, they should be kept away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could short-circuit the contacts.** *Short circuits between battery contacts can lead to explosion or fires.*

d) **A battery in poor condition may allow fluid to leak from it.** *Avoid contact with battery fluids. In case of accidental contact, rinse with water. If battery fluids come into contact with the eyes, also consult a doctor. Liquid leaked from the battery may cause skin irritation or burns.*

e) **Do not use a machine or battery pack that are damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) **Do not expose the battery pack or the machine to fire or excessively high temperatures.** *Exposure to fire or temperatures exceeding 130°C may cause an explosion.*

g) **Follow all the charging instructions and do not charge the battery pack or the machine outside the temperature range specified in the instructions.** *Improper charging or at temperatures outside the specified range can damage the batteries and increase the risk of fire.*

6) Service

a) **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts**. *This will ensure that the safety of the machine is maintained.*

b) **Do not carry out repairs on the battery.** *Repairs must be carried out by the manufacturer or by a specialized service centre.*

1.2. SAFETY WARNINGS FOR RIDE-ON LAWN MOWER WITH SEATED OPERATOR

1.2.1. TRAINING

a) Remember that the operator or user is responsible for accidents and unexpected events that can occur to other people or property. It is the user's responsibility to assess the potential risk of the area where work is to be carried out and to take all the necessary precautions to ensure his own safety and that of others, particularly on slopes or rough, slippery and unstable ground.

b) If the machine is sold or lent to others, make sure that the operator looks over the user instructions contained in this manual.

c) This manual is an integral part of the machine and therefore must always be accompany it in the case of temporary or definitive transfer.

1.2.2. PRELIMINARY OPERATIONS

a) Thoroughly inspect the entire work area and remove anything that could be thrown by the machine or damage the cutting means/rotating units (stones, branches, iron wire, bones, etc.).

b) Work only in daylight or with good artificial light in good visibility conditions.

1.2.3. DURING OPERATIONS

a) Pay careful attention to uneven ground (hills, dips), slopes, hidden hazards and obstacles that could limit visibility.

b) Be very careful near ravines, ditches or embankments. The machine could overturn if a wheel slides over the edge or if the earth gives way. The main reasons for loss of control are:

- Insufficient wheel grip.
- Excessive speed.
- Sharp changes of direction.
- Inadequate breaking.
- Type of machine unsuitable for its task.
- Lack of awareness of the effect of ground conditions.
- Using the machine for towing.

c) Look out for traffic when using the machine near the road.

d) When working behind the wheel, do not become distracted and maintain the required level of concentration.

e) Exercise caution when reversing or moving backwards. Look behind you to make

sure there are no obstacles before and during operations in reverse gear.

f) Pay careful attention when using the attachments that can alter the stability of the machine, especially on slopes.

g) Always keep hands and feet away from the cutting means and from the seat support, when starting and when using the machine.

h) Never operate the machine with guards damaged, missing or incorrectly assembled (grass catcher, side discharge guards rear discharge guards).

i) Don't use the machine if the attachments/ tools are not installed in their seats.

j) Never disengage, deactivate, remove or tamper with the safety systems/micro switches installed.

k) Do not strain the machine too much and do not use an inappropriate machine for heavy-duty work; if you use the correct machine, you will reduce the risk of hazards and improve the quality of your work.

l) The machine has not been approved for use on public roads. It must be used (as indicated by the highway code) in private areas closed to traffic.

m) Always mow across a slope and never up and down it, being very careful when changing direction, making sure you have firm footage and that the wheels do not hit any obstacles (such as stones, branches, roots, etc.) that may cause the machine to slide sideways or make you lose control of it.

n) The machine must not be used on slopes above 10°, regardless of the mowing direction.

o) Stop the cutting means when crossing non-grassy surfaces.

p) Always keep hands and feet away from the cutting means, when starting and when using the machine.

q) Keep away from the discharge opening.

IMPORTANT *The machines covered in this manual are not designed for use as towing vehicles*

r) Release the cutting means, stop the engine and remove the ignition key, making sure that all moving parts have come to a complete stop:

- When transporting the machine;
- Whenever the machine is left unattended;
- Before removing the blockages or unclogging the discharge conveyor;
- Before checking, cleaning or working on the machine;
- After hitting a foreign object. Check the machine for damage and, if necessary, repair it before using it again;
- If the machine starts to vibrate abnormally: inspect for possible damage; check for and tighten any loose parts; have all checks, repair works and replacements carried out by an Authorised Service Centre.

⚠ **If something breaks or an accident occurs during work, turn off the motor immediately and move the machine away to prevent further damage; if an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris which could cause damage or injury to persons or animals if ignored.**

1.3. MAINTENANCE, STORAGE AND TRANSPORT

Ensure regular maintenance and correct storage to maintain machine safety and high performance levels.

- Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and never repaired. Only use original spare parts.
- Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving parts of the cutting means and fixed parts of the machine.
- To reduce fire risks, do not leave containers with debris inside a room.

⚠ **The noise and vibration levels shown in these instructions are the maximum levels for use of the machine. The use of an unbalanced cutting element, the excessive speed of movement, or lack of maintenance have a significant influence on noise emissions and vibrations. Consequently, it is necessary to take preventive steps to eliminate possible damage due to high levels of noise and stress from vibration; maintain the machine well, wear ear protection devices, and take breaks whilst working.**

1.4. BATTERY / BATTERY CHARGER

- Only use battery chargers recommended by the manufacturer to recharge batteries. An inadequate battery charger may cause electric shock, overheating or corrosive liquid to leak from the battery.
- Use only batteries specifically designed for your machine. The use of other batteries may cause injuries and fire risks.
- Keep unused batteries away from metal objects (office clips, coins, keys, nails, screws, etc.) which could cause a short circuit of the contacts. Short circuits between battery contacts can lead to explosion or fires.
- Never use the battery charger in environments in the presence of vapours, flammable substances or on easily flammable surfaces such as paper, fabric, etc. The battery charger heats up during recharging and may cause a fire.
- When transporting batteries, make sure the contacts never come into contact with each other and never use metal containers to transport them.
- Only connect the battery charger to a socket with the mains frequency as indicated on the name plate.
- The battery charging cable plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with the earthed (grounded) battery charge cable. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shocks.
- To prevent interruptions in the supply of electrical power during charging operations:
  - check that the overall capacity of the electrical system is suitable;
  - connect the machine to a power socket with sufficient amperage;
  - avoid simultaneous use of other electrical appliances with high energy draw.
- Keep the battery charge cable out of the reach of children.
- Do not charge the single battery inserted into the machine.
- The charger must not be exposed to water or humidity. Be careful not to place containers containing liquids near the charger.

1.5. ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of with regular waste, but must be separated and taken to collection centres, which will recycle the materials.
- Comply with local regulations for the disposal of waste materials.
- When the machine is withdrawn from service, do not dispose of it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.



Do not throw electrical equipment away with domestic waste.In observance of European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment waste and its implementation, in observance of UK Regulation "The waste electrical and electronic equipment regulations 2013 (as amended)" and in accordance with national regulations, old electrical equipment must be collected separately, for eco-compatible recycling. If electrical equipment is disposed of in a landfill or in the ground, the harmful substances can reach the water table and enter the food chain, damaging your health and well-being. For further information on the disposal of this product, contact your dealer or an authorised domestic waste collection service.



At the end of their working life, dispose of batteries paying due attention to the environment. Batteries contain material classified as hazardous for you and the environment. They must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.



Separate waste collection of the products and packaging used allows the materials to be recycled and reused. Reuse of recycled materials help to prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

2. PRODUCT DESCRIPTION

This machine is a ride-on lawn mower with seated operator.
The machine is equipped with electric motors that drive the cutting means and an electric drive motor.
The machine has rear-wheel drive.
The operator is able to operate the machine and use the main controls, always seated in the operator's position.
The safety devices installed on the machine will disengage the engine and cutting means in a couple of seconds (par. 5.2).

Intended use and misuse
This machine is designed and built for cutting grass in gardens and grassy areas.
Any other use may be dangerous and cause damage to persons and/or property.
Examples of improper use may include, but are not limited to:

- transporting other persons, children or animals on the machine;
- use the machine to push loads;
- Using the cutting means on surfaces other than grass;
- Using the machine for leaf or debris collection;
- using the machine to pass over unstable, slippery, icy, stony or uneven ground, puddles or swamps.

IMPORTANT *Improper use of the machine will void the warranty and relieves the Manufacturer of any liability, placing all responsibility for damage or injury, to him/herself or third parties, on the user.*

IMPORTANT *The machine must be used by one operator only.*

IMPORTANT *The machine has not been type-approved for circulation on public roads. It must be used (as indicated by the highway code) in private areas closed to traffic.*

2.1. COMPONENTS OF THE MACHINE (FIG. 1)

A. Cutting means assembly
B. Cutting means
C. Side discharge chute
D. Discharge chute
E. Grass catcher
F. Rear discharge guard (available upon request)
G. Driving seat
H. Blade motor
I. Drive motor
J. Battery
K. Front bumper
L. Steering wheel
M. Pushbutton panel

2.2. SAFETY SIGNS (FIG. 2)



ATTENTION
Read the instructions before use.



ATTENTION
Remove the key and read the instructions before carrying out any maintenance or repair work.



HAZARD OF EJECTED OBJECTS
Do not operate without mounting the rear discharge protection or the grass catcher (only for models with rear grass catcher).



HAZARD OF EJECTED OBJECTS
Do not operate without mounting the side discharge chute (for models with side discharge only);



HAZARD OF EJECTED OBJECTS
Keep all persons away and outside the work area during machine use.



RISK OF MACHINE ROLL-OVER
Do not use the machine on gradients in excess of 10°.



CRUSHING HAZARD
Make sure that children remain at a safe distance from the machine when it is running .



CUTTING HAZARD
Cutting means in operation. Do not insert hands or feet into the cutting means housing.

IMPORTANT *Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an Authorised Service Centre.*

3. ASSEMBLY

IMPORTANT *Unpacking and assembly operations should be performed on a flat and stable surface, with enough space for handling the machine and its packaging, using the proper tools.*

3.1. UNPACKING

1. Carefully open the packaging, paying attention not to lose components
2. Consult the documentation in the box, including these instructions.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the packaging taking the following precautions:
   - move the cutting means assembly to its maximum height (par. 4) to protect it against damage when the machine is lifted off the base pallet;
   - Move the front drive release lever to the released position (par. 4);
   - Lift the machine off the base pallet.

3.2. STEERING WHEEL ASSEMBLY

See figure 3.

3.3. SEAT ASSEMBLY

See figure 4.

3.4. MOUNTING THE REAR BUMPER

• Type "I" bumper
See figure 5.

• Type "II" bumper
See figure 5.

3.5. ASSEMBLY OF SIDE DISCHARGE CHUTE (if available)

See figure 6, 7, 8.

3.6. ASSEMBLY OF CUTTING MEANS ASSEMBLY SIDE STRENGTHENERS (if available)

See figure 9.

3.7. ASSEMBLY AND COMPLETION OF THE REAR PLATE (if available)

See figure 10.

3.8. ASSEMBLY OF GRASS CATCHER (if available)

See figure 16.

3.9. INSERTING AND REMOVING THE BATTERY

3.9.1. INSERTING THE BATTERY

1. Insert the battery into the housing (figure 30);
2. Connect the connector on the machine, pressing it all the way in (figure 31).

3.9.2. BATTERY REMOVAL

1. Rotate the connector ring counterclockwise (figure 32);
2. Remove the connector (figure 33);
3. Place the connector in its housing (figure 34);
4. Remove the battery from the housing (figure 35).

4. CONTROLS

• Key switch (Fig. 12.A)

1. Key removed. The power circuit is disabled and the machine turns off. No function can be activated.
2. Key fully inserted. the machine is ready to be turned ON.

IMPORTANT *Remove the key whenever the machine is left unattended or not in use.*

• Traction pedal (Fig. 12.F)



Forward drive gear

Parking



Reverse drive gear

IMPORTANT *The drive disengages when the operator leaves the seat.*

• Drive engagement / disengagement lever (Fig. 12.H)



Drive engaged :



Transmission disengaged:

IMPORTANT *The engagement/disengagement lever must never be in the intermediate position. This condition will cause overheating and damage the transmission.*

• Cutting height adjustment lever
This lever (fig. 12.G) is used to raise and lower the cutting means assembly, which may be positioned at different cutting heights.

• Emergency button
The emergency button (Fig. 12.B) allows the machine to be stopped immediately in the event of an emergency.
The button has two positions:



Enabled



Disabled

IMPORTANT *The machine cannot be started when the emergency button is enabled.*

• Auxiliary socket for USB accessories (Fig. 12.I)
This socket can charge USB devices.

• Warning buzzers
• Dual sound indication: missing grass catcher.
1. Continuous sound indication: grass catcher full.
2. Single sound indication: no reverse gear cutting permission. See icon fig. 13.C.
3. Repeated intermittent signal: the key is inserted but the machine has not been started within a few minutes of its insertion.

• Grass catcher tipping lever (if available)
This lever, removable from its seat, allows the grass catcher to be overturned for emptying, reducing the effort required by the operator (fig. 12.E).

• Pushbutton panel type "I"(Fig. 12.C)

	Machine start button With the key fully inserted (fig. 12.A), this button (fig. 13.A) turns the machine ON and enables all functions. **IMPORTANT** If all safety conditions are met, the "READY" (fig. 13.K) icon comes ON and the machine is ready to be used.
	Cutting means engage and disengage pushbutton (fig. 13.B)
	Reverse gear cutting enable button Pressing the button once (fig. 13.C) gives consent for reverse mowing.
	Beacon ON button (fig. 13.L)
	Attention icon (fig. 13.E)
	Battery LED (fig. 13.F)
	“Ready” icon The icon in fig. 13.K is illuminated when the machine is ON and ready to be used.
	"Bluetooth" icon (fig. 13.M)
	Controller and/or motor over-temperature icon (fig. 13.N)
	Transmission engagement / disengagement lever icon (fig. 13.O)
	Operator on-board icon (fig. 13.P)
	Emergency pushbutton icon (fig. 13.Q)

• Pushbutton panel type "II" (Fig. 12.D)
There are the following buttons and icons, in addition to the pushbutton panel of type "I".

	"CRUISE CONTROL" button
	To disengage the device and reset speed control using the drive pedal (fig. 12.F) simply: press the button fig. 13.G. or press the drive pedal (fig. 12.F).
	Cutting means operating speed selector button (fig. 13.H) ECO NORMAL BOOST
	ECO icon (fig. 13.J)
	BOOST icon (fig. 13.R)

• Bluetooth function
1. Download the App using the QR Code shown in fig. 11.
2. Follow the instructions.



The bluetooth connection is activated automatically when the machine is started and successful connection with the device is confirmed when the icon in fig. 13.M is illuminated.

5. USING THE MACHINE

5.1. PRELIMINARY OPERATIONS

• Battery check
Charge the battery fully before using the machine for the first time after purchase (chap. 6.1).

• Seat adjustment
See figure 14.

• Tyre pressure
1. Connect a compressed air gun with a pressure gauge to the wheel valve (fig. 15).
2. Adjust the pressure according to the values indicated on the tyre.

• Preparing the machine before starting work

NOTE *This machine can be used to mow lawns in a number of different ways; before starting, prepare the machine based on how the lawn is to be mowed.*

1. Prepare the machine for cutting and lateral grass discharge (for models with side discharge only).
2. Preparation for mowing and rear grass discharge (models with rear grass catcher only) (fig. 17).
3. Preparation for grass mowing and chopping (only with corresponding kit for "mulching").

• Positioning the anti-scalping wheels

1. For models with side discharge (fig. 24).
2. For models with rear collection (fig. 25).

5.2. SAFETY CHECKS

• General safety checks

Object	Result
Batteries.	No damage to casing and cover.
Pushbutton panel controls and commands	Good condition. No damage.
Rear unload guard , grass catcher.	Good condition. No damage. Properly installed.
Electrical cables	All insulation intact. No mechanical damage.
Operate the machine forwards/reverse and release the drive pedal.	The machine slows down and stops.
Safety devices	They operate as described in the next paragraph.

• Safety devices checks

Status	Operator seated. Drive pedal in neutral position (pedal released). Emergency button deactivated.
Action	Fully insert the key
Result	The machine is ready to be turned ON.

Status	Machine on or in operation.
Action	Stand up from the driver's seat.
Result	All services are deactivated. The icon in fig. 13.E icon flashes and the icon in fig. 13.P is illuminated. 

Status	Operator seated. Drive pedal in forward or reverse position.
Action	Attempt to start the machine.
Result	The icons in fig. 13.E and fig. 13.O remain ON, battery LEDs 1, 2, 4 and 5 flash. Pushbutton panel type “I” and “II” 

Status	Emergency button activated.
Action	Attempt to start the machine.
Result	The machine switches ON. The icon in fig. 13.E flashes and the icon in fig. 13.O is illuminated. Drive and cutting means do not work. 

Status	Cutting means engaged.
Action	Enable the reverse drive without pressing the reverse cutting enable button once.
Result	The cutting means disengage.

Status	Cutting means engaged.
Action	Lift the grass catcher or remove the rear discharge guard (for rear collection models only).
Result	The cutting means disengage.

Status	Machine ON and Operating.
Action	Release the drive pedal.
Result	The machine slows down and stops.

Status	Machine ON and Operating.
Action	Perform a test drive.
Result	There should be no abnormal vibration, no abnormal sound. Steering, controls and pedals must operate correctly.

If any of the results fail to match the indications provided in the tables, do not use the machine! Contact an Authorised Service Centre to have it checked and repaired if necessary.

5.3. USING ON SLOPES

Comply with the limits indicated in the “Technical Data” Tables as in “fig. 18” regardless of the mowing direction.

5.4. STARTING AND OPERATION

• Start-up

1. Check that the transmission is engaged (par. 4).
2. Sit in the operator’s position.
3. Fully insert the key (fig. 12.A).
4. Wait for the machine’s electrical check to be performed, during which the icons on the pushbutton panel will flash.
5. Press the power button (Fig. 13.A).
6. Wait until the “Ready” icon (fig. 13.K) is ON steady.

• Grass catcher emptying

IMPORTANT *The grass catcher can only be emptied with the cutting means disengaged; otherwise the engine stops.*

A continuous buzzer indicates when the grass catcher is full: Proceed as follows:

1. Disengage the cutting means (par.13.B) and the audible signal will stop;
2. Stop the machine.
3. Extract the lever (fig. 20.A - if available) or grasp the rear handle (fig. 20.A1) and overturn the grass catcher to empty it.
4. Move the machine about 1 m.
5. Close the grass catcher again so that it remains coupled to the pawl (fig. 20.B).

5.5. STOP

To stop the machine:

1. Release the drive pedal to stop the drive gear.
2. Turn the machine OFF by removing the key (fig. 12.A).

IMPORTANT *To save battery power, do not leave the key inserted when the machine is not in use.*

5.6. AFTER USE

- Allow the machine to cool before storing it in an enclosed space.
- Clean (par. 6.2).
- Position the machine near to a power socket and charge the batteries (par. 6.1) so that it is ready to be used when next required.

Whenever the machine is left unattended, the operator leaves the driving seat or parks the machine:

1. Stop the machine.
2. Bring the cutting means assembly to the lowest height position.
3. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
4. Remove the ignition key (fig. 12.A).

6. MAINTENANCE

The safety regulations to be followed are described in chapter 1. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or hazards:

Before commencing any inspections, cleaning or maintenance/adjustments on the machine:

- Disengage the cutting means.
- Stop the machine.
- Make sure that any moving component has stopped.
- Remove the ignition key.
- Use suitable clothing, protective gloves and goggles.

IMPORTANT *Never leave the key inserted or within reach of children or unauthorized people.*

6.1. BATTERY

IMPORTANT *Charging must take place exclusively via the battery charger (fig. 22.A). Other recharging systems can irreversibly damage the battery.*

6.1.1. CHARGING THE BATTERIES ON BOARD THE MACHINE

⚠ **The single battery cannot be recharged on board the machine.**

To recharge the on-board batteries:

1. Move the machine to a power outlet and remove the key (fig. 12.A);
2. Raise the seat;
3. Lift the charging port cap (fig. 21.A);
4. Connect the supplied battery charger to the charging port (fig. 22.A) using the appropriate bayonet connector (fig. 22.B);
5. Connect the battery charger to the mains socket by inserting the corresponding plug (fig. 23).

During recharging, the battery indicator LEDs (fig. 13.F) flash progressively. When each individual charge threshold is reached, the respective LED remains lit steadily, while the others continue to flash.

6.1.2. CHARGING THE BATTERIES OUTSIDE THE MACHINE

IMPORTANT *The battery can be recharged independently using the same charger used to recharge the machine:*

1. Remove the battery from the vehicle (fig. 35);
2. Place the battery in a dry, safe and stable location;
3. Remove the rubber protective cap from the connector;
4. Connect the charger to the mains socket by inserting the appropriate plug;
5. Connect the supplied battery charger to the battery charging socket, using the appropriate bayonet to secure the respective connector Refer to the battery's user manual.

IMPORTANT *While charging, all machine functions are disabled, even when the key is fully inserted.*

6.2. CLEANING

• General instructions

After each use, clean thoroughly following the instructions below:

- Do not use jets of water and avoid wetting the batteries and electrical components.
- Remove grass debris and mud accumulated inside the chassis.
- Always make sure the air intakes are free of debris.
- Do not use aggressive liquids to clean the chassis.
- To reduce the risk of fire, keep the engine free of grass, leaves residues or excessive grease.
- Lift the hood and clean with compressed air any dirt or grass residues that accumulate on top of the battery pack.

⚠ **Never use liquids for cleaning the transmission system, batteries and electronic components (fig. 28, fig. 29). To clean them, blow with a jet of compressed air.**

• Cleaning the cutting means assembly

IMPORTANT *Washing the inside of the cutting means assembly and the discharge chute must be performed with the grass catcher mounted and the mulching cap inserted (if present) or with the rear discharge guard mounted.*

1. Place the machine on a flat, solid surface.
2. Connect a water hose (fig. 26.A) to one of the two specific couplings and open the water supply.
3. Sit in the driving seat and start the machine.
4. Fully lower the cutting means and engage the cutting means.
5. Let the water flow for a few minutes and then stop the machine.
6. Turn off the water supply and disconnect the hose from the coupling.
7. Repeat the procedure on the other coupling.
8. Blow a jet of compressed air over the upper part of the assembly (fig. 27).

6.3. CUTTING MEANS MAINTENANCE

⚠ **Do not touch the cutting means until the ignition key has been removed and the cutting means is completely stationary. Be careful that the cutting means can move, even if the key has been removed (for battery-powered models).**

⚠ **All work on the cutting means (disassembly, sharpening, balancing, repairing, reassembly and/or replacing) are demanding jobs that require special skills as well as special tools; For safety reasons, these jobs are best carried out at a Authorised Service Centre.**

⚠ **Always replace damaged, bent or worn cutting means, together with their nuts and bolts, in**

order to ensure they remain balanced.

IMPORTANT *Always use original cutting means bearing the code indicated in the "Technical Data" table.*

7. TRANSPORT, STORAGE AND DISPOSAL

7.1. TRANSPORT

When handling the machine, always:

1. disengage the cutting means;
2. bring the cutting means assembly to the highest position;
3. switch off the machine and remove the ignition key
4. disengage the drive (par.4).

When transporting the machine on a vehicle or trailer, always:

- use an access ramp of suitable strength, width and length;
- load the machine with the electric motor switched off, with the key removed from the ignition, without a driver and pushed by an adequate number of people;
- lower the cutting means assembly;
- position it so that it does not cause a hazard to anyone;
- engage the drive (par.4);
- lock it firmly on the means of transport using ropes or chains to prevent it from tipping over and possible damage.

7.2. STORAGE

When the machine needs to be stored, remove the ignition key.

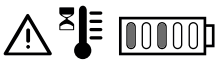
Store the machine:

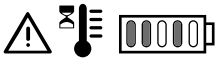
- with the cutting means assembly lowered
- in a dry place;
- protected against poor weather conditions, at a recommended temperature of between 0 and +40 °C;
- covered with a sheet if possible;
- in a place out of children's reach;
- making sure that keys or tools used for maintenance are removed.

NOTE *Ensure that the battery is fully charged at least once a month and always before use.*

NOTE *Store the machine so as to avoid any risk in the event of accidental contact with people, children or animals.*

8. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	Cause	Solution
The machine will not switch on.	Low battery.	Charge the battery (par. 6.1).
Irregular cutting	Cutting means sharpening is reduced.	Contact an Authorised Service Centre.
	High forward speed in relation to the height of the grass to be cut. Cutting means assembly full of grass.	Reduce forward speed and/or Increase the cutting height: Wait for the grass to dry. Clean the cutting means assembly.
Unusual vibrations during use.	Cutting means incorrectly balanced. Cutting means loose. Loose parts. Possible damage	Contact an Authorised Service Centre authorized for verification, replacements or repairs.
The icon in fig. 13.E remains ON and battery LEDs 2 and 5 flash. ***Pushbutton panel type "I" and "II"*** 	Battery current overload caused by:	
	Work conditions too demanding.	Reduce forward speed.
		Increase the cutting height.
	Slope too steep .	Reduce the forward speed and check the slope of the ground where you are working.
The icon in fig. 13.N flashes. All the other indications in the push-button panel (icons/LEDs) remain functional and visible. 	Pre-alarm for battery, drive motor and/or cutting means motor over-temperature because of:	
	Work conditions too demanding.	Reduce forward speed.
		Increase the cutting height.
The icons in fig. 13.E and fig. 13.O remain ON, battery LEDs , 2, and 4 flash. ***Pushbutton panel type "I" and "II"*** 	Battery over/under temperature caused by:	Turn off the machine, wait for at least 5 minutes and then restart it.
	Work conditions too demanding.	Reduce forward speed.
		Increase the cutting height.
	Unsuitable environmental conditions.	Work in an environment with a temperature appropriate for the machine's operating conditions.
The icon in fig. 13.E remains ON and battery LEDs 1, 4 and 5 flash. ***Pushbutton panel type "I" and "II"*** 	Current overload to cutting means caused by:	
	Work conditions too demanding.	Reduce forward speed.
		Increase the cutting height.
	Obstructions that prevent rotation of the cutting means.	Remove the obstructions.
	The cutting means assembly is full of grass	Clean the cutting means assembly.
The icons in fig. 13.E and fig. 13.O remain ON, battery LEDs 1 and 3 flash. ***Pushbutton panel type "I" and "II"*** 	Cutting means motor over-temperature caused by:	Turn off the machine, wait for at least 5 minutes and then restart it.
	Work conditions too demanding.	Reduce forward speed.
		Increase the cutting height.

PROBLEM	Cause	Solution
The icon in fig. 13.E remains ON and battery LEDs 1, 3 and 5 flash. ***Pushbutton panel type "I" and "II"*** 	Cutting means motor stall caused by:	
	Work conditions too demanding.	Reduce forward speed.
		Increase the cutting height.
	Obstructions that prevent rotation of the cutting means.	Remove the obstructions.
	The cutting means assembly is full of grass	Clean the cutting means assembly.
The icons in fig. 13.E and fig. 13.O remain ON, battery LEDs 1, 2 and 4 flash. ***Pushbutton panel type "I" and "II"*** 	Drive motor over-temperature caused by:	Switch off the machine and wait for at least 5 minutes before repeating the starting procedure.
	Drive motor under stress.	Reduce forward speed.
	Slope too steep .	Reduce speed and check the slope of the ground where you are working.
	Excessive mud on the wheels.	Make sure that the wheels are not blocked and clean as needed.
The icons in fig. 13.E and fig. 13.O remain ON, battery LEDs 1, 2, 4 and 5 flash. ***Pushbutton panel type "I" and "II"*** 	The machine starts with the drive pedal not released (not in neutral position).	Switch off the machine and repeat the starting procedure only after having checked that the drive pedal is in the neutral position (pedal released).
The icons in fig. 13.E and fig. 13.O remain ON, battery LEDs 1, 2, 3 and 5 flash. ***Pushbutton panel type "I" and "II"*** 	Drive engagement/disengagement lever in drive disengaged position.	Check the position of the drive engagement/disengagement lever and, if necessary, return it to the drive engaged position.
		If the problem persists, contact a Service Centre.
The battery LEDs in fig. 13.F turn ON and OFF in sequence, from left to right, and vice versa.	Communication error between on-board electronic modules.	Switch off the machine and repeat the starting procedure
		If the problem persists, contact a Service Centre.

NOTE *For further problems not listed in the table, contact an authorised service centre immediately.*

ESPAÑOL - Traducción del manual original

Antes de utilizar la máquina, lea el manual completo.
El manual de instrucciones completo está disponible:
▷ en la página web stiga.com
▷ escaneando el código QR



ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA, LEER ATENTAMENTE EL PRESENTE MANUAL.
Conservar para cualquier futura consulta.

NOTA *El presente documento tiene como objetivo proporcionar una guía sencilla, en formato impreso, para el uso y mantenimiento de la máquina en condiciones de seguridad.*
Para obtener información más detallada, descargue los manuales de instrucciones completos en formato digital.

1. NORMAS DE SEGURIDAD

1.1. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

⚠ **Leer todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con la máquina.** *El incumplimiento de las instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones.*

Conservar todas las advertencias y las instrucciones para consultar en un futuro.

El término "máquina" o "herramienta eléctrica" citado en las advertencias se refiere a su equipo con alimentación de la red eléctrica (con cable) o con alimentación por batería (sin cable).

1) Seguridad de la zona de trabajo

a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** *Zonas desordenadas o mal iluminadas facilitan los accidentes.*
b) **No use la máquina en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las máquinas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.*
c) **Mantener alejados a los niños y demás personas cuando se use la máquina eléctrica.** *Las distracciones pueden causar la pérdida de control.*

2) Seguridad eléctrica

a) **El enchufe del cable del cargador debe ser compatible con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores con el cable del cargador de batería dotado de puesta a tierra.** *Los enchufes no modificados y apropiados a la toma reducen el riesgo de descarga eléctrica.*
b) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies de masa o a tierra, como tubos, radiadores, cocinas, frigoríficos.** *El riesgo de descarga eléctrica aumenta si el cuerpo se encuentra a masa o a tierra.*
c) **No exponer la máquina a la lluvia o la humedad.** *El agua que penetra en una máquina aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*
d) **No use el cable indebidamente. No use el cable para transportar la máquina, tirarla o para desconectarla de la toma. Tenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o partes en movimiento.** *Un cable dañado o enganchado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*
e) **Cuando utilice la máquina eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores.** *El uso de un cable alargador adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
f) **Si no se puede evitar el uso de una máquina en un entorno húmedo, utilice una toma de corriente protegida por un interruptor diferencial (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) Seguridad personal

a) **Manténgase alerta, compruebe lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando utilice una máquina eléctrica. No utilice la máquina cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Una distracción durante el uso de una máquina eléctrica puede causar graves lesiones personales.*
b) **Utilizar el equipo de protección personal (EPI). Use siempre gafas de protección.** *El uso de dispositivos de protección como mascarillas contra el polvo, calzado antideslizante, cascos protectores o audífonos reducen las lesiones personales.*
c) **Evite los arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en .la posición "OFF" antes de enchufar, coger o transportar la máquina eléctrica.** *Transportar la máquina eléctrica con el dedo en el interruptor o enchufarla con el interruptor en la posición "ON" facilita los accidentes.*
d) **Retire las llaves o herramientas de regulación antes de encender la máquina eléctrica.** *Una llave o herramienta que permanece en contacto con una pieza giratoria de la máquina* puede provocar lesiones personales.
e) **No se incline. Mantenga siempre un apoyo y equilibrio adecuados.** *Esto permite un mejor control mejor de la máquina eléctrica en situaciones inesperadas.*
f) **Lleve indumentaria adecuada. No lleve vestidos anchos o accesorios. Mantenga el pelo y vestidos alejados de las partes en movimiento.** *La ropa ancha, los accesorios o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes en movimiento.*

g) **Si hay dispositivos que se conectan a las instalaciones de aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que se conectan y se utilizan adecuadamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

h) **No permita que la familiaridad adquirida por el uso de la máquina le permita ser complaciente e ignorar los principios de seguridad de la máquina eléctrica.** *Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4) Uso y protección de la máquina eléctrica

a) **No sobrecargue la máquina. Utilice la máquina adecuada para cada aplicación específica.** *Una máquina adecuada efectuará el trabajo mejor y de la manera más segura a la velocidad para la cual se ha proyectado.*

b) **No utilice la máquina eléctrica si el interruptor no puede ponerla en marcha o detenerla.** *Una máquina eléctrica que no puede ser accionada con el*interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) **Desenchufe la máquina de la fuente de alimentación y/o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, sustituir accesorios o guardar la máquina.** *Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha la máquina por error.*

d) **Guarde la máquina eléctrica inutilizada fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la máquina y estas instrucciones utilicen la máquina.** *Las máquinas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios no preparados.*

e) **Cuidar el mantenimiento de la máquina eléctrica y los accesorios. Compruebe que las partes móviles estén alineadas y libres en el movimiento, que no haya roturas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. En caso de daños, la máquina eléctrica debe ser reparada antes de usarla.** *Muchos accidentes son causados por falta de mantenimiento.*

f) **Mantenga afilados y limpios los dispositivos de corte.** *Un mantenimiento adecuado de los dispositivos de corte, con las cuchillas bien afiladas, evita el enganche de los mismos y facilita su control.*

g) **Utilizar la máquina eléctrica y sus accesorios como se indica en las instrucciones suministradas, prestando atención a las condiciones de trabajo y al tipo de actividad que se va a efectuar.** *El uso de una máquina eléctrica para actividades diferentes a las previstas podría generar situaciones peligrosas.*

h) **Mantenga las empuñaduras y todas las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.*

5) Uso y precauciones de uso de las herramientas con batería

a) **Para cargar la batería utilizar, solo cargadores recomendados por el fabricante.** *Un cargador de baterías adecuado a un tipo de paquete de baterías puede generar riesgo de incendio, electrocución, sobrecalentamiento o pérdida de líquido corrosivo de la batería, si se lo utiliza con otro paquete de baterías.*

b) **Utilizar solo las baterías específicas previstas para su herramienta.** *El uso de cualquier otro grupo de baterías puede crear riesgo de lesiones e incendios.*

c) **Cuando no se utiliza el grupo de baterías, se lo debe mantener alejado de otros objetos de metal como grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían ocasionar un cortocircuito de los contactos.** *El cortocircuito de los contactos de la batería puede comportar combustiones o incendios.*

d) **Si está en malas condiciones, la batería puede provocar la pérdida de líquido. Evitar el contacto con el líquido. En caso de contacto accidental, enjuagar con agua. En caso de contacto del líquido con los ojos, consultar con un médico.** *El líquido que haya salido de la batería puede provocar irritaciones cutáneas o quemaduras.*

e) **No utilizar una batería o una herramienta dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas podrían presentar un comportamiento imprevisible, con el consiguiente riesgo de incendios, explosiones o lesiones.*

f) **No exponer el paquete batería o la herramienta al fuego o temperatura excesiva.** *La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.*

g) **Seguir todas las instrucciones de carga y no cargar el paquete de batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** *Una carga inadecuada o a temperatura fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6) Asistencia

a) **La máquina debe ser reparada por personal cualificado, empleando solo recambios originales.** *Esto permite que se mantenga la seguridad de la máquina.*

b) **No realizar operaciones de reparación en la batería.** *Las actividades de reparación deben ser realizadas por el fabricante o en un centro de asistencia especializado.*

1.2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA MÁQUINAS CON OPERADOR SENTADO

1.2.1. FORMACIÓN

a) Recuerde que el usuario es el responsable por los accidentes y daños no previstos que pudieran ocasionarse a personas o a sus posesiones. El usuario es responsable de la evaluación de los riesgos potenciales del terreno sobre el cual se debe trabajar, así como de tomar todas las precauciones necesarias para garantizar su seguridad y la de terceros, especialmente en pendientes, terrenos accidentados, resbaladizos o inestables.

b) En caso de vender o prestar la máquina a otras personas, asegúrese de que el usuario haya leído las instrucciones de uso del presente manual.

c) Este manual es parte integrante de la máquina, por lo que debe seguirse siempre en caso de cese temporal o definitivo de la máquina.

1.2.2. OPERACIONES PRELIMINARES

a) Inspeccionar a fondo toda la zona de trabajo y eliminar todo lo que podría lanzar la máquina o dañar el dispositivo de corte/órganos giratorios (piedras, ramas. alambres, huesos, etc.).
b) Trabajar solo con luz diurna o con una buena luz artificial y en condiciones de buena visibilidad.

1.2.3. DURANTE EL USO

a) Prestar especial atención a las irregularidades del terreno (cambios de rasante, cunetas), a las pendientes, a los peligros con frecuencia escondidos y a la presencia de posibles obstáculos que puedan limitar la visibilidad.
b) Prestar mucha atención cerca de barrancos, acequias o diques. La máquina puede volcar si una rueda sobrepasa un borde o si el borde cede.

Las principales causas de pérdida de control son:

- Falta de adherencia de las ruedas
- Velocidad excesiva.
- Bruscos cambios de dirección.
- Frenado inadecuado.
- Máquina inadecuada para el uso.
- Ignorancia de los efectos que pueden derivar de las condiciones del terreno.
- Uso de la máquina como vehículo de arrastre.

c) Cuando se utiliza la máquina cerca de la carretera, prestar atención al tráfico.
d) Cuando se trabaja al volante, no se distraiga y mantenga el nivel de concentración necesario.
e) Prestar atención cuando se realiza la operación de marcha atrás. Mirar hacia atrás para asegurarse de que no haya obstáculos antes y durante las maniobras en marcha atrás.
f) Prestar atención cuando se utilicen accesorios que puedan alterar la estabilidad de la máquina, en particular en las pendientes.
g) Mantenga siempre las manos y pies lejos del dispositivo de corte, tanto durante el arranque como durante el uso de la máquina.
h) No utilice nunca la máquina con protecciones dañadas, ausentes o no posicionadas correctamente (bolsa de recogida, protección de descarga lateral, protección de descarga posterior).
i) No utilice la máquina si los accesorio/herramientas no están instalados en los puntos previstos.
j) No desconectar, desactivar, quitar ni manipular los sistemas de seguridad/microinterruptores presentes.
k) No someter la máquina a esfuerzos excesivos y no usar una máquina inadecuada para efectuar trabajos pesados; el uso de una máquina adecuada reduce los riesgos y mejora la calidad del trabajo.
l) La máquina no está homologada para circular por calles públicas. Su empleo (según lo establecido en el Código de Circulación) está permitido exclusivamente en áreas privadas cerradas al tránsito.
m) Corte siempre en sentido transversal con respecto a la pendiente y nunca en subida o bajada, prestando mucha atención a los cambios de dirección, asegurándose de tener una buena estabilidad y de que las ruedas no choquen con obstáculos (como piedras, ramas, raíces, etc.) que podrían hacer que la máquina se deslice lateralmente fuera de la dirección de corte.
n) La máquina no debe utilizarse en pendientes superiores a 10°, independientemente de la dirección de corte.
o) Detenga el dispositivo de corte cuando atraviese superficies que no sean de césped.
p) Mantenga siempre las manos y los pies alejados del dispositivo de corte, tanto al arrancar como durante el uso de la máquina.
q) Mantener una distancia de seguridad con respecto a la abertura de descarga.

IMPORTANTE *Las máquinas a las que se refiere este manual no están diseñadas para ser utilizadas como vehículos de remolque.*

r) Suelte el dispositivo de corte, apague el motor y retire la llave de encendido, asegurándose de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo:

- Durante el transporte de la máquina;
- Cada vez que el coche se deja sin vigilancia;
- Antes de eliminar las obstrucciones o desatascar la cinta de descarga;
- Antes de controlar, limpiar o trabajar con la máquina;
- Después de chocar con un cuerpo extraño. Compruebe que la máquina no esté dañada y, si es necesario, repárela antes de utilizarla.
- Si la máquina comienza a vibrar de forma anómala: compruebe si hay daños, revise y apriete las piezas sueltas, haga que un centro de asistencia autorizado realice todas las comprobaciones, reparaciones y sustituciones necesarias.

En caso de avería o accidente durante el trabajo, apague inmediatamente el motor y aleje la máquina para evitar daños mayores; en caso de accidentes con lesiones o daños a terceros, aplique inmediatamente las medidas de primeros auxilios más adecuadas a la situación y póngase en contacto con las autoridades sanitarias para recibir la atención necesaria. Retire con cuidado cualquier residuo que, si se ignora, podría causar daños o lesiones a personas o animales.

1.3. MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Efectuar un regular mantenimiento y un correcto almacenamiento preserva la seguridad de la máquina y el nivel de sus prestaciones.

- No utilizar la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas averiadas o deterioradas deben ser sustituidas y jamás reparadas. Utilizar solo recambios originales.
- Durante las operaciones de regulación de la máquina, prestar mucha atención para evitar que queden atrapados los dedos entre el dispositivo de corte y las partes fijas de la máquina.
- Para reducir el riesgo de incendio, no dejar contenedores con materiales de desecho dentro de una habitación.

El nivel de ruido y de vibraciones indicado en estas instrucciones, son valores máximos de uso de la máquina El uso de un elemento de corte desajustado, la excesiva velocidad de movimiento y la ausencia de mantenimiento influyen de manera significativa en las emisiones sonoras y en las vibraciones. Como consecuencia es necesario adoptar medidas preventivas apropiadas para eliminar posibles daños debidos a un ruido elevado y a los esfuerzos por vibraciones; llevar a cabo el mantenimiento de la máquina, usar auriculares anti-ruido, realizar pausas durante el trabajo.

1.4. BATERÍA / CARGADOR DE BATERÍA

- Para cargar la batería utilizar, solo cargadores recomendados por el fabricante. Un cargador inadecuado puede provocar descargas eléctricas, sobrecalentamientos o fugas de líquido corrosivo de la batería.
- Utilizar solo las baterías específicas previstas para su máquina. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- Mantenga las baterías sin usar alejadas de objetos metálicos (clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc.) que puedan provocar un cortocircuito en los contactos. El cortocircuito de los contactos de la batería puede comportar combustiones o incendios.
- No use el cargador de la batería en ambientes con sustancias inflamables o sobre superficies fácilmente inflamables como papel, tela, etc. Durante la recarga, el cargador de batería se calienta y podría provocar un incendio.
- Durante el transporte de los acumuladores, preste atención que los contactos no se conecten entre ellos y no use contenedores metálicos para el transporte.
- Conecte el cargador sólo a enchufes con la tensión y la frecuencia de red indicadas en la placa.
- El enchufe del cable del cargador debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice adaptadores con el cargador de batería dotado de puesta a tierra. Los enchufes no modificados y apropiados a la toma reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Para evitar interrupciones en el suministro de corriente eléctrica durante la recarga:
  - verificar que la capacidad total del sistema eléctrico es adecuada;
  - la máquina a una toma de corriente con suficiente amperaje;
  - el uso simultáneo de otros equipos eléctricos de alta absorción.
- No deje al alcance de los niños el cable del cargador de batería.
- No cargue la batería individual insertada en la máquina.
- El cargador no debe exponerse al agua ni a la humedad. Tenga cuidado de no colocar recipientes que contengan líquidos cerca del cargador.

1.5. RESPETO DEL MEDIO AMBIENTE

- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de embalajes, partes deterioradas o cualquier elemento con fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse en los centros de recogida específicos que realizarán el reciclaje de los materiales.
- Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales de desecho.
- En el momento de deshacerse de la máquina, no la abandone en lugares donde pueda perjudicar el medio ambiente; contacte con un centro de recogida, según las normas locales vigentes.



No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su aplicación conforme a las normas nacionales, los equipos eléctricos fuera de servicio deberán recogerse separadamente para volverse a emplear de manera eco-compatible. Si los equipos eléctricos se eliminan en un vertedero de residuos o en el terreno, las sustancias nocivas pueden alcanzar la capa acuífera y entrar en la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar de las personas. Para obtener más información sobre la eliminación de este producto, contactar con el ente competente para la eliminación de los residuos domésticos o con su Distribuidor.



Al término de su vida útil, deshacerse de las baterías de forma que se respete siempre el medio ambiente. La batería contiene materiales peligrosos tanto para las personas como para el medio ambiente. Una vez retirada, la batería debe depositarse de forma separada en una estructura apta para baterías de iones de litio.



La separación selectiva de los productos y embalajes utilizados permite el reciclaje de los materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y a disminuir la demanda de materias primas.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Esta máquina es una cortadora de pasto con conductor sentado.
La máquina está equipada con motores eléctricos que accionan el dispositivo de corte y con un motor eléctrico que controla la tracción.
La máquina está dotada de tracción posterior.
El operador es capaz de conducir la máquina y de accionar los mandos principales manteniéndose siempre sentado en el puesto de conducción.
Los dispositivos de seguridad montados en la máquina prevén la parada del motor y del dispositivo de corte en unos pocos segundos (párr. 5.2).

Uso previsto y uso indebido
Esta máquina ha sido proyectada y fabricada para el corte de la hierba en jardines y zonas con hierba.
Cualquier otro tipo de uso puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas.
Se considera uso inapropiado (entre otras cosas):

- transportar en la máquina otras personas, niños o animales;
- usar la máquina para empujar cargas;
- accionar el dispositivo de corte en los tramos sin hierba;
- usar la máquina para recoger hojas o residuos;
- utilizar la máquina para circular por terrenos inestables, resbaladizos, helados, pedregosos o irregulares, charcos o pantanos.

IMPORTANTE *El uso impropio de la máquina comporta la invalidación de la garantía y que el Fabricante decline toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.*

IMPORTANTE *La máquina debe ser utilizada por un solo operador.*

IMPORTANTE *La máquina no está homologada para circular por calles públicas. Su empleo (según lo establecido en el Código de Circulación) está permitido exclusivamente en áreas privadas cerradas al tránsito.*

2.1. COMPONENTES DE LA MÁQUINA (FIG. 1)

A. Grupo dispositivos de corte
B. Dispositivos de corte
C. Deflector de descarga lateral
D. Canal de expulsión
E. Bolsa de recolección
F. Protección de descarga posterior (disponible por encargo)
G. Asiento de guía
H. Motor cuchillas
I. Motor transmisión
J. Batería
K. Parachoques anterior
L. Volante
M. Botonera

2.2. SEÑALES DE SEGURIDAD (FIG. 2)



ATENCIÓN
Leer las instrucciones antes de utilizar la máquina.



ATENCIÓN
Quitar la llave y leer las instrucciones antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o reparación.



PELIGRO DE EXPULSIÓN DE OBJETOS
No trabaje sin haber montado la protección de descarga trasera o la bolsa colectora (solo para modelos con recogida trasera).



PELIGRO DE EXPULSIÓN DE OBJETOS
No trabaje sin haber montado el deflector de descarga lateral (solo para modelos con descarga lateral).



PELIGRO DE EXPULSIÓN DE OBJETOS
Mantener a las personas alejadas de la zona de trabajo durante el uso.



PELIGRO DE VUELCO DE LA MÁQUINA
No utilice esta máquina en pendientes superiores a 10°.



PELIGRO DE APLASTAMIENTO
Asegurarse que los niños permanezcan lejos de la máquina cuando el motor esté en marcha.



PELIGRO DE CORTE
Dispositivo de corte en movimiento. No introducir las manos o los pies en el interior del alojamiento de los dispositivos de corte.

IMPORTANTE *Las etiquetas adhesivas estropeadas o ilegibles deben sustituirse. Pedir nuevas etiquetas al centro de asistencia autorizado.*

3. MONTAJE

IMPORTANTE *El desembalaje y el montaje deben ser efectuados sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para el desplazamiento de la máquina y de los embalajes.*

3.1. DESEMBALAJE

1. Abrir el embalaje con cuidado, prestando atención a no perder ningún componente.
2. Consultar la documentación incluida en la caja, incluidas estas instrucciones.
3. Extraer de la caja todos los componentes no montados.
4. Extraer del embalaje la máquina siguiendo las siguientes precauciones:
   - llevar a la máxima altura el grupo dispositivo de corte (párr. 4) para evitar dañarlo en el momento de la bajada de la máquina desde el palé de base;
   - llevar la palanca de desbloqueo de la transmisión la posición desbloqueada (par. 4);
   - bajar la máquina del palé de base.

3.2. MONTAJE DEL VOLANTE

Consulte la fig. 3.

3.3. MONTAJE DEL ASIENTO

Consulte la fig. 4.

3.4. MONTAJE DEL PARACHOQUES ANTERIOR

• Parachoques tipo "I"
Consulte la fig. 5.

• Parachoques tipo "II"
Consulte la fig. 5.

3.5. MONTAJE DEL DEFLECTOR DE DESCARGA LATERAL (si estuviera previsto)

Consulte la fig. 6, 7, 8.

3.6. MONTAJE DE LOS REFUERZOS LATERALES DEL GRUPO DISPOSITIVOS DE CORTE (si estuviera previsto)

Consulte la fig. 9.

3.7. MONTAJE Y FINALIZACIÓN DE LA PLACA TRASERA (si estuviera previsto)

Consulte la fig. 10.

3.8. MONTAJE DE LA BOLSA DE RECOLECCIÓN (si estuviera previsto)

Consulte la fig. 16.

3.9. INSERCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

3.9.1. INSERCIÓN DE LA BATERÍA

1. Inserte la batería en su compartimento (consulte fig. 30);
2. Conecte el conector a la máquina, presionando a fondo (fig. 31).

3.9.2. ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

1. Gire la tuerca del conector en sentido antihorario (fig. 32);
2. Extraer el conector (fig. 33);
3. Coloque el conector en su alojamiento correspondiente (fig. 34);
4. Inserte la batería en su compartimento (fig. 35).

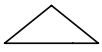
4. MANDOS DE CONTROL

- **Conmutador la llave (fig. 12.A).**

1. Llave desactivada. El circuito de alimentación está desactivado y la máquina se apaga. Ninguna función se puede activar.
2. Llave introducida a fondo. La máquina está lista para el encendido.

IMPORTANTE *Quite la llave de seguridad cada vez que deje la máquina sin utilizar o sin vigilancia.*

- **Pedal de tracción (fig. 12.F).**


Marcha adelante

Estacionamiento


Marcha atrás

IMPORTANTE *La tracción se desactiva cuando el operador deja el asiento.*

- **Palanca de activación/desactivación de la transmisión (fig.12.H)**


Transmisión activada:

Transmisión desactivada:

IMPORTANTE *La palanca de acoplamiento/desacoplamiento nunca debe estar en la posición media. Esto sobrecalienta y daña la transmisión.*

- **Palanca de ajuste de la altura de corte**

Mediante esta palanca (fig. 12.G) se efectúa la elevación y el descenso del grupo dispositivos de corte que puede ser posicionado en diferentes alturas de corte.

- **Pulsador de emergencia**

El botón de emergencia (fig. 12.B) permite parar los motores eléctricos inmediatamente en caso de emergencia.
El pulsador tiene dos posiciones:


Activo


Desactivado

IMPORTANTE *Con el botón de emergencia activado, la máquina no se puede poner en marcha.*

- **Toma auxiliar para accesorios USB (fig.12.I)**

Con esta toma se pueden cargar los dispositivos USB.

- **Dispositivos de señal acústica**
- **Doble señal sonora: falta de la bolsa de recolección.**

1. Señal acústica continua: saco de recolección lleno:
2. Señal acústica única: falta de consentimiento para el giro en marcha atrás. Ver icono fig. 13.C.
3. Señal intermitente repetida: la llave está insertada, pero el motor no se ha arrancado en los minutos siguientes a su inserción.

- **Palanca de vuelco de la bolsa de recolección (si estuviera previsto)**

Esta palanca, extraíble de su alojamiento, permite volcar la bolsa de recolección para vaciarla, ahorrando esfuerzo al operador (fig. 12.E).

- **Botonera tipo "I"(fig. 12.C)**

	Botón de puesta en marcha de la máquina Con la llave insertada a fondo (fig. 12.A), este botón (fig. 13.A) enciende la máquina y activa todas las funciones. **IMPORTANTE** Si se cumplen todas las condiciones de seguridad, se ilumina el icono «READY» (fig. 13.K) y la máquina está lista para su uso.
	Pulsador de activación y desactivación de los dispositivos de corte (fig.13.B)
	Pulsador de habilitación al corte en marcha atrás Manteniendo presionado el pulsador (fig. 13.C) se da el consentimiento al corte en marcha atrás.
	Botón de encendido faros (fig. 13.L)
	Icono Atención (fig. 13.E)
	Led batería (fig. 13.F).
	Icono "Ready" El icono fig. 13.K se ilumina cuando la máquina está encendida y lista para su uso.
	Icono "Bluetooth" (fig. 13.M)
	Icono sobre temperatura controllers y/o motor (fig.13.N)



Icono palanca de activación / desactivación de la transmisión (fig.13.O)



Icono presencia operador a bordo (fig.13.P)



Icono botón de emergencia (fig. 13.Q)

• Botonera tipo "II"(fig. 12.D)
Además del panel de botones tipo "I" hay los siguientes botones e iconos:

Pulsador "CRUISE CONTROL"



Para desactivar el dispositivo y restablecer el mando de la velocidad de avance por medio del pedal de tracción (fig. 12.F) es suficiente: Presionar el pulsador fig. 13.G. o presionar el pedal de tracción (fig. 12.F).



Botón selector de velocidad del dispositivo de corte (fig. 13.H)
ECO
NORMAL
BOOST



Icono ECO (fig. 13 J)



Icono BOOST (fig. 13.R)

• Función Bluetooth
1. Descargue la aplicación mediante el código QR que aparece en la fig. 11.
2. Siga las instrucciones.



La conexión bluetooth se activa automáticamente al poner en marcha la máquina y la conexión con el dispositivo se confirma con el icono de la fig. 13.M.

5. USO DE LA MÁQUINA

5.1. OPERACIONES PRELIMINARES

• Control de las baterías
Antes de utilizar la máquina por primera vez, cargar completamente la batería (párr. 6.1).

• Ajuste del asiento
Consulte la fig. 14.

• Presión de los neumáticos
1. Conecte una pistola de aire comprimido provista de manómetro a la válvula de la rueda (fig. 15).
2. Ajuste la presión al valor indicado en el neumático.

• Predisposición de la máquina al trabajo

NOTA *Esta máquina le permite cortar el césped de diferentes maneras; antes de iniciar el trabajo es oportuno preparar la máquina según el cortado que se desea llevar a cabo.*

1. Predisposición para el corte y la descarga lateral en el suelo de la hierba (solo para modelos con descarga lateral).
2. Predisposición para el corte y la descarga posterior en el suelo de la hierba (solo para modelos con recogida posterior) (fig.17).
3. Predisposición para el corte y el desmenuzamiento de la hierba (solo con kit especial para "mulching").

• Posicionamiento de las ruedecillas limitadoras
1. Para modelos con descarga lateral (fig. 24).
2. Para los modelos con recogida posterior (fig. 25).

5.2. CONTROLES DE SEGURIDAD

• Controles de seguridad general

Objeto	Resultado
Baterías	Ningún daño al recubrimiento y a la tapa.
Mandos de control de la botonera.	Íntegros. Ningún daño.
Sistema de seguridad de descarga posterior, bolsa de recolección.	Íntegros. Ningún daño. Montados correctamente.
Cables eléctricos.	Todo el aislamiento intacto. Ningún daño mecánico.
Conduzca la máquina marcha adelante y marcha atrás y suelte el pedal de tracción.	La máquina disminuye velocidad y se para.
Dispositivos de seguridad	Actúan según se indica en el párrafo siguiente.

• Control de los dispositivos de seguridad

Estado	Operador sentado. Pedal de tracción en posición punto muerto (pedal liberado). Pulsador de emergencia desactivado.
Acción	Introducir la llave a fondo.
Resultado	La máquina está lista para el encendido.

Estado	Máquina encendida o en movimiento.
Acción	Levantarse del asiento de guía.
Resultado	Todos los servicios se desactivan. El icono fig. 13.E parpadea y se enciende el icono fig. 13.P 

Estado	Operador sentado. Pedal de tracción en posición de marcha adelante o atrás.
Acción	Probar a encender la máquina.
Resultado	Los iconos fig. 13.E y fig.13.O permanecen encendidos y los leds de batería 1, 2, 4 y 5 parpadean. Botonera tipo "I" y "II" 

Estado	Pulsador de emergencia activado.

Acción	Probar a encender la máquina.
Resultado	La máquina se enciende. El icono fig. 13.E parpadea y se enciende el icono fig. 13.Q. La tracción y los dispositivos de corte no funcionan. 

Estado	Dispositivos de corte acoplados
Acción	La marcha atrás se activa sin necesidad de mantener pulsado el botón de habilitación de la marcha atrás.
Resultado	Los dispositivos de corte no se acoplan.

Estado	Dispositivos de corte acoplados
Acción	Levante la bolsa de recolección o quite las protección de descarga posterior (solo para modelos con recogida posterior).
Resultado	Los dispositivos de corte no se acoplan.

Estado	Máquina encendida o en movimiento.
Acción	Suelte el pedal de tracción.
Resultado	La máquina disminuye velocidad y se para.

Estado	Máquina encendida o en movimiento.
Acción	Efectúe una guía de prueba.
Resultado	No debe haber ninguna vibración anómala ni ningún sonido anómalo. La dirección, los mandos y los pedales deben funcionar correctamente.

Si se obtiene un resultado diferente a los indicados en las tablas, ¡no utilice la máquina!! Entregar la máquina a un centro de asistencia para los controles del caso y para la reparación.

5.3. USO DE LA MÁQUINA EN PENDIENTES

Respetar los límites indicados en la Tabla "Datos Técnicos" y en la "fig. 18", independientemente del sentido de la marcha.

5.4. PUESTA EN MARCHA Y TRABAJO

• Arranque

1. Comprobar que la transmisión se haya introducido correctamente (párr. 4).
2. Sentarse en el puesto de conducción.
3. Introducir a fondo la llave (fig. 12.A).
4. Espere a que se realice la comprobación eléctrica de la máquina, durante la cual se encienden los iconos de la botonera.
5. Pulsar el pulsador arranque (fig. 13.A).
6. Para esperar a que el icono "Ready" (fig. 13.K) se ilumine con luz fija.

• Vaciado de la bolsa de recolección

IMPORTANTE *El vaciado de la bolsa de recolección se efectúa exclusivamente con los dispositivos de corte desacoplados, de lo contrario el motor se para.*

Una señal acústica indica que se ha llenado la bolsa de recolección.
Proceder como se indica a continuación:

1. Desacoplar los dispositivos de corte (fig. 13.B) y la señal acústica se interrumpirá.
2. Parar la máquina.
3. Extraer la palanca (fig. 20.A- si estuviera prevista) y agarrar la manija posterior (20.A.1) y volcar la bolsa de recolección para vaciarla.
4. Avanzar con el coche aproximadamente 1 m.
5. Cerrar la bolsa de recolección para fijarla en el fiador de enganche (fig. 20.B).

5.5. PARADA

Para parar la máquina:

1. Soltar el pedal de la tracción para parar la marcha.
2. Apagar la máquina extrayendo la llave (fig. 12.A).

IMPORTANTE *Proteger la carga de las baterías, no dejar la llave introducida cuando la máquina no esté en uso.*

5.6. DESPUÉS DEL USO

- Deje enfriar la máquina antes de almacenarla en cualquier ambiente..
- Efectuar la limpieza (párr. 6.2).
- Coloque la máquina cerca de una toma de corriente y recargue la batería (párr. 6.1) para que esté en pleno funcionamiento la próxima vez que se utilice.

Cada vez que se deje la máquina sin vigilancia, se abandone el puesto de conducción o se aparque la máquina:

1. Parar la máquina.
2. Llevar el grupo dispositivos de corte a la posición de altura mínima.
3. Verificar que todas las partes en movimiento estén completamente paradas.
4. Quitar la llave de encendido (fig. 12.A).

6. MANTENIMIENTO

Las normas de seguridad están descritas en el cap. 1. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves:

Antes de efectuar cualquier control, limpieza o intervención de mantenimiento/regulación de la máquina:

- Desactivar el dispositivo de corte.
- Parar la máquina.
- Asegurarse de que todos los componentes móviles estén detenidos.
- Quitar la llave de encendido.
- Llevar puesta indumentaria adecuada, guantes de trabajo y gafas de protección.

IMPORTANTE *Nunca deje la llave insertada o al alcance de niños o personas no autorizadas.*

6.1. BATERÍA

IMPORTANTE *La recarga debe realizarse exclusivamente mediante el cargador (fig. 22.A). Otros sistemas de recarga pueden dañar irreparablemente la batería.*

6.1.1. RECARGA DE LAS BATERÍAS A BORDO

La batería individual no se puede recargar a bordo de la máquina.

Para recargar las baterías a bordo:

1. Acerque la máquina a una toma de corriente y retire la

llave (fig. 12.A).
2. Levante el asiento;
3. Levante el enchufe de la toma de carga (Fig. 21.A);
4. Conecte el cargador de baterías suministrado (fig. 22.A) a la toma de carga con una bayoneta para fijar el conector correspondiente (fig. 22.B);
5. Conecte el cargador de baterías a la toma de red, introduciendo el enchufe correspondiente (fig. 23).

Durante la recarga, los LED indicadores de la batería (fig. 13.F) parpadean de forma progresiva. Cuando se alcanza cada uno de los umbrales de carga, el LED correspondiente permanece encendido permanentemente, mientras que los demás siguen parpadeando.

6.1.2. RECARGA DE LAS BATERÍAS NO A BORDO

IMPORTANTE *La batería se puede recargar de forma independiente mediante el mismo cargador que se utiliza para recargar la máquina:*

1. Retire la batería de la máquina (fig. 35).
2. Coloque la batería en un lugar seco, seguro y estable.
3. Retire la tapa protectora de goma del conector.
4. Conecte el cargador a la toma de corriente enchufando el enchufe correspondiente;
5. Conecte el cargador suministrado a la toma de recarga de la batería, utilizando la bayoneta de fijación del conector correspondiente. Hacer referencia al manual de uso de la batería.

IMPORTANTE *Durante la carga, todas las funciones de la máquina se desactivan, incluso cuando la llave está a fondo.*

6.2. LIMPIEZA

• Indicaciones generales

Después de cada uso, efectuar la limpieza ateniéndose a las siguientes instrucciones:

- No utilice chorros de agua y evite mojar las baterías y los componentes eléctricos.
- Retirar los restos de hierba y el barro acumulados en el interior del chasis.
- Verificar siempre que las tomas de aire estén libres de residuos.
- No usar líquidos agresivos para limpiar el chasis.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantener el motor libre de residuos de hierba, hojas o grasa excesiva.
- Levante el capó y limpie con aire comprimido la suciedad o la hierba que se acumule en la parte superior de la batería.

⚠ **Nunca utilice líquidos para limpiar la transmisión, las baterías y los componentes electrónicos (fig. 28, fig. 29). Para limpiarlos, utilice aire comprimido.**

• Limpieza del grupo dispositivos de corte

IMPORTANTE *El lavado del interior del conjunto del dispositivo de corte y del canal de expulsión debe realizarse con la bolsa de recolección montada y con el tapón de mulching insertado (si lo hay) o con la protección de descarga trasera montada.*

1. Colocar la máquina en una superficie plana y con suelo.
2. Conectar un tubo para el agua (fig. 26.A) a uno de los dos racores previstos para ello y abrir el agua.
3. Siéntese en el asiento del conductor y arranque el coche.
4. Bajar completamente el dispositivo de corte y encajar los dispositivos de corte.
5. Dejar que el agua fluya durante unos minutos y detener la máquina.
6. Cerrar el suministro de agua y desconectar el tubo de la conexión.
7. Repita el procedimiento en la otra conexión.
8. Soplar la parte superior del conjunto (fig. 27) con un chorro de aire comprimido.

6.3. MANTENIMIENTO DEL DISPOSITIVO DE CORTE

⚠ **No tocar el dispositivo de corte hasta que no se haya quitado la llave de encendido y el dispositivo de corte no esté parado completamente. Prestar atención a que el dispositivo de corte pueda moverse, incluso si se ha retirado la llave (para modelos de batería)**

⚠ **Todas las operaciones relacionadas con los dispositivos de corte (desmontaje, afilado, equilibrado, reparación, montaje y/o sustitución) son tareas que requieren tanto una competencia específica como el empleo de equipos especiales; por razones de seguridad, es necesario que se realicen siempre en un Centro Especializado.**

⚠ **Sustituir siempre el dispositivo de corte dañado, doblado o desgastado, junto con los tornillos, para mantener el equilibrio.**

IMPORTANTE *Utilizar siempre los dispositivos de corte originales, indicando el código en la tabla "Datos Técnicos".*

7. TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

7.1. TRANSPORTE

Cuando se desplaza la máquina es necesario:

1. desactivar el dispositivo de corte;
2. llevar el grupo dispositivos de corte a la posición de altura máxima;
3. parar la máquina y quitar la llave de encendido;
4. desactivar la transmisión (párr. 4).

Cuando se transporta la máquina con un medio de transporte o remolque, es necesario:

- utilizar rampas de acceso de resistencia, ancho y longitud adecuadas;
- cargar la máquina con el motor eléctrico apagado, sin la llave de encendido, sin conductor, empujando, con un número adecuado de personas;
- bajar el grupo dispositivo de corte;
- colocarla de manera que no sea un peligro para nadie;
- introducir la transmisión (párr. 4);
- sujetarla firmemente en el medio de transporte mediante cables o cadenas para evitar el vuelco con posible daño.

7.2. ALMACENAMIENTO

Cuando se guarde la máquina y quitar la llave de encendido.

Almacenamiento de la máquina:

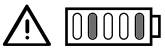
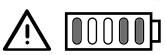
- con el grupo dispositivo de corte bajado.
- en un lugar seco;
- protegido de la intemperie, a la sombra, a una temperatura recomendada entre 0 y +40°C;
- posiblemente recubierta con una lona;
- en un lugar inaccesible a los niños;

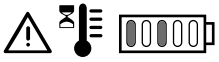
- asegurándose de haber quitado las llaves o herramientas usadas en el mantenimiento.

NOTA *La batería debe cargarse completamente al menos una vez al mes y siempre antes de reanudar la actividad.*

NOTA *Almacenar la máquina de forma que no constituya un peligro en caso de contacto, incluso accidental o fortuito, con personas, niños o animales.*

8. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS

Inconveniente	Causa	Solución
La máquina no se enciende.	Batería descargada.	Recargar la batería (párr. 6.1).
Corte irregular	El afilado de los dispositivos de corte es reducido.	Contacte con un centro de asistencia Autorizado.
	Velocidad de avance elevada con relación a la altura de la hierba que cortar. El grupo del dispositivo de corte está lleno de hierba.	Reducir la velocidad de avance y/o aumentar la altura de corte. Esperar a que la hierba se seque. Limpie el grupo del dispositivo de corte.
Vibración anómala durante el uso.	Dispositivos de corte desequilibrados. Dispositivos de corte aflojados. Partes aflojadas. Otros daños.	Contacte con un centro de asistencia autorizado para controles, sustituciones o reparaciones.
El icono fig. 13.E permanece encendido y los leds de batería 2 y 5 parpadean. ***Botonera tipo "I" y "II"*** 	Sobrecarga de corriente de la batería por:	
	Condiciones de trabajo poco gravosas.	Reducir la velocidad de avance.
		Aumentar la altura de corte.
	Pendiente demasiado pronunciada.	Reducir la velocidad de avance y comprobar la pendiente del terreno en el que está trabajando.
El icono fig. 13.N parpadea. Todas las demás indicaciones en la botonera (icono/ led) permanecen en funcionamiento y visibles. 	Pre-alarma de exceso de temperatura de la batería, el motor de tracción y/o los motores de los dispositivos de corte para:	
	Condiciones de trabajo gravosas.	Reducir la velocidad de avance.
		Aumentar la altura de corte.
Los iconos fig. 13.E y fig. 13.N permanecen encendidos y los leds de batería 2 y 4 parpadean. ***Botonera tipo "I" y "II"*** 	Batería sobre/bajo temperatura para:	Apague la máquina, espere al menos 5 minutos y luego reiníciela.
	Condiciones de trabajo gravosas.	Reducir la velocidad de avance.
		Aumentar la altura de corte.
	Condiciones ambientales inadecuadas.	Trabajar en un ambiente con una temperatura adecuada a las condiciones de funcionamiento de la máquina.
El icono fig. 13.E permanece encendido y los leds de batería 1, 4 y 5 parpadean. ***Botonera tipo "I" y "II"*** 	Sobrecarga de corriente a los dipositivos de corte para:	
	Condiciones de trabajo gravosas.	Reducir la velocidad de avance.
		Aumentar la altura de corte.
	Obstrucciones que impiden la rotación del dispositivo de corte.	Quitar las obstrucciones.
	El grupo de los dispositivos de corte está lleno de hierba.	Limpie el grupo de los dispositivos de corte.

Inconveniente	Causa	Solución
Los iconos fig. 13.E y fig.13.N permanecen encendidos y los leds de batería 1 y 3 parpadean. ***Botonera tipo "I" y "II"*** 	Exceso de temperatura de los motores de los dispositivos de corte para:	Apague la máquina, espere al menos 5 minutos y luego reiníciela.
	Condiciones de trabajo gravosas.	Reducir la velocidad de avance.
		Aumentar la altura de corte.
El icono fig. 13.E, permanece encendido y los leds de batería 1, 3 y 5 parpadean. ***Botonera tipo "I" y "II"*** 	La detención de los motores de los dispositivos de corte para:	
	Condiciones de trabajo gravosas.	Reducir la velocidad de avance.
		Aumentar la altura de corte.
	Obstrucciones que impiden la rotación del dispositivo de corte.	Quitar las obstrucciones.
	El grupo de los dispositivos de corte está lleno de hierba.	Limpie el grupo de los dispositivos de corte.
Los iconos fig. 13.y fig.13.N permanecen encendidos y los leds de batería 1, 2 y 4 parpadean. ***Botonera tipo "I" y "II"*** 	Exceso de temperatura del motor tracción para:	Apague la máquina y espere por lo menos 5 minutos antes de repetir el procedimiento de arranque.
	Motor de tracción bajo esfuerzo.	Reducir la velocidad de avance.
	Pendiente demasiado pronunciada.	Reducir la velocidad y comprobar la pendiente en el que está trabajando.
	Presencia de fango excesivo en las ruedas.	Compruebe que las ruedas no estén bloqueadas y límpielas si es necesario.
Los iconos fig. 13.E y fig. 13.O permanecen encendidos y los leds de baterías 1, 2, 4 y 5 parpadean. ***Botonera tipo "I" y "II"*** 	La máquina se pone en marcha con el pedal de tracción no liberado (no en posición punto muerto).	Apague la máquina y repita el procedimiento de arranque sólo después de comprobar que el pedal de tracción está en punto muerto (pedal liberado).
Los iconos fig. 13.E y fig. 13.O permanecen encendidos y los leds de baterías 1, 2, 3 y 5 parpadean. ***Botonera tipo "I" y "II"*** 	Palanca de activación/desactivación de la transmisión en posición de desactivación de la transmisión.	Compruebe la posición de la palanca de activación/desactivación de la transmisión y, si es necesario, devuélvala a la posición de acoplamiento de la transmisión.
		Si el problema persiste, contacte con un centro de asistencia.
Los leds de la batería fig. 13.F se encienden y apagan en progresión, de izquierda a derecha y viceversa.	Error de comunicación entre los módulos electrónicos de a bordo.	Apague la máquina y repeta el procedimiento de arranque.
		Si el problema persiste, contacte con un centro de asistencia.

NOTA *Para cualquier otro inconveniente que no figure en la tabla, por favor, póngase en contacto con un Centro de Asistencia Autorizado inmediatamente.*

EESTI KEEL - Originaaljuhiste tõlge itaalia keelde

Enne masina kasutamist lugege terve kasutusjuhend läbi.
Täielik masina kasutusjuhend on kättesaadav:
▷ **veebisaidil stiga.com**
▷ **skaneerides ruutkoodi**



TÄHELEPANU: ENNE MASINA KASUTAMIST LUGEGE TÄHELEPANELIKULT KASUTUSJUHENDIT. Hoidke juhend alles edaspidiseks kasutamiseks.

MÄRKUS *Käesolevas dokumendis on antud lihtsad juhised paberkandjal masina kasutamiseks ja hooldamiseks ohutustingimustes.*
Täpsemaid juhiseid leiab täielikest kasutusjuhenditest, mille saab alla laadida digivormingus.

1. OHUTUSNÕUDED

1.1. ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

⚠ **Lugege läbi kõik ohutuseeskirjad, juhised, vaadake läbi pildid ja selle masinaga kaasa antud tehnilised kirjeldused.** *Järgnevalt loetletud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööke, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.*

Säilitada kõiki ohutusnõudeid ja kasutusjuhendeid edaspidiseks kasutamiseks.

Termin „masin" või „elektritööriist" tähistab hoiatustes seda elektrivõrgutoitega (juhtmega) või akutoitega (ilma juhtmeta) masinat.

1) Ohutus tööalas

a) **Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud.** *Segamini või hämaral tööalal juhtuvad õnnetused kergemini.*
b) **Masinat ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** *Masinad tekitavad sädemeid, millest võivad tolm või aurud süttida.*
c) **Elektrilise masina kasutamise ajal hoida lapsed ja juuresviibivad masinast eemal.** *Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võib kaotada kontrolli.*

2) Elektriohutus

a) **Akulaadija juhtme pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi kunagi muuta. Ärge kasutage maandusega varustatud akulaadija juhtmega adaptereid.** *Ümberehitamata ja pistikupesasse sobivad pistikud vähendavad elektrilöögi ohtu.*
b) **Vältida keha kontakti massi või maandusega pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid, külmutuskapid.** *Elektrilöögi oht suureneb, kui keha puutub massi või maandusega kokku.*
c) **Masinat ei tohi jätta vihma kätte või niiskesse keskkonda.** *Kui masinasse satub vett, suurendab see elektrilöögi ohtu.*
d) **Juhet ei tohi kasutada valesti. Ärge kasutage juhet masina transportimiseks, tõmbamiseks või masina eemaldamiseks pistikupesast. Hoidke juhe eemal kuumusest, õlist, teravatest nurkadest ja liikuvatest osadest.** *Kahjustatud või keerduläinud juhe suurendab elektrilöögi ohtu.*
e) **Kui elektrilist masinat on vaja kasutada välitingimustes, kasutage väljas kasutamiseks ette nähtud pikendusjuhet.** *Väljas kasutamiseks ette nähtud pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.*
f) **Kui masina kasutamist niiskes keskkonnas ei saa vältida, kasutage diferentsiaallülitiga kaitstud pistikupesa (jääkvoolukaitset (RCD)).** *Jääkvoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.*

3) Isikuohutus

a) **Elektrilise masina kasutamise ajal tuleb olla tähelepanelik ja mõistlik ning oma tegevust kontrollida. Ärge kasutage masinat, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** *Hetk tähelepanematust selle elektrilise masina kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.*
b) **Kasutage Isikukaitsevahendeid (IKV). Alati tuleb kanda kaitseprille.** *Isikukaitsevahendite, nagu tolmumaskide, libisemiskindla tallaga jalatsite, kaitsekiivrite või kuulmekaitse kõrvaklappide kasutamine vähendab kehavigastusi.*
c) **Vältige masina kogemata käivitamist. Enne pistiku pistikupesasse sisestamist, elektrilise masina kättevõtmist või transportimist veenduge, et masina lüliti oleks välja lülitatud asendis OFF.** *Elektrilise masina transportimise ajal sõrme lülitil hoidmine või pistiku ühendamine pistikupessa, kui lüliti on asendis „ON", suurendab õnnetuseohtu.*
d) **Enne elektrilise masina sisselülitamist eemaldage selle küljest kõik võtmed või reguleerimisseadmed.** *Võti või tööriist, mis jääb masina liikuva osaga kokkupuutesse, võib põhjustada raskeid kehavigastusi.*
e) **Ärge küünitage masinast välja. Alati tuleb säilitada vajalik tugi ja tasakaal.** *See võimaldab elektrilist masinat ootamatutes situatsioonides paremini kontrollida.*
f) **Riietuda sobivalt. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad liikuvatest osadest eemal.** *Laiad rõivad, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.*
g) **Kui on võimalik ühendada tööriist äratõmbe-** ja tolmuimejaseadmetega, veenduge, et need oleksid õigesti ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. *Nende seadmete kasutamine võib tolmuga seonduvaid riske vähendada.*
h) **Ärge laske kunagi juhtuda, et te muutute masina kasutamisega omandatud vilumuse tõttu ettevaatamatuks ja hakkate elektrilise masina ohutuspõhimõtteid eirama.** *Hooletult toimimine*

võib vaid murdosa sekundiga põhjustada raskeid vigastusi.

4) Elektrilise masina kasutamine ja hoidmine

a) **Ärge masinat üle koormake. Masinat tuleb kasutada õigesti selle ettenähtud otstarbel.** *Õigesti kasutamisel töötab masin paremini ja ohutumalt ning kiirusel, milleks on masin projekteeritud.*

b) **Kui elektriline masin ei lähe lüliti vajutamisel käima ja lüliti vajutamine masinat ei seiska, ei tohi elektrilist masinat kasutada.** *Elektriline masin, mida ei saa lülitist käivitada ega seisma jätta, on' ohtlik ja tuleb ära parandada.*

c) **Enne mis tahes reguleerimistööde tegemist, tarvikute vahetamist või masina hoiule panemist eemaldage pistik toiteallikast ja/või võtke aku masinast välja.** *Need ohutusabinõud vähendavad masina kogemata käivitumise ohtu.*

d) **Kui elektrilist masinat ei kasutata, tuleb seda hoida lastele kättesaamatus kohas ja masinat ei tohi lubada kasutada inimesel, kes masinat ja käesolevaid juhiseid ei tunne.** *Elektrilised masinad on ilma väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.*

e) **Hoolitsege elektrilise masina ja lisaseadmete hooldamise eest. Kontrollige, et liikuvad on õigesti joondatud ja liiguvad vabalt, et ei oleks katkiseid osi ega muid asjaolusid, mis võiksid mõjutada masina töötamist. Kahjustuste korral tuleb elektriline masin enne kasutamist parandada.** *Paljude õnnetuste põhjuseks on vähene hooldus.*

f) **Niitmisseadmed peavad olema teritatud ja puhtad.** *Niitmisseadmete korralik hooldus ja teravad niitmesseadmed väldivad nende takerdumist ja kergendavad kontrolli nende üle.*

g) **Kasutage elektrilist masinat ja selle lisaseadmeid vastavalt juhendile, pidades sealjuures silmas töötingimusi ja tehtava töö iseloomu.** *Elektrilise masina kasutamine ettenähtust erineval viisil võib põhjustada ohtlikke olukordi.*

h) **Hoidke käepidemed ja haaramispinnad kuivade ja puhastena ning puhtana õli-** ja *rasvajälgedest. Libedate käepidemete ja haaramispindadega ei saa tööriista ettenägematutes olukordades ohutult liigutada ja kontrolli all hoida.*

5) Akutoitel tööriistade kasutamine ja nende eest hoolitsemine

a) **Kasutage aku laadimiseks ainult tootja soovitatud akulaadijat.** *Ühte tüüpi akukomplektile sobiv akulaadija võib tekitada tulekahju, elektrilöögi, ülekuumenemise või akust söövitava vedeliku lekke ohu, kui seda kasutatakse teist tüüpi akukomplektiga.*

b) **Kasutage ainult teie töövahendile ette nähtud akusid.** *Muud tüüpi akukomplektide kasutamine võib põhjustada vigastuse või tulekahju.*

c) **Kui akusid ei kasutata, tuleb neid hoida eemal muudest metallesemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallist esemed, mis võivad tekitada lühise.** *Aku kontaktide vaheline lühis võib põhjustada süttimist või tulekahju.*

d) **Halvas seisukorras akust võib vedelikku lekkida.** *Vältige kokkupuudet aku vedelikega. Tahtmatu kokkupuute korral loputage veega. Kui aku vedelikud satuvad silma, pöörduge ka arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.*

e) **Ärge kasutage akukomplekti ega masinat, mis on kahjustatud või modifitseeritud.** *Kahjustatud või modifitseeritud aku võib ettearvamatult käituda, põhjustades tulekahju, plahvatuse või vigastuse.*

f) **Ärge jätke akukomplekti ega tööriista tule lähedusse ega liiga kõrge temperatuuri kätte.** *Kokkupuude tule või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatuse.*

g) **Järgige kõiki laadimissuuniseid ja ärge laadige akukomplekti ega tööriista väljaspool suunistes toodud temperatuurivahemikku.** *Valesti või vales temperatuurivahemikus laadimine võib akut kahjustada ja suurendada tuleohtu.*

6) Hooldusteenindamine

a) **Laske elektrilist masinat parandada kvalifitseeritud spetsialistidel, kasutades ainult originaalvaruosi.** *See tagab masina ohutuse säilimise.*

b) **Ärge remontige akut.** *Remonditöid peab tegema tootja või spetsialiseeritud teeninduskeskus.*

1.2. OHUTUSHOIATUSED ISTUVA JUHIGA MASINA PEAL SÕITMISEL

1.2.1. VÄLJAÕPE

a) Pidage meeles, et masina kasutaja vastutab õnnetuste ja kahjustuste eest, mis võivad tekkida teistele inimestele või nende omandile. Kasutaja vastutusalas on hinnata töökoha võimalikke ohtusid ja võtta kõik vajalikud ettevaatusabinõud enda ja teiste ohutuse tagamiseks, eriti nõlvadel, konarlikul, libedal või ebastabiilsel pinnal.

b) Masina müümisel või teistele kasutamiseks laenamisel veenduge, et operaator tutvub käesolevas juhendis esitatud juhistega.

c) Käesolev juhend on masina lahutamatu osa ning see tuleb seega masina ajutiselt või lõplikult üleandmise korral masinaga kaasa panna.

1.2.2. ETTEVALMISTUSTÖÖD

a) Vaadake tööala hoolikalt üle ja korjake kokku kõik, mis võiks masina alt eemale paiskuda ning niitmisseadet või liikuvaid masinaosi kahjustada (kivid, oksad, traat, luud, jne).

b) Töötage ainult päevavalguses või heas kunstvalguses ja hea nähtavuse juures.

1.2.3. KASUTAMISE AJAL

a) Olge eriti tähelepanelik maapinna ebatasasuste (kraavid, rentslid), kallakute ja peidetud ohtude suhtes ning pöörake tähelepanu takistusele , mis võivad piirata nähtavust.

b) Olge väga ettevaatlik järsakute, kraavide või piirete ääres. Masin võib ümber minna, kui üks ratas läheb üle serva või kui serv variseb.

Kontrolli kaotamise peamised põhjused on:

- Rataste haarde puudumine.
- Liigne kiirus.
- Järsud suunamuutused.
- Ebaõige pidurdamine.
- Kasutusele mittevastav masin.
- Puudulikud teadmised tagajärgedest, mis tulenevad maapinna tingimustest.
- Masina kasutamine veosõidukina.

c) Kui masinat kasutatakse tee lähedal, pöörake tähelepanu liiklusele.

d) Masina roolis töötamisel ärge kaotage tähelepanu ja püsige vajalikul määral keskendunult.

e) Olge tagurdamisel ettevaatlik. Tagurdamismanöövrite tegemiseks vaadake enne selja taha, et veenduda, et seal ei ole takistusi.

f) Olge ettevaatlik, kui kasutate lisaseadmeid, mis võivad masina stabiilsust muuta, seda eriti nõlvadel.

g) Hoidke käed ja jalad alati niitmisseadmest eemal nii käivitamise kui ka masina kasutamise ajal.

h) Masinat ei tohi kasutada, kui selle kaitseseadised on katki, puuduvad või on valesti paigaldatud (kogumiskorv, külgväljaviske kaitse, tagaväljaviske kaitse).

i) Masinat ei tohi kasutada, kui selle lisaseadmed/vahendid ei ole paigaldatud ettenähtud punktidesse.

j) Masina ohutussüsteeme ei tohi eemaldada, välja lülitada, välistada ega manipuleerida.

k) Masinat ei tohi ülemääraselt pingutada ega kasutada ebasobivat masinat liiga raskete I tööde tegemiseks; sobiva masina kasutamine vähendab riske ja parandab töö kvaliteeti.

l) Masin ei tohi sõita avalikel teedel. Seda võib kasutada (vastavalt liikluskoodeksile) ainult liikluseks suletud eravaldustes.

m) Kallakul niitke alati põikisuunas ja mitte kunagi üles ja alla suunas, pöörates palju tähelepanu suunamuutustele, veenduge, et masin on stabiilne ja et rattad ei põrkuks vastu takistusi (nagu kivid, oksad, juured jne), mille tõttu võiks masin niitmissuunast küljetsi alla libiseda.

n) Masinat ei tohi kasutada sõita üheski suunas kallakutel, mille kalle on suurem kui 10°.

o) Üle lagedate pindade, kus rohtu ei ole, liikumise ajaks jätke niitmisseade seisma.

p) Hoidke käed ja jalad alati niitmisseadmest eemal nii masina käivitamise kui ka kasutamise ajal.

q) Hoiduge väljalaskeavast ohutusse kaugusesse.

TÄHTIS *Käesolevas juhendis kirjeldatud masinad ei ole projekteeritud kasutamiseks veosõidukina.*

r) Vabastage niitmisseade, lülitage mootor välja ja võtke süütevõti välja, veendudes, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud:

- - Masina transportimise ajal;
- Iga kord, kui masin tuleb jätta järelevalveta;
- Enne ummistumise põhjuse eemaldamist või enne väljaviskelindi puhastamist;
- Enne masina kontrollimist, puhastamist või sellel töötamist;
- Kui masin on saanud löögi võõrkehalt. Kontrollige, et masin ei ole saanud kahjustada ja vajaduse korral parandage masin enne uuesti kasutamist;
- Kui masin hakkab ebanormaalselt vibreerima: kontrollige, et masin ei ole kahjustatud, kontrollige ja keerake võimalikud lahti logisenud kinnitusdetailid korralikult kinni, laske teha kõik vajalikud kontrollid, parandused ja vahetamised volitatud teeninduskeskuses.

⚠ **Purunemise või õnnetuse korral töö ajal seisake kohe mootor ja toimetage masin eemale, et vältida lisakahjustusi; õnnetuste korral, mis tekitavad vigastusi endale või teistele, rakendage kohe olukorrale kõige sobivamaid esmaabimeetmeid ja võtke vajaliku ravi saamiseks ühendust tervishoiuasutusega. Eemaldage ettevaatlikult kõik prügi, mis võivad eiramise korral põhjustada kahjustusi või vigastusi inimestele või loomadele.**

1.3. HOOLDAMINE, HOIDMINE JA TRANSPORTIMINE

Regulaarne hooldamine ja õige ladustamine tagab masina ohutuse ja jõudluse.

- Ei tohi kasutada kulunud või kahjustunud osadega masinat. Vigadega või kahjustatud osad tuleb välja vahetada ning mitte kunagi parandada. Kasutage ainult originaal varuosi.
- Masina reguleerimistöid tehes tuleb olla ettevaatlik, et vältida sõrmede jäämist liikuva lõikeseadme ja masina liikumatute osade vahele.
- Tuleohu vähendamiseks ei tohi jätta anumaid tekkinud jääkmaterjalidega siseruumi.

⚠ **Antud kasutusjuhendis toodud müra- ja vibratsioonitase on masina kasutamise maksimumnäitajad. Tasakaalust väljas niitmisseadme kasutamine, liigne liikumiskiirus, masina hooldamata jätmine mõjutavad märkimisväärselt müra ja vibratsiooni. Seetõttu on vajalik tarvitusele võtta ennetavaid meetmeid, et hoida ära kõrgest mürast ja vibratsiooni survest põhjustatud kahjustused; tegeleda masina hooldusega, kanda müravastaseid kõrvaklappe, teha töö ajal pause.**

1.4. AKU / AKULAADIJA

- Kasutage aku laadimiseks ainult tootja soovitatud akulaadijat. Vale akulaadija kasutamine võib põhjustada elektrilöögi, ülekuumenemise või söövitava vedeliku väljavoolamise akust.
- Kasutage ainult konkreetse masina jaoks ette nähtud akusid. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi või tuleohtu.
- Hoidke akut, mida parajasti ei kasutata, eemal metallesemetest (kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest jms), mis võiksid põhjustada kontaktide lühist. Aku kontaktide vaheline lühis võib põhjustada süttimist või tulekahju.
- Akulaadijat ei tohi kasutada ruumis, kus on tuleohtlikke aineid või kergesti süttivaid pindasid, nagu paber, riie, jms. Laadimise ajal akulaadija soojeneb ja võib kaasa tuua tulekahju.
- Akumulaatorite transportimise ajal pöörata tähelepanu, et kontaktid omavahel kokku ei puutuks ja transportimiseks ei tohi kasutada metallnõusid.
- Ühendage akulaadija ainult sellisesse pistikupessa, mille pinge ja sagedus vastab andmeplaadil märgitud suurustele.
- Akulaadija juhtme pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi kunagi ümber teha. Ärge kasutage maandusega varustatud akulaadija juhtmega adaptereid.

Ümberehitamata ja pistikupesasse sobivad pistikud vähendavad elektrilöögi ohtu.

- Selleks et vältida laadimise ajal katkestusi elektrivooluvarustuses:
  - kontrollige, et elektrisüsteemi üldine võimsus oleks piisav;
  - ühendage masin piisava voolutugevusega elektripistikusse;
  - vältige samal ajal teiste suure voolutarbega elektriseadmete kasutamist.
- Akut ja laadijat ei tohi hoida lastele kättesaadavas kohas.
- Ärge laadige masinasse sisestatud akut.
- Laadijasse ei tohi sattuda vett ega niiskust. Ettevaatust! Mitte asetada vedelikuga anumaid laadija lähedusse.

1.5. KESKKONNAKAITSE

- Järgige täpselt kohalikke jäätmekäitlusnõudeid, mis puudutavad pakendite, kahjustatud osade ja muu keskkonnaohtliku kõrvaldamist; neid jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktidesse, kus hoolitsetakse materjalide ümbertöötluse eest.
- Jääkmaterjalide ümber töötlemisel järgige kohalikke nõudeid.
- Kui masin kasutusest kõrvaldatakse, ärge visake seda loodusesse, vaid viige see vastavalt kohalikele kehtivatele normidele jäätmekäitluspunkti.



Ärge visake elektrilisi seadmeid olmejäätmete hulka. Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta ja selle rakendamisele vastavuses riiklike õigusnõuetega, tuleb elektriseadmete romud koguda eraldi, et neid ökoloogiliselt korduskasutada. Kui elektriseadmed visatakse prügimäele või kaevatakse maha, võivad kahjulikud ained jõuda põhjavette ja pääseda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu. Täpsemat infot käesoleva toote utiliseerimise kohta saab vastavalt jäätmekäitlusettevõttelt või edasimüüjalt.



Pärast akude kasutusea lõppu tuleb neid käidelda keskkonnasõbralikult. Akud sisaldavad aineid, mis on kahjulikud nii teile kui keskkonnale. Aku tuleb eraldada ja viia jäätmekogumispunkti, kus võetakse vastu liitiumioonakusid.



Toodete ja pakendite sorteeritud käitlemine võimaldab materjalide taaskasutusse võtmist. Kogutud materjalide taaskasutus vähendab keskkonnareostust ning nõudlust tooraine järgi.

2. TOOTE KIRJELDUS

Masin on juhiistmega murutraktor.
Masinal on kaks elektrimootorit, mis panevad tööle lõikeseadmed, ja üks elektrimootor, mis juhib vedamist.
Masinal on tagarattavedu.
Kasutaja saab masinat juhtida ja põhilisi juhtseadmeid käivitada istudes ise alati juhi kohal.
Masinale paigaldatud ohutusseadmed tagavad masina ja niitmisseadme peatamise (p 5.2).

Ettenähtud kasutusotstarve ja ebaõige kasutamine
See masin on projekteeritud ja ehitatud muru niitmiseks aedades ja muruplatsidel.
Mistahes muu kasutus võib olla ohtlik ja tekitada kahju inimestele ja/või esemetele.
Ebaõige kasutuse alla käivad (näiteks, aga mitte ainult):

- vedada masinal inimesi, lapsi või loomi;
- kasutada masinat koormuste lükkamiseks,
- käivitada niitmisseadet ilma rohuta teelõikudel,
- kasutada masinat lehtede või prügi kogumiseks;
- kasutada masinat liikumiseks ebakindlatel, libedatel, jäätunud, kivistel või murenevatel pindadel, poriloikude ja veesilmade läbimisel.

TÄHTIS *Masina ebaõige kasutus muudab garantii kehtetuks ja välistab igasuguse tootjapoolse vastutuse, jättes kasutaja kanda kõik kulukohustused, mis tulenevad talle endale või teistele isikutele tekitatud kahjust või vigastustest.*

TÄHTIS *Masinat peab kasutama ainult üks operaator.*

TÄHTIS *Masin ei ole sertifitseeritud liiklemiseks avalikel teedel. Seda võib kasutada (vastavalt liikluskoodeksile) ainult liikluseks suletud eravaldustes.*

2.1. MASINA KOMPONENDID (JN 1)

A. Niitmisseadmete agregaat
B. Niitmisseadmed
C. Külgmise väljaviske deflektor
D. Väljaviskekanal:
E. Kogumiskorv
F. Tagumise väljaviske kaitse (saadaval soovi korral)
G. Juhiiste
H. Lõiketerade mootor
I. Ülekandemootor
J. Aku
K. Esikaitserauad
L. Rool
M. Pult

2.2. OHUTUSMÄRGISTUS (JN 2)



TÄHELEPANU!
Lugege enne masina kasutamist juhendid läbi.



TÄHELEPANU!
Eemaldada võti ja lugeda juhendeid enne mistahes hooldus- või parandustöö teostamist.



OHT - ESEMETE VÄLJAPAISKAMINE.
Kui tagumise väljaviske kaitse või korv ei ole peale monteeritud, ei tohi masinaga töötada (ainult tagumise kogumiskorviga mudelitel).



OHT - ESEMETE VÄLJAPAISKAMINE.
Ärge töötage masinaga, kui külgsuunaline väljaviske deflektor ei ole peale monteeritud (ainult külgsuunalise väljaviskega mudelitel)



OHT - ESEMETE VÄLJAPAISKAMINE.
Masina kasutamise ajal hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast eemal.



MASINA ÜMBERPAISKUMISE OHT
Ärge kasutage seda masinat kallakutel üle 10°.



LÖMASTAMISOHT
Kui masin töötab, kontrollige, et lapsed jääksid masinast ohutusse kaugusesse.



LÕIKAMISOHT
Liikuvad lõikeseadmed. Ärge pange käsi või jalgu niitmisseadmete korpusesse.

TÄHTIS *Kulunud või loetamatuks muutunud kleepsildid tuleb välja vahetada. Kleepsilte saab tellida volitatud teeninduskeskusest.*

3. PAIGALDAMINE

TÄHTIS *Lahtipakkimine ja kokkumonteerimine peavad toimuma tasasel ja kindlal pinnal, peab olema piisavalt ruumi masina ja pakendite liigutamiseks, kasutades alati sobivaid tööriistui.*

3.1. LAHTIPAKKIMINE

1. Avage pakend ettevaatlikult, olles tähelepanelik, et komponente mitte kaotada
2. Tutvuge karbis oleva dokumentatsiooniga, sealhulgas juhendiga.
3. Võtke kõik pealemonteerimata komponendid kastist välja.
4. Võtke masin pakendist järgmisel viisil välja:
   - tõstke lõikeseadmete agregaat maksimaalsele kõrgusele (p 4), et vältida selle kahjustamist masina kaubaaluselt mahatõstmise ajal.
   - lükake tagumise ülekande vabastuskang vabastatud asendisse (p 4);
   - laske masin kaubaaluselt alla.

3.2. ROOLI PEALE MONTEERIMINE

Vt jn 3.

3.3. ISTME PEALE MONTEERIMINE

Vt jn 4.

3.4. ESIKAITSERAUDADE PAIGALDAMINE

• „I“ tüüpi põrkeraud
Vt jn 5.

• „II“ tüüpi põrkeraud
Vt jn 5.

3.5. KÜLGMISE VÄLJAVISKE DEFLEKTORI PEALE MONTEERIMINE (kui on ette nähtud)

Vt jn 6, 7, 8.

3.6. NIITMISSEADMETE AGREGAADI KÜLGTUGEVDUSTE PEALE MONTEERIMINE (kui on ette nähtud)

Vt jn 9.

3.7. TAGUMISE PLAADI PEALE MONTEERIMINE JA KOKKU PANEMINE (kui on ette nähtud)

Vt jn 10.

3.8. KOGUMISKORVI PEALE MONTEERIMINE (kui on ette nähtud)

Vt jn 16.

3.9. AKU SISSEPANEMINE JA VÄLJAVÕTMINE

3.9.1. AKU SISSEPANEMINE

1. Pange aku selleks ette nähtud pessa (vt jn 30);
2. Ühendage pistikühendus masina pardal, vajutades selle põhjani sisse (jn 31).

3.9.2. AKU VÄLJAVÕTMINE

1. Keerake pistikühenduse rõngasmutrit vastupäeva (jn 32);
2. Võtke pistikühendus lahti (jn 33);
3. Asetage pistikühendus selle ette nähtud pessa (jn 34);
4. Võtke aku selle pesast välja (jn 35).

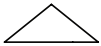
4. JUHTSEADMED

• Võtmega lüliti (jn 12.A)

1. Võti on väljas. Toitesüsteem on deaktiveeritud ja masin lülitub välja. Ühtegi funktsiooni ei saa kasutada.
2. Võti lõpuni sisse pandud. Masin on valmis käivitamiseks.

TÄHTIS *Kui masin jäetakse seisma või järelevalveta, tuleb turvavõti välja võtta.*

• Veopedaal (jn 12.F)



Edasikäik

Parkimine



Tagurpidikäik

TÄHTIS *Kui operaator istmelt lahkub, lülitub veoseade ise välja.*

• Jõuülekandeseadme sisselülitamise / vabastamise kang (jn 12.H)



Jõuülekandeseade sees:



Jõuülekandeseade väljas:

TÄHTIS *Sisse / väljalülitamise kang ei tohi kunagi olla vahepealses asendis. Ülekanne kuumeneb üle ja saab kahjustada.*

• Niitmiskõrguse reguleerimise kang
Kangiga (jn 12.G) valitakse lõikeseadmete agregaadi seitsme niitmiskõrguse vahel.

• Avariinupp
Avariinupuga (jn 12.B) saab avariiolukorras masina viivitamatult seisma panna.
Nupul on kaks asendit:

 Aktiveeritud  Deaktiveeritud

TÄHTIS *Kui avariinupp on aktiveeritud, ei saa masinat käivitada.*

• Lisapistikupesa USB lisaseadmete jaoks (jn 12. I)
Sellest pistikupesast saab laadida USB-seadmeid.

• Helisignaaliseadmed
• Topelthelisignaal: näitab, et kogumiskorvi ei ole.
1. Pidev helisignaal: kogumiskorv on täis.
2. Ühekordne helisignaal: puudub luba niitmiseks tagurpidikäigul. Vaata ikoon joonisel 13.C.
3. Korduv katkendlik signaal: võti on sees, aga masinat ei ole pärast võtme sisestamist käivitatud.

• Kogumiskorvi ümberkallamise kang (kui on ette nähtud)
See väljatõmmatav hoob võimaldab tõsta kogumiskorvi tühjendamiseks, säästes juhti pingutusest (jn 12.E).

• „I" tüüpi pult (jn 12.C)



Masina käivitusnupp

Kui võti on lõpuni sisse pandud (jn 12.A), saab selle nupuga (jn 13.A) masina sisse lülitada ja kõik funktsioonid aktiveerida

TÄHTIS Kui kõiki ohutustingimusi on järgitud, siis valgustub ikoon „READY" (jn 13.K) ja masin on kasutamiseks valmis



Niitmisseadmete sisse / väljalülitamise nupp (jn 13.B)



Tagasikäigul töövalmiduse nupp.
Nupu üks kord vajutamisel (jn 13.C) lülitub tagurpidikäigul niitmise töövalmidus sisse



Laternate sisselülitamise nupp (jn 13.L)



Tähelepanu ikoon (jn 13.E)



Aku LED-lamp (jn 13.F)



Ikoon „Ready"
Ikoon (jn 13.K) valgustub, kui masin on sisselülitatud ja kasutamiseks valmis



Ikoon Bluetooth (jn 13.M)



Kontrollerite ja/või mootori ülekuumenemise ikoon (jn 13.N)



Jõuülekandeseadme sisestamise/vabastamise kangi ikoon (jn 13.O)



Operaatori pardal oleku näitamise ikoon (jn 13.P)



Avariinupu ikoon (jn 13.Q)

• „II" tüüpi pult (jn 12.D)
Masinal on järgmised nupud ja ikoonid, lisaks „I" tüüpi puldile.



Nupp „CRUISE CONTROL" (kiirushoidik)

Seadme välja lülitamiseks ja veopedaali (jn 12.F) abil kiiruse reguleerimiseks tuleb: vajutada nuppu (jn 13.G). või vajutada veopedaali (jn 12.F).



Niitmisseadme töörežiimi valimise nupp (jn 13.H)
ECO
NORMAL
BOOST



Ikoon ECO (jn 13 J)



BOOST ikoon (jn 13.R)

• Funktsioon Bluetooth
1. Laadige äpp alla QR-koodiga, mille leiab jooniselt 11.
2. Järgige juhiseid.



Bluetoothi ühendus aktiveerub masina käivitamisel automaatselt ja masina seadmega ühenduse kinnituseks ikoon valgustub jn 13.M.

5. MASINA KASUTAMINE

5.1. ETTEVALMISTUSTÖÖD

• Akude kontrollimine
Enne masina esmakordset kasutamist pärast masina ostmist laadige aku täielikult täis (p 6.1).

• Istme reguleerimine
Vt jn 14.

• Rehvirõhk
1. Ühendage manomeetriga varustatud suruõhupüstol ratta ventiiliga (jn 15).
2. Reguleerige rõhk rehvil näidatud väärtusele.

• Masina tööks ettevalmistamine

MÄRKUS *Selle masinaga saab muru niita mitmel töörežiimil: enne töö alustamist peaksite masina ette valmistama vastavalt sellele, kuidas kavatsete niita.*

1. Niitmise ja rohu külgsuunalise väljaviske võimalus (ainult külgsuunalise väljaviskega).
2. Niitmise ja tagasuunas maha väljutamise võimalus (ainult tagasuunalise kogumisega mudelitel) (jn 17).

3. Eelseadistamine niitmiseks ja rohu peenestamiseks („multšimiseks" spetsiaalse komplektiga).

• Tugirataste asetamine

1. Külgsuunalise väljaviskega mudelitel (jn 24).
2. Tagasuunalise kogumisega mudelitel (jn 25).

5.2. OHUTUSKONTROLLID

• Üldised ohutuskontrollid

Objekt	Tulemus
Akud.	Korpus ja kaas on kahjustamata.
Juhtseadmete pult.	Terved. Kahjustused puuduvad.
Tagumise väljaviske kaitse, kogumiskorv.	Terved. Kahjustused puuduvad. Korralikult paigaldatud.
Elektrijuhtmed.	Kõik isolatsioon on terve. Mehaanilisi kahjustusi ei ole.
Sõitke masinaga edasi ja tagurpidi ja vabastage sõidupiduri pedaal.	Masin aeglustub ja seiskub.
Ohutusseadmed	Toimivad, nagu on näidatud järgmises punktis.

• Ohutusseadmete kontrollid

Olek	Istuva juhiga. Veopedaal on vabakäigu peal (pedaal lahti lastud). Avariinupp deaktiveeritud.
Tegevus	Pange võti lõpuni sisse.
Tulemus	Masin on valmis käivitamiseks.

Olek	Masin on käivitatud või liigub.
Tegevus	Tõuske juhiistmelt püsti.
Tulemus	Kõik teenused lülituvad välja. Ikoon (jn 13.E) vilgub ja valgustub ikoon (jn 13.P). 

Olek	Istuva juhiga. Veopedaal on edasi- või tagasikäigu asendis.
Tegevus	Proovige masinat käivitada.
Tulemus	Ikoonid (jn 13.E ja jn 13.O) jäävad jäävad põlema ja aku LED-lambid 1, 2, 4 ja 5 vilguvad. „I" ja „II" tüüpi pult 

Olek	Avariinupp aktiveeritud.
Tegevus	Proovige masinat käivitada.

Tulemus	Masin käivitub. Ikoon (jn 13.E) vilgub ja valgustub ikoon (jn 13.Q). Veofunktsioon ja niitmisseadmed ei tööta. 

Olek	Lõikeseadmed sees
Tegevus	Käivitage tagurpidikäik ilma tagurpidikäigu töövalmiduse nuppu üks kord vajutamiseta.
Tulemus	Lõikeseadmed välja lülitatud.

Olek	Lõikeseadmed sees
Tegevus	Tõstke kogumiskorv üles või eemaldage tagumise väljaviske kaitse (ainult tagumise kogumisega mudelitel).
Tulemus	Lõikeseadmed välja lülitatud.

Olek	Masin on käivitatud ja liigub.
Tegevus	Laske veopedaal lahti.
Tulemus	Masin aeglustub ja seiskub.

Olek	Masin on käivitatud ja liigub.
Tegevus	Tehke proovisõit.
Tulemus	Masinas ei tohi olla mingit ebanormaalset vibratsiooni, ebanormaalset heli. Rool, juhtseadmed ja pedaalid peavad töötama õigesti.

Kui mõni tulemustest erineb tabelites märgitud tulemustest, siis ei tohi masinat kasutada! Masin tuleb sel juhul saata teeninduskeskusesse kontrolli ja parandusse.

5.3. KASUTAMINE KALLAKUTEL

Järgige vastavalt liikumissuunale piiranguid, mida on näidatud „Tehniliste andmete" tabelis ja joonisel 18.

5.4. KÄIVITAMINE JA TÖÖTAMINE

• Käivitamine

1. Kontrollige, et ülekanne on korralikult sees (p 4).
2. Istuge juhiistmele.
3. Pange turvavõti lõpuni sisse (jn 12.A).
4. Oodake, kuni masina elektrikontroll on tehtud, kontrolli ajal valgustuvad ikoonid puldil.
5. Vajutage käivitusnuppu (jn 13.A).
6. Oodake, kuni valmiduse ikoon „Ready" (jn 13.K) valgustub püsivalt.

• Kogumiskorvi tühjendamine

TÄHTIS *tühjendada korvi ainult siis, kui niitmisseade on välja lülitatud; vastasel juhul mootor seiskub.*

Pidev helisignaal teatab kogumiskorvi täitumisest:
Toimige järgmiselt:

1. Lülitage niitmisseadmed välja (jn 13.B) ja signaal katkeb.
2. Jätke masin seisma.
3. Tõmmake kang välja (jn 20.A - kui on ette nähtud) või haarake tagumisest sangast (jn 20.A.1) ja kallake kogumiskorv ümber tühjaks.
4. Sõitke masinaga umbes 1 m edasi.
5. Pange kogumiskorv uuesti kinni nii, et see jääks tugiküü-

nise külge kinni (jn 20.B).

5.5. SEISKAMINE

Masina seiskamiseks:

1. Käigu seiskamiseks laske veopedaal lahti.
2. Lülitage masin välja, tõmmates võtme välja (jn 12.A).

TÄHTIS *Selleks et säästa akude laengut, ärge jätke võtit sisse, kui masinat parajasti ei kasutata.*

5.6. PÄRAST KASUTAMIST

- Enne masina mistahes ruumi paigutamist laske masinal maha jahtuda.
- Puhastage masin (p 6.2).
- Asetage masin elektripistikupesa lähedusse ja laadige akud täis (p 6.1), nii et see oleks järgmine kord, kui on vaja masinat kasutada, täiesti töövalmis.

Iga kord, kui masin jääb järelvalveta või lahkutakse juhikohalt või masin pargitakse:

1. Jätke masin seisma.
2. Asetage niitmisseadmete agregaat kõige madalamasse asendisse.
3. vaadake, kas kõik liikuvad osad on täielikult peatunud
4. Võtke turvavõti välja (jn 12.A).

6. HOOLDAMINE

Kohustuslikke ohutusnõudeid, mida tuleb masina kasutamisel järgida, on kirjeldatud 1. ptk. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu:

Enne masina kontrollimist, puhastamist, hooldamist või reguleerimist:

- Lülitage välja lõikeseadmed.
- Jätke masin seisma.
- Veenduge, et kõik liikuvad komponendid on seiskunud.
- võtke süütevõti välja.
- Kandke sobivaid riideid, töökindaid ja kaitseprille.

TÄHTIS *Ärge kunagi jätke süütevõtit sisse või laste või teiste isikute käeulatusse.*

6.1. AKU

TÄHTIS *Laadida tohib ainult akulaadijaga (jn 22. A). Teised laadimissüsteemid võivad akut parandamatult kahjustada.*

6.1.1. AKUDE LAADIMINE MASINA PARDAL

Ühte akut ei saa laadida masina pardal.

Aku laadimiseks masina pardal:

1. Viige masin vooluvõrgu pistikupesa lähedusse ja võtke võti seest välja (jn 12.A);
2. Tõstke iste üles;
3. Tõstke laadimispistikupesa kate üles (jn 21.A);
4. Ühendage masinaga kaasas olev akulaadija laadimispistikupessa (jn 22.A) vastava pistikuühenduse spetsiaalse kinnitusbajonetiga (jn 22.B);
5. Ühendage akulaadija võrgu pistikupessa, pannes vastava pistiku sisse (jn 23).

Laadimise ajal vilguvad aku LED signaallambid (jn 13.F) progresseeruvalt. Kui iga eraldi laadimiskünnis on saavutatut, jääb vastav LED püsivalt põlema, samas kui teised vilguvad edasi.

6.1.2. AKUDE LAADIMINE MASINAST VÄLJA VÕETULT

TÄHTIS *Akut saab laadida iseseisvalt akulaadijaga, mida kasutatakse masina laadijaks:*

1. Võtke aku masinast välja (jn 35);
2. Asetage aku kuiva, ohutusse ja kindlasse kohta;
3. Võtke pistikühenduseltkummist kaitsekork pealt ära;
4. Ühendage akulaadija võrgu pistikupessa, pannes vastava pistiku sisse;
5. Ühendage masinaga kaasas olev akulaadija aku vastava pistikuühenduse spetsiaalse kinnitusbajonetiga. Juhinduge aku kasutusjuhendist.

TÄHTIS *Laadimise ajal on kõik masinai funktsioonid deaktiveeritud, ka siis, kui võti pannakse lõpuni sisse.*

6.2. PUHASTAMINE

• Üldteave

Puhastage masinat iga kord pärast kasutamist.

- Ärge kasutage veejuga ja vältige akude ja elektriliste komponentide märjakssaamist.
- Eemaldage kere sisemusse kogunenud rohujäägid ja pori.
- Kontrollige alati, et õhuavad oleksid prahist puhtad.
- Ärge puhastage korpust tugevatoimeliste vedelikega.
- Tuleohu vähendamiseks tuleb hoida mootor puhtana rohujääkidest, lehtedest või liigsest rasvast.
- Tõstke kapott üles ja puhastage võimalikud akukomplekti peale kogunenud mustusejäägid suruõhuga.

Ärge kunagi kasutage jõuülekandeseadme, akude ja elektrooniliste komponentide pesemiseks vedelikke (jn 28, jn 29). Puhastage neid komponente suruõhujoaga.

• Niitmisseadmete agregaadi puhastamine

TÄHTIS *Niitmisseadmete agregaadi ja väljaviskekanali seest pesemist tuleb teha nii, et kogumiskorv on peale monteeritud ja multšimiskork on peale keeratud (kui on olemas) või tagumise väljaviske kaitse on peale monteeritud.*

1. Asetage masin kindlale ja tasasele pinnale.
2. Ühendage veetoru (jn 26.A) ühe spetsiaalse liitmikuga ja keerake vesi lahti.
3. Istuge juhiistmele ja käivitage masin.
4. Laske niitmisseadmete agregaat täiesti alla ja lülitage niitmisseadmed sisse.
5. Laske mõni minut vett juurde joosta ja pange masin seisma.
6. Keerake vesi kinni ja ühendage voolik liitmikust lahti.
7. Korrake seda toimingut teisel liitmikul.
8. Kuivatage agregaadi ülemist osa suruõhujoaga (jn 27).

6.3. LÕIKESEADME HOOLDUS

Lõikeseadet ei tohi puudutada enne, kui süütevõti on välja võetud ja lõikeseade on täielikult peatunud. Pöörake tähelepanu, et lõikeseade võib liikuda ka siis, kui võti on ära võetud (akumudelitel).

Kõik lõikeseadmetega seotud toimingud (mahavõtmine, teritamine, tasakaalustamine, tagasipanek ja/või asendamine) on vastavat ettevalmistust ja vastavaid tööriistu nõudvad keerulised tööd; turvalisuse tagamiseks peab neid töid teostama vastavas teeninduskeskuses.

Vahetage kahjustatud, paindunud või kulunud lõikeseade välja koos kruvidega, et tagada tasakaalustatust.

TÄHTIS *Kasutage ainult originaallõikeseadmeid, millel on „Tehniliste andmete" tabelis märgitud kood.*

7. TRANSPORT, HOIULE PANEMINE JA KÕRVALDAMINE

7.1. TRANSPORTIMINE

Masina teisaldamise või transpordi ajaks:

1. lülitage niitmisseade välja;
2. viia niitmisseadmete agregaat kõige kõrgemasse asendisse;
3. Peatage masin, võtke süütevõti eest ära.
4. lülitage ülekanne välja (p 4).

Kui masinat transporditakse sõiduvahendil või haagisel, siis:

- kasutage sobiva pikkuse, laiuse ja vastupidavusega rampe;
- Tõugake piisava arvu inimeste abiga masin peale, selle elektrimootor peab olema välja lülitatud, võti väljas ja juhiiste tühi;
- laske niitmisseadmete agregaat alla;
- paigutage masin nii, et see ei oleks kellelegi ohuks;
- pange jõuülekanne sisse (p 4);
- kinnitage kindlalt masina külge lintide või kettidega, et vältida masina ümberminekut ja kahjustamist.

7.2. HOIUKOHTA PANEMINE

Kui masin tuleb hoiukohta ära panna, võtke süütevõti masinast ära.

Pange masin hoiukohta:

- allalastud lõikeseadmete agregaadiga (p
- kuivas keskkonnas;
- kaitstult ilmastikutingimuste eest, varjus, soovitatud temperatuurivahemikus 0 kuni +40°C;
- soovitavalt presendiga kaetuna;
- lastele kättesaamatus kohas;
- Kontrollige, kas olete eemaldanud kõik võtmed ja hooldusel kasutatud tööriistad.

MÄRKUS *Aku tuleb täielikult täis laadida vähemalt üks kord kuus ja alati enne tegevuse alustamist.*

MÄRKUS *Asetage masin hoiule nii, et see ei kujutaks ka kogemata või juhusliku kokkupuute korral ohtu inimestele, lastele või loomadele.*

8. RIKETE TUVASTAMINE

Probleem	Põhjus	Lahendus
Masin ei lähe käima	Aku tühi.	Laadige aku (p 6.1).
Ebaühtlane lõikus	Niitmisterad ei ole piisavalt teritatud.	Pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole .
	Edasiliikumiskiirus on võrreldes niidetava rohu kõrgusega liiga kiire. Niitmisseadmete agregaat on rohtu täis.	Vähendage edasiliikumiskiirust ja suurendage niitmiskõrgust. Oodata, et rohi oleks kuiv Puhastage niitmisseadmete agregaat.
Ebanormaalne vibreerimine kasutamise ajal.	Niitmisseadmed on tasakaalust väljas. Niitmisseadmed on lõdvenenud. Komponendid lõdvenenud. Midagi on kahjustatud	Pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole et lasta teha kontrolle, osade vahetamist või parandusi.
Ikoon jn 13.E jääb põlema ja aku LED-lambid 2 kuni 5 vilguvad. ***„I" ja „II" tüüpi pult*** 	Aku ülekoormus, kuna:	
	töötingimused on liiga rasked.	Vähendage edasiliikumiskiirust.
		Tõstke lõikekõrgust.
	Liiga järsk kallak.	Vähendage edasiliikumiskiirust ja kontrollige selle maatüki kallakut, millel masin töötab.
Ikoon (jn 13.N) vilgub. Kõik teised puldi näidud (ikoonid/LED) jäävad tööle ja nähtavaks. 	Aku, veomootori ja/või niitmisseadmete mootorite ülekuumenemise eelallarm, kuna:	
	Töötingimused on rasked.	Vähendage edasiliikumiskiirust.
		Tõstke lõikekõrgust.
Ikoonid (jn 13.E ja jn 13.N) jäävad põlema ja aku LED-lambid 2 ja 4 vilguvad. ***„I" ja „II" tüüpi pult*** 	Aku ülekuumenemine/alatemperatuur:	Lülitage masin välja, oodake vähemalt 5 minutit, et masin uuesti käivitada.
	Töötingimused on rasked.	Vähendage edasiliikumiskiirust.
		Tõstke lõikekõrgust.
	Ebasoodsad keskkonnatingimused.	Töötage masina töötingimustele sobiva temperatuuriga keskkonnas.
Ikoon jn 13.E jääb põlema ja aku LED-lambid 4 kuni 5 vilguvad. ***„I" ja „II" tüüpi pult*** 	Ülepinge voolutoites niitmisseadmetesse, kuna:	
	Töötingimused on rasked.	Vähendage edasiliikumiskiirust.
		Tõstke lõikekõrgust.
	Takistused, mis segavad niitmisseadmete pöörlemist.	Eemaldage takistused.
	Niitmisseadmete agregaat on rohtu täis.	Puhastage niitmisseadmete agregaat.
Ikoonid (jn 13.E ja jn 13.N) jäävad põlema ja aku LED-lambid 1 ja 3 vilguvad. ***„I" ja „II" tüüpi pult*** 	Niitmisseadmete mootorite ülekuumenemine:	Lülitage masin välja, oodake vähemalt 5 minutit, et masin uuesti käivitada.
	Töötingimused on rasked.	Vähendage edasiliikumiskiirust.
		Tõstke lõikekõrgust.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Ikoon jn 13.E jääb põlema ja aku LED-lambid 3 kuni 5 vilguvad. ***„I" ja „II" tüüpi pult*** 	Niitmisseadmete mootorid surevad välja, kuna:	
	Töötingimused on rasked.	Vähendage edasiliikumiskiirust.
		Tõstke lõikekõrgust.
	Takistused, mis segavad niitmisseadmete pöörlemist.	Eemaldage takistused.
	Niitmisseadmete agregaat on rohtu täis.	Puhastage niitmisseadmete agregaat.
Ikoonid (jn 13.E ja jn 13.N) jäävad põlema ja aku LED-lambid 1, 2 ja 4 vilguvad. ***„I" ja „II" tüüpi pult*** 	Veomootor on üle kuumenenud:	Lülitage masin välja ja oodake vähemalt 5 minutit enne uuesti käivitamist.
	Veomootori ülekoormus.	Vähendage edasiliikumiskiirust.
	Liiga järsk kallak.	Vähendage kiirust ja kontrollige selle maatüki kallakut, millel masin töötab.
	Rattad on liiga porised.	Kontrollige, et rattad ei ole kinni kiilunud, ja vajaduse korral puhastage rattad.
Ikoonid (jn 13.E ja jn 13.O) jäävad põlema ja aku LED-lambid 1, 2, 4 ja 5 vilguvad. ***„I" ja „II" tüüpi pult*** 	Masin käivitatakse veopedaaliga, mida ei lasta lahti (ei ole vabakäiguasendis).	Lülitage masin välja ja käivitage uuesti alles pärast seda, kui olete kontrollinud, et veopedaal on vabakäiguasendis (pedaal lahti lastud).
Ikoonid (jn 13.E ja jn 13.O) jäävad põlema ja aku LED-lambid 1, 2, 3 ja 5 vilguvad. ***„I" ja „II" tüüpi pult*** 	Ülekande sissepanemise/väljavõtmise kang on sisse panemata asendis.	Kontrollige ülekande sissepanemise/väljavõtmise kangi asendit ja vajaduse korral asetage kang sissepandud asendisse.
		Probleemi püsimise korral pöörduge teeninduskeskusesse.
Aku LED-lambid jn 13.F süttivad ja kustuvad progressiivselt, vasakult paremale, ja vastupidi.	Sideviga parda elektronmoodulite vahel.	Lülitage masin välja ja käivitage uuesti.
		Probleemi püsimise korral pöörduge teeninduskeskusesse.

MÄRKUS *Tabelis märkimata teiste tõrgete korral võtke kohe ühendust volitatud teeninduskeskusega.*

SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös

Lue ohjekirja läpikotaisin ennen koneen käyttöä.
Täydellinen ohjekirja voidaan ladata:
▷ **verkkosivulta stiga.com**
▷ **skannaamalla QR-koodi**



VAROITUS: LUE KÄYTTÖOPAS HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.
Säilytä myöhempää tarvetta varten.

HUOMAUTUS *Tämän asiakirjan tarkoituksena on tarjota yksinkertainen, paperimuotoinen opas koneen turvalliseen käyttöön ja huoltoon.*
Yksityiskohtaisempia tietoja varten lataa täydelliset käyttöohjeet digitaalisessa muodossa.

1. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

1.1. YLEISET TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

⚠ **Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot, jotka annettaan tämän laitteen ohella.** *Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuihin, tulipaloihin ja/tai vakaviin loukkaantumisiin.*

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytetty termi ”kone” tai ”sähkötyökalu” viittaa koneeseesi, joka saa virran sähköverkosta (johdolla) tai akusta (ilman johtoa).

1) Työskentelyalueen turvallisuus

a) **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** *Sekaiset tai heikosti valaistut alueet edesauttavat onnettomuuksien syntymistä.*
b) **Älä käytä konetta räjähdysalttiissa ympäristössä, syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähettyvillä.** *Koneet tuottavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.*
c) **Pidä lapset ja sivulliset poissa sähkökonetta käytettäessä.** *Keskittymisen herpaantuminen saattaa aiheuttaa kontrollin menetyksen.*

2) Sähköturvallisuus

a) **Akkulaturin pistokkeen on oltava yhdenmukainen pistorasian kanssa. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavoin. Älä käytä adaptereita maadoitetun akun latausjohdon kanssa.** *Muuntelemattomat ja pistorasiaan sopivat pistokkeet vähentävät sähköiskun vaaraa.*
b) **Vältä kehon osumista maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpökennoihin, sähkölevyihin, jäähdyttimiin.** *Sähköiskun vaara kasvaa, jos keho on maadoitettu tai kosketuksessa maahan.*
c) **Älä altista konetta vesisateelle tai märille ympäristöille.** *Koneeseen tunkeutuva vesi lisää sähköiskun vaaraa.*
d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä käytä johtoa koneen kuljettamiseen, vetämisee tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto kaukana kuumista esineistä, öljystä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista.** *Vahingoittunut tai takertunut johto lisää sähköiskun vaaraa.*
e) **Kun käytät sähkökäyttöistä konetta ulkona, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** *Ulkotiloihin tarkoitetun jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*
f) **Jos koneen käyttö kosteassa ympäristössä on väistämätöntä, käytä pistorasiaa, jossa on vikavirtasuoja (RCD).** *RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

3) Henkilöturvallisuus

a) **Ole tarkkana, kontrolloi mitä olet tekemässä ja käytä maalaisjärkeä käyttäessäsi sähkökäyttöistä konetta. Älä käytä konetta ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** *Hetkellinen huomion herpaantuminen käytettäessä sähkökäyttöistä konetta saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.*
b) **Käytä henkilönsuojaimia (PPE). Käytä aina suojalaseja.** *Suojavarusteiden kuten pölynaamarin, liukumisen estävien jalkineiden, suojakypärän ja kuulokkeiden käyttö vähentää henkilövahinkoja.*
c) **Vältä vahingossa käynnistymisiä. Varmista, että kytkin on asennossa ”OFF” ennen pistokkeen laittamista pistorasiaan, sähkökäyttöiseen koneeseen tarttumista tai senkuljettamista.** *Sähkökäyttöisen koneen kuljettaminen niin, että sormi on kytkimellä tai sen kytkeminen pistorasiaan niin, että kytkin on asennossa ”ON” altistaa onnettomuuksille.*
d) **Irrota kaikki säätöavaimet tai työkalut ennen sähkökäyttöisen koneen käynnistämistä.** *Avain tai työkalu, joka osuu koneen pyörivään osaan* saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
e) **Älä kurkota. Säilytä aina sopiva tuki ja tasapaino.** *Tämä sallii paremman kontrollin sähkökäyttöisestä koneesta yllättävissä tilanteissa.*
f) **Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset asusteet etäällä liikkuvista osista.** *Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.*
g) **Jos on tarpeen kytkeä laitteita pölynimu-** ja pölynkeräyslaitteistoon varmista, että ne on kytketty oikealla tavalla. *Näiden koneiden käyttö saattaa vähentää pölystä aiheutuvia riskejä.*
h) **Älä anna koneen toistuvan käytön myötä syntyneen tuttavuuden johtaa välinpitämättömyyteen ja sähkötyöturvallisuuden perusperiaatteiden unohtamiseen.** *Huolimaton toiminta voi saada aikaan vakavia vammoja hetkessä.*

4) Sähkökäyttöisen koneen käyttö ja turvallisuus

a) **Älä pakota konetta. Käytä oikeaa konetta kyseiseen käyttötarkoitukseen.** *Oikea kone suorittaa työn paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella, johon se on suunniteltu.*

b) **Älä käytä sähkökäyttöistä konetta, jos kytkin ei käynnistä sitä tai pysäytä sitä oikein.** *Sähkökäyttöinen kone, jota ei voi käynnistää kytkimestä, on vaarallinen ja on korjattava.*

c) **Irrota pistotulppa virtalähteestä ja/tai poista akku koneesta ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai koneen varastointia.** *Irrota sähkökäyttöinen kone virtalähteestä ja/tai poista akku ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai koneen varastointia.*

d) **Säilytä käyttämätön sähkökäyttöinen kone lasten ulottumattomissa, eikä sitä saa käyttää henkilöiden, joilla ei ole kokemusta koneesta tai näistä ohjeista.** *Sähkökäyttöiset koneet ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.*

e) **Huolla sähkökäyttöinen kone ja sen lisävarusteet säännöllisesti. Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu ja että ne liikkuvat vapaasti, etteivät ne ole rikki eikä niissä ole muuta sellaista vikaa, joka voi vaikuttaa koneen toimintaan. Jos vikoja esiintyy, sähkökäyttöinen kone on korjattava ennen sen käyttöä.** *Monet onnettomuudet johtuvat huonosta huollosta.*

f) **Pidä leikkuuosat teroitettuina ja puhtaina.** *Leikkuuosien oikea huolto ja terien terävyydestä huolehtiminen vähentää leikkuuosien riskiä jumiutua ja tekee niistä helpommin kontrolloitavia.*

g) **Käytä sähkökäyttöistä konetta ja vastaavia lisävarusteita annettujen ohjeiden mukaan, huomioiden työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn tyyppi.** *Sähkökäyttöisen koneen käyttöalkuperäisestä poikkeavaan tarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.*

h) **Pidä kahvoja ja tartuntapintoja kuivina, puhtaina ja vapaina öljy- ja rasvajäämistä.** *Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät salli työvälineen turvallista hallintaa ja valvontaa odottamattomissa tilanteissa.*

5) Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja varotoimet

a) **Akun lataamiseksi käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkulatureja.** *Akkulaturi, joka sopii yhdelle akkupakkaustyypille, voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, ylikuumenemisen tai syövyttävän akkunesteen vuodon vaaran, jos sitä käytetään muunlaisen akkupakkauksen kanssa.*

b) **Käytä ainoastaan työvälineelle tarkoitettuja akkuja.** *Minkä tahansa muun akkutyypin käyttäminen saattaa aiheuttaa vammojen ja tulipalojen vaaran.*

c) **Kun akkuyksikkö ei ole käytössä, se on pidettä loitolla muista metalliesineistä kuten niiteistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voisivat aiheuttaa liittimien oikosulun.** *Akkuliittimissä tapahtuva oikosulku saattaa aiheuttaa palon tai tulipaloja.*

d) **Akun huono kunto voi johtaa nesteen vuotamiseen ulos. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, ota yhteyttä lääkäriin.** *Akusta vuotanut neste saattaa aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.*

e) **Älä käytä vahingoittunutta tai muokattua akkua tai työkalua.** *Vahingoittuneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai vammojen vaaran.*

f) **Älä altista akkupakkausta tai työkalua tulelle tai liian kuumalle lämpötilalle.** *Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle saattaa aiheuttaa räjähdyksen.*

g) **Noudata kaikki latausta koskevia ohjeita äläkä lataa akkupakkausta tai sähkötyökalua, jos lämpötila poikkeaa ohjeissa ilmoitetusta lämpötila-alueesta.** *Väärällä tavalla tai annetusta vaihteluvälistä poikkeavassa lämpötilassa suoritettu lataus voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon riskiä.*

6) Huoltopalvelu

a) **Anna sähkökäyttöinen kone pätevän henkilöstön korjattavaksi, käyttämällä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** *Tämän ansiosta säilyy koneen turvallisuus .*

b) **Älä korjaa akkua.** *Valmistajan tai erikoistuneen huoltokeskuksen tulee tehdä korjaukset.*

1.2. TURVALLISUUTTA KOSKEVAT RIDE-ON VAROITUKSET KÄYTTÄJÄ ISTUIMELLA

1.2.1. KOULUTUS

a) Muista, että käyttäjä on vastuussa tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen Käyttäjän vastuulla on arvioida työstettävän maaston mahdolliset vaarat ja ryhtyä tarvittaviin varotoimenpiteisiin oman ja muiden turvallisuuden takaamiseksi, erityisesti kaltevilla, epätasaisilla, liukkailla ja epävakailla pinnoilla.

b) Jos kone myydään tai lainataan toiselle, varmista, että käyttäjä tutustuu tämän oppaan käyttöohjeisiin.

c) Tämä käyttöopas kuuluu oleellisena osana koneeseen jonka vuoksi se on toimitettava jos se luovutetaan väliaikaisesti tai lopullisesti uudelle omistajalle.

1.2.2. ALKUVALMISTELUT

a) Tarkista työskentelyalue ja poista kaikki esineet, jotka kone voisi singota tai jotka voisivat vahingoittaa leikkuuvälinettä/pyöriviä osia (kivet, oksat, rautalangat, luut jne.).

b) Työskentele ainoastaan päivänvalossa tai kyllin riittävässä keinovalossa ja hyvän näkyväisyyden vallitessa.

1.2.3. KÄYTÖN AIKANA

a) Huomioi tarkalleen maaperässä esiintyvät epäyhdenmukaisuudet (kuopat, ojat), kaltevat paikat, piilevät vaarat ja mahdollisten esteiden paikallaolo, jotka voivat rajoittaa näkyvyyttä.

b) Ole erittäin varovainen jyrkänteiden, ojien tai penkereiden läheisyydessä. Kone voi kaatua jos rengas menee yli reunan tai jos reuna pettää.

Suurimmat hallinnan menettämisen syyt ovat:

- Renkaiden pidon puuttuminen.
- Liiallinen nopeus.
- Äkilliset suunnanvaihdot.

- Riittämätön jarrutus.
- Kone ei sovellu käyttöön.
- Maaperän laitteelle asettamia vaatimuksia ei tunneta tarpeeksi.
- Koneen käyttö vetolaitteena.

c) Varo liikennettä kun konetta käytetään tien läheisyydessä.

d) Älä häiriinny ajaessasi ja säilytä tarvittava keskittymistaso.

e) Toimi varovaisesti kun peruutat ja liikut taaksepäin. Katso taakse varmistaaksesi, ettei takana ole esteitä ennen peruutusliikkeitä ja niiden aikana.

f) Noudata varovaisuutta kun käytetään lisävarusteita, jotka voivat heikentää laitteen vakautta erityisesti rinteissä.

g) Pidä aina kädet ja jalat kaukana leikkuuvälineestä sekä moottoria käynnistettäessä että konetta käytettäessä.

h) Älä koskaan käytä konetta jos suojukset ovat vahingoittunet, puuttuvat tai niitä ei ole asetettu oikein paikoilleen (keruusäkki, sivutyhjennyksen suojus, takatyhjennyksen suojus).

i) Älä käytä konetta jos lisävarusteita/työkaluja ei ole asennettu määrättyihin kohtiin.

j) Älä kytke pois, deaktivoi, irrota tai peukaloi paikalla olevia turvajärjestelmiä/mikrokytkimiä.

k) Älä altista konetta liialliselle rastiukselle, äläkä käytä sopimatonta konetta raskaiden i töiden suorittamiseksi. Sopivan koneen käyttö vähentää riskejä ja parantaa työn laatua.

l) Konetta ei ole tyyppihyväksytty yleisillä teillä käytettäväksi. Sitä tulee käyttää (tieturvallisuussääntöjen mukaisesti) ainoastaan yksityisillä, liikennöimättömillä alueilla.

m) Leikkaa aina rinteeseen nähden poikittaissuunnassa, älä koskaan ylä- tai alamäkeen. Ole erityisen varovainen suunnanmuutoksissa ja varmista, että kone on vakaassa asennossa eikä renkaat osu esteisiin (kuten kiviin, oksiin, juuriin jne.), jotka voisivat aiheuttaa koneen liukumisen sivuttain pois leikkuusuunnasta.

n) Konetta ei saa käyttää yli 10° kaltevuuksilla riippumatta leikkuusuunnasta.

o) Pysäytä leikkuulaite, kun ajat ei-ruohopintojen yli.

p) Pidä kädet ja jalat aina kaukana leikkuulaitteesta käynnistyksen ja koneen käytön aikana.

q) Pysy turvallisella etäisyydellä tyhjennysaukosta.

TÄRKEÄÄ *Tämän käyttöoppaan kohteena olevia koneita ei ole suunniteltu käytettäväksi vetolaitteina.*

r) Vapauta leikkuulaite, sammuta moottori ja poista virta-avain, varmistaen, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet:

- Koneen kuljetuksen ajaksi
- Aina, kun konetta jätetään ilman valvontaa
- Ennen tukosten poistamista tai poistohihnan puhdistamista
- Ennen koneen tarkistusta, puhdistusta tai huoltoa
- Kun vieraaseen esineeseen on törmätty. Tarkista, ettei kone ole vaurioitunut, ja tarvittaessa korjaa se ennen käyttöä
- Jos kone alkaa täristä epänormaalisti, tarkista mahdolliset vauriot, tarkista ja kiristä löystyneet osat, ja teetä kaikki tarkastukset, korjaukset ja vaihdot valtuutetussa huoltokeskuksessa.

Jos työn aikana tapahtuu rikkoutuminen tai onnettomuus, sammuta moottori välittömästi ja siirrä kone sivuun lisävahinkojen estämiseksi; jos onnettomuudessa syntyy vammoja tai loukkaantuu kolmansia osapuolia, anna välittömästi tilanteeseen sopiva ensiapu ja ota yhteys terveysviranomaisiin tarvittavaa hoitoa varten. Poista huolellisesti kaikki roskat, jotka voivat aiheuttaa vahinkoja tai vammoja ihmisille tai eläimille, jos ne jätetään huomiotta.

1.3. HUOLTO, VARASTOINTI JA KULJETUS

Suorita säännöllinen huolto ja oikea varastointi laitteen turvallisuuden ja suorituskyvyn säilyttämiseksi.

- Älä koskaan käytä konetta, jos siinä on kuluneita tai vaurioituneita osia. Käyttöturvallisuuden kannalta on tärkeää, että rikkoutuneet osat vaihdetaan uusiin, eikä niitä korjata. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Suoritettaessa säätöjä laitteeseen varo sormien joutumista liikkuvan leikkuuvälineen ja laitteen kiinteiden osien väliin.
- Tulipalon vaaran vähentämiseksi, älä jätä jäännösmateriaaleja sisältäviä säiliöitä sisätiloihin.

Näissä ohjeissa annetut melu- ja tärinätason arvot vastaavat laitteen käytössä syntyviä maksimiarvoja. Epävakaan leikkuuelementin käyttö, liian nopea liike ja huollon puute vaikuttavat merkittävästi melu- ja tärinäpäästöarvoihin. Näin ollen on tarpeen soveltaa ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on poistaa korkeasta melusta ja tärinästä syntyvät mahdolliset vahingot; suorita koneen huolto, käytä kuulosuojaimia, pidä taukoja työskentelyn aikana.

1.4. AKKU / AKKULATURI

- Akun lataamiseksi käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkulatureja. Epäsopivan akun lataaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, ylikuumenemisen tai syövyttävän akkuhapon vuotamisen.
- Käytä ainoastaan koneellesi tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalon.
- Pidä käyttämättömät akut erillään metalliesineistä (paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit jne.), jotka voivat aiheuttaa oikosulun liittimien välillä. Akkuliittimissä tapahtuva oikosulku saattaa aiheuttaa palon tai tulipaloja.
- Älä käytä akkulaturia tiloissa, joissa on syttyviä aineita tai pinnoilla, jotka syttyvät helposti kuten paperi, kangas jne. Latauksen aikana akkulaturi kuumenee ja saattaa aiheuttaa tulipalon.
- Akkujen kuljetuksen aikana huolehdi, että liittimet eivät pääse keskenään kosketuksiin äläkä käytä metallisäiliöitä kuljetukseen.
- Liitä akkulaturi vain liittimiin, joiden jännite ja verkkotaajuus vastaa kyltissä osoitettua.
- Akkulaturin pistokkeen on oltava yhdenmukainen pistorasian kanssa. Älä koskaan muuntele pistoketta. Älä käytä adaptereita maadoitetun akun latausjohdon kanssa. Muuntelemattomat ja pistorasiaan sopivat pistokkeet vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Sähkövirran toimituskatkosten välttämiseksi latauksen aikana:

- Tarkista, että sähköjärjestelmän kokonaiskapasiteetti on riittävä
- Liitä kone riittävällä ampeeriluvulla varustettuun pistorasiaan
- Vältä käyttämästä samaan aikaan muita paljon absorboivia laitteita.

- Älä säilytä akkua ja akkularia lasten ulottuvilla.
- Älä lataa yksittäistä akkua koneessa.
- Laturia ei saa altistaa vedelle tai kosteudelle. Varmista, ettei latauslaitteen läheisyyteen aseteta nestettä sisältäviä astioita.

1.5. YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, hajonneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa heittää tavallisen sekajätteen joukkoon, vaan ne on kerättävä talteen erikseen ja vietävä niitä varten olevaan erilliseen jätteiden keräyspaikkaan, jossa niiden kierrätyksestä huolehditaan.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien jätteiden hävitystä.
- Kun kone otetaan pois käytöstä, älä hylkää sitä luontoon vaan käänny jätteenkeräyslaitoksen puoleen paikallisia säädöksiä noudattaen.



Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden seassa. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EY sähkö– ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan käyttää uudelleen ympäristöystävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä.



Käyttöiän lopussa, hävitä akut kiinnittämällä riittävästi huomiota ympäristöömme. Akku sisältää sekä sinulle että ympäristölle vaarallista materiaalia. Se on irrotettava ja hävitettävä erillisessä paikassa, joka hyväksyy litiumioniakkuja.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erillinen keräys sallii materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ennaltaehkäisemään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden käyttöä.

2. TUOTTEEN KUVAUS

Tämä kone on päältäajettava ruohonleikkuri.
Koneessa on sähkömoottorit, jotka käyttävät leikkuulaitetta, sekä sähkömoottori, joka ohjaa vetojärjestelmää.
Kone on takavetoinen.
Käyttäjä kykenee ohjaamaan konetta ja käyttämään pääohjauksia istumalla aina kuljettajan paikalla.
Koneeseen asennetut turvalaitteet pysäyttävät moottorin ja leikkuuvälineen muutaman sekunnin sisällä (kappale 5.2).

Käyttötarkoitus ja väärinkäyttö
Tämä kone on suunniteltu ja valmistettu ruhonleikkuuseen puutarhoissa ja nurmikkoalueilla.
Käyttö mihin tahansa muuhun tarkoitukseen saattaa olla vaarallista ja aiheuttaa vahinkoja henkilöille ja/tai esineille.
Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):

- muiden henkilöiden, lasten tai eläinten kuljettaminen laitteella
- koneen käyttäminen kuormien työntämiseen
- leikkuuvälineen käyttö alueilla, joissa ei kasva ruohoa
- laitteen käyttäminen lehtien tai jätteiden keräämiseen;
- koneen käyttäminen epävakaissa, liukkaissa, jäisissä, kivisissä, epätasaisissa maastoissa tai vesilätäköissä.

TÄRKEÄÄ *Laitteen virheellinen käyttö saa takuun raukeamaan ja vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta siirtämällä käyttäjälle kaikki omista tai kolmansille osapuolille koituvista vahingoista tai loukkaantumisista siirtyvän vastuun.*

TÄRKEÄÄ *Konetta saa käyttää vain yksi henkilö.*

TÄRKEÄÄ *Konetta ei ole tyyppihyväksytty yleisillä teillä käytettäväksi. Sitä tulee käyttää (tieturvallisuussääntöjen mukaisesti) ainoastaan yksityisillä, liikennöimättömillä alueilla.*

2.1. KONEEN OSAT (KUVA 1)

A. Leikkuuvälineiden kokonaisuus
B. Leikkuuvälineet
C. Sivutyhjennyksen läppäkorkki
D. Poistoputki
E. Ruohonkeruusäkki
F. Takatyhjennyksen suojus (saatavina lisävarusteena)
G. Kuljettajan istuin
H. Terämoottori
I. Voimansiirtomoottori
J. Akku
K. Etupuskuri
L. Ohjauspyörä
M. Painikepaneeli

2.2. TURVAMERKINNÄT (KUVA 2)



VAROITUS
Lue käyttöohjeet ennen koneen käyttöä.



VAROITUS
Poista avain ja lue käyttöohjeet ennen minkään huolto- tai korjaustoimenpiteen suorittamista.



ESINEIDEN SINKOUTUMISVAARA
Älä käytä konetta ilman takatyhjennyksen suojusta tai keruusäkkiä (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa).



ESINEIDEN SINKOUTUMISVAARA
Älä käytä konetta ilman sivutyhjennyksen läppäkorkkia (vain malleissa joissa on sivutyhjennys)



ESINEIDEN SINKOUTUMISVAARA
Pidä henkilöt poissa työskentelyalueelta käytön aikana.



KONEEN KAATUMISVAARA
Älä käytä konetta rinteissä, joiden kaltevuus on yli 10°.



PURISTUMISVAARA
Varmista, että lapset pysyvät etäällä koneesta sen käydessä.



LEIKKAUTUMISVAARA
Liikkeessä oleva leikkuuväline. Älä laita käsiä tai jalkoja leikkuuvälineiden asennustilaan.

TÄRKEÄÄ *Huonokuntoiset tai lukukelvottomat tarrat on vaihdettava. Pyydä tilalle uudet tarrat valtuutetulta konekohtaiselta huoltokeskukselta.*

3. ASENNUS

TÄRKEÄÄ *Purkutyö ja kokoaminen on suoritettava tasaisella ja tukevalla alustalla, jossa on riittävästi tilaa koneen ja pakkausten käsittelyyn, käyttäen sopivia työkaluja.*

3.1. PAKKAUKSEN PURKAMINEN

1. Avaa pakkaus varovasti, varmistaen, etteivät osat pääse katoamaan
2. Tutustu laatikossa olevaan dokumentaatioon, nämä ohjeet mukaan luettuina.
3. Ota pois laatikosta kaikki irralliset osat.
4. Ota kone pois pakkauksesta noudattamalla seuraavia varotoimia:
   - nosta leikkuuvälineen kokonaisuus mahdollisimman korkealle (kappale 6.6) estääksesi sen vahingoittumista kun kone lasketaan alas kuormalavalta
   - vie takavoimansiirron vapautusvipu vapautettuun asentoon (kappale 4)
   - laske kone kuormalavalta.

3.2. OHJAUSPYÖRÄN ASENTAMINEN

Katso kuva 3.

3.3. ISTUIMEN ASENTAMINEN

Katso kuva 4.

3.4. ETUPUSKURIN ASENTAMINEN

• Puskuri tyyppi "I"
Katso kuva 5.

• Puskuri tyyppi "II"
Katso kuva 5.

3.5. SIVUTYHJENNYKSEN LÄPPÄKORKIN ASENNUS (jos varusteena)

Katso kuva 6, 7, 8.

3.6. LEIKKUUVÄLINEIDEN KOKONAISUUDEN SIVUVAHVIKKEIDEN ASENNUS (jos varusteena)

Katso kuva 9.

3.7. TAKALEVYN ASENNUS JA VIIMEISTELY (jos varusteena)

Katso kuva 10.

3.8. KERUUSÄKIN ASENNUS (jos varusteena)

Katso kuva 16.

3.9. AKUN ASETTAMINEN JA IRROTTAMINEN

3.9.1. AKUN ASETTAMINEN

1. Aseta akku akkulokeroon (ks. kuva 30)
2. Kytke liitin koneeseen painamalla se pohjaan (kuva 31).

3.9.2. AKUN IRROTTAMINEN

1. Kierrä liittimen lukitusrengasta vastapäivään. (kuva 32)
2. Vedä liitin pois (kuva 33)
3. Aseta liitin paikoilleen (kuva 34)
4. Irrota akku akkulokerosta (kuva 35).

4. HALLINTALAITTEET

• Avaimella toimiva kytkin (kuva 12.A)

1. Avain kytketty. Virransyöttöpiiri on kytketty pois päältä ja kone sammuu. Mitään toimintoa ei voi kytkeä päälle.
2. Avain työnnettynä pohjaan. Kone on valmis käynnistystä varten.

TÄRKEÄÄ *Poista avain aina, kun konetta ei käytetä tai se jätetään ilman valvontaa.*

• Ajopoljin (kuva 12. F).


Ajo eteenpäin

Pysäköinti


Ajo taaksepäin

TÄRKEÄÄ *Veto kytkeytyy pois, kun käyttäjä nousee istuimelta.*

• Voimansiirron päälle/pois päältä kytkentävipu (kuva 12.H)


Voimansiirto kytketty päälle:


Voimansiirto kytketty pois:

TÄRKEÄÄ *Vipu päälle/pois päältä ei koskaan saa olla keskiasennossa. Tämä aiheuttaa voimansiirron ylikuumenemisen ja vaurioittaa sitä.*

• Leikkuukorkeuden säätövipu
Tämän vivun (kuva 12.G) avulla leikkuuvälinekokonaisuutta nostetaan ja lasketaan ja se voidaan säätää seitsemälle eri leikkuukorkeudelle.

• Hätäpainike
Hätäpysäytyspainikkeella (kuva 12.B) voidaan pysäyttää kone välittömästi hätätilanteessa.

Painikkeeseen kuuluu kaksi asentoa:

 Aktivoitu  Deaktivoitu

TÄRKEÄÄ *Jos hätäpainike on kytketty päälle, konetta ei ole mahdollista käynnistää.*

• Ylimääräinen liitin USB-lisävarusteille (kuva 12.I)
Tämän liittimen kautta voidaan ladata USB-laitteita.

• Äänimerkit

• Kaksoisäänimerkki: keruusäkki puuttuu.
1. Jatkuva äänimerkki: keruusäkki täynnä.
2. Yksittäinen äänimerkki: peruutusleikkuun lupa puuttuu. Katso kuvake kuva 13.C.
3. Toistuva katkonainen äänimerkki: avain on paikallaan, mutta konetta ei ole käynnistetty muutaman minuutin kuluessa sen asettamisesta.

• Keruusäkin kallistusvipu (jos varusteena)
Tämän vivun avulla, joka voidaan ottaa pois paikoiltaan, keruusäkki voidaan kumota sen tyhjennystä varten helpottaen näin käyttäjän työskentelyä (kuva 12.E).

• Painikepaneeli tyyppi "I"(kuva 12.C)

	Koneen käynnistyspainike
	Avain työnnettynä pohjaan (kuva 12.A), tämä painike (kuva 13.A) käynnistää koneen ja ottaa käyttöön kaikki toiminnot. **TÄRKEÄÄ** Jos kaikkia turvaehtoja on noudatettava, kuvake "READY" (kuva 13.K) syttyy palamaan ja kone on valmis käyttöön 4).
	Leikkuuvälineiden kytkentä-/poiskytkentäpainike (kuva 13.B)
	Kytkentäpainike leikkuu peruutusvaihteella Painamalla painiketta kerran (kuva 13.C) annetaan lupa leikkuuseen peruutettaessa.
	Ajovalojen sytytyspainike (kuva 13.L)
	Varoituskuvake (kuva 13.E)
	Akun led-valo (kuva 13 F)
	Kuvake "Ready" Kuvake (kuva 13.K) syttyy, kun kone on käynnissä ja käyttövalmis.
	Bluetooth-kuvake (kuva 13.M)
	Ohjainten ja/tai moottorin ylilämmön kuvake (kuva 13.N)
	Kuvake voimansiirron päälle/pois päältä kytkentävipu (kuva 13.O)
	Kuvake käyttäjä koneessa (kuva 13.P)
	Hätäpainikkeen kuvake (kuva 13.Q)

• Painikepaneeli tyyppi "II" (kuva 12.D)
Seuraavat painikkeet ja kuvakkeet ovat käytettävissä tyyppi "I" -painikepaneelin lisäksi.

	Painike "CRUISE CONTROL"
	Toiminnon kytkemiseksi pois päältä ja ajonopeuden palauttamiseksi ajopoljinta käyttämällä (kuva 12.F) riittää, että: painiketta kuva 13.G painetaan. tai ajopoljinta painetaan (kuva 12. F).
	Leikkuulaitteen nopeudenvalintapainike (kuva 13.H) ECO NORMAL BOOST
	ECO-kuvake (kuva 13 J)
	BOOST-kuvake (kuva 13.R)

• Bluetooth-toiminto
1. Lataa sovellus kuvassa 11 esitetyn QR-koodin avulla.
2. Noudata ohjeita.

 Bluetooth-yhteys kytkeytyy automaattisesti päälle kun kone käynnistetään ja kun yhteys on saatu siitä vahvistetaan kuvakkeen kuva 13.M syttymisellä palamaan.

5. KONEEN KÄYTTÖ

5.1. ENNALTA TEHTÄVÄT TOIMENPITEET

• Akkujen tarkastus
Ennen koneen ensimmäistä käyttökertaa sen hankinnan jälkeen, lataa akku kokonaan (kappale 6,1).

• Istuimen säätö
Katso kuva 14.

• Renkaiden paine
1. Liitä paineilmapistooli, jossa on painemittari, renkaan venttiiliin (kuva 15).
2. Säädä paine renkaassa ilmoitettuun arvoon.

• Laitteen valmistaminen työskentelyä varten

HUOMAUTUS *Tällä koneella on mahdollista leikata nurmikko eri tavoin. Ennen työskentelyn aloittamista on laite valmisteltava etukäteen sen perusteella miten aiotaan leikata.*

1. Esivalmistelut leikkuuta varten ja ruohon tyhjentämiseksi sivusta maahan (vain malleissa joissa on sivutyhjennys).
2. Esivalmistelut leikkuuta varten ja ruohon tyhjentämiseksi takaa maahan (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa (kuva 17).
3. Valmius ruohon leikkuuseen ja silppuamiseen (vain

erillisellä “mulching”-sarjalla).

- **Kuorinnan estopyörien asemointi**

1. Malleissa joissa sivutyhjennys (kuva 24).
2. Malleissa joissa keruu tapahtuu takaa (kuva 25).

5.2. TURVATARKASTUKSET

- **Yleiset turvatarkastukset**

Kohde	Tulos
Akut.	Ei vikoja kotelossa eikä kannessa.
Painikepaneelin ohjaukset.	Ehjät. Ei vahinkoa.
Takatyhjennyksen suojus, keruusäkki.	Ehjät. Ei vahinkoa. Asennettu oikein.
Sähköjohdot.	Eristys on ehjä. Ei mekaanista vahinkoa.
Aja koneella eteen-/ taaksepäin ja vapauta ajopoljin.	Koneen nopeus hidastuu ja se pysähtyy.
Turvalaitteet	Toimivat seuraavassa kappaleessa kuvatulla tavalla.

- **Turvalaitteiden tarkastukset**

Tila	Koneen käyttäjä on istuimella. Ajopoljin vapaassa asennossa (pojin vapautettu). Hätäpainike kytketty pois.
Toimenpide	Aseta turva-avain pohjaan.
Tulos	Kone on valmis käynnistystä varten.

Tila	Kone päällä tai liikkuu.
Toimenpide	Nouse pois istuimelta.
Tulos	Kaikki käytöt kytkeytyvät pois. Kuvake (kuva 13.E) vilkkuu ja kuvake (kuva 13.P) syttyy. 

Tila	Koneen käyttäjä on istuimella. Ajopoljin asennossa ajo eteen- tai taaksepäin.
Toimenpide	Yritä käynnistää kone.
Tulos	Kuvakkeet (kuva 13.E) ja (kuva 13.O) jäävät päälle ja akun led-valot 1, 2, 4 ja 5 vilkkuvat. Painikepaneeli tyyppi ”I” ja ”II” 

Tila	Hätäpainike kytketty päälle.
Toimenpide	Yritä käynnistää kone.
Tulos	Kone käynnisty. Kuvake (kuva 13.E) vilkkuu ja kuvake (kuva 13.Q) syttyy. Veto ja leikkuulaitteet eivät toimi. 

Tila	Leikkuuvälineet kytketty
Toimenpide	Peruutusvaihde kytketään ilman, että peruutusleikkuun hyväksyntäpainiketta painetaan kerran.
Tulos	Leikkuuvälineet kytkeytyvät pois päältä.

Tila	Leikkuuvälineet kytketty
Toimenpide	Nosta keruusäkkiä tai poista takatyhjennyksen suojus (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa).
Tulos	Leikkuuvälineet kytkeytyvät pois päältä.

Tila	Kone päällä ja liikkuu.
Toimenpide	Vapauta ajopoljin.
Tulos	Koneen nopeus hidastuu ja se pysähtyy.

Tila	Kone päällä ja liikkuu.
Toimenpide	Suorita koeajo.
Tulos	Koneessa ei saa esiintyä epänormaalia tärinää eikä poikkeavia ääniä. Ohjauksen, hallintalaitteiden ja polkimien on toimittava moitteettomasti.

Jos mikä tahansa tuloksista poikkeaa seuraavissa taulukoissa osoitetuista arvoista, älä käytä konetta! Toimita kone huoltokeskukseen konekohtaisia tarkastuksia ja korjaustoimenpiteitä varten.

5.3. KÄYTTÖ KALTEVALLA MAAPERÄLLÄ

Noudata taulukossa ”Tekniset tiedot” ja kuvassa 18 annettuja raja-arvoja kulkusuunnasta riippumatta.

5.4. KÄYNNISTYS JA TYÖ

- **Käynnistys**

1. Tarkista, että vaihde on kytketty (kappale. 4).
2. Istu kuljettajan paikalle.
3. Aseta avain paikoilleen (kuva 12.A).
4. Odota, että koneen sähkötarkastus suoritetaan, jonka aikana painikepaneelin kuvakkeet syttyvät palamaan.
5. Paina käynnistyspainiketta (kuva 13.A).
6. Odota, että kuvake ”Ready” (kuva 13.K) palaa kiinteänä.

- **Keruusäkin tyhjentäminen**

TÄRKEÄÄ *Keruusäkin tyhjennys voidaan suorittaa ainoastaan silloin, kun leikkuuvälineet ovat poissa päältä. Muussa tapauksessa moottori sammuu.*

Jaksottainen äänimerkki ilmoittaa keruusäkin täyttymisestä. Toimi seuraavassa kuvattuun tapaan:

1. Kytke leikkuuvälineet irti (kuva 13.B) ja merkkivalo sammuu.
2. Pysäytä kone.
3. Vedä vipu (kuva 20.A - mikäli asennettu) ulos tai ota kiinni takakahvasta (kuva 20. A.1) ja kaada keruusäkki kumoon sen tyhjentämiseksi.
4. Aja koneella noin 1 metri eteenpäin.
5. Sulje keruusäkki siten, että se jää kiinni kiinnityskoukkuun (kuva 20.B).

5.5. PYSÄYTYS

Koneen pysäyttämiseksi:

1. Vapauta ajopoljin koneen pysäyttämiseksi.

2. Sammuta kone ottamalla avain pois paikaltaan (kuva 12.A).

TÄRKEÄÄ *Akkujen tyhjenemisen estämiseksi, älä jätä avainta kytketyksi kun konetta ei käytetä.*

5.6. KÄYTÖN JÄLKEEN

- Anna moottorin jäähtyä ennen sen asettamista sisätiloihin.
- Suorita puhdistus (kappale 6.2).
- Sijoita kone virtapistokkeen läheisyyteen ja lataa akut (kappale 6.1), siten, että täydellinen tehokkuus saadaan seuraavan käytön yhteydessä.

Joka kerta kun laitteen luota tai ohjauspaikalta poistutaan tai kun kone paikoitetaan:

1. Pysäytä kone.
2. Vie leikkuuvälinekokonaisuus minimikorkeudelle.
3. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähdyksissä.
4. Ota virta-avain pois (kuva 12.A).

6. HUOLTO

Noudatettava turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 1. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja:

Ennen laitteessa suoritettavia tarkastuksia, puhdistusta tai huolto-/säätötoimenpiteitä:

- Kytke irti leikkuuväline.
- Pysäytä kone.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.
- Ota virta-avain pois.
- Käytä sopivaa vaatetusta, työkäsineitä ja suojalaseja.

TÄRKEÄÄ *Älä koskaan jätä avainta paikalleen tai lasten tai luvattomien henkilöiden ulottuville.*

6.1. AKKU

TÄRKEÄÄ *Lataus on suoritettava yksinomaan akkulaturia käyttämällä (kuva 22.A). Muun tyyppisten latausjärjestelmien käyttö voi aiheuttaa akun vahingoittumisen ja tehdä siitä korjauskelvottoman.*

6.1.1. AKKUJEN LATAUS KONEESSA

Yksittäistä akkua ei voi ladata koneessa.

Akkujen lataamiseksi koneessa:

1. Siirrä kone sähköpistorasian lähelle ja poista avain (kuva 12.A)
2. Nosta istuin ylös
3. Nosta latauspistokkeen korkkia (kuva 21.A)
4. Liitä varusteena annettu akkulaturi (kuva 22.A) asianmukaisella vastaavan liittimen kiinnitys bajonetilla (kuva 22.B)
5. Liitä akkulaturi verkkopistokkeeseen asettamalla siihen vastaava pistoke (kuva 23).

Latauksen aikana akun merkkivalot (kuva 13.F) vilkkuvat asteittain. Kun kukin latauskynnys saavutetaan, vastaava led-valo jää palamaan kiinteänä kun taas muut jatkavat vilkkumista.

6.1.2. AKKUJEN LATAUS KONEEN ULKOPUOLELLA

TÄRKEÄÄ *Akun voi ladata erikseen samalla laturilla, jota käytetään koneen lataamiseen:*

1. Ota akku pois koneesta (kuva 35)
2. Aseta akku kuivaan, turvalliseen ja vakaaseen paikkaan
3. Poista liittimen kuminen suojatulppa
4. Kytke laturi verkkovirtaan asettamalla pistoke paikalleen
5. Liitä toimitukseen kuuluva laturi akun latausliitäntään käyttäen liittimen bajonettikiinnitystä. Katso akun käyttöopas.

TÄRKEÄÄ *Latauksen aikana kaikki koneen toiminnot on kytketty pois, myös asettamalla avain pohjaan.*

6.2. PUHDISTUS

• Yleisiä ohjeita

Jokaisen käyttökerran jälkeen, suorita puhdistus noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Älä käytä vesisuihkuja ja vältä kastamasta akkuja ja sähköosia.
- Poista ruohon jäänteet ja kura rungon sisäpuolelta.
- Varmista aina, että ilmanottoaukot ovat puhtaat.
- Älä käytä voimakkaita nesteitä rungon puhdistamisessa.
- Vähentääksesi tulipalon riskiä pidä moottori vapaana ruohonjäänteistä, lehdistä tai liiallisesta rasvasta.
- Nosta konepeltiä ja puhdista mahdolliset lika- tai ruohojäämät paineilmalla, jotka kerääntyvät akun päälle.

Ei saa käyttää nesteitä voimansiirron, akkujen tai elektronisten osien puhdistukseen (kuvat 28, 29). Puhdista ne puhaltamalla paineilmaa.

• Leikkuuvälineiden kokonaisuuden puhdistus

TÄRKEÄÄ *Leikkuulaitteen ja poistoaukon sisäosien pesu on suoritettava keruupussi asennettuna ja silppurin korkki paikallaan (jos varusteena) tai takatyhjennyksen suojus asennettuna.*

1. Aseta kone tasaiselle pinnalle ja vankalle lattialle
2. Liitä vesiletku toiseen kahdesta asiamukaisesta liittimestä (kuva 26.A) ja käynnistä veden virtaus
3. Istu kuljettajan paikalle ja käynnistä kone.
4. Laske leikkuulaite kokonaan alas ja kytke leikkuuvälineet.
5. Anna veden virrata muutaman minuutin ajan ja pysäytä kone.
6. Sulje veden virtaus ja irrota letku liittimestä.
7. Toista menettely toisessa liittimessä.
8. Puhalla rungon yläosa (kuva 27) paineilmasuihkulla.

6.3. LEIKKUUVÄLINEEN HUOLTO

Älä koske leikkuuvälineeseen ennen kuin virta-avain on irrotettu ja leikkuuväline on kokonaan pysähtynyt. Varo ettei leikkuuväline pääse liikkumaan vaikka avain olisikin irrotettu (akkumalleille).

Kaikki leikkuuvälineitä koskevat toimenpiteet (irrotus, teroitus, tasapainotus, korjaus, uudelleenkiinnitys ja/tai vaihto) ovat vaativia toimenpiteitä, jotka vaativat oikeiden työkalujen käytön lisäksi erityispätevyyttä. Turvallisuuden vuoksi suosittelemme, että nämä toimenpiteet suoritetaan tähän erikoistuneessa huoltokeskuksessa.

Vaihdata vialliset, vääntyneet tai kuluneet leikkuuvälineet yhdessä niiden ruuvien kanssa, jotta tasapainoisuus säilytetään.

TÄRKEÄÄ *Käytä aina alkuperäisiä leikkuuvälineitä, joissa on taulukossa "Tekniset tiedot" annettu koodi.*

7. KULJETUS, VARASTOINTI JA HÄVITYS

7.1. KULJETUS

Kun konetta liikutetaan:

1. kytke irti leikkuuväline
2. vie leikkuuvälineiden kokonaisuus korkeimpaan asentoon
3. sammuta kone ja ota virta-avain pois
4. kytke voimansiirto pois käytöstä (kappale 4).

Kun konetta kuljetetaan ajoneuvolla tai perävaunulla:

- käytä kestäviä, riittävän leveitä ja pitkiä ramppeja
- lastaa kone moottori sammutettuna, virta-avain irrotettuna, ilman kuljettajaa, työntämällä ja käyttämällä toimenpiteissä riittävä määrä henkilöitä
- laske alas leikkuuvälineiden kokonaisuus
- asemoi se siten, ettei siitä aiheudu vaaraa
- aseta voimansiirto päälle (kappale 4)
- lukitse se kunnolla kuljetusajoneuvoon köysiä tai ketjuja käyttämällä, jotta se kaatumista ja näin ollen mahdollista vahingoittumista voitaisiin estää.

7.2. VARASTOINTI

Kun konetta varastoidaan, ota virta-avain pois.

Varastoi kone:

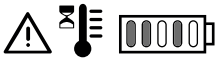
- leikkuuvälineiden kokonaisuus alas laskettuna
- kuivaan ympäristöön
- sääolosuhteilta suojassa olevassa ympäristössä, varjossa ja +5 - + 40°C:een välisessä lämpötilassa.
- mahdollisesti pressulla peitettynä
- paikkaan, johon lapset eivät pääse
- varmistaen, että avaimet tai huollossa käytetyt työkalut on poistettu.

HUOMAUTUS *Akku on ladattava täyteen vähintään kerran kuukaudessa ja aina ennen toiminnan aloittamista.*

HUOMAUTUS *Varastoi kone niin, ettei se aiheuta vaaratilanteita sen osuessa vaikka vahingossa henkilöihin, lapsiin tai eläimiin.*

8. VIKOJEN PAIKANNUS

Toimintahäiriö	Syy	Korjaustoimenpide
Kone ei käynnisty.	Tyhjä akku.	Lataa akku (kappale 6,1).
Epätasainen leikkaustulos	Leikkuulaitteet eivät ole tarpeeksi teräviä.	Käänny valtuutetun huoltokeskuksen puoleen.
	Etenemisnopeus on korkea leikattavan ruohon korkeuteen nähden. Leikkuulaiteyksikkö on täynnä ruohoa.	Vähennä etenemisnopeutta ja/tai lisää leikkuukorkeutta. Odota, että ruoho on kuivaa. Puhdista leikkuulaiteyksikkö.
Epätavallinen tärinä käytön aikana.	Leikkuulaitteet ovat epätasapainossa. Leikkuulaitteet ovat löystyneet. Löystyneet osat. Mahdolliset vauriot	Käänny valtuutetun huoltokeskuksen puoleen tarkastuksia, vaihtoja tai korjauksia varten.
Kuvake kuva 13.E jää päälle ja akun led-valot 2 ja 5 vilkkuvat. ***Painikepaneeli tyyppi "I" ja "II"*** 	Akun ylivirta seuraavista syistä:	
	Työskentelyolosuhteet liian raskaat.	Vähennä etenemisnopeutta.
		Lisää leikkuukorkeutta.
	Rinne liian jyrkkä.	Vähennä etenemisnopeutta ja tarkista maan kaltevuus jossa työskennellään.
Kuvake (kuva 13.N) vilkkuu. Kaikki muut painikepaneelilla (kuvakkeet/led-valot) olevat merkkivalot jäävät päälle ja ovat näkyvillä. 	Aku ylilämmön, vetomoottorin ja/tai leikkuulaitteiden moottorit esihälytyksessä seuraavista syistä:	
	Työskentelyolosuhteet liian raskaat.	Vähennä etenemisnopeutta.
		Lisää leikkuukorkeutta.
Kuvakkeet (kuva 13.E) ja (kuva 13.N) jäävät päälle ja akun led-valot 2 ja 4 vilkkuvat. ***Painikepaneeli tyyppi "I" ja "II"*** 	Akun ylilämpötila/alilämpötila seuraavista syistä:	Sammuta kone, odota vähintään 5 minuuttia jonka jälkeen suorita sen uudelleenkäynnistys.
	Työskentelyolosuhteet liian raskaat.	Vähennä etenemisnopeutta.
		Lisää leikkuukorkeutta.
	Ympäristölliset olosuhteet eivät ole asianmukaiset.	Työskentele ympäristössä, jonka lämpötila soveltuu koneen käyttöolosuhteisiin.
Kuvake kuva 13.E jää päälle ja akun led-valot 1, 4 ja 5 vilkkuvat. ***Painikepaneeli tyyppi "I" ja "II"*** 	Ylivirta leikkuulaitteissa seuraavista syistä:	
	Työskentelyolosuhteet liian raskaat.	Vähennä etenemisnopeutta.
		Lisää leikkuukorkeutta.
	Tukkeumat, jotka estävät leikkuuvälineiden pyörinnän.	Poista tukkeumat.
	Leikkuulaiteyksikkö on täynnä ruohoa.	Puhdista leikkuulaiteyksikkö.
Kuvakkeet (kuva 13.e) ja (kuva 13.N) jäävät päälle ja akun led-valot 1 ja 3 vilkkuvat. ***Painikepaneeli tyyppi "I" ja "II"*** 	Leikkuuvälineiden moottoreiden ylilämpötila seuraavista syistä:	Sammuta kone, odota vähintään 5 minuuttia jonka jälkeen suorita sen uudelleenkäynnistys.
	Työskentelyolosuhteet liian raskaat.	Vähennä etenemisnopeutta.
		Lisää leikkuukorkeutta.

Toimintahäiriö	Syy	Korjaustoimenpide
Kuvake kuva 13.E jää päälle ja akun led-valot 1, 3 ja 5 vilkkuvat. ***Painikepaneeli tyyppi "I" ja "II"*** 	Leikkuuvälineiden moottoreiden seisahtuminen seuraavista syistä:	
	Työskentelyolosuhteet liian raskaat.	Vähennä etenemisnopeutta.
		Lisää leikkuukorkeutta.
	Tukkeumat, jotka estävät leikkuuvälineiden pyörinnän.	Poista tukkeumat.
	Leikkuulaiteyksikkö on täynnä ruohoa.	Puhdista leikkuulaiteyksikkö.
Kuvakkeet (kuva 13.E) ja (kuva 13.N) jäävät päälle ja akun led-valot 1, 2 ja 4 vilkkuvat. ***Painikepaneeli tyyppi "I" ja "II"*** 	Vetomoottorin ylilämpötila seuraavista syistä:	Sammuta kone ja odota vähintään 5 minuuttia ennen kuin käynnistysmenettely suoritetaan uudelleen.
	Vetomoottori kuormitettu.	Vähennä etenemisnopeutta.
	Rinne liian jyrkkä.	Vähennä nopeutta ja tarkista maan kaltevuus jossa työskennellään.
	Pyörissä liikaa savea.	Tarkista, että pyörät on lukittu ja puhdista ne tarvittaessa.
Kuvakkeet (kuva 13.E) ja (kuva 13.O) jäävät päälle ja akun led-valot 1, 2, 4 ja 5 vilkkuvat. ***Painikepaneeli tyyppi "I" ja "II"*** 	Kone on käynnistetty ajopoljin painettuna (ei vapaalla).	Sammuta kone ja toista käynnistysmenetelmä vasta sitten kun ajopoljin on vapaalla (poljin vapautettu).
Kuvakkeet (kuva 13.E) ja (kuva 13.O) jäävät päälle ja akun led-valot 1, 2, 3 ja 5 vilkkuvat. ***Painikepaneeli tyyppi "I" ja "II"*** 	Voimansiirron kytkentä päälle/pois on asennossa voimansiirto pois.	Tarkista voimansiirron vipu päällä/pois ja vie se mahdollisesti takaisin voimansiirto päällä asentoon.
		Jos ongelma jatkuu, käänny huoltokeskuksen puoleen.
Akun led-valot kuva 13.F syttyvät ja sammuvat peräkkäin, vasemmalta oikealle ja päinvastoin.	Yhteysvirhe koneessa olevien elektronisten moduulien välillä.	Sammuta kone ja toista käynnistysmenetelmä.
		Jos ongelma jatkuu, käänny huoltokeskuksen puoleen.

HUOMAUTUS *Muita toimintahäiriöitä varten, joita ei ole annettu taulukossa, ota välittömästi yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.*

FRANÇAIS - Traduction de la notice originale

Avant d'utiliser la machine, lire le manuel dans son intégralité.
Le manuel d'utilisation complet de la machine est disponible :
▷ sur le site web stiga.com
▷ en flashant le QR code



ATTENTION : LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE.
Conserver pour toute consultation future.

REMARQUE *Ce document a pour objectif de proposer un guide papier clair pour l'utilisation et l'entretien sécurisés de la machine.*
Pour plus d'informations détaillées, télécharger les manuels d'instructions complets au format numérique.

1. NORMES DE SÉCURITÉ

1.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

⚠ **Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec la machine.** *Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.*

Conserver tous les avertissements et les instructions pour toute consultation future.

Le terme « machine » ou « outil électrique » mentionné dans les consignes de sécurité fait référence à votre machine, qu'elle soit alimentée par secteur (avec câble) ou par batterie (sans câble).

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** *Un espace encombré ou mal éclairé favorise les accidents.*
b) **Ne pas utiliser la machine dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les machines peuvent produire des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les vapeurs.*
c) **Tenir les enfants et les personnes à l'écart pendant l'utilisation de la machine électrique.** *Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle.*

2) Sécurité électrique

a) **La fiche du câble du chargeur doit être compatible avec la prise électrique. Ne jamais modifier la fiche sous aucune forme. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec un câble de chargeur équipé d'une prise avec mise à la terre.** *Des fiches non modifiées et adaptées à la prise réduisent le risque de choc électrique.*
b) **Éviter le contact du corps avec des surfaces de masse ou de terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières ou les réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique augmente si le corps est en contact avec la masse ou la terre.*
c) **Ne pas exposer la machine à la pluie ou à l'humidité.** *L'eau qui pénètre dans la machine augmente le risque de choc électrique.*
d) **Ne pas utiliser le câble de façon impropre. Ne pas utiliser le câble pour transporter la machine, la tirer ou la débrancher de la prise. Tenir le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords saillants ou des pièces en mouvement.** *Un câble endommagé ou coincé augmente le risque de choc électrique.*
e) **Lors de l'utilisation de la machine électrique en extérieur, utiliser un câble d'extension adapté à un usage extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.*
f) **Si l'utilisation de la machine dans un environnement humide est inévitable, utiliser une prise protégée par un disjoncteur différentiel (RCD).** *L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité personnelle

a) **Rester vigilant, contrôler ses actions et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'une machine électrique. Ne pas utiliser la machine lorsqu'on est fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'une machine électrique peut provoquer des blessures graves.*
b) **Utiliser des équipements de protection individuelle (EPI). Toujours porter des lunettes de protection.** *L'utilisation d' équipements de protection tels que les masques anti-poussières, les chaussures antidérapantes, les casques de protection ou les protecteurs auditifs réduit les lésions personnelles.*
c) **Éviter les démarrages involontaires. Vérifier que l'interrupteur est en position « OFF » avant de brancher la fiche, de saisir ou de transporter la machine électrique.** *Transporter la machine électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou la brancher avec l'interrupteur en position « ON » augmente le risque d'accidents.*
d) **Retirer toute clé ou outil de réglage avant de mettre la machine électrique en marche.** *Une clé ou un outil laissé en contact avec une pièce en rotation peut provoquer des blessures graves.*
e) **Ne pas se pencher. Maintenir toujours l'appui et l'équilibre adéquats.** *Cela permet un meilleur contrôle de la machine électrique en cas de situations inattendues.*
f) **S'habiller de façon appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les**

cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles. *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les parties en mouvement.*

g) **Si des dispositifs doivent être connectés à des systèmes d'aspiration ou de collecte de poussières, s'assurer qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** *L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.*

h) **Ne jamais laisser la familiarité acquise par une utilisation fréquente de la machine rendre complaisant et faire ignorer les consignes de sécurité,** *Un moment de négligence peut provoquer de graves blessures en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et protection de la machine électrique

a) **Ne pas forcer la machine. Utiliser la machine appropriée pour chaque application spécifique.** *La machine adaptée réalisera le travail de manière plus efficace, rapide et sécurisée, conformément à sa conception.*

b) **Ne pas utiliser la machine électrique si l'interrupteur ne permet pas de la démarrer ou de l'arrêter.** *Une machine électrique dont l'interrupteur ne fonctionne pas est dangereuse et doit être réparée.*

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie avant toute opération de réglage, de remplacement d'accessoires ou de stockage.** *Ces mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.*

d) **Ranger la machine électrique inutilisée hors de portée des enfants et ne pas la laisser entre les mains de personnes non familières avec la machine ou avec ces instructions.** *Les machines électriques sont dangereuses entre les mains d'utilisateurs non formés.*

e) **Veiller à entretenir correctement la machine électrique et ses accessoires. Vérifier que les pièces mobiles sont bien alignées et libres de tout obstacle, qu'aucune pièce n'est cassée, et qu'aucune condition ne compromet le bon fonctionnement de la machine. En cas de dommage, la machine électrique doit être réparée avant toute utilisation.** *Beaucoup d'accidents sont dus à un entretien insuffisant.*

f) **Garder les organes de coupe affûtés et propres.** *Un entretien approprié des organes de coupe, avec des lames bien affûtées, réduit les risques de blocage et facilite leur contrôle.*

g) **Utiliser la machine électrique et ses accessoires conformément aux instructions, en tenant compte des conditions et du type de travail à réaliser.** *L'utilisation de la machine électrique pour des tâches non prévues peut entraîner des situations dangereuses.*

h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes de traces d'huile ou de graisse.** *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manier et de contrôler l'outil en toute sécurité en cas de situations imprévues.*

5) Utilisation et précautions d'emploi des outils à batterie

a) **Pour charger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie, de choc électrique, de surchauffe ou de fuite de liquide corrosif de batterie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.*

b) **Utiliser uniquement les batteries spécifiques prévues pour cet outil.** *L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*

c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être tenue à l'écart d'autres objets métalliques tels que des agrafes, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des combustions ou des incendies.*

d) **Une batterie défectueuse peut provoquer une fuite de liquide. Éviter tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consulter un médecin.** *Une fuite de liquide de la batterie peut provoquer une irritation cutanée ou des brûlures.*

e) **Ne pas utiliser une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

f) **Ne pas exposer la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.*

g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne pas recharger la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

6) Assistance

a) **Faire réparer la machine électrique par un personnel qualifié, en utilisant uniquement des pièces d'origine.** *Cela garantit le maintien de la sécurité de la machine.*

b) **Ne pas effectuer des réparations sur la batterie.** *Les activités de réparation doivent être effectuées par le fabricant ou par un centre d'assistance spécialisé.*

1.2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR RIDE-ON AVEC OPÉRATEUR ASSIS

1.2.1. FORMATION

a) Ne pas oublier que l'utilisateur est responsable des accidents et incidents pouvant affecter d'autres personnes ou leurs biens. Il est de responsabilité de l'utilisateur d'évaluer les risques potentiels du terrain à travailler et de prendre toutes les précautions

nécessaires pour assurer sa sécurité, et celle d'autrui, en particulier dans les pentes, sur les sols accidentés, glissants ou instables.

b) Si la machine est vendue ou prêtée à une autre personne, s'assurer que l'opérateur prend connaissance des instructions d'utilisation contenues dans ce manuel.

c) Ce manuel fait partie intégrante de la machine, c'est pourquoi il doit toujours être suivi en cas de transfert temporaire ou définitif de la machine.

1.2.2. OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

a) Inspecter soigneusement toute la zone de travail et retirer tout objet pouvant être projeté par la machine ou endommager l'organe de coupe/pièces tournantes (pierres, branches, fils de fer, os, etc.).

b) Travailler uniquement à la lumière du jour ou avec une lumière artificielle adéquate et dans des conditions de bonne visibilité.

1.2.3. PENDANT L'UTILISATION

a) Faire particulièrement attention aux irrégularités du terrain (dos-d'âne, rigoles), aux pentes, aux dangers cachés et à la présence d'éventuels obstacles susceptibles de limiter la visibilité.

b) Être très prudent à proximité des ravins, fossés ou talus. La machine peut basculer si une roue dépasse le bord ou si le bord cède

Les principales causes de perte de contrôle sont :

- Manque d'adhérence des roues.
- Vitesse excessive.
- Changements de direction brusques.
- Freinage inadéquat.
- Machine inadaptée à l'utilisation.
- Manque de connaissance des effets pouvant dériver des conditions du terrain.
- Utilisation de la machine comme véhicule de remorquage.

c) Faire très attention à la circulation routière lors de l'utilisation de la machine en bordure de route.

d) Lorsqu'on travaille au volant, ne pas se laisser distraire et maintenir le niveau de concentration nécessaire.

e) Faire attention lorsqu'on procède en marche arrière ou vers l'arrière. Regarder derrière soi pour s'assurer qu'il n'y a pas d'obstacles avant et pendant les manœuvres en marche arrière.

f) Faire attention lors de l'utilisation des accessoires car ils peuvent altérer la stabilité de la machine, en particulier dans les pentes.

g) Toujours tenir les mains et les pieds éloignés de l'organe de coupe, tant pendant le démarrage du moteur que pendant l'utilisation de la machine.

h) Ne jamais utiliser la machine si les protections sont endommagées, absentes ou mal positionnées (bac de ramassage, protection d'éjection latérale, protection d'éjection arrière).

i) Ne pas utiliser la machine si les équipements / appareils ne sont pas installés aux endroits prévus.

j) Ne pas débrancher, désactiver, retirer ni manipuler les systèmes de sécurité/microinterrupteurs présents.

k) Ne pas soumettre la machine à des efforts excessifs et ne pas utiliser une machine inadaptée pour les travaux lourds ; l'utilisation d'une machine appropriée réduit les risques et améliore la qualité du travail.

l) La machine n'est pas homologuée pour circuler sur les voies publiques. Elle s'utilise exclusivement (conformément au Code de la Route) dans des zones privées interdites au trafic.

m) Toujours couper en travers de la pente, jamais en montée ou en descente. Faire particulièrement attention aux changements de direction, en s'assurant d'une bonne stabilité et que les roues ne heurtent pas d'obstacles (pierres, branches, racines, etc.) qui pourraient faire glisser latéralement la machine hors de la trajectoire de coupe.

n) La machine ne doit pas être utilisée sur des pentes supérieures à 10°, quelle que soit la direction de coupe.

o) Arrêter l'organe de coupe en traversant des surfaces non herbeuses.

p) Toujours garder les mains et les pieds éloignés de l'organe de coupe, au démarrage comme pendant l'utilisation de la machine.

q) Maintenir une distance de sécurité par rapport à la sortie d'éjection.

IMPORTANT *Les machines décrites dans ce manuel ne sont pas conçues pour être utilisées comme véhicules de traction.*

r) Libérer l'organe de coupe, arrêter le moteur et retirer la clé de contact, en s'assurant que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt :

- Lors du transport de la machine ;
- Chaque fois que la machine est laissée sans surveillance ;
- Avant de retirer un blocage ou de désengorger la goulotte d'éjection ;
- Avant de vérifier, de nettoyer ou de réparer la machine ;
- Après avoir heurté un objet étranger. Vérifier que la machine n'a subi aucun dommage et, le cas échéant, effectuer les réparations nécessaires avant de la réutiliser.
- Si la machine commence à vibrer de manière anormale : vérifier l'absence de dommages, contrôler et resserrer les pièces éventuellement desserrées, faire réaliser toutes les vérifications, réparations ou remplacements par un Centre de service agréé.

⚠ **En cas de panne ou d'accident pendant le travail, arrêter immédiatement le moteur et éloigner la machine pour éviter d'éventuels dommages supplémentaires ; en cas d'accident ayant causé des blessures (à soi-même ou à des tiers), appliquer immédiatement les premiers secours les plus appropriés à la situation et contacter les services de santé pour une prise en charge médicale. Retirer avec précaution tout débris pouvant, s'il est ignoré, causer des dommages ou des blessures à des personnes ou à des animaux.**

1.3. ENTRETIEN, STOCKAGE ET TRANSPORT

Le fait d'effectuer un entretien régulier et de stocker correctement la machine préserve sa sécurité et le niveau de ses performances.

- Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou détériorées doivent être remplacées et ne doivent jamais être réparées. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
- Pendant les opérations de réglage de la machine, faire attention afin d'éviter de se coincer les doigts entre l'organe de coupe en mouvement et les parties fixes de la machine.
- Pour réduire le risque d'incendie, ne pas laisser de récipients contenant des déchets à l'intérieur d'un local.

⚠ **Le niveau de bruit et le niveau de vibrations reportés dans les présentes instructions sont des valeurs maximum d'utilisation de la machine. L'utilisation d'un élément de coupe non équilibré, d'une vitesse de mouvement excessive et l'absence d'entretien ont une influence significative sur les émissions sonores et sur les vibrations. Il faut donc adopter des mesures préventives afin d'éliminer tout dommage possible dû à un bruit élevé et aux contraintes issues des vibrations ; veiller à l'entretien de la machine, porter un casque anti-bruit, faire des pauses pendant le travail.**

1.4. BATTERIE / CHARGEUR DE BATTERIE

- Pour charger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant. Un chargeur de batterie inadéquat peut provoquer une électrocution, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.
- Utiliser uniquement les batteries spécifiquement prévues pour la machine en question. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des lésions et entraîne des risques d'incendie.
- Garder les batteries inutilisées à l'écart des objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptibles de provoquer un court-circuit des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des combustions ou des incendies.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie dans des lieux contenant des vapeurs, des substances inflammables ou sur des surfaces facilement inflammables, comme le papier, le tissu, etc. Pendant le rechargement, le chargeur de batterie chauffe et peut provoquer un incendie.
- Lors du transport des accumulateurs, veiller à ce que les contacts ne soient pas en contact les uns avec les autres et ne pas utiliser de conteneurs métalliques pour le transport.
- Brancher le chargeur de batterie uniquement à des prises fournissant la tension et la fréquence de réseau indiquées sur la plaquette d'identification.
- La fiche du câble du chargeur doit être compatible avec la prise de courant. Ne jamais modifier la prise. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec le câble du chargeur de batterie mis à la terre. Les prises non modifiées et adaptées au socle réduisent le risque de choc électrique.
- Afin d'éviter les interruptions de distribution du courant électrique durant le chargement :
  - vérifier que la capacité totale de l'installation électrique est adéquate ;
  - brancher la machine sur une prise électrique disposant d'un ampérage suffisant ;
  - éviter l'utilisation simultanée d'autres appareils électriques à forte intensité sur le même réseau.
- Conserver le câble du chargeur de batterie hors de portée des enfants.
- Ne pas charger la batterie individuelle insérée dans la machine.
- Le chargeur ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité. Veiller à ne pas placer de récipients contenant des liquides à proximité du chargeur.

1.5. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Respecter scrupuleusement les réglementations locales pour l'élimination des emballages, pièces usées ou tout autre élément ayant un fort impact environnemental ; ces déchets ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être triés et déposés dans des centres de collecte appropriés, qui assureront le recyclage des matériaux.
- Respecter scrupuleusement les réglementations locales pour l'élimination des déchets.
- Au moment de la mise hors service, ne pas laisser la machine dans l'environnement, mais s'adresser à un centre de collecte conformément aux normes locales en vigueur.



Ne pas jeter les équipements électriques dans les ordures ménagères. Selon la Directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et son application conformément aux normes nationales, les équipements électriques usés doivent être collectés séparément, afin d'être réutilisés de façon éco-compatible. Si les équipements électriques sont éliminés dans une décharge ou au sol, des substances nocives peuvent atteindre la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à la santé et au bien-être des personnes. Pour obtenir des informations plus détaillées sur l'élimination de ce produit, prière de contacter l'Autorité compétente en matière d'élimination des déchets ménagers ou son Revendeur.



Éliminer la batterie en fin de vie tout en respectant notre environnement. La batterie contient du matériel qui est dangereux pour vous et pour l'environnement. Celle-ci doit être retirée et éliminée séparément dans une structure qui accepte les batteries au lithium-ion.



Le tri différentiel des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation. La réutilisation des matériaux recyclés contribue à prévenir la pollution environnementale et réduit la demande en matières premières.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Cette machine est une tondeuse à gazon à conducteur assis. La machine est équipée de moteurs électriques qui entraînent l'organe de coupe ainsi que d'un moteur électrique qui assure la traction.
La machine est munie de traction arrière.
L'opérateur est en mesure de conduire la machine et d'actionner les commandes principales en restant toujours assis au poste de conduite.
Les dispositifs de sécurité montés sur la machine prévoient l'arrêt du moteur et de l'organe de coupe dans les quelques secondes qui suivent (par. 5.2).

Utilisation prévue et utilisation inappropriée
Cette machine est conçue et fabriquée pour couper l'herbe dans les jardins et les zones herbeuses.
Toute autre utilisation peut s'avérer dangereuse et causer des dommages aux personnes et/ou aux choses.
Sont considérées comme usages inappropriées les actions suivantes (liste non exhaustive) :

- transporter d'autres personnes, enfants ou animaux sur la machine ;
- utiliser la machine pour pousser des charges ;
- actionner l'organe de coupe sur des surfaces non herbeuses ;
- utiliser la machine pour ramasser des feuilles ou des débris ;
- utiliser la machine sur des terrains instables, glissants, verglacés, caillouteux ou accidentés, ainsi que sur des flaques d'eau ou des marécages.

IMPORTANT *L'usage impropre de la machine implique la déchéance de la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité, en reportant sur l'utilisateur tous les frais dérivants de dommages ou de lésions corporelles à l'utilisateur ou à des tiers.*

IMPORTANT *La machine doit être utilisée par un seul opérateur.*

IMPORTANT *La machine n'est pas homologuée pour circuler sur la voie publique. Son utilisation (au sens du Code de la route) doit se faire exclusivement dans des zones privées fermées à la circulation.*

2.1. COMPOSANTS DE LA MACHINE (FIG. 1)

A. Ensemble organes de coupe
B. Organes de coupe
C. Déflecteur d'éjection latérale
D. Goulotte d'éjection
E. Bac de ramassage
F. Protection d'éjection arrière (disponible en option)
G. Siège de conduite
H. Moteurs des lames
I. Moteur de transmission
J. Batterie
K. Pare-chocs avant
L. Volant
M. Clavier

2.2. SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ (FIG.2)



ATTENTION
Lire les instructions avant d'utiliser la machine.



ATTENTION
Enlever la clé de contact et lire les instructions avant toute opération d'entretien ou de réparation.



RISQUE D'ÉJECTION D'OBJETS
Ne pas utiliser la machine sans avoir installé la protection de sortie arrière ou le bac de ramassage (uniquement pour les modèles avec ramassage arrière).



RISQUE D'ÉJECTION D'OBJETS
Ne pas utiliser la machine sans avoir installé le déflecteur d'éjection latérale (uniquement pour les modèles avec éjection latérale).



RISQUE D'ÉJECTION D'OBJETS
Tenir loin les personnes à l'extérieur de la zone de travail pendant l'utilisation.



DANGER DE RENVERSEMENT DE LA MACHINE
Ne pas utiliser cette machine sur des pentes supérieures à 10°.



DANGER D'ÉCRASEMENT
S'assurer que les enfants restent à distance de la machine lorsqu'elle est en fonctionnement.



RISQUE DE COUPURE
Organes de coupe en mouvement. Ne pas introduire les mains ou les pieds à l'intérieur du compartiment des organes de coupe.

IMPORTANT *Les étiquettes adhésives endommagées ou illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes à son centre d'assistance agréé.*

3. MONTAGE

IMPORTANT *Le déballage et le montage doivent être réalisés sur une surface plane et stable, avec un espace suffisant pour manœuvrer la machine et les emballages, en utilisant les outils appropriés.*

3.1. DÉBALLAGE

1. Ouvrir l'emballage avec précaution, en veillant à ne pas perdre de composants.
2. Consulter la documentation inclue dans la boîte, y compris le présent mode d'emploi.
3. Extraire de la boîte tous les éléments qui ne sont pas montés.
4. Extraire la machine de l'emballage en adoptant les précautions suivantes :
   - situer l'ensemble organe de coupe à la hauteur maximum (par. 4) pour éviter de l'endommager au moment de la descente de la machine de la palette de base ;
   - Porter le levier de déblocage de la transmission arrière en position débloquée (par. 4) ;
   - Faire descendre la machine de la palette de base.

3.2. MONTAGE DU VOLANT

Voir fig. 3.

3.3. MONTAGE DU SIÈGE

Voir fig. 4.

3.4. MONTAGE DU PARE-CHOCS AVANT

• Pare-chocs de type « I »
Voir fig. 5.

• **Pare-chocs de type « II »**
Voir fig. 5.

3.5. MONTAGE DU DÉFLECTEUR D'ÉJECTION LATÉRALE (si prévu)
Voir fig. 6, 7, 8.

3.6. MONTAGE DES RENFORTS LATÉRAUX DE L'ENSEMBLE DES ORGANES DE COUPE (si prévu)
Voir fig. 9.

3.7. MONTAGE ET FINITION DE LA PLAQUE ARRIÈRE (si prévu)
Voir fig. 10.

3.8. MONTAGE DU BAC DE RAMASSAGE (si prévu)
Voir fig. 16.

3.9. MISE EN PLACE ET RETRAIT DE LA BATTERIE

3.9.1. MISE EN PLACE DE LA BATTERIE
1. Insérer la batterie dans son logement (voir fig. 30) ;
2. Relier le connecteur à la machine en l'enfonçant complètement (fig. 31).

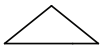
3.9.2. RETRAIT DE LA BATTERIE
1. Tourner la bague du connecteur dans le sens anti-horaire (fig. 32) ;
2. Retirer le connecteur (fig. 33) ;
3. Placer le connecteur dans son logement (fig. 34) ;
4. Retirer la batterie de son logement (fig. 35).

4. COMMANDES DE CONTRÔLE

• **Commutateur à clé (fig. 12.A)**
1. Clé retirée. Le circuit d'alimentation est désactivé et la machine s'éteint. Aucune fonction n'est activable.
2. Clé insérée entièrement. La machine est prête pour le démarrage.

IMPORTANT *Retirer la clé à chaque fois que la machine est laissée inutilisée ou sans surveillance.*

• **Pédale de traction (fig. 12.F).**


Marche avant

Stationnement


Marche arrière

IMPORTANT *La traction se désactive lorsque l'opérateur quitte le siège.*

• **Levier d'engagement/désengagement de la transmission (fig. 12.H)**


Transmission engagée :


Transmission désengagée :

IMPORTANT *Le levier d'engagement/désengagement ne doit jamais être placé en position intermédiaire. Cette condition peut surchauffer et endommager la transmission.*

• **Levier de réglage de la hauteur de coupe**
Ce levier (fig. 12.G) permet de lever ou d'abaisser l'ensemble des organes de coupe, qui peut être positionné à différentes hauteurs de coupe.

• **Bouton d'arrêt d'urgence**
Le bouton d'arrêt d'urgence (fig. 12.B) permet d'arrêter immédiatement la machine en cas d'urgence.
Le bouton dispose de deux positions :


Activé


Désactivé

IMPORTANT *Lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est activé, il est impossible de démarrer la machine.*

• **Prise auxiliaire pour accessoires USB (fig. 12.I)**
Cette prise permet de charger les dispositifs USB.

• **Dispositifs de signalisation acoustique**

• **Double signal sonore : absence du bac de ramassage.**
1. Signal sonore continu : bac de ramassage plein.
2. Signal sonore unique : absence d'autorisation de coupe en marche arrière. Voir l'icône fig. 13.C.
3. Signal sonore intermittent répété : la clé est insérée, mais la machine n'a pas été démarrée dans les quelques minutes suivant son insertion.

• **Levier bascule du bac de ramassage (si prévu)**
Ce levier, extractible de son siège, permet de faire basculer le bac de ramassage pour le vider, en réduisant l'effort que doit fournir l'opérateur (fig. 12.E).

• **Tableau de commandes type « I » (fig. 12.C)**

	Bouton de démarrage de la machine Avec la clé complètement insérée (fig. 12.A), ce bouton (fig. 13.A) met la machine en marche et active toutes les fonctions. **IMPORTANT** Si toutes les conditions de sécurité sont respectées, l'icône « READY » (fig. 13.K) s'allume et la machine est prête à être utilisée.
	Bouton d'engagement/désengagement des organes de coupe (fig. 13.B)
	Bouton d'autorisation de coupe en marche arrière En appuyant une fois sur le bouton (fig. 13.C), l'autorisation de coupe en marche arrière est donnée.
	Bouton d'allumage des phares (fig. 13.L)

	Icône Attention (fig. 13.E)
	Voyant batterie (fig. 13.F)
	Icône « Ready » L'icône (fig. 13.K) s'allume lorsque la machine est allumée et prête à être utilisée.
	Icône « Bluetooth » (fig. 13.M)
	Icône de surchauffe des contrôleurs et/ou du moteur (fig. 13.N)
	Icône du levier d'engagement/désengagement de la transmission (fig. 13.O)
	Icône de présence de l'opérateur à bord (fig. 13.P)
	Icône du bouton d'arrêt d'urgence (fig. 13.Q)

• Tableau de commandes type « II » (fig. 12.D)
En plus des boutons et icônes du type « I », sont présents :

	Bouton « CRUISE CONTROL »  Pour déconnecter le dispositif et rétablir la commande de la vitesse avec pédale de traction (fig. 12.F), il suffit de : appuyer sur la touche fig. 13.G. ou appuyer sur la pédale de traction (fig. 12.F).
	Bouton de sélection du régime de l'organe de coupe (fig. 13.H) ECO NORMAL BOOST
	Icône ECO (fig. 13.J)
	Icône BOOST (fig. 13.R)

• Fonction Bluetooth
1. Télécharger l'application via le QR Code indiqué en fig. 11.
2. Suivre les instructions.



La connexion Bluetooth s'active automatiquement au démarrage de la machine, et la connexion réussie avec l'organe est confirmée par l'allumage de l'icône (fig. 13.M).

5. UTILISATION DE LA MACHINE

5.1. OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

• Contrôle des batteries
Avant d'utiliser la machine, la première fois après l'avoir achetée, procéder à la recharge complète de la batterie (par. 6.1).

• Réglage du siège
Voir fig. 14.

• Pression des pneus
1. Brancher un pistolet à air comprimé équipé d'un manomètre sur la valve de la roue (fig. 15).
2. Régler la pression à la valeur indiquée sur le pneu.

• Préparation de la machine pour le travail

NOTA *Cette machine permet de tondre le gazon de différentes manières ; avant de commencer le travail, il convient de régler la machine en fonction de la manière dont on souhaite effectuer la tonte.*

1. Préparation pour la coupe et l'éjection latérale de l'herbe au sol (uniquement pour les modèles avec éjection latérale)
2. Préparation pour la coupe et l'éjection arrière de l'herbe au sol (uniquement pour les modèles avec bac de ramassage arrière) (fig. 17)
3. Préparation pour la coupe et le broyage de l'herbe (uniquement avec le kit spécifique « mulching »)

• Positionnement des roulettes anti-scalp
1. Pour les modèles avec éjection latérale (fig. 24).
2. Pour les modèles avec ramassage arrière (fig. 25).

5.2. CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

• Contrôles de sécurité généraux

Objet	Résultat
Batteries.	Aucun dommage à leur boîtier ni au couvercle.
Commandes de contrôle du tableau de commandes.	En bon état. Aucun dommage.
Protection de l'éjection arrière, bac de ramassage.	En bon état. Aucun dommage. Montés correctement.
Câbles électriques.	Toute l'isolation intacte. Aucun dommage mécanique.
Actionner la machine en avant et en arrière et relâcher la pédale de traction.	La machine ralentit et s'arrête.
Dispositifs de sécurité	Ils fonctionnent comme indiqué dans le paragraphe suivant.

• Contrôles des dispositifs de sécurité

État	Opérateur assis. Pédale de traction au point mort (pédale relâchée). Bouton d'arrêt d'urgence désactivé.
Action	Insérer la clé complètement.
Résultat	La machine est prête pour le démarrage.

État	Machine allumée ou en mouvement.
Action	Se lever du siège conducteur.
Résultat	Tous les services sont désactivés. L'icône fig. 13.E clignote et l'icône fig. 13.P s'allume. 

État	Opérateur assis. Pédale de traction en position de marche avant ou arrière.
Action	Essayer de démarrer la machine.
Résultat	Les icônes fig. 13.E et fig. 13O restent allumées, les voyants batterie 1, 2, 4 et 5 clignotent. Tableau de commandes type « I » et « II » 

État	Bouton d'urgence activé.
Action	Essayer de démarrer la machine.
Résultat	La machine s'allume. L'icône fig. 13.E clignote et l'icône fig. 13.Q s'allume. La traction et les organes de coupe ne fonctionnent pas. 

État	Organes de coupe engagés
Action	Activer la marche arrière sans appuyer une fois sur le bouton d'autorisation de coupe en marche arrière.
Résultat	Les organes de coupe sont désengagés.

État	Organes de coupe engagés
Action	Soulever le bac de ramassage ou retirer la protection d'éjection arrière (uniquement pour les modèles avec ramassage arrière)
Résultat	Les organes de coupe sont désengagés.

État	Machine allumée et en mouvement.
Action	Relâcher la pédale de traction.
Résultat	La machine ralentit et s'arrête.

État	Machine allumée et en mouvement.
Action	Effectuer un essai de conduite.
Résultat	Aucune vibration anormale ni bruit étrange ne doit être présente. La direction, les commandes et les pédales doivent fonctionner correctement.

Si l'un des résultats diffère de ceux indiqués dans les tableaux, ne pas utiliser la machine ! S'adresser à un centre d'assistance pour les contrôles nécessaires et pour sa réparation.

5.3. UTILISATION SUR TERRAINS EN PENTE

Respecter les limites indiquées dans le tableau « Données techniques » et la fig. 18, quelle que soit la direction de marche.

5.4. DÉMARRAGE ET TRAVAIL

• Démarrage

1. Vérifier que la transmission est engagée (par. 4).
2. S'asseoir au poste de conduite.
3. Insérer la clé complètement (fig. 12.A).
4. Attendre que la vérification électrique de la machine soit effectuée, pendant laquelle les icônes du clavier s'allument.
5. Appuyer sur le bouton de démarrage (fig. 13.A).
6. Attendre que l'icône « Ready » (fig. 13.K) soit allumée en lumière fixe.

• Vidage du bac de ramassage

IMPORTANT *Le vidage du bac de ramassage ne peut être effectué que lorsque les organes de coupe sont désengagés ; dans le cas contraire, le moteur s'arrêterait.*

Un avertissement sonore continu signale le remplissage du bac de ramassage :
Procéder comme suit :

1. Désengager les organes de coupe (fig. 13.B) et le signal s'interrompt.
2. Arrêter la machine.
3. Extraire le levier (fig. 20.A - si prévu) ou saisir la poignée arrière (fig. 20.A.1) et basculer le bac de ramassage pour le vider.
4. Avancer la machine d'environ 1 mètre.
5. Refermer le bac de ramassage de manière à ce qu'il reste accroché au crochet de fixation (fig. 20.B).

5.5. ARRÊT

Pour arrêter la machine :

1. Relâcher la pédale de traction pour arrêter la marche.
2. Éteindre la machine en retirant la clé (fig. 12.A).

IMPORTANT Pour préserver la charge des batteries, ne pas laisser la clé insérée lorsque la machine n'est pas utilisée.

5.6. APRÈS L'UTILISATION

- Laisser la machine refroidir avant de la ranger dans tout endroit.
- Effectuer le nettoyage (par. 6.2).
- Placer la machine à proximité d'une prise de courant et recharger les batteries (par. 6.1), afin de la garantir qu'elle soit en pleine efficacité lors de la prochaine utilisation.

À chaque fois que la machine est laissée sans surveillance, que le poste de conduite est abandonné ou que la machine est garée :

1. Arrêter la machine.
2. Placer l'ensemble des organes de coupe en position de hauteur minimale.
3. Vérifier que toutes les pièces en mouvement se sont arrêtées complètement.
4. Retirer la clé de contact (fig. 12.A).

6. ENTRETIEN

Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 1. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers :

Avant d'effectuer tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention d'entretien/réglage sur la machine :

- Désactiver l'organe de coupe.
- Arrêter la machine.
- S'assurer de l'arrêt de chaque composant en mouvement.
- Retirer la clé de démarrage.
- Porter des vêtements appropriés, des gants de sécurité et des lunettes de protection.

IMPORTANT *Ne jamais laisser la clé insérée ni à la portée des enfants ou de personnes non autorisées.*

6.1. BATTERIE

IMPORTANT *La recharge doit se faire exclusivement via le chargeur (fig. 22.A). D'autres systèmes de recharge peuvent endommager irrémédiablement la batterie.*

6.1.1. RECHARGE DES BATTERIES À BORD

La batterie individuelle ne peut pas être rechargée directement à bord de la machine.

Pour recharger les batteries à bord :

1. Approcher la machine d'une prise de courant et retirer la clé (fig. 12.A) ;
2. Soulever le siège ;
3. Soulever le bouchon de la prise de recharge (fig. 21.A) ;
4. Connecter le chargeur fourni à la prise de recharge à l'aide de la baïonnette de fixation de son connecteur (fig. 22.B) ;
5. Brancher le chargeur sur la prise de courant en insérant la prise correspondante (fig. 23) ;

Pendant la recharge, les voyants de la batterie (fig. 13.F) clignotent de manière progressive. Lorsque chaque seuil de charge est atteint, le voyant correspondant reste allumé en permanence, tandis que les autres continuent à clignoter.

6.1.2. RECHARGE DES BATTERIES HORS BORD

IMPORTANT *La batterie peut être rechargée indépendamment à l'aide du même chargeur utilisé pour recharger la machine.:*

1. Retirer la batterie de la machine (fig. 35) ;
2. Placer la batterie dans un endroit sec, sûr et stable ;
3. Retirer le bouchon de protection en caoutchouc sur le connecteur ;
4. Brancher le chargeur à une prise de courant en insérant la prise correspondante ;
5. Brancher le chargeur fourni à la prise de recharge de la batterie à l'aide de la baïonnette de fixation de son connecteur. Se référer au manuel d'utilisation de la batterie pour plus de détails.

IMPORTANT *Pendant la recharge, toutes les fonctions de la machine sont désactivées, même si la clé est insérée complètement.*

6.2. NETTOYAGE

• Indications générales

Après chaque utilisation, effectuer les opérations de nettoyage en suivant les instructions ci-après :

- Ne pas utiliser de jets d'eau et éviter de mouiller les batteries et les composants électriques.
- Retirer les débris d'herbe et la boue accumulés à l'intérieur du châssis.
- Vérifier toujours que les prises d'air sont libres de tous détritus.
- Ne pas utiliser de liquide agressif pour nettoyer le châssis.
- Pour réduire le risque d'incendie, débarrasser le moteur des résidus d'herbe, de feuilles ou d'excès de graisse.
- Soulever le capot et nettoyer à l'air comprimé toute saleté ou herbe qui s'accumule sur le dessus du bloc de batteries.

Ne jamais utiliser de liquides pour le nettoyage de la transmission, des batteries et des composants électroniques (fig. 28, fig. 29). Pour leur nettoyage, souffler avec un jet d'air comprimé.

• Nettoyage de l'ensemble des organes de coupe.

IMPORTANT *Le lavage de l'intérieur de l'ensemble de l'organe de coupe et de la goulotte d'éjection doit être effectué avec le bac de ramassage monté et le bouchon de mulching inséré (si présent), ou avec la protection d'éjection arrière installée.*

1. Placer la machine sur une surface plane et stable.
2. Raccorder un tuyau d'eau (fig. 26.A) à l'un des deux raccords prévus et ouvrir l'eau.
3. S'installer au poste de conduite et démarrer la machine.
4. Abaisser complètement l'organe de coupe et engager les organes de coupe.
5. Laisser l'eau couler pendant quelques minutes, puis arrêter la machine.
6. Fermer l'eau et déconnecter le tuyau du raccord.
7. Répéter la procédure sur l'autre raccord.
8. Souffler la partie supérieure de l'ensemble (fig. 27) avec un jet d'air comprimé.

6.3. ENTRETIEN DE L'ORGANE DE COUPE

Ne pas toucher l'organe de coupe tant que la clé de contact n'a pas été retirée et que l'organe de coupe est complètement à l'arrêt. Garder à l'esprit que l'organe de coupe peut bouger, même si la clé a été retirée (pour les modèles à batterie).

Toutes les opérations concernant les organes de coupe (démontage, affûtage, équilibrage, réparation, remontage et/ou remplacement) sont des travaux complexes qui demandent une compétence spécifique outre à l'utilisation d'équipements spéciaux ; pour des raisons de sécurité, il faut donc toujours les faire exécuter dans un centre spécialisé.

Toujours remplacer l'organe de coupe détérioré, tordu ou usé, ainsi que ses vis, pour maintenir l'équilibrage.

IMPORTANT *Utiliser toujours des organes de coupe d'origine portant le code indiqué dans le tableau "Données techniques".*

7. TRANSPORT, STOCKAGE ET ÉLIMINATION

7.1. TRANSPORT

Pour déplacer la machine, il faut :

1. désactiver l'organe de coupe ;
2. porter l'assemblage des organes de coupe en position de hauteur maximum ;
3. arrêter la machine et retirer la clé de contact ;
4. désengager la transmission (par. 4).

Pour transporter la machine avec un véhicule ou une remorque, il faut :

- utiliser des rampes d'accès résistantes, d'une largeur et d'une longueur adéquates ;
- charger la machine avec le moteur électrique éteint, la clé de contact retirée de son logement sur la machine, sans conducteur, par poussée, en utilisant un nombre approprié de personnes ;
- abaisser l'ensemble de l'organe de coupe ;
- la positionner de manière à ne constituer un danger pour personne ;
- insérer la transmission (par. 4) ;
- la bloquer solidement au véhicule de transport à l'aide de cordes et de sangles pour éviter son renversement ce qui risquerait de comporter des dommages.

7.2. ENTREPOSAGE

Lorsque la machine doit être rangée, retirer la clé de contact.

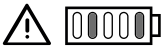
Stocker la machine :

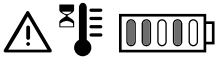
- avec l'ensemble organe de coupe abaissé
- dans un endroit sec ;
- à l'abri des intempéries, à l'ombre, à une température recommandée entre 0 et +40°C ;
- de préférence recouverte d'une toile ;
- dans un endroit inaccessible aux enfants;
- en vérifiant d'avoir bien retiré les clés ou les outils utilisés pour l'entretien.

REMARQUE *Il est nécessaire de procéder à une charge complète de la batterie au moins une fois par mois et toujours avant de reprendre l'activité.*

REMARQUE *Ranger la machine de manière à éviter tout danger en cas de contact, même accidentel, avec des personnes, des enfants ou des animaux.*

8. IDENTIFICATION DES ANOMALIES

Problème	Cause	Solution
La machine ne s'allume pas.	Batterie déchargée.	Recharger la batterie (par. 6.1).
Coupe irrégulière	L'affûtage des organes de coupe est réduit.	Contacter un centre d'assistance agréé.
	Vitesse d'avancement élevée par rapport à la hauteur de l'herbe à couper. L'ensemble de l'organe de coupe est rempli d'herbe.	Réduire la vitesse d'avancement et/ou augmenter la hauteur de tonte. Attendre que l'herbe soit sèche. Nettoyer l'ensemble de l'organe de coupe.
Vibration anormale pendant l'utilisation.	Organes de coupe déséquilibrés. Organes de coupe desserrés. Parties desserrées. Éventuels dommages	Contacter un centre d'assistance agréé pour les vérifications, les remplacements ou les réparations.
L'icône fig. 13.E reste allumée et les voyants 2 et 5 de la batterie clignotent. ***Tableau de commandes type « I » et « II »*** 	Surcharge du courant dans la batterie pour :	
	Conditions de travail trop difficiles.	Réduire la vitesse d'avancement.
		Augmenter la hauteur de tonte.
	Pente trop raide.	Réduire la vitesse d'avancement et vérifier la pente du terrain sur lequel on travaille.
L'icône fig. 13.N clignote. Toutes les autres indications du clavier (icônes/ voyants) restent en fonction et sont visibles. 	Pré-alarme de surchauffe de la batterie, du moteur de traction et/ou des moteurs des organes de coupe pour :	
	Des conditions de travail trop difficiles.	Réduire la vitesse d'avancement.
		Augmenter la hauteur de tonte.
Les icônes fig. 13.E et fig. 13.N restent allumées et les voyants de batterie 2 et 4 clignotent. ***Tableau de commandes type « I » et « II »*** 	Surchauffe/sous-chauffe de la température de la batterie pour :	Éteindre la machine, attendre au moins 5 minutes et ensuite la redémarrer.
	Des conditions de travail trop difficiles.	Réduire la vitesse d'avancement.
		Augmenter la hauteur de tonte.
	Conditions environnementales non adéquates.	Travailler dans un environnement dont la température est adaptée aux conditions de fonctionnement de la machine.
L'icône fig. 13.E reste allumée et les voyants 1, 4 et 5 de la batterie clignotent. ***Tableau de commandes type « I » et « II »*** 	Surcharge de courant aux organes de coupe pour :	
	Des conditions de travail trop difficiles.	Réduire la vitesse d'avancement.
		Augmenter la hauteur de tonte.
	Obstructions qui empêchent la rotation de l'organe de coupe.	Retirer les obstructions.
	L'ensemble des organes de coupe sont remplis d'herbe.	Nettoyer l'ensemble des organes de coupe.

Problème	Cause	Solution
Les icônes fig. 13.E et fig. 13.N restent allumées et les voyants de batterie 1 et 3 clignotent. ***Tableau de commandes type « I » et « II »*** 	Surcharge des moteurs des organes de coupe pour :	Éteindre la machine, attendre au moins 5 minutes et ensuite la redémarrer.
	Des conditions de travail trop difficiles.	Réduire la vitesse d'avancement.
		Augmenter la hauteur de tonte.
L'icône fig. 13.E reste allumée et les voyants 1, 3 et 5 de la batterie clignotent. ***Tableau de commandes type « I » et « II »*** 	Blocage des moteurs des organes de coupe pour les raisons suivantes :	
	Des conditions de travail trop difficiles.	Réduire la vitesse d'avancement.
		Augmenter la hauteur de tonte.
	Obstructions qui empêchent la rotation de l'organe de coupe.	Retirer les obstructions.
	L'ensemble des organes de coupe sont remplis d'herbe.	Nettoyer l'ensemble des organes de coupe.
Les icônes fig. 13.E et fig. 13.N restent allumées et les voyants de batterie 1, 2 et 4 clignotent. ***Tableau de commandes type « I » et « II »*** 	Surchauffe du moteur de traction pour :	Éteindre la machine et attendre au moins 5 minutes avant de répéter la procédure de démarrage.
	Moteur de traction sous effort.	Réduire la vitesse d'avancement.
	Pente trop raide.	Réduire la vitesse et vérifier la pente du terrain sur lequel on travaille.
	Excès de boue sur les routes.	Vérifier que les roues ne sont pas bloquées et les nettoyer si nécessaire.
Les icônes fig. 13.E et fig. 13.O restent allumées et les voyants de batterie 1, 2, 4 et 5 clignotent. ***Tableau de commandes type « I » et « II »*** 	La machine est démarrée avec la pédale de traction non relâchée (pas au point mort).	Éteindre la machine et répéter la procédure de démarrage uniquement après avoir vérifié que la pédale de traction est au point mort (pédale relâchée).
Les icônes fig. 13.E et fig. 13.O restent allumées et les voyants de batterie 1, 2, 3 et 5 clignotent. ***Tableau de commandes type « I » et « II »*** 	Levier d'engagement/désengagement de la transmission en position désengagée.	Vérifier la position du levier d'engagement/désengagement de la transmission et, si nécessaire, le remettre en position de transmission engagée.
		Si le problème persiste, contacter un centre d'assistance.
Les voyants de batterie fig. 13.F s'allument et s'éteignent successivement, de gauche à droite, puis inversement.	Erreur de communication entre les modules électroniques à bord.	Éteindre la machine et répéter la procédure de démarrage.
		Si le problème persiste, contacter un centre d'assistance.

REMARQUE *Pour tout autre problème non mentionné dans le tableau, contacter immédiatement un Centre de Service Agréé.*

HRVATSKI – Prijevod originalnih uputa

Prije uporabe stroja pročitajte cijeli priručnik s uputama.
Cjelovit Priručnik s uputama stroja raspoloživ je:
▷ na web-mjestu stiga.com
▷ skeniranjem QR koda



POZOR: PRIJE UPORABE STROJA, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK.
Čuvajte za buduće potrebe.

NAPOMENA *Ovaj dokument namijenjen je kao jednostavni vodič u papirnatom obliku za sigurnu uporabu i održavanje stroja.*
Za detaljnije informacije preuzmite cjelovite priručnike s uputama u digitalnom obliku.

1. SIGURNOSNE UPUTE

1.1. OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

⚠ **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koji se dostavljaju zajedno sa strojem.** *Nepridržavanjem uputa navedenih u nastavku mogu se prouzročiti električni udari, požari i/ili teške ozljede.*

Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

Pojam „stroj" ili „električni alat" naveden u upozorenjima odnosi se na vaš stroj s napajanjem iz električne mreže (kabelom) ili koji se napaja putem baterije (bez kabela).

1) Sigurnost radnog područja

a) **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** *U neurednim ili neosvijetljenim područjima povećava se mogućnost nesreća.*
b) **Strojem se ne smije koristiti u eksplozivnim atmosferama, na primjer u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine.** *Strojevi proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*
c) **Za vrijeme uporabe električnog stroja ne dopuštajte pristup djeci i nazočnim osobama.** *Skretanje pozornosti može prouzročiti gubitak kontrole.*

2) Električna sigurnost

a) **Utikač na kabelu punjača baterije mora odgovarati električnoj utičnici. Nikada nemojte vršiti preinake na utikaču ni na koji način. Nemojte rabiti adaptere s kabelom punjača baterije koji ima uzemljenje.** *Uporabom neizmijenjenih i prikladnih utikača smanjuje se rizik od strujnog udara.*
b) **Izbjegavajte dodir tijela s provodnim površinama ili površinama s uzemljenjem, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci, hladnjaci.** *U slučaju dodira tijela s provodnim površinama ili površinama s uzemljenjem povećava se rizik od strujnog udara.*
c) **Stroj nemojte izlagati kiši ili mokrim sredinama.** *Prodiranje vode u stroj povećava rizik od električnog udara.*
d) **Nemojte koristiti kabel na neprimjeren način. Kabel se ne smije upotrebljavati za prenošenje stroja, povlačenje ili za odspajanje iz utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja, oštrih uglova ili dijelova u pokretu.** *Oštećeni ili zapleteni kabel povećava rizik od strujnog udara.*
e) **Prilikom uporabe električnog stroja na otvorenom, koristite se produžnim kabelom prikladnim za vanjsku uporabu.** *Uporabom produžnog kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje se rizik od električnog udara.*
f) **Ako nije moguće izbjeći uporabu stroja u vlažnoj okolini, služite se električnom utičnicom koja je zaštićena diferencijalnom sklopkom (RCD).** *Uporabom RCD-a smanjuje se rizik od električnog udara.*

3) Osobna sigurnost

a) **Budite oprezni, kontrolirajte ono što radite te razumno upotrebljavajte električni stroj. Nemojte se koristiti strojem ako ste umorni, odnosno pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** *Trenutak nepažnje za vrijeme rada električnog stroja može prouzročiti teške tjelesne ozljede.*
b) **Rabite osobnu zaštitnu opremu (OZO). Uvijek nosite zaštitne naočale.** *Uporabom osobne zaštitne opreme kao što su maske protiv prašine, protuklizna obuća, zaštitne kacige ili slušalice za uši, smanjuje se mogućnost tjelesnih ozljeda.*
c) **Spriječite nenamjerna pokretanja. Prije uključivanja utikača, hvatanja ili prenošenja električnog stroja vodite računa da je prekidač u položaju „OFF".** *Mogućnost nesreća se povećava ako električni stroj prenosite ili ga spajate na utičnicu dok je prekidač u položaju „ON".*
d) **Prije uključivanja električnog stroja uklonite sve ključeve ili alate za podešavanje.** *Ključ ili drugi alat koji ostane u dodiru s okretnim dijelom stroja* može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
e) **Nemojte se naginjati. Uvijek održavajte potrebnu ravnotežu i prikladan oslonac.** *Time se omogućava bolja kontrola nad električnim strojem u neočekivanim situacijama.*
f) **Obucite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od dijelova u pokretu.** *Široka odjeća, nakit ili duga kosa se mogu zaplesti u dijelove u pokretu.*
g) **Ako postoje uređaji koje treba spojiti na sustave za usisavanje i sakupljanje prašine, uvjerite se da su oni spojeni i koriste se na primjeren način.** *Uporaba tih uređaja može smanjiti rizike povezane s prašinom.*
h) **Kad nakon određenog vremena uporabe budete dobro poznavali stroj, nemojte se nikada prepustiti samozadovoljstvu i zanemariti načela sigurnosti električnog stroja.** *Nemarna radnja u djeliću sekunde može prouzročiti teške ozljede.*

4) Uporaba i čuvanje električnog stroja

a) **Nemojte prisilno pokretati stroj. Upotrijebite pravilan stroj za određenu namjenu.** *Pravilan stroj bolje će obaviti posao, na sigurniji način te brzinom za koju je projektiran.*

b) **Nemojte rabiti električni stroj ako ga nije moguće uključiti ili isključiti pomoću prekidača.** *Električni stroj koji se ne može pokrenuti pomoću '*prekidača opasan je i treba ga popraviti.

c) **Odspojite utikač s napajanja i/ili uklonite bateriju sa stroja prije bilo kakvog podešavanja, zamjene dodatne opreme ili skladištenja stroja.** *Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja stroja.*

d) **Električni stroj kojim se ne koristite spremite izvan dohvata djece i ne dopuštajte uporabu stroja osobama koje nisu upućene u njegov rad i nisu upoznate s ovim uputama.** *Električni strojevi opasni su u rukama korisnika koji nisu za to osposobljeni.*

e) **Brinite se za održavanje električnog stroja i dodatne opreme. Provjerite usklađenost i slobodno kretanje pokretnih dijelova, utvrdite da na sastavnim dijelovima nema napuknuća te ispitajte sve uvjete koji bi mogli utjecati na rad stroja. U slučaju oštećenja električni stroj treba popraviti prije ponovne uporabe.** *Nedostatno održavanje uzrok je mnogim nesrećama.*

f) **Rezne dijelove održavajte oštrima i čistima.** *Primjerenim održavanjem reznih dijelova uz dobro naoštrene rezne elemente smanjuje se mogućnost njihovog zaglavljivanja te poboljšava kontrola nad njima.*

g) **Električni stroj i njegovu dodatnu opremu rabite prema priloženim uputama, imajući u vidu uvjete rada i tip posla koji treba obaviti.** *Uporaba električnog stroja za radnje drukčije od onih predviđenih može prouzročiti opasne situacije.*

h) **Pazite da su ručke i površine za hvatanje uvijek suhe, čiste i bez tragova ulja i masnoće.** *Klizave ručke i površine za hvatanje ne dopuštaju sigurno pomicanje i kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.*

5) Uporaba i mjere opreza pri uporabi alata s baterijom

a) **Za punjenje baterije koristite samo punjač baterija koji preporučuje proizvođač.** *Punjač baterije koji odgovara jednoj vrsti baterijskog sklopa može predstavljati opasnost od požara, električnog udara, pregrijavanja ili curenja korozivne tekućine iz baterije ako se koristi s drugim baterijskim sklopom.*

b) **Koristite samo specifične baterije predviđene za vaš alat.** *Uporaba bilo kojeg drugog baterijskog sklopa može uzrokovati opasnosti od ozljeda i požara.*

c) **Kada baterijski sklop nije u uporabi, treba ga držati podalje od ostalih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, čavli, vijci ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati kratki spoj na priključcima.** *Kratki spoj na priključcima baterije može izazvati izgaranje ili požar.*

d) **Držanje baterije u lošim uvjetima može uzrokovati curenje tekućine. Izbjegavajte dodir s tom tekućinom. Ako dođe do slučajnog dodira, isperite vodom. U slučaju kontakta tekućine s očima, obratite se liječniku.** *Tekućina koja iscuri iz baterije može uzrokovati nadraženost kože ili opekline.*

e) **Nemojte koristiti oštećenu ili prepravljenu bateriju ili alat.** *Oštećene ili prepravljene baterije mogu biti nepredvidive i uzrokovati požar, eksploziju ili dovesti do opasnosti od ozljeda.*

f) **Ne izlažite baterijski sklop ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** *Izlaganje vatri ili temperaturama višim od 130 °C može uzrokovati eksploziju.*

g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti baterijski sklop ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** *Punjenje baterije na temperaturi koja je izvan navedenog raspona, može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.*

6) Servisiranje

a) **Električni stroj smije popravljati samo kvalificirano osoblje i to uz uporabu isključivo originalnih rezervnih dijelova.** *Na taj će se način omogućiti održavanje sigurnosti stroja.*

b) **Nemojte vršiti popravke baterije.***Popravke treba provesti proizvođač ili specijalizirani servisni centar.*

1.2. SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA STROJEVE KOJI SE MOGU VOZITI S RUKOVATELJEM U SJEDEĆEM POLOŽAJU

1.2.1. OBUKA

a) Ne zaboravite da je korisnik odgovoran za nesreće i nepredviđene slučajeve koji mogu oštetiti druge osobe ili njihovu imovinu. Odgovornost korisnika podrazumijeva I procjenu potencijalnih rizika na terenu na kojem se radi te poduzimanje svih potrebnih mjera opreza kako bi se jamčila vlastita sigurnost i sigurnost drugih osoba, a posebno na nagibima, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.

b) Ako prodajete ili posuđujete stroj drugima, pobrinite se da rukovatelj pregleda upute za uporabu u ovom priručniku.

c) Ovaj priručnik sastavni je dio stroja, zato treba uvijek biti uz njega u slučaju privremenog ili definitivnog ustupanja tog istog stroja.

1.2.2. PRIPREMNE RADNJE

a) Podrobno pregledajte cijelo radno područje i uklonite sve što bi stroj mogao odbaciti ili što bi moglo oštetiti nož/rotirajuće dijelove (kamenje, granje, željezne žice, kosti itd.).

b) Radite samo uz dnevno svijetlo ili uz dobru rasvjetu i u uvjetima dobre vidljivosti.

1.2.3. TIJEKOM UPORABE

a) Naročito pazite na nepravilnosti terena (izbočine, jarke), na padine, na skrivene opasnosti te na prisutnost eventualnih prepreka koje bi mogle ograničiti vidljivost.

b) Budite vrlo oprezni u blizini provalija, jaraka ili nasipa. Stroj se može prevrnuti ako jedan kotač prijeđe preko nekog ruba ili ako se rub sruši.

Osnovni uzroci gubitka kontrole su:
- Neprianjanje kotača.
- Prevelika brzina.
- Nagle promjene smjera.
- Neprikladno kočenje.
- Neprikladnost stroja vrsti uporabe.
- Nepoznavanje učinaka koji mogu proizići iz uvjeta na terenu.
- Nepravilna uporaba stroja kao vučno vozilo.

c) Prilikom uporabe stroja blizu ceste, pazite na promet.
d) Prilikom vožnje za upravljačem, ostanite usredotočeni i održavajte zahtijevanu razinu koncentracije.
e) Pazite prilikom kretanja unatrag ili prema natrag. Pogledajte iza sebe prije i tijekom manevriranja unatrag kako biste se uvjerili da nema prepreka.
f) Pazite prilikom uporabe dodatne opreme koja može promijeniti stabilnost stroja, a naročito na nagibima.
g) Ruke i stopala držite uvijek dalje od noža, i prilikom pokretanja i za vrijeme uporabe stroja.
h) Nemojte nikad koristiti stroj ako su zaštite oštećene, nedostaju ili nisu pravilno namještene (košara za sakupljanje trave, štitnik bočnog otvora za izbacivanje ili štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje).
i) Nemojte koristiti stroj ako dodatna oprema/alati nisu postavljeni u predviđenim točkama.
j) Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati postojeće sigurnosne sustave/mikroprekidače, niti vršiti neovlaštene izmjene na njima.
k) Ne izlažite stroj prevelikom naporu i ne koristite neprikladan stroj za izvođenje teških radova; uporabom odgovarajućeg stroja smanjuje se rizik i poboljšava kvaliteta rada.
l) Stroj nema homologaciju za uporabu na javnim cestama. Smije ga se primjenjivati (temeljem prometnih propisa) isključivo na privatnim površinama zatvorenim za promet.
m) Uvijek vozite usporedno s nagibom, nikada uzbrdo ili nizbrdo i budite vrlo oprezni pri promjeni smjera, osiguravajući dobru stabilnost te da kotači ne udaraju o prepreke (poput kamenja, granja, korijenja itd.) koje bi mogle prouzročiti da stroj proklizi bočno od smjera košnje.
n) Stroj se ne smije upotrebljavati na terenima s nagibom većim od 10°, neovisno o smjeru košnje.
o) Zaustavite nož kada prelazite preko netravnatih površina.
p) Ruke i stopala držite uvijek dalje od noža prilikom pokretanja i za vrijeme uporabe stroja.
q) Držite se podalje od štitnika otvora za izbacivanje.

VAŽNO *Strojevi koji su obuhvaćeni ovim priručnikom nisu projektirani za uporabu kao vučno vozilo.*

r) Otpustite nož, isključite motor i izvadite ključ za paljenje, vodeći računa da su se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavili:
- prilikom prevoženja stroja
- svaki put kada je stroj ostavljen bez nadzora
- prije uklanjanja uzroka začepljenja ili čišćenja odvodnog kanala
- prije kontrole, čišćenja ili vršenja nekog zahvata na stroju
- nakon udara u strano tijelo. Provjerite da stroj nije oštećen i po potrebi ga popravite prije uporabe.
- Ako stroj počne neuobičajeno vibrirati: provjerite postoji li eventualna šteta, pregledajte i zategnite moguće olabavljene dijelove, a sve preglede, popravke i zamjene neka obavlja ovlašteni servisni centar.

U slučaju loma ili nesreće za vrijeme rada, odmah isključite motor i udaljite stroj kako biste izbjegli još veću štetu; u slučaju nesreća s tjelesnim ozljedama ili ozljeda trećih osoba, odmah se pobrinite za pružanje prve pomoći najprikladnije situaciji i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Pažljivo uklonite moguće trunke jer mogu prouzročiti štetu ili ozljede osobama ili životinjama ako se zanemare.

1.3. ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE I PRIJEVOZ

Sigurnost i razinu performansi stroja očuvat ćete njegovim redovitim održavanjem i pravilnim skladištenjem.

- Stroj nemojte nikad koristiti ako su pojedini dijelovi istrošeni ili oštećeni. Pokvarene ili oštećene dijelove treba zamijeniti, a nikad popravljati. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Za vrijeme radova na podešavanju stroja, pazite da vam prsti ne ostanu ukliješteni između noža u pokretu i nepomičnih dijelova stroja.
- Radi smanjenja rizika od požara, nemojte ostavljati posude s otpadnim materijalima u prostoriji.

Razine buke i vibracija koje se navode u ovim uputama predstavljaju maksimalne vrijednosti pri korištenju stroja. Uporaba neizbalansiranog noža, prevelika brzina kretanja i neodržavanje stroja bitno utječu na emisiju zvuka i vibracije. Posljedično tome treba usvojiti preventivne mjere za uklanjanje mogućih oštećenja prouzročenih velikom bukom i naprezanjima uslijed vibracija; brinite se za održavanje stroja, nosite slušalice za zaštitu od buke, tijekom rada pravite stanke.

1.4. BATERIJA/PUNJAČ BATERIJE

- Za punjenje baterije koristite se samo punjačem baterije koji preporučuje proizvođač. Neprikladan punjač baterije može prouzročiti strujni udar, pregrijavanje ili curenje korozivne tekućine iz baterije.
- Koristite se samo specifičnim baterija predviđenima za vaš stroj. Uporaba drugih baterija može prouzročiti ozljede i rizik od požara.
- Nekorištene baterije držite daleko od metalnih predmeta (uredskih spojnica, sitnog novca, ključeva, čavla, vijaka itd.) koji bi mogli izazvati kratki spoj na priključcima. Kratki spoj na priključcima baterije može izazvati izgaranje ili požar.
- Nemojte koristiti punjač baterija na mjestima gdje ima pare, zapaljivih tvari ili na lako zapaljivim površinama kao što su papir, tkanina itd. Za vrijeme punjenja, punjač baterija se zagrije i mogao bi izazvati požar.
- Za vrijeme prijevoza baterije pazite da se priključci međusobno ne spoje i nemojte se koristiti metalnim spremnicima za prijevoz.
- Punjač baterija spajajte samo na utičnice čiji napon i frekvencija odgovaraju onom navedenom na pločici.
- Utikač na kabelu punjača baterija mora odgovarati električnoj utičnici. Nemojte nikad preinačivati utikač. Nemojte rabiti

adaptere s kabelom punjača baterija koji ima uzemljenje. Uporabom neizmijenjenih i prikladnih utikača smanjuje se rizik od električnog udara.
- Kako biste izbjegli prekide u napajanju električnom strujom tijekom punjenja:
  - provjerite primjerenost sveukupnog kapaciteta električnog sustava
  - spojite stroj na električnu utičnicu dovoljne jakosti
  - izbjegavajte istovremenu uporabu drugih uređaja koji su veliki potrošači električne energije.
- Kabel punjača baterija nemojte držati na dohvat djece.
- Nemojte puniti pojedinačnu bateriju dok je umetnuta u stroj.
- Punjač ne smijete izložiti vodi ili vlazi. Obratite pozornost da ne postavljate spremnike s tekućinama u blizinu punjača.

1.5. ZAŠTITA OKOLIŠA

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, propalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš: te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnih materijala.
- U trenutku rashodovanja nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje sukladno lokalnim propisima na snazi.



Nemojte bacati električne uređaje s kućnim otpadom. Prema europskoj Direktivi 2012/19/EU o električnom i elektroničkom otpadu te njezinoj primjeni u skladu s nacionalnim normama, otpadne električne uređaje mora se sakupljati odvojeno, u cilju njihove ponovne primjene na ekološki prihvatljiv način. U slučaju odlaganja električnih uređaja na odlagalište otpada ili na tlo, štetne tvari mogu dospjeti do vodenog sloja i tako ući u hranidbeni lanac, ugrožavajući vaše zdravlje i dobrobit. Za detaljnije informacije o odlaganju ovog proizvoda, kontaktirajte mjerodavni zavod za gospodarenje kućnim otpadom ili svog prodavača.



Baterije na kraju njihovog životnog vijeka odložite uz dužnu pažnju prema okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i za okoliš. Nju treba izvaditi i odvojeno odložiti u strukturi koja prihvaća litij-ionske baterije.



Odvojeno sakupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućava recikliranje odnosno ponovno iskorištavanje materijala. Korištenje recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i u smanjenju potražnje za sirovinama.

2. OPIS PROIZVODA

Ovo je kosilica trave s rukovateljem koji sjedi na kosilici.
Stroj ima električne motore koji pokreću nož i električni motor koji upravlja pogonom.
Stroj ima stražnji pogon.
Rukovatelj može upravljati strojem i aktivirati glavne upravljačke elemente sjedeći stalno na vozačkom mjestu.
Sigurnosne naprave montirane na stroju predviđaju zaustavljanje motora i noža u roku od nekoliko sekundi (odl. 5.2).

Predviđena uporaba i neprimjerena uporaba
Ovaj stroj je projektiran i izrađen za košnju trave u vrtovima i na travnatim površinama.
Bilo koja druga primjena može se pokazati opasnom te prouzročiti štetu osobama i/ili stvarima.
Neprimjerena uporaba obuhvaća (na primjer, ali ne i samo):
- prevoženje na stroju drugih osoba, djece ili životinja
- korištenje strojem za guranje tereta
- pokretanje noža na netravnatim mjestima
- korištenje strojem za sakupljanje lišća ili trunaka
- korištenje strojem za vožnju po nestabilnim, klizavim, zaleđenim, kamenitim ili rasutim terenima, kaljužama ili baruštinama.

VAŽNO *Neprimjerenom uporabom stroja jamstvo se poništava, uz odricanje svake odgovornosti proizvođača, čime svi troškovi nastali uslijed oštećenja ili ozljeda samog korisnika ili trećih prelaze na teret korisnika.*

VAŽNO *Stroj treba rabiti samo jedan rukovatelj.*

VAŽNO *Stroj nema homologaciju za prometovanje javnim cestama. Smije ga se primjenjivati (temeljem prometnih propisa) isključivo na privatnim površinama zatvorenim za promet.*

2.1. KOMPONENTE STROJA (SL. 1)

A. Sustav noževa
B. Noževi
C. Usmjerivač za bočno izbacivanje
D. Kanal za izbacivanje
E. Košara za sakupljanje trave
F. Štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje (raspoloživ na zahtjev)
G. Sjedalo vozača
H. Motor oštrice
I. Motor prijenosa
J. Baterija
K. Prednji branik
L. Upravljač
M. Ploča s gumbima

2.2. SIGURNOSNE OZNAKE (SL. 2)



POZOR
Prije uporabe stroja, pročitajte upute.



POZOR
Izvadite ključ i pročitajte upute prije vršenja bilo kakve radnje održavanja ili popravka.



OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA
Nemojte raditi bez montiranog štitnika stražnjeg otvora za izbacivanje ili košare za sakupljanje trave (samo za modele sa sakupljanjem straga).



OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA
Nemojte raditi bez montiranog usmjerivača za bočno izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem);



OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA
Pazite da se za vrijeme uporabe nitko ne približi radnom području niti pristupi u njega.



OPASNOST OD PREVRTANJA STROJA
Nemojte se koristiti ovim strojem na padinama većim od 10°.



OPASNOST OD PRIGNJEČENJA
Uvjerite se da su djeca daleko od stroja dok motor radi.



OPASNOST OD POSJEKOTINA
Noževi u pokretu. Nemojte uvlačiti ruke ili stopala unutar sjedišta noževa.

VAŽNO *Naljepnice koje su se uništile ili su postale nečitljive trebate zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.*

3. MONTIRANJE

VAŽNO *Raspakiravanje i montiranje treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i ambalaže, koristeći se prikladnim alatima.*

3.1. RASPAKIRANJE

1. Oprezno otvorite ambalažu, pazeći da ne zagubite komponente
2. Pogledajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, uključujući i ove upute.
3. Izvadite iz kutije sve komponente koje nisu montirane.
4. Izvadite stroj iz ambalaže pridržavajući se sljedećih mjera opreza:
   - pomaknite sustav noža na maksimalnu visinu (odl. 4) kako se ne bi oštetio u trenutku spuštanja stroja s palete
   - pomaknite ručicu za deblokiranje stražnjeg prijenosa u deblokirani položaj (odl. 4)
   - spustite stroj s palete.

3.2. MONTIRANJE UPRAVLJAČA

Pogledajte sl. 3.

3.3. MONTIRANJE SJEDALA

Pogledajte sl. 4.

3.4. MONTIRANJE PREDNJEG BRANIKA

• Branik tipa „I"
Pogledajte sl. 5.

• Branik tipa „II"
Pogledajte sl. 5.

3.5. MONTIRANJE USMJERIVAČA ZA BOČNO IZBACIVANJE (ako postoji)

Pogledajte sl. 6, 7 i 8.

3.6. MONTIRANJE BOČNIH POJAČANJA SUSTAVA NOŽEVA (ako postoje)

Pogledajte sl. 9.

3.7. MONTIRANJE I DOVRŠETAK STRAŽNJE PLOČE (ako postoji)

Pogledajte sl. 10.

3.8. MONTIRANJE KOŠARE ZA SAKUPLJANJE TRAVE (ako postoji)

Pogledajte sl. 16.

3.9. UMETANJE I UKLANJANJE BATERIJE

3.9.1. UMETANJE BATERIJE

1. Umetnite bateriju u kućište (pogledajte sl. 30);
2. Spojite priključak na stroju čvrstim pritiskom (sl. 31).

3.9.2. UKLANJANJE BATERIJE

1. Zakrenite prstenastu maticu priključka u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (sl. 32);
2. Izvucite priključak (sl. 33);
3. Postavite priključak u odgovarajuće sjedište kućišta (sl. 34);
4. Uklonite bateriju s kućišta (sl. 35).

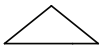
4. UPRAVLJAČKI ELEMENTI

• Kontakt brava s ključem (sl. 12.A).

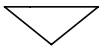
1. Ključ je izvađen. Krug napajanja je onesposobljen i stroj se gasi. Ne može se aktivirati nijednu funkciju.
2. Ključ do kraja uvučen. Stroj je spreman za uključenje.

VAŽNO *Izvadite ključ svaki put kad stroj ostavljate radi neuporabe ili bez nadzora.*

• Papučica pogona (sl. 12.F).


Kretanje naprijed

Stanje mirovanja


Kretanje unatrag

VAŽNO *Pogon se deaktivira kad rukovatelj napusti sjedalo.*

• Ručica za uključivanje/isključivanje prijenosa (sl. 12.H)


Prijenos aktiviran:


Prijenos deaktiviran:

VAŽNO *Ručica za uključivanje/isključivanje ne smije se nikad nalaziti u središnjem položaju. U tom stanju prijenos će se pregrijati i oštetiti.*

• Ručica za podešavanje visine košnje
Pomoću ove ručice (sl. 12.G) vrši se podizanje i spuštanje sustava noževa koji se može namjestiti na različite visine košnje.

• Gumb za hitni slučaj
Gumb za hitni slučaj (sl. 12.B) omogućava da se u hitnom slučaju stroj odmah zaustavi.
Gumb ima dva položaja:

 Aktivirano  Deaktivirano

VAŽNO *Dok je gumb za hitni slučaj aktiviran, stroj nije moguće pokrenuti.*

• Pomoćna utičnica za dodatnu opremu USB (sl. 12.I)
Putem ove utičnice možete puniti USB uređaje.

• Uređaji za zvučnu signalizaciju

• Dva zvučna signala: nedostaje košara za sakupljanje trave.
1. Neprekidan zvučni signal: puna košare za sakupljanje trave.
2. Jedan zvučni signal: košnja unatrag nije omogućena Vidi ikonu na sl. 13.C.
3. Ponovljeni isprekidani signal: ključ je umetnut, ali stroj nije pokrenut tijekom nekoliko minuta od njegova umetanja.

• Ručica za prevrtanje košare za sakupljanje trave (ako postoji)
Ova ručica, koju se može izvući iz njezinog sjedišta, omogućuje prevrtanje košare za sakupljanje trave, čime se smanjuje napor rukovatelja (sl. 12.E).

• Ploča s gumbovima tipa „I" (sl. 12.C)

	Gumb za pokretanje stroja Dok je ključ do kraja uvučen (sl. 12.A), ovim se gumbom (sl. 13.A) uključuje stroj i osposobljavaju sve funkcije. **VAŽNO** Ako se pridržava svih sigurnosnih uvjeta, osvijetlit će se ikona „READY" (sl. 13.K) i stroj je spreman za uporabu.
	Gumb za uključivanje/isključivanje noževa (sl. 13.B)
	Gumb za dozvoljavanje košenja pri kretanju unatrag Jednim pritiskom gumba (sl. 13.C) dozvoljava se košenje pri kretanju unatrag.
	Gumb za uključivanje svjetala (sl. 13.L)
	Znak pozornosti (sl. 13.E)
	LED svjetlo baterije (sl. 13.F)
	Znak „Ready" Znak na sl. 13.K svijetli kada je stroj uključen i spreman za uporabu.
	Znak „Bluetooth" (sl. 13.M)

	Znak prekomjerne temperature kontrolnih uređaja i/ili motora (sl. 13.N)
	Znak ručice za uključivanje/isključivanje prijenosa (sl. 13.O)
	Znak prisutnosti rukovatelja na stroju (sl. 13.P)
	Znak gumba za hitni slučaj (sl. 13.Q)

• Ploča s gumbovima tipa „II" (sl. 12.D)
Pored znakova i gumbova ploče tipa „I", prisutni su i oni u nastavku.

	Gumb "CRUISE CONTROL"
	Za isključivanje uređaja i povratak na upravljanje brzinom napredovanja putem papučice pogona (sl. 12.F) dovoljno je: pritisnuti gumb sl. 13.G. ili pritisnuti papučicu pogona (sl. 12.F).
	Gumb odabira režima noža (sl. 13.H) ECO NORMAL BOOST
	Znak ECO (sl. 13.J)
	Znak BOOST (sl. 13.R)

• Funkcija Bluetooth
1. Preuzmite aplikaciju putem QR koda prikazanog na sl. 11.
2. Slijedite upute.

 Veza Bluetooth aktivira se automatski pri pokretanju stroja, a uspostavljenu vezu s uređajem potvrđuje svijetljenje ikone sl. 13.M.

5. UPORABA STROJA

5.1. PRIPREMNE RADNJE

• Kontrola baterija
Prije uporabe stroja prvi put nakon kupnje, potpuno napunite bateriju (odl. 6.1).

• Podešavanje sjedala
Pogledajte sl. 14.

• Tlak guma
1. Spojite pištolj na komprimirani zrak s manometrom na ventil kotača (sl. 15).
2. Podesite tlak na vrijednost naznačenu na gumi.

• Pripremanje stroja za rad

NAPOMENA *Ovaj stroj omogućuje košenje travnjaka na različite načine; prije početka rada uputno je pripremiti stroj ovisno o*

tome kako se namjerava obaviti košnju.

1. Pripremanje za košnju i bočno izbacivanje trave na zemlju (samo za modele s bočnim izbacivanjem):
2. Pripremanje za košnju i izbacivanje trave straga, na zemlju (samo za modele sa sakupljanjem straga) (sl. 17):
3. Pripremanje za košnju i usitnjavanje trave (samo s odgovarajućim kompletom za „malčiranje"):

• Namještanje potpornih kotačića

1. Za modele s bočnim izbacivanjem (sl. 24).
2. Kod modela sa sakupljanjem straga (sl. 25).

5.2. SIGURNOSNE KONTROLE

• Kontrole opće sigurnosti

Predmet	Rezultat
Baterije.	Nema nikakvog oštećenja na njegovom plaštu i poklopcu.
Upravljački elementi ploče s gumbovima.	Cjeloviti su. Nema nikakvog oštećenja.
Štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje, košara za sakupljanje trave.	Cjeloviti su. Nema nikakvog oštećenja. Pravilno su montirani.
Električni kabeli.	Izolacija je potpuno cjelovita. Nema nikakvog mehaničkog oštećenja.
Pokrenite stroj naprijed i natrag i otpustite papučicu pogona.	Stroj usporava i zaustavlja se.
Sigurnosne naprave	Funkcioniraju kako je to naznačeno u sljedećem odlomku.

• Kontrole sigurnosnih naprava

Stanje	Rukovatelj sjedi. Papučica pogona u položaju praznog hoda (otpuštena papučica). Gumb za hitni slučaj je deaktiviran.
Radnja	Umetnite ključ do kraja.
Rezultat	Stroj je spreman za uključenje.

Stanje	Stroj je upaljen ili u pokretu.
Radnja	Podignite se sa sjedala vozača.
Rezultat	Sve radne funkcije se deaktiviraju. Znak sa sl. 13.E treperi i svijetli znak sa sl. 13.P. 

Stanje	Rukovatelj sjedi. Papučica pogona u položaju vožnje. naprijed ili unatrag.
Radnja	Pokušajte uključiti stroj.
Rezultat	Znakovi sa sl. 13.E i sl. 13.O) stalno svijetle, a LED svjetla 1, 2, 4 i 5 baterije trepere. Ploča s gumbovima tipa „I" i „II" 

Stanje	Gumb za hitni slučaj je aktiviran.
Radnja	Pokušajte uključiti stroj.
Rezultat	Stroj se uključuje. Znak sa sl. 13.E treperi i svijetli znak sa sl. 13.Q. Ne radi pogon i noževi. 

Stanje	Uključeni noževi
Radnja	Aktivirajte kretanje unatrag, ali nemojte pritisnuti gumb za dozvoljavanje košenja pri kretanju unatrag.
Rezultat	Noževi se isključuju.

Stanje	Uključeni noževi
Radnja	Podignite košaru za sakupljanje trave ili skinite štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje (samo za modele sa sakupljanjem straga).
Rezultat	Noževi se isključuju.

Stanje	Stroj je uključen i u pokretu.
Radnja	Otpustite papučicu pogona.
Rezultat	Stroj usporava i zaustavlja se.

Stanje	Stroj je uključen i u pokretu.
Radnja	Provedite probnu vožnju.
Rezultat	Ne smije biti prisutna nikakva neuobičajena vibracija niti neuobičajen zvuk. Upravljanje, upravljački elementi i papučice moraju pravilno raditi.

Ako bilo koji rezultat odstupa od onoga što se navodi u tablicama, nemojte se koristiti strojem! Obratite se servisnom centru radi potrebnih kontrola i popravka.

5.3. UPORABA NA TERENIMA S NAGIBOM

Pridržavajte se ograničenja koja se navode u tablici „Tehnički podaci" i na sl. 18, bez obzira na smjer kretanja.

5.4. POKRETANJE I RAD

• Pokretanje

1. Kontrolirajte je li prijenos aktiviran (odl. 4).
2. Sjednite na vozačko mjesto.
3. Umetnite ključ do kraja (sl. 12.A).
4. Pričekajte da se izvede električna provjera stroja, tijekom koje ikone na ploči s gumbima svijetle.
5. Pritisnite gumb za pokretanje (sl. 13.A).
6. Pričekajte dok znak „Ready" (sl. 13.M) ne bude stalno svijetlio.

• Pražnjenje košare za sakupljanje trave

VAŽNO *Košaru za sakupljanje trave možete prazniti samo kad su noževi isključeni; u suprotnom bi se zaustavio motor.*

Neprekidan zvučni signal označit će da je košara za sakupljanje trave puna.
Postupite kako se navodi u nastavku:

1. Isključite noževe (sl. 13.B) i signal će prestati.
2. Zaustavite stroj.

3. Izvucite ručicu (sl. 20.A – ako postoji) ili uhvatite stražnju ručku (sl. 20.A.1) i prevrnite košaru za sakupljanje trave kako biste je ispraznili.
4. Pomaknite stroj prema naprijed za oko 1 m.
5. Zatvorite košaru za sakupljanje trave tako da ostane zakačena za kuku (sl. 20.B).

5.5. ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje stroja:
1. Otpustite papučicu pogona da se kretanje zaustavi.
2. Isključite stroj izvlačenjem ključa (sl. 12.A).

VAŽNO *Radi održavanja napunjenosti baterija ključ nemojte ostavljati uvučen kad stroj ne rabite.*

5.6. NAKON KORIŠTENJA

- Prije spremanja stroja u bilo kakvu prostoriju, pustite da se ohladi.
- Očistite stroj (odl. 6.2).
- Smjestite stroj u blizini električne utičnice i napunite baterije (odl. 6.1) kako bi one bila potpuno učinkovite u trenutku sljedeće uporabe.

Svaki put kad stroj ostavljate bez nadzora, napuštate vozačko mjesto ili parkirate stroj:
1. Zaustavite stroj.
2. Pomaknite sustav noževa u položaj minimalne visine.
3. Uvjerite se da su se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili.
4. Umetnite ključ za pokretanje do kraja (sl. 12.A).

6. ODRŽAVANJE

Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u poglavlju 1. Strogo poštujte te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima:

Prije obavljanja bilo kakve kontrole, čišćenja ili zahvata na održavanju/podešavanju na stroju:
- Isključite nož.
- Zaustavite stroj.
- Uvjerite se da su se sve komponente u pokretu zaustavile.
- Izvadite ključ za paljenje.
- Nosite odgovarajuću odjeću, radne rukavice i zaštitne naočale.

VAŽNO *Ključ nikad ne ostavljajte u bravi ili na dohvat djece ili neovlaštenih osoba.*

6.1. BATERIJA

VAŽNO *Punjenje se treba odvijati isključivo putem punjača baterije (sl. 22.A). Drugi načini punjenja mogu nepopravljivo oštetiti bateriju.*

6.1.1. PUNJENJE BATERIJA NA STROJU

⚠ Samostalna baterija ne može se puniti dok je na stroju.

Kako biste napunili baterije na stroju:
1. Približite stroj utičnici i uklonite ključ (sl. 12.A).
2. Podignite sjedalo.
3. Podignite poklopac utičnice za punjenje (sl. 21.A).
4. Spojite na utičnicu za punjenje dostavljeni punjač baterije (sl. 22.A) s odgovarajućim bajunetnim zaporom pripadajućeg konektora (sl. 22.B).
5. Spojite punjač baterije na mrežnu utičnicu ukopčavanjem njegova utikača (sl. 23).

Tijekom punjenja će LED pokazivač baterije (sl. 13.F) progresivno treperiti. Po dostizanju svakog pojedinog praga napunjenosti, pripadajuća LED žaruljica stalno svijetli, dok ostale nastavljaju treptati.

6.1.2. PUNJENJE BATERIJA IZVAN STROJA

VAŽNO *Baterija se može samostalno napuniti pomoću istog punjača baterije koji se upotrebljava za punjenje stroja:*
1. Uklonite bateriju sa stroja (sl. 35).
2. Postavite bateriju na suho, sigurno i stabilno mjesto.
3. Uklonite gumeni zaštitni pokrov s priključka.
4. Spojite punjač baterije na mrežnu utičnicu ukopčavanjem njegova utikača.
5. Spojite na utičnicu za punjenje na bateriji dostavljeni punjač baterije s odgovarajućim bajunetnim zaporom pripadajućeg priključka. Pogledajte priručnik s uputama za uporabu baterije.

VAŽNO *Za vrijeme punjenja onesposobljene su sve funkcije stroja, čak i kad se ključ uvuče do kraja.*

6.2. ČIŠĆENJE

• Opće upute

Nakon svake uporabe obavite čišćenje pridržavajući se uputa koje slijede:
- Nemojte upotrebljavati mlazove vode i pazite da se baterije i električne komponente ne smoče.
- Uklonite nakupljene trunke trave i blato iz unutrašnjosti kućišta.
- Uvijek se uvjerite da u otvorima za dovod zraka nema trunaka.
- Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne tekućine.
- Kako bi se smanjio rizik od požara, održavajte motor čist od ostataka trave, lišća ili viška masnoće.
- Podignite poklopac motora i stlačenim zrakom očistite eventualne ostatke prljavštine ili trave koji su se nakupili iznad baterijskog paketa.

⚠ Nikada nemojte upotrebljavati tekućine za pranje prijenosa, baterija i elektroničkih komponenti (sl. 28 i sl. 29). Kako biste ih očistili, ispušite ih mlazom stlačenog zraka.

• Čišćenje sustava noževa

VAŽNO *Pranje unutrašnjosti sustava noža i kanala za izbacivanje treba obavljati s montiranom košarom za sakupljanje trave i umetnutim čepom za malčiranje (ako postoji) ili s montiranim štitnikom za stražnje izbacivanje.*

1. Namjestite stroj na ravnoj površini s čvrstim tlom.
2. Spojite crijevo za vodu (sl. 26.A) na jednu od dvije odgovarajuće spojnice i otvorite vodu.
3. Sjednite na vozačko mjesto i pokrenite stroj.
4. Potpuno spustite noževe i uključite ih.
5. Pustite da voda dotječe nekoliko minuta i zaustavite stroj.
6. Zatvorite vodu i odvojite crijevo od spojnice.
7. Ponovite postupak na drugoj spojnici.
8. Ispušite gornji dio sustava (sl. 27) s mlazom stlačenog zraka.

6.3. ODRŽAVANJE NOŽA

Nemojte dirati nož sve dok ne izvadite ključ za uključivanje i dok se nož potpuno ne zaustavi. Pazite na to da se nož može pomicati iako je ključ izvađen (kod modela s baterijom).

Sve radnje vezane uz noževe (demontiranje, oštrenje, balansiranje, popravak, ponovno montiranje i/ili zamjena) su zahtjevni poslovi za koje je, osim uporabe posebnog alata, potrebna i specifična stručnost; stoga ih, iz sigurnosnih razloga, mora uvijek obavljati specijalizirani centar.

Oštećen, iskrivljen ili istrošen nož dajte uvijek zamijeniti zajedno s njegovim vijcima, kako bi se održala izbalansiranost.

VAŽNO *Uvijek koristite originalne noževe sa šifrom koja se navodi u tablici „Tehnički podaci".*

7. PRIJEVOZ/PRENOŠENJE, SKLADIŠTENJE I ODLAGANJE

7.1. PRIJEVOZ/PRENOŠENJE

Što trebate učiniti prilikom premještanja stroja:

1. isključite nož
2. pomaknite sustav noževa u položaj maksimalne visine
3. isključite stroj i izvadite ključ za paljenje
4. deaktivirajte prijenos (odl. 4).

Kad se stroj prevozi nekim vozilom ili prikolicom:

- koristite pristupne rampe odgovarajuće otpornosti, širine i dužine
- utovarite stroj s ugašenim električnim motorom, s ključem za paljenje izvađenim iz njegovog sjedišta na stroju, bez vozača; i to guranjem, uz pomoć odgovarajućeg broja osoba
- spustite sustav noža
- namjestite ga tako da ne predstavlja opasnost ni za koga
- aktivirajte prijenos (odl. 4)
- čvrsto ga blokirajte na prijevoznom sredstvu pomoću užadi ili lanaca kako bi se izbjeglo njegovo prevrtanje uz moguće oštećenje.

7.2. SKLADIŠTENJE

Kada trebate skladištiti stroj, izvadite ključ za uključivanje.

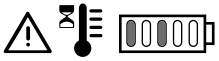
Stroj skladištite:

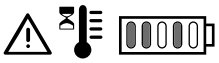
- sa spuštenim sustavom noža
- u suhom prostoru
- zaštićen od vremenskih nepogoda, u sjeni, na preporučenoj temperaturi između 0 i +40°C
- po mogućnosti prekriven ceradom
- na djeci nedostupnom mjestu
- uvjerivši se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili pri održavanju.

NAPOMENA *Najmanje jednom mjesečno i uvijek prije nastavljanja aktivnosti trebate se pobrinuti za potpuno punjenje baterija.*

NAPOMENA *Spremite stroj tako da ne predstavlja opasnost u slučaju dodira – pa i slučajnog ili nenadanog – osoba, djece ili životinja.*

8. UTVRĐIVANJE NEPOGODNOSTI

Problem	Uzrok	Rješenje
Stroj se ne uključuje.	Prazna baterija.	Napunite bateriju (odl. 6.1).
Nepravilno rezanje	Naoštrenost noževa je smanjena.	Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
	Brzina napredovanja je prevelika u odnosu na visinu trave koju treba pokositi. Sustav noža je pun trave.	Smanjite brzinu napredovanja i/ili povećajte visinu košnje. Pričekajte da se trava osuši. Očistite sustav noža.
Nenormalno vibriranje tijekom uporabe.	Noževi nisu izbalansirani. Noževi su olabavljeni. Olabavljeni dijelovi. Eventualna oštećenja	Obratite se ovlaštenom servisnom centru radi provjere, zamjene ili popravka.
Ikona sl. 13.E stalno svijetli i LED žaruljice 2 i 5 baterije trepću. ***Ploča s gumbovima tipa „I" i „II"*** 	Strujno preopterećenje iz baterije zbog:	
	Preteški uvjeti rada.	Smanjite brzinu napredovanja.
		Povećajte visinu košnje.
	Prestrm nagib.	Smanjite brzinu napredovanja i provjerite nagib terena na kojem radite.
Znak sa sl. 13.N treperi. Sve ostale naznake (ikone/LED) na ploči s gumbima rade i vide se. 	Predalarm za nadtemperaturu baterije, pogonski motor i/ili motore noževa zbog:	
	Otežani uvjeti rada.	Smanjite brzinu napredovanja.
		Povećajte visinu košnje.
Znakovi sa sl. 13.E i sl. 13.N stalno svijetle, a LED svjetla 2 i 4 baterije trepere. ***Ploča s gumbovima tipa „I" i „II"*** 	Nadtemperatura/podtemperatura baterije zbog:	Isključite stroj, pričekajte najmanje 5 minuta, zatim ga pokrenite.
	Otežani uvjeti rada.	Smanjite brzinu napredovanja.
		Povećajte visinu košnje.
	Nepogodni okolni uvjeti.	Radite u okolini u kojoj je temperatura prikladna uvjetima rada stroja.
Ikona sl. 13.E stalno svijetli i LED žaruljice 1, 4 i 5 baterije trepću. ***Ploča s gumbovima tipa „I" i „II"*** 	Strujno preopterećenje noževa zbog:	
	Otežani uvjeti rada.	Smanjite brzinu napredovanja.
		Povećajte visinu košnje.
	Zapreke koje sprječavaju okretanje noževa.	Uklonite zapreke.
	Sustav noževa je pun trave.	Očistite sustav noževa.
Znakovi sa sl. 13.E i sl. 13.N stalno svijetle, a LED svjetla 1 i 3 baterije trepere. ***Ploča s gumbovima tipa „I" i „II"*** 	Nadtemperatura motora noževa zbog:	Isključite stroj, pričekajte najmanje 5 minuta, zatim ga pokrenite.
	Otežani uvjeti rada.	Smanjite brzinu napredovanja.
		Povećajte visinu košnje.

Problem	Uzrok	Rješenje
Ikona sl. 13.E stalno svijetli, LED žaruljice 1, 3 i 5 baterije trepću. ***Ploča s gumbovima tipa „I" i „II"*** 	Zastoj motora noževa zbog:	
	Otežani uvjeti rada.	Smanjite brzinu napredovanja.
		Povećajte visinu košnje.
	Zapreke koje sprječavaju okretanje noževa.	Uklonite zapreke.
	Sustav noževa je pun trave.	Očistite sustav noževa.
Znakovi sa sl. 13.E i sl. 13.N stalno svijetle, a LED svjetla 1, 2 i 4 baterije trepere. ***Ploča s gumbovima tipa „I" i „II"*** 	Nadtemperatura pogonskog motora zbog:	Isključite stroj i pričekajte najmanje 5 minuta prije nego što ponovite postupak pokretanja.
	Pogonski motor se napreže.	Smanjite brzinu napredovanja.
	Prestrm nagib.	Smanjite brzinu i provjerite nagib padine na kojoj radite.
	Prisutnost pretjeranog blata na kotačima.	Provjerite da kotači nisu blokirani i eventualno ih očistite.
Znakovi sa sl. 13.E i sl. 13.O stalno svijetle, a LED svjetla 1, 2, 4 i 5 baterije trepere. ***Ploča s gumbovima tipa „I" i „II"*** 	Stroj se pokrenuo, a papučica pogona nije otpuštena (nije u položaju praznog hoda).	Isključite stroj i ponovite postupak pokretanja tek nakon što ste provjerili da je papučica pogona u položaju praznog hoda (otpuštena papučica).
Znakovi sa sl. 13.E i sl. 13.O stalno svijetle, a LED svjetla 1, 2, 3 i 5 baterije trepere. ***Ploča s gumbovima tipa „I" i „II"*** 	Ručica za uključivanje/isključivanje prijenosa je u položaju za deaktiviran prijenos.	Provjerite položaj ručice za uključivanje/isključivanje prijenosa i eventualno je vratite u položaj za aktiviran prijenos.
		Ako problem ustraje, obratite se servisnom centru.
LED žaruljice baterije sl. 13.F progresivno se pale i gase, s lijeva na desno i obratno.	Greška u komunikaciji između elektroničkih modula na stroju.	Isključite stroj i ponovite postupak pokretanja.
		Ako problem ustraje, obratite se servisnom centru.

NAPOMENA *Za ostale nepogodnosti koje se ne navode u tablici odmah stupite u kontakt s ovlaštenim servisnim centrom.*

MAGYAR - Az eredeti használati utasítás fordítása

Mielőtt használatba venné a gépet, olvassa el a teljes használati utasítást.
A gép teljes használati utasításai elérhetők:
▷ a stiga.com honlapon
▷ a QR-kód leolvasásával



FIGYELEM: A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A JELEN KÉZIKÖNYVET!
Őrizze meg későbbi szükség esetére.

MEGJEGYZÉS *A jelen dokumentum célja, hogy egyszerű útmutatót nyújtson papíralapú formában a gép biztonságos használatához és karbantartásához.*
Részletesebb információkért töltse le a teljes használati útmutatókat digitális formában.

1. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

1.1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ **Olvassa el a géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt.** *Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzesetet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.*

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és útmutatást, hogy a későbbiekben is át tudja őket tekinteni.

A figyelmeztetésekben használt „gép" „elektromos szerszám" kifejezés az Ön elektromos hálózati tápellátással (vezetékkel) vagy akkumulátorral (vezeték nélkül) működő készülékére vonatkozik.

1) A munkavégzés területének biztonsága

a) **Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkavégzés területét.** *Rendetlen vagy sötét területeken könnyebben következhet be baleset.*
b) **Kerülje a gép használatát robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenléte esetén.** *A gépek szikrákat képeznek, melyek lángra lobbanthatják a port vagy a gőzöket.*
c) **Az elektromos gép használata alatt tartsa távol a gyermekeket és a kívülállókat.** *A figyelmetlenség a gép feletti uralmának elvesztéséhez vezethet.*

2) Elektromos biztonság

a) **Az akkumulátor-töltő villásdugója legyen az aljzattal kompatibilis. Soha ne végezzen semmilyen módosítást a villásdugón. Ne használjon adaptereket földeléssel rendelkező akkumulátor-töltő kábelével.** *A nem módosított és az aljzatnak megfelelő villásdugók csökkentik az elektromos áramütés veszélyét.*
b) **Kerülje a test földelt felületekkel történő érintkezését, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtők.** *Az elektromos áramütés veszélye nagyobb, ha a test földelt felülettel érintkezik.*
c) **Ne tegye ki a gépet esőnek vagy nedvességnek.** *A gépbe beszivárgó víz növeli az elektromos áramütés veszélyét.*
d) **Ne használja a vezetéket helytelenül. Ne használja a vezetéket a gép szállításához, és ne a vezetéknél fogva húzza ki a dugót az aljzatból. Tartsa a vezetéket hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől illetve mozgó részektől távol.** *A sérült vagy beakadt vezeték növeli az elektromos áramütés veszélyét.*
e) **Amikor a szabadban használja az elektromos gépet, alkalmazzon a kültéri használatnak megfelelő hosszabbítót.** *A kültéri használatnak megfelelő hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.*
f) **Ha nem kerülhető el a gép használata nedves környezetben, alkalmazzon differenciál-megszakítóval védett aljzatot (RCD).** *Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

3) Személyes biztonság

a) **Legyen figyelmes, ellenőrizze, amit csinál, és használja a józan észt, amikor elektromos géppel dolgozik. Ne használja a gépet, ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol illetve gyógyszerek hatása alatt áll.** *Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos gép használata alatt súlyos személyi sérülésekhez vezethet.*
b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Hordjon mindig védőszemüveget.** *Megfelelő védőfelszerelés használata, mint például porvédő maszk, csúszásgátló lábbeli, védősisak vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülések veszélyét.*
c) **Kerülje a véletlenszerű elindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban legyen, mielőtt csatlakoztatná a villásdugót, illetve mielőtt az elektromos gépet felvenné, vagy szállítaná.** *Az elektromos gépet úgy szállítani, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy úgy csatlakoztatni, hogy a kapcsoló az „ON" álláson van, a balesetveszély kockázatát növeli.*
d) **Minden kulcsot vagy szabályozó szerszámot távolítson el, mielőtt az elektromos gépet bekapcsolná.** Egy kulcs vagy szerszám, mely a gép egy forgó részével érintkezik, súlyos személyi sérüléseket okozhat.
e) **Ne hajoljon előre. Gondoskodjon mindig megfelelő támaszról és őrizze meg egyensúlyát.** *Ez lehetővé teszi az elektromos gép jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben is.*
f) **Öltözzön megfelelően. Ne hordjon bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa a haját és ruházatát a mozgó részektől távol.** *Lógó ruhák, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.*
g) **Amennyiben porelszívó és -gyűjtő berendezésekhez csatlakoztatható szerkezetek vannak a gépen, ellenőrizze, hogy megfelelő-e**

a csatlakoztatásuk és a használatuk. *Ezeknek a szerkezeteknek a használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.*

h) **Ügyeljen arra, hogy az elektromos gép használatával szerzett tapasztalat nehogy könnyelművé tegye Önt és emiatt figyelmen kívül hagyja a gép biztonsági előírásait.** *Egy gondatlan mozdulat súlyos sérülést okozhat a másodperc töredéke alatt!*

4) Az elektromos gép használata és védelme

a) **Ne erőltesse a gépet. Használja az adott alkalmazásnak megfelelő gépet.** *A megfelelő géppel a munka jobban és biztonságosabban végezhető a tervezésekor előirányzott sebességen.*

b) **Ne használja az elektromos gépet, ha a kapcsolóval nem tudja azt elindítani vagy leállítani.** *Olyan elektromos gép, mely nem vezérelhető a kapcsolóján keresztül,* veszélyes, ezért meg kell javítani.

c) **Csatlakoztassa le a gép csatlakozóját a tápforrásról vagy távolítsa el az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást, tartozékcserét végez, vagy elteszi a gépet.** *Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik a gép véletlenszerű elindulásának veszélyét.*

d) **Amikor nem használja az elektromos gépet, a gyermekek elől elzártan kell tárolni, továbbá a gép használatát ne engedje meg olyan személyeknek, akik nem ismerik a gépet és a jelen használati utasítást.** *Az elektromos gépek veszélyesek a tapasztalatlan használók kezében.*

e) **Gondosan végezze el az elektromos gép és tartozékainak karbantartását. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően legyenek beállítva és szabadon tudjanak mozogni, hogy ne legyenek megrongálódott alkatrészek, illetve ne álljon fenn bármilyen olyan állapot, mely a gép működését befolyásolhatná. Károsodás esetén az elektromos gépet a használat előtt meg kell javítani.** *Számos baleset a nem megfelelő karbantartásból származik.*

f) **A vágószerveket tartsa jól élezetten és tisztán.** *A vágószervek megfelelő karbantartása, jól élezett vágóélekkel csökkenti a beakadások veszélyét és könnyebben is kezelhetők.*

g) **Az elektromos gépet és annak tartozékait a feltüntetett útmutatásoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkavégzés körülményeit és a végezendő munka típusát.** *Az elektromos gépnek a rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzeteket idézhet elő.*

h) **Tartsa szárazon, tisztán, olaj-** *és zsírmentesen a markolatot és a megfogási felületeket. A csúszós markolat és megfogási felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos mozgatását és kezelését a váratlan helyzetekben.*

5) Az akkumulátoros szerszámok használata és óvintézkedések

a) **Az akkumulátorok feltöltéséhez kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátor-töltőket használjon.** *Ha egy adott típusú akkumulátortöltőt egy másik típusú akkumulátorral használ, tüzet, áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor korrozív folyadékának kiszivárgását okozhatja az akkumulátorból.*

b) **Kizárólag az Ön által vásárolt szerszámhoz való akkumulátorokat használjon!** *Ha bármely más akkumulátortípust használ, sérülést és tüzet okozhat.*

c) **Ha az akkumulátort nem használja, távol kell tartani más fémtárgyaktól, például kapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják.** *Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat anyagok égését vagy tüzet okozhat.*

d) **Egy rossz akkumulátor miatt a folyadék szivároghat.** *Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Ha véletlenül mégis hozzáér, mossa le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyt folyadék bőrirritációt vagy égést okozhat.*

e) **Ne használjon sérült vagy módosított szerszámot vagy akkumulátort.** *Sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt okozhatnak.*

f) **Ne tegye ki az akkumulátor egységét vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** *Ha tűznek vagy 130°C feletti hőmérsékletnek van kitéve, robbanást okozhat.*

g) **Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltse fel az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** *A nem megfelelő töltés miatt vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten károsodhat az akkumulátor, és fokozódik a tűzveszély.*

6) Szervizszolgálat

a) **Az elektromos gép javítását szakembernek kell végeznie csakis eredeti cseralkatrészek felhasználásával.** *Ez garantálja a gép biztonságát.*

b) **Ne végezzen javítást az akkumulátoron.** *A javítást a gyártónak vagy egy márkaszerviznek kell elvégeznie.*

1.2. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A VEZETŐÜLÉSES (RIDE-ON) GÉPEKHEZ

1.2.1. BETANÍTÁS

a) Ne feledje, hogy a gép használója felelős a más személyeket ért balesetekért és váratlan eseményekért, illetve azok tulajdonában keletkező károkért. A felhasználó felelőssége a munkaterület talajviszonyaiból eredő potenciális veszélyek felmérése, valamint a saját és mások biztonsága garantálásához szükséges óvintézkedések alkalmazása, különösen lejtőn vagy emelkedőn, és egyenetlen, csúszós vagy bizonytalan területeken.

b) Ha harmadik személynek átadja vagy kölcsönadja a gépet, győződjön meg arról, hogy a kezelő elolvasta a jelen használati utasításba foglalt tudnivalókat.

c) A jelen kézikönyv a gép szerves részét képezi, ezért amikor a gépet másoknak ideiglenesen

vagy véglegesen átadja, ne felejtse el a használati utasítást is vele együtt átadni.

1.2.2. ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

a) Vizsgálja át gondosan a munkavégzés területét és távolítson el minden olyan tárgyat, melyet a gép kidobhat, vagy amelyek sérüléseket okozhatnak a vágóegységen/forgó egységeken (kövek, gallyak, vashuzalok, csontok, stb.).
b) Kizárólag nappal vagy jó világítás és megfelelő látási viszonyok mellett dolgozzon.

1.2.3. HASZNÁLAT KÖZBEN

a) Különösen ügyeljen, ha a talaj egyenetlen (buckás, gödrös), valamint lejtőn és emelkedőn, figyeljen a rejtett veszélyekre és az esetleges akadályokra, amelyek korlátozhatják a látási viszonyokat.
b) Különösen ügyeljen, amikor árokpart, szakadék vagy vízpart közelében dolgozik. A gép felborulhat, ha az egyik kerék túlhalad a parton, vagy ha a part beszakad.

A gép feletti uralom elvesztésének fő okai:
- A kerekek nem tapadnak.
- Túlzott sebesség.
- Hirtelen irányváltás.
- Nem megfelelő fékezés.
- Az adott használatra alkalmatlan gép.
- A talajviszonyokból eredő hatások ismeretének hiánya.
- Vontatójárműként való helytelen használat.

c) Amikor a gépet közút mellett használja, ügyeljen a járműforgalomra.
d) A kormánynál dolgozva ne legyen figyelmetlen és tartsa fenn a szükséges koncentrációs szintet.
e) Legyen óvatos, amikor hátramenetben halad. Nézzen hátra, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincsenek akadályok a hátramenet előtt és alatt.
f) Körültekintően járjon el, amikor olyan tartozékokat használ, amelyek megváltoztathatják a gép egyensúlyát, különösen emelkedőn és lejtőn.
g) Tartsa mindig távol a kezét és a lábát a vágóegységtől az elindításkor és a gép használata során egyaránt.
h) Soha ne használja a gépet, ha a védőrészek (gyűjtőzsák, oldalsó kidobás védőrész, hátsó kidobás védőrész) sérültek, hiányoznak vagy nincsenek megfelelően felszerelve.
i) Ne használja a gépet, ha a tartozékok/szerszámok nincsenek felszerelve az előírt helyre.
j) Ne kapcsolja ki, iktassa ki, távolítsa el vagy módosítsa a gépen levő biztonsági rendszereket/mikrokapcsolókat.
k) Ne vesse alá a gépet túlzott terhelésnek és ne használjon nehéz munkák végrehajtásához erre alkalmatlan gépet; a megfelelő gép használata csökkenti a lehetséges veszélyeket, és javítja a munka minőségét.
l) Ez a gép nem közlekedhet közutakon! Használata (a KRESZ értelmében) kizárólag forgalom elöl elzárt magánterületeken lehetséges.
m) A fűnyírás során mindig a lejtőre/emelkedőre merőlegesen kell haladni, és sohasem fel- és lefelé. Különösen ügyeljen irányváltoztatáskor, hogy a gép stabil legyen és a kerekek ne ütközzenek akadálynak (kavicsok, faágak, gyökerek, stb.), melyek miatt a gép oldalirányban kicsúszhatna a vágás irányából.
n) 10°-nál nagyobb dőlésű lejtőn ne használja a gépet, vágásiránytól függetlenül.
o) Nem füves területeken való áthaladáskor állítsa le a vágóegységeket.
p) Tartsa mindig távol a kezét és a lábát a vágóegységtől az elindításkor és a gép használata során.
q) Tartózkodjon mindig biztonsági távolságra a kidobónyílástól.

FONTOS *A jelen kézikönyv tárgyát képező gépeket nem terveztük vontatójárműként való használatra.*

r) Oldja ki a vágóegységet, kapcsolja ki a motort és vegye ki az indítókulcsot, győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megállt:
- A gép szállítása alatt;
- Minden alkalommal, amikor felügyelet nélkül hagyja a gépet;
- Mielőtt megszüntetné az eltömődést vagy megtisztítaná a kidobó szalagot;
- A gép ellenőrzése, tisztítása előtt, vagy mielőtt azon valamilyen munkálatot végez;
- Idegen test hozzáütődése után. Ellenőrizze, hogy a gép nem sérült-e, és szükség esetén javítsa meg, mielőtt használatba veszi;
- Ha a gép rendellenesen vibrálni kezd: ellenőrizze az esetleges károkat, ellenőrizze és húzza meg a laza alkatrészeket, végeztessen el minden ellenőrzést, javítást és cserét egy márkaszervizzel.

⚠ **Abban az esetben, ha a munka során géphiba vagy baleset történik, kapcsolja ki azonnal a motort és távolítsa el a gépet, hogy ne okozhasson további károkat; amennyiben a kezelő vagy más személyek sérülését okozó baleset történt, nyújtson elsősegélyt az adott helyzetnek legmegfelelőbb módon és forduljon az illetékes egészségügyi intézményhez a szükséges ellátásért. Gondosan távolítsa el az esetleges törmelékeket, amelyek elhanyagolása kárt vagy sérülést okozhat embereknek vagy állatoknak.**

1.3. KARBANTARTÁS, TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A gép biztonságának és teljesítményszintjének érdekében végezze el a gép rendszeres karbantartását és gondoskodjon megfelelő tárolásáról.

- Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A meghibásodott vagy sérült alkatrészeket ne javítsa, hanem cserélje ki. Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- A gép beállítási műveletei során ügyeljen arra, hogy az ujjai ne szoruljanak be a forgó vágóegység és a gép rögzített részei közé.
- A tűzveszély csökkentése céljából ne hagyja a munka melléktermékeit tartalmazó tárolóedényeket a helyiségben.

⚠ **A jelen útmutatóban megadott zajszint- és vibrációértékek a gép legnagyobb használati értékei. A nem egyensúlyban levő vágóelem, a túl gyors mozgás, a karbantartás elhanyagolása jelentősen befolyásolja a zajkibocsátást és a vibrálást. Ezért szükséges biztosítani azokat a megelőző intézkedéseket, melyek révén**

megszüntethetők a magas zajszint és a vibrálás okozta lehetséges károsodások; valamint gondoskodni kell a gép karbantartásáról, fülvédőt kell viselni és a munka során szüneteket kell tartani.

1.4. AKKUMULÁTOR / AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ

- Az akkumulátor feltöltéséhez kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátortöltőket használjon! A nem megfelelő akkumulátortöltő használata áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor maró hatású folyadékának kiömlését okozhatja.
- Kizárólag az Ön által vásárolt géphez való akkumulátorokat használjon! Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes lehet.
- A használaton kívüli akkumulátorokat tárolja fémtárgyaktól (irodai kapcsoktól, aprópénztől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól stb.)távol, mivel azok az érintkezők rövidzárlatát okozhatják. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat anyagok égését vagy tüzet okozhat.
- Ne használja az akkumulátortöltőt gyúlékony anyagok, gőzök közelében vagy könnyen meggyulladó felületeken, mint papír, szövet stb. A feltöltés során az akkumulátortöltő felmelegszik, ez tüzet okozhat.
- Az akkumulátorok szállítása alatt ügyeljen arra, hogy az érintkezők ne csatlakozzanak egymáshoz, továbbá szállításhoz ne alkalmazzon fémdobozokat.
- Az akkumulátor-töltőt kizárólag az adattáblán megjelölt feszültséget és frekvenciát biztosító hálózati dugaljhoz csatlakoztassa.
- Az akkumulátor-töltő villásdugója legyen az aljzattal kompatibilis. Soha ne módosítsa a villásdugót. Ne használjon adaptereket földeléssel rendelkező akkumulátor-töltő kábelével. A nem módosított és az aljzatnak megfelelő villásdugók csökkentik az elektromos áramütés veszélyét.
- A tápfeszültség megszakadásának elkerülése céljából a feltöltés során:
  - ellenőrizze, hogy az elektromos rendszer teljesítménye megfelelő-e;
  - csatlakoztassa a gépet egy megfelelő áramerősséget biztosító aljzathoz;
  - ne használjon egyidejűleg más, nagy teljesítményfelvétellel működő elektronos készülékeket.
- Ne tartsa az akkumulátor-töltő kábelét gyermekek által elérhető helyen.
- Ne töltse fel a gépben levő akkumulátort.
- A töltőt nem szabad víznek vagy nedvességnek kitenni. Ügyeljen arra, hogy ne helyezzen a töltő közelébe folyadékot tartalmazó tartályokat.

1.5. KÖRNYEZETVÉDELEM

- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, használt alkatrészek vagy bármi egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem szelektív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak azok újrahasznosításáról.
- Szigorúan kövesse a helyi előírásokat a levágott növényzet megsemmisítését illetően.
- Az üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.



Ne dobja a háztartási hulladékba az elektromos készülékeket. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerint a használatból kivont elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni, az ökokompatibilis újrahasznosítás céljából. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakó helyeken vagy a talajon hagyva selejtezik, az ártalmas anyagok elérhetik a talajvízréteget és az élelmiszerláncba kerülhetnek, mellyel az Ön egészségét károsíthatják. A termék ártalmatlanítására vonatkozó részletesebb tájékoztatásért forduljon a kommunális hulladék megsemmisítéséért felelős szervezethez vagy az Ön márkakereskedőjéhez.



A hasznos élettartamuk végén az akkumulátorokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell semlegesíteni. Az akkumulátor az Ön és a környezet számára veszélyes anyagokat tartalmaz. Ezért el kell távolítani a gépből és a lítiumionos akkumulátorok hulladékként való kezelését vállaló telepen kell leadni.



A használt termékek és csomagolások szelektív hulladékként való gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrafelhasználását és újrahasznosítását. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a környezetszennyezés megelőzését és csökkenti a nyersanyagok iránti keresletet.

2. A TERMÉK LEÍRÁSA

Ez a gép vezetőüléses fűnyírógép.
A gép a vágóegységeket működtető villanymotorokkal és a meghajtást vezérlő villanymotorral van felszerelve.
A gép hátsó meghajtású.
A kezelő a vezetőülésen elhelyezkedve vezetheti a gépet és működtetheti a fő vezérléseket.
A gépre felszerelt biztonsági szerkezetek néhány másodpercen belül leállítják a motort és a vágóegységet (5.2. szakasz).

Rendeltetésszerű és nem rendeltetésszerű használat
Ezt a gépet kertekben és gyepes területeken végzett fűnyírás céljára terveztük és készítettük.
Bármilyen más használat veszélyes lehet és személyi és/vagy tárgyi károkat okozhat.
Helytelen használatnak minősülnek az alábbiak (példaként és nem kizárólagosan):

- más személyek, gyermekek vagy állatok szállítása a gépen;
- a gép használata terhek tolására;
- a vágóegység működtetése a nem füves szakaszokon;
- a gép használata lomb vagy törmelék összegyűjtésére;
- gép használata instabil, csúszós, lefagyott, kavicsos vagy laza talajon, pocsolyákon vagy mocsaras területeken történő áthaladáshoz.

FONTOS *A gép helytelen használata a garancia elévülését, valamint a Gyártó bárminemű felelősség alóli mentesülését vonja maga után, a felhasználóra hárítva a saját magán vagy másokon okozott károkból illetve sérülésekből származó kötelezettségeket.*

FONTOS *A gépet a kezelő egyedül használja!*

FONTOS *Ez a gép nem közlekedhet közutakon! Használata (a*

KRESZ értelmében) kizárólag forgalom elől elzárt magánterületeken lehetséges.

2.1. A GÉP ALKATRÉSZEI (1. ÁBRA)

A. Vágóegység-tárcsa
B. Vágóegységek
C. Oldalsó kidobás deflektor
D. Kidobó csatorna
E. Gyűjtőzsák
F. Hátsó kidobás védőrész (igényelhető)
G. Vezetőülés
H. Vágókés motor
I. Erőátviteli motor
J. Akkumulátor
K. Elülső lökhárító
L. Kormánykerék
M. Kapcsolótábla

2.2. BIZTONSÁGI JELZÉSEK (2.ÁBRA)



FIGYELEM!
Olvassa el az utasításokat gép használata előtt!



FIGYELEM!
Vegye ki az indítókulcsot, és olvassa el az utasításokat bármilyen karbantartási vagy javítási művelet elvégzése előtt!



VESZÉLY - KIDOBOTT TÁRGYAK
Ne dolgozzon anélkül, hogy a hátsó kidobás védőrészt vagy a gyűjtőzsákot felszerelte volna (csak a hátsó gyűjtéssel felszerelt típusoknál).



VESZÉLY - KIDOBOTT TÁRGYAK
Ne dolgozzon anélkül, hogy az oldalsó kidobás deflektort felszerelte volna (csak az oldalsó kidobással felszerelt típusoknál)



VESZÉLY - KIDOBOTT TÁRGYAK
A gép használata során az idegen személyek tartózkodjanak a munkavégzés területétől távol.



A GÉP FELBORULÁSÁNAK VESZÉLYE
Ne használja ezt a gépet 10°-nál meredekebb terepen!



ZÚZÓDÁS VESZÉLYE
Ellenőrizze, hogy a gyerekek kellő távolságra tartózkodjanak a géptől, amikor működik.



VÁGÁS VESZÉLYE
Vágóegységek mozgásban. Ne tegye kezét vagy lábát a vágóegységek házába.

FONTOS *A megrongálódott vagy olvashatatlan címkéket ki kell cserélni! Kérjen új címkéket a szerviztől.*

3. ÖSSZESZERELÉS

FONTOS - *A gép kicsomagolását és összeszerelését szilárd, sík felületen kell végezni, továbbá elegendő helyet kell biztosítani a gép és a csomagolás mozgatásához a megfelelő szerszámok alkalmazásával.*

3.1. KICSOMAGOLÁS

1. Óvatosan bontsa ki a csomagolást, ügyeljen, hogy ne vesszenek el az alkatrészek.
2. Olvassa el a dobozban található dokumentációt, beleértve a jelen használati útmutatót.
3. Vegye ki a dobozból az összes felszerelendő alkatrészt.
4. Vegye ki a gépet a csomagolásból, ügyeljen az alábbiakra:
   - állítsa a legmagasabb pozícióba a vágóegység-tárcsát (4. szakasz), ezzel elkerülhető a gép károsodása a rakodólapról való levétele során;
   - helyezze a hátsó hajtás kioldó karját kioldott pozícióba (4. szakasz).
   - vegye le a gépet a rakodólapról.

3.2. A KORMÁNYKERÉK FELSZERELÉSE

Lásd a 3. ábrát.

3.3. AZ ÜLÉS FELSZERELÉSE

Lásd a 4. ábrát.

3.4. AZ ELÜLSŐ LÖKHÁRÍTÓ FELSZERELÉSE

- **"I" típusú lökhárító**

Lásd az 5. ábrát.

- **"II" típusú lökhárító**

Lásd az 5. ábrát.

3.5. AZ OLDALSÓ KIDOBÁS DEFLEKTOR FELSZERELÉSE (ha van)

Lásd a 6, 7, 8. ábrát.

3.6. A VÁGÓEGYSÉG-TÁRCSA OLDALSÓ MEREVÍTŐINEK FELSZERELÉSE (ha van)

Lásd a 9. ábrát.

3.7. A HÁTSÓ LEMEZ FELSZERELÉSE ÉS KIEGÉSZÍTÉSE (ha van)

Lásd a 10.

3.8. A GYŰJTŐZSÁK FELSZERELÉSE (ha van)

Lásd a 16. ábrát.

3.9. AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

3.9.1. AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE

1. Helyezze az akkumulátort a rekeszbe (lásd 30. ábra);
2. Csatlakoztassa a gépen levő csatlakozót úgy, hogy ütközésig benyomja (31. ábra).

3.9.2. AZ AKKUMULÁTOROK ELTÁVOLÍTÁSA

1. Fordítsa el a csatlakozó gyűrűjét órairánnyal ellentétesen (32. ábra);
2. Húzza ki a csatlakozót (33. ábra);
3. Helyezze a csatlakozót a tartójába (34. ábra);
4. Vegye ki az akkumulátort a rekeszből (35. ábra).

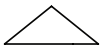
4. VEZÉRLÉSEK

• Kulcsos kapcsoló (12.A ábra).

1. Kulcs kivéve. A tápellátó áramkör ki van kapcsolva, a gép kikapcsol. Egyik funkció sem indítható el.
2. Kulcs beillesztve A gép készen áll a beindításra.

FONTOS *Mindig vegye ki a kulcsot, amikor használaton kívül vagy felügyelet nélkül hagyja a gépet.*

• Meghajtáspedál (12.F ábra).


Előremenet

Pakolás


Hátramenet

FONTOS *A hajtás kiiktatásra kerül, amikor a kezelő elhagyja az ülést.*

• Hajtás be-/kiiktató kar (12.H ábra)


Hajtás beiktatva:


Hajtás kiiktatva:

FONTOS *A be-/kiiktató kar soha ne álljon köztes állásban. Ettől túlmelegszik és megrongálódik a hajtás.*

• A vágási magasságot beállító kar
Ezzel a karral (12. G ábra) lehet felemelni és leengedni a vágóegység-tárcsát, amely különböző vágási magasságokra állítható.

• Vészleállító gomb
A vészleállító gombbal (12.B ábra) a gépet azonnal le lehet állítani vészleállításban.
A gombnak két állása van:


Bekapcsolva


Kikapcsolva

FONTOS *Ha a vészleállító gomb be van kapcsolva, a gépet nem lehet beindítani.*

• Kiegészítő csatlakozó USB-eszközökhöz (12.I ábra)
Ez a csatlakozó USB-eszközök feltöltésére alkalmas.

• Hangjelző berendezés

• Kettős hangjelzés: nincs gyűjtőzsák.

1. folytonos hangjelzés: a gyűjtőzsák megtelt:
2. Egyszeri hangjelzés: nincs engedélyezve a fűvágás hátramenetben. Lásd a 13.C ábrán az ikont.
3. Szaggatott ismétlődő hangjelzés: a kulcs be van illesztve, de a gépet nem indították el a beillesztést követő néhány percen belül.

• Gyűjtőzsák billentőkar (ha van)
Ez a helyéből kihúzható kar lehetővé teszi a gyűjtőzsák átfordítását a kiürítéshez, ezzel megkönnyíti a kezelő munkáját (12.E ábra).

• "I" típusú kapcsolótábla (12.C ábra.)

	Gép indítógomb Ha a kulcs be van dugva, ezzel a gombbal (13.A ábra) bekapcsolhatja a gépet és engedélyezheti az összes funkciót. **FONTOS** Amennyiben fennáll az összes biztonsági feltétel, a "READY" ikon kigyullad (13.K ábra) és a gép üzemkész.
	A vágóegységek bekapcsoló és kikapcsoló gombja (13.B ábra)
	Fűnyírást hátramenetben engedélyező gomb A gomb (13.C ábra) egyszeri megnyomása engedélyezi a fűnyírást hátramenetben.
	Fényszóró bekapcsoló gomb (13.L ábra)
	Figyelmeztető ikon (13.E ábra)
	Akkumulátor led (13.F ábra).
	"Ready" ikon Az ikon (13.K ábra) kigyullad, amikor a gép be van kapcsolva és használatra kész.
	Bluetooth ikon (13.M ábra)
	A vezérlések és/vagy a motor túlmelegedését jelző ikon (13.N ábra)
	Hajtás be-/ kiiktató kar ikonja (13.O ábra)
	Kezelő jelenlét ikon (13.P ábra)
	Vészelállító gomb ikon (13.Q ábra)

• "II" típusú kapcsolótábla (12. D ábra.)
Az „I" típusú kapcsolótáblán felül a következő gombokat és ikonokat tartalmazza:

	"CRUISE CONTROL" gomb A szerkezet kikapcsolásához és a meghajtáspedállal (12.F ábra) történő haladási sebesség vezérlés visszaállításához elegendő a következő: nyomja meg a 13.G ábrán látható gombot vagy nyomja meg a meghajtáspedált (12.F ábra).
	Vágóegység fordulatszám választógomb (13.H ábra) ECO NORMAL BOOST



ECO ikon (13.J ábra)



BOOST ikon (13.R ábra)

• Bluetooth funkció

1. Töltse le az alkalmazást a 11. ábrán látható QR-kód segítségével.
2. Hajtsa végre az utasításokat.



A Bluetooth csatlakozás a gép beindításakor automatikusan bekapcsol, az eszköz csatlakozását az ikon (13.M ábra) kigyulladása jelzi.

5. A GÉP HASZNÁLATA

5.1. ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

• Az akkumulátorok ellenőrzése

A vásárlás utáni első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátort (6.1. szak.).

• Az ülés beállítása

Lásd a 14. ábrát.

• A gumiabroncsok nyomása

1. Csatlakoztasson egy manométerrel felszerelt sűrített levegős pisztolyt a kerék szelepéhez (15. ábra).
2. Állítsa be a nyomást a gumiabroncson feltüntetett értékre.

• A gép előkészítése a munkavégzéshez

MEGJEGYZÉS *Ezzel a géppel a pázsit nyírása többféle módon végezhető, ezért a munka megkezdése előtt a kívánt nyírási módnak megfelelően kell előkészíteni a gépet.*

1. Előkészítés a fűnyíráshoz és fű oldalsó kidobásához a talajra (csak az oldalsó kidobással felszerelt típusoknál).
2. Előkészítés a fűnyíráshoz és a fű hátsó kidobásához a talajra (csak a hátsó gyűjtéssel felszerelt típusoknál) (17. ábra).
3. Előkészítés a fűnyíráshoz és a fű aprításához (csak a „mulcsozó" készlettel).

• A borotválás-gátló kis kerekek elhelyezése

1. Az oldalsó kidobással felszerelt típusoknál (24. ábra).
2. A hátsó gyűjtéssel felszerelt típusoknál (25. ábra).

5.2. BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK

• Általános biztonsági ellenőrzések

Tárgy	Eredmény
Akkumulátorok	Nincs sérülés a burkolatán és a fedelén.
Kapcsolótábla vezérlések	Épek. Nincs károsodás.
Hátsó kidobás védőrész, gyűjtőzsák.	Épek. Nincs károsodás. Helyesen vannak felszerelve.
Elektromos vezetékek	A szigetelés sértetlen. Nincs mechanikus károsodás

Tárgy	Eredmény
Haladjon előre/hátra a géppel, és engedje fel a meghajtáspedált.	A gép lassít és leáll.
Biztonsági berendezések	A következő bekezdésben leírtak szerint működnek.

• A biztonsági berendezések ellenőrzése

Állapot	A gépkezelő ül. Meghajtáspedál üresben (pedál felengedve). Vészleállító gomb kikapcsolva.
Tennivaló	Helyezze be teljesen az indítókulcsot
Eredmény	A gép készen áll a beindításra.

Állapot	A gép bekapcsolva vagy mozgásban.
Tennivaló	Keljen fel a vezetőülésből
Eredmény	Minden szolgáltatás kikapcsol. Az ikon (13.E ábra) villog és az ikon (13.P ábra) kigyullad. 

Állapot	A gépkezelő ül. Meghajtáspedál előre- vagy hátramenet állásban.
Tennivaló	Próbálja meg bekapcsolni a gépet.
Eredmény	Az ikonok (13.E ábra és 13.O ábra) folyamatosan világítanak és az akkumulátor 1, 2, 4. és 5. ledje villog. "I" és "II" típus kapcsolótáblája 

Állapot	Vészleállító gomb bekapcsolva.
Tennivaló	Próbálja meg bekapcsolni a gépet.
Eredmény	A gép bekapcsol. Az ikon (13.E ábra) villog és az ikon (13.Q ábra) kigyullad.. A hajtás és a vágóegységek nem működnek. 

Állapot	Vágóegységek beiktatva
Tennivaló	Kapcsolja be a hátramenetet a fűnyírást hátramenetben engedélyező gomb megnyomása nélkül.
Eredmény	A vágóegységek kiiktatásra kerülnek.

Állapot	Vágóegységek beiktatva
Tennivaló	Emelje fel a gyűjtőzsákot vagy vegye le a hátsó kidobás védőrészt (csak a hátsó gyűjtéssel felszerelt típusoknál).
Eredmény	A vágóegységek kiiktatásra kerülnek.

Állapot	A gép bekapcsolva és mozgásban.
Tennivaló	Engedje fel a meghajtáspedált.
Eredmény	A gép lassít és leáll.

Állapot	A gép bekapcsolva és mozgásban.
Tennivaló	Hajtsa végre a próbavezetést.
Eredmény	Nem lehet rendellenes vibrálás vagy rendellenes zaj. A kormány, a vezérlések és a pedálok megfelelően kell, hogy működjenek.

Ha a táblázatokba foglaltaktól bármiben eltérő eredményt észlel, ne használja a gépet! Forduljon a szervizhez és végeztesse el a megfelelő ellenőrzéseket és javításokat.

5.3. HASZNÁLAT DOMBOS TERÜLETEN

Tartsa be a "Műszaki adatok" táblázatában és a 18. ábrán megjelölt korlátozásokat a menetiránytól függetlenül.

5.4. BEINDÍTÁS ÉS MUNKAVÉGZÉS

• Indítás

1. Ellenőrizze, hogy az erőátvitel be van-e kapcsolva (4.szak.).
2. Üljön a vezetőülésbe.
3. Illessze be ütközésig a kulcsot (12.A ábra).
4. Várja meg, míg befejeződik a gép elektromos ellenőrzése, eközben a kapcsolótáblán levő ikonok kigyulladnak.
5. Nyomja meg az indítógombot (13.A ábra).
6. Várjon, amíg a “Ready” ikon (13.K ábra) kigyullad és folyamatosan világít.

• A gyűjtőzsák ürítése

FONTOS *A gyűjtőzsákot csak kikapcsolt vágóegységek mellett lehet kiüríteni, ellenkező esetben a motor leáll.*

Folytonos hangjelzés jelzi, ha a gyűjtőzsák megtelt.
Végezze le az alábbi műveleteket:

1. Kapcsolja ki a vágóegységeket (13.B ábra) és a hangjelzés megszűnik.
2. Állítsa le a gépet.
3. Húzza ki a kart (20.A ábra - ha van), vagy fogja meg a hátsó markolatot (20.A1 ábra) és a kiürítéshez fordítsa meg a gyűjtőzsákot.
4. Haladjon a géppel kb. 1 métert.
5. Zárja vissza a gyűjtőzsákot, hogy a tartószöghöz (20.B ábra) kapcsolódjon.

5.5. LEÁLLÍTÁS

A gép leállításához:

1. Engedje fel a meghajtáspedált a haladás leállításához.
2. Kapcsolja ki a gépet a kulcs kihúzásával (12.A ábra).

FONTOS *Ne hagyja bedugva a kulcsot, amikor a gép nincs használatban, hogy le ne merüljön az akkumulátor.*

5.6. A HASZNÁLAT UTÁN

- Hagyja kihűlni a gépet, mielőtt a bárhol elhelyezné.
- Tisztítsa meg a gépet (6.2. szak.).
- Állítsa a gépet egy hálózati aljzat közelébe és töltse fel az akkumulátorokat (6.1. szak.), hogy a következő használatkor maximális teljesítményt biztosítson.

Minden egyes alkalommal, amikor a gépet őrizetlenül hagyja vagy elhagyja a vezetőülést, illetve leparkolja a gépet:

1. Állítsa le a gépet.
2. Állítsa a vágóegység-tárcsát a legalacsonyabb állásba.
3. Győződjön meg arról, hogy az összes mozgó rész teljesen leállt-e.
4. Vegye ki az indítókulcsot (12.A ábra).

6. KARBANTARTÁS

A betartandó biztonsági előírásokat a 1. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében:

Bármilyen ellenőrzési, tisztítási vagy karbantartási, beállítási művelet előtt:

- Kapcsolja ki a vágóegységet.
- Állítsa le a gépet.
- Ellenőrizze, hogy valamennyi mozgó géprész leállt-e.
- Vegye ki az indítókulcsot.
- Viseljen megfelelő ruházatot, munkakesztyűt és védőszemüveget.

FONTOS *Soha ne hagyja a kulcsot bedugva, illetve gyermekek vagy illetéktelen személyek részére elérhető helyen.*

6.1. AKKUMULÁTOR

FONTOS *A feltöltést kizárólag az akkumulátortöltővel (22.A ábra) végezze. Egyéb töltőrendszerek helyrehozhatatlan károkat okozhatnak az akkumulátorban.*

6.1.1. AZ AKKUMULÁTOROK FELTÖLTÉSE A GÉPEN

Az egyes akkumulátor nem tölthető fel a gépen.

Az akkumulátoroknak a gépen való feltöltéséhez:

1. Állítsa a gépet egy hálózati aljzat közelébe és vegye ki a kulcsot (12.A ábra);
2. Emelje fel az ülést;
3. Emelje fel a töltő csatlakozó fedelét (21.A ábra);
4. Csatlakoztassa a töltő csatlakozóhoz a tartozék akkumulátortöltőt (22.A ábra) az erre szolgáló bajonettzár segítségével (22.B ábra);
5. Csatlakoztassa a hálózati aljzathoz az akkumulátortöltőt a csatlakozódugóval (23. ábra).

A feltöltési alatt az akkumulátor jelző ledjei (13.F ábra) egymás után villognak. Az egyes töltési szintek elérésekor a hozzájuk tartozó ledek folyamatosan világítanak, a többi led pedig villog.

6.1.2. AZ AKKUMULÁTOROK FELTÖLTÉSE A GÉPEN KÍVÜL

FONTOS *Az akkumulátor külön is feltölthető ugyanazzal az akkumulátortöltővel, amely a gép töltéséhez használatos:*

1. Vegye ki az akkumulátort a gépből (35. ábra);
2. Helyezze az akkumulátor egy száraz, biztonságos és stabil helyre;
3. Vegye le a csatlakozót védő gumidugót;
4. Csatlakoztassa a hálózati aljzathoz az akkumulátortöltőt a csatlakozódugóval;
5. Csatlakoztassa a töltő csatlakozóhoz a tartozék akkumulátortöltőt az erre szolgáló bajonettzár segítségével. Lásd az akkumulátor használati utasítását.

FONTOS *A feltöltés alatt a gép összes funkciója le van tiltva, akkor is, ha a kulcs be van illesztve.*

6.2. TISZTÍTÁS

• Általános tudnivalók

Minden használat után végezze el a gép tisztítását az alábbi útmutatás betartásával:

- Ne használjon vízsugarat és ne érje víz az akkumulátorokat

és az elektromos alkatrészeket.
- Távolítsa el az alvázban felgyülemlett fűmaradékot és sarat.
- Győződjön meg mindig arról, hogy a levegőnyílások szennyeződésektől mentesek legyenek.
- Ne alkalmazzon agresszív folyadékokat az alváz tisztításához!
- A tűzveszély csökkentése érdekében távolítsa el a motorról a fűmaradványokat vagy a zsírfölösleget.
- Emelje fel a motorháztetőt és tisztítsa meg sűrített levegővel a szennyeződéstől és a fűmaradványoktól az akkumulátor-egységet.

⚠ **Soha ne használjon folyadékot a hajtás, az akkumulátorok és az elektromos alkatrészek (28., 29. ábra) mosásához! A tisztításukhoz használjon sűrített levegőt.**

• A vágóegység-tárcsa tisztítása

FONTOS *A vágóegység-tárcsa és a kidobó csatorna belső részének lemosását felszerelt gyűjtőzsákkal és mulching dugóval (ha van) illetve hátsó kidobás védőrésszel kell elvégezni.*

1. Állítsa a gépet sík, szilárd felületre.
2. Csatlakoztasson egy a víztömlőt (26.A ábra) a két csatlakozó egyikéhez és nyissa ki a vízcsapot.
3. Üljön a vezetőülésbe. és indítsa el a gépet.
4. Engedje le teljesen a vágóegység-tárcsát és iktassa be a vágóegységeket.
5. Folyassa néhány percig a vizet és állítsa le a gépet.
6. Zárja el a vízcsapot és bontsa a tömlő csatlakozását.
7. Ismételje meg az eljárást a másik csatlakozóval is.
8. A tárcsa felső részét (27.ábra) fúvassa le sűrített levegővel.

6.3. A VÁGÓEGYSÉG KARBANTARTÁSA

⚠ **Ne érjen a vágóegységhez, amíg ki nem vette az indítókulcsot, és amíg a vágóegység forgása teljesen le nem állt. Ügyeljen arra, hogy a vágóegység akkor is foroghat, ha már kivette a kulcsot (az akkumulátoros modelleknél).**

⚠ **Valamennyi, a vágóegységgel kapcsolatos művelet (leszerelés, élezés, kiegyensúlyozás, javítás, visszaszerelés és/vagy csere) felelősségteljes munka, amely különleges hozzáértést igényel a megfelelő szerszámok használatán túl. Biztonsági okokból ezek a műveletek csak szakszervizben végezhetők.**

⚠ **A gép kiegyensúlyozásának érdekében mindig egyszerre cserélje ki a sérült, elgörbült vagy kopott vágóegységet és a hozzá tartozó csavarokat.**

FONTOS *Mindig eredeti vágóegységeket alkalmazzon, amelyek kódja megegyezik a "Műszaki adatok" táblázatában látható kóddal.*

7. SZÁLLÍTÁS, RAKTÁROZÁS ÉS SEMLEGESÍTÉS

7.1. SZÁLLÍTÁS

A gép mozgatása alatt:
1. kapcsolja ki a vágóegységet;
2. állítsa a vágóegység-tárcsát a legmagasabb állásba;
3. kapcsolja ki a gépet és vegye ki az indítókulcsot;
4. iktassa ki a hajtást (4. szak.).

A gép járművel vagy utánfutóval való szállítása során:
- használjon megfelelő teherbírású, szélességű és hosszúságú rámpát;
- a gépet tolással kell felrakni a járműre, kikapcsolt villanymotorral, az indítókulcs ne legyen behelyezve, a vezető ne üljön az ülésen, a műveletet megfelelő számú kezelő végezze;
- engedje le a vágóegység-tárcsát;
- úgy helyezze el, hogy senki számára ne jelentsen veszélyt;
- iktassa be a hajtást (4.szak.);
- rögzítse erősen a szállító járműhöz kötelekkel vagy láncokkal, hogy ne borulhasson fel és ne károsodjon.

7.2. TÁROLÁS

A gép tárolásához vegye ki az indítókulcsot.

A gép tárolása:
- vágóegység-tárcsa leengedve
- száraz helyen;
- az időjárás viszontagságaitól védett, árnyékos helyen, lehetőleg 0 és +40°C közötti hőmérsékleten;
- lehetőleg ponyvával letakarva;
- gyermekektől elzárva;
- ellenőrizze, hogy eltávolította-e a karbantartáshoz használt kulcsokat és szerszámokat.

MEGJEGYZÉS *Havonta legalább egyszer, és a használat előtt minden esetben töltse fel az akkumulátort.*

MEGJEGYZÉS *Úgy tárolja a gépet, hogy az ne jelenthessen veszélyt személyekre, gyermekekre vagy állatokra nézve, még véletlen érintkezés esetén sem.*

8. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA

Probléma	Oka	Elhárítás
A gép nem kapcsol be.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort (6.1. szakasz).
Szabálytalan fűnyírás	A vágószerkezet életlen.	Forduljon márkaszervizhez .
	A vágási magassághoz képest nagy a haladási sebesség. A vágóegység-tárcsa tele van fűvel.	Csökkentse a haladási sebességet és/vagy növelje a nyírási magasságot. Várja meg, hogy a fű megszáradjon. Tisztítsa meg a vágóegység-tárcsát.
Használat közben rendellenesen rezeg.	A vágóegységek nincsenek egyensúlyban. A vágóegységek meglazultak. Meglazult alkatrészek. Esetleges sérülések.	Forduljon márkaszervizhez az ellenőrzések, cserék vagy javítások elvégzéséhez.
Az ikon (13.E ábra) folyamatosan világít és az akkumulátor 2. és 5. ledje villog. ***"I" és "II" típus kapcsolótáblája*** 	Akkumulátor túlterhelés, oka:	
	Túl nehéz üzemi körülmények.	Csökkentse a haladási sebességet.
		Növelje a nyírási magasságot.
	Túl meredek emkelkedő.	Csökkentse a haladási sebességet és ellenőrizze a talaj emelkedését.
Az ikon (13.N ábra) villog. A kapcsolótábla összes egyéb jelzése (ikon/led) működik és látható. 	Akkumulátor, hajtó motor és/vagy a vágóegységek motorjainak túlmelegedése előriasztás, oka:	
	Nehéz üzemi körülmények.	Csökkentse a haladási sebességet.
		Növelje a nyírási magasságot.
Az ikonok (13.E ábra és 13.N ábra) folyamatosan világítanak és az akkumulátor 2. és 4. ledje villog. ***"I" és "II" típus kapcsolótáblája*** 	Akkumulátor túl magas /túl alacsony hőmérséklete, oka:	Kapcsolja ki a gépet, várjon legalább 5 percet, majd kapcsolja be újra.
	Nehéz üzemi körülmények.	Csökkentse a haladási sebességet.
		Növelje a nyírási magasságot.
	Nem megfelelő környezeti körülmények.	Dolgozzon a gép üzemi feltételeinek megfelelő környezeti hőmérsékleten.
Az ikon 13.E ábra folyamatosan világít és az akkumulátor 1., 4. és 5. ledje villog. ***"I" és "II" típus kapcsolótáblája*** 	Túláram a vágóegységeken, oka:	
	Nehéz üzemi körülmények.	Csökkentse a haladási sebességet.
		Növelje a nyírási magasságot.
	A vágóegységek forgásának akadálya van.	Távolítsa el az eltömődéseket.
	A vágóegység-tárcsa tele van fűvel.	Tisztítsa meg a vágóegység-tárcsát.
Az ikonok (13.E ábra és 13.N ábra) folyamatosan világítanak és az akkumulátor 1. és 3. ledje villog.. ***"I" és "II" típus kapcsolótáblája*** 	A vágóegységek motorja túlmelegedik, oka:	Kapcsolja ki a gépet, várjon legalább 5 percet, majd kapcsolja be újra.
	Nehéz üzemi körülmények.	Csökkentse a haladási sebességet.
		Növelje a nyírási magasságot.

Probléma	Oka	Elhárítás
Az ikon (13.E ábra) folyamatosan világít és az akkumulátor 1., 3. és 5. ledje villog. ***"I" és "II" típus kapcsolótáblája*** 	A vágóegységek motorja áll, oka:	
	Nehéz üzemi körülmények.	Csökkentse a haladási sebességet.
		Növelje a nyírási magasságot.
	A vágóegységek forgásának akadálya van.	Távolítsa el az eltömődéseket.
	A vágóegység-tárcsa tele van fűvel.	Tisztítsa meg a vágóegység-tárcsát.
Az ikonok (13.E ábra és 13.N ábra) folyamatosan világítanak és az akkumulátor 1, 2. és 4. ledje villog.. ***"I" és "II" típus kapcsolótáblája*** 	A hajtó motor túlmelegedett, oka:	Kapcsolja ki a gépet, várjon legalább 5 percet, majd indítsa be újra.
	Hajtó motor terhelés.	Csökkentse a haladási sebességet.
	Túl meredek emelkedő.	Csökkentse a haladási sebességet és ellenőrizze az emelkedő dőlésszögét.
	A kerekek túl sárosak.	Ellenőrizze, hogy a kerekek nincsenek-e blokkolva és szükség esetén tisztítsa meg.
Az ikonok (13.E ábra és 13.O ábra) folyamatosan világítanak és az akkumulátor 1, 2, 4. és 5. ledje villog. ***"I" és "II" típus kapcsolótáblája*** 	A gépet úgy indította be, hogy nem engedte fel a meghajtáspedált (nincs üresben).	Kapcsolja ki a gépet és csak akkor ismételje meg a beindítási eljárást, ha előbb ellenőrizte, hogy meghajtáspedál üresben van-e (pedál felengedve).
Az ikonok (13.E ábra és 13.O ábra) folyamatosan világítanak és az akkumulátor 1, 2, 3. és 5. ledje villog. ***"I" és "II" típus kapcsolótáblája*** 	Hajtás be-/kiiktató kar kiiktatott hajtási állásban.	Ellenőrizze a hajtás be-/kiiktató kar állását és szükség esetén állítsa a hajtás beiktatási állásba.
		Ha a probléma ezt követően is fennáll, lépjen kapcsolatba a szervizszolgálattal.
Az akkumulátor ledjei 13.F ábra egymás után, balról jobbra és vissza, kigyulladnak és kialszanak.	Kommunikációs hiba az elektronikus modulok között.	Kapcsolja ki a gépet, majd indítsa be újra.
		Ha a probléma ezt követően is fennáll, lépjen kapcsolatba a szervizszolgálattal.

MEGJEGYZÉS *A táblázatban nem szereplő további problémák esetén haladéktalanul forduljon a márkaszervizhez.*

LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas

Prieš naudodami mašiną, perskaitykite visą vadovą.
Visą mašinos naudojimo instrukciją rasite:
▷ interneto svetainėje stiga.com
▷ nuskaitant QR kodą



DĖMESIO: PRIEŠ NAUDOJANT ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYTI ŠĮ NAUDOTOJO VADOVĄ.
Išsaugoti vėlesnėms konsultacijoms.

PASTABA *Šio dokumento tikslas yra naudotojui suteikti paprastą, spausdintą saugaus mašinos naudojimo ir techninės priežiūros vadovą.*
Norėdami gauti išsamesnės informacijos, atsisiųskite visas naudojimo instrukcijas skaitmeniniu formatu.

1. SAUGOS REIKALAVIMAI

1.1. PAGRINDINIAI ĮSPĖJIMAI DĖL SAUGOS

⚠ **Perskaityti saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir su šiuo įrenginiu tiekiamas specifikacijas.** *Jei nesilaikysite toliau pateiktų nurodymų, galite patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) rimti sužalojimai.*

Įspėjimus ir instrukcijas išsaugoti vėlesnėms konsultacijoms.

Įspėjimuose minimas terminas „elektrinis įrankis“ arba „mašina“ reiškia jūsų mašiną, maitinamą iš tinklo (laidinę) arba akumuliatoriumi (belaidę).

1) Darbo vietos sauga

a) **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** *Netvarkingose arba tamsiose zonose nelaimingų atsitikimų rizika yra didesnė.*
b) **Nenaudokite mašinos sprogioje aplinkoje, pvz.**, jei yra degių skysčių, dujų ar dulkių. *Mašinos sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.*
c) **Naudodamiesi elektrine mašina liepkite vaikams ir pašaliniams asmenims atsitraukti.** *Išsiblaškymas gali sąlygoti kontrolės praradimą.*

2) Elektros sauga

a) **Akumuliatoriaus įkroviklio laido kištukas turi būti suderinamas su maitinimo lizdu. Jokiais būdais nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterių su įžemintu įkroviklio laidu.** *Originalūs ir elektros lizdą atitinkantys kištukai sumažina elektros smūgio riziką*
b) **Vengti kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai.** *Elektros smūgio rizika padidėja, kai korpusas yra įžemintas.*
c) **Nelaikyti įrenginio lietuje arba drėgnoje aplinkoje.** *Į įrenginį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.*
d) **Laidą naudoti tinkamai. Nenaudokite laido mašinai transportuoti, norėdami ją traukti ar atjungti nuo elektros lizdo. Laidą laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių daiktų ar judančių dalių.** *Pažeistas arba susipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.*
e) **Naudodami elektrinę mašiną lauke, naudokite lauke pritaikytą naudoti ilgintuvą.** *Naudojant laukui pritaikytą ilgintuvo laidą, sumažėja nutrenkimo elektra rizika.*
f) **Jei neįmanoma išvengti mašinos naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo lizdą, apsaugotą diferenciniu jungikliu (RCD).** *Naudojant RCD, sumažėja nutrenkimo elektra rizika.*

3) Asmeninė sauga

a) **Būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu naudodamiesi elektrine mašina. Nenaudokite mašinos, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** *Dėl prarastos koncentracijos naudojant elektrinę mašiną galima rimtai susižaloti.*
b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones (AAP). Visada naudoti apsauginius akinius.** *Apsaugos priemonių, tokių kaip nuo kaukių nuo dulkių, neslystančios darbo avalynės, apsauginių šalmų ir ausinių naudojimas sumažina asmenų sužalojimų riziką.*
c) **Venkite atsitiktinių paleidimų. Prieš prijungdami, suimdami ar nešdami mašiną įsitikinkite, kad jungiklis yra „OFF“ (išjungtoje) padėtyje .** *Transportuojant elektrinę mašiną laikant pirštą ant jungiklio arba prijungus įjprie maitinimo šaltinio ir jungikliui esant „ON“ (įjungtoje) padėtyje, nelaimingi atsitikimai gali įvykti daug lengviau.*
d) **Prieš įjungdami elektrinę mašiną, ištraukite visus raktus ar reguliavimo įrankius.** *Raktas ar su besisukančia mašinos dalimi besiliečiantis įrankis gali sunkiai sužaloti.*
e) **Stenkitės neiškišti jokių dalių. Visada išlaikyti tinkamą atramą ir pusiausvyrą.** *Tai leidžia geriau kontroliuoti elektrinės mašinos funkcijas netikėtose situacijose.*
f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių.** *Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.*
g) **Jei yra prietaisų, kuriuos reikia prijungti prie dulkių nusiurbimo ir surinkimo sistemų, įsitikinkite, kad tokie prietaisai tinkamai prijungti ir naudojami.** *Naudojant šiuos prietaisus, gali sumažėti su dulkėmis susijusi rizika.*
h) **Jokiais būdais neleiskite, kad dažnai naudojant mašiną būtų nebekreipiamas dėmesys į atsargumo priemones ir nepaisoma elektros mašinos saugos principų.** *Aplaidus veikimas gali vos per sekundės dalį sukelti didelių sužalojimų.*

4) Elektrinės mašinos naudojimas ir apsauga

a) **Nenaudokite jėgos dirbdami su mašina. Naudokite mašiną tik pagal jai suplanuotą naudojimo paskirtį.** *Teisingai naudojama mašina geriau ir saugiau atliks darbą jai pritaikytu greičiu.*

b) **Nenaudokite elektrinės mašinos, jei jungikliu jos paleisti ar sustabdyti negalima.** *Elektrinė mašina, kurios negalima valdyti jungikliu, kelia pavojų, todėl ją būtina suremontuoti.*

c) **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo veiksmus, keisdami priedus ar pakartotinai išjungdami mašiną, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių iš mašinos.** *Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio mašinos paleidimo riziką.*

d) **Nenaudojamą elektrinę mašiną laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jos naudoti asmenims, jei jie nesusipažino su mašina ir šiomis instrukcijomis.** *Elektrinės mašinos kelia pavojų tiems asmenims, kurie neišmokyti jomis naudotis.*

e) **Atlikite elektros mašinos ir jos priedų techninę priežiūrą. Tikrinkite, ar judančios dalys yra lygiagrečios ir gali laisvai judėti, kad nebūtų dalių lūžimų ar bet kokios kitos sąlygos, galinčios neigiamai paveikti mašinos veikimą. Pažeidimų atveju elektrinę mašiną reikia remontuotiprieš naudojantpakartotinai.** *Daugumos nelaimingų atsitikimų priežastis yra nepakankama techninė priežiūra.*

f) **Pjaunančios dalys turi būti aštrios ir švarios.** *Tinkamai prižiūrint pjaunančias dalis su gerai pagaląstomis pjovimo briaunomis, jos užstrigs rečiau ir jas bus galima lengviau nuvalyti.*

g) **Elektrinę mašiną ir jos priedus naudokite pagal pateiktas instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir vykdomų darbų pobūdį.** *Naudojant elektrinę mašiną kitoms operacijoms nei numatytosios, gali kilti pavojingos situacijos.*

h) **Laikykite rankenas ir sugriebimo paviršius sausus, švarius ir be jokių alyvos ir riebalų likučių.** *Slidūs sugriebimo paviršiai ir rankenos neleis pajudinti ir saugiai kontroliuoti įtaiso nenumatytose situacijose.*

5) Akumuliatoriumi varomų įrenginių naudojimas ir atsargumo priemonės

a) **Norėdami įkrauti akumuliatorių, naudokite tik gamintojo rekomenduojamą akumuliatoriaus įkroviklį.** *Įkroviklis, tinkantis vieno tipo akumuliatoriams, gali sukelti gaisro, elektros šoko, perkaitimo ar korozinio akumuliatoriaus skysčio nutekėjimo pavojų, jei naudojamas su kitu akumuliatorių paketu.*

b) **Naudoti tik jūsų įrenginiui numatytą akumuliatorių.** *Bet kokio kito akumuliatoriaus naudojimas gali sukelti sužalojimų ir gaisro pavojų.*

c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite atokiau nuo kitų metalinių daiktų, tokių kaip kabės, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kiti maži metaliniai daiktai, kurie gali sukelti kontaktų trumpąjį jungimą.** *Trumpasis akumuliatoriaus kontaktų jungimas gali sąlygoti dūmus arba liepsną.*

d) **Akumuliatorius gali prarasti šiek tiek skysčio, jei yra prastos būklės. Venkite sąlyčio su skysčiu. Atsitiktinai patekus, nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, kreipkitės į gydytoją.** *Skystis, ištekėjęs iš akumuliatoriaus, gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimus.*

e) **Nenaudokite pažeisto ar pakeisto akumuliatoriaus ar įranki***o. Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenuspėjamai, dėl to gali kilti gaisras, sprogimas ar sužeidimų rizika.*

f) **Saugokite akumuliatorių ar įrankį nuo ugnies ar per didelės temperatūros.** *Ugnies arba temperatūros, didesnės nei 130 °C, poveikis gali sukelti sprogimą.*

g) **Laikytis visų įkrovimo instrukcijų ir nekrauti akumuliatoriaus pakuotės ar įrenginio už instrukcijose nurodyto temperatūros intervalo ribų.** *Netinkamas įkrovimas ar įkrovimas už nurodyto diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*

6) Aptarnavimas

a) **Elektrinę mašiną remontuoti gali tik kvalifikuotas personalas, naudodamas tik originalias atsargines dalis.** *Tokiu būdu mašiną bus galima saugiai techniškai prižiūrėti.*

b) **Akumuliatoriaus neremontuokite.** *Remonto darbus turi atlikti gamintojas arba specializuotas techninės priežiūros centras.*

1.2. ĮSPĖJIMAI DĖL SAUGOS NAUDOJANT MAŠINĄ OPERATORIUI SĖDINT

1.2.1. MOKYMAI

a) Atminkite, kad naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ir nenumatytus įvykius, kurie gali kilti kitiems žmonėms ar jų turtui. Naudotojas pats atsako už potencialią riziką, susijusią su apdirbamo ploto įvertinimu, jis turi pasirūpinti visomis būtinomis priemonėmis, užtikrinančiomis jo paties ir kitų asmenų saugumą, ypač dirbant šlaituose, šiurkščioje, slidžioje ar nestabilioje dirvoje.

b) Jei mašiną perleidžiate arba skolinate tretiesiems asmenims, įsitikinkite, kad operatorius perskaitė šio vadovo naudojimo instrukciją.

c) Šis vadovas yra neatskiriama įrenginio dalis, todėl visada turi būti su juo įrenginį laikinai arba visam laikui perduodant kitam asmeniui.

1.2.2. PRELIMINARIOS OPERACIJOS

a) Kruopščiai apžiūrėkite visą darbo lauką ir patraukite viską, ką mašina galėtų nusviesti arba kas galėtų sugadinti jos pjovimo ašmenis ar besisukančias dalis (akmenis, šakas, vielą, kaulus ir t.t.).

b) Dirbti tik dienos šviesoje arba prie gero dirbtinio apšvietimo ir gero matomumo sąlygomis.

1.2.3. EKSPLOATAVIMO METU

a) Atkreipti ypatingą dėmesį į žemės paviršiaus nelygumus (kalnelius, griovius), šlaitus, nematomus pavojus bei galimas kliūtis, kurios galėtų riboti matomumą.

b) Būkite labai atsargūs šalia uolų, griovių ar pylimų. Mašina gali apvirsti, jei ratukas peršoks per jos kraštą arba jei kraštas sulūš

Pagrindinės kontrolės praradimo priežastys yra šios:

- Nepakankamas ratų sukibimas.
- Per didelis greitis.
- Staigūs krypties pasikeitimai.
- Netinkamas stabdymas.
- Įrenginys neadekvatus darbui.
- Žinių apie poveikį, susijusį su dirvos sąlygomis, ypač dirbant šlaituose, trūkumas.
- Įrenginio, kaip velkančiosios transporto priemonės, naudojimas.

c) Kai įrenginys yra naudojamas netoli kelio, atkreipti dėmesį į eismą.

d) Būdami už vairo nesiblaškykite ir išlaikykite reikiamą koncentracijos lygį.

e) Būkite ypatingai atidūs apsisukdami ar važiuodami atbuline eiga. Žvelkite už savęs, kad įsitikintumėte, jog prieš atbulinės eigos manevrus ir per juos nėra jokių kliūčių.

f) Atkreipti ypatingą dėmesį, kai naudojami priedai, kurie gali turėti įtakos įrenginio stabilumui, ypač dirbant nuokalnėse.

g) Rankas ir pėdas visada laikyti atokiau nuo pjovimo įtaiso, tiek įrenginio paleidimo, tiek jo naudojimo metu.

h) Nenaudoti įrenginio, jei apsaugai (surinkimo maišas, šoninio išmetimo apsaugos įtaisas, galinio išmetimo apsaugos įtaisas) yra pažeisti, jei jų nėra arba jei jie netaisyklingai sumontuoti.

i) Nenaudoti įrenginio, jei priedai/įrankiai nėra įdiegti tam numatytose vietose.

j) Neišjungineti, nekeisti, negadinti ar nenuiminėti esamų apsauginių sistemų/mikrojungiklių.

k) Neapkraukite mašinos per daug ir nenaudokite mašinos per sunkiems darbams atlikti; darbams pritaikytos mašinos naudojimas sumažina riziką ir pagerina darbo kokybę.

l) Įrenginys nėra aprobuotas naudojimui viešuose keliuose. Jo naudojimas (pagal Kelių transporto kodeksą) turi būti vykdomas išskirtinai privačiose teritorijose, uždarose nuo eismo.

m) Visada pjaukite skersai nuolydžio atžvilgiu ir niekada nevažiuokite į kalną ir nuokalnę, keisdami kryptį būkite atidūs, įsitikinkite, kad stabilumas yra tinkamas ir kad ratai neatsitrenks į kliūtis (pvz., akmenis, šakas, šaknis ir kt.).), dėl kurių mašina gali nuslysti į šoną nuo pjovimo krypties.

n) Mašinos negalima naudoti didesniuose nei 10° šlaituose, nepriklausomai nuo pjovimo krypties.

o) Sustabdykite pjovimą kirsdami paviršius be žolės.

p) Visada laikykite rankas ir kojas toliau nuo pjovimo įrenginio paleisdami ir naudodami mašiną.

q) Laikykitės saugaus atstumo nuo išmetimo angos.

SVARBU *Šiame vadove aprašytos mašinos nėra skirtos naudoti kaip vilkimo priemonės.*

r) Atleiskite pjovimo įtaisą, išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktelį, įsitikinę, kad visos judančios dalys visiškai sustojo:

- transportuodami mašiną;
- kas kartą, kai mašiną paliekate be priežiūros;
- prieš pašalindami užsikimšimus ar atkimšdami išleidimo juostą;
- prieš tikrindami mašiną, ją valydami ar su ja dirbdami;
- pataikius į pašalinį daiktą. Prieš naudodami patikrinkite, ar mašina nepažeista, ir, jei reikia, ją suremontuokite;
- Jei mašina pradeda neįprastai vibruoti: patikrinkite, ar nėra pažeidimų, patikrinkite ir priveržkite visas atsilaisvinusias dalis, o visas patikras, remonto darbus ir keitimą patikėkite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.

Sugedus ar įvykus nelaimingam atsitikimui dirbant, nedelsdami išjunkite variklį ir patraukite mašiną iš darbo vietos, kad išvengtumėte tolesnės žalos; įvykus nelaimingam atsitikimui, per kurį buvo sužaloti ar nukentėjo tretieji asmenys, nedelsdami imkitės tinkamiausių pirmosios pagalbos priemonių ir kreipkitės į sveikatos priežiūros institucijas dėl reikiamo gydymo. Atsargiai pašalinkite visas šiukšles, kadangi to nepadarius jos gali pakenkti ar sužaloti žmones ar gyvūnus.

1.3. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA, SANDĖLIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Periodiška techninė priežiūra ir taisyklingas sandėliavimas padeda išlaikyti įrenginio saugumą ir jo veiksmingumo lygį.

- Niekada nenaudoti įrenginio, jei jo dalys yra susidėvėjusios arba pažeistos. Pažeistos ar susidėvėjusios detalės turi būti pakeistos ir niekada netaisomos. Naudoti tik originalias pakeitimo dalis.
- Įrenginio reguliavimo operacijų metu, atkreipti dėmesį, kad pirštai nepatektų tarp judančio pjovimo įtaiso ir stacionarių įrenginio dalių.
- Norint sumažinti gaisro riziką, nepalikti konteinerių su surinktomis atliekomis uždaroje patalpoje.

Šioje instrukcijoje nurodytas triukšmo ir vibracijų lygis yra šio įrenginio maksimalios naudojimo vertės. Išbalansuoto pjovimo elemento naudojimas, pernelyg didelis eigos greitis, techninės priežiūros stoka daro didelę įtaką triukšmo emisijai ir vibracijoms. Dėl šios priežasties būtina imtis prevencinių priemonių, kurios padėtų pašalinti galimus nuostolius, atsirandančius dėl per didelio triukšmo ir dėl vibracijų; reikia pasirūpinti įrenginio technine priežiūra, dėvėti apsaugines ausines, darbo metu daryti pertraukas.

1.4. AKUMULIATORIUS / AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIS

- Akumuliatoriaus įkrovimui naudoti tik gamintojo rekomenduojamą akumuliatoriaus įkroviklį. Netinkamas įkroviklis gali sąlygoti elektros smūgį, perkaitimą arba korozinio akumuliatoriaus skysčio išsiliejimą.
- Naudokite tik specialius jūsų mašinai skirtus akumuliatorius. Kitokių akumuliatorių naudojimas gali sąlygoti sužalojimus ir gaisro riziką.
- Nenaudojamus akumuliatorius laikykite atokiau nuo metalinių daiktų (biuro spaustukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kt.), kurie gali sukelti kontaktų trumpąjį jungimą. Trumpasis akumuliatoriaus kontaktų jungimas gali sąlygoti dūmus arba liepsną.
- Nenaudoti akumuliatoriaus įkroviklio vietose, kur yra degių garų, medžiagų arba lengvai užsidegančių paviršių, tokių

kaip popierius, audiniai ir t.t. Įkrovimo metu akumuliatoriaus įkroviklis įkaista ir gali sukelti gaisrą.
- Transportuodami akumuliatorius įsitikinkite, kad kontaktai nėra sujungti vienas su kitu, ir transportuoti nenaudokite metalinių indų.
- Akumuliatorių įkroviklį prijungti prie elektros lizdo su tinklo įtampa ir dažniu, nurodytais identifikavimo plokštelėje.
- Akumuliatorių įkroviklio laido kištukas turi atitikti elektros lizdą. Niekada nekeiskite kištuko. Nenaudoti adapterių su akumuliatorių įkroviklio laidu, turinčiu įžeminimą. Originalūs ir elektros lizdą atitinkantys kištukai sumažina elektros smūgio riziką
- Kad išvengtumėte trukdžių tiekiant elektros srovę įkrovimo metu:
  - patikrinkite, ar bendras elektros sistemos pajėgumas atitinka reikalavimus;
  - prijunkite mašiną prie tinkamos varžos elektros lizdo;
  - vienu metu nenaudokite kitų daug elektros vartojančių elektros prietaisų.
- Akumuliatorių įkroviklio laidą laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Nekraukite atskiro, į mašiną įdėto akumuliatoriaus.
- Įkroviklis neturi būti užliejamas vandens ar veikiamas drėgmės. Būkite atsargūs ir nedėkite indų su skysčiais šalia įkroviklio.

1.5. APLINKOS APSAUGA

- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų, susijusių su pakavimo medžiagų, sugadintų detalių arba kitų elementų, sąlygojančių stiprų neigiamą poveikį aplinkai šalinimu; šios atliekos neturi būti šalinamos kartu su buitinėmis atliekomis, bet turi būti atskirtos ir perduotos į specializuotus surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinta jų perdirbimu.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarančias atliekas.
- Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą.



Elektrinių prietaisų nešalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Pagal Europos Direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimo suderinus su nacionaliniais teisės aktais nuostatas, nebeeksploatuojami elektriniai prietaisai turi būti rūšiuojami atskirai, kad galėtų būti panaudojami pakartotinai aplinkai nekenksmingu būdu. Jeigu elektros prietaisai yra pašalinami į sąvartyną arba patenka į dirvožemį, nuodingos medžiagos gali pasiekti gruntinio vandens klodus ir patekti į maisto grandinę, pakenkdamos jūsų sveikatai ir gerovei. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio pašalinimą, kreiptis į įstaigą, atsakingą už buitinių atliekų perdirbimą arba į gaminio Pardavėją.



Eksploatavimo laikotarpio pabaigoje tinkamai šalinti akumuliatorius rūpinantis mus supančia aplinka. Akumuliatoriuje yra medžiagų, kurios yra pavojingos asmenims ir aplinkai. Jos turi būti atskirtos ir pašalintos atskirai specializuotame centre, kuris priima ličio jonų baterijas.



Naudotų produktų ir jų pakuotės rūšiavimas sudaro sąlygas medžiagų perdirbimui ir pakartotiniam jų panaudojimui. Pakartotinis perdirbtų medžiagų panaudojimas padeda išvengti aplinkos taršos ir sumažina žaliavų poreikį.

2. GAMINIO APRAŠYMAS

Šis įrenginys yra vejapjovė su sėdinčiu operatoriumi.
Mašinoje įrengti elektros varikliai, varantys pjovimo įtaisą, ir elektros variklis, valdantis sukibimą.
Įrenginys yra aprūpintas varomaisiais galiniais ratais.
Operatorius gali vairuoti įrenginį ir įjungti pagrindinius valdymo įtaisus išlikdamas atsisėdęs vairuotojo vietoje.
Įrenginyje sumontuoti apsaugos įtaisai numato variklio ir pjovimo įtaiso sustojimą per kelias sekundes (5.2 sk.);

Numatytas naudojimas ir netinkamas naudojimas
Šis įrenginys buvo suprojektuotas ir pagamintas žolės pjovimui soduose ir žolėtose vietose.
Bet koks kitoks naudojimas gali būti pavojingas ir sudaryti nuostolius asmenims ir/arba daiktams.
Netinkamu naudojimu laikoma (kaip pavyzdžiui, tačiau ne tik):
- pervežti ant įrenginio kitus asmenis, vaikus arba gyvūnus;
- naudoti mašiną kroviniams stumti;
- paleisti pjovimo įtaisą nežolėtose vietose;
- naudoti įrenginį lapų arba šiukšlių surinkimui;
- naudoti mašiną siekiant važiuoti nestabilia, slidi, apledėjusia, akmenuota ar nelygia žeme, balomis ar pelkėmis.

SVARBU *Netinkamas įrenginio naudojimas panaikina garantijos galiojimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokios atsakomybės; tokiu būdu visa atsakomybė už nuostolius arba sužalojimus savo paties arba trečiųjų asmenų atžvilgiu tenka naudotojui.*

SVARBU *Mašiną gali naudoti tik vienas operatorius.*

SVARBU *Mašina nepatvirtinta važiuoti viešuosiuose keliuose. Jo naudojimas (pagal Kelių transporto kodeksą) turi būti vykdomas išskirtinai privačiose teritorijose, uždarose nuo eismo.*

2.1. MAŠINOS SUDEDAMOSIOS DALYS (1 PAV.)

A. Pjovimo agregatas
B. Pjovimo įtaisai
C. Šoninio išmetimo deflektorius
D. Išmetimo kanalas
E. Žolės surinkimo maišas
F. Galinio išmetimo apsaugos įtaisas (galimas užsakius)
G. Vairuotojo sėdynė
H. Ašmenų variklis
I. Transmisijos variklis
J. Akumuliatorius
K. Priekiniai buferiai
L. Vairas
M. Valdymo skydelis

2.2. SAUGOS ŽENKLAI (2 PAV.)



DĖMESIO
Prieš naudojant įrenginį, perskaityti instrukcijas.



DĖMESIO
Prieš pradedant bet kokius techninės priežiūros ar remonto darbus, ištraukti raktą ir perskaityti instrukcijas.



OBJEKTŲ IŠKRITIMO PAVOJUS
Nedirbkite be galinio išmetimo gaubto arba žolės rinktuvo (tik modeliams su galiniu surinkimu).



OBJEKTŲ IŠKRITIMO PAVOJUS
Nedirbkite be įmontuoto šoninio išmetimo deflektoriaus (tik modeliams su šoniniu išmetimu).



OBJEKTŲ IŠKRITIMO PAVOJUS
Naudojimo metu pašaliniai asmenys privalo laikytis atokiau nuo darbo lauko.



ĮRENGINIO APVIRTIMO PAVOJUS
Nenaudoti šio įrenginio didesnėse nei 10° nuokalnėse.



SUSPAUDIMO PAVOJUS
Įsitikinkite, kad vaikai stovi atokiau nuo mašinos jai veikiant.



PJOVIMO PAVOJUS
Judantys pjovimo įtaisai. Nekišti rankų ar pėdų į pjovimo įtaisų ertmės vidų.

SVARBU *Pažeistos arba nejskaitomos lipnios etiketės turi būti pakeistos naujomis. Užsakyti naujas etiketes artimiausiame įgaliotame techninio aptarnavimo centre.*

3. SURINKIMAS

SVARBU *Išpakavimas ir surinkimas turi būti atliekamas ant lygaus, kieto paviršiaus, ant kurio būtų pakankamai vietos mašinai ir pakuotei tvarkyti, naudojant atitinkamus įrankius.*

3.1. IŠPAKAVIMAS

1. Atsargiai atidarykite pakuotę, stengdamiesi neprarasti jokių komponentų
2. Peržiūrėti dėžėje esančius dokumentus, tame tarpe ir šią instrukciją.
3. Ištraukti iš dėžės visas nesumontuotas sudedamąsias dalis.
4. Išimti įrenginį iš pakuotės laikantis šių atsargumo priemonių:
   - pakelti maksimaliu aukščiu pjovimo agregatą (4 par.), tokiu būdu bus išvengta jo pažeidimų nukeliant įrenginį nuo padėklo pagrindo;
   - Nukreipkite galinę transmisijos atblokavimo svirtelę į atblokavimo (4 sk.);
   - nukelkite mašiną nuo padėklo pagrindo.

3.2. VAIRO MONTAVIMAS

Žr. 3 pav.

3.3. SĖDYNĖS MONTAVIMAS

Žr. 4 pav.

3.4. PRIEKINIO BUFERIO SURINKIMAS

• **„I“ tipo buferis**
Žr. 5 pav.

• **„II“ tipo buferis**
Žr. 5 pav.

3.5. ŠONINIO IŠMETIMO DEFLEKTORIAUS MONTAVIMAS (jei numatytas)

Žr. 6, 7, 8 pav.

3.6. PJOVIMO ĮTAISO MAZGO ŠONINIŲ SUTVIRTINIMŲ MONTAVIMAS (jei numatyti)

Žr. 9 pav.

3.7. GALINĖS PLOKŠTĖS MONTAVIMAS IR UŽBAIGIMAS (jei numatyta)

Žr. 10 pav.

3.8. SURINKIMO MAIŠELIO MONTAVIMAS(jei numatytas)

Žr. 16 pav.

3.9. AKUMULIATORIAUS ĮDĖJIMAS IR IŠĖMIMAS

3.9.1. AKUMULIATORIAUS ĮDĖJIMAS

1. Įdėkite akumuliatorių į skyrių (žr. 30 pav.);
2. Prijunkite jungtį prie mašinos, paspausdami mašiną (31 pav.).

3.9.2. AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS

1. Pasukite jungties žiedą prieš laikrodžio rodyklę (32 pav.);
2. Ištraukite jungtį (33 pav.);
3. Įdėkite jungtį į korpusą (34 pav.);
4. Išimkite akumuliatorių iš skyriaus (35 pav.).

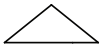
4. VALDYMO ĮTAISAI

• **Raktinis jungiklis (12.A pav.)**

1. Raktas ištrauktas. Maitinimo grandinė yra išjungta ir įrenginys išsijungia. Negalima suaktyvinti jokios funkcijos
2. Raktas įstatytas iki galo. Įrenginys yra parengtas įjungti.

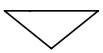
SVARBU *Ištraukite raktą, jei paliekate mašiną nenaudojamą ar be priežiūros.*

• **Traukos pedalas (12.F pav.)**



Eiga pirmyn

Stovėjimas



Atbulinė eiga

SVARBU *Pavara išjungiama, kai operatorius nulipa nuo sėdynės.*

• **Transmisijos įjungimo ar atjungimo svirtis (12.H pav.)**

Transmisija įjungta:

Transmisija išjungta:

SVARBU *Įjungimo ar atjungimo svirtis niekada neturėtų būti vidurinėje padėtyje. Tokia padėtis įkaitina transmisiją ir ją gadina.*

• **Pjovimo aukščio reguliavimo svirtis**
Ši svirtis (12.G pav.) naudojama pjovimo įtaiso mazgui pakelti ir nuleisti, nes jis gali būti pastatytas skirtingame pjovimo aukštyje.

• **Avarinis mygtukas**
Avarinis mygtukas (12.B pav.) leidžia nedelsiant sustabdyti mašiną avarijos atveju.
Mygtukas turi dvi padėtis:

 suaktyvinta  išaktyvinta

SVARBU *Įjungus avarinį mygtuką, mašinos užvesti neįmanoma.*

• **Papildomas lizdas USB priedams (pav. 12.I)**
Šis lizdas skirtas įkrauti USB įrenginius.

• **Garsiniai signalizacijos įtaisai**
• **Dvigubas garsinis signalas: nėra surinkimo maišelio.**
1. Nuolatinis garsinis signalas: surinkimo maišas pilnas:
2. Vienas garsinis signalas: nesutikimas pjauti atbuline eiga. Žr. 13.C pav. esančią piktogramą.
3. Pasikartojantis pertraukiamas garsinis signalas: raktas įkištas, bet mašina nebuvo paleista per kelias minutes po jo įkišimo.

• **Žolės rinktuvo apvertimo svirtis (jei yra)**
Ši svirtis, ištraukiama iš jos ertmės, leidžia išversti surinkimo maišą ir jį ištuštinti, tokiu būdu sumažinamas paties operatoriaus jėgų poreikis (12.E pav.).

• **„I“ tipo mygtukų skydelis (12.C pav.)**



Įrenginio įjungimo mygtukas

Iki galo įkišus raktą (12.A pav.), šis mygtukas (13.A pav.) įjungia mašiną ir visas jos funkcijas.

SVARBU Jei laikomasi visų saugos sąlygų, užsidega piktograma „READY“ (13.K pav.) ir mašina paruošta naudoti.



Pjovimo įtaisų išjungimo ar įjungimo mygtukas (13.B pav.)



Pjovimo atbuline eiga leidimo mygtukas
Vieną kartą paspaudus mygtuką (13.C pav.), duodamas sutikimas pjauti atbuline eiga.



Priekinių žibintų mygtukas (13.L pav.)



Dėmesio piktograma (13.E pav.)



Akumuliatoriaus šviesos diodas (13 F pav.)



Piktograma „Ready“ (pasirengusi)
Piktograma 13.K pav. užsidega, kai mašina įjungta ir paruošta naudoti.



„Bluetooth“ piktograma (13.M pav.)



Valdiklių ir (arba) variklio perkaitimo piktograma (13.N pav.)



Transmisijos įjungimo ar atjungimo svirties piktograma (13.O pav.)



Operatoriaus buvimo kabinoje piktograma (13.P pav.)



Avarinio mygtuko piktograma (13.Q pav.)

• **„II“ tipo mygtukų skydelis (12.D pav.)**
Be „I“ tipo rankinio valdymo pulto, įrengti šie mygtukai ir piktogramos.



Mygtukas „CRUISE CONTROL“ (pastovaus greičio palaikymas)

Norint išvesti įtaisą ir vėl atstatyti eigos greičio valdymą sankabos pedalu (12.F pav.), pakanka: paspausti mygtuką 13.G pav. arba paspausti sankabos pedalą (12.F pav.).



Pjovimo įrenginio greičio parinkimo mygtukas (13.H pav.)
ECO
ĮPRASTAS
PADIDINTI



ECO piktograma (13 pav. J)



PADIDINIMO piktograma (13.R pav.)

• **„Bluetooth“ funkcija**
1. Atsisiųskite programą naudodami QR kodą, parodytą 11 pav.
2. Vykdykite instrukcijas.



„Bluetooth“ ryšys suaktyvinamas automatiškai, paleidus įrenginį ir ryšys su įrenginiu patvirtinamas įsijungus piktogramai 13.M pav.

5. MAŠINOS NAUDOJIMAS

5.1. PRELIMINARIOS OPERACIJOS

• Akumuliatorių tikrinimas

Prieš naudojant įrenginį pirmąjį kartą, pilnai įkrauti akumuliatorių (6.1 sk.);

• Sėdynės reguliavimas

Žr. 14 pav.

• Padangų slėgis

1. Prijunkite pneumatinį pistoletą su manometru prie rato vožtuvo (15 pav.).
2. Sureguliuokite slėgį pagal ant padangos nurodytą vertę.

• Įrenginio paruošimas darbui

PASTABA Ši mašina leidžia pjauti pievą įvairiais būdais; prieš pradedant darbą patariama parengti mašiną atitinkamai norimam pjovimui atlikti.

1. Pasiruošimas žolės pjovimui ir jos šoniniam išmetimui ant žemės (tik modeliams su šoniniu išmetimu):
2. Žolės pjovimo ir galinio išmetimo ant žemės vieta (tik modeliams su galiniu surinkimu) (17 pav.).
3. Pasirengimas pjauti ir smulkinti žolę (tik su specialiu „mulčiavimo“ rinkiniu).

• Atraminių ratukų padėtis

1. Modeliams su šoniniu išmetimu (24 pav.).
2. Modeliams su galiniu surinkimu (25 pav.).

5.2. SAUGOS PATIKROS

• Bendrosios saugos kontrolės priemonės

Dalykas	Rezultatas
Akumuliatoriai.	Nepažeistas jų korpusas ir dangtis.
Mygtuko valdymo komandos.	Vientisi. Jokių pažeidimų.
Galinio išmetimo apsaugos įtaisas; surinkimo maišas.	Vientisi. Jokių pažeidimų. Sumontuoti taisyklingai.
Elektros kabeliai.	Visa izoliacija nepriekaištinga. Jokių mechaninių pažeidimų.
Pavažiuokite įrenginiu pirmyn ir atgal ir atleiskite darbinio stabdžio pedalą.	Įrenginys sulėtėja ir sustoja.
Saugos įtaisai	Jie veikia taip, kaip nurodyta kitoje pastraipoje.

• Saugos įtaiso valdikliai

Būsena	Operatorius sėdi. Sankabos pedalas tuščiaeigėje padėtyje (pedalas atleistas). Išjungtas avarinis mygtukas.
Veiksmas	Įkiškite raktą iki galo.
Rezultatas	Įrenginys yra parengtas įjungti.

Būsena	Įrenginys įjungtas arba juda.
Veiksmas	Atsikelkite iš vairuotojo vietos.
Rezultatas	Visos paslaugos išjungiamos. Mirksi piktograma 13.E pav. ir užsidega piktograma 13.P pav. 

Būsena	Operatorius sėdi. Sankabos pedalas priekinės arba atbulinės eigos padėtyje.
Veiksmas	Pabandykite įjungti įrenginį.
Rezultatas	Piktogramos 13.E pav. ir 13.O pav. šviečia, mirksi akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 2, 4 ir 5. „I“ ir „II“ tipo valdymo skydelis 

Būsena	Įjungtas avarinis mygtukas.
Veiksmas	Pabandykite įjungti įrenginį.
Rezultatas	Įrenginys įsijungia. Mirksi piktograma 13.E pav. ir užsidega piktograma 13.Q pav. Traukos ir pjovimo įtaisai neveikia. 

Būsena	Įjungti pjovimo įtaisai
Veiksmas	Įjunkite atbulinės eigos pavarą nė karto nespausdami atbulinės eigos pjovimo sutikimo mygtuko.
Rezultatas	Pjovimo įtaisai išsijungia.

Būsena	Įjungti pjovimo įtaisai
Veiksmas	Pakelkite žolės rinktuvą arba nuimkite galinį išmetimo gaubtą (tik modeliams su galiniu surinkimu).
Rezultatas	Pjovimo įtaisai išsijungia.

Būsena	Įrenginys įjungtas ir juda.
Veiksmas	Atleiskite traukos pedalą.
Rezultatas	Įrenginys sulėtėja ir sustoja.

Būsena	Įrenginys įjungtas ir juda.
Veiksmas	Atlikite bandomąjį važiavimą.
Rezultatas	Neturi būti neįprastos vibracijos ir neįprasto garso. Vairas, valdymo įtaisai ir pedalai turi veikti tinkamai.

Jei bet kuris vienas iš rezultatų skiriasi nuo lentelėje pateiktų duomenų, mašinos eksploatuoti negalima. Kreiptis į specializuotą techninio aptarnavimo centrą apžiūrai ir remonto darbams.

5.3. NAUDOJIMAS NUOKALNĖSE

Nepaisant eigos krypties, laikykitės apribojimų, nurodytų „Techninių duomenų lentelėje“ ir 18 pav.

5.4. PALEIDIMAS IR DARBAS

• Paleidimas

1. Patikrinti, ar transmisija įjungta (4 sk.).
2. Atsisėskite į vairuotojo vietą.
3. Įkiškite raktą iki galo (12.A pav.).
4. Palaukti, kol bus atlikta įrenginio elektros patikra, kurios metu užsidega valdymo skydelio piktogramos.
5. Paspausti paleidimo mygtuką (13.A pav.).
6. Palaukite, kol nuolat užsidegs piktograma „Paruošta“ (13.K pav.).

• Surinkimo maišo ištuštinimas

SVARBU *Žolės rinktuvą galima ištuštinti tik tada, kai pjovimo įtaisai yra išjungti; priešingu atveju variklis sustos.*

Apie surinkimo maišo prisipildymą praneša nuolatinis garsinis signalas.
Atlikti nurodytus veiksmus:

1. Atjunkite pjovimo įtaisus (13.B pav.) ir signalas nustos.
2. Sustabdyti įrenginį.
3. Ištraukite svirtį (20.A pav.- jei yra) arba suimkite už galinės rankenos (20.A.1 pav.) ir pakreipkite žolės rinktuvą, kad jį ištuštintumėte.
4. Perkelkite mašiną į priekį apie 1 m.
5. Vėl uždarykite surinkimo maišą taip, kad jis išliktų prikabintas prie blokuojančio kabliuko (20.B pav.).

5.5. SUSTABDYMAS

Norint sustabdyti įrenginį:

1. Atleisti sankabos pedalą norint sustabdyti eigą.
2. Išjunkite mašiną ištraukdami raktą (12.A pav.).

SVARBU *Norėdami taupyti akumuliatoriaus energiją, nepalikite rakto, jei mašinos nenaudojate.*

5.6. PO NAUDOJIMO

- Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol įrenginys atauš.
- Atlikti valymo darbus (6.2 skirsn.).
- Pastatykite mašiną šalia elektros lizdo ir įkraukite baterijas (6.1 sk.) taip, kad ji kitą kartą naudojant būtų visiškai veiksminga.

Kiekvieną kartą paliekant mašiną be priežiūros arba pasitraukus iš vairuotojo vietos arba statant mašiną:

1. Sustabdyti įrenginį.
2. Nustatykite pjovimo agregatą į minimalų aukštį.
3. Įsitikinkite, ar visos judančios detalės yra visiškai sustojusios.
4. Ištraukite uždegimo raktelį (12.A pav.).

6. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 1. skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus:

Prieš atliekant bet kokius įrenginio patikrinimo, valymo ar techninės priežiūros/reguliavimo darbus:

- Išjungti pjovimo įtaisą.
- Sustabdyti įrenginį.
- Įsitikinkite, kad sustojo kiekvienas judantis komponentas.
- Ištraukti įjungimo raktą.
- Dėvėkite tinkamą aprangą, mūvėkite darbines pirštines ir dėvėkite apsauginius akinius.

SVARBU *Niekada nepalikite rakto įkišto arba vaikams ar pašaliniams asmenims pasiekiamoje vietoje.*

6.1. AKUMULIATORIUS

SVARBU *Įkrauti galima tik naudojant įkroviklį (22.A pav.). Kitokios įkrovimo sistemos gali nepataisomai sugadinti akumuliatorių.*

6.1.1. AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS KABINOJE

Atskiro akumuliatoriaus negalima įkrauti mašinos kabinoje.

Norėdami įkrauti kabinoje esančius akumuliatorius:

1. mašiną priartinkite prie elektros lizdo ir ištraukite raktą (12.A pav.);
2. pakelkite sėdynę;
3. Pakelkite įkrovimo lizdo dangtelį (21.A pav.);
4. Prijunkite pridedamą įkroviklį (22.A pav.) prie įkrovimo lizdo specialiu durtuvu atitinkamai jungčiai pritvirtinti (22.B pav.);
5. Prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo įkišdami atitinkamą kištuką (23 pav.).

Įkraunant akumuliatoriaus indikatoriaus šviesos diodai (13.F pav.) mirksi palaipsniui. Pasiekus kiekvieną atskirą įkrovos ribą, atitinkamas šviesos diodas lieka nuolat degti, o tuo tarpu, kiti mirksi ir toliau.

6.1.2. AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS NE KABINOJE

SVARBU *Akumuliatorių galima įkrauti savarankiškai, naudojant tą patį įkroviklį, kuris naudojamas ir mašinai įkrauti:*

1. išimkite akumuliatorių iš mašinos (35 pav.);
2. padėkite akumuliatorių sausoje, saugioje ir stabilioje vietoje;
3. nuimkite guminį apsauginį jungties dangtelį;
4. prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo įkišdami atitinkamą kištuką;
5. prijunkite pridedamą akumuliatoriaus įkroviklį prie akumuliatoriaus įkrovimo lizdo su atitinkamu durtuvu atitinkamai jungčiai pritvirtinti. Skaitykite akumuliatoriaus savininko vadovą.

SVARBU *Įkraunant visos mašinos funkcijos išjungiamos, net kai raktas yra visiškai įkištas.*

6.2. VALYMAS

• Bendroji informacija

Po kiekvieno naudojimo atlikti valymo darbus, laikantis šių nurodymų:

- Nenaudokite vandens srovių ir nešlapinkite akumuliatorių bei elektrinių komponentų.
- Nuimkite žolės nešvarumus ir purvo sankaupas važiuoklės viduje.
- Visada įsitikinti, ar oro angos yra neužsikimšusios sankaupomis.
- Važiuoklės valymui nenaudoti stiprių valiklių.
- Siekiant sumažinti gaisro riziką, nuo jo variklio, pašalinti žolės, lapų likučius arba tepalo perteklių.
- Pakelti dangtį ir suslėgtu oru išvalyti bet kokius virš akumuliatorių bloko susikaupusius nešvarumų arba žolės likučius.

Niekada nenaudokite skysčių transmisijai, baterijoms ir elektroniniams komponentams plauti (28 pav., 29 pav.). Norėdami juos išvalyti, pūskite suslėgtojo oro srove.

• Pjovimo agregato valymas

SVARBU *Pjovimo įtaiso vidinė dalis ir išmetimo kanalas turi būti praplaunami su įmontuotu surinkimo maišeliu ir įkištu mulčiavimo kamščiu (jei yra) arba su galiniu išmetimo gaubtu.*

1. Pastatykite mašiną ant lygaus paviršiaus arba ant tvirto pagrindo.
2. Prijunkite vandens žarną (26.A pav.) prie vienos iš dviejų atitinkamų jungiamųjų detalių ir paleiskite vandenį.
3. Atsisėskite į vairuotojo vietą ir užveskite mašiną.
4. Iki galo nuleiskite pjovimo įtaisą ir įjunkite pjovimo įtaisus.
5. Tiekite vandenį kelias minutes ir sustabdykite įrenginį.
6. Išjunkite vandenį ir atjunkite žarną nuo jungties.
7. Pakartokite procedūrą su kita jungtimi.
8. Prapūskite mazgo viršų (27 pav.) suslėgtojo oro srove.

6.3. PJOVIMO ĮTAISO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Nelieskite pjovimo įtaiso, kol neištrauksite uždegimo rakto ir pjovimo įtaisas visiškai nesustos. Atkreipkite dėmesį, ar pjovimo įtaisas gali judėti net tada, jei raktas buvo ištrauktas (modeliams su akumuliatoriumi).

Visos operacijos, susijusios su pjovimo įtaisais (išmontavimas, galandimas, subalansavimas, remontas, sumontavimas ir/arba pakeitimas) yra labai atsakingi darbai, reikalaujantys specifinių žinių ir tam tikros įrangos panaudojimo; saugumo sumetimais šias operacijas reikia visada atlikti specializuotame techninio aptarnavimo centre.

Visada pakeisti pažeistą, sulankstytą ar susidėvėjusį pjovimo įtaisą, kartu su jo varžtais, tokiu būdu bus išlaikytas subalansavimas.

SVARBU *Visada naudokite tik originalius pjovimo įtaisus, kurių kodai yra nurodyti lentelėje „Techniniai duomenys“.*

7. GABENIMAS, SAUGOJIMAS IR ŠALINIMAS

7.1. GABENIMAS

Kai įrenginys yra perkeliamas, reikia:
1. išjungti pjovimo įtaisą;
2. nustatyti pjovimo agregatą į maksimalų aukštį;
3. išjungti įrenginį ir ištraukti užvedimo raktą;
4. išjungti transmisiją (4 sk.).

Kai įrenginys yra vežamas transporto priemonėje arba priekaboje, reikia:
- naudoti tinkamo atsparumo, pločio ir ilgio įlipimo rampas;
- įkelti įrenginį su išjungtu elektriniu varikliu bei iš įrenginio ištrauktu užvedimo raktu, be vairuotojo; įrenginį stumti, tai turi atlikti pakankamas žmonių skaičius;
- Iki galo nuleiskite pjovimo įtaisų bloką.
- įrenginį pastatyti taip, kad jis niekam nekeltų pavojaus;
- įjungti transmisiją (4 sk.);
- tvirtai pritvirtinkite prie transporto priemonės lynais ar grandinėmis, tokiu būdu bus išvengta apvirtimo ir galimos žalos.

7.2. LAIKYMAS

Jei mašiną reikia pastatyti ir nenaudoti, ištraukite uždegimo raktą.

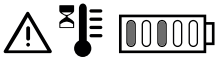
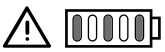
Saugokite mašiną:
- su nuleistu pjovimo agregatu
- sausoje aplinkoje;
- atokiau nuo blogų oro sąlygų, šešėlyje, kai rekomenduojama temperatūra nuo 0 iki +40 °C;
- jei įmanoma, įrenginį apdengti brezentu;
- vaikams neprieinamoje vietoje;
- įsitikinti, kad raktai ar techninei priežiūrai naudoti įrankiai yra ištraukti.

PASTABA *Akumuliatorius turi būti visiškai įkrautas bent kartą per mėnesį ir visada prieš pratęsiant veiklą.*

PASTABA *Pastatykite mašiną taip, kad nekeltų pavojaus sąlyčio (net ir atsitiktinio arba netyčinio) atveju su asmenimis, vaikams arba gyvūnams atveju.*

8. GEDIMŲ PAIEŠKA

Gedimas	Priežastis	Sprendimo būdas
Įrenginys neįsijungia.	Akumuliatorius išsikrovęs.	Pakrauti akumuliatorių (6.1 sk.);
Nereguliarus pjovimas	Pjovimo prietaisai atšipo.	Kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą.
	Per didelis eigos greitis palyginus su pjaunamos žolės aukščiu. Pjovimo įtaiso agregatas yra pilnas žolės.	Sumažinkite judėjimo greitį ir (arba) padidinkite pjovimo aukštį. Palaukti, kol žolė išdžius. Išvalykite pjovimo įtaiso agregatą.
Naudojimo metu neįprastai vibruoja.	Išsiderinę pjovimo įtaisai. Atsilaisvinę pjovimo įtaisai. Atsilaisvinusios dalys. Galimi gedimai	Kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą, kad patikrintu, pakeistų arba pataisytų.
Piktograma 13.E pav. lieka degti ir akumuliatoriaus šviesos diodai 2 ir 5 mirksi. ***„I“ ir „II“ tipo valdymo skydelis*** 	Akumuliatoriaus viršsrovis šiais atvejais:	
	Per sudėtingos darbo sąlygos.	Sumažinkite judėjimo greitį.
		Padidinkite pjovimo aukštį.
	Nuolydis per didelis.	Sumažinkite judėjimo greitį ir patikrinkite žemės, ant kurios dirbama, nuolydį.
Mirksi piktograma 13.N pav. Visi kiti nurodymai mygtukų skydelyje (piktogramos / šviesos diodai) lieka veikti ir yra matomi. 	Pirminis viršytos akumuliatoriaus, sankabos variklio ir (arba) pjovimo įtaisų variklių temperatūros pavojaus signalas šiais atvejais:	
	Sudėtingos darbo sąlygos.	Sumažinkite judėjimo greitį.
		Padidinkite pjovimo aukštį.
Piktogramos 13.E ir 13.N pav. šviečia, o akumuliatoriaus šviesos diodai 2 ir 4 mirksi. ***„I“ ir „II“ tipo valdymo skydelis*** 	Akumuliatoriaus viršyta temperatūra / nepakankama temperatūra šiais atvejais:	Išjunkite įrenginį, palaukite bent 5 minutes ir po to vėl jį paleiskite.
	Sudėtingos darbo sąlygos.	Sumažinkite judėjimo greitį.
		Padidinkite pjovimo aukštį.
	Aplinkos sąlygos netinkamos.	Dirbkite tinkamos temperatūros aplinkoje, įrenginio darbinėmis sąlygomis.
Piktograma 13.E pav. lieka degti ir akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 4 ir 5 mirksi. ***„I“ ir „II“ tipo valdymo skydelis*** 	Pjovimo įtaisų viršsrovis šiais atvejais:	
	Sudėtingos darbo sąlygos.	Sumažinkite judėjimo greitį.
		Padidinkite pjovimo aukštį.
	Kliūtys, kurios trukdo suktis pjovimo įtaisams.	Pašalinti kliūtis.
	Pjovimo įtaisų agregatas yra pilnas žolės.	Išvalykite pjovimo įtaisų agregatą.

Gedimas	Priežastis	Sprendimo būdas
Piktogramos 13.E ir 13.N pav. šviečia, o akumuliatoriaus šviesos diodai 1 ir 3 mirksi. ***„I“ ir „II“ tipo valdymo skydelis*** 	Pjovimo įtaisų variklių viršyta temperatūra šiais atvejais:	Išjunkite įrenginį, palaukite bent 5 minutes ir po to vėl jį paleiskite.
	Sudėtingos darbo sąlygos.	Sumažinkite judėjimo greitį.
		Padidinkite pjovimo aukštį.
Piktograma 13.E pav. lieka degti ir akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 3 ir 5 mirksi. ***„I“ ir „II“ tipo valdymo skydelis*** 	Pjovimo įtaisų variklių užstrigimas šiais atvejais:	
	Sudėtingos darbo sąlygos.	Sumažinkite judėjimo greitį.
		Padidinkite pjovimo aukštį.
	Kliūtys, kurios trukdo suktis pjovimo įtaisams.	Pašalinti kliūtis.
	Pjovimo įtaisų agregatas yra pilnas žolės.	Išvalykite pjovimo įtaisų agregatą.
Piktogramos 13.E ir 13.N pav. šviečia, mirksi akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 2 ir 4. ***„I“ ir „II“ tipo valdymo skydelis*** 	Viršyta sankabos variklio temperatūra šiais atvejais:	Išjungti įrenginį ir palaukti bent 5 minutes prieš pakartojant paleidimo procedūrą.
	Per didelė apkrova sankabos varikliui.	Sumažinkite judėjimo greitį.
	Nuolydis per didelis.	Sumažinkite greitį ir patikrinkite pievos, ant kurios dirbama, nuolydį.
	Ant ratų yra per daug dumblo.	Patikrinkite, ar ratai nėra užblokuoti ir, jei reikia, nuvalykite.
Piktogramos 13.E pav. ir 13.O pav. šviečia, mirksi akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 2, 4 ir 5. ***„I“ ir „II“ tipo valdymo skydelis*** 	Įrenginys įjungiamas neatleidus sankabos pedalo (ne tuščiaeigėje padėtyje).	Išjunkite įrenginį ir pakartokite paleidimo procedūrą tik patikrinę, ar sankabos pedalas yra tuščiaeigėje padėtyje (pedalas atleistas).
Piktogramos 13.E pav. ir 13.O pav. šviečia, o akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 2, 3 ir 5 mirksi. ***„I“ ir „II“ tipo valdymo skydelis*** 	Transmisijos įjungimo / išjungimo svirtis išjungtos transmisijos padėtyje.	Patikrinkite transmisijos įjungimo / išjungimo svirtį ir, jei reikia, pasukite ją į įjungtos transmisijos padėtį.
		Jei problema išlieka, kreipkitės į aptarnavimo centrą.
Akumuliatoriaus šviesos diodai 13.F pav. palaipsniui įsijungia ir išsijungia iš kairės į dešinę ir atvirkščiai.	Ryšio tarp sumontuotų elektroninių modulių klaida.	Išjungti įrenginį ir pakartoti paleidimo procedūrą.
		Jei problema išlieka, kreipkitės į aptarnavimo centrą.

PASTABA *Dėl tolesnių lentelėje nenurodytų trikčių nedelsdami kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.*

LATVIEŠU - Instrukcijas tulkojums no oriģinālvalodas

Pirms mašīnas izmantošanas izlasiet visu rokasgrāmatu.
Mašīnas pilna ekspluatācijas rokasgrāmata ir pieejama:
▷ **tīmekļvietnē stiga.com**
▷ **skenējot QR kodu**



UZMANĪBU: PIRMS MAŠĪNAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabājiet, jo tā var noderēt arī nākotnē.

PIEZĪME *Šis dokuments ir sagatavots ar mērķi izveidot vienkāršu rokasgrāmatu papīra formātā, lai nodrošinās mašīnas drošu lietošanu un apkopi.*
Lai saņemtu detalizētāku informāciju, lejupielādējiet pilnu lietošanas rokasgrāmatu digitālā formātā.

1. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

1.1. VISPĀRĒJIE AR DROŠĪBU SAISTĪTIE BRĪDINĀJUMI

⚠ **Izlasiet ar drošību saistītos brīdinājumus, norādījumus, apskatiet ilustrācijas un specifikācijas, kas sniegtas ar šo mašīnu.** *Turpmāk sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienus, ugunsgrēkus un/vai nopietnus savainojumus.*

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos varētu pārlasīt arī nākotnē.

Brīdinājumos sastopams termins "mašīna" vai "elektroinstruments" attiecas uz jūsu mašīnu, kas barojas no elektrības tīkla (ar elektrības vadu) vai no akumulatora (bez elektrības vada).

1) Darbavietas drošība

a) **Turiet darbavietu tīru un nodrošiniet tajā labu apgaismojumu.** *Nesakārtotas vai tumšas vietas veicina negadījumu rašanos.*
b) **Neizmantojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** *Mašīnu darbības laikā veidojas dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai tvaikus.*
c) **Elektriskās mašīnas lietošanas laikā turiet bērnus un klātesošās personas tālu no darbavietas.** *Neuzmanība var izraisīt kontroles zaudēšanu.*

2) Elektriskā drošība

a) **Akumulatoru lādētāja elektrības vada kontaktdakšai jābūt saderīgai ar elektrotīkla kontaktrozeti. Nekādā gadījumā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adapterus ar akumulatoru lādētāja elektrības vadiem, kas aprīkoti ar iezemējumu.** *Nemodificētas un piemērotas kontaktdakšas samazina elektriskā trieciena risku.*
b) **Izvairieties no nonākšanas saskarē ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, krāsnis un ledusskapi.** *Ja ķermenis saskaras ar iezemētu virsmu, palielinās elektriskā trieciena risks.*
c) **Nepakļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai.** *Ja mašīnā iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena risks.*
d) **Neizmantojiet vadu nepiemērotajiem nolūkiem. Neizmantojiet vadu, lai pārvietotu vai vilktu mašīnu, un nevelciet to, lai to atvienotu no kontaktligzdas. Turiet vadu tālu no siltuma, eļļas, asām malām un kustīgajām daļām.** *Bojātais vai sapītais vads palielina elektriskā trieciena risku.*
e) **Lietojot elektroierīci ārā, izmantojiet ārējai lietošanai paredzēto pagarinātāju.** *Ārējai lietošanai paredzētā pagarinātāja izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.*
f) **Ja ierīce ir jāizmanto mitrā vidē, lietojiet ar noplūdes strāvas slēdzi (RCD-**Residual Current Device) aizsargāto kontaktrozeti. *RCD izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.*

3) Individuālā drošība

a) **Esiet uzmanīgs, sekojiet tam, ko jūs darāt un elektroierīces lietošanas laikā rīkojieties prātīgi. Nelietojiet mašīnu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** *Neuzmanības mirklis šīs elektroierīces izmantošanas laikā var izraisīt smagu traumu gūšanu.*
b) **Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL). Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.** *Tādu aizsardzības līdzekļu lietošana kā pretputekļu maskas, apavi ar neslīdošu zoli, aizsargķiveres vai prettrokšņa austiņas samazina traumu gūšanas risku.*
c) **Izvairieties no netīšas iedarbināšanas. Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas, elektroierīces paņemšanas rokās vai transportēšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir stāvoklī "IZSLĒGTS" (OFF).** *Transportējot elektrisko mašīnu ar pirkstu uz slēdža, vai ja tā ir pieslēgta elektrotīklam un slēdzis atrodas stāvoklī "IESLĒGTS" (ON), var rasties negadījumi.*
d) **Pirms elektroierīces ieslēgšanas izņemiet visas atslēgas vai citus regulēšanas instrumentus.** *Ja mašīnas kustīgajā daļā paliek atslēga vai instruments, tas var izraisīt miesas bojājumus.*
e) **Nestiepieties. Sekojiet tam, lai jums vienmēr būtu labs atbalsts un līdzsvars.** *Tas ļauj labāk kontrolēt elektroierīci neparedzētās situācijās.*
f) **Ģērbieties atbilstošā veidā. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālu no kustīgajām daļām.** *Plats apģērbs, rotaslietas vai gari mati var aizķerties aiz kustīgajām daļām.*
g) **Ja pie mašīnas ir jāpievieno putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārliecinieties, ka tās tiek pareizi pievienotas un izmantotas.** *Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.*
h) **Neļaujiet pieradumam, kas iegūts, bieži lietojot elektroierīci, rīkoties vieglprātīgi un neņemt vērā elektriskās ierīces drošības noteikumus.**

Neuzmanīga rīcība var vienā mirklī radīt smagas traumas.

4) Elektroierīces lietošana un aizsardzība

a) **Nepakļaujiet mašīnu pārmērīgai slodzei. Izmantojiet konkrētajam pielietojumam piemērotu mašīnu.** *Ar piemērotu mašīnu darbu var paveikt labāk un drošāk, tādā ātrumā, kuram tā ir paredzēta.*

b) **Nelietojiet elektroierīci, ja ar slēdzi to nevar iedarbināt vai apturēt.** *Elektroierīce, kuru nevar kontrolēt ar slēdža palīdzību, ir bīstama un tā ir jāremontē.*

c) **Pirms jebkāda veida regulēšanas, piederumu maiņas vai mašīnas novietošanas uzglabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai izņemiet akumulatoru no mašīnas.** *Šie piesardzības pasākumi samazina mašīnas netīšas iedarbināšanas risku.*

d) **Ja elektroierīce netiek izmantota, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to izmantot personām, kuras neprot to izmantot un kuras neiepazinās ar šiem norādījumiem.** *Neapmācītu personu rokās elektriskās mašīnas ir bīstamas.*

e) **Veiciet elektroierīces un piederumu tehnisko apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir izlīdzinātas un var brīvi kustēties, vai nav bojātu detaļu un vai nepastāv citi apstākļi, kuri var nelabvēlīgi ietekmēt mašīnas darbību. Bojājumu gadījumā pirms lietošanas elektriskā mašīna ir jāsalabo.** *Daudzu negadījumu iemesls ir slikta tehniskā apkope.*

f) **Turiet griešanas elementus uzasinātus un tīrus.** *Griešanas elementu atbilstoša tehniskā apkope un labi uzasināti asmeņi nodrošina to, ka tie retāk iesprūst un tos ir vieglāk kontrolēt.*

g) **Izmantojiet elektrisko mašīnu un attiecīgus piederumus saskaņā ar sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** *Elektroierīces izmantošana mērķiem, kas atšķiras no norādītājiem, var radīt bīstamas situācijas.*

h) **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un sekojiet, lai uz tām nebūtu eļļu un smērvielu atlieku.** *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši pārvietot un kontrolēt ierīci neparedzētās situācijās.*

5) Bezvadu instrumentu lietošana un piesardzība lietošanā

a) **Akumulatora uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja rekomendējamos akumulatoru lādētājus.** *Lādētājs, kas piemērots viena veida akumulatoru pakai, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, pārkaršanas vai kodīga akumulatora šķidruma noplūdes risku, ja to lieto kopā ar citu akumulatoru paku.*

b) **Lietojiet tikai jūsu elektroierīcei speciāli paredzētos akumulatorus.** *Jebkāda cita akumulatora lietošana var radīt traumu vai ugunsgrēku risku.*

c) **Kad akumulatoru paka netiek izmantota, tā jāuzglabā atsevišķi no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem sīkiem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt kontaktu īssavienojumu.** *Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt uzliesmošanos vai ugunsgrēku.*

d) **Akumulators sliktā stāvoklī var izraisīt šķidruma noplūdi. Izvairieties no saskares ar šķidrumu. Nejaušas saskares gadījumā noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonācis acīs, konsultējieties ar ārstu.** *No akumulatora izplūstošais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.*

e) **Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu.** *Bojātu vai pārveidotu akumulatoru darbība var būt neparedzama, izraisot ugunsgrēku, eksploziju vai savainošanās risku.*

f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** *Uguns vai par 130°C augstākas temperatūras iedarbība var izraisīt eksploziju.*

g) **Ievērojiet visas uzlādes instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru paku vai mašīnu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona.** *Nepareiza uzlāde vai temperatūra ārpus norādītā diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.*

6) Tehniskā palīdzība

h) **Uzticiet elektroierīces remontu kvalificētajam personālam un lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.** *Tas ļaus saglabāt mašīnas drošību.*

i) **Neveiciet akumulatora remontu.** *Remonts jāveic ražotājam vai specializētam servisa centram.*

1.2. AR DROŠĪBU SAISTĪTIE BRĪDINĀJUMI, KAS ATTIECAS UZ BRAUCAMO ZĀLES PĻĀVĒJU

1.2.1. APMĀCĪBA

a) Atcerēties, ka lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem un nejaušiem īpašuma bojājumiem, kuros ir iesaistītas trešās personas vai to īpašums. Lietotāja pienākums ir novērtēt darba vietā pastāvošos potenciālos riskus, kā arī veikt visus pasākumus, kas nepieciešami savas un citu personu drošības garantēšanai, it īpaši strādājot uz slīpām, nelīdzenām, slidenām vai nestabilām virsmām.

b) Pārdodot mašīnu vai nododot to lietošanā citām personām, pārliecinieties, ka operators iepazīstas ar šajā rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

c) Šī rokasgrāmata ir neatņemama mašīnas sastāvdaļa, tādēļ tā vienmēr jāpievieno mašīnai, īslaicīgi vai pastāvīgi nodod to citu personu lietošanai.

1.2.2. SAGATAVOŠANAS DARBI

a) Rūpīgi pārbaudiet visu darba zonu un novāciet visus priekšmetus, kurus mašīna var uzmest, vai kuri var sabojāt griezējierīci/rotējošās daļas (akmeņus, zarus, metāla vadus, kaulus u.c.).

b) Strādājiet tikai dienas gaismā vai ar labu mākslīgo apgaismojumu un labas redzamības apstākļos.

1.2.3. IZMANTOŠANAS LAIKĀ

a) Pievērsiet īpašu uzmanību virsmas nelīdzenumiem (ciņi, grāvji), slīpām virsmām, slēptām bīstamības avotiem un šķēršļu esamībai, kuri var ierobežot redzamību.

b) Esiet ļoti uzmanīgs, atrodoties krauju, bedru vai dambju tuvumā. Mašīna var apgāzties, ja viens no riteņiem nobrauc no apmales vai, ja apmale sabrūk

Galvenie kontroles zaudēšanas iemesli ir šādi:

- Nepietiekoša riteņu saķere.
- Pārāk liels ātrums.
- Pēkšņas virziena maiņas.
- Nepietiekoša bremzēšana.
- Mašīna neatbilst izmantošanas veidam.
- Nepietiekošas zināšanas par to, pie kādām sekām var novest zemes stāvoklis.
- Mašīnas izmantošana vilcēja veidā.

c) Ja mašīnu izmanto ceļa tuvumā, uzmaniet ceļu satiksmi.

d) Strādājot pie stūres, nenovērsiet uzmanību un saglabājiet nepieciešamo koncentrācijas līmeni.

e) Pārvietojoties atpakaļgaitā, esiet uzmanīgs. Pirms veikt atpakaļgaitas manevru un šī manevra laikā skatieties atpakaļ, lai pārliecinātos, ka nav šķēršļu.

f) Esiet uzmanīgi, lietojot piederumus, kas var ietekmēt mašīnas stabilitāti, it īpaši uz nolaidenām virsmām.

g) Vienmēr turiet rokas un kājas tālu no griezējierīces, gan iedarbināšanas, gan darba laikā.

h) Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu, ja aizsargi ir bojāti, nav uzstādīti vai nav pareizi izvietoti (savākšanas maiss, sāniskās izmešanas aizsargs, aizmugurējās izmešanas aizsargs).

i) Neizmantojiet mašīnu, ja piederumi/instrumenti nav uzstādīti paredzētajās vietās.

j) Neizslēdziet, neatvienojiet, nenoņemiet un nemodificējiet uzstādītās drošības sistēmas/mikroslēdžus.

k) Nepakļaujiet mašīnu pārmērīgai slodzei un neizmantojiet nepiemērotu mašīnu smagu darbu veikšanai; piemērotas mašīnas izmantošana samazina riskus un uzlabo darba kvalitāti.

l) Mašīnai nav homologācijas tās izmantošanai uz koplietošanas ceļiem. Šī mašīna ir jāizmanto (saskaņā ar ceļu satiksmes noteikumiem) tikai privātās zonās, kuras ir slēgtas transporta satiksmei.

m) Vienmēr pļaujiet pāri nogāzei un nekad nepļaujiet augšup vai lejup. Mainot virzienu, esiet ļoti uzmanīgi, pārliecinieties par stabilitāti un sekojiet, lai riteņi neuzdurtos šķēršļiem (piemēram, akmeņiem, zariem, saknēm utt.), kas var izraisīt mašīnas slīdēšanu uz sāniem no pļaušanas virziena.

n) Mašīnu nedrīkst lietot uz nogāzēm, kuru slīpums pārsniedz 10°, neatkarīgi no pļaušanas virziena.

o) Šķērsojot apgabalus bez zāles, izslēdziet griezējierīci.

p) Vienmēr turiet rokas un kājas tālu no griezējierīces, gan iedarbināšanas, gan izmantošanas laikā.

q) Turieties drošā attālumā no izmešanas atveres.

SVARĪGI *Šajā rokasgrāmatā aprakstītās mašīnas nav paredzētas izmantošanai kā vilcējus.*

r) Izslēdziet griezējierīci, apturiet dzinēju un izņemiet iedarbināšanas atslēgu, pārliecinoties, ka visas kustīgās daļas pilnīgi apstājās:

- Mašīnas transportēšanas laikā;
- Ikreiz, kad mašīna tiek atstāta bez uzraudzības;
- Pirms aizsprostojuma vai aizsērējuma likvidēšanas izkraušanas lentē;
- Pirms mašīnas pārbaudes, tīrīšanas vai labošanas;
- Pēc sadursmes ar kādu priekšmetu. Pārbaudiet, vai mašīna nav bojāta, un, ja nepieciešams, salabojiet to pirms lietošanas;
- Ja mašīna sāk neparasti vibrēt: pārbaudiet, vai nav bojājumu, pārbaudiet un pievelciet visas vaļīgās detaļas; visas pārbaudes, remontu un nomaiņu veiciet pilnvarotā servisa centrā.

Ja darba laikā rodas bojājumi vai negadījumi, nekavējoties izslēdziet motoru un attāliniet mašīnu, lai neradītu turpmākus bojājumus; negadījumu ar miesas bojājumiem vai trešo personu savainošanās gadījumā nekavējoties sniedziet situācijai piemēroto pirmo palīdzību un sazinieties ar ārstniecības iestādi, lai saņemtu nepieciešamo medicīnisko palīdzību. Uzmanīgi noņemiet visus gružus, kas, ja tos atstāt, var radīt bojājumus vai savainojumus cilvēkiem vai dzīvniekiem.

1.3. TEHNISKĀ APKOPE, UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Regulāri veiciet tehnisko apkopi un pareizi uzglabājiet mašīnu, lai tās drošība un raksturlielumi nesamazinātos.

- Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu, ja tās detaļas ir nodilušas vai bojātas. Bojātas vai nodilušas detaļas ir nepieciešams nomainīt, nevis labot. Izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas.
- Mašīnas regulēšanas laikā īpašu uzmanību pievērsiet tam, lai pirksti neiekļūtu starp kustīgo griezējierīci un mašīnas nekustīgām daļām.
- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, neatstājiet telpā tvertnes ar atkritumiem.

Trokšņa un vibrācijas līmenis, kas norādīts šajā instrukcijā, atbilst maksimālajām vērtībām, kas sasniedzamas mašīnas izmantošanas laikā. Nelīdzsvarota griezējelementa izmantošana, pārmērīgs kustības ātrums un tehniskās apkopes neveikšana būtiski ietekmē trokšņa līmeni un vibrācijas. Tāpēc ir jāveic piesardzības pasākumi, lai novērstu iespējamus bojājumus, kas var rasties pārmērīga trokšņa vai vibrāciju radītas pārslodzes dēļ; veiciet mašīnas tehnisko apkopi, izmantojiet prettrokšņa austiņas, darba laikā taisiet pauzes.

1.4. AKUMULATORS / AKUMULATORU LĀDĒTĀJS

- Akumulatora uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja rekomendējamos akumulatoru lādētājus. Nepiemērota akumulatoru lādētāja izmantošana var izraisīt elektrisko triecienu, pārkaršanu vai akumulatora kodīga elektrolīta izliešanos.
- Lietojiet tikai jūsu elektroierīcei speciāli paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt traumas un ugunsgrēku.
- Kamēr akumulatori netiek izmantoti, turiet tos tālu no metāla priekšmetiem (saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm u. c.), kas var izraisīt izvadu īssavienojumu. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt uzliesmošanos vai ugunsgrēku.
- Neizmantojiet akumulatoru lādētāju vietās ar uzliesmojošiem tvaikiem vai vielām vai uz viegli uzliesmojošām virsmām, piemēram, uz papīra, auduma u.c. Uzlādēšanas laikā akumulatoru lādētājs sasilst un var izraisīt ugunsgrēku.
- Akumulatoru transportēšanas laikā sekojiet tam, lai starp spailēm nerastos īssavienojums un netransportējiet aku-

mulatorus metāla konteineros.
- Pieslēdziet akumulatoru lādētāja vadu tikai tādām elektrības tīkla kontaktligzdām, kuru spriegums un frekvence atbilst tehnisko datu plāksnītē norādītajām vērtībām.
- Akumulatoru lādētāja elektrības vada kontaktdakšai jābūt saderīgai ar elektrotīkla kontaktrozeti. Nekādā gadījumā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adapterus ar akumulatoru lādētāja elektrības vadiem, kas aprīkoti ar iezemējumu. Nemodificētas un piemērotas kontaktdakšas samazina elektriskā trieciena risku.
- Lai izvairītos no elektropadeves traucējumiem uzlādes laikā:
  - pārbaudiet, vai kopējais elektroiekārtas elektrības patēriņš ir pareizs;
  - pieslēdziet mašīnu tādai kontaktrozetei, kas spēj nodrošināt nepieciešamo strāvu;
  - izvairieties no vairāku lieljaudas elektroierīču vienlaicīgas izmantošanas.
- Neglabājiet akumulatoru lādētāja kabeli bērniem pieejamā vietā.
- Nelādējiet vienīgo mašīnā uzstādīto akumulatoru.
- Lādētāju nedrīkst pakļaut ūdens vai mitruma iedarbībai. Nenovietojiet traukus ar šķidrumiem lādētāja tuvumā.

1.5. APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, bojāto daļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu pārstrādi; šos atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie ir jānogādā uz specializētajiem atkritumu savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz atkritumu utilizāciju.
- Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.



Neizmetiet elektriskās iekārtas kopā ar sadzīves atkritumiem. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un par to īstenošanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, vecas elektriskās iekārtas ir jānodod atsevišķi, lai tās varētu pārstrādāt videi draudzīgā veidā. Izmetot elektriskās iekārtas izgāztuvē vai dabā, kaitīgas vielas var sasniegt gruntsūdeņus un iekļauties pārtikas ķēdē, pasliktinot jūsu veselību un labsajūtu. Papildu informācijas saņemšanai par šī izstrādājuma utilizāciju sazinieties ar kompetentu sadzīves atkritumu pārstrādes iestādi vai ar vietējo izplatītāju.



Pēc akumulatoru kalpošanas mūža beigām utilizējiet tos vidi saudzējošā veidā. Akumulators satur gan jums, gan videi bīstamas vielas. Tas ir jāizņem un jānodod šķirotai pārstrādei uzņēmumā, kas nodarbojas ar litija jonu akumulatoru utilizāciju.



Izlietoto izstrādājumu un iepakojumu šķirotā vākšana ļauj pārstrādāt un atkārtoti izmantot materiālus. Pārstrādāto materiālu atkārtota izmantošana ļauj izvairīties no vides piesārņošanas un samazina pieprasījumu pēc izejvielām.

2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Šī mašīna ir sēžot vadāma zālienu pļaujmašīna.
Mašīna ir aprīkota ar elektromotoriem, kas darbina griešanas ierīci, un elektromotoru, kas nodrošina vilkmi.
Šī mašīna ir aprīkota ar aizmugurējo riteņu piedziņu.
Operators var mašīnu vadīt un darbināt galvenās vadības ierīces, vienmēr atrodoties vadītāja sēdeklī.
Mašīnā uzstādītās drošības ierīces nodrošina dzinēja un griezējierīces apturēšanu dažu sekunžu laikā (5.2. par.).

Paredzētais un nepareizais lietojums
Šī mašīna ir paredzēta zāles pļaušanai dārzos un zālienos.
Pļaujmašīnas izmantošana citiem mērķiem var būt bīstama un var radīt ievainojumus un/vai bojāt mantu.
Par nepareizu lietošanu uzskata (tikai piemēra labad, saraksts nav pilns):
- citu personu, bērnu vai dzīvnieku pārvadāšana mašīnā;
- mašīnas izmantošana kravas stumšanai;
- griezējierīces ieslēgšana vietās bez zāles;
- mašīnas izmantošana lapu vai atgriezumu savākšanai.
- mašīnas izmantošana kā pārvietošanās līdzekli pa nestabilu, slidenu, apledojušu, akmeņainu vai nelīdzenu, peļķainu vai purvainu virsmu.

SVARĪGI *Mašīnas nepareiza lietošana izraisa garantijas anulēšanu un atbrīvo Ražotāju no jebkāda veida atbildības, padarot lietotāju atbildīgu par zaudējumiem, kas saistīti ar paša vai trešo personu mantas bojājumiem vai gūtajām traumām.*

SVARĪGI *Mašīnu drīkst izmantot tikai viens operators.*

SVARĪGI *Mašīnai nav homologācijas tās izmantošanai uz koplietošanas ceļiem. Šī mašīna ir jāizmanto (saskaņā ar ceļu satiksmes noteikumiem) tikai privātās zonās, kuras ir slēgtas transporta satiksmei.*

2.1. MAŠĪNAS SASTĀVDAĻAS (1. ATT.)

A. Griezējierīču bloka
B. Griezējierīces
C. Sāniskās izmešanas deflektors
D. Izmešanas kanāls
E. Savākšanas maiss
F. Aizmugurējās izmešanas aizsargs (ir pieejams pēc pasūtījuma)
G. Vadītāja sēdeklis
H. Asmeņu motors
I. Transmisijas motors
J. Akumulators
K. Priekšējais buferis
L. Stūre
M. Pogu panelis

2.2. DROŠĪBAS ZĪMES (2. ATT.)



UZMANĪBU
Uzmanīgi izlasiet instrukciju pirms mašīnas lietošanas.



UZMANĪBU
Pirms jebkādu tehniskās apkopes vai remonta darbu veikšanas, izņemiet atslēgu un izlasiet norādījumus.



PRIEKŠMETU IZMEŠANAS RISKS
Nestrādājiet, ja aizmugurējās izmešanas aizsargs vai savākšanas maiss nav uzstādīts (tikai modeļiem ar aizmugurējo savākšanu).



PRIEKŠMETU IZMEŠANAS RISKS
Nestrādājiet, ja nav uzstādīts sāniskās izmešanas deflektors (tikai modeļiem ar sānisko izmešanu).



PRIEKŠMETU IZMEŠANAS RISKS
Ierīces lietošanas laikā darba zonā nedrīkst atrasties cilvēki.



MAŠĪNAS APGĀŠANĀS RISKS
Neizmantojiet šo mašīnu uz virsmām ar slīpumu lielāku par 10°.



SASPIEŠANAS RISKS
Pārliecinieties, ka bērni atrodas tālu no mašīnas, kamēr tā darbojas.



SAGRIEŠANĀS BĪSTAMĪBA
Kustīgās griezējierīces. Neievietojiet rokas vai kājas nodalījumā, kurā atrodas griezējierīces.

SVARĪGI *Ir jānomaina uzlīmes, kuras ir bojātas vai nav salasāmas. Pasūtiet jaunas uzlīmes autorizētajā servisa centrā.*

3. MONTĀŽA

SVARĪGI *Izpakošana un montāža jāveic uz līdzenas un cietas virsmas, kurā ir pietiekami daudz vietas mašīnas un iepakojumu pārvietošanai, izmantojot piemērotus piederumus.*

3.1. IZPAKOŠANA

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu, lai nepazaudētu sastāvdaļas
2. Izlasiet kastē esošo dokumentāciju, tai skaitā šo instrukciju.
3. Izņemiet no kastes visas sastāvdaļas, kas vēl nav saliktas.
4. Izņemiet mašīnu no iepakojuma, ievērojot šādus piesardzības pasākumus:
   - uzstādiet griezējierīces bloku visaugstākajā pozīcijā (4. par.), lai izvairītos no tā bojājuma, kad mašīna tiks nolaista no atbalsta paliktņa;
   - pārvietojiet aizmugurējās transmisijas atbloķēšanas sviru atbloķētā pozīcijā (4. par.);
   - nolaidiet mašīnu no atbalsta paliktņa.

3.2. STŪRES MONTĀŽA

Skatiet 3. att.

3.3. SĒDEKĻA MONTĀŽA

Skatiet 4. att.

3.4. PRIEKŠĒJĀ BUFERA MONTĀŽA

- **"I" tipa buferis**

Skatiet 5. att.

- **"II" tipa buferis**

Skatiet 5. att.

3.5. SĀNISKĀS IZMEŠANAS DEFLEKTORA MONTĀŽA (ja paredzēts)

Skatiet 6., 7., 8. att.

3.6. GRIEZĒJIERĪČU BLOKA SĀNU STIEGROJUMU MONTĀŽA (ja paredzēts)

Skatiet 9. att.

3.7. AIZMUGURĒJĀS PLĀKSNES MONTĀŽA UN PABEIGŠANA (ja paredzēts)

Skatiet 10, att.

3.8. SAVĀKŠANAS MAISA MONTĀŽA (ja paredzēts)

Skatiet 16. att.

3.9. BATERIJAS IEVEITOŠANA UN NOMAIŅA

3.9.1. AKUMULATORA IEVIETOŠANA

1. Ievietojiet akumulatoru nodalījumā (skatiet 30. att.);
2. Pievienojiet mašīnas savienotāju, iespiežot to līdz galam (31. att.).

3.9.2. AKUMULATORA IZŅEMŠANA

1. Pagrieziet savienotāja gredzenu pretēji pulksteņrādītāja virzienam (32. att.);
2. Izņemiet savienotāju (33. att.);
3. Ievietojiet savienotāju attiecīgajā nodalījumā (34. att.);
4. Izņemiet akumulatoru no nodalījuma (35. att.).

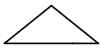
4. VADĪBAS IERĪCES

- **Pagrieziet atslēgu (att. 12.A)**

1. Atslēga izņemta. Strāvas ķēde ir atspējota, un mašīna izslēdzas. Nevienu funkciju nevar aktivizēt.
2. Atslēga ir ievietota līdz galam. Mašīna ir gatava iedarbināšanai.

SVARĪGI *Izņemiet atslēgu katru reizi, ja neizmantojat mašīnu vai atstājat to bez uzmanības.*

- **Vilces pedālis (att. 12.F)**



Braukšana uz priekšu

Stāvēšana



Braukšana atpakaļgaitā

SVARĪGI *Vilce tiek deaktivizēta, kad operators pieceļas no sēdekļa.*

- **Transmisijas ieslēgšanas/atslēgšanas svira (12.H att.)**

 Transmisija ieslēgta:

 Transmisija atslēgta:

SVARĪGI *Ieslēgšanas/atslēgšanas svira nekad nedrīkst atrasties starp pozīcijām. Tiek pārkarsēta un bojāta transmisija.*

• Pļaušanas augstuma regulēšanas svira
Izmantojot šo sviru (12.G att.), var pacelt un nolaist griezējierīču bloku, kuru var uzstādīt dažādos pļaušanas augstumos.

• Avārijas poga
Avārijas poga (12.B att.) ļauj nekavējoties apturēt mašīnu avārijas gadījumā.
Šai pogai ir divi stāvokļi:

 Aktivizēts  Izslēgts

SVARĪGI *Ja ir aktivizēta avārijas poga, mašīnu nevar iedarbināt.*

• Papildus ligzda USB piederumiem (12.I att.)
Šo ligzdu var izmantot USB ierīču uzlādēšanai.

• Akustiskās signalizācijas ierīce

• Divkāršs pīkstiens: nav zāles savācēja.
Dubultais skaņas signāls: savākšanas maisa trūkums.
1. Nepārtraukts skaņas signāls: savākšanas maiss ir pilns:
2. Viens skaņas signāls: atļaujas trūkums pļaušanai atpakaļgaitā. Skat. ikonu att. 13.C.
3. Atkārtots pārtraukts skaņas signāls: atslēga ir ievietota, bet mašīna nav iedarbināta dažu minūšu laikā pēc ieslēgšanas.

• Savākšanas maisa apgāšanas svira (ja paredzēts)
Ar šis sviras palīdzību, kuru var izvilkt no attiecīgā nodalījuma, var apgāzt savākšanas maisu, lai to iztukšotu, kas ļauj samazināt operatora pielietojamo spēku (att. 12.E).

• "I" tipa pogu panelis (12.C att.)

	Mašīnas iedarbināšanas poga Kamēr atslēga ir ievietota līdz galam, šī poga (13.A att.) ieslēdz mašīnu un iespējo visas funkcijas. **SVARĪGI** Ja tiek ievēroti visi drošības nosacījumi, iedegas ikona "READY" (Gatavs) (att. 13.K) un mašīna ir gatava lietošanai.
	Griezējierīču ieslēgšanas un atvienošanas poga (13.B att.)
	Pļaušanas atpakaļgaitā atļaujas poga Nospiežot vienu reizi pogu (13.C att.), tiek sniegta piekrišana veikt pļaušanu atpakaļgaitā.
	Lukturu ieslēgšanas poga (13.L att.)
	Brīdinājuma ikona (13.E att.)

	Akumulatora LED (13.F att.)
	Ikona "Ready" Ikona (13.K att.) iedegas, kad mašīna ir ieslēgta un gatava izmantošanai.
	Ikona "Bluetooth" (13.M att.)
	Kontrolieru un/vai dzinēja pārkaršanas ikona (13.N att.)
	Transmisijas ieslēgšanas/atslēgšanas sviras ikona (13.O att.)
	Operatora klātbūtnes ikona (13.P att.)
	Avārijas pogas ikona (13.Q att.)

• "II" tipa pogu panelis (12.D att.)
Papildus "I" tipa pogu panelim ir pieejamas šādas pogas un ikonas.

	Poga "CRUISE CONTROL" (kruīza kontrole)  Lai izslēgtu ierīci un atjaunotu braukšanas ātruma vadību ar vilces pedāli (att. 12.F), rīkojieties šādi: nospiediet pogu att. 13.G. vai nospiediet vilces pedāli (att. 12.F).
	Griezējierīces režīma izvēles poga (13.B att.) ECO NORMĀLS Ātra uzlāde (BOOST)
	Ikona ECO (13.J att.)
	Ikona BOOST (13.R att.)

• "Bluetooth" funkcija
1. Lejupielādējiet lietotni, izmantojot QR kodu, kas parādīts 11. attēlā.
2. Sekojiet šiem norādījumiem.



Bluetooth savienojums tiek aktivizēts automātiski, iedarbinot mašīnu, uz savienojuma veiksmīgu nodibināšanu ar ierīci norāda ikonas 13.M att. iedegšanās.

5. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA

5.1. DARBĪBAS PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

• Akumulatoru pārbaude

Pirms mašīnas pirmās izmantošanas reizes pēc iegādes, pilnībā uzlādējiet akumulatoru (6.1. par.).

• Sēdekļa regulēšana

Skatiet 14. att.

• Spiediens riepās

1. Pievienojiet riteņa vārstam saspiesta gaisa pistoli ar manometru (15. att.).
2. Noregulējiet spiedienu līdz vērtībai, kas norādīta uz riepas.

• Mašīnas sagatavošana darbam

PIEZĪME *Šī mašīna ļauj pļaut zālienu dažādos veidos; pirms darba sākuma iesakām sagatavot mašīnu saskaņā ar vēlamo pļaušanas metodi.*

1. Sagatavošana pļaušanai ar zāles sānisko izmešanu uz zemes (tikai modeļiem ar sānisko izmešanu).
2. Sagatavošana pļaušanai ar zāles aizmugurējo izmešanu uz zemes (tikai modeļiem ar aizmugurējo savākšanu) (17. att.).
3. Mašīnas sagatavošana pļaušanai un zāles smalcināšanai (tikai ar speciālu mulčēšanas komplektu).

• Zāles segas aizsardzības ritenīšu izvietošana

1. Modeļiem ar sānisko izmešanu (24. att.).
2. Modeļiem ar aizmugurējo savākšanu (25. att.).

5.2. DROŠĪBAS PĀRBAUDES

• Vispārējas drošības pārbaudes

Elements	Rezultāts
Akumulatori.	Nav korpusa vai vāka bojājumu.
Vadības ierīces uz pogu paneļa.	Veseli. Nav bojājumu.
Aizmugurējās izmešanas aizsargs; savākšanas maiss.	Veseli. Nav bojājumu. Pareizi uzstādīti.
Elektrības vadi.	Uz visas izolācijas nav bojājumu. Nav nekādu mehānisku bojājumu.
Pabrauciet ar mašīnu uz priekšu/atpakaļ un atlaidiet vilces pedāli.	Mašīna palēninās un apstājas.
Drošības ierīces	Tās darbojas, kā norādīts nākamajā paragrāfā.

• Drošības ierīču pārbaudes

Stāvoklis	Operators sēž. Vilces pedālis ir neitrālā stāvoklī (pedālis atbrīvots). Avārijas poga nav aktivizēta.
Darbība	Ievietojiet atslēgu līdz galam.
Rezultāts	Mašīna ir gatava iedarbināšanai.

Stāvoklis	Mašīna darbojas vai kustas.
Darbība	Piecelieties no vadītāja sēdekļa.
Rezultāts	Visi mezgli tiek deaktivizēti. Ikona 13.E att. mirgo un iedegas ikona 13.P att. 

Stāvoklis	Operators sēž. Vilces pedālis ir pozīcijā braukšanai uz priekšu vai atpakaļ.
Darbība	Mēģiniet iedarbināt mašīnu.
Rezultāts	Ikonas 13.E att. un 13.O att. paliek ieslēgtas, akumulatora indikatori 1, 2, 4 un 5 mirgo. "I" un "II" tipa pogu panelis 

Stāvoklis	Avārijas poga ir aktivizēta.
Darbība	Mēģiniet iedarbināt mašīnu.
Rezultāts	Mašīna tiek iedarbināta. Ikona 13.E att. mirgo un iedegas ikona 13.Q att. Vilces un pļaušanas ierīces nedarbojas. 

Stāvoklis	Griezējierīces ir ieslēgtas
Darbība	Atpakaļgaita tiek aktivizēta, nespiežot pļaušanas atpakaļgaitā atļaujas pogu vienu reizi.
Rezultāts	Griezējierīces izslēdzas.

Stāvoklis	Griezējierīces ir ieslēgtas
Darbība	Paceliet savākšanas maisu vai noņemiet aizmugurējās izmešanas aizsargu (tikai modeļiem ar aizmugurējo savākšanu).
Rezultāts	Griezējierīces izslēdzas.

Stāvoklis	Mašīna darbojas un kustas.
Darbība	Atlaidiet vilces pedāli.
Rezultāts	Mašīna palēninās un apstājas.

Stāvoklis	Mašīna darbojas un kustas.
Darbība	Veiciet izmēģinājuma braucienu.
Rezultāts	Nedrīkst būt neparastas vibrācijas vai neparastas skaņas. Stūrēšanai, vadības ierīcēm un pedāļiem jādarbojas pareizi.

Ja jebkurš no rezultātiem atšķirsies no tabulās norādītās informācijas, mašīnu nedrīkst izmantot! Vērsieties servisa centrā, lai veiktu pārbaudes un remontu.

5.3. LIETOŠANA UZ SLĪPĀM VIRSMĀM

Ievērojiet ierobežojumus, kas norādīti "Tehnisko datu" tabulā un 18. att., neatkarīgi no braukšanas virziena.

5.4. IEDARBINĀŠANA UN DARBS

• Iedarbināšana

1. Pārbaudiet, vai transmisija ir ieslēgta (4. par.).
2. Apsēdieties vadītāja sēdeklī.
3. Ievietojiet drošības atslēgu (12.A att.).
4. Gaidiet, kad tiks veikta mašīnas elektriskās sistēmas pārbaude, kuras laikā iedegas pogu paneļa ikonas.
5. Nospiediet iedarbināšanas pogu (13.A att.).
6. Uzgaidiet, kad nepārtraukti iedegsies ikona “Ready” (Gatavs) (13.K att.).

• Savākšanas maisa iztukšošana

SVARĪGI *Savākšanas maisa iztukšošanas laikā griezējierīcēm jābūt izslēgtām; pretējā gadījumā dzinējs izslēgsies.*

Ar nepārtraukta skaņas signāla palīdzību tiek paziņots par savākšanas maisa uzpildīšanos.
Noregulējiet to, kā norādīts zemāk:

1. Izslēdziet griezējierīces (13.B. att.), rezultātā signāls izslēgsies.
2. Apturiet mašīnu.
3. Izvelciet sviru (20.A att. – ja tā ir paredzēta) vai satveriet aizmugurējo rokturi (20.A1 att.) un apgāziet savākšanas maisu, lai to iztukšotu.
4. Pabrauciet ar mašīnu uz priekšu aptuveni 1 m.
5. Aizveriet savākšanas maisu tā, lai tas būtu pieāķēts ar fiksācijas āķi (20.B att.).

5.5. APTURĒŠANA

Lai apturētu mašīnu:

1. Atlaidiet vilces pedāli, lai apturētu braukšanu.
2. Izslēdziet mašīnu, izņemot atslēgu (12.A att.).

SVARĪGI *Lai saglabātu akumulatora lādiņu, neatstājiet atslēgu ievietotu slēdzenē, kamēr mašīna netiek izmantota.*

5.6. PĒC IZMANTOŠANAS

- Ļaujiet mašīnai atdzist, pirms tās novietošanas jebkādā telpā.
- Veiciet tīrīšanu (6.2. par.).
- Novietojiet mašīnu pie kontaktligzdas un uzlādējiet akumulatorus (6.1. par.), lai nākamajā izmantošanas laikā tā darbotos ar pilnu jaudu.

Vienmēr, kamēr mašīna ir atstāta bez uzraudzības, kad jūs atstājat vadītāja sēdekli vai novietojat mašīnu stāvēšanai:

1. Apturiet mašīnu.
2. Pārvietojiet griezējierīču bloku viszemākajā pozīcijā.
3. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas pilnīgi apstājās.
4. Izņemiet iedarbināšanas atslēgu (12.A att.).

6. TEHNISKĀ APKOPE

Obligātie drošības noteikumi ir izklāstīti 1. nod. Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām:

Pirms jebkāda veida mašīnas pārbaužu, tīrīšanas vai tehniskās apkopes/remontdarbu veikšanas:

- Izslēdziet griezējierīci.
- Apturiet mašīnu.
- Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas apstājās.
- Izņemiet iedarbināšanas atslēgu.
- Izmantojiet piemērotu apģērbu, darba cimdus un aizsargbrilles.

SVARĪGI *Atslēgu nekad neatstājiet ievietotu vai arī sargājiet to no bērniem un nepiederošām personām.*

6.1. AKUMULATORS

SVARĪGI *Uzlāde jāveic tikai ar akumulatorU lādētāju (22.A att.). Citas uzlādēšanas sistēmas var neatgriezeniski sabojāt akumulatoru.*

6.1.1. AKUMULATORU UZLĀDE MAŠĪNĀ

Nevar uzlādēt vienīgo akumulatoru, kas uzstādīts mašīnā.

Lai uzlādētu akumulatorus mašīnā:

1. Novietojiet mašīnu strāvas kontaktligzdas tuvumā un izņemiet atslēgu (12.A att.);
2. Paceliet sēdekli;
3. Izņemiet uzlādes ligzdas vāku (att. 21.A);
4. Pievienojiet komplektācijā iekļauto akumulatoru lādētāju (22.A att.) uzlādes kontaktligzdai, nostiprinot attiecīgo savienotāju (22.B att.);
5. Pievienojiet akumulatoru lādētāju elektrotīkla kontaktligzdai, ievietojot attiecīgo kontaktdakšu (23. att.).

Uzlādes laikā akumulatora indikatora lampiņa (13.F att.) mirgo. Sasniedzot katru nākamo uzlādes līmeni, attiecīgā gaismas diode turpina degt nepārtraukti, kamēr pārējie turpina mirgot.

6.1.2. NO MAŠĪNAS IZŅEMTO AKUMULATORU UZLĀDE

SVARĪGI *Akumulatoru var uzlādēt atsevišķi, izmantojot to pašu akumulatoru lādētāju, kas tiek izmantots mašīnas uzlādei:*

1. Izņemiet akumulatoru no mašīnas (35. att.);
2. Novietojiet akumulatoru sausā, drošā un stabilā vietā;
3. Noņemiet gumijas aizsargvāciņu no savienotāja;
4. Pievienojiet akumulatoru lādētāju elektrotīkla kontaktligzdai, ievietojot attiecīgo kontaktdakšu;
5. Pievienojiet komplektācijā iekļauto akumulatoru lādētāju akumulatora uzlādes kontaktligzdai, nostiprinot attiecīgo savienotāju. Skatiet akumulatora izmantošanas rokasgrāmatu.

SVARĪGI *Uzlādes laikā visas mašīnas funkcijas ir atspējotas, pat ja atslēga ir ievietota līdz galam.*

6.2. TĪRĪŠANA

• Vispārējie norādījumi

Katru reizi pēc izmantošanas veiciet tīrīšanu, ievērojot šādus norādījumus:

- Nemazgājiet mašīnu ar ūdens strūklas palīdzību, lai izvairītos no akumulatoru un elektrisko sastāvdaļu samitrināšanas.
- Novāciet zāles atliekas un netīrumus no šasijas iekšpuses.
- Vienmēr pārbaudiet, vai gaisa ieņēmējos nav zāles atlieku.
- Šasijas tīrīšanai neizmantojiet agresīvus šķidrumus.
- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, novāciet no dzinēja zāles atliekas, lapas un lieku smērvielu.
- Paceliet pārsegu un iztīriet ar saspiesto gaisu visus netīrumus vai zāles paliekas, kas uzkrājās virs akumulatora.

Transmisijas, akumulatoru un elektronisko komponentu tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet šķidrumus (28. att., 29. att.). Lai tos notīrītu, nopūtiet tos ar saspiestā gaisa strūklu.

• Griezējierīču bloka tīrīšana

SVARĪGI *Griezējierīces bloka iekšpuses un izmešanas kanāla mazgāšana jāveic ar uzstādītu savākšanas maisu un ievietotu*

mulčēšanas aizbāzni (ja tāds ir) vai ar uzstādītu aizmugurējās izmešanas aizsargu.

1. Novietojiet mašīnu uz līdzenas un cietas virsmas.
2. Pievienojiet ūdens padeves cauruli (26.A att.) vienam no diviem speciālajiem savienojumiem un ieslēdziet ūdens padevi.
3. Apsēdieties vadītāja sēdeklī un iedarbiniet mašīnu.
4. Pilnīgi nolaidiet griezējierīci un ieslēdziet griezējierīces.
5. Ļaujiet ūdenim plūst dažas minūtes un apturiet mašīnu.
6. Noslēdziet ūdens padevi un atvienojiet savienotājcauruli.
7. Atkārtojiet šo procedūru ar otru savienotāju.
8. Izpūtiet bloka augšējo daļu (27. att.) ar saspiesto gaisu.

6.3. GRIEZĒJIERĪCES TEHNISKĀ APKOPE

Nepieskarieties griezējierīcei, kamēr aizdedzes atslēga nav izņemta un griezējierīce nav pilnībā apstājusies. Ņemiet vērā, ka griezējierīce var izkustēties arī tajā gadījumā, ja atslēga ir izņemta (modeļiem ar akumulatoru).

Visas ar griezējierīcēm veicamās darbības (noņemšana, asināšana, balansēšana, remonts, atkārtota uzstādīšana un/vai maiņa) ir svarīgas operācijas, kuru veikšanai ir nepieciešamas speciālas iemaņas un atbilstošs aprīkojums; tāpēc drošības nolūkos tās vienmēr ir jāveic specializētajos servisa centros.

Vienmēr mainiet griezējierīci, ja tā ir bojāta, deformēta vai nodilusi, kopā ar tās skrūvēm, lai saglabātu līdzsvaru.

SVARĪGI *Izmantojiet tikai oriģinālās griezējierīces ar kodu, kas ir norādīts tehnisko datu tabulā.*

7. TRANSPORTĒŠANA, UZGLABĀŠANA UN UTILIZĀCIJA

7.1. TRANSPORTĒŠANA

Mašīnas pārvietošanas laikā jāievēro šādi norādījumi:

1. izslēdziet griezējierīci;
2. pārvietojiet griezējierīču bloku visaugstākajā pozīcijā;
3. izslēdziet mašīnu un izņemiet iedarbināšanas atslēgu;
4. atvienojiet transmisiju (4. par.).

Transportējot mašīnu transportlīdzeklī vai piekabē, jāievēro šādi norādījumi:

- izmantojiet izturīgas, piemērota platuma un garuma iebraukšanas rampas;
- mašīnas iekraušanas laikā elektrodzinējam jābūt izslēgtam, iedarbināšanas atslēgai jābūt izņemtai no mašīnas ligzdas, vadītājs nedrīkst tajā atrasties un to drīkst tikai stumt, pieaicinot atbilstošu cilvēku skaitu;
- nolaidiet griezējierīces bloku;
- novietojiet to tādā veidā, lai tā nevienam neradītu bīstamību;
- ieslēdziet transmisiju (4. par.);
- cieši piestipriniet to pie transportlīdzekļa, izmantojot troses vai ķēdes, lai izvairītos no apgāšanās un bojājumiem.

7.2. UZGLABĀŠANA

Novietojot mašīnu uzglabāšanā, izņemiet iedarbināšanas atslēgu.

Novietojiet mašīnu uzglabāšanā:

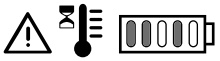
- ar nolaistu griezējierīces bloku
- sausā vietā;
- vietā, kas pasargāta no sliktiem laika apstākļiem, ēnā, ieteicamā temperatūra ir no 0 līdz +40°C;
- ja vien iespējams, pārklājiet ar pārvalku;
- bērniem nepieejamā vietā;
- pārliecinieties, ka no tās ir izņemtas visas atslēgas un tehniskajai apkopei izmantojamie instrumenti.

PIEZĪME *Vismaz reizi mēnesī un vienmēr pirms darbības atsākšanas ir pilnībā jāuzlādē akumulators.*

PIEZĪME *Novietojiet mašīnu uzglabāšanā tā, lai tā neapdraudētu cilvēkus, bērnus vai dzīvniekus, kuri var nonākt ar to saskarē, tai skaitā nejauši.*

8. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Problēma	Cēlonis	Līdzeklis
Mašīnu neizdodas iedarbināt.	Akumulators izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru (par. 6,1).
Nevienmērīga pļaušana	Griešanas ierīču asums samazināts	Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
	Kustības ātrums ir pārāk liels attiecībā pret pļaujamās zāles augstumu. Griezējierīces bloks ir pilns ar zāli.	Samaziniet kustības ātrumu un/vai palieliniet pļaušanas augstumu. Uzgaidiet, kamēr zāle izžūs. Iztīriet griezējierīci.
Anomālas vibrācijas lietošanas laikā.	Nenolīdzsvarotas griezējierīces. Vaļīgas griezējierīces. Vaļīgas daļas. Iespējami bojājumi.	Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru, lai veiktu pārbaudi. detaļu maiņu vai remontu.
Ikona att. 13.E paliek ieslēgta un akumulatora indikatori 2 un 5 mirgo. ***"I" un "II" tipa pogu panelis*** 	Akumulatora strāvas pārslodze šādu iemeslu dēļ:	
	Pārāk smagi darba apstākļi.	Samaziniet kustības ātrumu.
		Palieliniet pļaušanas augstumu.
	Pārāk liels slīpuma leņķis.	Samaziniet kustības ātrumu un pārbaudiet virsmas slīpumu, uz kuras notiek pļaušana.
Ikona 13.N att. mirgo. Visi pārējie pogu paneļa indikatori (ikonas/gaismas diodes) turpina darboties un paliek redzami. 	Akumulatora, vilces motora un/vai griezējierīču motoru pārkaršanas brīdinājums:	
	Smagi darba apstākļi.	Samaziniet kustības ātrumu.
		Palieliniet pļaušanas augstumu.
Ikonas (13.E att.) un (13.N att.) paliek ieslēgtas un akumulatora indikatori 2 un 4 mirgo. ***"I" un "II" tipa pogu panelis*** 	Pārāk augsta/zema akumulatora temperatūra šādu iemeslu dēļ:	Izslēdziet mašīnu, uzgaidiet vismaz 5 minūtes un pēc tam iedarbiniet to atkārtoti.
	Smagi darba apstākļi.	Samaziniet kustības ātrumu.
		Palieliniet pļaušanas augstumu.
	Nepiemēroti vides apstākļi.	Strādājiet vidē, temperatūra kurā ir piemērota mašīnas darbības apstākļiem.
Ikona att. 13.E paliek ieslēgta un akumulatora indikatori 1, 4 un 5 mirgo. ***"I" un "II" tipa pogu panelis*** 	Griezējierīču strāvas pārslodze šādu iemeslu dēļ:	
	Smagi darba apstākļi.	Samaziniet kustības ātrumu.
		Palieliniet pļaušanas augstumu.
	Aizsērējums, kas traucē griezējierīcēm griezties.	Likvidējiet aizsērējumu.
	Griezējierīču bloks ir pilns ar zāli.	Iztīriet griezējierīču bloku.
Ikonas (13.E att.) un (13.N att.) paliek ieslēgtas un akumulatora indikatori 1 un 3 mirgo. ***"I" un "II" tipa pogu panelis*** 	Griezējierīču dzinēju pārkaršana šādu iemeslu dēļ:	Izslēdziet mašīnu, uzgaidiet vismaz 5 minūtes un pēc tam iedarbiniet to atkārtoti.
	Smagi darba apstākļi.	Samaziniet kustības ātrumu.
		Palieliniet pļaušanas augstumu.

Problēma	Cēlonis	Līdzeklis
Ikona att. 13.E paliek ieslēgta un akumulatora indikatori 1, 3 un 5 mirgo. ***"I" un "II" tipa pogu panelis*** 	Griezējierīču dzinēju apturēšana šādu iemeslu dēļ:	
	Smagi darba apstākļi.	Samaziniet kustības ātrumu.
		Palieliniet pļaušanas augstumu.
	Aizsērējums, kas traucē griezējierīcēm griezties.	Likvidējiet aizsērējumu.
	Griezējierīču bloks ir pilns ar zāli.	Iztīriet griezējierīču bloku.
Ikonas (13.E att.) un (13.N att.) paliek ieslēgtas, akumulatora indikatori 1, 2 un 4 mirgo. ***"I" un "II" tipa pogu panelis*** 	Vilces motora pārkaršana šādu iemeslu dēļ:	Izslēdziet mašīnu un uzgaidiet vismaz 5 minūtes pirms iedarbināšanas procedūras atkārtošanas.
	Vilces dzinēja slodze.	Samaziniet kustības ātrumu.
	Pārāk liels slīpuma leņķis.	Samaziniet ātrumu un pārbaudiet virsmas slīpumu, uz kuras notiek pļaušana.
	Pārmērīgs dubļu daudzums uz riteņiem.	Pārbaudiet, vai riteņi nav iestrēguši un nepieciešamības gadījumā iztīriet tos.
Ikonas (13.E att.) un (13.O att.) paliek ieslēgtas, akumulatora indikatori 1, 2, 4 un 5 mirgo. ***"I" un "II" tipa pogu panelis*** 	Mašīna tiek iedarbināta, kamēr vilces pedālis nav atlaists (nav neitrālā stāvoklī).	Izslēdziet mašīnu un atkārtojiet iedarbināšanas procedūru tikai pēc tam, kad esat pārbaudījis, ka vilces pedālis atrodas neitrālā stāvoklī (pedālis ir atlaists).
Ikonas (13.E att.) un (13.O att.) paliek ieslēgtas un akumulatora indikatori 1, 2, 3 un 5 mirgo. ***"I" un "II" tipa pogu panelis*** 	Svira transmisijas ieslēgšanai/atslēgšanai izslēgtas transmisijas stāvoklī.	Pārbaudiet transmisijas ieslēgšanas/atslēgšanas sviras stāvokli un, ja nepieciešams, uzstādiet to ieslēgtas transmisijas stāvoklī.
		Ja problēma nepazūd, sazinieties ar servisa centru.
Akumulatora signāldiodes att. 13.F secīgi ieslēdzas un izslēdzas, no kreisās uz labo pusi un otrādi.	Sakaru kļūda starp mašīnas elektroniskajiem moduļiem.	Izslēdziet mašīnu un atkārtojiet iedarbināšanas procedūru.
		Ja problēma nepazūd, sazinieties ar servisa centru.

PIEZĪME *Ja rodas citas problēmas, kas nav norādītas tabulā, nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.*

МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства

Прочитајте го целосно ова упатство пред да ја користите машината.
Достапно е комплетно упатство за машината:
▷ на веб-страницата stiga.com
▷ со скенирање на QR-кодот



ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЈТЕ ГО ВНИМАТЕЛНО ОВА УПАТСТВО ПРЕД ДА ЈА КОРИСТИТЕ МАШИНАТА. Зачувајте за секое идно навраќање.

БЕЛЕШКА *Овој документ е наменет да биде едноставен водич, во хартиена форма, за безбедна употреба и одржување на машината.*
За подетални информации, преземете ги комплетните упатства во дигитален формат.

1. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

1.1. ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, сите упатства, сите илустрации и спецификации испорачани со оваа машина. *Непридржувањето кон упатствата дадени во продолжение може да предизвика електричен удар, изгореници и/или сериозни повреди.*

Сочувајте ги предупредувањата заедно со упатството за идна консултација.

Терминот „машина" или „електричен алат" наведен во предупредувањето се однесува на вашата машина со напојување на електричната мрежа (со кабел) или со напојување на батерии (без кабел).

1) Обезбедување на работната средина

a) **Одржувајте ја работната средина чиста и добро осветлена.** *Несредените или слабо осветлени области полесно доведуваат до несреќи.*
b) **Не користете ја машината во средина каде постои ризик од експлозија, на пример во присуство на запаливи материи, гасови или нечистотија.** *Машините предизвикуваат искри што може да ги запалат нечистотиите или испарувањата.*
c) **Децата и другите кои што се во близина треба да се оддалечат додека се користи електричната машина.** *Одвлекувањето на внимание може да предизвика губење контрола над уредот.*

2) Електрична безбедност

a) **Приклучокот на кабелот на полначот на батерија треба да биде компатибилен со електричниот довод. Никогаш не преправајте го приклучокот на каков било начин. Не користете адаптери со кабелот на полначот на батерија со заземјување.** *Приклучокот што не претрпел измена или не е адаптиран го намалува ризикот од електричен удар.*
b) **Избегнувајте контакт на телото со површина со маса или со земја, како цевки, радијатори, кујнски апарати, фрижидери.** *Ризикот од електричен удар се поттикнува ако телото се најде на маса или земја.*
c) **Не изложувајте ја машината на дожд или влажни услови.** *Водата што може да навлезе во машината го зголемува ризикот од електричен удар.*
d) **Не користете го кабелот несоодветно. Не го користете кабелот за носење на машината, влечење или исклучување од струја. Чувајте го кабелот подалеку од извори на топлина, масло, отворен оган или предмети во движење.** *Оштетен или пресечен кабел го зголемува ризикот од електричен удар.*
e) **Користете соодветен продолжен кабел кога ја користите електричната машина во надворешни услови.** *Користењето на продолжен кабел за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.*
f) **Доколку ракувањето со машината на влажни места е неизбежно, користете штекер заштитен со уред за диференцијална струја (RCD).** *Користењето на RCD уред го намалува ризикот од електричен удар.*

3) Лична заштита

a) **Бидете внимателни, контролирајте што се случува и ракувајте со електричната машина со целосно внимание. Не користете ја машината кога сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или лекови.** *Еден момент на невнимание додека се користи електричната машина може да предизвика тешки телесни повреди.*
b) **Користете лична заштитна опрема (СЛЗ). Секогаш ставајте заштитни очила.** *Носењето на лична заштитна опрема, како што се маска против прав, чевли против лизгање, заштитен шлем и заштита за уши, го намалува ризикот од телесни повреди.*
c) **Спречете ненамерно стартување. Проверете дали прекинувачот е во исклучена положба пред поврзување со извор на енергија, кревање или носење на електричната машина.** *Носењето на електричната машина со прстот ставен на прекинувачот или приклучување на машината во струја кога е вклучен прекинувачот предизвикува несреќи.*
d) **Отстранете ги сите клучеви или алатки за регулација пред да ја вклучите електричната машина.** *Доколку некој клуч или алатка останат во контакт со некој ротирачки дел на машината* може да предизвикаат тешки телесни оштетувања.
e) **Не претерувајте. Секогаш имајте сигурна потпора и соодветна рамнотежа.** *На тој начин најдобро ќе ја контролирате електричната машина во непредвидени ситуации*
f) **Облечете се соодветно. Не носете широка облека или накит. Држете ги коса и облеката**

подалеку од подвижните делови. *Долга облека, накит или долга коса може да се закачат за деловите во движење.*

g) **Доколку се поврзани уреди за вшмукување и собирање на прашина, проверете дали се добро наместени.** *Употребата на уреди за собирање прашина може да ја намали опасноста од прашината.*

h) **Никогаш не дозволувајте поради познавањето на машината стекнато со честата употреба да бидете невнимателни и да ги игнорирате безбедносните принципи за електричната машина.** *Невнимателно дејство може да предизвика сериозни повреди за дел од секундата.*

4) Употреба и одржување на електричната машина

a) **Не форсирајте ја машината. Користете ја соодветната машина за конкретната намена.** *Соодветното користење на машината обезбедува најдобра и најсигурна работа според моќноста за која е создадена.*

b) **Не користете ја електричната машина доколку прекинувачот не може да ја вклучи или запре.** *Електричната машина што не може да се контролира со прекинувачот* е опасна и мора да се поправи.

c) **Извадете го приклучокот од изворот на енергија и/или извадете ја батеријата од машината пред да правите какви било приспособувања, да менувате додатоци или да ја складирате машината.** *Овие безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно вклучување на машината.*

d) **Одложете ја електричната машина кога не ја користите подалеку од дофат на деца и не давајте машината да ја користат лица што не се запознале со неа и не го прочитале ова упатство.** *Електричните машини се опасни во рацете на необучени корисници.*

e) **Грижете се за одржување на електричната машина и додатоците. Проверете дали подвижните делови се наместени правилно и слободни за движење, дека не се оштетени и елиминирајте ја секоја друга можност што може да повлијае врз функционалноста на машината. Во случај на оштетувања, електричната машина треба да се поправи пред употреба.** *Многу несреќи се предизвикани од лошо одржување.*

f) **Одржувајте го апаратот наостren и исчистен од остатоци при сечењето.** *Адекватно одржување од остатоци при сечењето, со наострени сечива носи помалку случаи на заглавување и полесно е за контролирање.*

g) **Користете ја електричната машина и дополнителната опрема согласно дадените упатства, одржувајќи ги работните услови и типот на работа што треба да се изврши.** *Употребата на електричната машина за работи што се разликуваат од предвидените може да предизвика опасни ситуации.*

h) **Одржувајте ги рачките и сите површини за фаќање суви, чисти и без траги од масло и маснотии.** *Лизгавите рачки и површини за фаќање не дозволуваат безбедно движење и контрола на апаратот во непредвидени ситуации.*

5) Користење и грижа за акумулаторските алати

a) **Користете само полначи за полнење на батериите што ги препорачува производителот.** *Полначот што е соодветен за еден тип на акумулатор може да создаде ризик од пожар, струен удар, прегревање или протекување на корозивна течност од акумулатор при употреба со друг тип на акумулатор.*

b) **Користете само акумулатори со спецификации што се предвидени за вашиот апарат.** *Употребата на други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.*

c) **Кога акумулаторите не се користат, треба да се чуваат подалеку од други метални предмети, како што се спајалици, монети, клучеви, клинци, завртки или други мали метални предмети што би можеле да предизвикаат краток спој на контактите.** *Краток спој на контактите на акумулаторот може да доведе до експлозија и пламен.*

d) **Ако акумулаторот е во лоша состојба, може да почне да истекува течност од него.** *Избегнувајте контакт со течностите од акумулаторот. Во случај на ненамерен контакт, исплакнете со вода. Ако течностите од акумулаторот дојдат во допир со очите, консултирајте се со лекар. Истечената течност од акумулаторот може да предизвика иритација или изгореници на кожата.*

e) **Не користете косилка или акумулатор што се оштетени или изменети.** *Оштетените или изменетите акумулатори можат да покажат несоодветно однесување што резултира со пожар, експлозија или ризик од повреда.*

f) **Не изложувајте го акумулаторот или алатот на оган или прекумерни температури.** *Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.*

g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го акумулаторот или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** *Несоодветното полнење или полнењето на температури надвор од наведениот опсег може да ги оштетат акумулаторите и да го зголемат ризикот од пожар.*

6) Помош

a) **Електричната машина треба да ја поправа квалификувано лице со примена на само оригинални резервни делови.** *На тој начин се одржува безбедноста на машината.*

b) **Не вршете поправки на акумулаторот.** *Поправките мора да ги врши производителот или специјализиран сервисен центар.*

1.2. БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ВОЗЕЊЕ СО ВОЗАЧ КОЈ СЕДИ

1.2.1. ОБУКА

a) Имајте на ум дека корисникот е одговорен за незгодите или опасноста по други лица или нивниот имот. Во опсегот на одговорности на операторот спаѓа и проценката на можните ризици на теренот каде треба да се работи и затоа преземете ги сите

неопходни безбедносни мерки за да ја гарантирате својата, но и безбедноста на другите особено на закосени, нерамни, лизгави или нестабилни терени.

b) Доколку машината се продаде или позајми на други, проверете дали операторот ги прочитал упатствата за работа содржани во ова упатство.

c) Ова упатство е составен дел од машината, затоа мора секогаш да се следи во случај на привремено или дефинитивно пренесување на истата.

1.2.2. ВОВЕДНИ ОПЕРАЦИИ

a) Проверете ја темелно целата површина за работа и отстранете сè што би можело да биде исфрлено од машината и да ги оштети уредот за сечење/ротирачки делови (камења, гранки, железни остатоци, коски, итн.).

b) Работете само на дневна светлина или при добро вештачко осветление и при услови на добра видливост.

1.2.3. ВО ТЕКОТ НА РАБОТАТА

a) Обрнете особено внимание на нерамнините на теренот (грутки, канали), закосувањата, сокриени опасности и на присуството на дадени опасности коишто може да ја попречат видливоста.

b) Обрнете особено внимание во присуство на стрмнини, дупки или препреки. Машината може да се преврти ако едното тркало поминува преку раб или ако работ е закосен

Главните причини за загуба на контролата се:

- Нема рамнотежа меѓу тркалата.
- Прекумерна брзина.
- Нагли промени на насоката.
- Несоодветна сопирање.
- Несоодветна употреба на машината.
- Не ги познавате ефектите коишто може да произлезат од условите на теренот.
- Употреба на машината како возило за влечење.

c) Внимавајте на сообраќајот кога машината се користи во близина на пат.

d) Кога работите зад воланот, не расејувајте се и одржувајте го потребното ниво на концентрација.

e) Обрнете внимание кога одите во рикверц или наназад. Погледнете зад себе за да се уверите дека нема пречки пред и за време на маневрите за движење наназад.

f) Обрнете внимание кога користите дополнителна опрема којашто може да ја смени стабилноста на машината, а особено на закосени терени.

g) Секогаш држете ги рацете и нозете подалеку од уредот со сечилото, особено при палење на моторот и додека работите со машината.

h) Не користете ја машината никогаш кога има оштетени делови, ако недостасуваат или не се правилно поставени (вреќата за собирање, заштитата на страничниот испуст, заштитата на задниот испуст).

i) Не користете ја машината ако дополнителната/помошната опрема не е поставена на дадените точки.

j) Не исклучувајте, дезактивирајте, вадете ги манометарот и поставените безбедносни системи/микропрекинувачи.

k) Не изложувајте ја машината на непотребни сили и не користете несоодветна машина за изведување тешки работи; адекватно користење на машината го намалува ризикот и го подобрува квалитетот на работата.

l) Машината не е наменета за употреба на јавни патишта. Таквата употреба (согласно Законот за патишта) треба да се одвива само во приватни реони без сообраќај.

m) Секогаш сечете преку наклонот, а никогаш нагоре или надолу. Бидете особено внимателни при менување на насоката, осигурувајќи се дека тркалата не удираат во пречки (како што се камења, гранки, корења итн.) што би можеле да предизвикаат машината да се лизне странично од насоката на сечење.

n) Машината не смее да се користи на закосувања поголеми од 10° без оглед на правецот на сечење.

o) Запрете го уредот со сечило кога преминувате преку површини без трева.

p) Секогаш држете ги рацете и нозете подалеку од уредот со сечило кога ја стартувате и користите машината.

q) Држете безбедно растојание од отворот за издувни гасови.

ВАЖНО *Машините опфатени со ова упатство не се дизајнирани да се користат како возила за влечење.*

r) Ослободете го уредот со сечило, исклучете го моторот и извадете го клучот за палење, осигурувајќи се дека сите подвижни делови се целосно запрени:

- при транспорт на машината;
- Секогаш кога машината е оставена без надзор;
- Пред отстранување на блокади или отпушување на одводниот ремен;
- Пред проверка, чистење или работа врз машината;
- По удар во туѓи предмети. Проверете дали машината не е оштетена и, доколку е потребно, поправете ја пред да ја користите;
- Ако машината почне да вибрира ненормално: проверете дали има оштетувања, проверете ги и затегнете ги сите лабави делови, а сите проверки, поправки и замени нека ги изврши овластен сервисен центар.

⚠ **Во случај на дефект или несреќа при работа, веднаш исклучете го моторот и тргнете ја машината настрана за да избегнете дополнително оштетување. Во случај на несреќа што резултира со повреда или повреда на трети лица, веднаш преземете ги најсоодветните мерки за прва помош за ситуацијата и контактирајте со здравствените служби за потребниот третман. Внимателно отстранете ги сите остатоци што, доколку се игнорираат, би можеле да предизвикаат штета или повреда на луѓе или животни.**

1.3. ОДРЖУВАЊЕ, ОДЛАГАЊЕ И ТРАНСПОРТ

Редовно одржувајте и правилно одложете ја машината за да ја одржите безбедноста на машината и нивото на работа.

- Никогаш не користете ја машината со користени или оштетени делови. Оштетените или дефектните делови

треба да се заменат, никогаш да не се поправаат. Користете само оригинални резервни делови.

- Во текот на операциите за регулирање на машината, обрнете внимание и избегнувајте прстите да ви се наоѓаат заглавени во уредот со сечилото во движење и фиксните делови на машината.
- За намалување на ризикот од оган, не оставајте полни контејнери во затворен простор.

Дадените нивоа за бучава и вибрации во ова упатство се максимални вредности при употреба на машината. Употребата на елемент за косење којшто не е стабилен, движењето со преголема брзина, неодржувањето на машината, значително влијаат врз емисијата на бучава или вибрации. Затоа, неопходно е да применувате заштитни мерки за да елиминирате можни оштетувања заради зголемена бучава или значителни вибрации. Редовно одржувајте ја машината, носете слушалки против бучава и правете паузи во работата.

1.4. БАТЕРИЈА / ПОЛНАЧ ЗА БАТЕРИЈАТА

- Користете само полначи за полнење на батериите што ги препорачува производителот. Несоодветен полнач за батеријата може да предизвика електричен удар, прегревање или протекување на корозивната течност од батеријата.
- Користете само батерии со спецификации што се предвидени за машината. Употреба на други батерии може да предизвика повреди и ризик од пламен.
- Чувајте ги неискористените батерии подалеку од метални предмети (канцелариски прибор, монети, клучеви, игли, навртки итн.) што би можеле да предизвикаат краток спој на контактите. Краток спој на контактите на батеријата може да доведе до експлозија и пламен.
- Не користете го полначот за батеријата на места каде има гасови, запаливи супстанци или лесно запаливи површини, како што се хартија, ткаенина и слично. За време на полнењето, батеријата се загрева и може да предизвика оган.
- За време на транспорт на акумулаторите, обрнете внимание контактите да не дојдат во спој меѓу себе и не користете метални кутии за транспорт.
- Поврзете го полначот на батеријата само во приклучоци со напон и фреквенција на мрежа прикажани на ознаката.
- Приклучокот на кабелот на полначот на батерија треба да биде компатибилен со електричниот довод. Никогаш не преправајте го приклучокот. Не користете адаптери со кабелот на полначот на батерија со заземјување. Приклучокот што не претрпел измена или не е адаптиран го намалува ризикот од електричен удар.
- За да се избегнат прекини во снабдувањето со електрична енергија за време на полнењето:
  - проверете дали вкупната стапка на проток на електричниот систем е соодветна;
  - поврзете ја машината во приклучок со доволна ампеража;
  - избегнувајте истовремено користење на друга електрична опрема со висока апсорпција.
- Не чувајте го кабелот на полначот за батерија на дофат на деца.
- Не полнете ја единствената батерија вметната во машината.
- Полначот не смее да биде изложен на вода или влага. Внимавајте да не ставате садови што содржат течности во близина на полначот.

1.5. ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

- Доследно следете ги локалните закони за фрлање на амбалажата, делови во распаѓање или какви било елементи со штетно влијание врз животната средина. Овие отпадоци не смеат да се фрлаат во ѓубре, туку треба да се селектираат и да се однесат во соодветни собирни центри за рециклирање материјали.
- Следете ги во целост локалните закони за фрлање на материјалите што се резултат на сечењето.
- При исфрлање од употреба, не оставајте ја машината каде било во природата, туку предајте ја во собирен центар во согласност со важечките локални закони.



Не фрлајте ги електричните апарати заедно со домашен отпад. Во согласност со директивата на ЕУ 2012/19/UE, отпадот што се состои од електрични и електронски апарати е ваша одговорност и, во согласност со националните одредби, електричните апарати за фрлање треба да се фрлат засебно за да може подоцна повторно да се употребат на еко-компатибилен начин. Ако електричните алати се одложат на ѓубриште или на земја, штетните состојки може да остварат контакт со елементите во почвата и да навлезат во синџирот на исхрана, со што ќе ви се нарушат здравјето и благосостојбата. За подетални информации околу фрлањето на овој производ, контактирајте со компетентни институции за фрлање домашен отпад или со застапникот.



Откако ќе ѝ помине рокот на употреба, извадете ја батеријата обрнувајќи внимание на животната средина. Батеријата содржи материјал што е опасен за вас и за средината. Треба да се извади и расклопи во засебен сад што може да содржи литиумски јони.



Засебното собирање на производите и искористените пакувања овозможува рециклирање на материјалите и повторна употреба. повторната употреба на рециклираните материјали спречува штета на животната средина и ја намалува потребата за примарни материјали.

2. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

Оваа машина е тревокосачка со седнат оператор
Машината е опремена со електрични мотори кои го движат уредот со сечило и електричен мотор кој ја контролира влечната сила.
Машината е опремена со заден погон.
Операторот е во позиција да управува со машината и да ги вклучува главните команди во седечка состојба на седиштето за управувачот.
Безбедносните уреди, поставени на машината спречуваат запирање на моторот и на уредот со сечилото по неколку секунди (пасус 5.2).

Предвидена и неправилна употреба
Оваа машина е проектирана и произведен за косење трева во градини и тревни области.
Која и да е друга употреба може да претставува опасност и да предизвика повреди и штети за лица и/или предмети.

Се отфрлаат при неправилна употреба (како пример, но не се ограничува на следното):

- превоз на други лица, деца или животни врз машината;
- употреба на машината за туркање товар;
- вклучување на уредот со сечилото врз терени на кои нема трева;
- употреба на машината за собирање лисја или остатоци;
- користете ја машината за патување по нестабилен, лизгав, заледен, каменест или нерамен терен, барички или мочуришта.

ВАЖНО *Несоодветната употреба на машината доведува до отфрлање на гаранцијата и ја отфрла секоја одговорност на производителот, префрлувајќи ги на корисникот произлезените обврски предизвикани од повреди или оштетувањата лично или на трети лица.*

ВАЖНО *Машината може да се користи само со оператор.*

ВАЖНО *Машината не е наменета за употреба на јавни патишта. Таквата употреба (согласно Законот за патишта) треба да се одвива само во приватни реони без сообраќај.*

2.1. КОМПОНЕНТИ НА МАШИНАТА (СЛ. 1)

A. Плоча со уред со сечило
B. Уред со сечило
C. Дефлектор со страничен испуст
D. Канал за исфрлање
E. Вреќа за собирање
F. Заштита за страничен испуст (на барање)
G. Седиште за управување
H. Мотор на сечилото
I. Пренос на моторот
J. Батерија
K. Преден браник
L. Волан
M. Панел со копчиња

2.2. БЕЗБЕДНОСНИ ЗНАЦИ (СЛ. 2)



ВНИМАНИЕ
Прочитајте го упатството пред да ја користите машината.



ВНИМАНИЕ
Извадете го клучот и прочитајте го упатството пред да изведувате какви било дејства за одржување или поправки.



ОПАСНОСТОДИСФРЛАЊЕПРЕДМЕТИ
Не работете без вграден заден заштитник за празнење или вреќа за собирање (само за модели со задно собирање).



ОПАСНОСТ ОД ИСФРЛАЊЕ ПРЕДМЕТИ
Не работете без вграден дефлектор за страничен празнење (само за модели со страничен испуст).



ОПАСНОСТОДИСФРЛАЊЕПРЕДМЕТИ
Оддалечете ги луѓето што е можно подалеку од местото на работа кога ја користите машината.



ОПАСНОСТ ОД ПРЕВРТУВАЊЕ НА МАШИНАТА
Не користете ја оваа машина на терени закосени повеќе од 10°.



ОПАСНОСТ ОД ГМЕЧЕЊЕ
Обезбедете децата да стојат настрана од машината кога работи.



ОПАСНОСТ ОД СЕЧЕЊЕ
Уред со сечило во движење. Никогаш не ставајте ги рацете или нозете во внатрешноста каде што е сместен уредот со сечилото.

ВАЖНО *Дадените етикети што се скинале или не се читливи треба да се заменат. Побарајте нови етикети од соодветен центар или од овластениот сервисер.*

3. МОНТАЖА

ВАЖНО *Распакувањето и монтажата треба да се извршат на цврста и рамна површина со доволно простор за поместување на машината и на амбалажата, користејќи ги соодветните алатки.*

3.1. РАСПАКУВАЊЕ

1. Отворете го пакувањето внимателно, обрнувајќи внимание да не ги расфрлите деловите.
2. Прочитајте ја документацијата во кутијата каде се наведени овие упатства.
3. Извадете ги од кутијата сите делови што не се монтирани.
4. Извадете ја амбалажата од машината следејќи ги следните мерки:
   - подигнете ја плочата со уредот со сечилото на највисока висина (пасус 4) за да избегнете оштетување во моментот кога ја спуштате машината од основната палета;
   - поставете ја рачката за блокирање на преносот во во отклучена позиција (пасус 4);
   - симнете ја машината од палетата на земја.

3.2. ПОСТАВУВАЊЕ НА ВОЛАНОТ

Видете сл. 3.

3.3. МОНТИРАЊЕ НА СЕДИШТЕТО

Видете сл. 4.

3.4. ПОСТАВУВАЊЕ НА ПРЕДНИОТ БРАНИК

• Браник тип „I"
Видете сл. 5.

• Браник тип „II"
Видете сл. 5.

3.5. ПОСТАВУВАЊЕ НА ДЕФЛЕКТОРОТ СО СТРАНИЧЕН ИСПУСТ (ако е предвидено)

Видете сл. 6, 7, 8.

3.6. МОНТИРАЊЕ НА СТРАНИЧНИТЕ ЗАШТИТИ НА СКЛОПОТ НА УРЕДОТ СО СЕЧИЛО (ако е предвидено)

Видете сл. 9.

3.7. МОНТАЖА И ЗАВРШУВАЊЕ НА ЗАДНАТА ПЛОЧА (ако е предвидено)

Видете сл. 10.

3.8. МОНТИРАЊЕ НА ВРЕЌАТА ЗА СОБИРАЊЕ (акое предвидено)

Видете сл. 16.

3.9. ВМЕТНУВАЊЕ И ВАДЕЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

3.9.1. ВМЕТНУВАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

1. Вметнете ја батеријата во отворот (видете сл. 30);
2. Поврзете го конекторот на машината со притискање докрај надолу (сл. 31).

3.9.2. ВАДЕЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

1. Завртете го прстенот на конекторот налево (сл. 32);
2. Отстранете го конекторот (сл. 33);
3. Ставете го конекторот во куќиштето (сл. 34);
4. Извадете ја батеријата од куќиштето (сл. 35).

4. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА

- **Прекинувач со клуч (сл. 12.A)**

1. Клучот не е вметнат. Колото за напојување е онемозможено и машината се исклучува. Ниедна функција не може да се активира.
2. Клучот е целосно вметнат. Машината е спремна за палење.

ВАЖНО *Извадете го клучот секојпат кога ја оставате машината брз надзор.*

- **Педал за погон (сл. 12.F)**


Движење напред

Паркинг


Движење назад

ВАЖНО *Погонот се исклучува кога операторот ќе го напушти седиштето.*

- **Рачка за вклучување/исклучување на преносот (сл. 12.H)**


Активиран пренос:


Исклучен пренос:

ВАЖНО *Рачката за вклучување / исклучување не треба никогаш да биде во позиција на средина. Во таа позиција преносот се прегрева и оштетува.*

- **Рачка за приспособување на висината на сечењето**

Со помош на оваа рачка (сл. 12.G) се предизвикува подигање и спуштање на плочата со уредот со сечило кога може да се постави на различни висини за косење.

- **Копче за итни случаи**

Со копчето за итни случаи (сл. 12.B) може веднаш да ја запрете машината во итен случај.
Копчето има две позиции:


Активирано


Деактивирано

ВАЖНО *Кога копчето за итни случаи е активирано машината не може да се запали.*

- **Помошен приклучок за USB-додатоци (12.I)**

На овој приклучок може да се полнат USB-уреди.

- **Уреди за звучна сигнализација**

- **Двоен звучен сигнал: нема вреќа за собирање.**

1. Континуиран звучен сигнал: вреќата за собирање е полна:
2. Едноставен звучен сигнал: не е дозволено обратно сечење. Погледнете ја иконата сл. 13.C.
3. Повторен испрекинат сигнал: клучот е вметнат, но автомобилот не е запален неколку минути откако е вметнат.

- **Рачка за превртување на вреќата за собирање (ако е предвидено)**

Оваа рачка, што се извлекува од лежиштето, овозможува превртување на вреќата за собирање да се испразни, намалувајќи го напорот на операторот (сл. 12.E).

- **Панел со копчиња тип „I" (сл. 12.C)**

	Копче за палење на машината Со клучот во позиција за движење (сл. 12.A), ова копче (сл. 13.A) ја стартува машината и ги активира сите функции. **ВАЖНО** Доколку се исполнети сите безбедносни услови, иконата „ПОДГОТВЕНО" (сл. 13.K) свети и машината е подготвена за употреба.
	Копче за вклучување/исклучување на уредот со сечило (сл. 13.B)
	Копче за можност за косење при движење во рикверц Со едно притискање на копчето (сл. 13.C) се овозможува сечење во обратен правец.
	Прекинувач за фарови (сл. 13.L)
	Икона за внимание (сл. 13.E)
	Лед батерија (сл. 13.F)
	Икона „Подготвено" Иконата сл. 13.K свети кога машината е вклучена и подготвена за употреба.



Икона „Bluetooth“ (сл. 13.M)



Икона за прекумерна температура на контролерите и/или моторот (сл. 13.N)



Икона за рачка за вклучување / исклучување на преносот (сл. 13.O)



Икона за присуство на оператор (сл. 13.P)



Икона за копче за итни случаи (сл. 13.Q)

• Панел со копчиња тип „II” (сл. 12.D)

Присутни се следните копчиња и икони, покрај тастатурата од типот „“.



Копче „CRUISE CONTROL”

За да го исклучите уредот и да ја повратите контролата на брзината за движење со помош на педалот за погонот (сл. 12.F), доволно е: да го притиснете копчето сл. 13.G. или да го притиснете педалот за погонот (сл. 12.F).



Копче за избор на режим на уредот со сечило (сл. 13.H)
ECO
NORMAL
BOOST



Икона за ECO (сл. 13 J)



Икона за BOOST (сл. 13.R)

• Функција Bluetooth

1. Преземете ја апликацијата користејќи го QR-кодот прикажан на сл. 11.
2. Следете ги инструкциите.



Конекцијата Bluetooth се активира автоматски при палење на машината и поврзувањето со уредот се потврдува со осветлување на иконата од сл. 13.M.

5. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА

5.1. ВОВЕДНИ ОПЕРАЦИИ

• Контрола на батеријата

Пред да ја користите машината за првпат по купувањето, оставете батеријата да се наполни до крај (пасус 6.1).

• Регулација на седиштето

Видете сл. 14.

• Притисок во гумите

1. Поврзете пиштол за компримиран воздух опремен со манометар со вентилот на тркалото (сл. 15).
2. Приспособете го притисокот на вредноста означена на гумата.

• Поставување на машината во положба за работа

БЕЛЕШКА оваа машина ви овозможува да го косите вашиот тревник на различни начини. Пред да започнете со работа, треба да ја подготвите машината според тоа како планирате да косите.

1. Поставеност за косење и страничен испуст кон земјата со трева (само за модели со страничен испуст.
2. Поставеност за косење и заден испуст кон земјата со трева (само за модели со заден испуст) (сл. 17).
3. Подготовка за косење и дробење на тревата (само со конкретен комплет за дробење).

• Поставување на неподвижните тркалца

1. Кај модели со страничен испуст (сл. 24).
2. Кај модели со задно собирање (сл. 25).

5.2. БЕЗБЕДНОСНИ КОНТРОЛИ

• Општи безбедносни контроли

Предмет	Резултат
Батерии.	Нема оштетување на куќиштето, на капакот.
Контролни команди со тастатура.	Интегрирани. Нема оштетувања.
Заштита на задниот испуст, вреќата за собирање.	Интегрирани. Нема оштетувања. Правилно поставени.
Електрични кабли.	Целата изолација не е оштетена. Нема механички оштетувања.
Возете ја машината напред и назад и пуштете го педалот за преносот.	Машината забавува и застанува.
Безбедносни уреди	Тие дејствуваат како што е наведено во следниот став.

• Контрола на безбедносните уреди

Состојба	Седнат оператор. Педал за погон во позиција за лер (пуштен педал). Деактивирано копче за итни случаи
Дејство	Вметнете го клучот целосно.
Резултат	Машината е спремна за палење.

Состојба	Машината е вклучена или во движење.
Дејство	Станете од возачкото седиште.
Резултат	Сите услуги се деактивираат. Иконата од сл. 13.E светка и се пали иконата од сл. 13.P. 

Состојба	Седнат оператор. Педал за погон во позиција за движење нанапред или наназад.

Дејство	Обидете се да ја запалите машината.
Резултат	Иконите од слика 13.E и сл. 13.O остануваат вклучени, а LED диодите 1, 2, 4 и 5 на батеријата трепкаат. Панел со копчиња од типот „I“ и „II“ 

Состојба	Активирано копче за итни случаи.
Дејство	Обидете се да ја запалите машината.
Резултат	Машината се пали. Иконата од сл. 13.E светка и се пали иконата од сл. 13.Q. Уредите за влечење и сечење не работат. 

Состојба	Вклучен уред со сечило
Дејство	Вклучете го менувачот за рикверц без да го држите притиснато копчето за дозвола за косење во рикверц.
Резултат	Уредот со сечилото се исклучува.

Состојба	Вклучен уред со сечило
Дејство	Се подига вреќата за собирање или се вади заштитата на задниот испуст (само кај модели со задно собирање).
Резултат	Уредот со сечилото се исклучува.

Состојба	Машината е вклучена и во движење.
Дејство	Се отпушта педалот за погонот.
Резултат	Машината забавува и застанува.

Состојба	Машината е вклучена и во движење.
Дејство	Направете тест возење.
Резултат	Не треба да има абнормални вибрации, ниту абнормален звук. Управувањето, контролите и педалите мора да функционираат правилно.

Ако некој од резултатите не е ист како што е посочено во табелата, не смеете да ја користите машината! Однесете ја во овластен сервис на проверка и поправка.

5.3. УПОТРЕБА НА ЗАКОСЕНИ ТЕРЕНИ

Почитувајте ги ограничувањата дадени во табелата „Технички податоци“ и на сликата 18 во однос на начинот на движење.

5.4. ПАЛЕЊЕ И РАБОТА

• Палење

1. Проверете дали преносот е вклучен (пасус 4).
2. Седнете на седиштето за управување.
3. Целосно вметнете го клучот (сл. 12.A).
4. Почекајте да се изврши електричната проверка на машината, при што се осветлуваат иконите на панелот.
5. Притиснете го копчето за палење (сл. 13.A).
6. Почекајте додека иконата „Ready“ (сл. 13.K) не почне да свети постојано.

• Вадење на вреќата за собирање

ЗАБЕЛЕШКА *Празнењето на вреќата за собирање се извршува само кога уредот со сечило е исклучен. Во спротивен случај, треба да се запре моторот.*

Постојан звучен сигнал посочува да ја испразните вреќата за собирање.

Постапете како што е опишано во продолжение:

1. Исклучете го уредот со сечило (видете 13.B) и сигналот ќе престане.
2. Запрете ја машината.
3. Извлечете ја рачката (сл. 20.A - ако е предвидено) или фатете го задниот ракофат (сл. 20.A.1) и превртете ја вреќата за собирање за да ја испразните.
4. Поместете ја машината напред приближно 1 м.
5. Затворете ја вреќата за собирање, но да остане закачена на куката (сл. 20.B).

5.5. ЗАПИРАЊЕ

За да ја исклучите машината:

1. Пуштете го педалот за погон за да прекине движењето.
2. Исклучете ја машината со отстранување на клучот (сл. 12.A).

ВАЖНО *За да го зачувате полнењето на батеријата, не оставајте го клучот вметнат кога машината не се употребува.*

5.6. ПО РАБОТАТА

- Оставете машината да се излади пред да ја поставите во која било средина.
- Исчистете ја машината (пасус 6.2).
- Поставете ја машината во близина на електричен приклучок и наполнете ги батериите (пасус 6.1), за да бидат целосно полни при следната употреба.

Секојпат кога ја оставате машината без надзор, станувате од седиштето за управување или ја паркирате машината:

1. Запрете ја машината.
2. Поставете ја плочата со уредот со сечило во најниска позиција.
3. Проверете дали сите делови што се движат се застанати целосно.
4. Целосно вметнете го клучот (сл. 12.A).

6. ОДРЖУВАЊЕ

Безбедносните одредби што треба да ги следите се дадени во поглавје 1. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности:

Пред да извршите каква било контрола, чистење или интервенција за одржување/регулација на машината:

- Исклучете го уредот со сечилото.
- Запрете ја машината.
- Осигурете се дека секоја подвижна компонента е застаната.
- Извадете го клучот за палење.
- Носете соодветна облека, работни чевли и заштитни очила.

ВАЖНО *Никогаш не оставајте го клучот вметнат или на дофат на деца или на лица коишто не се соодветни.*

6.1. БАТЕРИЈА

ВАЖНО *Полнењето мора да се одвива исклучиво преку полначот на батеријата (слика 22.I). Други системи за полнење може да го оштетат трајно акумулаторот.*

6.1.1. ПОЛНЕЊЕ НА ВГРАДЕНА БАТЕРИЈА

Единствената батерија не може да се полни во автомобилот.

За полнење на батериите во возилото:

1. Поставете ја машината во близина на штекер и извадете го клучот (сл. 12.A);
2. Подигнете го седиштето;
3. Подигнете го капакот на приклучокот за полнење (сл. 21.A);
4. Поврзете го приложениот полнач на батеријата со приклучокот за полнење (сл.22.A) со соодветниот додаток за фиксирање на соодветниот приклучок (сл. 22.B);
5. Поврзете го полначот со штекерот со вметнување на соодветниот приклучок (сл. 23).

За време на полнењето, LED индикаторските светла за батеријата (сл. 13.F) трепкаат прогресивно. При достигнување на секој поединечен праг на полнење, соодветната лед сијаличка останува осветлена, додека другите продолжуваат да трепкаат.

6.1.2. ПОЛНЕЊЕ НА НЕВГРАДЕНА БАТЕРИЈА

ВАЖНО *Батеријата може да се полни независно со користење на истиот полнач што се користи за полнење на автомобилот:*

1. Извадете ја батеријата од машината (сл. 35).
2. Ставете ја батеријата на суво, безбедно и стабилно место;
3. Отстранете го гумениот заштитник на конекторот;
4. Поврзете го полначот со штекерот со вметнување на соодветниот приклучок.
5. Поврзете го испорачаниот полнач за батерии со приклучокот за полнење на батеријата, користејќи го соодветниот додаток за фиксирање за да го прицврстите соодветниот конектор. Погледнете го упатството за употреба на батеријата.

ВАЖНО *За време на полнењето сите функции на машината се оневозможени, дури и кога клучот е целосно вметнат.*

6.2. ЧИСТЕЊЕ

• Општи индикации

Исчистете ја машината по секоја употреба следејќи ги следните упатства:

- Не полевајте вода и избегнувајте влажнење на батериите и на електричните делови.
- Отстранете ги остатоците од трева и кал собрани во внатрешноста на шасијата.
- Секогаш проверувајте дали отворите за вентилација се ослободени од остатоци од косењето.
- Не користете абразивни течности за чистење на куќиштето.
- За намалување на ризикот од запалување, одржувајте го моторот да нема остатоци од трева, листови и прекумерно масло.
- Подигнете ја хаубата и исчистете со компримиран воздух од остатоци или трева што наталожила над батеријата.

Никогаш не користете течности за миење на менувачот, батериите и електронските компоненти (сл. 28, сл. 29). За да ги исчистите, издувајте ги со млаз компримиран воздух.

• Чистење на плочата со уредот со сечило

ВАЖНО *Миењето на внатрешноста на склопот на уредот со сечило и каналот за исфрлање мора да се врши со поставена врека за собирање и вметнат приклучок за дробење (доколку го има) или со поставен заден заштитник за исфрлање.*

1. Поставете ја машината на рамна површина со цврст под.
2. Поврзете црево за вода (сл. 26.A) со еден од двата соодветни специјални приклучоци и пуштете ја водата.
3. Седнете на возачкото седиште и стартувајте ја машината.
4. Целосно спуштете го уредот со сечило и вклучете ги уредите со сечило.
5. Оставете ја водата да тече неколку минути и запрете ја машината.
6. Затворете го дотокот на вода и отстранете го цревото од приклучокот.
7. Повторете ја постапката за другиот приклучок.
8. Издувајте го горниот дел од склопот (сл. 27) со млаз компримиран воздух.

6.3. ОДРЖУВАЊЕ НА УРЕДОТ СО СЕЧИЛОТО

Не допирајте го уредот со сечивото ако не сте го извадиле клучот за палење и ако уредот со сечило не е застанат докрај. Внимавајте поради тоа што уредот со сечилото може да се придвижи и покрај тоа што клучот е изваден (за модели со батерија).

Сите операции што се поврзани со уредот со сечилото (вадење, острење, изедначување, поправка, повторно ставање и/или замена) се одговорни работи и изискуваат специфична компетентност покрај соодветни алати. Од безбедносни причини, истите треба секогаш да ги извршува специјализиран сервисен центар.

Заменувајте го секогаш уредот со сечивото ако е оштетен, изабен или истрошен, заедно со соодветните шрафови за да ја одржите рамнотежата.

ВАЖНО *Секогаш користете оригинални уреди со сечива, дадени со код во табелата „Технички податоци“.*

7. ТРАНСПОРТ, ОДЛАГАЊЕ И ОТСТРАНУВАЊЕ

7.1. ТРАНСПОРТ

Кога ја транспортирате машината:

1. исклучете го уредот со сечилото;
2. поставете ја плочата со уредот со сечилото во највисоката позиција;
3. изгасете ја машината и извадете го клучот за палење;
4. исклучете го преносот (пасус 4).

Кога ја носите машината со возило или на приколка:

- користете пречки за отпор со соодветна должина и ширина,
- товарете ја машината со изгаснат мотор, со клучот за палење изваден од лежиштето на машината, без управувач и без притисок, ангажирајќи соодветен број на лица;

- спуштете ја плочата со уредот со сечивото;
- поставете ја на начин да не претставува опасност за никого;
- вклучете го преносот (пасус 4);
- цврсто блокирајте ја во текот на транспортот со јажиња или синџири за да избегнете превртување со можно оштетување.

7.2. ОДЛАГАЊЕ

Кога машината треба да се складира, извадете го клучот за палење.

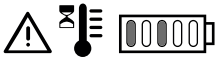
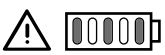
Одложете ја машината:
- со спуштена плоча со уредот со сечило
- во сува просторија;
- заштитена од лоши временски услови, под сенка, на препорачана температура помеѓу 0 и +40 °C;
- по можност покриена со прекривка
- и на место надвор од дофатот на децата,
- уверувајќи дека сте ги тргнале клучевите и опремата што ја користевте при одржувањето.

БЕЛЕШКА *Потребно е целосно да ја полните батеријата најмалку еднаш месечно и секогаш пред да продолжите со активност.*

БЕЛЕШКА *Чувајте ја машината на таков начин што не претставува опасност во случај на контакт, дури и случаен, со луѓе, деца или животни*

8. НЕСООДВЕТНА РАБОТА

Проблем	Причина	Решение
Машината не се пали.	Празна батерија.	Наполнете ја батеријата (пасус 6.1).
Неправилно косење	Сечивата се затапени.	Обратете се во сервисен центар центар.
	Зголемена брзина за движење наспроти висината на тревата за косење.	Намалете ја брзината на движење и/или зголемете ја висината на косење.
	Склопот на уредот со сечило е полн со трева.	Проверете дали тревата е сува. Исчистете го уредот со сечило.
Неправилна вибрација за време на употреба.	Уредот со сечило е изваден од рамнотежа. Уредот со сечило е разлабавен. Разлабавени делови. Можни оштетувања	Обратете се во сервисен центар овластен за проверка, замена или поправка.
Иконата на сл. 13.E останува запалена, а лед-сијаличките за батеријата 2 и 5 трепкаат. ***Панел со кочиња од типот „I“ и „II“*** 	Преоптоварување на батеријата поради:	
	Премногу тешки услови за работа.	Намалете ја брзината на движење.
		Зголемете ја висината на косење.
	Преголема стрмнина.	Намалете ја брзината на движење и проверете го наклонот на теренот на кој работите.
Иконата сл. 13.N трепка. Сите други индикации во панелот (икони/ лед-сијалички) се функционални и видливи. 	Предалармзапрекумерногзагревање на батеријата, моторот за погон и/или моторите на уредот со сечилото поради:	
	Тешки услови за работа.	Намалете ја брзината на движење.
		Зголемете ја висината на косење.
Иконите од сл. 13.E и сл. 13.NL) остануваат вклучени, а LED-диодите 2 и 4 на батеријата трепкаат. ***Панел со кочиња од типот „I“ и „II“*** 	Прекумерно загревање/ладење на батеријата поради:	Изгаснете ја машината, почекајте најмалку 5 минути, а потоа повторно запалете ја.
	Тешки услови за работа.	Намалете ја брзината на движење.
		Зголемете ја висината на косење.
	Условите во средината за работа не се соодветни.	Работете во средина со температура погодна за работните услови на машината.
Иконата на сл. 13.E останува запалена, а лед-сијаличките за батеријата 1, 4 и 5 трепкаат. ***Панел со копчиња од типот „I“ и „II“*** 	Преоптоварување на уредот со сечилото поради:	
	Тешки услови за работа.	Намалете ја брзината на движење.
		Зголемете ја висината на косење.
	Пречки што го попречуваат вртењето на уредот со сечилото.	Отстранете ги пречките.
	Плочата со уредот со сечилото е полна со трева.	Исчистете го уредот со сечилото.

Проблем	Причина	Решение
Иконите од сл. 13.E и сл. 13.N остануваат вклучени, а LED-диодите 1 и 3 на батеријата трепкаат. ***Панел со копчиња од типот „I“ и „II“*** 	Прегревање на моторот на уредот со сечилото поради:	Изгаснете ја машината, почекајте најмалку 5 минути, а потоа повторно запалете ја.
	Тешки услови за работа.	Намалете ја брзината на движење.
		Зголемете ја висината на косење.
Иконата на сл. 13.E останува запалена, а лед-сијаличките за батеријата 1, 3 и 5 трепкаат. ***Панел со копчиња од типот „I“ и „II“*** 	Запирање на моторите на уредите за сечење поради:	
	Тешки услови за работа.	Намалете ја брзината на движење.
		Зголемете ја висината на косење.
	Пречки што го попречуваат вртењето на уредот со сечивото.	Отстранете ги пречките.
	Плочата со уредот со сечивото е полна со трева.	Исчистете го уредот со сечивото.
Иконите од сл. 13.E и сл. 13.N остануваат вклучени, а LED-диодите 1, 2 и 4 на батеријата трепкаат. ***Панел со копчиња од типот „I“ и „II“*** 	Прегревање на моторот за погон поради:	Изгаснете ја машината е почекајте најмалку 5 минути пред да ја повторите постапката за палење.
	Моторот за погон е под напон.	Намалете ја брзината на движење.
	Преголема стрмнина.	Намалете ја брзината и проверете го наклонот на теренот на кој работите.
	На тркалата има премногу кал.	Проверете дали тркалата се блокирани и, доколкку треба, исчистете ги.
Иконите од слика 13.E и сл. 13.O остануваат вклучени, а LED диодите 1, 2, 4 и 5 на батеријата трепкаат. ***Панел со копчиња од типот „I“ и „II“*** 	Машината се стартува со неотпуштен педал за погонот (не е во лер).	Исклучете ја машината и повторете ја постапката за стартување само откако ќе проверите дали педалот за погон е во лер (отпуштен педал).
Иконите од слика 13.E и сл. 13.O остануваат вклучени, а LED диодите 1, 2, 3 и 5 на батеријата трепкаат. ***Панел со копчиња од типот „I“ и „II“*** 	Рачката за вклучување/исклучување на преносот е во позиција на исклучен пренос.	Проверете ја положбата на рачката за вклучување/исклучување на преносот и, доколку е потребно, вратете ја во положба на вклучен пренос.
		Доколку проблоемот продолжи, обратете со во сервисен центар.
Лед сијаличките за батеријата на сл. 13.F постепено се палат и гасат, од десно кон лево и обратно.	Грешка во комуникацијата на модулите.	Изгаснете ја машината и повторете ја постапката за палење.
		Доколку проблоемот продолжи, обратете со во сервисен центар.

БЕЛЕШКА *За други проблеми што не се наведени во табелата, веднаш контактирајте со овластен сервисен центар.*

NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke instructies

Lees de volledige handleiding voordat u de machine gebruikt.
De Uitgebreide Handleiding van de machine is beschikbaar:
▷ op de website stiga.com
▷ door de QR code te scannen



LET OP: VOORALEER DE MACHINE TE GEBRUIKEN, DIENT MEN DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG TE LEZEN. Bewaren voor toekomstige behoeften.

OPMERKING *Dit document is bedoeld als een eenvoudige handleiding op papier voor het veilige gebruik en onderhoud van de machine.*
Voor meer gedetailleerde informatie kun je de volledige gebruiksaanwijzingen downloaden in digitaal formaat.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1.1. ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ **Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij deze machine zijn geleverd.** *Het niet in acht nemen van onderstaande instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels veroorzaken.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term "elektrisch gereedschap" of "machine" die gebruikt wordt in de voorschriften, heeft betrekking op uw machine met netstroom (met kabel) of met accuvoeding (zonder kabel).

1) Veiligheid van de werkzone

a) **Hou de werkzone netjes en goed verlicht.** *Rommelige of slecht verlichte ruimtes leiden gemakkelijker tot ongevallen.*
b) **Gebruik de machine niet in omgevingen met ontploffingsgevaar, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof.** *De machines genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.*
c) **Hou kinderen en omstanders uit de buurt wanneer gebruik gemaakt wordt van de elektrische machine.** *Een moment van onoplettendheid kan ertoe leiden dat men de controle over de machine verlies.*

2) Elektrische veiligheid

a) **De stekker van de kabel van de acculader moet compatibel zijn met het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan de stekker aan. Gebruik geen adapters met een geaarde acculaderkabel.** *Niet gemodificeerde stekkers die geschikt zijn voor het stopcontact verminderen het risico op elektrische schokken.*
b) **Voorkom met het lichaam in contact te komen met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, keukens of koelkasten.** *Het risico voor elektrische schokken vermindert wanneer het lichaam geaard is.*
c) **Stel de machine niet bloot aan regen of vochtigheid.** *Water dat in een machine sijpelt, verhoogt het risico op elektrische schokken.*
d) **Gebruik de kabel niet op onjuiste wijze. Gebruik de kabel niet om de machine te transporteren, om aan de machine te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Hou de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe hoeken of bewegende onderdelen.** *Een beschadigde of geknelde kabel verhoogt het risico voor elektrische schokken.*
e) **Wanneer de machine buiten gebruikt wordt, gebruik dan een verlengkabel geschikt voor gebruik buiten.** *Het gebruik van een verlengkabel geschikt voor gebruik buiten vermindert het risico voor elektrische schokken.*
f) **Als het gebruik van de machine in een vochtige omgeving niet vermeden kan worden, gebruik dan een stopcontact beschermd met een differentiaalschakelaar (RCD).** *Het gebruik van een RCD vermindert het risico voor elektrische schokken.*

3) Persoonlijke veiligheid

a) **Blijf attent, controleer wat er gaande is en gebruik altijd het gezond verstand wanneer de machine gebruikt wordt. Gebruik de machine niet wanneer u moe bent, geneesmiddelen, alcohol of drugs gebruikt hebt.** *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de elektrische machine kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken.*
b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Draag altijd een veiligheidsbril.** *Het gebruik van een beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislipschoenen, een veiligheidshelm of een oorbescherming voorkomt persoonlijke letsels.*
c) **Voorkom onbedoeld starten. Zorg dat de schakelaar in de "UIT"-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt, vastpakt of draagt de elektrische machine.** *Vervoer alsu de elektrische machine met uw vinger op de schakelaar plaatst of op het stopcontact aansluit met de schakelaar in de stand 'ON', kunnen er gemakkelijker ongelukken gebeuren.*
d) **Verwijder alle sleutels of afstelgereedschap voordat u de elektrische machine inschakelt.** *Een sleutel of gereedschap dat in contact blijft met een bewegend onderdeel van de machine* kan persoonlijke letsels veroorzaken.
e) **Leun niet uit. Ga altijd stabiel staan en zorg ervoor dat het evenwicht niet verloren wordt.** *Dit zorgt voor een betere van de elektrische machine in onverwachte situaties.*
f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** *Loszittende kledingstukken, juwelen of lang haar kunnen gegrepen worden in de bewegende onderdelen.*

g) **Als er delen met stofafname-**installaties verbonden moeten worden, verzeker u er dan van dat ze goed verbonden en gebruikt worden. *Door het gebruik van deze inrichtingen kunnen de risico's met betrekking tot stof beperkt worden.*

h) **Laat de vertrouwdheid die u door gebruik van de machine opdoet, u niet toelaten om zelfgenoegzaam te worden en de veiligheidsprincipes van de elektrische machine te negeren.** *Nalatig handelen kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.*

4) Gebruik en beveiliging van de elektrische machine

a) **Forceer de machine niet. Gebruik de juiste machine voor de specifieke toepassing.** *De juiste machine doet het werk beter en veiliger op de snelheid waarvoor hij is ontworpen.*

b) **Gebruik de elektrische machine niet als de schakelaar deze niet kan starten of stoppen.** *Een elektrische machine die niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*

c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu uit het apparaat voordat u aanpassingen maakt, accessoires vervangt of het apparaat weer in gebruik neemt.** *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat de machine per ongeluk wordt opgestart.*

d) **Bewaar het ongebruikte elektrische apparaat buiten het bereik van kinderen en laat het niet gebruiken door personen die niet bekend zijn met het apparaat en deze instructies.** *Elektrische machines zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.*

e) **Zorg voor het onderhoud van de elektrische machine en accessoires. Controleer of bewegende onderdelen uitgelijnd zijn en vrij kunnen bewegen, of er geen kapotte onderdelen zijn en of er andere omstandigheden zijn die de werking van de machine kunnen beïnvloeden van de machine. In geval van schade moet de elektrische machine voor gebruik worden gerepareerd.** *Vele ongevallen worden veroorzaakt door een ontoereikend onderhoud.*

f) **Alle snijonderdelen moeten scherp en schoon gehouden worden.** *Wanneer de snijonderdelen altijd scherp en schoon zijn, zullen ze minder snel vastlopen en makkelijker te beheersen zijn.*

g) **Gebruik de elektrische machine en de bijhorende toebehoren volgens de verschafte instructies, en houd rekening met de werkcondities en het soort werk dat uitgevoerd moet worden.** *Het gebruik van kan leiden tot gevaarlijke situaties.*

h) **Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van sporen van olie en vet.** *De gladde grepen en grijpvlakken staan niet toe het gereedschap in onverwachte situaties niet veilig te verplaatsen en besturen.*

5) Gebruik en voorzorgsmaatregelen van gereedschappen met accu

a) **Gebruik voor het laden van de accu enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders.** *Een lader die geschikt is voor één type accu, kan bij gebruik met een andere accu het risico op brand, elektrische schokken, oververhitting of lekkage van bijtende accuvloeistof met zich meebrengen.*

b) **Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw toestel voorzien zijn.** *Het gebruik van een ander accugroep kan het risico voor letsels en brand veroorzaken.*

c) **Als het accupak niet wordt gebruikt, moet ze uit de buurt worden gehouden van andere metalen voorwerpen zoals nietjes, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting van de contacten kunnen veroorzaken.** *Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.*

d) **Als de accu in slechte condities verkeert, kan ze vloeistof lekken. Vermijd contact met de vloeistof. In geval van toevallig contact, spoelen met water. In geval van contact van de vloeistof met de ogen, een arts raadplegen.** *Vloeistof die uit de accu stroomt, kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.*

e) **Gebruik geen beschadigd of gewijzigd gereedschap of accupak.** *Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen een onvoorspelbaar gedrag hebben wat kan leiden tot brand, ontploffing of risico voor letsels.*

f) **Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of buitensporige temperaturen.** *Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken.*

g) **Volg alle oplaadinstructies, en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat is aangeduid in de instructies.** *Oneigenlijk opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik, kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.*

6) Assistentie

a) **Laat de elektrische machine repareren door gekwalificeerd personeel en gebruik alleen originele onderdelen.** *Hierdoor kan de veiligheid van de machine.*

b) **Voer geen herstellingen uit op de accu.** *De reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of door een gespecialiseerd servicecentrum.*

1.2. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR RIDE-ON MET ZITTENDE BESTUURDER

1.2.1. TRAINING

a) Denk eraan dat de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen en onvoorziene gebeurtenissen die personen of hun eigendommen kunnen overkomen. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de risico's, die het terrein waar hij op moet werken met zich mee kan brengen, te beoordelen en om alle nodige voorzorgsmaatregelen te treffen met het oog op zijn eigen veiligheid en dat van anderen, met name op hellingen, hobbelige, gladde of instabiele terreinen.

b) Als de machine aan anderen wordt verkocht of uitgeleend, zorg er dan voor dat de gebruiker de gebruiksaanwijzingen in deze handboek leest.

c) Deze handleiding is een integraal onderdeel van de machine en moet daarom altijd worden opgevolgd in geval van tijdelijke of definitieve overdracht ervan.

1.2.2. VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

a) Controleer het hele werkgebied grondig en verwijder alles wat uit de machine kan worden geworpen of het snijapparaat/de roterende organen kan beschadigen (stenen, takken, draad, botten, enz.).
b) Werk enkel bij daglicht of met goed kunstmatig licht en bij goede zichtbaarheid.

1.2.3. TIJDENS HET GEBRUIK

a) Let bijzonder goed op de onregelmatigheden van het terrein (drempels, geulen), op de hellingen, op verborgen gevaren en op de aanwezigheid van eventuele hindernissen die de zichtbaarheid zouden kunnen beperken.
b) Wees heel voorzichtig in de buurt van kliffen, greppels of taluds. De machinede machine kan kantelen als een wiel over de rand gaat of als de rand het begeeft

De voornaamste oorzaken van controleverlies zijn:

- Onvoldoende grip van de wielen.
- Overdreven snelheid.
- Bruuske veranderingen van richting.
- Niet passende remming.
- De machine is niet geschikt voor het doel waarvoor zij gebruikt wordt.
- Gebrek aan kennis van de gevolgen die de toestand waarin het terrein zich bevindt kan hebben.
- Gebruik van de machine als trekvoertuig.

c) Let goed op het verkeer, wanneer de machine dicht bij de straat gebruikt wordt.
d) Laat je niet afleiden als je achter het stuur zit en behoud je vereiste concentratie.
e) Let op wanneer u achteruit of achterwaarts rijdt. Kijk voor en tijdens het achteruitrijden of er geen obstakels zijn.
f) Let op bij het gebruik van toebehoren die de stabiliteit van de machine kan wijzigen, in het bijzonder op hellingen.
g) Houd altijd de handen en voeten ver van de snij-inrichting, zowel wanneer de motor gestart wordt als tijdens het gebruik van de machine.
h) Gebruik de machine nooit wanneer de beveiligingen beschadigd zijn, ontbreken of niet correct geplaatst zijn (opvangzak, zijdelingse aflaatbescherming, achterste aflaatbescherming).
i) Gebruik de machine niet indien de toebehoren/ werktuigen niet op de voorziene plaatsen geïnstalleerd zijn.
j) De aanwezige veiligheidsinrichtingen/microschakelaars niet uitschakelen, afschakelen, verwijderen of schenden.
k) Overbelast de machine niet en gebruik geen niet-geschikte machine om zware werken te verrichten; het gebruik van een machine met aangepaste afmetingen zal de risico's beperken en de kwaliteit van het werk verbeteren.
l) De machine is niet goedgekeurd om op de openbare weg te rijden. Ze mag (volgens het Wegverkeersregelement) uitsluitend gebruikt worden op privé-terrein dat voor verkeer gesloten is.
m) Maai altijd dwars op de helling en nooit bergop of bergaf, en wees zeer voorzichtig bij het veranderen van richting, zorg ervoor dat u een goede stabiliteit hebt en dat de wielen geen obstakels raken (zoals stenen, takken, wortels, enz.) waardoor de machine zijdelings uit de maairichting zou kunnen glijden.
n) De machine mag niet worden gebruikt op hellingen van meer dan 10°, ongeacht de snijrichting.
o) Stop het maaimechanisme bij het oversteken van niet met gras begroeide oppervlakken.
p) Houd handen en voeten altijd uit de buurt van het snijmechanisme, bij het starten en tijdens het gebruik van de machine.
q) Blijf op veilige afstand van de afvoeropening.

BELANGRIJK *De machines die in deze handleiding worden beschreven, zijn niet ontworpen om te worden gebruikt als sleepvoertuig.*

r) Laat het snijmechanisme los, schakel de motor uit en verwijder de contactsleutel, en zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:

- Tijdens het vervoer van de machine
- Wanneer de machine onbeheerd wordt achtergelaten;
- Voordat u verstoppingen verwijdert of de afvoerband ontstopt;
- Vóórdat u de machine controleert, schoonmaakt of eraan werkt;
- Na een botsing met een vreemd voorwerp. Controleer de machine op schade en repareer het indien nodig voordat u het gebruikt;
- Als de machine abnormaal begint te trillen: controleer op schade, controleer en draai losse onderdelen vast, laat alle controles, reparaties en vervangingen uitvoeren door een erkend servicecentrum.

⚠ **In geval van een defect of ongeval tijdens het werk, moet u onmiddellijk de motor uitschakelen en de machine verwijderen om verdere schade te voorkomen. Bij ongevallen met letsel of verwondingen aan derden moet u onmiddellijk de meest geschikte eerstehulpmaatregelen nemen encontactopnemenmetdegezondheidsautoriteiten voor de nodige behandeling. Verwijder zorgvuldig alle afval dat, als het niet in acht wordt genomen, schade of letsel aan mensen of dieren kan veroorzaken.**

1.3. ONDERHOUD, STALLING EN VERVOER

Regelmatig onderhoud en een correcte stalling garanderen de veiligheid van de machine en het niveau van de performance.

- Gebruik de machine nooit als er onderdelen versleten of beschadigd zijn. De defecte of beschadigde onderdelen moeten vervangen en niet gerepareerd worden. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Tijdens de afstellingen van de machine, moet men erop letten dat de vingers niet tussen de bewegende snij-inrichting en de vaste delen van de machine geklemd geraken.
- Laat geen houders met restmateriaal in een gesloten ruimte, om het risico op brand te voorkomen.

⚠ **Het niveau van het geluid en van de trillingen dat aangegeven is in deze handleiding, zijn de maximale waarden voor het gebruik van de machine. Het gebruik van een niet gebalanceerd maai-element, een overdreven snelheid van de beweging, het gebrek aan onderhoud hebben een negatieve invloed op het geluidsniveau en op de trillingen. Bijgevolg is het noodzakelijk preventieve maatregelen te treffen om mogelijke schade ten**

gevolge van een hoog geluidsniveau en stress van trillingen te vermijden; zorg voor het onderhoud van de machine, draag gehoorbescherming, maak pauzes tijdens het werk.

1.4. ACCU / ACCULADER

- Gebruik voor het laden van de accu enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders. Een niet geschikte acculader kan leiden tot elektroshock, oververhitting of lekken van de corrosieve vloeistof van de accu.
- Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw machine voorzien zijn. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsels en risico op brand.
- Houd niet gebruikte accu uit de buurt van metalen voorwerpen (paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven, enz.) die kortsluiting kunnen veroorzaken. Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.
- Gebruik de acculader niet in een omgeving waar er stoom aanwezig is, met ontvlambare materialen of op gemakkelijk ontvlambare oppervlakten zoals papier, stof, enz. Tijdens het opladen, wordt de accu opgewarmd en zou brand kunnen veroorzaken.
- Tijdens het vervoer van de accu's, moet men er op letten dat de contacten onderling niet in contact komen, en dat er geen metalen houders gebruikt worden voor het vervoer.
- Sluit de acculader alleen aan op stopcontacten met de netspanning en frequentie zoals aangegeven op het plaatje.
- De stekker van de kabel van de acculader moet compatibel zijn met het stopcontact. Wijzig de stekker nooit. Gebruik geen adapters met een geaarde acculaderkabel. Niet gemodificeerde stekkers die geschikt zijn voor het stopcontact verminderen het risico op elektrische schokken.
- Om onderbrekingen in de toevoer van de elektrische stroom te vermijden tijdens het opladen:
  - controleer of het totaal vermogen van de elektrische installatie geschikt is;
  - de machine aan een stopcontact met een voldoende stroomsterkte;
  - vermijd het gelijktijdig gebruik van elektrische apparaten met een hoge absorptie.
- Bewaar de kabel van de batterijlader buiten het bereik van kinderen.
- Laad de enkele batterij in de machine niet op.
- De oplader mag niet worden blootgesteld aan water of vocht. Zorg ervoor dat er geen vloeistofcontainers in de buurt van de lader staan.

1.5. BESCHERMING VAN DE OMGEVING

- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op het milieu; deze afval mag niet met de huisafval weggeworpen worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.
- Volg scrupuleus de lokale normen op voor de afdanking van het afval.
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.



Gooi elektrische apparatuur niet bij het gewoon huishoudelijk afval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart ingezameld worden voor recyclagedoeleinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt op een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedingsketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Voor meer informatie over de afdanking van dit product, contacteer de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huishoudelijk afval of raadpleeg uw Verkoper.



Aan het einde van hun levensduur, moet men de accu's met de nodige zorg voor het milieu afdanken. De batterij bevat materialen die gevaarlijk zijn voor U en voor de omgeving. Ze moet verwijderd worden en gescheiden ingezameld worden nabij een structuur die lithiumionenbatterijen aanvaardt.



De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen toe. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

2. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

Dit is een grasmaaier met zittende bestuurder.
De machine is uitgerust met elektromotoren die het snijmechanisme aandrijven en een elektromotor die de tractie aandrijft.
De machine is voorzien van achterwielaandrijving.
De bediener kan de machine bedienen en de hoofdcommando's inschakelen terwijl hij steeds op zijn plaats blijft zitten.
De veiligheidsinrichtingen op de machine doen de motor en de snij-inrichting na enkele seconden stilvallen (par. 5.2).

Voorzien en oneigen gebruik
Deze machine is ontworpen en gebouwd voor het maaien van gras in tuinen en grasvelden.
Eender welk ander gebruik kan gevaarlijk zijn en schade berokkenen aan personen en/of zaken.
De volgende situaties behoren tot het onjuist gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):

- vervoer van andere personen, kinderen of dieren op de machine;
- de machine gebruiken voor het aanduwen van een last.
- de snij-inrichting aanschakelen op zones zonder gras.
- de machine gebruiken voor het verzamelen van bladeren of afval.
- gebruik van de machine op onstabiele, gladde, bevroren, stenige of oneffen terreinen, in geval van plassen of moerassen.

BELANGRIJK *Het onjuist gebruik brengt verval van zowel de garantie als de aansprakelijkheid van de fabrikant teweeg waardoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor schade of letsel die hijzelf of anderen oplopen.*

BELANGRIJK *De machine mag steeds slechts door een enkele bediener gebruikt worden.*

BELANGRIJK *De machine is niet goedgekeurd voor gebruik op de openbare weg. Ze mag (volgens het Wegverkeersregelement) uitsluitend gebruikt worden op privé-terrein dat voor verkeer gesloten is.*

2.1. MACHINEONDERDELEN (AFB. 1)

A. Snijgroep
B. Snij-inrichtingen
C. Zijdelingse aflaatdeflector
D. Uitwerpkanaal
E. Opvangzak
F. Achterste aflaatbeveiliging (beschikbaar op aanvraag)
G. Bestuurdersstoel
H. Bladmotor
I. Transmissie motor
J. Accu
K. Buffer vooraan
L. Stuur
M. Knoppenbord

2.2. VEILIGHEIDSBORDEN (AFB. 2)



LET OP
Lees de aanwijzingen alvorens de machine te gebruiken.



LET OP
Haal de sleutel uit het contact en lees de instructies alvorens elke willekeurige onderhouds- of reparatie-ingreep uit te voeren.



GEVAAR VOOR WEGSPRINGENDE VOORWERPEN
Werk niet zonder de achterste uitwerpbeveiliging of de opvangzak te monteren (alleen voor modellen met opvang achter).



GEVAAR VOOR WEGSPRINGENDE VOORWERPEN
Werk niet zonder de zijdelingse uitlaatdeflector te hebben gemonteerd (alleen voor modellen met zijdelingse uitlaat).



GEVAAR VOOR WEGSPRINGENDE VOORWERPEN
Houd de personen tijdens het gebruik op afstand, buiten de werkzone.



GEVAAR VOOR KANTELEN VAN DE MACHINE
Gebruik deze machine niet op hellingen van meer dan 10°.



GEVAAR VOOR VERPLETTEN
Zorg ervoor dat kinderen op een afstand van de machine blijven wanneer deze in werking is.



SNIJGEVAAR
Bewegende snij-inrichtingen. Steek uw handen of voeten niet in de holte van de snij-inrichtingen.

BELANGRIJK *Zelfklevende etiketten die beschadigd of onleesbaar worden, moeten worden vervangen. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.*

3. MONTAGE

BELANGRIJK *Het uitpakken en monteren moet gebeuren op een vlakke en stevige ondergrond, met voldoende ruimte voor het hanteren van de machine en de verpakking, met behulp van het juiste gereedschap.*

3.1. UITPAKKEN

1. Open de verpakking voorzichtig en zorg ervoor dat u geen onderdelen kwijtraakt
2. Raadpleeg de documentatie in de doos, inclusief deze gebruiksaanwijzingen.
3. Haal alle onderdelen die niet gemonteerd zijn uit de doos.
4. Haal de machine uit de verpakking, met de volgende voorzorgsmaatregelen:
   - breng de snijgroep op de maximale hoogte (par. 4) om deze niet te beschadigen wanneer de machine van het basispallet gehaald wordt;
   - Breng de ontgrendelhendel van de transmissie achteraan naar de ontgrendelde stand (par. 4);
   - Haal de machine van het basispallet.

3.2. MONTAGE VAN HET STUURWIEL

Zie afb. 3.

3.3. MONTAGE VAN DE STOEL

Zie afb. 4.

3.4. MONTAGE VAN DE VOORBUMPER

• **Bumpers van type "I"**
Zie afb. 5.

• **Bumpers van type "II"**
Zie afb. 5.

3.5. MONTAGE VAN DE ZIJDELINGSE AFLAATDEFLECTOR (indien voorzien)

Zie afb. 6, 7, 8.

3.6. MONTAGE VAN DE ZIJDELINGSE VERSTERKINGEN VAN DE SNIJGROEP((indien voorzien)

Zie afb. 9.

3.7. MONTAGE EN VOLTOOIING VAN DE ACHTERPLAAT (indien voorzien)

Zie afb. 10.

3.8. MONTAGE VAN DE OPVANGZAK (indien voorzien)

Zie afb. 16.

3.9. BATTERIJ PLAATSEN EN VERWIJDEREN

3.9.1. BATTERIJ PLAATSEN

1. Plaats de batterij in de behuizing (zie afb. 30);
2. Sluit de connector aan op de machine en druk deze stevig aan (afb. 31).

3.9.2. DE BATTERIJ VERWIJDEREN

1. Draai de verbindingsring tegen de klok in (afb. 32);
2. Trek de connector uit (afb. 33);
3. Plaats de connector in de behuizing (afb. 34);
4. Trek de batterij uit de behuizing (afb. 35).

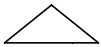
4. BEDIENINGSELEMENTEN

• Sleutelschakelaar (afb. 12.A)

1. Sleutel uitgeschakeld. Het stroomcircuit is uitgeschakeld en de machine wordt uitgeschakeld. Geen enkele functie kan aangeschakeld worden.
2. Sleutel volledig ingestoken. De machine is klaar om ingeschakeld te worden.

BELANGRIJK *Verwijder de sleutel wanneer de machine ongebruikt of onbeheerd wordt achtergelaten.*

• Tractiepedaal (afb. 12.F)



Voorwaartse versnelling

Stationering



Achteruit rijden:

BELANGRIJK *De aandrijving wordt uitgeschakeld wanneer de bestuurder de stoel verlaat.*

• Hendel voor in- / uitschakelen van de transmissie (afb. 12.H)



Aandrijving ingeschakeld:



Transmissie uitgeschakeld:

BELANGRIJK *De inschakel-/ontkoppelhendel mag nooit in de middelste stand staan. Dit leidt tot oververhitting en beschadiging van de transmissie.*

• Instelhendel maaihoogte

Met deze hendel (afb. 12.G) wordt de snijgroep omhoog en omlaag gebracht; hij kan op verschillende maaihoogtes ingesteld worden.

• Noodknop

Met de noodstopknop (afb. 12.B) kan de machine in noodgevallen onmiddellijk worden gestopt.
De knop heeft twee standen:



Geactiveerd



Gedeactiveerd

BELANGRIJK *Als de noodstop geactiveerd is, kan de machine niet worden gestart.*

• Aux-aansluiting voor USB-accessoires (afb. 12.I)

Deze aansluiting kan USB-apparaten opladen.

• Akoestische signaalgevers

• Dubbel geluidssignaal: geen opvangzak.

1. Continu geluidssignaal: opvangzak vol:
2. Enkelvoudig akoestisch signaal: geen toestemming om achteruit te snijden. Zie pictogram afb. 13.C.
3. Herhaald intermitterend signaal: de sleutel is ingestoken, maar de machine is niet gestart binnen enkele minuten nadat de sleutel is ingestoken.

• Kantelhendel voor opvangzak (indien gemonteerd)

Met deze krachtbesparende, uittrekbare hendel is het mogelijk de opvangzak voor het legen om te kiepen (afb. 12.E).

• Knoppenbord type "I"(afb. 12.C)

Startknop van de machine



Met de sleutel ingevoegd (afb. 12.A), schakelt deze knop (Afb. 13.A) de machine in en schakelt alle functies in.

BELANGRIJK Als aan alle veiligheidsvoorwaarden is voldaan, gaat het pictogram 'GEREED' (afb. 13.K) branden en is de machine klaar voor gebruik.



Knop voor het inschakelen en stoppen van de snij-inrichtingen (afb.13.B)



Toets toelating snijden bij achteruitrijden
Door één keer op de toets (afb. 13.C) te drukken, geef je toestemming om achteruit te snijden.



Ontstekingsknop koplamp (afb. 13,L)



Aandachtspictogram (afb. 13.E)



Batterij-LED (afb. 13 F)



Pictogram "Ready"
Het pictogram afb. 13.K licht op wanneer de machine is ingeschakeld en klaar is voor gebruik.



Bluetooth-pictogram (afb. 13.M)



Pictogram overtemperatuur controllers en/of motor (afb. 13.N)



Pictogram hendel voor in- / uitschakelen van de transmissie (afb. 13.O)



Pictogram aanwezigheid bestuurder aan boord (afb. 13.P)



Pictogram Noodoproeptoets (afb. 13.Q)

• Knoppenbord type "II"(afb. 12.D)

De volgende knoppen en pictogrammen zijn toegevoegd aan het knoppenpaneel van type 'I'.

Toets "CRUISE CONTROL"



Om de inrichting uit te schakelen en de bediening van de snelheid door middel van het trekpedaal (afb. 12.F) te herstellen, is het voldoende: op de toets afb. 13.G te drukken of de trekpedaal (afb. 12.F) in te drukken.

	Keuzeknop voor snijsnelheid (afb. 13.H) ECO NORMAAL BOOST
	ECO-pictogram (afb. 13 J)
	BOOST pictogram (afb. 13.R)

- **Functie Bluetooth**

1. Download de App via de QR Code in afb. 11.
2. Volg de instructies.



De Bluetooth-verbinding wordt automatisch geactiveerd wanneer de machine wordt gestart en de succesvolle verbinding met het apparaat wordt bevestigd door het oplichten van het pictogram afb. 13.M.

5. GEBRUIK VAN DE MACHINE

5.1. VOOR HET GEBRUIK

- **Controle van de accu's**

Alvorens de machine voor de eerste keer te gebruiken na de aankoop, moet men de accu volledig opladen (par. 6.1).

- **Verstelling van de stoel**

Zie afb. 14.

- **Druk van de banden**

1. Sluit een persluchtpistool met een manometer aan op het wielventiel (afb. 15).
2. Stel de bandenspanning in op de waarde die op de band staat aangegeven.

- **Voorbereiding van de machine voor het werk**

OPMERKING Met deze machine kan men het gras op verschillende wijzen maaien; vooraleer het werk aan te vangen, raadt men aan de machine af te stellen al naargelang de wijze waarop men het gras wil maaien.

1. Voorbereiding voor het maaien en de zijdelingse aflaat van het gras op de grond (enkel voor modellen met zijdelingse opvang).
2. Voorbereiding voor het maaien en de aflaat van het gras achteraan op de grond (enkel voor modellen met opvang achteraan)(afb. 17).
3. Voorbereiding voor het maaien en fijnmalen van het gras (functie "mulching").

- **Herpositionering van de antiscalp wielen**

1. Voor modellen met zijdelingse aflaat (afb. 24).
2. Voor modellen met opvang achteraan (afb. 25).

5.2. VEILIGHEIDSCONTROLES

- **Algemene veiligheidscontroles**

Object	Resultaat
Accu's.	Geen schade aan het omhulsel of het deksel.
Commando's voor handbediening.	Ongeschonden. Geen schade.
Achterste aflaatbescherming, opvangzak.	Ongeschonden. Geen schade. Correct gemonteerd.
Elektrische kabels.	Isolatie volledig intact. Geen mechanische schade.
Rijd de machine voor- en achteruit en laat het pedaal van de bedrijfsrem-aandrijving omhoog komen.	De machine vertraagt en stopt.
Veiligheidsinrichtingen	Ze handelen zoals aangegeven in de volgende paragraaf.

- **Controles van de veiligheidsinrichtingen**

Toestand	De gebruiker zit op de machine. Trekpedaal in neutrale stand (pedaal losgelaten). Noodknop gedeactiveerd.
Actie	Steek de sleutel er volledig in.
Resultaat	De machine is klaar om ingeschakeld te worden.

Toestand	Machine aan of in beweging.
Actie	Sta op van de bestuurdersstoel.
Resultaat	Alle diensten worden uitgeschakeld. Het pictogram afb. 13.F knippert en het pictogram afb. 13.P licht op. 

Toestand	De gebruiker zit op de machine. Trekpedaal in vooruit- of achteruitstand.
Actie	Tracht de machine aan te schakelen.
Resultaat	De pictogrammen afb. 13.E, en afb. 13.O blijven aan en de acculeds 1, 2, 4 en 5 knipperen. Knoppenbord type "I" en "II" 

Toestand	Noodknop geactiveerd.
Actie	Tracht de machine aan te schakelen.
Resultaat	De machine gaat aan. Het pictogram Afb. 13.E knippert en het pictogram afb. 13.Q licht op. De tractie- en snijapparaten werken niet. 

Toestand	Snij-inrichtingen ingeschakeld
Actie	Bedien de achteruitversnelling zonder één keer op de toestemmingsknop voor de achteruitversnelling te drukken.
Resultaat	De snij-inrichtingen worden uitgeschakeld.

Toestand	Snij-inrichtingen ingeschakeld
Actie	Til de opvangzak op of verwijder de beschermkap aan de achterzijde (enkel voor modellen met opvang achteraan).
Resultaat	De snij-inrichtingen worden uitgeschakeld.

Toestand	Machine aan en in beweging.
Actie	Laat het trekpedaal los.
Resultaat	De machine vertraagt en stopt.

Toestand	Machine aan en in beweging.
Actie	Maak een proefrit.
Resultaat	Er mogen geen abnormale trillingen of geluiden aanwezig zijn. Stuurinrichting, bedieningselementen en pedalen moeten correct functioneren.

Indien eender welke van deze resultaten verschilt van wat aangegeven is in de tabellen, mag de machine niet gebruikt worden! Richt u tot een dienstencentrum voor de nodige controles en herstelling.

5.3. GEBRUIK OP HELLEND TERREIN

Neem de limieten van de Tabel "Technische Gegevens" en van "afb. 18" in acht, onafgezien van de looprichting.

5.4. STARTEN EN WERKEN

• Starten

1. Controleer of de transmissie ingeschakeld is (par. 4).
2. Op de bestuurdersstoel gaan zitten.
3. Steek de sleutel er volledig in (afb. 12.A).
4. Wacht tot de elektrische controle van de machine is uitgevoerd, waarbij de pictogrammen op het knoppenbord oplichten.
5. Druk op de starttoets (afb. 13.A).
6. Wacht tot het pictogram "Gereed" (afb. 13.K) continu brandt.

• Lediging van de opvangzak

BELANGRIJK *Het legen van de opvangzak kan alléén worden uitgevoerd als de messen uitgeschakeld zijn; is dit niet het geval dan slaat de motor af.*

Een voortdurend geluidssignaal geeft aan dat de opvangzak vol is. Ga als volgt verder:

1. Schakel de snij-inrichtingen uit (afb. 13.B) en het signaal stopt.
2. Zet de machine stil.
3. de hendel (afb. 20.A - indien aanwezig) naar buiten trekken of de achterste handgreep (afb. 20.A1) vastpakken en de opvangzak omkiepen voor het legen.
4. Zet de machine ongeveer 1 m vooruit.
5. De opvangzak weer sluiten op zo'n manier zodat deze zich vastkoppelt aan de veerhaak (afb. 20.B).

5.5. STOPPEN

Om de machine te stoppen:

1. Laat het trekpedaal los om te stoppen met rijden.
2. Schakel de machine uit door de sleutel uit te schakelen (afb. 12.A).

BELANGRIJK Om de lading van de accu in stand te houden, wordt de sleutel niet ingevoegd gelaten wanneer de machine niet in gebruik is.

5.6. NA HET GEBRUIK

- Laat de machine afkoelen alvorens ze in elke willekeurige ruimte op te bergen.
- Reinig de machine (par. 6.2).
- Plaats de machine in de buurt van een stopcontact en laad de accu op (par. 6,1), zodat ze volledig werkzaam is bij het volgende gebruik.

Elke keer wanneer men de machine onbewaakt laat, de bestuurdersplaats verlaat: of de machine parkeert:

1. Zet de machine stil.
2. Zet de snijgroep in de laagste stand.
3. Verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig stilstaan.
4. Verwijder de contactsleutel (afb. 12.A).

6. ONDERHOUD

De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 1. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen:

Vooraleer eender welke controle, reiniging of ingreep voor onderhoud/afstelling op de machine uit te voeren:

- Schakel de snij-inrichting uit.
- Zet de machine stil.
- Zorg ervoor dat elk bewegend onderdeel gestopt is.
- Verwijder de contactsleutel.
- Draag geschikte kledij, werkhandschoenen en een beschermende bril.

BELANGRIJK *Laat de sleutel nooit in het slot zitten of binnen het bereik van kinderen of onbevoegden.*

6.1. ACCU

BELANGRIJK *Het opladen mag enkel met de bijgeleverde acculader uitgevoerd worden (afb. 22.A). Andere oplaadsystemen kunnen de accu op een onherstelbare manier beschadigen.*

6.1.1. OPLADEN VAN ACCU'S AAN BOORD

De individuele batterij kan niet worden opgeladen aan boord van de machine.

Om de batterijen aan boord op te laden:

1. Plaats de machine dichter bij een stopcontact en verwijder de sleutel (afb. 12.A);
2. Til de stoel op;
3. Til de dop van de oplaadaansluiting op (afb. 21.A);
4. Sluit de meegeleverde acculader aan op de oplaadbus (afb.22.A) met de juiste bajonetsluiting om de respectievelijke connector vast te zetten (afb. 22.B);
5. Sluit de acculader aan op het lichtnet door de betreffende stekker in te steken (afb. 23).

Tijdens het opladen knipperen de batterij-indicatieleds (afb. 13.F) geleidelijk. Wanneer elke individuele laaddrempel is bereikt, blijft de respectievelijke LED continu branden, terwijl de andere blijven knipperen.

6.1.2. OPLADEN VAN EXTERNE ACCU'S

BELANGRIJK *De batterij kan onafhankelijk worden opgeladen via dezelfde oplader die wordt gebruikt om het apparaat op te laden:*

1. Verwijder de batterij uit het apparaat (afb. 35);
2. Plaats de batterij op een droge, veilige en stabiele plaats;
3. Verwijder de rubberen beschermkap op de connector;

4. Sluit de acculader aan op het lichtnet door de betreffende stekker in te steken (afb. 23).
5. Sluit de meegeleverde acculader aan op de oplaadaansluiting op de accu, met bajonetsluiting van de betreffende connector. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de batterij.

BELANGRIJK *Tijdens het opladen zijn alle machinefuncties uitgeschakeld, zelfs wanneer de sleutel volledig in het stopcontact zit.*

6.2. REINIGING

• Algemene informatie

Reinig de machine na ieder gebruik volgens de volgende aanwijzingen:

- Gebruik geen waterstralen en vermijd de batterijen en de elektrische onderdelen nat te maken.
- Verwijder het grasafval en de modder die zich in het chassis hebben opgehoopt.
- Verzeker u er steeds van dat de luchtgaten vrij zijn van afval.
- Gebruik geen agressieve vloeistoffen voor de reiniging van het chassis.
- Houd de motor vrij van resten gras, bladeren of teveel vet, om het risico op brand tot een minimum te herleiden.
- Zet de kap omhoog en reinig met perslucht alle vuil of grasresten die zich ophopen op het accupak.

⚠ **Gebruik nooit vloeistoffen om de transmissie, batterijen en elektronische onderdelen te wassen (afb. 28, afb. 29). Om ze schoon te maken, blaas je ze schoon met een straal perslucht.**

• Reiniging van de snijgroep

BELANGRIJK *Het wassen van de binnenkant van de snijinrichting en het uitwerpkanaal moet worden uitgevoerd met de opvangzak gemonteerd en de mulchplug ingestoken (indien gemonteerd) of met het uitwerpscherm achter gemonteerd.*

1. Plaats de machine op een vlakke oppervlakte en met een stevige vloer.
2. Sluit een waterslang (afb. 26.A) aan op een van de twee wateraansluitingen en open het water.
3. Ga op de bestuurdersstoel zitten en start de machine.
4. Laat de snijinrichting volledig zakken en schakel de snijinrichtingen in.
5. Laat het water een paar minuten stromen en stop de machine.
6. Zet het water uit en koppel de slang los van de fitting.
7. Herhaal de procedure bij de andere fitting.
8. Blaas het bovenste deel van het samenstel (afb. 27) door met een straal perslucht.

6.3. ONDERHOUD VAN DE SNIJ-INRICHTING

⚠ **Raak de snij-inrichting niet aan totdat de contactsleutel verwijderd is en de snij-inrichting volledig stilstaat. Zorg ervoor dat de snij-inrichting kan bewegen, zelfs als de sleutel is verwijderd (voor accumodellen).**

⚠ **Alle handelingen die betrekking hebben op de snij-inrichtingen (demontage, slijpen, in balans brengen, herstelling, hermontage en/of vervanging) vergen een specifieke vaardigheid en het gebruik van geschikt gereedschap; uit veiligheidsoverwegingen moeten deze handelingen daarom steeds uitgevoerd worden in een Gespecialiseerd centrum.**

⚠ **Laat de beschadigde, geplooide of versleten snij-inrichtingen steeds als geheel vervangen, samen met de schroeven, om de balans te behouden.**

BELANGRIJK *Gebruik altijd originele snij-inrichtingen, voorzien van de code aangegeven in de tabel "Technische gegevens".*

7. TRANSPORT, OPSLAG EN VERWIJDERING

7.1. TRANSPORT

Wanneer men de machine hanteert, moet men:

1. de snij-inrichting uitschakelen;
2. de snijgroep in de hoogste stand zetten;
3. schakel de machine uit en haal de contactsleutel weg;
4. schakel de transmissie uit (par. 4).

Wanneer men de machine met een wagen of aanhangwagen vervoert, moet men:

- opritten gebruiken met geschikte weerstand, breedte en lengte;
- de machine laden met de motor uitgeschakeld, met de contactsleutel uit het stopcontact van de machine, zonder bediener, duwend, en met een geschikt aantal personen;
- de snijgroep omlaag brengen;
- de machine zo plaatsen dat ze geen gevaar veroorzaakt;
- schakel de transmissie in (par. 4);
- ze stevig aan het vervoersmiddel bevestigen met koorden of kettingen om te vermijden dat ze kantelt en zo eventueel beschadigd kan worden.

7.2. STALLING

Verwijder de contactsleutel wanneer de machine wordt opgeborgen.

Berg de machine op:

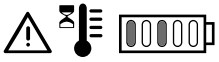
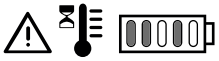
- met de snijgroep omlaag
- in een droge ruimte;
- beschut tegen de elementen, in de schaduw, bij een aanbevolen temperatuur tussen 0 en +40°C;
- indien mogelijk bedekt met een doek;
- buiten bereik van kinderen;
- na zich ervan verzekerd te hebben de sleutels of werktuigen die voor het onderhoud gebruikt werden, verwijderd te hebben.

OPMERKING *De batterij moet minstens één keer per maand volledig worden opgeladen en altijd voordat de activiteit wordt hervat.*

OPMERKING *Berg de machine zo op dat deze geen gevaar vormt in geval van contact, zelfs per ongeluk of toevallig, met mensen, kinderen of dieren.*

8. PROBLEMEN IDENTIFICATIE

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De machine gaat niet aan.	Accu plat.	Laad de accu weer op (par. 6.1).
De hoogte van het gras is onregelmatig	De messen van het maaisysteem zijn niet scherm.	Richt u tot een erkende servicewerkplaats.
	De rijsnelheid is te hoog ten opzichte van de hoogte van het gras. De snijgroep is vol gras.	Verlaag de rijsnelheid en/of verhoog de maaihoogte. Wacht tot het gras droog is. Maak de snijgroep schoon.
Afwijkende trillingen gedurende het gebruik.	Maaisysteem niet gebalanceerd. Messen maaisysteem los. Losgeraakte onderdelen. Eventuele beschadigingen	Richt u tot een erkend servicecentrum voor controles, vervangingen of herstellingen.
Het pictogram afb. 13.E blijft aan en de acculeds 2 en 5 knipperen. ***Knoppenbord type "I" en "II"*** 	Stroomoverbelasting uit de accu door:	
	Te zware werkcondities.	Verlaag de rijsnelheid.
		Verhoog de maaihoogte.
	Helling te steil.	Verlaag de rijsnelheid en controleer de helling van de grond waarop u werkt.
Het pictogram afb. 13.N knippert. Alle andere indicaties in het knoppenbord (pictogrammen/led) blijven actief en zichtbaar. 	Vooralarm bij te hoge temperatuur van de accu, de trekmotor en/of de motoren van de snij-inrichtingen voor:	
	Zware werkcondities.	Verlaag de rijsnelheid.
		Verhoog de maaihoogte.
De pictogrammen afb. 13.E en afb. 13.N blijven aan en de acculeds 2 en 4 knipperen. ***Knoppenbord type "I" en "II"*** 	Over-/ondertemperatuur van de accu door:	Zet de machine uit, wacht minstens 5 minuten en start hem dan opnieuw.
	Zware werkcondities.	Verlaag de rijsnelheid.
		Verhoog de maaihoogte.
	Niet geschikte omgevingscondities.	Werk in een omgeving met een temperatuur die geschikt is voor de bedrijfsomstandigheden van de machine.
Het pictogram afb. 13.E blijft aan en de acculeds 1, 4 en 5 knipperen. ***Knoppenbord type "I" en "II"*** 	Huidige overbelasting van snij-apparaten door:	
	Zware werkcondities.	Verlaag de rijsnelheid.
		Verhoog de maaihoogte.
	Verklemmingen die de rotatie van de snij-inrichtingen verhinderen.	Verwijder de verklemmingen.
	De snijgroep zit vol gras.	Maak de snijgroep schoon.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De pictogrammen afb. 13.E en afb. 13.N blijven aan en de acculeds 1 en 3 knipperen. ***Knoppenbord type "I" en "II"*** 	Overtemperatuur van de motoren van de snij-apparaten door:	Zet de machine uit, wacht minstens 5 minuten en start hem dan opnieuw.
	Zware werkcondities.	Verlaag de rijsnelheid.
		Verhoog de maaihoogte.
Het pictogram afb. 13.E blijft aan, de acculeds 1, 3 en 5 knipperen. ***Knoppenbord type "I" en "II"*** 	Blokkering van de motoren van de snij-apparaten door:	
	Zware werkcondities.	Verlaag de rijsnelheid.
		Verhoog de maaihoogte.
	Verklemmingen die de rotatie van de snij-inrichtingen verhinderen.	Verwijder de verklemmingen.
	De snijgroep zit vol gras.	Maak de snijgroep schoon.
De pictogrammen afb. 13.E, en afb. 13.N blijven aan en de acculeds 1, 1 en 4 knipperen. ***Knoppenbord type "I" en "II"*** 	Overtemperatuur van de trekmotor door:	Schakel de machine uit en wacht minimaal 5 minuten voordat u de startprocedure herhaalt.
	Trekmotor onder spanning.	Verlaag de rijsnelheid.
	Helling te steil.	Verlaag de snelheid en controleer de helling van de helling waarop u werkt.
	Aanwezigheid van te veel modder op de wielen.	Controleer of de wielen niet geblokkeerd zijn en maak ze indien nodig schoon.
De pictogrammen afb. 13.E, en afb. 13.O blijven aan en de acculeds 1, 2, 4 en 5 knipperen. ***Knoppenbord type "I" en "II"*** 	De machine wordt gestart terwijl het trekpedaal niet is losgelaten (niet in neutraalstand).	Schakel de machine uit en herhaal de startprocedure pas nadat u heeft gecontroleerd of het trekpedaal in de neutraalstand staat (pedaal losgelaten).
De pictogrammen afb. 13.E en afb. 13.O blijven aan en de acculeds 1, 2, 3 en 5 knipperen. ***Knoppenbord type "I" en "II"*** 	Hendel voor in- /uitschakelen van transmissie in stand transmissie uitgeschakeld.	Controleer de stand van de hendel voor in- /uitschakelen van de transmissie en zet deze, indien nodig, terug in de stand voor ingeschakelde transmissie.
		Neem contact op met een servicecentrum als het probleem zich blijft voordoen.
De acculeds afb. 13.F gaan opeenvolgend in- en uit, van links naar rechts, en vice versa.	Communicatiefout tussen elektronische modules aan boord.	Schakel de machine uit en herhaal de startprocedure.
		Neem contact op met een servicecentrum als het probleem zich blijft voordoen.

OPMERKING *Neem voor verdere storingen die niet in de tabel staan onmiddellijk contact op met een erkend servicecentrum.*

NORSK - Oversettelse av originalinstruksjoner

Les hele håndboken før du bruker maskinen.
Maskinens fullstendige instruksjonshåndbok er tilgjengelig:
▷ på nettsiden stiga.com
▷ ved å scanne QR-koden



ADVARSEL: LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU BRUKER MASKINEN.
Må oppbevares til senere bruk.

MERK *Dette dokumentet er ment å gi en enkel veiledning, i papirformat, for sikker bruk og vedlikehold av maskinen.*
For mer detaljert informasjon, last ned de fullstendige instruksjonshåndbøkene i digitalt format.

1. SIKKERHETSBESTEMMELSER

1.1. GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med maskinen. *Manglende overholdelse av instruksjonene som står oppført herunder, kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.*

Oppbevar alle anvisningene og instruksjonene for senere bruk.

Uttrykket «maskin» eller «elektroverktøy» nevnt i advarslene, henviser til maskinen din med strømtilførsel fra batteri (med ledning) eller batteridrevet (uten ledning).

1) Sikkerhet der hvor du arbeider

a) **Hold området hvor du arbeider rent og godt opplyst.** *Rotete eller dårlig opplyste områder muliggjør ulykker.*
b) **Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.** *Maskinene utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.*
c) **Hold barn og tilskuere på avstand mens du bruker den elektriske maskinen.** *Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.*

2) El–sikkerhet

a) **Batteriladerens støpsel må være kompatibelt med stikkontakten. Aldri modifiser støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordet batteriladeledning.** *Originale støpsler som passer til stikkontakten reduserer risikoen for elektrisk støt.*
b) **Unngå at motorenheten kommer i kontakt med jording via rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap.** *Risikoen for elektrisk støt øker dersom motorenheten kommer i kontakt med jording.*
c) **Ikke utsett maskinen for regn eller våte omgivelser.** *Vannet som trenger inn i en maskin øker risikoen for elektrisk støt.*
d) **Ikke bruk strømledningen på en upassende måte. Ikke bruk strømledningen for å transportere maskinen, dra iden eller koble den fra stikkontakten. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** *En ledning som er ødelagt eller som har viklet seg fast, øker risikoen for elektrisk støt.*
e) **Når du bruker den elektriske maskinen utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** *Bruk av skjøteledning egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.*
f) **Hvis bruk av en elektrisk maskin i et fuktig miljø ikke kan unngås, bruk et strømuttak beskyttet av en differensialbryter (RCD).** *Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.*

3) Personlig sikkerhet

a) **Vær årvåken, kontroller det du er i ferd med å gjøre, og vis sunn fornuft når du bruker en elektrisk maskin. Ikke bruk maskinen når du er trøtt eller påvirket avnarkotika, alkohol eller medisiner.** *Et øyeblikks distraksjon mens du bruker en elektrisk maskin kan forårsake alvorlige personskader.*
b) **Bruk personlig verneutstyr (PVU). Ta alltid på vernebriller.** *Bruken av personlig verneutstyr som støvmaske, sko med sklisikker såle, vernehjelm og øreklokker for hørselen, noe som reduserer personlige skadevirkninger.*
c) **Unngå utilsiktet oppstart. Sørg for at bryteren er i "OFF"-posisjon før du setter inn støpselet, tar tak i eller transporterer den elektriske maskinen.** *Transportere den elektriske maskinen med fingeren på bryteren eller koble den til stikkontakten med bryteren i "ON"-posisjon gjør at ulykker kan inntreffe oftere.*
d) **Fjern eventuell skiftenøkkel eller justeringsverktøy før du slår på den elektriske maskinen.** *En nøkkel eller et redskap som forblir i kontakt med en roterende del av maskinen* kan forårsake alvorlige personskader.
e) **Ikke len deg utover. Vær alltid godt understøttet og i god likevekt.** *Dette gir en bedre kontroll over den elektriske maskinen i uventede situasjoner.*
f) **Kle deg på en passende måte. Ikke ta på vide klær eller smykker. Hold håret og klærne på avstand fra de bevegelige delene.** *Vide klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i de bevegelige delene.*
g) **Hvis det er enheter som skal kobles til støvavsug-** og oppsamlingssystemer, sørg for at de er tilkoblet og brukt på riktig måte. *Bruk av disse enhetene kan redusere risikoen knyttet til støv.*
h) **Ikke la kjennskapen til bruk av maskinen tillate deg å bli selvtilfreds og ignorere sikkerhetsprinsippene til den elektriske maskinen.** *Uaktsom handling kan forårsake alvorlig skade på en brøkdel av et sekund.*

4) Bruk og beskyttelse av den elektriske maskinen

a) **Maskinen må ikke overbelastes. Bruk riktig maskin for det spesifikke bruksområdet.** *Den riktige maskinen vil gjøre jobben bedre og tryggere med den hastigheten den er designet for.*

b) **Ikke bruk den elektriske maskinen hvis bryteren ikke kan starte eller stoppe det.** *En elektrisk maskin som ikke kan settes i drift med*bryteren er farlig og kan repareres.

c) **Trekk ut støpselet fra strømkilden og/eller fjern batteriet fra maskinen før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller oppbevarer maskinen.** *Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for maskinen starter opp ved et uhell.*

d) **Oppbevar den elektriske maskinen som ikke benyttes utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med det eller disse anvisningene bruke maskinen.** *De elektriske maskinene er farlige i hendene på brukere som ikke har fått opplæring.*

e) **Utfør jevnlig vedlikehold av den elektriske maskinen og tilbehør. Kontroller at de bevegelige delene er på linje og at de beveger seg fritt, at ingen deler er ødelagt, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke maskinens virkemåte. I tilfelle skader, må den elektriske maskinen repareres før du brukerden.** *Mange ulykker skyldes manglende vedlikehold.*

f) **Hold skjæreelementene nyslipte og rene.** *Et egnet vedlikehold av skjæreelementene, med godt slipte blader, gjør at disse er mindre utsatt for å sette seg fast og lettere å kontrollere.*

g) **Bruk den elektriske maskinen og tilbehøret i samsvar med instruksjonene som følger med, og ta høyde for arbeidsforholdene og den type arbeid som skal utføres.** *Bruken av den elektriske maskiner til operasjoner som forskjellig fra forutsett bruk kan forårsake farlige situasjoner.*

h) **Hold håndtakene og alle gripeflatene tørre, rene og frie for spor av olje og fett.** *Glatte håndtak og gripeflater lar deg ikke bevege og kontrollere verktøyet i uventede situasjoner.*

5) Bruk og forholdsregler for batteridrevne verktøy

a) **Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene.** *Hvis en batterilader brukes med en feil type batteripakke, kan det føre til brannfare, elektrisk støt, overoppheting eller lekkasje av korroderende væske fra batteriet.*

b) **Bruk kun spesifikke batterier beregnet for verktøyet.** *Bruken av alle andre batterigrupper kan føre til fare for skade og brann.*

c) **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som stifter, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan utløse en kortslutning i kontaktene.** *Kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til antennelse eller brann.*

d) **Dersom batteriet er i dårlig stand, kan det oppstå væskelekkasje.** *Unngå kontakt med væsken. Ved kontakt, skyll med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, kontakt lege. Væsken fra batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenningsskade.*

e) **Bruk ikke et batteri eller et verktøy som er skadet eller modifisert.** *Skadde eller modifiserte batterier kan opptre uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon og fare for skader.*

f) **Ikke utsett batteripakken eller verktøyet for veldig høy temperatur.** *Dersom de utsettes for temperaturer over enn 130°C, kan det føre til eksplosjon.*

g) **Følg instruksjonene for lading, og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet angitt i instruksjonene.** *En feil lading eller lading utenfor det oppgitte temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.*

6) Service

a) **La den elektriske maskinen bli reparert av kvalifisert personell, og bruk kun originale reservedeler.** *Dette gjør at maskinens sikkerhet opprettholdes.*

b) **Ikke reparer batteriet.** *Reparasjoner må utføres av produsenten eller et spesialisert servicesenter.*

1.2. SIKKERHETSADVARSLER FOR RIDE-ON MED SITTENDE FØRER

1.2.1. OPPLÆRING

a) Husk på at føreren er ansvarlig for ulykker og uforutsette situasjoner som kan oppstå og påføres andre mennesker eller eiendom. Det er brukerens ansvar å vurdere eventuelle risikoer i området hvor arbeidet skal utføres, og han/hun må ta alle nødvendige forholdsregler for å garantere sin egen og andres sikkerhet. Dette gjelder spesielt når arbeidet skal utføres i hellinger eller i kupert, glatt eller ustabilt terreng.

b) Hvis maskinen selges eller lånes ut til andre, må du sørge for at brukeren leser instruksjonene i denne håndboken.

c) Denne håndboken er en integrert del av maskinen, derfor må den alltid følges i tilfelle midlertidig eller permanent videreføring av maskinen.

1.2.2. FORBEREDENDE OPERASJONER

a) Undersøk grundig hele arbeidsområdet, og fjern alt som kan slynges vekk av maskinen eller skade klippeinnretningen/roterende deler (steiner, greiner, ståltråd, ben, osv.).

b) Arbeid bare i dagslys eller i godt kunstig lys, og med gode siktforhold.

1.2.3. UNDER BRUK

a) Vær spesielt oppmerksom på ujevnheter i terrenget (humper, søkk), skråninger, skjulte farer og eventuelle hinder som kan begrense sikten.

b) Vær meget forsiktig i nærheten av grøfter, skrenter eller voller. Maskinen kan velte hvis et hjul kommer over kanten eller hvis kanten gir etter

De viktigste grunnene til tap av kontroll er:

- Manglende hjulfeste.
- For høy hastighet.
- Krappe retningsendringer.
- Utilstrekkelig bremsing.

- Maskinen passer ikke til oppgaven.
- Manglende kjennskap til effektene som skyldes underlaget.
- Bruk av maskinen som trekkvogn.

c) Se opp for trafikken når du kjører i nærheten av veier.
d) Når du jobber bak rattet, ikke la deg distrahere og opprettholde det nødvendige konsentrasjonsnivået.
e) Vær forsiktig når du rygger eller beveger deg bakover. Se bak deg for å forsikre deg om at det ikke er noen hindringer før og under rygging.
f) Vær forsiktig når du bruker gressoppsamlingsposer og annet tilbehør som kan endre maskinens stabilitet. Dette er spesielt viktig i skråninger.
g) Hold alltid hender og føtter langt fra kutteinnretningen, både under start og bruk av maskinen.
h) Bruk aldri maskinen hvis beskyttelsene er skadet, mangler eller ikke er riktig plassert (oppsamlingssekk, tømmebesyttelse på siden, beskyttelse av tømming bak).
i) Ikke bruk maskinen hvis ikke tilbehør/redskaper er montert i de angitte punktene.
j) Sikkerhetssystemene/mikrobryterne må ikke deaktiveres eller tukles med.
k) Ikke utsett maskinen for overdrevne belastninger, og bruk aldri en liten maskin til å utføre tungt arbeid. Bruk av en egnet maskin reduserer risikoene og forbedrer kvaliteten på arbeidet.
l) Maskinen er ikke beregnet eller godkjent for kjøring på offentlig vei. Den må kun brukes på private områder uten trafikk (i henhold til veitrafikkloven).
m) Klipp alltid på tvers av skråningen og aldri oppover eller nedover. Vær nøye med å endre retning, sørg for god stabilitet og at hjulene ikke treffer hindringer (som steiner, grener, røtter osv.).) som kan føre til at maskinen sklir sidelengs fra klipperetningen.
n) Maskinen må ikke brukes i skråninger som er større enn 10°, uavhengig av klipperetningen.
o) Stopp klippeenheten når du krysser andre overflater enn gress.
p) Hold alltid hender og føtter langt fra klippeinnretningen, både under start og bruk av maskinen.
q) Hold trygg avstand fra eksosåpningen.

VIKTIG *Maskinene som dekkes av denne håndboken er ikke konstruert for bruk som trekkvogn.*

r) Slipp klippeutstyret, slå av motoren og ta ut tenningsnøkkelen. Sørg for at alle bevegelige deler har stoppet helt,
- Under transport av maskinen,
- Når maskinen forlates uten tilsyn,
- Før du fjerner blokkeringer eller åpner utkasteråpningen,
- Før kontroll, rengjøring eller arbeid på maskinen,
- Etter å ha kjørt på et fremmedlegeme. Kontroller at maskinen ikke er skadet, og reparer den om nødvendig før du bruker den,
- Hvis maskinen begynner å vibrere unormalt: sjekk for skader, sjekk og stram eventuelle løse deler, og få alle kontroller, reparasjoner og utskiftinger utført av et godkjent servicesenter.

⚠ **Ved motorhavari eller ulykke under arbeid, må motoren umiddelbart slås av og maskinen flyttes bort for å unngå ytterligere skade. Ved en ulykke som fører til skade på tredjeparter, må du umiddelbart iverksette de mest passende førstehjelpstiltakene i situasjonen og kontakte helsemyndighetene for nødvendig behandling. Fjern forsiktig alt rusk som, hvis det ignoreres, kan forårsake skade på mennesker eller dyr.**

1.3. VEDLIKEHOLD, OPPBEVARING OG TRANSPORT

Et jevnt vedlikehold og en riktig lagring opprettholder maskinens sikkerhet og ytelsesnivå.

- Maskinen må aldri brukes med slitte eller ødelagte deler. Ødelagte eller slitte deler skal byttes ut og aldri repareres. Bruk kun originale reservedeler.
- Under justeringer av maskinen må du passe på og unngå å klemme fingrene mellom klippeinnretningen i bevegelse og maskinens faste deler.
- For å redusere brannfaren må ikke beholdere med klippeavfall oppbevares innendørs.

⚠ **Støy- og vibrasjonsnivået oppgitt i bruksanvisningen er maskinens maks verdier. Bruk av en dårlig innstilt klippeinnretning, for høy hastighet og manglende vedlikehold, påvirker støy- og vibrasjonsutslippene betydelig. Ta derfor nødvendige tiltak for å redusere mulige skader fra høyt støynivå og vibrasjonsbelastninger: Vedlikehold maskinen, bruk hørselsvern og ta pauser under arbeidet.**

1.4. BATTERI / BATTERILADER

- Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene. En uegnet batterilader kan føre til elektrisk støt, overoppheting og lekkasje av batterivæske.
- Bruk kun spesifikke batterier beregnet for maskinen din. Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.
- Hold de ubenyttede batteriene på avstand fra metallobjekter (binders, mynter, nøkler, stifter, skruer, etc.) som kan kortslutte kontaktene. Kortslutning mellom batterikontaktene kan medføre antennelse eller brann.
- Bruk ikke batteriladeren i omgivelser med lettantennelige damper, væsker eller på lettantennelige overflater som papir, stoff osv. Batteriladeren blir varm under oppladingen, og det kan oppstå brann.
- Under transport av akkumulatorene må ikke kontaktene kobles til hverandre, og ikke bruk metallbeholderen til transporten.
- Koble batteriladeren kun til stikkontakter med nettspenningen og frekvensen som er angitt på skiltet.
- Batteriladerens støpsel må være kompatibelt med stikkontakten. Endre aldri på støpselet. Ikke bruk adaptere med jordet batteriladeledning. Originale støpsler som passer til stikkontakten reduserer risikoen for elektrisk støt.
- For å unngå avbrudd i strømforsyningen i løpet av ladingen:
  - kontroller at den totale strømningshastigheten til det elektriske systemet er tilstrekkelig,
  - koble maskinen til en stikkontakt med tilstrekkelig strømstyrke,
  - unngå samtidig bruk av annet elektrisk utstyr med høy absorpsjon.
- Ikke oppbevar batteriladerkabelen innen rekkevidde for barn.
- Ikke lad opp det enkelte batteriet som er satt inn i maskinen.
- Laderen må ikke utsettes for vann eller fuktighet. Vær

forsiktig så du ikke plasserer beholdere som inneholder væske i nærheten av laderen.

1.5. MILJØVERN

- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, defekte deler eller deler som er sterkt forurensende. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og kastes i konteinerne for resirkulering.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av avfallsmateriale.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingssenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.



Ikke kast elektrisk verktøy i husholdningsavfallet. I henhold til direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall, og gjeldende nasjonale lover, skal brukt elektrisk verktøy leveres inn til mottak for et øko-kompatibelt gjenbruk. Hvis de elektriske verktøyene kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholdsverket eller din forhandler for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.



Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser. Batteriet inneholder materialer som er farlige for folk og miljø. Batteriet må fjernes og avhendes separat ved et mottak for batterier med litiumsioner.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene. Gjenbruk av resirkulerte materialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

2. PRODUKTBESKRIVELSE

Denne maskinen er en sittegressklipper.
Maskinen er utstyrt med to elektriske motorer som driver klippeinnretningene og en elektrisk motor som styrer trekket. Maskinen har bakhjulstrekk.
Brukeren kan kjøre maskinen og samtidig bruke det viktigste betjeningsutstyret mens han/hun sitter på førerplassen.
Sikkerhetsinnretningene på maskinen stanser motoren og klippeinnretningen innen et par sekunder (avsn. 5.2).

Forutsett og uegnet bruk
Denne maskinen er designet og bygget for å klippe gress i hager og på gressletter.
Enhver annen bruk kan være farlig og forårsake skader på personer og/eller gjenstander.
Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:

- transportere andre personer, barn eller dyr på maskinen,
- bruk av maskinen til å skyve lastm
- bruk av klippeinnretningen på gressfrie strekninger,
- bruk av maskinen til oppsamling av løv eller avfall,
- bruke maskinen på ustabilt, glatt, isete, steinete eller ujevnt terreng, over sølepytter eller grøfter.

VIKTIG *Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien. Videre heves produsenten fra ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som er ansvarlig for utgiftene ved sakskader, personskader eller skader på tredjepersoner.*

VIKTIG *Maskinen må kun brukes av en person.*

VIKTIG *Maskinen er ikke beregnet eller godkjent for kjøring på offentlig vei. Den må kun brukes på private områder uten trafikk (i henhold til veitrafikkloven).*

2.1. MASKINKOMPONENTER (FIG. 1)

A. Klippeenhet
B. Klippeinnretninger
C. Deflektor for sideutkast
D. Utkasteråpning
E. Gressoppsamler
F. Vern for utkast bak (kan bestilles)
G. Førersete
H. Bladmotor
I. Motorgirkasse
J. Batteri
K. Fremre støtfanger
L. Ratt
M. Trykknapp-panel

2.2. SIKKERHETSSKILT (FIG. 2)



ADVARSEL
Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



ADVARSEL
Ta ut tenningsnøkkelen og les bruksanvisningen før vedlikehold eller reparasjon.



FARE FOR UTSTØTNING AV OBJEKTER
Ikke bruk maskinen uten at bakutkastvernet eller oppsamlingsposen er montert (kun for modeller med bakre oppsamling).



FARE FOR UTSTØTNING AV OBJEKTER
Ikke arbeide uten å ha montert deflektoren for sideutkast er montert (kun for modeller med sideutkast),



FARE FOR UTSTØTNING AV OBJEKTER
Hold personer utenfor arbeidsområdet ved bruk.



FARE FOR AT MASKINEN TIPPER
Maskinen må ikke brukes i skråninger brattere enn 10°.



KLEMFARE
Forsikre deg om at barn holder seg unna maskinen når den er i gang.



KUTTEFARE
Klippeinnretninger i bevegelse. Før aldri hender eller føtter inn i klippeinnretningenes kasse.

VIKTIG *Klistremerker som er ødelagt eller uleselig må byttes ut. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicesenter.*

3. MONTERING

VIKTIG *Utpakking og fullføring av monteringen skal foretas på en plan og solid overflate, med tilstrekkelig plass for flytting av maskinen og emballasjen, og alltid ved hjelp av egnet utstyr.*

3.1. UTPAKKING

1. Åpne emballasjen forsiktig og pass på at ingen av delene forsvinner.
2. Les dokumentasjonen som finnes i esken, også bruksanvisningen.
3. Ta alle deler som ikke er montert ut av esken.
4. Gjør følgende for å pakke ut maskinen:
   - bringe klippeaggregatet til maksimal høyde (avsn. 4) for å unngå å skade den når maskinen faller ned fra bunnpallen,
   - flytt transmisjonens utløserspak til utløst posisjon (avsn. 4),
   - Ta maskinen ned fra pallen.

3.2. MONTERING AV RATTET

Se fig. 3.

3.3. MONTERING AV SETET

Se fig. 4.

3.4. MONTERING AV FREMRE STØTFANGER

• Støtfanger, type "I"
Se fig. 5.

• Støtfanger, type "II"
Se fig. 5.

3.5. MONTERING AV DEFLEKTOR FOR SIDEUTKAST (hvis installert)

Se fig. 6, 7, 8.

3.6. MONTERING AV KLIPPEENHETENS SIDEKANTER (hvis installert)

Se fig. 9.

3.7. MONTERING OG FERDIGSTILLELSE AV BAKPLATEN (hvis installert)

Se fig. 10.

3.8. MONTERING AV OPPSAMLERSEKKEN (hvis installert)

Se fig. 16.

3.9. SETTE INN OG FJERNE BATTERIET

3.9.1. SETTE INN BATTERIET

1. Sett batteriet inn i sporet (se fig. 30),
2. Koble til kontakten på maskinen ved å trykke den helt inn (fig. 31).

3.9.2. FJERNE BATTERIET

1. Roter kontaktringen i retning mot klokken (fig. 32),
2. Fjern kontakten (fig. 33),
3. Plasser kontakten i setet (fig. 34),
4. Ta ut batteriet fra setet (fig. 35).

4. KONTROLLKOMMANDOER

• Nøkkelbryter (fig. 12.A)

1. Nøkkel tatt ut. Strømkretsen er deaktivert og maskinen slås av. Ingen funksjon kan aktiveres.
2. Nøkkel satt helt inn. Maskinen er klar for oppstart.

VIKTIG *Fjern nøkkelen hver gang maskinen ikke er i bruk eller ikke er under oppsyn.*

• Trekkpedalen (fig. 12.F).



Fremovergir

Parkering



Ryggegir

VIKTIG *Trekkraften er deaktivert når føreren forlater setet.*

• Spak for innkobling/utkobling av giret (fig. 12.H)



Innkoblet gir:



Utkoblet gir:

VIKTIG *Inn-/utkoblingsspaken må aldri være i mellomposisjon. Dette vil overopphete og skade transmisjonen.*

• Spak for regulering av kuttehøyden
Med denne spaken (fig. 12.G) kan klippeenheten løftes og senkes til syv ulike klippehøyder.

• Nødknapp
Nødknappen (fig. 12.B) gjør det mulig å stanse maskinen umiddelbart i et nødstilfelle.
Knappen har to posisjoner:



Aktivert



Deaktivert

VIKTIG *Med nødknappen aktivert er det ikke mulig å starte maskinen.*

• Ekstra uttak for USB-tilbehør (fig. 12.I)
Dette uttaket kan lade USB-enheter.

• Enhet for lydsignaler

• Dobbelt lydsignal: indikerer mangelen på oppsamlersekk.

1. Kontrinuerlig lydvarsel: varsler om at oppsamleren er full:
2. Enkelt lydsignal: manglende tillatt klipping ved rygging. Se ikon fig. 13.C.
3. Gjentatt periodisk signal: nøkkelen er satt inn, men

maskinen har ikke blitt startet innen få minutter etter at den ble satt inn.

• Spak for velting av oppsamlingssekken (hvis installert)
Denne spaken kan trekkes ut for å vippe oppsamleren, slik at brukeren kan tømme den uten problem (fig. 12.E).

• Trykknapp-panel type "I"(fig. 12.C)

Maskinens startknapp



Med nøkkelen trykket helt inn (fig. 12.A), slår denne knappen (fig. 13.A) på maskinen og aktiverer alle funksjoner.

VIKTIG Hvis alle sikkerhetsforholdene er oppfylt, lyser ikonet "KLAR" (fig. 13.K) og maskinen er klar til bruk.



Kontroll for innkobling/utkobling av klippeinnretningene (fig. 13.B)



Knapp for klipping i revers
Ved å holde inne knappen (fig. 13.C) gis samtykke til å klippe i revers.



Lysbryter (fig. 13.L)



Oppmerksomhetsikon (fig. 13.E)



LED-pedalen (fig. 13.F)



"Ready" ikon
Ikonet fig. 13.K lyser og maskinen er klar til bruk.



"Bluetooth" ikon (fig. 13.M)



Ikon for høy temperatur ved kontrollere og/ eller motor (fig. 13.N)



Ikon for spake for innkobling / utkobling av giret (fig. 13.O)



Ikon for visning av operatør ombord (fig. 13.P)



Ikon for nødknapp (fig. 13.Q)

• Trykknapp-panel type "II" (fig. 12.D)
Følgende knapper og ikoner finnes, i tillegg til tastaturet av typen «I».

"CRUISE CONTROL" knapp



For å koble fra enheten og gjenopprette hastighetskontrollen fremover ved hjelp av trekkpedalen (fig.11F), er det nok å: trykke på knappen fig. 13.G. eller trykke på trekkpedalen (fig. 12.F).



Knapp for valg av klippeenhetsmodus (fig. 13.H)
ECO
NORMAL
BOOST



ECO-ikon (fig. 13 J)



BOOST-ikon (fig. 13.R)

• Bluetooth funksjon
1. Last ned appen ved hjelp av QR-koden som vises i fig. 11.
2. Følg instruksjonene.



Bluetooth-tilkoblingen aktiveres automatisk når maskinen startes og den vellykkede forbindelsen med enheten bekreftes av belysningen på ikonet fig. 13.M.

5. BRUK AV MASKINEN

5.1. FORBEREDENDE OPERASJONER

• Kontroll av batteriene
Før man bruker maskinen første gang etter kjøp.fortsett med fullstendig lading av batteriet (avsn. 6.1).

• Setejustering
Se fig. 14.

• Dekktrykk
1. Koble en trykkluftpistol utstyrt med trykkmåler til hjulventilen (fig. 15).
2. Juster trykket til verdien som er angitt på dekket.

• Klargjøring av maskinen

MERK Denne maskinen kan klippe gresset på ulike måter. Før arbeidet starter må maskinen klargjøres i henhold til klippingen som skal utføres.

1. Klargjøring for klipping og sideutkast av gresset (kun for modeller med sideutkast.
2. Klargjøring for klipping og utkast av gresset bak (kun for modeller med oppsamling bak) (fig. 17).
3. Klargjøring for klipping og oppmaling av gresset (kun for eget sett for "mulching").

• Plassering av antiskalperingshjulene
1. For modeller med sideutkast (fig. 24).
2. For modeller med oppsamling bak (fig. 25).

5.2. SIKKERHETSKONTROLLER

• Generelle sikkerhetskontroller

Objekt	Resultat
Batterier.	Ingen skader på emballasjen eller dekselet.
Kontrollkommandoer panel.	Hele. Ingen skade.
Sikring av utkast bak: oppsamlersekken.	Hele. Ingen skade. Montert riktig.
Strømledninger.	Isolasjonen er uskadet. Ingen mekanisk skade.

Objekt	Resultat
Kjør maskinen forover/ bakover og slipp opp trekkpedalen.	Maskinen bremser og stopper.
Sikkerhetsinnretninger	De opptrer som angitt i neste avsnitt.

• Kontroll av sikkerhetsinnretningene

Tilstand	Føreren sitter i setet. Trekkpedalen i fri (pedal sluppet opp). Nødknapp deaktivert.
Handling	Sett nøkkelen helt inn.
Resultat	Maskinen er klar for oppstart.

Tilstand	Maskinen startet eller i bevegelse.
Handling	Reis deg opp fra førersetet.
Resultat	Alle tjenester deaktiveres. Ikonet fig. 13.E blinker og ikonet fig. 13.P tennes. 

Tilstand	Føreren sitter i setet. Trekkpedal i forover eller bakover posisjon.
Handling	Prøv å skru på maskinen.
Resultat	Ikonene fig. 13.E og fig. 13.O forblir tent, LED-batteriene 1, 2, 4 og 5 blinker. Tastaturtype "I" og "II" 

Tilstand	Nødknapp aktivert.
Handling	Prøv å skru på maskinen.
Resultat	Maskinen skrur seg på. Ikonet fig. 13.E blinker og ikonet fig. 13.Q tennes. Trekk- og klippeinnretningene fungerer ikke. 

Tilstand	Klippeinnretninger innkoblet
Handling	Aktiver revers uten å holde nede knappen for klipping i revers.
Resultat	Klippeinnretningene kobles ut.

Tilstand	Klippeinnretninger innkoblet
Handling	Løft oppsamleren eller fjern det bakre utkastvernet (kun for modeller med oppsamling bak).
Resultat	Klippeinnretningene kobles ut.

Tilstand	Maskinen startet og i bevegelse.
Handling	Slipp opp trekkpedalen.
Resultat	Maskinen bremser og stopper.

Tilstand	Maskinen startet og i bevegelse.
Handling	Kjør en prøverunde.
Resultat	Det skal ikke være unormal vibrasjon, ingen unormal lyd. Styring, kontroller og pedaler må fungere som de skal.

Hvis noen av resultatene avviker fra det som er angitt i tabellene, må du ikke bruke maskinen! Ta kontakt med et servicesenter for nødvendige kontroller og reparasjon.

5.3. BRUK I SKRÅNINGER

Overhold grensene angitt i tabellen "Tekniske data" og på "fig. 18", uansett kjøreretning.

5.4. OPPSTART OG KLIPPING

• Start

1. Kontroller om giret er koblet inn (avsn. 4).
2. Sett deg i setet.
3. Sett nøkkelen helt inn (fig. 12.A).
4. Vent til den elektriske kontrollen av maskinen skal utføres, der ikonene på trykknapp-panelet lyser.
5. Trykk på startknappen (fig. 13.A).
6. Vent til at ikonet "Ready" (fig. 13.K) lyser med fast lys.

• Tømming av oppsamlersekken

VIKTIG *Oppsamleren kan kun tømmes når klippeinnretningene er utkoblet, ellers stopper motoren.*

Et lydsignal varsler når oppsamleren er full.
Fortsett som følger:

1. Koble ut klippeinnretningene (fig. 13.B), og lydsignalet stopper.
2. Stopp maskinen.
3. Trekk ut spaken (fig. 20.A - avhengig av modell) eller ta tak i det bakre håndtaket (fig. 20.A.1), og vipp oppsamleren for å tømme den.
4. Flytt maskinen fremover omtrent 1 m.
5. lukk oppsamleren igjen slik at den låses fast på påhektingsinnretningen (fig. 20.B).

5.5. STOPP

Gjør følgende for å stoppe maskinen:

1. Slipp opp trekkpedalen for å slutte å kjøre.
2. Slå av maskinen ved å ta ut nøkkelen (fig. 12.A).

VIKTIG *For å opprettholde batteriladingen må ikke tenningsnøkkelen være satt inn når maskinen ikke er i bruk.*

5.6. ETTER BRUK

- La motoren få tid til å avkjøle seg før du setter den inn noe sted.
- Foreta rengjøring (avsn. 6.2).
- Plasser maskinen i nærheten av et strømuttak og lad opp batteriene (avsn. 6.1), for å ha den i full effektivitet på tidspunktet for neste bruk.

Hver gang du forlater maskinen uten tilsyn, forlater førerplassen eller parkerer maskinen.

1. Stopp maskinen.
2. Sett klippeinnretningen i posisjon for minimumshøyde.
3. Forsikre deg om at alle bevegelige deler har stoppet helt.
4. Sett nøkkelen helt inn (fig. 12.A).

6. VEDLIKEHOLD

Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 1. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlig risiko eller:

Før du utfører enhver kontroll, rengjøring eller vedlikehold/ innstilling av maskinen:

- Koble ut klippeinnretningen.
- Stopp maskinen.
- Forsikre deg om at alle bevegelige komponenter stopper.
- Fjern tenningsnøkkelen.
- Bruk egnede klær, arbeidshansker og vernebriller.

VIKTIG *Tenningsnøkkelen skal aldri stå i tenningslåsen eller være tilgjengelig for barn eller personer som ikke har kjennskap til maskinen.*

6.1. BATTERI

VIKTIG *Ladingen må utelukkende skje via batteriladeren (fig. 22.A). Andre ladesystemer kan påføre batteriet uopprettelig skade.*

6.1.1. INNEBYGD BATTERILADING

Det enkle batteriet kan ikke lades ombord i maskinen.

For å lade batteriene ombord:

1. Plasser maskinen i nærheten av en stikkontakt og ta ut nøkkelen (fig. 12.A),
2. Løft opp setet,
3. Løft hetten på ladestikkontakten (fig. 21.A),
4. Koble den medfølgende batteriladeren til ladekontakten (fig. 22.A) med riktig bajonett som fester den respektive kontakten (fig. 22.B),
5. Koble batteriladeren til strømnettet ved å sette inn den respektive pluggen (fig. 23).

Under lading blinker batteriindikatorlampene (fig. 13.F) progressivt. Når hver enkelt ladeterskel er nådd, lyser den respektive LED-en kontinuerlig, mens de andre fortsetter å blinke.

6.1.2. IKKE INNEBYGD BATTERILADING

VIKTIG *Batteriet kan lades uavhengig med samme lader som brukes til å lade maskinen:*

1. Ta ut batteriet fra maskinen (fig. 35),
2. Plasser batteriet på et tørt, trygt og stabilt sted,
3. Fjern gummibeskyttelseshetten på kontakten,
4. Koble batteriladeren til strømnettet ved å sette inn den respektive pluggen,
5. Koble batteriladeren som følger med (fig. batteri til ladekontakten (fig., med passende bajonett som fester den respektive kontakten. Se brukerhåndboken for batteriet.

VIKTIG *Under lading er alle maskinfunksjoner deaktiverte, selv når nøkkelen er vridd til kjørestilling.*

6.2. RENGJØRING

• Generelle indikasjoner

Etter hver bruk må man utføre rengjøring ved å følge følgende instruksjoner:

- Ikke bruk vannsprut, og unngå å væte batteriene og elektriske deler.
- Fjern gressrester og gjørme som er samlet inne i chassis.
- Pass alltid på at luftinntakene er fri for partikler.
- Ikke bruk sterke væsker til rengjøringen av chassiset.
- Hold gressklipperen, spesielt motoren, fri for gressrester, løv eller overflødig fett for å redusere risikoen for brann.
- Løft opp panseret og rengjør skitt eller gressrester som samler seg oppå batteripakken med trykkluft.

Bruk aldri væsker til å vaske girkassen, batteriene og de elektroniske komponentene (fig. 28, fig. 29). For å rengjøre dem, blås på dem med en trykkluftstråle.

• Rengjøring av klippeenheten

VIKTIG *Vasking av innsiden av klippeinnretningen og utkastingskanalen må utføres med sideutløpsdeflektoren eller med mulching-pluggen montert.*

1. Plasser maskinen på en flat overflate med et solid gulv.
2. Koble en vannslange (fig. 26.A) til en av de to spesialkoblingene og åpne vannet.
3. Sitt i førersetet og start maskinen.
4. Senk klippeenheten helt ned og koble til klippeinnretningene.
5. La vannet renne i noen minutter og stopp maskinen.
6. Steng av vannet og koble fra slangen fra koblingen.
7. Gjenta prosedyren på den andre beslaget.
8. Blås ut den øvre delen av enheten (fig. 27) med en trykkluftstråle.

6.3. VEDLIKEHOLD AV KLIPPEINNRETNINGEN

Ikke ta på klippeinnretningen før tenningsnøkkelen er tatt ut og klippeinnretningen har stoppet helt. Vær forsiktig fordi klippeinnretningen kan bevege seg, selv om nøkkelen er fjernet (for batterimodeller).

Alle oppgaver med klippeinnretningene (demontering, sliping, balansering, gjenmontering og/eller bytting) er krevende arbeid som forutsetter spesialkompetanse, foruten bruk av særskilt utstyr. Av sikkerhetsmessige årsaker skal derfor disse alltid utføres ved et spesialverksted.

Skift alltid ut klippeinnretningen hvis den er skadet, skreiv eller slitt, sammen med skruene som følger med, for slik å opprettholde balanseringen.

VIKTIG *Bruk alltid originale klippeinnretninger, ved å gjengi koden som indikeres i tabellen "Tekniske Data".*

7. TRANSPORT, OPPBEVARING OG KASSERING

7.1. TRANSPORT

Gjør følgende når maskinen flyttes:

1. Koble ut klippeinnretningen.
2. Sett klippeenheten i høyeste posisjon.
3. Skru av maskinen og ta ut tenningsnøkkelen,
4. koble ut giret (avsn. 4).

Gjør følgende ved transport av maskinen på et kjøretøy eller tilhenger:

- Bruk tilstrekkelig kraftige, brede og lange lasteramper.
- last maskinen med den elektriske motoren avslått,

tenningsnøkkelen tatt ut, uten fører og ved å skyve. Bruk et egnet antall personer.
- Senk klippeenheten,
- Plasser maskinen slik at den ikke utgjør en fare for noen.
- koble inn giret (avsn. 4),
- fest den skikkelig til transportmidlet med tau eller kjettinger for å unngå at den kan velte med mulighet for at den ødelegges.

7.2. OPPBEVARING

Når maskinen skal oppbevares, ta ut tenningsnøkkelen.

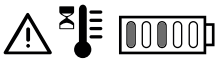
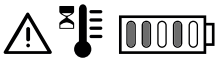
Maskinen må lagres:
- med senket klippeenhet,
- på et tørt sted;
- skjermet mot dårlig vær, i skyggen, ved en anbefalt temperatur mellom 0 og + 40 ° C,
- helst tildekket med en lerretsduk:
- utilgjengelig for barn.
- pass på å fjerne nøkler eller redskaper brukt til vedlikeholdet.

MERK *Det er nødvendig å lade opp batteriet minst en gang i måneden og alltid før du fortsetter aktiviteten.*

MERK *Oppbevar maskinen på en slik måte at den ikke utgjør en fare i tilfelle kontakt, til og med utilsiktet eller tilfeldig, med mennesker, barn eller dyr.*

8. FEILSØKING

Feil	Årsak	Løsning
Maskinen skrur seg ikke på.	Batteriet er utladet.	Lad batteriet (avsn. 6.1).
Uregelmessig klipping	Klipperedskapene er blitt sløve.	Henvend deg til et godkjent serviceverksted.
	For høy fremdriftsfart i forhold til gresshøyden. Klippeinnretningen er full av gress.	Reduser fremdriftshastigheten og/eller øk klippehøyden. Vent til gresset er tørt. Rengjør klippeinnretningen.
Unormale vibrasjoner mens du arbeider.	Knivene er ubalanserte. Knivene er løse. Løse deler. Eventuelt skader.	Henvend deg til et godkjent servicesenter for kontroll, utskifting eller reparasjoner.
Ikonet fig. 13.E forblir tent og batteri LED-ene 2 og 5 blinker. ***Tastaturtype "I" og "II"*** 	Overbelastning av batteristrøm på grunn av:	
	For vanskelige arbeidsforhold.	Reduser fremdriftshastigheten.
		Øk klippehøyden.
	Bakken er for bratt.	Reduser fremdriftshastigheten og kontroller hellingen ved terrenget du arbeider i.
Ikonet fig. 13.N blinker. Alle de andre indikasjonene i trykknapppanelet (ikon/ LED) forblir i drift og synlige. 	Forhåndsalarm for overtemperatur på batteriet, trekkmotoren og/eller motorene ved klippeinnretningene på grunn av:	
	Vanskelige arbeidsforhold.	Reduser fremdriftshastigheten.
		Øk klippehøyden.
Ikonene fig. 13.E og fig. 13.N forblir tent, batterilampene 2 og 4 blinker. ***Tastaturtype "I" og "II"*** 	Over/under temperatur ved batteriet på grunn av:	Slå av maskinen, vent i minst 5 minutter og start den på nytt.
	Vanskelige arbeidsforhold.	Reduser fremdriftshastigheten.
		Øk klippehøyden.
	Uegnede miljøforhold.	Arbeid i et miljø med en temperatur som er egnet for maskinens driftsforhold.

Feil	Årsak	Løsning
Ikonet fig. 13.E forblir tent og batteri LED-ene 1, 4 og 5 blinker. ***Tastaturtype "I" og "II"*** 	Strømoverbelastning på klippeinnretninger på grunn av:	
	Vanskelige arbeidsforhold.	Reduser fremdriftshastigheten.
		Øk klippehøyden.
	Tilstoppinger hindrer klippeinnretningens rotasjon.	Fjern hindringene.
	Klippeinnretningen er full av gress.	Rengjør klippeinnretningen.
Ikonene fig. 13.E og fig. 13.N forblir tent, batterilampene 1 og 3 blinker. ***Tastaturtype "I" og "II"*** 	Overoppheting på klippeinnretningenes motorer på grunn av:	Slå av maskinen, vent i minst 5 minutter og start den på nytt.
	Vanskelige arbeidsforhold.	Reduser fremdriftshastigheten.
		Øk klippehøyden.
Ikonet fig. 13.E forblir tent og batteri LED-ene 1, 3 og 5 blinker. ***Tastaturtype "I" og "II"*** 	Stans av klippeinnretningenes motorer på grunn av:	
	Vanskelige arbeidsforhold.	Reduser fremdriftshastigheten.
		Øk klippehøyden.
	Tilstoppinger hindrer klippeinnretningens rotasjon.	Fjern hindringene.
	Klippeinnretningen er full av gress.	Rengjør klippeinnretningen.
Ikonene fig. 13, og fig. 13.N forblir tent, batterilampene 1, 1 og 4 blinker. ***Tastaturtype "I" og "II"*** 	Overtemperatur ved trekkmotor for:	Slå av maskinen og vent minst 5 minutter før du gjentar startprosedyren.
	Trekkmotor under belastning.	Reduser fremdriftshastigheten.
	Bakken er for bratt.	Reduser hastigheten og kontroller hellingen ved terrenget du arbeider i.
	For mye gjørme på hjulene.	Kontroller at hjulene ikke står fast, og rengjør dem om nødvendig.
Ikonene fig. 13.E og fig. 13.O forblir tent, LED-batteriene 1, 2, 4 og 5 blinker. ***Tastaturtype "I" og "II"*** 	Maskinen startes med at ikke trekkpedalen er utløst (ikke i nøytral posisjon).	Slå av maskinen og gjenta startprosedyren bare etter å ha kontrollert at trekkpedalen er i nøytral stilling (pedalen sluppet opp).
Ikonene fig. 13.E og fig. 13.O forblir tent, LED-batteriene 1, 2, 3 og 5 blinker. ***Tastaturtype "I" og "II"*** 	Spake for innkobling/utkobling av gir i stilling for utkoblet gir.	Kontroller stillingen ved spaken for innkobling/utkobling av gir, og før den om nødvendig tilbake til den innkoblede posisjonen.
		Kontakt et servicesenter hvis problemet vedvarer.
Batteri LED-ene fig. 13.F slår seg på og av etter hverandre, fra venstre til høyre, og omvendt.	Kommunikasjonsfeil mellom innebygde elektroniske moduler.	Slå av maskinen og gjenta startprosedyren.
		Kontakt et servicesenter hvis problemet vedvarer.

MERK *For ytterligere problemer som ikke er oppført i tabellen, kontakt umiddelbart et godkjent servicesenter.*

POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Przed użyciem maszyny należy przeczytać całą instrukcję obsługi.
Pełna wersja Instrukcji maszyny jest dostępna:
▷ na stronie stiga.com
▷ skanując kod QR



OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM MASZYNY, NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. Zachować do wykorzystania w przyszłości.

UWAGA *Celem niniejszego dokumentu jest dostarczenie prostego przewodnika w formacie papierowym do użycia i konserwacji maszyny w bezpiecznych warunkach.*
W celu uzyskania szczegółowych informacji, pobrać pełną wersję instrukcji w formacie cyfrowym.

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1.1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z niniejszą maszyną.** *Nieprzestrzeganie instrukcji zamieszczonych poniżej może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożary i/lub ciężkie zranienia.*

Zachować wszystkie zalecenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie "maszyna" lub "elektronarzędzie" cytowane w ostrzeżeniach odnosi się do Państwa maszyny zasilanej energią elektryczną (za pomocą kabla) lub akumulatorem (bez kabla).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

a) **Utrzymywać w czystości miejsce pracy.** *Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsca sprzyjają występowaniu wypadków.*
b) **Nie używać maszyny w obszarze zagrożonym wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** *Maszyny wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.*
c) **Prowadzić prace z użyciem maszyny z dala od dzieci i osób postronnych.** *Nieuwaga może spowodować utratę kontroli.*

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka kabla ładującego akumulatory musi być zgodna z gniazdem wtykowym. Nigdy nie modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie stosować dopasowników z kablem zasilającym akumulatory wyposażonych w instalację uziemiającą.** *Oryginalne, dopasowane do gniazda wtyczki zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
b) **Unikać kontaktu ciała z masą lub uziemieniem powierzchni jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem elektrycznym zwiększa się, gdy ciało styka się z masą lub uziemieniem.*
c) **Nie wystawiać maszyny na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda przenikająca do wnętrza maszyny zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
d) **Nie używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nie używać przewodu do przemieszczania maszyny, ciągnięcia lub odłączenia z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych narożników lub części będących w ruchu.** *Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
e) **Podczas użycia maszyny elektrycznej na zewnątrz, używać przedłużacza odpowiedniego do użycia na zewnątrz.** *Używanie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
f) **Jeżeli użycie maszyny elektrycznej w wilgotnym środowisku jest nieuniknione, należy użyć gniazda zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD-Residual Current Device).** *Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) **Należy zachować ostrożność i zdrowy rozsądek podczas wykonywania czynności z użyciem maszyny elektrycznej. Nie używać maszyny elektrycznej w razie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Moment nieuwagi podczas użytkowania maszyny elektrycznej może spowodować poważne obrażenia ciała.*
b) **Stosować środki ochrony indywidualnej (ŚOI). Zakładać zawsze okulary ochronne.** *Stosowanie środków ochrony indywidualnej, jak maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kaski ochronne lub ochronniki słuchu zmniejsza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała.*
c) **Unikać przypadkowych uruchomień. Przed podłączeniem, chwyceniem lub przenoszeniem maszyny elektrycznej należy się upewnić, że przełącznik znajduje się w pozycji "OFF".** *Przemieszczanie maszyny elektrycznej z palcem na włączniku lub podłączanie jej do gniazda z włącznikiem w pozycji "ON" grozi wystąpieniem wypadków.*
d) **Przed uruchomieniem maszyny elektrycznej należy wyjąć wszystkie klucze lub narzędzia regulujące.** *Klucz lub urządzenie, które pozostają w kontakcie z częścią obrotową maszyny mogą spowodować ryzyko obrażeń ciała.*
e) **Nie wychylać się. Utrzymywać zawsze odpowiednią postawę i zachować równowagę ciała.** *Umożliwia to lepszą kontrolę maszyny elektrycznej w nieprzewidzianych sytuacjach.*
f) **Stosować odpowiednią odzież. Nie nosić obszernej odzieży lub biżuterii. Utrzymywać włosy i odzież z dala od części w ruchu.** *Obszerna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części maszyny.*
g) **Jeśli istnieją urządzenia, które należy podłączyć do systemów zasysania i zbierania pyłu, należy się upewnić, że są one odpowiednio podłączone i używane.** *Użycie tych urządzeń może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.*

h) **Nigdy nie dopuścić, aby doświadczenie nabyte podczas użycia maszyny doprowadziło do samozadowolenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa maszyny elektrycznej.** *Niedbałość może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.*

4) Użytkowanie i zabezpieczanie maszyny elektrycznej

a) **Nie przeciążać maszyny. Stosować maszynę odpowiednią do danego zastosowania.** *Odpowiednia maszyna wykona pracę w sposób lepszy i bezpieczniejszy, z prędkością, do której została zaprojektowana.*

b) **Nie używać maszyny elektrycznej, jeśli przełącznik nie może jej uruchomić lub zatrzymać.** *Maszyna elektryczna, która nie może być włączana* przełącznikiem jest niebezpieczna i musi zostać naprawiona.

c) **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub ponownego uruchomienia maszyny należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z urządzenia.** *Powyższe środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia maszyny.*

d) **Przechowywać nieużytkowaną maszynę elektryczną z dala od dzieci i nie pozwalać na jej użytkowanie przez osoby, które nie zapoznały się z maszyną i z instrukcją obsługi.** *Maszyny elektryczne są niebezpieczne w rękach niedoświadczony użytkowników.*

e) **Dbać o konserwację maszyny elektrycznej i akcesoriów. Sprawdzać czy części ruchome są ustawione liniowo i posiadają swobodę ruchu, czy nie ma pękniętych części lub czy nie zaistniały inne warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie maszyny. W przypadku uszkodzeń, maszyna elektryczna musi być naprawiona przed powtórnym użyciem.** *Wiele wypadków jest spowodowanych niedostateczną konserwacją.*

f) **Przechowywać elementy tnące odpowiednio naostrzone i wolne od brudu i zanieczyszczeń.** *Odpowiednia konserwacja elementów tnących i ostrzenie krawędzi tnących sprawia, że są one mniej podatne na zacięcia i łatwiejsze do kontrolowania.*

g) **Korzystać z maszyny elektrycznej i akcesoriów zgodnie z zaleceniami, z uwzględnieniem warunków pracy i rodzaju pracy do wykonania.** *Użycie maszyny elektrycznej w sposób niezgodny z jej przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) **Zadbać o to, aby uchwyty i wszystkie powierzchnie chwytne były suche, czyste i wolne od śladów oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę maszyny w nieoczekiwanych sytuacjach.*

5) Użytkowanie oraz środki ostrożności dotyczące urządzeń i akumulatora

a) **Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek akumulatora zalecanych przez producenta.** *Ładowarka odpowiednia do rodzaju pakietu akumulatorowego może spowodować ryzyko pożaru, porażenie prądem elektrycznym, przegrzanie lub wyciek płynu korozyjnego z akumulatora, jeśli jest używana z innym pakietem akumulatorowym.*

b) **Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, przewidzianych dla użytkowanego narzędzia.** *Użycie jakiejkolwiek innej grupy akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.*

c) **Kiedy zespół akumulatorów nie jest używany, należy go przechowywać z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie elementy metalowe, które mogą spowodować zwarcie styków.** *Zwarcie styków akumulatora może wywołać zapalenie lub pożar.*

d) **W przypadku złego stanu akumulatora może z niego wyciekać płyn. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu przepłukać wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami zasięgnąć porady lekarza.** *Płyn wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry i oparzenia.*

e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub urządzenia.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidziany, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.*

f) **Nie narażać pakietu akumulatorowego lub urządzenia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** *Narażenie na działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130°C może spowodować wybuch.*

g) **Postępować zgodnie z instrukcjami ładowania i nie ładować pakietu akumulatorowego lub urządzenia poza zakresem temperatury określonym w instrukcji.** *Nieprawidłowe ładowanie lub przy temperaturze innej niż zalecana może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.*

6) Serwis

a) **Maszyna powinna być naprawiana przez wykwalifikowany personel przy wykorzystaniu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** *Umożliwia to zapewnienie bezpieczeństwa maszyny.*

b) **Nie wykonywać naprawy akumulatora.** *Czynności naprawcze należy powierzać producentowi lub wyspecjalizowanemu serwisowi technicznemu.*

1.2. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W PRZYPADKU JAZDY Z OPERATOREM SIEDZĄCYM

1.2.1. SZKOLENIE

a) Należy pamiętać, że użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i nieoczekiwane wydarzenia, które mogą zaistnieć wobec innych osób lub ich własności. Ocena ryzyka związanego z cechami terenu przeznaczonego do pracy, a także wybór środków ostrożności gwarantujących bezpieczeństwo działania zarówno sobie, jak i osobom postronnym, wchodzą w zakres obowiązków osób użytkujących maszynę zwłaszcza jeśli chodzi o pracę na zboczach, terenach nieregularnych, śliskich lub niestabilnych.

b) W przypadku odstąpienia lub wypożyczenia maszyny osobom trzecim, należy się upewnić, że operator zapoznał się z instrukcjami użytkowania zawartymi w niniejszej instrukcji.

c) Niniejsza instrukcja jest integralną częścią maszyny, dlatego powinna jej zawsze towarzyszyć, również w razie tymczasowego lub stałego przeniesienia.

1.2.2. CZYNNOŚCI WSTĘPNE

a) Skontrolować dokładnie całą przestrzeń roboczą i usunąć to wszystko, co mogłoby zostać wyrzucone przez maszynę lub spowodować uszkodzenie urządzenia

tnącego/części obracających się (kamienie, gałęzie, druty stalowe, kości, itp.).

b) Należy pracować tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym oraz przy dobrej widoczności.

1.2.3. PODCZAS UŻYTKOWANIA

a) Zwróć szczególną uwagę na nierówność terenu (grzbiety, wgłębienia), pochyłości, ukryte zagrożenia i ewentualne przeszkody które mogą ograniczać widoczność.

b) Zachować szczególną ostrożność w pobliżu stromych zboczy, rowów czy wałów ochronnych. Maszyna może się przewrócić, jeżeli jedno koło przekroczy krawędź lub nastąpi osunięcie się zbocza.

Podstawowe przyczyny utraty kontroli są następujące:

- Niewystarczająca przyczepność kół.
- Nadmierna prędkość.
- Nagłe zmiany kierunku ruchu.
- Nieodpowiednie hamowanie.
- Maszyna nieodpowiednia do danego typu pracy.
- Brak znajomości zagrożeń przy szczególnych warunkach terenu.
- Nieprawidłowe użytkowanie maszyny jako pojazd holujący.

c) Podczas korzystania z maszyny w pobliżu drogi, należy uważać na ruch uliczny.

d) Podczas pracy za kierownicą nie rozpraszać się i zachować wymagany poziom koncentracji.

e) Zachować ostrożność podczas cofania. Przed rozpoczęciem manewru cofania i w jego trakcie obejrzeć się za siebie, aby upewnić się, że nie ma żadnych przeszkód.

f) Podczas używania akcesoriów należy zachować ostrożność. Mogą one wpływać na stabilność maszyny, szczególnie na terenach pochyłych.

g) Trzymać zawsze ręce i stopy daleko od urządzenia tnącego, szczególnie podczas uruchamiania, jak i obsługi maszyny.

h) Nigdy nie należy używać maszyny z uszkodzonymi, brakującymi lub niewłaściwie zamontowanymi zabezpieczeniami (pojemnik na trawę, ochrona wyrzutu bocznego, ochrona wyrzutu tylnego).

i) Nie używać maszyny, gdy akcesoria/narzędzia nie są zainstalowane w odpowiednich miejscach.

j) Nie wyłączać, odłączać, usuwać lub modyfikować istniejących systemów bezpieczeństwa / mikro-przełączników.

k) Nie przeciążać maszyny i nie używać jej do wykonywania ciężkich prac; użycie odpowiedniej maszyny obniża ryzyko wypadków i polepsza jakość pracy.

l) Maszyna nie posiada homologacji dla jej używania na drogach publicznych. Użytkowanie maszyny (zgodnie z Kodeksem Drogowym) powinno się odbywać wyłącznie w granicach terenów prywatnych, gdzie obowiązuje zakaz ruchu kołowego.

m) Zawsze kosić poprzecznie do zbocza, nigdy w górę ani w dół, zwracając szczególną uwagę na zmiany kierunku, upewniając się, że występuje odpowiednia stabilność i że koła nie uderzają w przeszkody (jak kamienie, gałęzie, korzenie itp.), które mogłyby spowodować ślizganie się maszyny w bok od kierunku koszenia.

n) Maszyny nie wolno używać na pochyłościach powyżej 10°, niezależnie od kierunku koszenia.

o) Zatrzymać urządzenie tnące podczas przejeżdżania przez powierzchnie nietrawiaste.

p) Trzymać zawsze ręce i stopy daleko od urządzenia tnącego, podczas uruchamiania, jak i obsługi maszyny.

q) Zachować bezpieczną odległość od otworu wyrzutowego.

WAŻNE *Maszyny stanowiące przedmiot niniejszej instrukcji nie są przeznaczone do użytku jako pojazd holujący.*

r) Zwolnić urządzenie tnące, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki, upewniając się, że wszystkie ruchome części zostały całkowicie zatrzymane:

- Podczas transportu maszyny;
- Zawsze, gdy maszyna jest pozostawiona bez nadzoru;
- Przed czyszczeniem zatorów lub zabrudzeń kanału wyrzutu trawy;
- Przed kontrolą, czyszczeniem lub przeprowadzeniem prac konserwacyjnych na maszynie;
- Po uderzeniu o jakiś twardy przedmiot. Sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń i, jeśli jest to konieczne, naprawić ją przed użyciem;
- Jeśli maszyna zaczyna drgać w nietypowy sposób: sprawdzić, czy nie jest uszkodzona, sprawdzić i dokręcić wszystkie poluzowane części, zlecić wykonanie wszystkich kontroli, napraw i wymian autoryzowanemu centrum serwisowemu.

W przypadku uszkodzenia lub wypadku przy pracy, natychmiast wyłączyć silnik i oddalić maszynę tak, aby nie powodować dalszych szkód; w razie wystąpienia wypadków z obrażeniami ciała obsługującego lub osoby trzeciej, natychmiast aktywować procedurę pierwszej pomocy, najbardziej właściwą do zaistniałej sytuacji i zwrócić się do lekarza w celu poddania się niezbędnemu leczeniu. Ostrożnie usunąć wszelkie zanieczyszczenia, których nieusunięcie może spowodować szkody lub obrażenia ludzi lub zwierząt.

1.3. KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Regularna konserwacja i właściwe przechowywanie maszyny pozwalają zapewnić bezpieczeństwo użytkowania i wysoką wydajność.

- Nigdy nie używać maszyny, gdy jej części składowe są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części muszą być wymienione, nie mogą być nigdy naprawiane. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Podczas czynności regulacyjnych maszyny, należy zachować ostrożność, aby zapobiec uwięzieniu palców pomiędzy urządzeniem tnącym w ruchu i częściami stałymi maszyny.
- W celu zmniejszenia zagrożenia pożarowego, nie należy pozostawiać pojemników z odpadami wewnątrz pomieszczenia.

Poziom hałasu i drgań podany w niniejszych instrukcjach przedstawia maksymalne wartości tych parametrów dopuszczalne dla użytkowania maszyny. Użycie źle wyważonego narzędzia tnącego, zbyt wysoka prędkość, brak konserwacji wpływają w istotny sposób na zwiększenie emisji hałasu i poziomu drgań. W związku z powyższym należy zastosować środki zapobiegawcze mające na celu usunięcie ewentualnych skutków zbyt wysokiego hałasu i nadmiernych drgań; wykonywać regularną konserwację maszyny, stosować ochronniki słuchu oraz robić przerwy podczas pracy.

1.4. AKUMULATOR/ŁADOWARKA

- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek zalecanych przez producenta. Zastosowanie niewłaściwej ładowarki akumulatora może spowodować porażenie prądem, przegrzanie lub wyciek płynu żrącego z akumulatora.
- Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, przewidzianych dla maszyny. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń oraz może powodować zagrożenie pożarowe.
- Nieużywane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów (spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub itp.), które mogłyby spowodować zwarcie styków. Zwarcie styków akumulatora może spowodować zapalanie lub pożar.
- Nie używać ładowarki akumulatora w obecności oparów, substancji łatwopalnych lub na powierzchniach łatwopalnych takich jak papier, tkanina itp. Podczas ładowania, ładowarka akumulatora nagrzewa się, co mogłoby spowodować pożar.
- Podczas transportu akumulatorów, należy uważać, aby kontakty nie zostały ze sobą połączone i nie używać pojemników metalowych do transportu.
- Podłączać ładowarkę wyłącznie do gniazdek o napięciu sieciowym i natężeniu wskazanym na tabliczce identyfikacyjnej.
- Wtyczka kabla ładującego akumulatory musi być zgodna z gniazdem wtykowym. Nigdy nie zmieniać wtyczki. Nie stosować urządzeń zastępczych z kablem zasilającym akumulatory wyposażonych w instalację uziemiającą. Oryginalne, dopasowane do gniazda wtyczki zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Aby uniknąć przerw w dostawie prądu elektrycznego podczas ładowania:
  - upewnić się, że całkowity przepływ instalacji elektrycznej jest prawidłowy;
  - podłączyć kosiarkę do gniazda wtykowego o odpowiednim zabezpieczeniu natężenia prądu elektrycznego;
  - nie używać równocześnie innych urządzeń elektrycznych o znacznym poborze prądu.
- Nie przechowywać kabla ładowarki w zasięgu dzieci.
- Nie ładować pojedynczego akumulatora włożonego do maszyny.
- Ładowarka nie może być narażona na działanie wody lub wilgoci. Nie umieszczać pojemników z płynami w pobliżu ładowarki.

1.5. OCHRONA ŚRODOWISKA

- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
- Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisku odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy się zwrócić do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do Państwa Sprzedawcy.



Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, dokonać utylizacji akumulatora. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być poddany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

2. OPIS PRODUKTU

Maszyna jest kosiarką do trawy prowadzoną przez operatora siedzącego.
Maszyna jest wyposażona w dwa silniki elektryczne, które napędzają urządzenie tnące oraz silnik elektryczny sterujący napędem.
Maszyna jest wyposażona w napęd na koła tylne.
Osoba kierująca jest w stanie prowadzić maszynę i uruchamiać główne funkcje pozostając w pozycji siedzącej na stanowisku kierowania.
Elementy zabezpieczające zainstalowane na maszynie zapewniają zatrzymanie silnika oraz urządzenie tnącego w ciągu kilku sekund (par. 5.2).

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem i niewłaściwe użytkowanie

Niniejsza maszyna została zaprojektowana i skonstruowana w celu koszenia trawy w ogrodach i obszarach trawiastych.
Jakiekolwiek inne zastosowanie może okazać się niebezpieczne i powodować szkody wobec osób i/lub obiektów.
Niewłaściwe użycie maszyny stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):

- przewożenie na maszynie osób, dzieci lub zwierząt;
- wykorzystywanie maszyny do holowania lub popychania ładunków;
- włączanie urządzenia tnącego na odcinkach pozbawionych trawy;
- używanie maszyny do zbierania liści lub odpadów;
- użycie maszyny do poruszania się po niestabilnym, śliskim, oblodzonym, kamienistym lub nierównym podłożu, kałużach lub mokradłach.

WAŻNE *Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub obrażeń ciała własnych lub wobec osób trzecich.*

WAŻNE *Niniejsza maszyna powinna być użytkowana przez jednego operatora.*

WAŻNE *Maszyna nie posiada homologacji do używania na drogach publicznych. Użytkowanie maszyny (zgodnie z Kodeksem Drogowym) powinno się odbywać wyłącznie w granicach terenów prywatnych, gdzie obowiązuje zakaz ruchu kołowego.*

2.1. CZĘŚCI SKŁADOWE MASZYNY (RYS. 1)

A. Zespół tnący
B. Urządzenia tnące
C. Deflektor bocznego wyrzutu trawy
D. Tunel wyrzutu
E. Pojemnik na trawę
F. Osłona tylnego wyrzutu trawy (dostępna na zamówienie)
G. Fotel kierowcy
H. Silnik ostrzy
I. Silnik napędu
J. Akumulator
K. Zderzak przedni
L. Kierownica
M. Klawiatura

2.2. ZNAKI BEZPIECZEŃSTWA (RYS. 2)



OSTRZEŻENIE!
Przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania maszyny.



OSTRZEŻENIE!
wyjąć klucz zapłonu i przeczytać instrukcję przed wykonaniem jakiejkolwiek czynności w zakresie konserwacji lub naprawy.



ZAGROŻENIE WYRZUTU PRZEDMIOTÓW
Nie pracować bez uprzedniego zamontowania osłony tylnego wyrzutu trawy lub pojemnika na trawę (tylko dla modeli z odbiorem tylnym).



ZAGROŻENIE WYRZUTU PRZEDMIOTÓW
Nie pracować bez zamontowanego deflektora wyrzutu bocznego (tylko w modelach z wyrzutem bocznym).



ZAGROŻENIE WYRZUTU PRZEDMIOTÓW
Nie dopuszczać, aby podczas użytkowania maszyny osoby postronne przebywały na obszarze pracy.



ZAGROŻENIE PRZEWRÓCENIA SIĘ MASZYNY
Nie stosować maszyny na zboczach o kącie nachylenia przekraczającym 10°.



ZAGROŻENIE ZMIAŻDŻENIA
Upewnić się, że dzieci znajdują się w bezpiecznej odległości od maszyny podczas jej funkcjonowania.



RYZYKO PRZECIĘCIA
Urządzenia tnące w ruchu. Nie należy wkładać rąk lub stóp do wnętrza komory urządzeń tnących.

WAŻNE *Wymienić uszkodzone lub nieczytelne etykiety. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.*

3. MONTAŻ

WAŻNE *Rozpakowanie i montaż należy wykonywać na płaskiej, stabilnej powierzchni, na obszarze wystarczająco dużym do przemieszczania maszyny i opakowania, z użyciem odpowiednich narzędzi.*

3.1. ROZPAKOWANIE

1. Otworzyć opakowanie zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów.
2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
3. Wyjąć wszystkie luźne elementy z kartonu.
4. Rozpakować maszynę, zachowując następujące środki ostrożności:
   - doprowadzić do maksymalnej wysokości zespół tnący (par. 4), aby uniknąć jego uszkodzenia w momencie opuszczania maszyny z palety podstawowej;
   - Przesunąć tylną dźwignię zwalniającą biegi do pozycji odblokowanej (par. 4);
   - Opuścić maszynę z palety podstawowej.

3.2. MONTAŻ KIEROWNICY

Patrz rys. 3.

3.3. MONTAŻ FOTELA KIEROWCY

Patrz rys. 4.

3.4. MONTAŻ PRZEDNIEGO ZDERZAKA

• **Zderzak typu "I"**
Patrz rys. 5.

• **Zderzak typu "II"**
Patrz rys. 5.

3.5. MONTAŻ DEFLEKTORA BOCZNEGO WYRZUTU TRAWY (jeśli jest przewidziany)

Patrz rys. 6, 7, 8.

3.6. MONTAŻ WZMOCNIEŃ BOCZNYCH ZESPOŁU TNĄCEGO (jeśli dotyczy)

Patrz rys. 9.

3.7. MONTAŻ I UKOŃCZENIE PŁYTY TYLNEJ (jeśli dotyczy).

Patrz rys. 10.

3.8. MONTAŻ POJEMNIKA NA TRAWĘ (jeśli przewidziano)

Patrz rys. 16.

3.9. WKŁADANIE I WYJMOWANIE AKUMULATORA

3.9.1. WKŁADANIE AKUMULATORA

1. Włożyć akumulator do komory (patrz fig. 30);.
2. Podłączyć złącze na pokładzie maszyny, wciskając je do oporu (rys. 31).

3.9.2. KONTROLA AKUMULATORA

1. Obrócić nakrętkę pierścieniową złącza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 32);.
2. Wyjąć złącze (rys. 33);.
3. Umieścić złącze w obudowie (rys. 34);.
4. Wyjąć akumulator z obudowy (rys. 35).

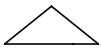
4. ELEMENTY STERUJĄCE

- **Przełącznik kluczykowy (rys. 12.A).**

1. Klucz wyjęty. Obwód zasilania jest wyłączony i następuje wyłączenie maszyny. Nie można aktywować żadnej funkcji.
2. Klucz wsunięty do oporu. Maszyna jest gotowa do włączenia.

WAŻNE *Wyjąć kluczyk bezpieczeństwa za każdym razem przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru lub użycia.*

- **Pedał jazdy (rys. 12.F).**


Ruch do przodu

Postój


Ruch wstecz

WAŻNE *Napęd jest wyłączany po opuszczeniu fotela przez operatora.*

- **Dźwignia włączania / wyłączania napędu (rys. 12.H)**


Napęd włączony:


Napęd wyłączony:

WAŻNE *Dźwignia włączania / wyłączania nie może się nigdy znajdować w położeniu pośrednim. Powoduje to przegrzanie i uszkodzenie przekładni.*

- **Dźwignia regulująca wysokość koszenia**

Za pomocą tej dźwigni (rys. 12.G) wykonuje się podnoszenie i opuszczanie urządzeń tnących, które mogą być umieszczone na różnych wysokościach koszenia.

- **Przycisk awaryjny**

Przycisk awaryjny (rys. 12.B) umożliwia natychmiastowe zatrzymanie maszyny w razie wystąpienia awarii.
Przycisk ma dwie pozycje:


Włączony


Wyłączony

WAŻNE *Przy aktywowanym przycisku awaryjnym nie ma możliwości uruchomienia maszyny.*

- **Gniazdo pomocnicze dla akcesoriów USB (rys. 12.I)**

To gniazdo umożliwia ładowanie urządzeń USB.

- **Urządzenia do sygnalizacji akustycznej**

- **Emisja podwójnego sygnału dźwiękowego wskazuje na brak pojemnika na trawę.**

1. Ciągła sygnalizacja dźwiękowa: przepełnienie pojemnika na trawę:
2. Pojedynczy sygnał dźwiękowy: brak zgody na koszenie na biegu wstecznym. Patrz ikona rys. 13.C.
3. Powtarzający się przerywany sygnał: klucz został włożony, ale maszyna nie została uruchomiona w ciągu kilku minut od jego włożenia.

- **Dźwignia przechylania pojemnika na trawę (jeśli jest przewidziany)**

Jest to wyciągana dźwignia, która pozwala na podniesienie pojemnika na trawę w celu jego opróżnienia, ograniczając w ten sposób wysiłek operatora (rys. 12.E).

- **Klawiatura typu "I" (rys. 12.C)**

	Przycisk uruchamiania maszyny Z kluczem wsuniętym do oporu (rys. 12.A), przycisk ten (rys. 13.A) powoduje włączenie maszyny i włącza wszystkie funkcje. **WAŻNE** Jeśli spełnione są wszystkie warunki bezpieczeństwa, następuje zaświecenie ikony "READY" (rys. 13.K) i maszyna jest gotowa do pracy.
	Przycisk włączania/wyłączania urządzeń tnących (rys. 13.B)
	Przycisk umożliwiający koszenie na biegu wstecznym Naciskając jeden raz przycisk (rys. 13.C) wydawane jest polecenie umożliwiające koszenie na biegu wstecznym.
	Przycisk włączania reflektorów (rys. 13.L)
	Ikona Ostrzeżenie (rys. 13.E)
	Dioda akumulatora (rys. 13.F).
	Ikona "Ready" Ikona rys. 13.K świeci się, gdy maszyna jest włączona i gotowa do użycia.
	Ikona "Bluetooth" (rys. 13.M)
	Ikona przegrzania sterowników i/lub silnika (rys. 13.N)
	Ikona dźwigni włączania/wyłączania przekładni (rys. 13.O)
	Ikona obecności operatora na pokładzie (rys. 13.P)
	Ikona przycisku awaryjnego (rys. 13.Q)

- **Klawiatura typu "II" (rys. 12.D)**

Oprócz panelu przycisków typu "I" dostępne są następujące przyciski i ikony.

	Przycisk “CRUISE CONTROL”
	Aby wyłączyć urządzenie i przywrócić kontrolę prędkości jazdy regulowanej za pomocą pedału (rys. 12.F) wystarczy: nacisnąć przycisk rys. 13.G. lub nacisnąć pedał jazdy (rys. 12.F).
	Przycisk wyboru prędkości urządzenia tnącego (rys. 13.H) ECO NORMAL BOOST
	Ikona ECO (rys. 13 J)
	Ikona BOOST (rys. 13.R)

- **Funkcja Bluetooth**

1. Pobrać aplikację za pomocą kodu QR pokazanego na rys. 11.
2. Postępować zgodnie z instrukcjami.



Połączenie Bluetooth jest aktywowane automatycznie po uruchomieniu maszyny, a pomyślne połączenie z urządzeniem jest potwierdzone zaświeceniem się ikony rys. 13.M.

5. UŻYTKOWANIE MASZYNY

5.1. CZYNNOŚCI WSTĘPNE

- **Kontrola akumulatorów**

Przed użyciem maszyny po raz pierwszy po zakupie, należy przeprowadzić pełne ładowanie akumulatora (par. 6.1).

- **Regulacja fotela kierowcy**

Patrz rys. 14.

- **Ciśnienie w oponach**

1. Podłączyć pistolet na sprężone powietrze wyposażony w manometr do zaworu koła (rys. 15).
2. Dostosować ciśnienie do wartości wskazanej na oponie.

- **Przygotowanie maszyny do pracy**

UWAGA *Ta maszyna umożliwia wykonanie koszenia trawnika na różne sposoby; przed rozpoczęciem pracy należy przystosować maszynę w zależności od sposobu, w jaki zamierza się wykonać koszenie.*

1. Przygotowanie do cięcia i wyrzutu bocznego trawy na ziemię (tylko w modelach z wyrzutem bocznym).
2. Przygotowanie do koszenia i wyrzutu tylnego trawy na ziemię (tylko w modelach z pojemnikiem na trawę z tyłu) (rys. 17).
3. Przygotowanie do koszenia i rozdrabniania trawy (tylko z odpowiednim zestawem do “mulczowania”):

- **Ustawienie kółek zapobiegających skalpowaniu terenu**

1. Dla modeli z rozładunkiem bocznym (rys. 24).
2. Dla modeli z rozładunkiem tylnym (rys. 25).

5.2. KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

- **Ogólna kontrola bezpieczeństwa**

Część	Wynik
Akumulatory	Brak uszkodzeń obudowy i pokrywy.
Elementy sterujące.	Nienaruszone. Brak uszkodzeń.
Osłona wyrzutu tylnego; pojemnik na trawę.	Nienaruszone. Brak uszkodzeń. Zamontowane prawidłowo.
Kable elektryczne.	Cała izolacja w stanie nienaruszonym. Brak uszkodzeń mechanicznych.
Ruszyć maszyną naprzód i wstecz i zwolnić pedał napędowy.	Maszyna zwalnia i zatrzymuje się.
Urządzenia bezpieczeństwa	Działają w sposób opisany w następnym akapicie.

- **Kontrola urządzeń zabezpieczających**

Stan	Operator maszyny w pozycji siedzącej. Pedał jazdy w położeniu na luzie (pedał zwolniony). Przycisk awaryjny wyłączony.
Działanie	Włożyć kluczyk do oporu.
Wynik	Maszyna jest gotowa do włączenia.

Stan	Maszyna włączona lub w ruchu.
Działanie	Wstać z fotela kierowcy.
Wynik	Wszystkie polecenia są wyłączone. Ikona rys. 13.E miga i świeci ikona rys. 13.P. 

Stan	Operator maszyny w pozycji siedzącej. Pedał jazdy w pozycji do przodu lub do tyłu.
Działanie	Spróbować włączyć maszynę.
Wynik	Ikony rys. 13.F i rys. 13.O pozostają zaświecone i migają diody akumulatora 1, 2, 4 i 5. Klawiatura typu “I” i “II” 

Stan	Przycisk awaryjny wyłączony.
Działanie	Spróbować włączyć maszynę.
Wynik	Następuje włączenie maszyny. Ikona rys. 13.E miga i świeci ikona rys. 13.Q. Napęd i urządzenia tnące nie działają. 

Stan	Urządzenia tnące włączone

Działanie	Włączyć jazdę wstecz bez przytrzymywania przycisku zgody na koszenie na biegu wstecznym.
Wynik	Wyłączenie urządzeń tnących.

Stan	Urządzenia tnące włączone
Działanie	Podnieść pojemnik na trawę lub wyjąć osłonę tylnego wyrzutu trawy (tylko w modelach z pojemnikiem na trawę z tyłu).
Wynik	Wyłączenie urządzeń tnących.

Stan	Maszyna włączona i w ruchu.
Działanie	Zwolnić pedał napędu.
Wynik	Maszyna zwalnia i zatrzymuje się.

Stan	Maszyna włączona i w ruchu.
Działanie	Przeprowadzić jazdę próbną.
Wynik	Nie powinny występować żadne nietypowe wibracje ani dźwięki. Układ kierowniczy, elementy sterujące i pedały powinny działać prawidłowo.

Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkować maszyny! Należy zwrócić się o pomoc do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy maszyny.

5.3. UŻYTKOWANIE MASZYNY NA TERENACH POŁOŻONYCH NA ZBOCZACH

Należy przestrzegać granic podanych w tabeli "Dane techniczne" i na "rys. 18 ", bez względu na kierunek jazdy.

5.4. ROZRUCH I PRACA

• Uruchomienie

1. Sprawdzić, czy napęd jest włączony (par. 4).
2. Usiąść za kierownicą.
3. Wsunąć klucz do oporu (rys. 12.A).
4. Zaczekać na przeprowadzenie kontroli elektrycznej maszyny, podczas której nastąpi zaświecenie ikon na klawiaturze.
5. Nacisnąć przycisk włączający (rys. 13.A).
6. Odczekać, aż kona “Ready” (rys. 13.K) będzie świecić światłem ciągłym.

• Opróżnianie pojemnika na trawę

WAŻNE *Opróżnianie pojemnika na trawę jest możliwe wyłącznie przy wyłączonych urządzeniach tnących; w przeciwnym razie, nastąpi zatrzymanie silnika.*

Ciągły sygnał akustyczny sygnalizuje przepełnienie pojemnika na trawę.

Postępować w następujący sposób:

1. Odłączyć urządzenia tnące (rys. 13.B) i sygnał zostanie wyłączony.
2. Zatrzymać maszynę.
3. Wyciągnąć dźwignię (rys. 20.A - jeżeli jest przewidziana) lub chwycić tylny uchwyt (rys. 20.A.1) i podnieść pojemnik na trawę w celu jego opróżnienia.
4. Przesunąć maszynę o około 1 m.
5. Zamknąć pojemnik na trawę w taki sposób, aby pozostał zaczepiony przez hak mocujący (rys. 20.B).

5.5. ZATRZYMANIE

W celu zatrzymania maszyny:

1. Zwolnić pedał jazdy, aby zatrzymać jazdę.
2. Wyłączyć maszynę, wyjmując klucz (rys. 12.A).

WAŻNE *Aby zachować naładowanie akumulatorów, nie zostawiać wsuniętego klucza, gdy maszyna nie jest używana.*

5.6. WSKAZÓWKI PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

- Poczekać na ostygnięcie maszyny przed umieszczeniem jej w jakimkolwiek obszarze.
- Dokonać czyszczenia (par. 6.2).
- Ustawić maszynę w pobliżu gniazda elektrycznego i naładować akumulatory (par. 6.1), w taki sposób, aby była w pełni sprawna podczas kolejnego użytkowania.

Wyżej opisane czynności wykonać za każdym razem, w przypadku pozostawienia maszyny bez nadzoru , opuszczenia miejsca za kierownicą lub zaparkowania maszyny:

1. Zatrzymać maszynę.
2. Przenieść zespół tnący na minimalną wysokość.
3. Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.
4. Wyjąć klucz zapłonowy (rys. 12.A).

6. KONSERWACJA

Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać opisane są w rozdz. 1. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw:

Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji / regulacji maszyny:

- Wyłączyć urządzenie tnące.
- Zatrzymać maszynę.
- Upewnić się, że zostały zatrzymane wszystkie części w ruchu.
- Wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Założyć odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne.

WAŻNE *Nigdy nie pozostawiać kluczyka w stacyjce lub w zasięgu dzieci bądź osób nieuprawnionych.*

6.1. AKUMULATOR

WAŻNE *Ładowanie musi się odbywać wyłącznie za pomocą ładowarki do akumulatorów (rys. 22.A). Inne systemy ładowania akumulatora mogą powodować jego nieodwracalne uszkodzenie.*

6.1.1. ŁADOWANIE AKUMULATORÓW POKŁADOWYCH

Pojedynczy akumulator nie może być ładowany na pokładzie maszyny.

Aby naładować akumulatory na pokładzie:

1. Zbliżyć maszynę do gniazda zasilania i wyjąć klucz (rys. 12.A);
2. Podnieść fotel;
3. Podnieść maskownicę gniazda (rys. 21.A);
4. Podłączyć dostarczoną ładowarkę do gniazda (rys. 22.A) za pomocą odpowiedniego bagnetu mocującego odpowiedniego złącza (rys. 22.B);
5. Podłączyć wtyczkę ładowarki do sieci zasilającej, wkładając odpowiednią wtyczkę (rys. 23).

Podczas ładowania diody wskaźnika akumulatora (rys. 13.F) migają stopniowo. Po osiągnięciu każdego indywidualnego progu naładowania odpowiednia dioda będzie świecić światłem ciągłym, a inne będą nadal migać.

6.1.2. ŁADOWANIE AKUMULATORÓW POZA POKŁADEM

WAŻNE *Akumulator można ładować niezależnie za pomocą tej samej ładowarki, która służy do ładowania maszyny:*

1. Wyjąć akumulator z maszyny (rys. 35);
2. Umieścić akumulator w suchym, bezpiecznym i stabilnym miejscu;
3. Wyjąć gumową nasadkę ochronną złącza;
4. Podłączyć wtyczkę ładowarki do sieci zasilającej, wkładając odpowiednią wtyczkę;
5. Podłączyć dostarczoną ładowarkę do gniazda za pomocą odpowiedniego bagnetu mocującego odpowiedniego złącza; Zapoznać się z informacjami zamieszczonymi w instrukcji obsługi akumulatora.

WAŻNE *Podczas ładowania wszystkie funkcje maszyny są wyłączone, również po przekręceniu klucza do oporu.*

6.2. CZYSZCZENIE

• Informacje ogólne

Po każdym użyciu należy wyczyścić maszynę zgodnie z następującymi instrukcjami:

- Nie stosować strumieni wody i unikać moczenia akumulatorów i komponentów elektrycznych.
- Usunąć pozostałości trawy i błota nagromadzone we wnętrzu podwozia.
- Upewnić się zawsze, że wloty powietrza są wolne zanieczyszczeń.
- Nie używać płynów żrących do mycia podwozia.
- W celu ograniczenia ryzyka pożaru, zapewnić, aby silnik był przechowywany bez pozostałości trawy, liści lub nadmiaru smaru.
- Podnieść klapę i wyczyścić sprężonym powietrzem wszelki brud lub trawę, które zgromadziły się na akumulatorze.

Nigdy nie używać płynów do mycia przekładni, akumulatorów i elementów elektronicznych (rys. 28, rys.29). W celu czyszczenia przedmuchać strumieniem sprężonego powietrza.

• Czyszczenie zespołu tnącego

WAŻNE *Czyszczenie wnętrza zespołu tnącego i tunelu wyrzutowego trawy musi być wykonywane z deflektorem bocznego wyrzutu trawy i z zamontowaną nakładką do mulczowania (jeśli obecna) lub z zamontowaną osłoną wyrzutu tylnego.*

1. Ustawić maszynę na płaskim podłożu i stabilnej podłodze.
2. Podłączyć przewód zasilania wody do jednego z dwóch złączy (rys. 26.A) i aktywować dopływ wody.
3. Usiąść w fotelu kierowcy i uruchomić maszynę.
4. Całkowicie opuścić zespół tnący i włączyć urządzenia tnące.
5. Odkręcić wodę na kilka minut i zatrzymać maszynę.
6. Zamknąć dopływ wody i odłączyć wąż od złącza.
7. Powtórzyć procedurę na drugim złączu.
8. Przedmuchać górną część zespołu (rys. 27) strumieniem sprężonego powietrza.

6.3. KONSERWACJA URZĄDZENIA TNĄCEGO

Nie dotykać urządzenia tnącego przed wyjęciem kluczyka ze stacyjki i przed jego całkowitym zatrzymaniem się. Uważać, ponieważ nóż może się poruszać nawet, jeśli maszyna jest odłączona od sieci (w modelach z akumulatorem).

Wszystkie czynności dotyczące narzędzi tnących (demontaż, ostrzenie, wyważenie, naprawa, ponowne zamontowanie i/lub wymiana) są pracami odpowiedzialnymi, które wymagają odpowiedniej znajomości tych narzędzi, a także użycia odpowiedniego sprzętu; ze względów bezpieczeństwa, zalecane jest zawsze zlecanie tych czynności specjalistycznemu serwisowi.

Wymienić zawsze w całości uszkodzone, zniekształcone lub zużyte urządzenia tnące wraz ze śrubami tak, aby były odpowiednio zestrojone.

WAŻNE *Należy zawsze używać oryginalnych urządzeń tnących, posiadających kod znajdujący się w tabeli "Dane Techniczne".*

7. TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA

7.1. TRANSPORT

Podczas przemieszczania maszyny należy:

1. wyłączyć urządzenie tnące;
2. unieść zespół tnący na maksymalną wysokość,
3. wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk ze stacyjki;
4. wyłączyć przekładnię (par. 4).

Podczas transportu maszyny na pojeździe samochodowym lub przyczepie, należy:

- używać ramp o odpowiedniej wytrzymałości, szerokości i długości;
- załadować maszynę na samochód z wyłączonym silnikiem, kluczykiem wyjętym ze stacyjki, bez kierowcy, popychając ją przy wykorzystaniu odpowiedniej liczby osób;
- obniżyć zespół tnący;
- ustawić maszynę tak, aby nie stwarzać dla nikogo zagrożeń;
- włączyć przekładnię (par. 4);
- przymocować ją mocno do środka transportu za pomocą lin lub łańcuchów, aby uniknąć jej przewrócenia i ewentualnego uszkodzenia.

7.2. MAGAZYNOWANIE

Przed odstawieniem maszyny do przechowywania wyjąć kluczyk ze stacyjki;

Przechowywanie maszyny:

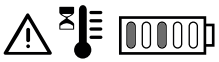
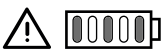
- z obniżonym całym zespołem tnącym
- w suchym środowisku;
- z dala od niepogody, w cieniu, w zalecanej temperaturze od 0 do + 40°C;
- ewentualnie przykrytej pokrowcem;
- w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy upewnić się, że usunięte zostały klucze lub urządzenia stosowane do konserwacji.

UWAGA *Należy w pełni naładować akumulator co najmniej raz w miesiącu i zawsze przed wznowieniem działań.*

UWAGA *Odstawić maszynę w takie miejsce, by nie stanowiła zagrożenia dla osób dorosłych, dzieci i zwierząt, nawet w razie mimowolnego lub przypadkowego kontaktu.*

8. IDENTYFIKACJA USTEREK

Nieprawidłowość	Przyczyna	Środek zaradczy
Maszyna nie uruchamia się.	Rozładowany akumulator.	Naładować akumulator (par. 6.1).
Cięcie nieregularne	Ostrzenie urządzeń tnących jest zmniejszone.	Zwrócić się do autoryzowanego centrum pomocy.
	Zbyt wysoka prędkość jazdy w stosunku do wysokości koszonej trawy. Zespół tnący. jest wypełnione trawą.	Zmniejszyć prędkość jazdy i/lub wyregulować wysokość koszenia. Odczekać, aż trawa będzie sucha. Oczyścić zespół tnący.
Nieprawidłowe wibracje podczas używania.	Urządzenia tnące niesymetryczne. Urządzenia tnące poluzowane. Poluzowane części. Ewentualne uszkodzenia	Zwrócić się do autoryzowanego centrum w celu dokonania weryfikacji, wymiany lub naprawy.
Ikona rys. 13.E pozostaje zaświecona i migają diody akumulatora 2 i 5. ***Klawiatura typu "I" i "II"*** 	Przeciążenie akumulatora spowodowane takimi czynnikami, jak:	
	Zbyt ciężkie warunki pracy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
		Zwiększyć wysokości koszenia.
	Zbyt strome zbocze.	Zmniejszyć prędkość jazdy do przodu i sprawdzić nachylenie terenu.
Miga ikona rys. 13.N. Wszystkie inne wskazania na klawiaturze (ikony/diody) pozostają aktywne i widoczne. 	Alarm wstępny nadmiernej temperatury akumulatora, silnika napędowego i / lub silników urządzeń tnących w takich sytuacjach, jak:	
	Ciężkie warunki pracy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
		Zwiększyć wysokości koszenia.
Ikony rys. 13.E i rys. 13.N pozostają zaświecone i migają diody akumulatora 2 i 4. ***Klawiatura typu "I" i "II"*** 	Zbyt wysoka / niska temperatura akumulatora z powodu następujących czynników:	Wyłączyć maszynę, odczekać przynajmniej 5 minut, następnie włączyć maszynę.
	Ciężkie warunki pracy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
		Zwiększyć wysokości koszenia.
	Nieodpowiednie warunki pomieszczenia.	Pracować w środowisku o temperaturze odpowiedniej do warunków pracy maszyny.
Ikona rys. 13.E pozostaje zaświecona i migają diody akumulatora 1, 4 i 5. ***Klawiatura typu "I" i "II"*** 	Przeciążenie prądowe urządzeń tnących z powodu takich czynników, jak:	
	Ciężkie warunki pracy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
		Zwiększyć wysokości koszenia.
	Zanieczyszczenia, które uniemożliwiają obracanie się urządzeń tnących.	Usunąć resztki.
	Zespół tnący jest wypełniony trawą.	Oczyścić zespół tnący.

Nieprawidłowość	Przyczyna	Środek zaradczy
Ikony rys. 13.E i rys. 13.N pozostają zaświecone i migają diody akumulatora 1 i 3. ***Klawiatura typu "I" i "II"*** 	Zbyt wysoka temperatura silników urządzeń tnących z powodu takich czynników, jak:	Wyłączyć maszynę, odczekać przynajmniej 5 minut, następnie włączyć maszynę.
	Ciężkie warunki pracy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
		Zwiększyć wysokości koszenia.
Ikona rys. 13.E pozostaje zaświecona i migają diody akumulatora 1, 3 i 5. ***Klawiatura typu "I" i "II"*** 	Zablokowanie silników urządzeń tnących z powodu takich czynników, jak:	
	Ciężkie warunki pracy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
		Zwiększyć wysokości koszenia.
	Zanieczyszczenia, które uniemożliwiają obracanie się urządzeń tnących.	Usunąć resztki.
	Zespół tnący jest wypełniony trawą.	Oczyścić zespół tnący.
Ikony rys. 13.E i rys. 13.N pozostają zaświecone i migają diody akumulatora 1, 2 i 4. ***Klawiatura typu "I" i "II"*** 	Zbyt wysoka temperatura silnika napędowego spowodowana przez takie czynniki, jak:	Wyłączyć maszynę i odczekać co najmniej 5 minut przed powtórzeniem procedury uruchamiania.
	Obciążenie silnika napędowego.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
	Zbyt strome zbocze.	Zmniejszyć prędkość i sprawdzić nachylenie terenu.
	Obecność nadmiernego błota na kołach.	Sprawdzić, czy koła nie są zablokowane i, jeśli jest to konieczne, wyczyść je.
Ikona rys. 13.E i rys. 13.O pozostaje zaświecona i migają diody akumulatora 1, 2, 4 i 5. ***Klawiatura typu "I" i "II"*** 	Maszyna jest uruchomiona z nie zwolnionym pedałem jazdy (nie w położeniu neutralnym).	Wyłączyć maszynę i powtórzyć procedurę uruchamiania po upewnieniu się, że pedał jazdy znajduje się w położeniu neutralnym (pedał zwolniony).
Ikony rys. 13.E i rys. 13.O pozostają zaświecone i migają diody akumulatora 1, 2, 3 i 5. ***Klawiatura typu "I" i "II"*** 	Dźwignia włączania / wyłączania skrzyni biegów w położeniu wyłączonego napędu.	Sprawdzić położenie dźwigni włączania / wyłączania skrzyni biegów i, jeśli jest to konieczne, ustawić ją ponownie w pozycji włączonego napędu.
		Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego.
Diody akumulatora rys. 13.F włączają się i wyłączają w kolejności, od lewej do prawej i odwrotnie.	Błąd komunikacji między modułami elektronicznymi maszyny,	Wyłączyć maszynę i powtórzyć procedurę uruchamiania.
		Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego.

UWAGA *W przypadku dalszych problemów nie wymienionych w tabeli należy się natychmiast skontaktować się z Autoryzowanym Centrum Obsługi.*

PORTUGUÊS - Tradução das instruções originais

Antes de usar a máquina, leia o manual completo.
O manual de instruções completo da máquina está disponível:
▷ no sítio web stiga.com
▷ digitalizando o QR code



ATENÇÃO: ANTES DE USAR A MÁQUINA, LEIA ATENTAMENTE O PRESENTE MANUAL.
Guarde para qualquer outra necessidade futura.

NOTA *O presente documento destina-se a fornecer um guia simples, em formato de papel, para a utilização e manutenção seguras da máquina.*
Para informações mais detalhadas, faça o download dos manuais de instruções completos em formato digital.

1. NORMAS DE SEGURANÇA

1.1. ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA

⚠ **Leia todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com a máquina.** *A inobservância das instruções indicadas a seguir pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou graves ferimentos.*

Guarde todas as advertências e as instruções para consultá-las no futuro.

O termo "máquina" ou "ferramenta elétrica" citado nas advertências refere-se à sua máquina com alimentação efetuada por meio da rede elétrica (com cabo) ou com alimentação por meio de bateria (sem cabo).

1) Segurança da área de trabalho

a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *Áreas desordenadas ou escuras facilitam a ocorrência de acidentes.*
b) **Não utilize a máquina em atmosferas com risco de explosão, por exemplo, em presença de líquidos inflamáveis, gás ou poeira.** *As máquinas geram faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.*
c) **Mantenha longe as crianças e as pessoas que se encontrarem nas proximidades enquanto a máquina elétrica for utilizada.** *As distrações podem provocar a perda de controlo.*

2) Segurança elétrica

a) **A ficha do cabo do carregador de bateria deve ser compatível com a tomada de corrente. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não use os adaptadores com o cabo do carregador de baterias dotados de aterramento.** *As fichas não alteradas e apropriadas à tomada reduzem o risco de choque elétrico.*
b) **Evite o contato do corpo com superfícies em massa ou em terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** *O risco de choque elétrico aumenta caso o corpo se encontre em massa ou em terra.*
c) **Não exponha a máquina à chuva ou a ambientes molhados.** *A água que entra numa máquina aumenta o risco de choque elétrico.*
d) **Não use o cabo inadequadamente. Não use o cabo para transportar a máquina, puxá-la ou para desligá-la da tomada. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, arestas cortantes ou partes em movimento.** *Um cabo danificado ou preso aumenta o risco de choque elétrico.*
e) **Ao utilizar a máquina elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso ao ar livre.** *O uso de um cabo de extensão adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.*
f) **Se o uso de uma máquina num ambiente húmido não for evitável, use uma tomada protegida por disjuntor (RCD).** *O uso de um RCD reduz o risco de choques elétricos.*

3) Segurança pessoal

a) **Preste ateção, controle as próprias ações e use o bom senso quando utilizar uma máquina elétrica. Não use a máquina quando estiver cansado ou caso tenha assumido drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de distração enquanto estiver a usar uma máquina elétrica pode provocar graves lesões pessoais.*
b) **Use os equipamentos de proteção individual (EPI). Use sempre óculos de proteção.** *O uso de dispositivos de proteção como máscaras antipoeira, sapatos antiderrapantes, capacetes de proteção ou auriculares de proteção reduz as lesões pessoais.*
c) **Evite arranques não intencionais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição "OFF" antes de inserir a ficha, segurar ou transportar a máquina elétrica.** *Transportar a máquina elétrica com o dedo no interruptor ou ligá-la à tomada com o interruptor na posição "ON" facilita a ocorrência de acidentes.*
d) **Remova todas as chaves ou ferramentas de regulação antes de acender a máquina elétrica.** *Uma chave ou uma ferramenta que permanece em contacto com uma parte rotativa da máquina pode provocar grave lesões pessoais.*
e) **Não se incline. Mantenha sempre o apoio e equilíbrio adequados.** *Tal permite um melhor controlo da máquina elétrica em situações inesperadas.*
f) **Use roupas apropriadas. Não use roupas largas ou joias. Mantenha os cabelos e os vestidos distantes das partes em movimento.** *Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes em movimento.*
g) **Caso existam dispositivos a serem conectados em instalações para a aspiração e a recolha de poeira, certifique-**se de que estejam conectadas e sejam usadas de maneira adequada. *O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à poeira.*

h) **Nunca deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente da máquina permita que torne-**se complacente e ignore os princípios de segurança da máquina elétrica. *Uma ação negligente pode provocar lesões graves em poucos segundos.*

4) Uso e proteção da máquina elétrica

a) **Não force a máquina. Use a máquina correta para a aplicação específica.** *A máquina correta fará o trabalho melhor e mais seguro na velocidade para a qual foi projetada.*

b) **Não utilize a máquina elétrica caso o interruptor não seja capaz de ligá-**la ou pará-la. *Uma máquina elétrica que não puder ser acionada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.*

c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ ou retire a bateria da máquina antes de efetuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar a máquina.** *Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da máquina.*

d) **Coloque a máquina elétrica inutilizada fora do alcance de crianças e não permita que ela seja usada por pessoas que não estejam familiarizadas com a máquina e com estas instruções.** *As máquinas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não formados.*

e) **Efetuar a manutenção da máquina elétrico e dos acessórios. Verifique se as partes móveis estão alinhadas e livres para movimentarem-se, se há rupturas de partes ou qualquer outra condição que possa influenciar o funcionamento da máquina. Em caso de danos, a máquina elétrica deve ser consertada antes de ser utilizada.** *Muitos acidentes são provocadas por uma péssima manutenção.*

f) **Mantenha afiadas e limpas as partes de corte.** *Uma manutenção adequada das partes de corte, com lâminas bem afiadas, faz com que não se prendam facilmente e tornam-se mais fáceis de controlar.*

g) **Use a máquina elétrica e os respetivos acessórios de acordo com as instruções fornecidas, tendo em mente as condições e o tipo de trabalho a ser realizado.** *O uso de uma máquina elétrica para operações diversas daquelas previstas pode provocar situações de perigo.*

h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem vestígios de óleo e de massa lubrificante.** *As pegas e superfícies de pegada escorregadias não permitem a movimentação e o controlo seguro da ferramenta em situações imprevistas.*

5) Uso e precauções de utilização das ferramentas com bateria

a) **Para carregar a bateria, utilize apenas o carregador de bateria recomendado pelo fabricante.** *Um carregador de bateria adequado para um tipo de pacote de baterias pode criar risco de incêndio, choque elétrico, superaquecimento ou fuga de líquido corrosivo da bateria quando utilizado com outro pacote de baterias.*

b) **Utilize somente as baterias específicas previstas para o seu dispositivo.** *A utilização dum qualquer outro grupo de baterias pode criar o risco de lesões e incêndios.*

c) **Quando o grupo baterias não estiver em uso, é necessário mantê-lo distante de objetos metálicos, como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam causar um curto-circuito nos contactos.** *Um curto-circuito dos contatos da bateria pode originar combustões ou incêndios.*

d) **Uma bateria em más condições pode causar a fuga do líquido. Evite o contacto com o líquido. Em caso de contacto acidental, enxague com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** *O líquido que sai da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.*

e) **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta danificada, ou modificada.** *As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.*

f) **Não exponha o pacote de baterias ou a ferramenta ao fogo, ou temperatura excessiva.** *A exposição ao fogo ou a uma temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.*

g) **Siga todas as instruções de recarga e não recarregue o pacote de bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** *Uma carga inadequada ou com temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

6) Assistência

a) **A máquina elétrica deverá ser consertada por uma pessoa qualificada, e deverão ser utilizadas peças sobressalentes originais.** *Isso permite que seja mantida a segurança da máquina.*

b) **Não realize operações de reparação na bateria.** *Atividades de reparação devem ser realizadas pelo fabricante ou por um Centro de assistência especializado.*

1.2. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA PARA O RIDE-ON COM O OPERADOR SENTADO

1.2.1. FORMAÇÃO

a) Lembre-se de que o utilizador são responsáveis por acidentes e imprevistos que poderão ocorrer com outras pessoas ou com a sua propriedade. É de responsabilidade do utilizador a avaliação dos potenciais riscos do terreno no qual deverá trabalhar, para além de tomar todas as precauções necessárias para garantir a sua segurança e a de terceiros, especialmente em declives, terrenos acidentados, escorregadios ou instáveis.

b) Se a máquina for vendida ou emprestada a terceiros, certifique-se de que o operador tenha lido as instruções de uso contidas neste manual.

c) O presente manual é parte integrante da máquina, portanto deverá segui-la sempre em caso de cessão temporária ou definitiva da mesma.

1.2.2. OPERAÇÕES PRELIMINARES

a) Inspecione cuidadosamente toda a área de trabalho e retire tudo o que puder ser expelido pela máquina ou que possa danificar o dispositivo de corte/órgãos rotativos (pedras, ramos, fios de ferro, ossos, etc.).
b) Corte a relva somente à luz do dia ou com boa iluminação artificial e em condições de boa visibilidade.

1.2.3. DURANTE A UTILIZAÇÃO

a) Preste particular atenção nas irregularidades do terreno (elevações, sulcos), nos declives, nos perigos ocultos e na presença de eventuais obstáculos que possam limitar a visibilidade.
b) Seja muito cauteloso perto de barrancos, valas ou diques. A máquina pode tombar caso uma roda passe por uma borda ou caso a borda ceda.

As principais causas de perda de controlo são:

- Falta de aderência das rodas.
- Velocidade excessiva.
- Mudanças bruscas de direção.
- Travagem inadequada.
- Máquina não apropriada para este tipo de operação.
- Desconhecimento dos efeitos resultantes das condições do terreno.
- Uso da máquina como veículo de tração.

c) Quando utilizar a máquina perto de ruas, preste atenção no trânsito.
d) Ao trabalhar ao volante, não se distraia e mantenha o nível de concentração necessário.
e) Preste atenção quando é realizada a marcha-atrás ou para trás. Olhe para trás para certificar-se de que não haja obstáculos antes e durante as manobras de marcha-atrás.
f) Prestar atenção quando utilizar acessórios que podem alterar a estabilidade da máquina, em particular em declives.
g) Deixe sempre mãos e pés longe do dispositivo de corte, durante o arranque e uso da máquina.
h) Nunca utilize a máquina com as proteções danificadas, ausentes ou que não estejam posicionadas corretamente (saco de recolha, proteção de descarga lateral e proteção de descarga traseira).
i) Não utilize a máquina caso os acessórios/ferramentas não tenham sido instalados nos locais previstos.
j) Não desconecte, desative, remova ou adultere os sistemas de segurança/microinterruptores presentes.
k) Não submeta a máquina a esforços excessivos e não use uma máquina inapropriada para executar trabalhos pesados. O uso de uma máquina adequada reduz os riscos e melhora a qualidade do trabalho.
l) A máquina não é homologada para a utilização em estradas públicas. A sua utilização (nos termos do Código da Estrada) deve ser efetuada exclusivamente em áreas privadas fechadas ao trânsito.
m) Corte sempre transversalmente em relação ao declive e nunca para cima e para baixo, prestando muita atenção ao mudar de direção, certificando-se de ter uma boa estabilidade e de que as rodas não batam em obstáculos (como pedras, galhos, raízes, etc.) que possam fazer com que a máquina deslize lateralmente da direção de corte.
n) A máquina não deve ser utilizada em declives superiores a 10°, independentemente da direção de corte.
o) Desligue o dispositivo de corte ao atravessar superfícies que não sejam de relva.
p) Deixe sempre mãos e pés longe do dispositivo de corte durante o arranque e uso da máquina.
q) Mantenha-se uma distância de segurança da abertura de descarga.

IMPORTANTE *As máquinas abrangidas por este manual não foram concebidas para serem utilizadas como veículos de reboque.*

r) Solte o dispositivo de corte, desligue o motor e remova a chave de ignição, certificando-se de que todas as partes em movimento estejam completamente paradas:

- Durante o transporte da máquina;
- Sempre que a máquina é deixada sem vigilância;
- Antes de remover os entupimentos ou desobstruir a correia de descarga;
- Antes de controlar, limpar ou trabalhar na máquina;
- Após ter chocado um corpo estranho. Verifique se a máquina não está danificada e, se necessário, repará-la antes de a utilizar;
- Se a máquina começar a vibrar de forma anormal: verifique se há danos, verifique e aperte quaisquer peças soltas, faça com que todas as verificações, reparações e substituições sejam realizadas por um Centro de Assistência Autorizado.

Em caso de rotura ou acidente durante o trabalho, desligue imediatamente o motor e afaste a máquina para evitar mais danos; em caso de acidentes com lesões ou ferimentos a terceiros, tome imediatamente as medidas de primeiros socorros mais adequadas para a situação e entre em contato com as autoridades de saúde para os cuidados necessários. Remova cuidadosamente eventuais detritos que, se ignorados, poderão causar danos ou lesões a pessoas ou animais.

1.3. MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Uma manutenção regular e um correto armazenamento preserva a segurança da máquina e o nível do seu desempenho.

- Nunca utilize a máquina com partes desgastadas ou danificadas. As peças avariadas ou deterioradas devem ser substituídas e nunca deverão ser reparadas. Utilize apenas peças sobresselentes originais.
- Durante as operações de regulação da máquina, preste atenção para evitar que os dedos fiquem presos entre o dispositivo de corte em movimento e as partes fixas da máquina.
- Para reduzir o risco de incêndio, não deixe recipientes com os materiais residuais dentro do local.

O nível de ruído e de vibrações indicado nas presentes instruções, são valores máximos de utilização da máquina. O uso de um elemento de corte não balanceado, a velocidade excessiva de movimento e a falta de manutenção influenciam de maneira significativa as emissões sonoras e as vibrações. Consequentemente, é necessário adotar medidas preventivas capazes de eliminar possíveis danos devidos a um ruído elevado e aos esforços por vibrações. Efetue a manutenção da máquina, use protetores de ouvido antirruído e faça pausas durante o trabalho.

1.4. BATERIA / CARREGADOR DE BATERIA

- Para carregar a bateria, utilize apenas o carregador de bateria recomendado pelo fabricante. O carregador de bateria inadequado pode provocar um choque elétrico, o aquecimento excessivo ou o vazamento de líquido corrosivo da bateria.
- Utilize somente as baterias específicas previstas para o seu aparelho. O uso de outras baterias pode provocar lesões e risco de incêndio.
- Mantenha as pilhas afastadas de objetos metálicos (clipes de escritório, moedas, chaves, pregos, parafusos, etc.) que possam provocar o curto-circuito dos contactos. O curto-circuito dos contatos da bateria pode provocar combustões ou incêndios.
- Não use o carregador de bateria em locais com presença de vapores, substâncias inflamáveis ou em superfícies facilmente inflamáveis como papel, tecido, etc. Durante a recarga, o carregador de bateria se aquece e pode provocar incêndio.
- Durante o transporte dos acumuladores, preste atenção para que os contatos não sejam conectados entre si e não use recipientes metálicos para o transporte.
- Conectar o carregador de bateria somente em tomadas com tensão e frequência de rede indicadas na placa.
- A ficha do cabo do carregador de bateria deve ser compatível com a tomada de corrente. Nunca modifique a ficha. Não use os adaptadores com o cabo do carregador de baterias dotados de aterramento. As fichas não alteradas e apropriadas à tomada reduzem o risco de choque elétrico.
- Para evitar interrupções no fornecimento de corrente elétrica durante a recarga:
  - verifique se a capacidade total da instalação elétrica é adequada;
  - conecte a máquina a uma tomada com amperagem suficiente;
  - evitar o uso simultâneo de outros equipamentos elétricos de elevada absorção.
- Não deixe o cabo do carregador de bateria ao alcance das crianças.
- Não carregue a única bateria inserida na máquina.
- O carregador não deve ser exposto a água ou humidade. Não coloque recipientes que contenham líquidos junto do carregador.

1.5. PROTEÇÃO AMBIENTAL

- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, partes deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental. Esses resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues aos centros de recolha apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.



Não jogue os aparelhos elétricos junto com os lixos domésticos. Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os lixos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua execução conforme as normas nacionais, as aparelhagens elétricas usadas devem ser recolhidas separadamente, a fim de que sejam reutilizadas de modo eco-compatível. Caso os equipamentos elétricos sejam eliminados num aterro ou no solo, as substâncias nocivas podem alcançar a camada aquífera e entrar na cadeia alimentar, danificando a sua saúde e bem-estar. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação deste produto, contate o Órgão competente para a eliminação de lixos domésticos ou o seu revendedor.



No término da sua vida útil, elimine as baterias com a devida atenção ao nosso ambiente. A bateria contém material que é perigoso para nós e para o ambiente. Ela deve ser removida e eliminada separadamente numa estrutura que aceita as baterias de íons de lítio.



A recolha diferenciada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem dos materiais e a reutilização dos mesmos. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a demanda de matérias-primas.

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Esta máquina é um corta-relvas com condutor sentado a bordo.
A máquina é equipada com motores elétricos que acionam o dispositivo de corte e um motor elétrico que rege a tração.
A máquina tem tração às rodas traseiras.
O operador é capaz de conduzir a máquina e acionar os comandos principais permanecendo sempre sentado na posição de direção.
Os dispositivos de segurança montados na máquina, preveem a paragem do motor e do dispositivo de corte após alguns segundos (par. 5.2).

Finalidade de uso e utilização inadequada
Esta máquina é projetada e fabricada para o corte da relva em jardins e áreas relvadas.
Qualquer outro uso pode ser perigoso e causar danos a pessoas e/ou coisas.
São considerados como uso inadequado (como, por exemplo, mas não somente):

- transportar na máquina outras pessoas, crianças ou animais;
- utilizar a máquina para empurrar as cargas;
- acionar o dispositivo de corte nos trechos sem relva;
- utilizar a máquina para a recolha de folhas ou detritos;
- utilizar a máquina para a passagem sobre terrenos instáveis, escorregadios, gelados, com pedras ou desnivelados, poças ou charcos.

IMPORTANTE *O uso inadequado da máquina provoca a perda da garantia e exime o Fabricante de toda e qualquer responsabilidade, competindo ao utilizador os ónus decorrentes de danos ou lesões próprias ou a terceiros.*

IMPORTANTE *A máquina deve ser utilizada por um único operador.*

IMPORTANTE *A máquina não é homologada para ser utilizada em estradas públicas. A sua utilização (nos termos do Código da Estrada) deve ser efetuada exclusivamente em áreas privadas fechadas ao trânsito.*

2.1. COMPONENTES DA MÁQUINA (FIG. 1)

A. Conjunto dispositivos de corte
B. Dispositivos de corte
C. Deflector de descarga lateral
D. Canal de expulsão

E. Saco de recolha
F. Proteção de descarga traseira (disponível a pedido)
G. Banco de condução
H. Motor lâminas
I. Motor da transmissão
J. Bateria
K. Para-choque dianteiro
L. Volante
M. Painel de comando

2.2. SINAIS DE SEGURANÇA (FIG. 2)



ATENÇÃO
Leia as instruções antes de utilizar a máquina.



ATENÇÃO
Retire a chave da ignição e leia as instruções, antes de efetuar quaisquer tipo de trabalhos de manutenção ou reparação.



PERIGO DE ARREMESSO DE OBJETOS
Não trabalhe sem a proteção de descarga traseira ou o saco de recolha (apenas para modelos com recolha traseira).



PERIGO DE ARREMESSO DE OBJETOS
Não trabalhe sem o defletor de descarga lateral montado (apenas para modelos com descarga lateral).



PERIGO DE ARREMESSO DE OBJETOS
Durante o uso, mantenha as pessoas longe, fora da área de trabalho.



PERIGO DE TOMBAMENTO DA MÁQUINA.
Não utilize esta máquina em declives superiores a 10º.



PERIGO DE ESMAGAMENTO
Mantenha as crianças afastadas da máquina enquanto esta estiver em funcionamento.



PERIGO DE CORTE
Dispositivo de corte em movimento. Não introduza mãos ou pés dentro do alojamento dos dispositivos de corte.

IMPORTANTE *As etiquetas adesivas danificadas ou ilegíveis devem ser substituídas. Solicite as novas etiquetas ao seu centro de assistência autorizado.*

3. MONTAGEM

IMPORTANTE *A desembalagem e a montagem devem ser efetuadas numa superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens, ao utilizar as ferramentas embalagens.*

3.1. REMOÇÃO DA EMBALAGEM

1. Abra a embalagem com cuidado e atenção para não perder os componentes
2. Consulte a documentação inserida na caixa, incluindo as presentes instruções.
3. Retire da caixa todos os componentes não montados.
4. Retire a máquina da embalagem seguindo as seguintes precauções:
   - eleve até a altura máxima o conjunto dispositivo de corte (par. 4), para evitar danificá-lo no momento da descida da máquina do palete de base;
   - coloque a alavanca de desbloqueio da transmissão posterior na posição desbloqueada (par. 4);
   - retire a máquina do palete de base.

3.2. MONTAGEM DO VOLANTE

Veja fig. 3.

3.3. MONTAGEM DO BANCO

Veja fig. 4.

3.4. MONTAGEM DO PARA-CHOQUE DIANTEIRO

• **Para-choques do tipo "I"**
Veja fig. 5.

• **Para-choques do tipo "II"**
Veja fig. 5.

3.5. MONTAGEM DO DEFLETOR DE DESCARGA LATERAL (se previsto)

Veja fig. 6, 7, 8.

3.6. MONTAGEM DOS REFORÇOS LATERAIS DO CONJUNTO DISPOSITIVOS DE CORTE (se fornecido)

Veja fig. 9.

3.7. MONTAGEM E CONCLUSÃO DA PLACA TRASEIRA (se previsto)

Veja fig. 10.

3.8. MONTAGEM DO SACO DE RECOLHA (quando equipado)

Veja fig. 16.

3.9. INSERIR E REMOVER A BATERIA

3.9.1. INTRODUÇÃO DA BATERIA

1. Insira a bateria no alojamento (veja fig. 30);
2. Conecte o conector da máquina, pressionando para baixo (fig. 31).

3.9.2. REMOÇÃO DA BATERIA

1. Gire a virola do conector no sentido anti-horário (fig. 32);
2. Retire o conector (fig. 33);
3. Coloque o conector na sua sede de alojamento (fig. 34);
4. (a) Remova a bateria do alojamento (fig. 35).

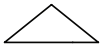
4. COMANDOS DE CONTROLO

• Comutador de chave (fig. 12.a)

1. Chave removida. O circuito de alimentação é desativado e a máquina desliga. Nenhuma função pode ser ativada.
2. Chave inserida a fundo. A máquina está pronta para ser ligada.

IMPORTANTE *Remova a chave sempre que deixar a máquina inutilizada ou desacompanhada.*

• Pedal de tração (fig. 12.F)


Marcha para frente

Estacionamento


Marcha-atrás

IMPORTANTE *A tração desliga-se quando o operador abandona o assento.*

• Alavanca de engate/desengate da transmissão (fig. 12.H)


Transmissão inserida:


Transissão desengatada:

IMPORTANTE *A alavanca de engate/desengate nunca deve ficar na posição intermediária. Esta condição superaquece e danifica a transmissão.*

• Alavanca de regulação de altura de corte

Com esta alavanca (fig. 12.G), efetua-se o levantamento e abaixamento do conjunto dos dispositivos de corte, que pode ser posicionado em diferentes alturas de corte.

• Botão de emergência

O botão de emergência (fig. 12.B) permite que pare imediatamente a máquina em caso de emergência.
A tecla possui duas posições:


Ativado


Desativado

IMPORTANTE *Com a tecla de emergência ativada, não é possível ligar a máquina.*

• Tomada auxiliar para acessórios USB (fig. 12.I)

Esta tomada pode carregar os dispositivos USB.

• Dispositivos de sinalização acústica

• Sinal sonoro duplo: falta de saco de recolha.

1. Sinalização sonora contínua: saco de recolha cheio:
2. Sinal sonoro único: não consentimento ao corte em marcha-atrás. Ver ícone fig. 13.C.
3. Sinal intermitente repetido: a chave é inserida, mas a máquina não foi iniciada dentro de alguns minutos após a sua inserção.

• Alavanca basculante do saco de recolha (se previsto)

Esta alavanca, que pode ser retirada do seu lugar, permite virar o saco de recolha para que seja esvaziado, reduzindo o esforço requerido pelo utilizador (fig. 12.E).

• Botoeira tipo "I" (fig. 12.C)

Painel de comando de arranque da máquina


Com a chave totalmente inserida (fig. 12.a), este botão (fig. 13.a) liga a máquina e ativa todas as funções.

IMPORTANTE Se todas as condições de segurança forem cumpridas, o ícone "READY" (fig. 13.K) acende-se e a máquina está pronta para uso.


Tecla de engate/desengate dos dispositivos de corte (fig. 13.B)


Tecla de autorização ao corte em marcha-atrás
Pressionar o botão uma vez (fig. 13.C) dá consentimento ao corte em marcha-atrás.


Botão de acendimento dos faróis (fig. 13.L)


Ícone de Atenção (fig. 13.E)


LED da bateria (fig. 13 F)


Ícone "Ready"
O ícone fig. 13.K acende-se quando a máquina está ligada e pronta para uso.


Ícone "Bluetooth" (fig. 13.M)


Ícone sobretemperatura do controlador e/ou motor (fig. 13.N)


Ícone da alavanca de engate/desengate da transmissão (fig. 13.O)


Ícone de presença do operador a bordo (fig. 13.P)


Ícone do botão de emergência (fig. 13.Q)

• Botão tipo "II" (fig. 12.D)

Os seguintes botões e ícones estão presentes, além do painel de botões tipo "I".

Tecla "CRUISE CONTROL"


Para desengatar o dispositivo e restabelecer o comando da velocidade de avanço através do pedal de tração (fig. 12.F) é suficiente: Pressionar na tecla fig. 13.G. ou pressionar na tecla de tração (fig. 12.F).

	Botão seletor de velocidade do dispositivo de corte (fig. 13.H) ECO NORMAL BOOST
	Ícone ECO (fig. 13 J)
	Ícone BOOST (fig. 13.R)

• Função Bluetooth

1. Descarregue o aplicativo através do Código QR mostrado na fig. 11.
2. Siga as instruções.



A conexão Bluetooth ativa-se automaticamente quando é efetuado o arranque da máquina e a conexão com o dispositivo é confirmada com o acendimento do ícone fig. 13.M.

5. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5.1. OPERAÇÕES PRELIMINARES

• Verificação das baterias

Antes de utilizar a máquina pela primeira vez após a compra, proceda com a recarga completa da bateria (par. 6.1).

• Regulação do banco

Veja fig. 14.

• Pressão dos pneus

1. Conecte uma pistola de ar comprimido equipada com um medidor de pressão à válvula da roda (fig. 15).
2. Regule a pressão para o valor indicado no pneu.

• Predisposição da máquina para o trabalho

NOTA Esta máquina permite efetuar o corte do relvado em várias modalidades; antes de iniciar o trabalho é oportuno predispor a máquina conforme como se deseja executar o corte da relva.

1. Predisposição para o corte e a descarga lateral da relva no chão (somente para os modelos com descarga lateral).
2. Predisposição para o corte e a descarga traseira da relva no chão (somente para os modelos com descarga traseira hidráulico (fig. 17).
3. Predisposição para cortar e picar a relva (apenas com um kit especial para "mulching").

• Posicionamento das rodinhas anti-escalpe

1. Para modelos com descarga lateral (fig. 24).
2. Para modelos com recolha traseira (fig. 25).

5.2. CONTROLOS DE SEGURANÇA

• Controlos de segurança geral

Objeto	Resultado
Baterias.	Nenhum dano aos seus invólucros e tampa.
Comandos de controlo da botoeira.	Inteiros. Nenhum dano.
Proteção de descarga traseira, saco de recolha.	Inteiros. Nenhum dano. Montados corretamente.
Cabos elétricos	Todo o isolamento intacto. Nenhum dano mecânico.
Acionar a máquina para frente/para trás e soltar o pedal de tração.	A máquina diminui de velocidade e para.
Dispositivos de segurança	Atuam conforme indicado no parágrafo seguinte.

• Controlo dos dispositivos de segurança

Estado	Operador sentado. Pedal de tração na posição desinserido (pedal solto). Tecla de emergência desativada.
Ação	Insira bem a chave.
Resultado	A máquina está pronta para ser ligada.

Estado	Máquina ligada ou em movimento.
Ação	Levante-se do banco do condutor.
Resultado	Todos os serviços são desativados. O ícone fig. 13.E pisca e o ícone fig. 13.P acende-se. 

Estado	Operador sentado. Pedal de tração na posição de marcha para frente ou marcha-atrás.
Ação	Procure ligar a máquina.
Resultado	Os ícones fig. 13 E e fig. 13 O permanecem acesos e os LED da bateria 1, 2, 4 e 5 ficam intermitentes. Botoeira tipo "I" e "II" 

Estado	Tecla de emergência ativada.
Ação	Procure ligar a máquina.
Resultado	A máquina liga. O ícone fig. 13.E pisca e o ícone fig. 13.Q acende-se. Os dispositivos de tração e corte não funcionam. 

Estado	Dispositivos de corte engatados.
Ação	Opere a marcha-atrás sem premir uma vez o botão de autorização de corte em marcha-atrás
Resultado	Os dispositivos de corte são desengatados.

Estado	Dispositivos de corte engatados.
Ação	Levante o saco de recolha ou remova a proteção de descarga traseira (somente para os modelos com recolha traseira).
Resultado	Os dispositivos de corte são desengatados.

Estado	Máquina ligada e em movimento.
Ação	Solte o pedal da tração.
Resultado	A máquina diminui de velocidade e para.

Estado	Máquina ligada e em movimento.
Ação	Realize um guia de teste.
Resultado	Não deve haver nenhuma vibração anormal, nenhum som anormal. A direção, os controlos e os pedais devem funcionar corretamente.

⚠ **Se qualquer um dos resultados se afasta daquilo que está assinalado nas tabelas, não utilize a máquina! Contate um centro de assistência para os controlos necessários e para a reparação.**

5.3. USO EM TERRENOS COM DECLIVE

Respeite os limites indicados na Tabela "Dados Técnicos" e na. 18", independentemente do sentido de marcha.

5.4. ARRANQUE E TRABALHO

• Arranque

1. Verifique se a transmissão foi inserida (par. 4).
2. Sente no lugar da condução.
3. Insira a chave completamente (fig. 12.a).
4. Esperar que seja efetuado o check elétrico da máquina, durante o qual os ícones do painel de comando se iluminam.
5. Pressione a tecla de arranque (Fig. 13.A).
6. Aguarde até que o ícone "Ready" (fig. 13. K) seja iluminado com uma luz fixa.

• Esvaziamento do saco de recolha

IMPORTANTE *O esvaziamento do saco de recolha somente pode ser efetuado com os dispositivos de corte desengatados. Caso contrário, o motor para.*

Um sinal acústico contínuo avisa o enchimento do saco de recolha:
Proceder como indicado a seguir:

1. Desengate os dispositivos de corte (fig 13. B) e o sinal é interrompido.
2. Pare a máquina.
3. Retire a alavanca (fig. 20.A- se prevista) ou segure a alça traseira (fig. 20. A.1) e vire o saco de recolha para esvaziá-lo.
4. Avance a máquina cerca de 1 m.
5. feche o saco de recolha de maneira que fique preso na garra de retenção (fig. 20.B).

5.5. PARAGEM

Para parar a máquina:

1. Solte o pedal da tração para parar o movimento.
2. Desligue a máquina ao remover a chave (fig. 12.a).

IMPORTANTE *Para preservar a carga das baterias, não deixe a chave inserida quando a máquina não for utilizada.*

5.6. APÓS A UTILIZAÇÃO

- Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.
- Efetue a limpeza (par. 6.2).
- Coloque a máquina na proximidade de uma tomada de corrente e recarregar as baterias (par. 6.1), para que esteja a funcionar de maneira eficiente na próxima utilização.

Sempre que deixar a máquina desacompanhada, quando sair do local de condução ou quando estacionar a máquina:

1. Pare a máquina.
2. Coloque o conjunto dispositivos de corte na posição de altura mínima.
3. Certificar-se de que todas as partes em movimento estejam totalmente paradas.
4. Remova a chave de ignição (fig. 12.a).

6. MANUTENÇÃO

As normas de segurança que deverão ser seguidas encontram-se descritas no cap. 1. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.

Antes de efetuar qualquer controlo, limpeza ou intervenção de manutenção/regulação na máquina:

- Desengatar o dispositivo de corte.
- Pare a máquina.
- Certifique-se de que cada componente em movimento para.
- Remova a chave de ligação.
- Use vestuário adequado, luvas de trabalho e óculos de proteção.

IMPORTANTE *Nunca deixe as chaves inseridas ou ao alcance de crianças ou pessoas não autorizadas.*

6.1. BATERIA

IMPORTANTE *A recarga deve ser efetuada exclusivamente por meio do carregador de bateria (fig. 22.A). Outros sistemas de recarga podem danificar irremediavelmente a bateria.*

6.1.1. RECARREGAR AS BATERIAS A BORDO

⚠ **A bateria única não pode ser recarregada a bordo da máquina.**

Para recarregar as baterias a bordo:

1. Aproxime a máquina de uma tomada de corrente e retire a chave (fig. 12.A);
2. Levantar o banco;
3. Levantar a tampa da tomada de recarga (fig. 21.A);
4. Conectar a tomada de recarga ao carregador de bateria fornecido com a máquina (fig. 22.A) com a baioneta de fixação do respetivo conector (fig. 22.B);
5. Conecte à tomada de rede o carregador de bateria, inserindo a respetiva ficha (fig. 23).

Durante o carregamento, os LED de sinal da bateria (fig. 13.F) piscam progressivamente. Ao alcançar cada limite individual de carga, o respectivo led permanece aceso de maneira fixa, enquanto os demais ficam intermitentes.

6.1.2. RECARREGAR AS BATERIAS NÃO A BORDO

IMPORTANTE *A bateria pode ser recarregada de forma independente usando o mesmo carregador usado para recarregar a máquina:*

1. Remova a bateria da máquina (fig. 35);
2. Coloque a bateria em local seco, seguro e estável;
3. Remova a tampa de proteção de borracha no conector;
4. Conecte à tomada de rede o carregador de baterias, inserindo a respetiva ficha;.
5. Conecte o carregador de bateria fornecido à tomada de recarga da bateria, com a baioneta apropriada para a fixação do respetivo conector. Consulte o manual de utilização da bateria.

IMPORTANTE *Ao carregar, todas as funções da máquina estão desativadas, mesmo inserindo a chave na parte inferior.*

6.2. LIMPEZA

• Indicações gerais

Após cada utilização, efetue a limpeza, seguindo as seguintes instruções.

- Não use jatos de água e evite molhar as baterias e componentes elétricos.
- Remova os detritos de relva e a lama acumulados dentro do chassis.
- Verifique sempre se as tomadas de ar estão sem detritos.
- Não utilize líquidos agressivos para a limpeza do chassis.
- Para evitar perigo de incêndios, mantenha o motor livre de resíduos de relva, folhas ou massa lubrificante excessiva.
- Levante o capô e limpe com ar comprimido eventuais resíduos de sujeira ou relva que se acumularem em cima do pacote de bateria.

⚠ **Nunca utilize líquidos para lavar a transmissão, baterias e componentes eletrónicos (fig.28, fig.29). Use um jato de ar comprimido para limpar.**

• Limpeza do conjunto dispositivos de corte

IMPORTANTE *A lavagem da parte interna do conjunto do dispositivo de corte e do canal de expulsão deve ser efetuada com o saco de recolha montado e com a tampa de cobertura morta inserida (se existir) ou com a proteção de descarga traseira montada.*

1. Posicione a máquina numa superfície plana e com o pavimento.
2. Conecte uma mangueira de água (fig. 26.A) a um dos dois acessórios e abra a água.
3. Sente-se no lugar do condutor e ligue a máquina.
4. Abaixe totalmente o dispositivo de corte e engate os dispositivos de corte.
5. Deixe a água fluir por alguns minutos e parar a máquina.
6. Feche a água e desconecte a mangueira do conector.
7. Repita o procedimento no outro conector.
8. Sopre a parte superior do conjunto (fig. 27) com um jato de ar comprimido.

6.3. MANUTENÇÃO DO DISPOSITIVO DE CORTE

⚠ **Não toque no dispositivo de corte enquanto não for retirada a chave de acendimento e enquanto o dispositivo de corte não estiver completamente parado. Tenha cuidado para que o dispositivo de corte possa mover-se, mesmo que a chave tenha sido removida (para modelos de bateria).**

⚠ **Todas as operações relativas aos dispositivos de corte (desmontagem, afiação, balanceamento, reparação, remontagem e/ou substituição) são trabalhos difíceis que exigem uma competência específica para além do uso de ferramentas apropriadas; por razões de segurança, é preciso, portanto, que sejam sempre realizadas por um serviço especializado.**

⚠ **Faça substituir sempre o dispositivo de corte danificado, torto ou desgastado, juntamente com os parafusos, para manter o equilíbrio.**

IMPORTANTE *Utilize sempre dispositivos de corte originais, que contenham o código indicado na tabela "Dados Técnicos".*

7. TRANSPORTE, ARMAZENAGEM E ELIMINAÇÃO

7.1. TRANSPORTE

Quando a máquina é movimentada, é necessário:

1. desengatar o dispositivo de corte;
2. colocar o conjunto dispositivos de corte na posição de altura máxima;
3. Desligue a máquina e retire a chave de ligação.
4. desengate a transmissão (par. 4).

Quando transportar a máquina num veículo ou reboque, é necessário:

- utilizar as rampas de acesso de resistência, largura e comprimento adequados;
- carregar a máquina com o motor desligado, com a chave de ligação removida do alojamento, sem condutor, por impulsão, utilizando um número adequado de pessoas;
- abaixe o conjunto dispositivos de corte;
- posicioná-la de forma a não constituir perigo para ninguém;
- engate a transmissão (par. 4);
- fixe-a bem firme ao meio de transporte por meio de cabos ou correntes para evitar o basculamento com possível dano.

7.2. ARMAZENAMENTO

Quando for necessário recolocar a máquina, retire a chave de ignição.

Armazene a máquina:

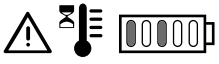
- com o conjunto dispositivos de corte abaixado
- num ambiente seco;
- protegido das intempéries, à sombra, a uma temperatura recomendada entre 0 e +40°C;
- possivelmente coberta com uma lona;
- num local inacessível às crianças;
- assegurando-se de ter removido chaves ou ferramentas usadas na manutenção.

NOTA *É necessário efetuar a recarga completa da bateria pelo menos uma vez por mês e sempre antes de retomar a atividade.*

NOTA *Coloque a máquina de forma a não constituir perigo em caso de contacto, mesmo acidental ou fortuito, com pessoas, crianças ou animais.*

8. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES

Problema	Causa	Solução
A máquina não liga.	Bateria descarregada.	Recarregue a bateria (par. 6.1).
Corte irregular	A afiação dos dispositivos de corte é reduzida.	Contatar um centro de assistência autorizado.
	Velocidade de avanço elevada em relação à altura da relva a ser cortada. O conjunto do dispositivo de corte está cheio de relva.	Reduzir a velocidade de avanço e/ou aumentar a altura de corte. Aguarde até que o relvado seque. Limpar o conjunto do dispositivo de corte.
Vibração anormal durante a utilização.	Dispositivos de corte desequilibrados. Dispositivos de corte soltos. Partes soltas. Eventuais danos	Contatar um centro de assistência autorizado para verificações, substituições ou consertos.
O ícone fig. 13.E fica aceso e os leds da bateria 2 e 5 ficam intermitentes. ***Botoeira tipo "I" e "II"*** 	Sobrecarga de corrente da bateria por:	
	Condições de trabalho muito difíceis.	Reduzir a velocidade de avanço.
		Aumentar a altura de corte.
	Declive muito elevado.	Reduzir a velocidade de avanço e verificar o declive do terreno no qual está a trabalhar.
O ícone fig. 13. N lampeja. Todas as outras indicações no painel de comando (ícone/led) continuam a funcionar e visíveis. 	Pré-alarme de temperatura em excesso da bateria, do motor tração e/ou dos motores dos dispositivos de corte para:	
	Condições de trabalho muito difíceis.	Reduzir a velocidade de avanço.
		Aumentar a altura de corte.
Os ícones fig. 13.E e fig. 13 N permanecem acesos e os LED da bateria 2 e 4 ficam intermitentes. ***Botoeira tipo "I" e "II"*** 	Temperatura em excesso/temperatura muito baixa da bateria para:	Desligar a máquina, esperar pelo menos 5 minutos para efetuar a sua religação.
	Condições de trabalho muito difíceis.	Reduzir a velocidade de avanço.
		Aumentar a altura de corte.
	Condições ambientais inadequadas.	Trabalhar num ambiente com temperatura adequada às condições de funcionamento da máquina.
O ícone fig. 13.E fica aceso e os leds da bateria 1, 4 e 5 ficam intermitentes. ***Botoeira tipo "I" e "II"*** 	Sobrecarga de corrente aos dispositivos de corte por:	
	Condições de trabalho muito difíceis.	Reduzir a velocidade de avanço.
		Aumentar a altura de corte.
	Obstruções que impedem a rotação dos dispositivos de corte.	Remova as obstruções.
	O conjunto dos dispositivos de corte está cheio de relva.	Limpar o conjunto dos dispositivos de corte.

Problema	Causa	Solução
Os ícones fig. 13 e e fig.13.N permanecem acesos e os LED da bateria 1 e 3 ficam intermitentes. ***Botoeira tipo "I" e "II"*** 	Temperatura em excesso dos motores dos dispositivos de corte por:	Desligar a máquina, esperar pelo menos 5 minutos para efetuar a sua religação.
	Condições de trabalho muito difíceis.	Reduzir a velocidade de avanço.
		Aumentar a altura de corte.
O ícone fig. 13.E fica aceso e os leds da bateria 1, 3 e 5 ficam intermitentes. ***Botoeira tipo "I" e "II"*** 	Paragem dos motores dos dispositivos de corte por:	
	Condições de trabalho muito difíceis.	Reduzir a velocidade de avanço.
		Aumentar a altura de corte.
	Obstruções que impedem a rotação dos dispositivos de corte.	Remova as obstruções.
	O conjunto dos dispositivos de corte está cheio de relva.	Limpar o conjunto dos dispositivos de corte.
Os ícones fig. 13.E e fig.12.N permanecem acesos e os LED da bateria 1, 2 e 4 ficam intermitentes. ***Botoeira tipo "I" e "II"*** 	Temperatura em excesso do motor da tração por:	Desligar a máquina e esperar pelo menos 5 minutos antes de repetir o procedimento de arranque.
	Motor de tração em esforço.	Reduzir a velocidade de avanço.
	Declive muito elevado.	Reduzir a velocidade e verificar o declive do terreno no qual está a trabalhar.
	Presença de lama excessiva nas rodas.	Verificar se as rodas não estão bloqueadas e, eventualmente, limpá-las.
Os ícones fig. 13 E e fig. 13 O permanecem acesos e os LED da bateria 1, 2, 4 e 5 ficam intermitentes. ***Botoeira tipo "I" e "II"*** 	A máquina é ligada com o pedal tração engatado (não na posição livre).	Desligar a máquina e repetir o procedimento de arranque somente após verificar que o pedal de tração está na posição livre (pedal solto).
Os ícones fig. 13.E e fig.13 O permanecem acesos e os LED da bateria 1, 2, 3 e 5 ficam intermitentes. ***Botoeira tipo "I" e "II"*** 	Alavanca de engate/desengate da transmissão na posição de transmissão desinserida.	Verificar a posição da alavanca de engate/desengate da transmissão e, eventualmente, recolocá-la na posição de transmissão inserida.
		Caso o problema persista, contatar um Centro de Assistência.
Os leds da bateria fig. 13.F acendem e desligam progressivamente, da esquerda para a direita e vice-versa.	Erro de comunicação entre os módulos eletrónicos de bordo.	Desligar a máquina e repetir o procedimento de arranque.
		Caso o problema persista, contatar um Centro de Assistência.

NOTA *Caso se verifiquem outros problemas não listados na tabela, contacte imediatamente um Centro de Assistência Autorizado.*

ROMÂNĂ – Traducerea instrucțiunilor originale

Înainte de a utiliza mașina, citiți manualul în întregime.
Manualul de instrucțiuni complet al mașinii este disponibil:
▷ pe site-ul stiga.com
▷ prin scanarea codului QR



ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA MAȘINA, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL.
A se păstra pentru consultări ulterioare.

OBSERVAȚIE *Scopul acestui document este de a oferi un ghid simplu, în format tipărit, pentru utilizarea și întreținerea în siguranță a mașinii.*
Pentru informații mai detaliate, descărcați manualele de instrucțiuni complete în format digital.

1. NORME DE SIGURANȚĂ

1.1. AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ

⚠ **Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu mașina.** *Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocuri, incendii și/sau vătămare corporală gravă.*

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile la îndemână, pentru a le citi ulterior.

Termenul „mașină" sau „unealtă electrică" menționat în avertismente se referă la aparatul dumneavoastră cu alimentare electrică (cu cablu) sau cu alimentare de la baterie (fără cablu).

1) Măsuri de siguranță la locul de muncă

a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** *Zone aglomerate sau întunecate facilitează accidentele.*
b) **Nu utilizați mașina în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** *Mașinile provoacă scântei care pot incendia praful sau vaporii.*
c) **Asigurați-vă că nici copiii, nici alte persoane nu stau lângă dumneavoastră când folosiți mașina electrică.** *Neatenția poate duce la pierderea controlului.*

2) Siguranța electrică

a) **Ștecărul cablului încărcătorului de baterii trebuie să fie compatibil cu priza de curent. Nu aduceți niciodată modificări ștecărului. Nu utilizați adaptoare cu cablul încărcătorului de baterii dotat cu împământare.** *Folosirea unor ștecăre corespunzătoare și nemodificate reduce riscul de electrocutare.*
b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la masă sau la pământ, de exemplu: țevi, calorifere, aragaze, frigidere.** *Riscul de electrocutare crește în situația în care corpul este legat la masă sau la pământ.*
c) **Mașina nu trebuie expusă la ploaie sau la umezeală.** *Apa care pătrunde în mașină mărește riscul de electrocutare.*
d) **Nu folosiți cablul în mod neadecvat. Nu folosiți cablul pentru a transporta mașina, pentru a o trage sau scoate din priză. Țineți cablul departe de sursele de căldură, de ulei, de muchii ascuțite sau de componente aflate în mișcare.** *Cablurile deteriorate sau blocate măresc riscul de electrocutare.*
e) **Când utilizați mașina electrică în aer liber, folosiți un prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior.** *Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.*
f) **Dacă utilizarea unei mașini într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați o priză de curent protejată de un întrerupător diferențial (RCD).** *Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.*

3) Siguranța personală

a) **Fiți vigilenți, controlați ceea ce faceți și procedați rațional atunci când folosiți mașina. Nu utilizați mașina atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** *Un moment de nepăsare în timpul utilizării unei mașini electrice poate provoca vătămări corporale grave.*
b) **Folosiți echipament individual de protecție (EIP). Purtați întotdeauna ochelarii de protecție.** *Utilizarea echipamentelor de protecție, cum ar fi măștile de protecție împotriva prafului, încălțămintea antiderapantă, căștile de protecție sau protecția auditivă reduce vătămările corporale.*
c) **Evitați pornirile neintenționate. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „OFF" (OPRIT) înainte de a conecta, ridica sau transporta mașina electrică.** *Transportarea mașinii electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea acesteia cu întrerupătorul în poziția „ON" (PORNIT) facilitează accidentele.*
d) **Îndepărtați toate cheile sau instrumentele de reglare înainte de a porni mașina electrică.** *O cheie sau sculă care rămâne în contact cu o parte rotativă a mașinii poate cauza vătămări grave.*
e) **Nu vă aplecați spre exterior. Păstrați-vă întotdeauna un punct de sprijin pentru a avea echilibrul necesar.** *Acest lucru permite un control mai bun asupra mașinii electrice în situații neașteptate.*
f) **Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.*
g) **În cazul în care există dispozitive care trebuie conectate la instalațiile de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt**

conectate și utilizate în mod corespunzător. *Folosirea acestui tip de dispozitive contribuie la reducerea riscurilor legate de prezența prafului.*

h) **Nu lăsați niciodată ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a mașinii să vă permită să fiți neatent și să ignorați principiile de siguranță ale mașinii electrice.** *O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.*

4) Utilizarea și protejarea mașinii electrice

a) **Nu forțați mașina. Folosiți mașina adecvată pentru lucrarea specifică.** *Mașina adecvată va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.*

b) **Nu utilizați mașina electrică dacă întrerupătorul nu o pornește sau nu o oprește.** *O mașină electrică care nu poate fi pornită de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.*

c) **Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și/sau scoateți bateria din mașină înainte de a efectua orice reglaje, a schimba accesorii sau a depozita mașina.** *Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a mașinii.*

d) **Depozitați mașina electrică neutilizată într-un loc la care nu au acces copiii și nu permiteți să fie utilizată de nicio persoană care nu este familiarizată cu mașina și cu aceste instrucțiuni.** *Mașinile electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.*

e) **Efectuați întreținerea mașinii electrice și a accesoriilor acesteia. Verificați ca piesele mobile să fie aliniate și să aibă o mișcare liberă, să nu fie deteriorate și să nu aibă niciun alt semn care poate afecta funcționarea mașinii. În caz de avarie, mașina electrică trebuie reparată înainte de a fi folosită.** *Multe accidente au fost cauzate tocmai de lipsa întreținerii.*

f) **Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate.** *Întreținerea corespunzătoare a pieselor de tăiere, cu muchii așchietoare bine ascuțite, le face mai puțin susceptibile de blocare și mai ușor de controlat.*

g) **Utilizați mașina electrică și accesoriile acesteia în conformitate cu instrucțiunile furnizate, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul lucrării care trebuie efectuată.** *Utilizarea unei mașini electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate cauza situații de pericol.*

h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de urme de ulei și grăsime** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță al mașinii în situații neprevăzute.*

5) Utilizare și măsuri de precauție la utilizarea uneltelor cu baterie

a) **Pentru a încărca bateriile, utilizați doar un încărcător de baterii recomandat de producător.** *Un încărcător potrivit pentru un tip de acumulator poate crea risc de incendiu, electrocutare, supraîncălzire sau scurgeri de lichid coroziv din baterie dacă este utilizat cu alt acumulator.*

b) **Utilizați exclusiv bateriile specifice recomandate pentru aparatul dumneavoastră.** *Utilizarea oricărui alt acumulator poate provoca risc de vătămare și incendiu.*

c) **Când acumulatorul nu este utilizat, trebuie să îl țineți la distanță de obiecte metalice precum agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte mici obiecte metalice care pot provoca scurtcircuitarea contactelor.** *Scurtcircuitarea contactelor bateriei poate duce la combustie sau incendii.*

d) **Bateriile în stare necorespunzătoare pot prezenta scurgeri de lichid. Evitați contactul cu lichidul. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. În caz de contact cu ochii, consultați un medic.** *Lichidul scurs din baterie poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.*

e) **Nu utilizați baterii sau unelte deteriorate sau modificate.** *Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil, putând astfel provoca incendiu, explozie sau vătămări corporale.*

f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperatură excesivă.** *Expunerea la foc sau temperatură de peste 130 °C poate cauza explozie.*

g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și încărcați acumulatorul sau unealta doar în intervalul de temperatură menționat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la o temperatură în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și mări riscul de incendiu.*

6) Asistența

a) **Apelați la persoane calificate pentru a repara mașina și folosiți numai piese de schimb originale.** *Acest lucru garantează siguranța la folosire a mașinii.*

b) **Nu efectuați operațiuni de reparație asupra bateriei.** *Lucrările de reparații trebuie efectuate de către producător sau de către un centru de service specializat.*

1.2. AVERTIZĂRI DE SECURITATE PENTRU RIDE-ON CU OPERATOR PE SCAUN

1.2.1. FORMARE

a) Rețineți că utilizatorul este responsabil de accidentele sau situațiile neprevăzute care pot apărea și care pot afecta persoanele sau bunurile acestora. Utilizatorul este responsabil de evaluarea riscurilor potențiale pe terenul pe care va lucra, el fiind obligat să adopte toate precauțiile necesare pentru garantarea propriei siguranțe și a celor din jur, mai ales pe terenurile în pantă, accidentate, alunecoase sau nestabile.

b) Dacă mașina este vândută sau împrumutată altor persoane, asigurați-vă că operatorul consultă instrucțiunile de utilizare conținute în acest manual.

c) Acest manual este parte integrantă a mașinii, de aceea trebuie să o însoțească întotdeauna atunci când o vindeți sau o împrumutați altor persoane.

1.2.2. OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

a) Verificați minuțios zona de lucru și îndepărtați tot ce ar putea fi expulzat de mașină sau ce ar putea

deteriora dispozitivul de tăiere/organele rotative (pietre, ramuri, sârmă, oase etc.).

b) Lucrați numai la lumina zilei sau cu un bun sistem de iluminare și în condiții de vizibilitate bună.

1.2.3. ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

a) Acordați o atenție deosebită neregularităților terenului (movile, denivelări), la terenurile în pantă, la pericolele ascunse și eventualelor obstacole care ar putea limita vizibilitatea.

b) Acordați o atenție maximă când vă aflați în apropierea stâncilor, șanțurilor sau digurilor. Mașina se poate răsturna dacă o roată trece peste margine sau dacă aceasta cedează.

Principalele cauze ale pierderii controlului sunt:

- Aderența redusă a pneurilor.
- Viteza excesivă.
- Schimbările bruște de direcție.
- Frânarea bruscă.
- Utilizarea unei mașini neadecvate muncii de efectuat.
- Lipsa cunoștințelor legate de efectele muncii pe teren.
- Utilizarea mașinii ca vehicul de remorcare.

c) Atunci când utilizați mașina aproape de drum, fiți atenți la trafic.

d) Atunci când lucrați la volan, nu vă lăsați distrași și mențineți nivelul necesar de concentrare.

e) Fiți atenți la deplasarea înapoi sau în marșarier. Uitați-vă în spate pentru a vă asigura că nu există obstacole înainte și în timpul manevrelor de mers înapoi.

f) Fiți atenți când utilizați accesorii care pot afecta stabilitatea mașinii, mai ales în pantă.

g) Țineți întotdeauna mâinile și picioarele la distanță de dispozitivul de tăiere, atât la punerea în funcțiune a mașinii, cât și în timpul utilizării acesteia.

h) Nu folosiți niciodată mașina dacă protecțiile sunt deteriorate, dacă lipsesc sau dacă nu sunt poziționate corect (sacul de colectare, protecția de evacuare laterală, protecția de evacuare posterioară).

i) Nu utilizați mașina dacă accesoriile sau sculele nu sunt instalate în punctele prevăzute.

j) Nu dezarmați, nu dezactivați, nu îndepărtați și nu umblați la sistemele de securitate/microîntrerupătoarele de pe mașină.

k) Nu supuneți mașina la solicitări excesive și nu utilizați o mașină nepotrivită pentru a efectua lucrări grele; utilizarea unei mașini adecvate reduce riscurile și îmbunătățește calitatea lucrării.

l) Mașina nu este omologată pentru a putea circula pe drumurile publice. Utilizarea sa (conform normelor de circulație rutieră) poate avea loc numai în zone limitate, pe care nu circulă mașini.

m) Tăiați întotdeauna în sens transversal pe pantă și niciodată în sus sau în jos, acordând o atenție deosebită la schimbarea direcției, asigurându-vă că aveți o bună stabilitate și că roțile nu lovesc obstacole (cum ar fi pietre, crengi, rădăcini etc.) care ar putea cauza alunecarea laterală a mașinii față de direcția de tăiere.

n) Mașina nu trebuie utilizată pe pante mai mari de 10°, indiferent de direcția de tăiere.

o) Opriți dispozitivul de tăiere când traversați alte suprafețe decât iarba.

p) Țineți întotdeauna mâinile și picioarele departe de dispozitivul de tăiere atunci când porniți și utilizați mașina.

q) Păstrați o distanță sigură față de orificiul de descărcare.

IMPORTANT *Mașinile descrise în acest manual nu sunt proiectate pentru a fi utilizate ca vehicule de tractare.*

r) Eliberați accesoriul de tăiere, opriți motorul și scoateți cheia din contact, asigurându-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet:

- În timpul transportului mașinii;
- De fiecare dată când mașina este lăsată nesupravegheată;
- Înainte de a îndepărta blocajele sau de a desfunda banda de scurgere;
- Înainte de a controla, curăța sau interveni asupra mașinii;
- După ce a lovit un corp străin. Asigurați-vă că mașina nu este deteriorată și, dacă este cazul, reparați-o înainte de utilizare;
- Dacă mașina începe să vibreze anormal: verificați dacă există deteriorări, verificați și strângeți orice piese slăbite, apelați la un Centru de service autorizat pentru toate verificările, reparațiile și înlocuirile necesare.

⚠ **În caz de defecțiune sau accident în timpul lucrului, opriți imediat motorul și mutați mașina la distanță pentru a evita alte daune. În cazul unui accident soldat cu vătămări corporale sau vătămarea terților, luați imediat măsurile de prim ajutor cele mai adecvate situației și contactați autoritățile sanitare pentru tratamentul necesar. Îndepărtați cu grijă orice resturi care, dacă sunt ignorate, ar putea provoca daune sau vătămări persoanelor sau animalelor.**

1.3. ÎNTREȚINERE, DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Efectuarea unei întrețineri periodice și a unei depozitări corecte menține siguranța mașinii și a nivelului de performanță.

- Nu folosiți mașina dacă are piese uzate sau deteriorate. Piesele deteriorate sau uzate trebuie să fie înlocuite și nu reparate. Utilizați numai piese de schimb originale.
- În timpul operațiilor de reglare a mașinii, aveți grijă să nu vă prindeți degetele între dispozitivul de tăiere aflat în mișcare și părțile fixe ale mașinii.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, nu lăsați containerele cu deșeuri într-o încăpere.

⚠ **Nivelul de zgomot și de vibrații din instrucțiunile de față reprezintă valorile maxime de utilizare a mașinii. Utilizarea unui element de tăiere neechilibrat, viteza excesivă de mișcare sau neefectuarea întreținerii influențează semnificativ producerea de emisii sonore și de vibrații. Prin urmare, trebuie să adoptați măsuri de prevenire pentru eliminarea posibilelor daune datorate unui zgomot ridicat și solicitărilor produse de vibrații; efectuați întreținerea mașinii, purtați căști de protecție și luați pauze în timpul sesiunii de lucru.**

1.4. BATERIA/ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI

- Pentru a încărca bateria, utilizați doar un încărcător de baterii recomandat de producător. Un încărcător necorespunzător poate cauza electrocutare, supraîncălzire sau scurgerea lichidului coroziv din baterie.
- Folosiți doar bateriile special concepute pentru mașina dumneavoastră. Utilizarea altui tip de baterii poate provoca leziuni și reprezintă risc de incendiu.
- Țineți bateriile neutilizate la distanță de obiecte metalice (agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi etc.) care ar putea scurtcircuita contactele. Scurtcircuitarea contactelor bateriei poate duce la combustie sau incendii.
- Nu utilizați încărcătorul în locuri în care sunt prezenți vapori, substanțe inflamabile sau pe suprafețe ușor inflamabile precum hârtia, stofa etc. Pe parcursul încărcării, încărcătorul se încălzește și ar putea provoca un incendiu.
- În timpul transportării acumulatorilor, aveți grijă să nu se conecteze contactele între ele și nu folosiți pentru transportul acestora containere de metal.
- Conectați încărcătorul numai la prize cu tensiunea și frecvența de rețea indicate pe plăcuța de identificare.
- Ștecărul cablului încărcătorului de baterii trebuie să fie compatibil cu priza de curent. Nu modificați niciodată ștecărul. Nu utilizați adaptoare cu cablul încărcătorului de baterii dotat cu împământare. Ștecărele integre și adecvate reduc riscul de electrocutare.
- Pentru a evita întreruperea alimentării cu curent în timpul încărcării:
  - asigurați-vă că instalația electrică are o capacitate totală adecvată;
  - conectați mașina la o priză de curent cu un amperaj suficient;
  - evitați utilizarea simultană a altor echipamente care absorb cantități mari de curent.
- Nu lăsați cablul încărcătorului la îndemâna copiilor.
- Nu încărcați bateria individuală introdusă în mașină.
- Încărcătorul nu trebuie să fie expus la apă sau la umiditate. Aveți grijă să nu plasați recipiente care conțin lichide în apropierea încărcătorului.

1.5. OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, bateriilor, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deșeuri nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea deșeurilor rezultate.
- Când mașina nu mai este utilizabilă, nu o lăsați în mediul înconjurător ci contactați un centru de colectare, conform normelor în vigoare la nivel local.



Nu aruncați aparaturile electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/UE cu privire la eliminarea deșeurilor care provin de la aparaturile electrice și electronice și la implementarea acesteia în legislația națională, aparaturile electrice scoase din uz trebuie să fie colectate separat, pentru a putea fi refolosite în mod eco-compatibil. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în mediul înconjurător sau duse la groapa de gunoi, substanțele dăunătoare se pot infiltra în pânza freatică de unde pot intra în circuitul apei și deci în alimente, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră. Pentru informații mai detaliate cu privire la eliminarea acestui produs, contactați Instituția competentă în eliminarea deșeurilor menajere sau Vânzătorul de la care l-ați achiziționat.



La sfârșitul duratei de viață utilă, eliminați bateriile cu atenția cuvenită pentru mediul înconjurător. Bateria conține material periculos pentru dvs. și pentru mediu. Aceasta trebuie să fie îndepărtată și eliminată separat, într-o structură care acceptă bateriile cu ioni de litiu.



Colectarea separată a produselor și a ambalajelor utilizate permite reciclarea materialelor și reutilizarea acestora. Reutilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului și reduce cererea de materii prime.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI

Aceasta este o mașină de tuns iarba cu conducător pe scaun. Mașina este echipată cu motoare electrice care acționează dispozitivul de tăiere și un motor electric care controlează tracțiunea.
Mașina este dotată cu tracțiune pe spate.
Utilizatorul poate să conducă mașina și să acționeze comenzile principale aflându-se în permanență la volan.
Dispozitivele de siguranță montate pe mașină prevăd oprirea motorului și a dispozitivului de tăiere în câteva secunde. (secț.5.2).

Utilizarea preconizată și utilizarea necorespunzătoare
Această mașină a fost proiectată și fabricată pentru a tăia iarba în grădini și zone cu iarbă.
Orice altă utilizare este periculoasă și poate cauza vătămarea persoanelor sau deteriorarea lucrurilor.
Sunt considerate utilizări necorespunzătoare (fără a se limita însă la următoarele exemple):

- transportul de persoane, copii sau animale pe utilaj;
- folosiți mașina pentru a împinge sarcini;
- activarea dispozitivului de tăiere pe suprafețe fără iarbă;
- utilizarea utilajului pentru colectarea frunzelor sau a deșeurilor;
- utilizarea mașinii pe terenuri instabile, alunecoase, acoperite cu gheață, pietriș sau accidentate, prin noroi și bălțoace.

IMPORTANT *Utilizarea necorespunzătoare a utilajului atrage cu sine anularea garanției și declinarea oricărei responsabilități din partea Fabricantului, utilizatorul trebuind să suporte consecințele pentru daunele sau vătămarea personală ori a terților.*

IMPORTANT *Mașina trebuie să fie utilizată de un singur operator.*

IMPORTANT *Mașina nu este omologată pentru a putea circula pe drumurile publice. Utilizarea sa (conform normelor de circulație rutieră) poate avea loc numai în zone limitate, pe care nu circulă mașini.*

2.1. COMPONENTELE MAȘINII (FIG. 1)

A. Ansamblul dispozitivelor de tăiere
B. Dispozitivele de tăiere
C. Deflector pentru evacuare laterală

D. Canal de evacuare
E. Sac de colectare
F. Protecție pentru evacuare posterioară (disponibilă la cerere)
G. Scaunul șoferului
H. Motorul lamei
I. Motor de transmisie
J. Baterie
K. Bara de protecție față
L. Volan
M. Panoul de comandă

2.2. INDICATOARE DE SIGURANȚĂ (FIG. 2)



ATENȚIE
Citiți instrucțiunile înainte de utilizarea mașinii.



ATENȚIE
Scoateți cheia din contact și citiți instrucțiunile înainte de a începe operațiile de întreținere sau reparație.



PERICOL DE PROIECTARE DE OBIECTE.
Nu lucrați fără protecția de evacuare posterioară montată sau sacul de colectare (doar pentru modelele cu colectare la spate).



PERICOL DE PROIECTARE DE OBIECTE.
Nu lucrați fără a fi montat în prealabil deflectorul pentru evacuare laterală (doar pentru modelele cu evacuare laterală).



PERICOL DE PROIECTARE DE OBIECTE.
Asigurați-vă că nu sunt persoane în zona de lucru pe parcursul utilizării.



PERICOL DE RĂSTURNARE A MAȘINII
Nu folosiți mașina pe pante cu înclinare mai mare de 10°.



PERICOL DE STRIVIRE
Asigurați-vă că copiii stau departe de mașină atunci când aceasta este în funcțiune.



PERICOL DE TĂIERE
Dispozitive de tăiere în mișcare Nu introduceți mâinile sau picioarele în locașul dispozitivelor de tăiere.

IMPORTANT *Etichetele adezive deteriorate sau care nu mai pot fi citite trebuie înlocuite. Solicitați alte etichete la centrul de asistență autorizat din zona dvs.*

3. MONTAJ

IMPORTANT *Despachetarea și asamblarea trebuie efectuate pe o suprafață plană și solidă, cu suficient spațiu pentru manevrarea mașinii și a ambalajelor, folosind uneltele adecvate.*

3.1. DEZAMBALAREA

1. Deschideți cu atenție ambalajul, având grijă să nu pierdeți nicio componentă.
2. Consultați documentele din cutie, inclusiv aceste instrucțiuni.
3. Scoateți din cutie toate elementele nemontate.
4. Scoateți mașina din ambalaj ținând cont de măsurile de precauție de mai jos:
   - aduceți ansamblul dispozitivelor de tăiere la înălțime maximă (par. 4) pentru a nu-l deteriora atunci când coborâți mașina de pe paletul de bază;
   - duceți maneta de eliberare a transmisiei spate pe poziția deblocat (par. 4);
   - coborâți mașina de pe paletul de bază.

3.2. MONTAREA VOLANULUI

Vezi fig. 3.

3.3. MONTAREA SCAUNULUI

Vezi fig. 4.

3.4. MONTAREA BAREI DE PROTECȚIE DIN FAȚĂ

• **Bare de protecție de tip „I”**
Vezi fig. 5.

• **Bare de protecție de tip „II”**
Vezi fig. 5.

3.5. MONTAREA DEFLECTORULUI DE EVACUARE LATERALĂ (dacă este cazul)

Vezi fig. 6, 7, 8.

3.6. MONTAREA ÎNTĂRITURILOR LATERALE ALE ANSAMBLULUI DISPOZITIVELOR DE TĂIERE (dacă este cazul)

Vezi fig. 9.

3.7. ASAMBLAREA ȘI FINALIZAREA PLĂCII POSTERIOARE (dacă este cazul)

Vezi fig. 10.

3.8. INSTALAREA SACULUI DE COLECTARE (dacă este cazul)

Vezi fig. 16.

3.9. INTRODUCEREA ȘI SCOATEREA BATERIEI

3.9.1. INTRODUCEREA BATERIEI

1. Introduceți bateria în locaș (vezi fig. 30);
2. Conectați conectorul la mașină apăsându-l până la capăt (fig. 31).

3.9.2. SCOATEREA BATERIEI

1. Rotiți piulița inelară a conectorului în sens invers acelor de ceasornic (fig. 32);
2. Scoateți conectorul (fig. 33);
3. Așezați conectorul în locașul său (fig. 34);
4. Scoateți bateria din locaș (fig. 35).

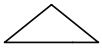
4. COMENZI DE CONTROL

• Comutator cu cheie (fig. 12.A)

1. Cheia scoasă. Circuitul de alimentare este dezactivat și mașina se oprește. Nu poate fi activată nicio funcție.
2. Cheia este complet cuplată. Mașina este gata pentru pornire.

IMPORTANT *Scoateți cheia de fiecare dată când părăsiți sau nu utilizați mașina.*

• Pedală de tracțiune (fig. 12.F)



Direcția de mers în față

Parcare



Direcția de mers în spate

IMPORTANT *Tracțiunea se dezactivează atunci când operatorul părăsește scaunul.*

• Maneta de cuplare/decuplare a transmisiei (fig. 12.H)



Transmisie cuplată:.



Transmisie decuplată:

IMPORTANT *Maneta de cuplare/decuplare nu trebuie să se afle niciodată în poziția intermediară. Această condiție supraîncălzește și deteriorează transmisia.*

• Maneta de reglare a înălțimii de tăiere

Această manetă (fig. 12.G) este utilizată pentru a ridica și coborî ansamblul dispozitivului de tăiere, care poate fi poziționat la diferite înălțimi de tăiere.

• Buton pentru oprirea de urgență

Butonul de urgență (fig. 12.B) vă permite să opriți mașina imediat în caz de urgență.
Butonul are două poziții:



Activat



Dezactivat

IMPORTANT *Cu butonul de urgență activat, nu este posibilă pornirea mașinii.*

• Priză auxiliară pentru accesorii USB (fig. 12.I)

Această priză poate încărca dispozitive USB.

• Dispozitive de semnalizare acustică

• Semnal sonor dublu: indică lipsa sacului de colectare.

1. Semnal sonor continuu: sac de colectare plin:
2. Semnal sonor unic: interzicerea permisiunii pentru tăiere în marșarier. Vezi pictograma din fig. 13.C.
3. Semnal intermitent repetat: cheia este introdusă, dar mașina nu a fost pornită în decurs de câteva minute de la introducere.

• Maneta de răsturnare a sacului de colectare (dacă este cazul)

Această manetă – detașabilă – are rolul de a comanda răsturnarea sacului de colectare pentru a fi golit, ceea ce reduce efortul operatorului (fig. 12.E).

• Tastatură tip „I" (fig. 12.C)

Buton de pornire a mașinii



Cu cheia complet introdusă (fig. 12.A), acest buton (fig. 13.A) pornește mașina și îi activează toate funcțiile.

IMPORTANT Dacă sunt îndeplinite toate condițiile de siguranță, pictograma „READY" (PREGĂTIT) (fig. 13.K) se aprinde și mașina este gata de utilizare.



Buton de cuplare/decuplare a dispozitivelor de tăiere (fig. 13.B)



Buton de permisiune pentru tăierea în marșarier
Prin apăsarea butonului o singură dată (fig. 13.C) se acordă consimțământul pentru tăierea inversă.



Buton de aprindere faruri (fig. 13.L)



Pictogramă de atenție (fig. 13.E)



LED baterie (fig. 13 F)



Pictograma „Ready"
Pictograma fig. 13.K se aprinde când mașina este pornită și gata de utilizare.



Pictogramă „Bluetooth" (fig. 13.M)



Pictogramă supraîncălzire controlere și/sau motor (fig. 13.N)



Pictogramă manetă de cuplare/decuplare transmisie (fig. 13.O)



Pictogramă prezență operator la bord (fig. 13.P)



Pictogramă buton de urgență (fig. 13.Q)

• Tastatură tip „II" (fig. 12.D)

Următoarele butoane și pictograme sunt prezente, pe lângă tastatura de tip „I".

	Buton “CRUISE CONTROL”
	Pentru a decupla dispozitivul, deci a relua deplasarea obișnuită, comandată de apăsarea pedalei de tracțiune (fig. 12.F) este suficient să: apăsați butonul din fig. 13.G. sau apăsați pedala de tracțiune (fig. 12.F).
	Buton de selectare a modului dispozitivului de tăiere (fig. 13.H) ECO NORMAL BOOST
	Pictogramă ECO (fig. 13 J)
	Pictogramă BOOST (fig. 13.R)

• Funcția Bluetooth

1. Descărcați aplicația folosind codul QR din fig. 11.
2. Urmați instrucțiunile.

	Conexiunea Bluetooth se activează automat la pornirea mașinii, iar stabilirea legăturii cu dispozitivul este confirmată prin iluminarea pictogramei din fig. 13.M.

5. UTILIZAREA MAȘINII

5.1. OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

• Verificarea bateriilor

Înainte de a utiliza mașina pentru prima oară după cumpărare, încărcați complet bateria (par. 6.1).

• Reglarea scaunului

Vezi fig. 14.

• Presiunea pneurilor

1. Conectați un pistol cu aer comprimat echipat cu manometru la supapa roții (fig. 15).
2. Reglați presiunea la valoarea indicată pe anvelopă.

• Pregătirea mașinii pentru funcționare

OBSERVAȚIE *Această mașină permite tunderea gazonului în diferite moduri. Înainte de a începe să o utilizați, reglați-o conform modului în care doriți să tundeți iarba.*

1. Configurare pentru tăierea și evacuarea laterală a ierbii pe sol (doar pentru modelele cu evacuare laterală).
2. Configurare pentru tăierea și evacuarea posterioară a ierbii pe sol (doar pentru modelele cu evacuare posterioară) (fig. 17).
3. Configurare pentru tăierea și mărunțirea ierbii (numai cu kitul specific de „mulcire”).

• Poziționarea roților de înălțime minimă

1. Pentru modelele cu evacuare laterală (fig. 24).
2. Pentru modelele cu colectare posterioară (fig. 25).

5.2. CONTROALE DE SIGURANȚĂ

• Verificări generale de siguranță

Obiect	Rezultat
Baterii.	Nicio deteriorare a carcasei și capacului lor.
Comenzi de control de la tastatură.	Intacte. Nicio daună.
Protecție de evacuare în spate, sac de colectare.	Intacte. Nicio daună. Montate corect.
Cabluri electrice.	Întreaga izolație intactă. Nicio daună mecanică.
Mișcați mașina înainte și înapoi și eliberați pedala de tracțiune.	Mașina decelerează și se oprește.
Dispozitive de siguranță	Acționează după cum se arată în paragraful următor.

• Verificări ale dispozitivelor de securitate

Stare	Operatorul așezat. Pedala de tracțiune în poziția neutră (pedală eliberată) Butonul pentru oprirea de urgență dezactivat.
Acțiune	Introduceți cheia complet.
Rezultat	Mașina este gata pentru pornire.

Stare	Mașina pornită sau în mișcare.
Acțiune	Ridicați-vă de pe scaunul șoferului.
Rezultat	Toate funcțiile se dezactivează. Pictograma din fig. 13.E clipește, iar pictograma din fig. 13.P se aprinde. 

Stare	Operatorul așezat. Pedala de tracțiune în poziția de mers înainte sau cu spatele.
Acțiune	Încercați să porniți mașina.
Rezultat	Pictogramele fig. 13.E și fig. 13.O rămân aprinse, LED-urile bateriei 1, 2, 4 și 5 clipesc. Tastatură tip „I” și „II” 

Stare	Butonul pentru oprirea de urgență activat.
Acțiune	Încercați să porniți mașina.
Rezultat	Mașina pornește. Pictograma din fig. 13.E clipește, iar pictograma fig. 13.Q se aprinde. Tracțiunea și dispozitivele de tăiere nu funcționează. 

Stare	Dispozitive de tăiere cuplate
Acțiune	Cuplați treapta de marșarier fără a apăsa o dată butonul pentru activarea tăierii în marșarier.

Rezultat	Dispozitivele de tăiere se decuplează.

Stare	Dispozitive de tăiere cuplate
Acțiune	Ridicați colectorul de iarbă sau scoateți protecție pentru evacuare spate (numai pentru modelele cu colectare din posterioară).
Rezultat	Dispozitivele de tăiere se decuplează.

Stare	Mașina pornită și în mișcare.
Acțiune	Eliberați pedala de tracțiune.
Rezultat	Mașina decelerează și se oprește.

Stare	Mașina pornită și în mișcare.
Acțiune	Efectuați un test de condus probă.
Rezultat	Nu ar trebui să existe vibrații anormale, nici sunete anormale. Direcția, comenzile și pedalele trebuie să funcționeze corect.

Dacă un singur rezultat nu este corespunzător cu rezultatele din tabele, se interzice folosirea mașinii. Contactați un centru de asistență pentru controalele aferente și pentru reparație.

5.3. UTILIZAREA PE TERENURILE ÎN PANTĂ

Respectați limitele indicate în tabelul „Date tehnice" și în „fig. 18", indiferent de sensul de mers.

5.4. PORNIREA ȘI OPERAREA

• Pornirea

1. Asigurați-vă că transmisia este cuplată (par. 4).
2. Așezați-vă la locul de comandă.
3. Introduceți cheia complet (fig. 12.A).
4. Așteptați să fie efectuat controlul electric al mașinii, în timpul căruia pictogramele de pe panoul de comandă se luminează.
5. Apăsați butonul de pornire (fig. 13.A).
6. Așteptați până când pictograma „Ready" („Pregătit") (fig. 13.K) se aprinde cu o lumină fixă.

• Golirea sacului de colectare

IMPORTANTE *Golirea sacului de colectare se efectuează numai cu dispozitivele de tăiere decuplate; în caz contrar, motorul se oprește.*

Un semnal acustic continuu vă avertizează când sacul de colectare este plin:
Procedați după cum urmează:

1. Decuplați dispozitivele de tăiere (fig. 13.B) și semnalul se oprește.
2. Opriți mașina.
3. Trageți de manetă (fig. 20.A - dacă este prevăzută) sau apucați mânerul din spate (fig. 20.A.1) și răsturnați sacul de colectare pentru a-l goli.
4. Deplasați mașina înainte aproximativ 1 m.
5. Închideți la loc sacul de colectare astfel încât să rămână prins de cârligul de oprire (fig. 20.B).

5.5. OPRIRE

Pentru a opri mașina:

1. Apăsați pedala de tracțiune pentru a opri deplasarea.
2. Opriți mașina scoțând cheia (fig. 12.A).

IMPORTANT *Pentru a economisi bateria, nu lăsați cheia introdusă atunci când mașina nu este utilizată.*

5.6. DUPĂ UTILIZARE

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc).
- Efectuați curățarea (secț. 6.2).
- Așezați mașina în apropierea unei prize de curent și încărcați bateriile (secț. 6.1), astfel încât să fie complet funcționale la următoarea utilizare.

De fiecare dată când lăsați mașina nesupravegheată, când părăsiți volanul sau când parcați:

1. Opriți mașina.
2. Aduceți ansamblul dispozitivelor de tăiere la înălțimea minimă.
3. Asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit complet.
4. Scoateți cheia de contact (fig. 12.A).

6. ÎNTREȚINEREA

Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 1. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole:

Mai înainte de a efectua orice verificare, curățare sau intervenție de întreținere/reglare pe mașină:

- Decuplați dispozitivul de tăiere.
- Opriți mașina.
- Asigurați-vă că fiecare componentă în mișcare este oprită.
- Scoateți cheia din contact.
- Purtați îmbrăcăminte potrivită, mănuși de lucru și ochelari de protecție.

IMPORTANT *Nu lăsați niciodată cheia introdusă sau la îndemâna copiilor sau a persoanelor neautorizate.*

6.1. BATERIE

IMPORTANT *Încărcarea trebuie efectuată exclusiv folosind încărcătorul de baterii (fig. 22.A). Alte sisteme de încărcare pot deteriora bateria în mod ireparabil.*

6.1.1. ÎNCĂRCAREA BATERIILOR LA BORD

Bateria individuală nu poate fi încărcată la bordul mașinii.

Pentru a încărca bateriile la bord:

1. Așezați mașina lângă o priză de curent și scoateți cheia (fig. 12.A);
2. Ridicați scaunul;
3. Ridicați capacul prizei de încărcare (fig. 21.A);
4. Conectați încărcătorul furnizat (fig. 22.A) la mufa de încărcare folosind baioneta corespunzătoare pentru fixarea conectorului respectiv (fig. 22.B);
5. Conectați încărcătorul la priza de rețea introducând ștecărul corespunzător (fig. 23).

În timpul încărcării, LED-urile indicatoare ale bateriei (fig. 13.F) clipesc progresiv. La atingerea fiecărui prag de încărcare ledul respectiv rămâne aprins cu lumină fixă, iar celelalte continuă să clipească.

6.1.2. ÎNCĂRCAREA BATERIILOR ÎN AFARA MAȘINII

IMPORTANT *Bateria poate fi încărcată independent, folosind același încărcător folosit pentru încărcarea mașinii:*

1. Scoateți bateria din mașină (fig. 35);
2. Plasați bateria într-un loc uscat, sigur și stabil;
3. Scoateți capacul de protecție din cauciuc de pe conector;
4. Conectați încărcătorul la priza de rețea introducând ștecărul corespunzător;
5. Conectați încărcătorul de baterie furnizat la mufa de încărcare a bateriei, utilizând baioneta corespunzătoare pentru a fixa conectorul respectiv. Consultați manualul de utilizare al bateriei.

IMPORTANT *În timpul încărcării, toate funcțiile mașinii sunt dezactivate, chiar și atunci când cheia este introdusă complet.*

6.2. CURĂȚAREA

• Informații generale

După fiecare utilizare, efectuați curățarea respectând instrucțiunile următoare:

- Nu folosiți jeturi de apă și evitați umezirea bateriilor și a componentelor electrice.
- Îndepărtați resturile de iarbă și noroiul acumulate în interiorul șasiului.
- Asigurați-vă mereu că prizele de aer sunt curate, fără reziduuri.
- Nu utilizați lichide agresive pentru a curăța șasiul.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați motorul curat, fără resturi de iarbă, frunze sau grăsime în exces.
- Ridicați capota și curățați cu aer comprimat eventualele resturi de murdărie sau iarbă care s-au acumulat deasupra bateriei.

⚠ **Nu folosiți niciodată lichide pentru a spăla transmisia, bateriile și componentele electronice (fig. 28, fig. 29). Pentru a le curăța, suflați-le cu un jet de aer comprimat.**

• Curățarea ansamblului dispozitivelor de tăiere

IMPORTANT *Spălarea părții interioare a ansamblului dispozitivului de tăiere și a canalului de evacuare trebuie efectuată cu sacul de colectare montat și dopul de mulcire introdus (dacă există) sau cu protecția pentru evacuare posterioară montată.*

1. Așezați mașina pe o suprafață orizontală și cu un planșeu solid.
2. Conectați un furtun de apă (fig. 26.A) la unul dintre cele două racorduri corespunzătoare și deschideți robinetul de apă.
3. Așezați-vă pe scaunul șoferului și porniți mașina.
4. Coborâți complet dispozitivul de tăiere și cuplați dispozitivele de tăiere.
5. Lăsați apa să curgă timp de câteva minute și apoi opriți mașina.
6. Opriți apa și deconectați furtunul de la racord.
7. Repetați procedura pentru celălalt accesoriu.
8. Suflați partea superioară a ansamblului (fig. 27) cu un jet de aer comprimat.

6.3. ÎNTREȚINEREA DISPOZITIVULUI DE TĂIERE

⚠ **Nu atingeți dispozitivul de tăiere înainte de a scoate cheia de contact și asigurați-vă că dispozitivul de tăiere este complet oprit. Fiți atenți la faptul că dispozitivul de tăiere se poate mișca, chiar dacă cheia a fost scoasă (pentru modelele alimentate cu baterii).**

⚠ **Toate operațiunile referitoare la dispozitivele de tăiere (demontare, ascuțire, echilibrare, reparare, montare și/sau înlocuire) sunt activități care necesită competențe adecvate și implică folosirea unor unelte speciale. Din motive de securitate este necesar ca acestea să se efectueze la un centru specializat.**

⚠ **Înlocuiți întotdeauna dispozitivul de tăiere defect, îndoit sau uzat împreună cu șuruburile aferente pentru a menține echilibrarea.**

IMPORTANT *Utilizați doar dispozitive de tăiere originale, care conțin codul indicat în tabelul „Specificații tehnice".*

7. TRANSPORTUL, DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA

7.1. TRANSPORTUL

La manevrarea mașinii, trebuie să procedați astfel:

1. decuplați dispozitivul de tăiere;
2. ridicați ansamblul dispozitivelor de tăiere până în punctul maxim;
3. opriți mașina și scoateți cheia din contact;
4. decuplați transmisia (par. 4).

La transportarea mașinii cu un autovehicul sau o remorcă, trebuie să procedați astfel:

- utilizați rampe de acces având o rezistență, lățime și înălțime corespunzătoare;
- încărcați mașina cu motorul electric oprit, cu cheia scoasă din contact, fără conducător, împingând-o cu ajutorul unui număr suficient de persoane;
- coborâți ansamblul dispozitivului de tăiere;
- așezați-o într-un mod în care să nu reprezinte pericol pentru nimeni;
- cuplați transmisia (par. 4);
- blocați-o ferm de mijlocul de transport cu ajutorul sforilor sau al lanțurilor pentru a evita răsturnarea, care poate duce la defectarea mașinii

7.2. DEPOZITAREA

Când mașina urmează să fie depozitată, scoateți cheia din contact.

Depozitați mașina:

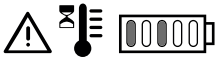
- cu ansamblul dispozitivelor de tăiere coborât
- într-un mediu uscat;
- într-un loc ferit de intemperii, umbrit, la o temperatură cuprinsă între 0 și +40°C;
- acoperită, dacă se poate, cu o prelată;
- într-un loc la care nu au acces copiii.
- asigurându-vă că ați îndepărtat cheile sau sculele folosite pentru întreținere.

OBSERVAȚIE *Încărcați complet bateria cel puțin o dată pe lună și întotdeauna înainte de a relua activitatea.*

OBSERVAȚIE *Depozitați mașina astfel încât să nu constituie un pericol în cazul în care intră în contact, chiar și accidental, cu persoane, copii sau animale.*

8. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR

Problema	Cauza	Remediu
Mașina nu pornește.	Baterie descărcată.	Încărcați bateria (secț.6.1).
Tăiere neuniformă	Dispozitivele de tăiere nu sunt suficient de ascuțite.	Contactați un centru de service Autorizat.
	Vitezei de avansare ridicate față de înălțimea de tăiere a ierbii. Ansamblul dispozitivului de tăiere este plin de iarbă.	Reduceți viteza de deplasare și/sau măriți înălțimea de tăiere. Așteptați ca iarba să se usuce. Curățați ansamblul dispozitivului de tăiere.
Vibrații anormale în timpul utilizării.	Dispozitive de tăiere debalansate. Dispozitive de tăiere slăbite. Părți slăbite. Eventuale deteriorări	Contactați un centru de service autorizat pentru verificare, înlocuiri sau reparații.
Pictograma din fig. 13.E rămâne aprinsă, iar ledurile 2 și 5 ale bateriei clipesc. ***Tastatură tip „I" și „II"*** 	Suprasarcină de curent de la baterie ca urmare a următoarelor:	
	Condiții de lucru prea grele.	Reduceți viteza de deplasare.
		Măriți înălțimea de tăiere.
	Pantă prea mare.	Reduceți viteza de deplasare și verificați panta terenului pe care lucrați.
Pictograma fig. 13.N clipește. Toate celelalte indicați de pe panoul de comandă (pictograme/leduri) rămân în funcțiune și vizibile. 	Prealarmă de temperatură peste limită la baterie, la motorul de tracțiune și/sau la motoarele dispozitivelor de tăiere ca urmare a următoarelor:	
	Condiții de lucru grele.	Reduceți viteza de deplasare.
		Măriți înălțimea de tăiere.
Pictogramele fig. 13.E și fig. 13.N rămân aprinse, iar LED-urile 2 și 4 ale bateriei clipesc. ***Tastatură tip „I" și „II"*** 	Temperatură excesivă/insuficientă la baterie ca urmare a următoarelor:	Opriți mașina, așteptați cel puțin 5 minute, apoi reporniți-o.
	Condiții de lucru grele.	Reduceți viteza de deplasare.
		Măriți înălțimea de tăiere.
	Condiții de mediu necorespunzătoare.	Lucrați într-un mediu cu temperatura corespunzătoare condițiilor de utilizare a mașinii.
Pictograma din fig. 13.E rămâne aprinsă, iar ledurile 1, 4 și 5 ale bateriei clipesc. ***Tastatură tip „I" și „II"*** 	Suprasarcina de curent la dispozitivele de tăiere ca urmare a următoarelor:	
	Condiții de lucru grele.	Reduceți viteza de deplasare.
		Măriți înălțimea de tăiere.
	Obstacole care împiedică rotirea dispozitivelor de tăiere.	Îndepărtați obstacolele.
	Ansamblul dispozitivelor de tăiere este plin cu iarbă.	Curățați ansamblul dispozitivelor de tăiere.

Problema	Cauza	Remediu
Pictogramele fig. 13.E și fig. 13.N rămân aprinse, iar LED-urile 1 și 3 ale bateriei clipesc. ***Tastatură tip „I" și „II"*** 	Temperatură excesivă la motoarele dispozitivelor de tăiere ca urmare a următoarelor:	Opriți mașina, așteptați cel puțin 5 minute, apoi reporniți-o.
	Condiții de lucru grele.	Reduceți viteza de deplasare.
		Măriți înălțimea de tăiere.
Pictograma din fig. 13.E rămâne aprinsă, iar ledurile 1, 3 și 5 ale bateriei clipesc. ***Tastatură tip „I" și „II"*** 	Blocarea motoarelor dispozitivelor de tăiere ca urmare a următoarelor:	
	Condiții de lucru grele.	Reduceți viteza de deplasare.
		Măriți înălțimea de tăiere.
	Obstacole care împiedică rotirea dispozitivelor de tăiere.	Îndepărtați obstacolele.
	Ansamblul dispozitivelor de tăiere este plin cu iarbă.	Curățați ansamblul dispozitivelor de tăiere.
Pictogramele fig. 13.E și fig. 13.N rămân aprinse, LED-urile bateriei 1, 2 și 4 clipesc. ***Tastatură tip „I" și „II"*** 	Temperatură excesivă la motorul de tracțiune ca urmare a următoarelor:	Opriți mașina și așteptați cel puțin 5 minute, apoi repetați procedura de pornire.
	Motor de tracțiune sub efort mare.	Reduceți viteza de deplasare.
	Pantă prea mare.	Reduceți viteza de deplasare și verificați panta terenului pe care lucrați.
	Prea mult noroi pe roți.	Verificați ca roțile să nu fie blocate, dacă este necesar, curățați-le.
Pictogramele fig. 13.E și fig. 13.O rămân aprinse, LED-urile bateriei 1, 2, 4 și 5 clipesc. ***Tastatură tip „I" și „II"*** 	Mașina este pornită cu pedala de tracțiune eliberată (neaflată în poziție neutră).	Opriți mașina și repetați procedura de pornire numai după ce ați verificat ca pedala de tracțiune să fie în poziția neutră (pedală eliberată).
Pictogramele fig. 13.E și fig. 13.O rămân aprinse, iar LED-urile bateriei 1, 2, 3 și 5 clipesc. ***Tastatură tip „I" și „II"*** 	Maneta de cuplare/decuplare a transmisiei în poziția de transmisie decuplată.	Verificați poziția manetei de cuplare/decuplare a transmisiei și, dacă este necesar, readuceți-o în poziția de transmisie cuplată.
		Dacă problema persistă contactați un centru de service.
Ledurile bateriei din fig. 13.F se aprind și se sting unul după altul, de la stânga la dreapta și invers.	Eroare de comunicare între modulele electronice de pe mașină.	Opriți mașina și repetați procedura de pornire.
		Dacă problema persistă contactați un centru de service.

OBSERVAȚIE *Pentru defecțiuni suplimentare care nu sunt enumerate în tabel, vă rugăm să contactați imediat un centru de service autorizat.*

РУССКИЙ - Перевод оригинальной инструкции

Прежде чем пользоваться машиной, полностью прочтите руководство по эксплуатации.
Полный текст руководства машины доступен:
▷ на веб-сайте stiga.com
▷ методом сканирования QR-кода



ВНИМАНИЕ: ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МАШИНОЙ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. Сохраните его для будущего использования.

ПРИМЕЧАНИЕ *Настоящий документ предназначен для предоставления простой, печатной инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию машины в условиях безопасности.*
Для получения более подробной информации скачайте полный текст инструкций по эксплуатации в электронном формате.

1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1.1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **Прочтите все предупреждения по технике безопасности, все указания, ознакомьтесь со всеми иллюстрациями и спецификациями, поставляемыми с машиной.** *Несоблюдение нижеприведенных рекомендаций может привести к электрическим ударам, пожарам и/или нанесению серьезного ущерба.*

Храните все описания мер предосторожности и рекомендации для использования в будущем.

Термин «машина» или «электрооборудование», встречающийся в описании мер предосторожности, относится к Вашему устройству, питающемуся от электросети (с кабелем) или работающему от батареи (без кабеля).

1) Безопасность рабочей зоны

a) **Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной.** *На участках, где царит беспорядок, а также при отсутствии надлежащего освещения повышается риск несчастных случаев.*
b) **Не используйте машину во взрывоопасной среде, например, поблизости от горючих жидкостей, газа или пыли.** *Машины генерируют искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.*
c) **Дети и посторонние лица должны находиться на расстоянии от работающей электрической машины.** *Если вы отвлечетесь. то можете потерять контроль над оборудованием.*

2) Электрическая безопасность

a) **Вилка кабеля зарядного устройства должна быть совместимой с розеткой. Никогда не вносите каких-либо изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленным кабелем зарядного устройства.** *Немодифицированные вилки, совместимые с розеткой, снижают риск электрического удара.*
b) **Избегайте соприкосновения тела с такими заземленными поверхностями, как трубы, радиаторы, кухонные плиты, холодильники.** *Риск электрического удара повышается при соприкосновении тела с заземлением.*
c) **Не подвергайте машину воздействию дождя или влажности.** *Вода, проникающая внутрь машины, повышает риск электрического удара.*
d) **Не используйте кабель ненадлежащим образом. Не тяните за кабель при перемещении машины, не тяните кабель, чтобы извлечь вилку из розетки. Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых углов или подвижных частей.** *Поврежденный или запутанный кабель повышает риск электрического удара.*
e) **Во время использования электрической машины вне помещения используйте кабель-удлинитель, подходящий для использования на улице.** *Использование кабеля-удлинителя, подходящего для использования на улице, снижает риск электрического удара.*
f) **Если нельзя избежать использования машины во влажной среде, используйте розетку с предохранительным дифференциальным выключателем (RCD).** *Использование Устройства защитного отключения RCD снижает риск электрического удара.*

3) Личная безопасность

a) **Будьте внимательны, следите за своими действиями и ведите себя разумно во время использования электрической машины. Не используйте машину, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарств.** *Даже небольшая невнимательность во время использования электрической машины может привести к серьезным травмам.*
b) **Используйте средства индивидуальной защиты (СИЗ). Всегда надевайте защитные очки.** *Использование таких средств защиты, как пылезащитные маски, обувь с нескользящей подошвой, каски и наушники, снижает риск травм.*
c) **Избегайте самопроизвольного запуска. Удостоверьтесь., что выключатель находится в положении “OFF” (“ВЫКЛ”), прежде чем вставить вилку в розетку, обхватить или переместить электрическую машину.** *Перемещение электрической машины, при котором палец находится на выключателе, а также ее подключение к розетке, когда выключатель находится в положении “ON” (“ВКЛ”), повышает риск несчастного случая.*
d) **Перед включением электрической машины уберите все ключи и регулировочные инструменты.** *Ключ или инструмент при соприкосновении с вращающимся узлом машины* может вызвать серьезные травмы.
e) **Не высовываться. Всегда прочно опирайтесь на опорную поверхность и сохраняйте надлежащее равновесие.** *Это позволит лучше контролировать электрическую машину в непредвиденных ситуациях.*
f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте широкую одежду и украшения. Волосы и одежда**

не должны находиться поблизости от подвижных узлов. *Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в подвижных узлах.*

g) **При наличии устройств, которые должны быть подключены к установкам вытяжки и сбора пыли, удостоверьтесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** *Применение этих устройств может снизить риски, связанные с пылью.*

h) **Никогда не позволяйте себе расслабляться даже если вы хорошо ознакомились с работой машины в процессе ее регулярной эксплуатации, и всегда соблюдайте правила техники безопасности при использовании электрической машины.** *Небрежное действие может за доли секунды привести к серьезным травмам.*

4) Эксплуатация и защита электрической машины

a) **Не перегружайте машину. Используйте подходящую машину для конкретного вида работ.** *Правильно выбранная машина выполнит работу лучше и безопаснее, со скоростью, для которой она была разработана.*

b) **Не используйте электрическую машину, если выключатель не в состоянии включить или выключить ее.** *Электрическая машина, которую нельзя запустить при помощи* выключателя, является опасной и нуждается в ремонте.

c) **Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или постановкой машины на хранение отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките батарею.** *Эти предварительные меры предосторожности снижают риск самопроизвольного запуска машины.*

d) **Храните неиспользуемую электрическую машину вне досягаемости детей и не позволяйте ее использовать людям, которые не умеют ей управлять и не ознакомились с настоящими указаниями.** *Электрические машины могут стать источником опасности в руках неумелого пользователя.*

e) **Позаботьтесь о техническом обслуживании электрической машины и ее принадлежностей. Проверяйте соосность расположения подвижных узлов и беспрепятственность их перемещения, а также отсутствие поломок и других обстоятельств, которые могут повлиять на работу машины. При наличии повреждений необходимо отремонтировать электрическую машину, прежде чем использовать ее.** *Многие несчастные случаи были вызваны недостаточным обслуживанием.*

f) **Режущие органы должны быть заточены и чисты.** *Надлежащее обслуживание режущих органов, хорошая заточка режущих кромок предотвращают их заедание и облегчают контроль над ними.*

g) **Используйте электрическую машину и ее принадлежности в соответствии с предоставленными указаниями, учитывая условия и тип выполняемой работы.** *Использование электрической машины для целей, отличных от предусмотренных, может привести к опасной ситуации.*

h) **Поддерживайте рукоятки и опорные точки в сухом, чистом состоянии, без следов масла или смазки.** *Скользкие рукоятки и опорные точки не позволяют безопасно перемещать оборудование и управлять им в непредвиденных ситуациях.*

5) Меры предосторожности при эксплуатации оборудования с питанием от батареи

a) **Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем.** *Использование зарядного устройства, предназначенного для блока батарей определенного типа, с другим блоком батарей может привести к риску возгорания, поражения электрическим током, перегрева или утечки едкой жидкости из батареи.*

b) **Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашего оборудования.** *Использование любого другого типа аккумуляторов может создать риск возгорания.*

c) **Когда блок батарей не используется, держите его на расстоянии от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты, и иных небольших металлических изделий, которые могут привести к короткому замыканию контактов.** *Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.*

d) **Неисправная батарея может стать причиной утечки электролита. Избегайте контакта с жидкостью. При случайном контакте промойте место поражения водой. В случае попадания жидкости в глаза обратитесь к врачу.** *Жидкость, вытекающая из батареи, может вызвать раздражение на коже или ожоги.*

e) **Не используйте поврежденное или модифицированное оборудование или батарею.** *Поврежденные или модифицированные батареи могут повести себя непредсказуемо и привести к возгоранию, взрыву или риску нанесения повреждений.*

f) **Не подвергайте блок батарей или оборудование воздействию огня или чрезмерно высокой температуры.** *Воздействие огня или температуры выше 130 °C может стать причиной взрыва.*

g) **Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте блок батарей или машину при значениях температуры вне диапазона, указанного в инструкциях.** *Неправильная зарядка или зарядка при значениях температуры вне указанного диапазона может повредить батарею и увеличить риск возгорания.*

6) Техническая поддержка

a) **Ремонт электрической машины должен выполнять квалифицированный персонал с использованием исключительно оригинальных запчастей.** *Это позволяет сохранить уровень безопасности машины.*

b) **Запрещается ремонтировать батарею.** *Ремонтные работы должны выполняться изготовителем или специализированным сервисным центром.*

1.2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ САМОХОДНЫХ ГАЗОНОКОСИЛОК С СИДЕНЬЕМ ДЛЯ ОПЕРАТОРА

1.2.1. ОБУЧЕНИЕ

a) Помните, что пользователь несет ответственность за несчастные случаи и непредвиденные ситуации, которые могут произойти с другими людьми или их имуществом. Пользователь несет ответственность за оценку потенциальных рисков на участке, на котором он работает, кроме того, он должен принять все меры предосторожности, чтобы обеспечить свою безопасность и

безопасность других людей, в особенности на склонах, неровных, скользких или неустойчивых поверхностях.

b) Если машина продается или передается другим лицам, убедитесь, что новый оператор ознакомился с указаниями по эксплуатации, содержащимися в настоящем руководстве.

c) Данное руководство является неотъемлемой частью машины, поэтому оно должно всегда сопровождать ее в случае временной или окончательной передачи машины другим лицам.

1.2.2. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

a) Внимательно осмотрите рабочий участок и уберите все, что может быть выброшено машиной, либо повредить режущее приспособление/вращающиеся органы (камни, ветки, проволоку, кости и т.д.).

b) Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении, в условиях хорошей видимости.

1.2.3. ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

a) Обращайте особое внимание на неровности почвы (кочки, канавы), на уклон, на скрытые опасности и наличие возможных препятствий, которые могут ограничить видимость.

b) Соблюдайте предельную осторожность, работая рядом с обрывами, канавами и берегами водоемов. Машина может опрокинуться, если одно из колес переедет через их край или если край обвалится.

Ниже перечислены основные причины потери контроля:

- Недостаточное сцепление между колесами и поверхностью.
- Слишком высокая скорость.
- Резкое изменение направления.
- Недостаточное торможение.
- Машина не соответствует цели использования.
- Незнание, как различные поверхности влияют на поведение машины.
- Использование машины в качестве тягача.

c) Когда вы работаете на машине рядом с проезжей частью, учитывайте потенциальное присутствие транспортных средств.

d) Во время работы за рулем не отвлекайтесь и сохраняйте необходимую сосредоточенность.

e) Будьте осторожны при движении задним ходом или назад. Перед началом и во время движения задним ходом обязательно убедитесь, что позади нет препятствий.

f) Будьте осторожны при использовании принадлежностей, которые могут повлиять на устойчивость машины, особенно на склонах.

g) Всегда держите руки и ноги на расстоянии от режущего приспособления как во время запуска, так и во время работы на машине.

h) Никогда не пользоваться машиной с поврежденными, отсутствующими или неправильно расположенными защитными приспособлениями (контейнер для сбора травы, защита бокового выброса, защита заднего выброса).

i) Не используйте машину, если дополнительное оборудование/инструмент не установлены в предусмотренных местах.

j) Не отключайте, не выключайте, не снимайте и не разбирайте имеющиеся защитные устройства/микровыключатели.

k) Не подвергайте машину чрезмерным нагрузкам и не используйте машину, не подходящую для выполнения тяжелой работы; использование подходящей машины снижает риск и повышает качество работы.

l) Машина не предназначена для использования на дорогах общего пользования. Ее использование (согласно правилам дорожного движения) разрешено только на частной территории, отделенной от дорожного движения.

m) Всегда выполняйте стрижку поперек склона, никогда не работайте вверх или вниз по склону, и проявляйте особую осторожность при изменении направления движения. Убедитесь, что машина остается устойчивой и колеса не наезжают на препятствия (такие как камни, ветви, корни и т.п.), которые могут вызвать боковое скольжение машины относительно направления кошения.

n) Машина не должна использоваться на газонах с уклоном более 10°, независимо от направления кошения.

o) Выключайте режущее приспособление при пересечении участков без растительности.

p) Всегда держите руки и ноги на расстоянии от режущего приспособления как во время запуска, так и во время работы на машине.

q) Держитесь на безопасном расстоянии от отверстия выброса травы.

ВАЖНО *Машины, описанные в данном руководстве, не предназначены для использования в качестве тягача.*

r) Отключите режущее приспособление, выключите двигатель и извлеките ключ зажигания, убедившись, что все подвижные части полностью остановились:

- Во время перевозки машины;
- Каждый раз, когда машина остается без присмотра;
- Перед удалением засоров или прочисткой выбросного канала;
- До того, как приступить к проверке, чистке или обслуживанию машины;
- После удара о посторонний предмет. Проверьте, не повреждена ли машина, и при необходимости отремонтируйте ее перед использованием;
- Если машина начинает аномально вибрировать: проверьте, нет ли повреждений, осмотрите ее и затяните ослабленные детали, а все проверки, ремонт и замену поручите авторизованному сервисному центру.



В случае поломки или аварии во время работы немедленно выключите двигатель и уберите машину в безопасное место во избежание еще большего ущерба; при несчастных случаях, повлекших травмы у вас или у третьих лиц, незамедлительно окажите первую помощь и обратитесь в медицинские службы для получения необходимой помощи. Осторожно удалите все посторонние предметы и мусор, которые потенциально могут привести к повреждениям или травмам у людей и животных.

1.3. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Регулярное техническое обслуживание и правильное хранение являются залогом безопасности машины и поддержания ее эксплуатационных качеств.

- Ни в коем случае не использовать машину с износившимися или поврежденными частями. Поврежденные и износившиеся детали всегда необходимо заменять, они не подлежат ремонту.

Only use original spare parts.

- Во время наладки машины необходимо работать очень внимательно во избежание попадания пальцев в щель между движущимся режущим приспособлением и неподвижными узлами машины.
- Для снижения риска пожара не оставлять контейнеры с отходами в помещении.

Значения уровня шума и вибрации, указанные в настоящем руководстве, являются максимальными рабочими значениями машины. Использование несбалансированного режущего элемента, слишком высокая скорость, отсутствие технического обслуживания существенно влияют на уровень шума и вибрацию. Следовательно, необходимо принять профилактические меры для устранения возможного ущерба, вызванного высоким уровнем шума и вибрационными нагрузками; выполнять обслуживание машины, надевать противошумные наушники, делать перерывы во время работы.

1.4. БАТАРЕЯ / ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

- Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем. Неподходящее зарядное устройство может привести к электрическому удару, перегреву или утечке едкой жидкости из батареи.
- Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашей машины. Использование батарей другого типа может привести к травмам и риску пожара.
- Храните неиспользуемые батареи на расстоянии от металлических предметов (канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и т.д.), которые могут вызвать короткое замыкание контактов. Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.
- Не используйте зарядное устройство в местах с наличием паров, воспламеняющихся веществ, а также на легковоспламеняющихся поверхностях, например, на бумаге, ткани и т.д. Во время зарядки зарядное устройство нагревается и может вызвать пожар.
- Во время транспортировки аккумуляторов следите, чтобы контакты не соприкасались между собой, и не используйте металлическую тару для их транспортировки.
- Подключайте зарядное устройство исключительно к розеткам с сетевым напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке.
- Вилка кабеля зарядного устройства должна быть совместимой с розеткой. Никогда не вносите изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленным кабелем зарядного устройства. Немодифицированные вилки, совместимые с розеткой, снижают риск электрического удара.
- Во избежание перебоев в подаче электропитания во время подзарядки:
  - удостовериться, что общая нагрузка электрооборудования соответствует требованиям;
  - подключить машину к розетке, рассчитанной на достаточный ток;
  - избегать одновременного использования другого электрооборудования, потребляющего много электроэнергии.
- Храните кабель зарядного устройства в месте, недоступном для детей.
- Не заряжайте батарею отдельно, когда она установлена в машину.
- Зарядное устройство не должно подвергаться воздействию воды или влажности. Не ставьте емкости с жидкостями рядом с зарядным устройством.

1.5. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться в мусорные контейнеры, а должны быть отделены и переданы в специальные центры сбора отходов, занимающиеся их переработкой.
- Строго соблюдать действующие на местном уровне правила по вывозу отходов.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС относительно выведенного из эксплуатации электрического и электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электрооборудование должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибьютору.



По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде. Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды. Батарею необходимо извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.



Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы. Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Данная машина является самоходной газонокосилкой с сиденьем оператора.

Машина оснащена электрическими двигателями, приводящими в действие режущее приспособление, а также отдельным электрическим двигателем, управляющим движением.

Эта машина оснащена задним приводом.

Водитель может управлять машиной и выполнять все основные действия с места водителя.

Предохранительные устройства, установленные на машине выключают двигатель и режущее приспособление в течение нескольких секунд (пункт 5.2).

Предусмотренное использование и неправильное использование

Эта машина разработана и изготовлена для стрижки травы на садовых участках и газонах.

Любое другое использование может стать источником опасности

и причинить ущерб людям и/или имуществу.
Входит в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями):

- перевозить на машине других взрослых людей, детей или животных;
- использовать машину для подталкивания грузов;
- приводить в действие режущее приспособление на участках без травы;
- использовать машину для сбора листьев или отходов;
- использование машины на неустойчивом, скользком, обледенелом, каменистом или неровном грунте, при наличии луж или в заболоченных местах.

ВАЖНО *Ненадлежащее использование машины влечет за собой утрату действия гарантии и снимает с изготовителя всю ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.*

ВАЖНО *Машиной должен управлять только один человек.*

ВАЖНО *Машина не предназначена для использования на дорогах общего пользования. Ее использование (согласно правилам дорожного движения) разрешено только на частной территории, отделенной от дорожного движения.*

2.1. КОМПОНЕНТЫ МАШИНЫ (РИС. 1)

A. Режущий узел
B. Режущие приспособления
C. Боковой желоб для выброса
D. Выбросной канал
E. Контейнер для сбора травы
F. Защита заднего выброса (поставляется по требованию)
G. Сиденье водителя
H. Двигатель ножей
I. Двигатель привода
J. Батарея
K. Передний бампер
L. Руль
M. Кнопочная панель

2.2. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ (РИС. 2)



ВНИМАНИЕ
Перед использованием машины прочитайте указания.



ВНИМАНИЕ
Перед выполнением каких-либо операций по техобслуживанию или ремонту извлеките ключ и прочитайте указания.



ОПАСНОСТЬ ВЫБРОСА ПРЕДМЕТОВ
Никогда не работайте без установленной защиты заднего выброса или контейнера для сбора травы (только для моделей с задним сбором).



ОПАСНОСТЬ ВЫБРОСА ПРЕДМЕТОВ
Никогда не работайте без установленного бокового желоба для выброса (только для моделей с боковой разгрузкой).



ОПАСНОСТЬ ВЫБРОСА ПРЕДМЕТОВ
Удалите людей за пределы рабочей зоны во время пользования машиной.



ОПАСНОСТЬ ОПРОКИДЫВАНИЯ МАШИНЫ
Не используйте машину на участках с уклоном более 10°.



ОПАСНОСТЬ РАЗДАВЛИВАНИЯ
Убедитесь, что пока двигатель включен, дети находятся на расстоянии от машины.



ОПАСНОСТЬ ПОРЕЗОВ
Подвижные режущие приспособления. Не вставляйте руки или ноги внутрь выемки для режущих приспособлений.

ВАЖНО *Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.*

3. МОНТАЖ

ВАЖНО *Распаковка и монтаж должны выполняться на твердой и ровной поверхности, где достаточно места для перемещения машины и ее упаковки, с использованием соответствующего инструмента.*

3.1. РАСПАКОВКА

1. Вскрывайте упаковку осторожно и внимательно, чтобы не потерять компоненты.
2. Ознакомьтесь с документами, лежащими в коробке, в том числе, с данным руководством.
3. Извлеките из коробки все отдельные компоненты.
4. Извлеките машину из упаковки, соблюдая следующие меры предосторожности:
   - установите режущий узел в самое верхнее положение (пункт 4), чтобы не повредить его при спуске машины с базового поддона;
   - установите рычаг разблокировки заднего привода в положение «разблокировано» (пункт 4);
   - спустите машину с базового поддона.

3.2. УСТАНОВКА РУЛЯ

См. рис. 3.

3.3. МОНТАЖ СИДЕНЬЯ

См. рис. 4.

3.4. МОНТАЖ ПЕРЕДНЕГО БАМПЕРА

• **Бампер типа “I”**
См. рис. 5.

• **Бампер типа “II”**
См. рис. 5.

3.5. МОНТАЖ БОКОВОГО ЖЕЛОБА ДЛЯ ВЫБРОСА (если предусмотрено)

См. рис. 6, 7, 8.

3.6. МОНТАЖ БОКОВЫХ УСИЛИВАЮЩИХ ЭЛЕМЕНТОВ РЕЖУЩЕГО УЗЛА (если предусмотрено)

См. рис. 9.

3.7. МОНТАЖ И СБОРКА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ (если предусмотрено)

См. рис. 10.

3.8. МОНТАЖ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ СБОРА ТРАВЫ (если предусмотрено)

См. рис. 16.

3.9. УСТАНОВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕИ

3.9.1. УСТАНОВКА БАТАРЕИ

1. Вставьте батарею в соответствующий отсек (см. рис. 30);
2. Подключите разъем на машине, нажав до упора (рис. 31).

3.9.2. ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕИ

1. Поверните кольцо разъема против часовой стрелки (рис. 32);
2. Извлеките разъем (рис. 33);
3. Установите разъем в соответствующее гнездо (рис. 34);
4. Извлеките батарею из соответствующего отсека (см. рис. 35).

4. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

- **Ключевой переключатель (рис. 12.A).**
  1. Ключ вынут. Цепь питания отключается, и машина выключается. Нельзя включить никакие функции.
  2. Ключ вставлен до упора. Машина готова к включению.

ВАЖНО *Извлекайте ключ каждый раз, когда вы не используете машину или оставляете ее без присмотра.*

- **Педаль привода (рис. 12.F)**


Передний ход

Стоянка


Задний ход

ВАЖНО *Привод отключается, когда оператор покидает свое сиденье.*

- **Рычаг включения/отключения трансмиссии (рис. 12.H)**


Трансмиссия включена:


Трансмиссия выключена:

ВАЖНО *Рычаг включения/отключения никогда нельзя устанавливать в промежуточное положение. Это приводит к перегреву и повреждению трансмиссии.*

- **Регулятор высоты стрижки**

Этим рычагом (рис. 12.G) можно поднимать и опускать режущий узел, который можно устанавливать на 7 различных уровней высоты скашиваемой травы.

- **Аварийная кнопка**

Аварийная кнопка (рис. 12.B) позволяет мгновенно выключить машину в аварийной ситуации.
У этой кнопки два положения:


Включено


Выключено

ВАЖНО *Когда аварийная кнопка активна, запуск машины невозможен.*

- **Дополнительный разъем для принадлежностей USB (рис. 12.I)**

Этот разъем предназначен для зарядки USB-устройств.

- **Устройства звуковой сигнализации**

- **Два звуковых сигнала: отсутствие контейнера для сбора травы.**
  1. Непрерывный звуковой сигнал: контейнер для сбора травы заполнен.
  2. Одиночный звуковой сигнал: режим стрижки задним ходом не разрешен. См. пиктограмму на рис. 13.
  3. Прерывистый повторяющийся звуковой сигнал: ключ вставлен, но машина не была запущена в течение нескольких минут после его установки.

- **Рычаг опрокидывания контейнера для сбора травы (если предусмотрено)**

Этот рычаг, извлекаемый из специального гнезда, позволяет опрокинуть и опорожнить контейнер для сбора травы, уменьшая усилие, прилагаемое оператором (рис. 12.E).

- **Кнопочная панель типа "I" (рис. 12.C)**

	Кнопка запуска машины
	Когда ключ вставлен до упора (рис. 12.A), этой кнопкой (рис. 13.A) можно включить машину и подключить все ее функции. **ВАЖНО** Если выполняются все требования безопасности, загорается значок "READY" (рис. 13.K), указывающий на готовность машины к работе.
	Кнопка включения/выключения режущих приспособлений (рис. 13.B)
	Кнопка разрешения скашивания на заднем ходу Однократное нажатие кнопки (рис. 13.C) дает разрешение на стрижку задним ходом.
	Кнопка включения фар (рис. 13.L)
	Индикатор «Внимание» (рис. 13.E)
	Световой индикатор батареи (рис. 13F)
	Индикатор "Ready" Загорится индикатор, показанный на рис. 13.K, когда машина включена и готова к работе.
	Индикатор «Bluetooth» (рис. 13.M)



Индикатор перегрева контроллеров и/или двигателя (рис. 13. N)



Индикатор рычага включения/отключения трансмиссии (рис. 13.O)



Индикатор присутствия оператора на борту косилки (рис. 13.P)



Индикатор аварийной кнопки (рис. 13.Q)

• Кнопочная панель типа “II” (рис. 12.D)

Помимо кнопочной панели типа «I», имеются указанные ниже кнопки и индикаторы.

Кнопка “CRUISE CONTROL”



Для того, чтобы отключить устройство и возобновить регулировку скорости педалью привода (рис. 12.F), достаточно: нажать на кнопку рис. 13.G. или нажать на педаль привода (рис. 12.F).



Кнопка выбора режима работы режущего приспособления (рис. 13.H)
ECO
NORMAL
BOOST



Индикатор ECO (рис. 13 J)



Индикатор BOOST (рис. 13.R)

• Функция Bluetooth

1. Скачайте приложение с помощью QR-кода, указанного на рис. 11.
2. Следуйте указаниям.



Подключение Bluetooth активируется автоматически при запуске машины, а успешное соединение с устройством подтверждается включением индикатора, показанного на рис. 13.M.

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

5.1. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

• Проверка состояния батарей

Перед использованием машины в первый раз после покупки, полностью зарядите батарею (пункт 6,1).

• Регулировка сиденья

См. рис. 14.

• Давление в шинах

1. Подсоедините пистолет для накачки с манометром к вентилю колеса (рис. 15).
2. Отрегулируйте давление до значения, указанного на боковине шины.

• Подготовка машины к работе

ПРИМЕЧАНИЕ *Данная машина позволяет выполнять стрижку газона различными способами. Перед началом работы необходимо подготовить машину в соответствии с тем, как вы собираетесь выполнять скашивание.*

1. Подготовка к скашиванию и боковая разгрузка травы на землю (только для моделей с боковой разгрузкой).
2. Подготовка к скашиванию и задняя выгрузка травы на землю (только для моделей с задним сбором) (рис. 17).
3. Подготовка к скашиванию и размельчение травы (только со специальным комплектом для мульчирования).

• Регулировка положения колесиков, защищающих верхний слой почвы от повреждения

1. Для моделей с боковой разгрузкой (рис. 24).
2. Для моделей с задним сбором (рис. 25).

5.2. ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• Общие проверки безопасности

Объект	Результат
Батареи.	Нет повреждений оболочки, крышки.
Средства управления, кнопочная панель.	Целостность не нарушена. Повреждения отсутствуют.
Защита заднего выброса, контейнер для сбора травы.	Целостность не нарушена. Повреждения отсутствуют. Монтаж выполнен правильно.
Электрические кабели.	Изоляция нигде не повреждена. Механические повреждения отсутствуют.
Подайте машину вперёд/ назад и отпустите педаль привода.	Машина замедляет ход и останавливается.
Предохранительные устройства	Они работают, как описано в следующем пункте.

• Проверки предохранительных устройств

Состояние	Оператор должен сидеть. Педаль привода должна находиться в нейтральном положении (педаль отпущена). Аварийная кнопка не активирована.
Действие	Вставьте ключ до упора.
Результат	Машина готова к включению.

Состояние	Машина включена или перемещается.
Действие	Встаньте с сиденья водителя.
Результат	Все функции отключаются. Индикатор, показанный на рис. 13.E, мигает, а индикатор, показанный на рис. 13.P, загорается. 

Состояние	Оператор должен сидеть. Педаль привода в положении переднего или заднего хода.
Действие	Попробовать включить машину.

Результат	Индикаторы, показанные на рис. 13.E и рис. 13.O, горят, а светодиодные индикаторы батареи 1, 2, 4 и 5 мигают. Кнопочная панель типа “I” и “II” 

Состояние	Аварийная кнопка активирована.
Действие	Попробовать включить машину.
Результат	Машина включается. Индикатор, показанный на рис. 13.E, мигает, а индикатор, показанный на рис. 13.Q, загорается. Привод и режущие приспособления не работают. 

Состояние	Режущие приспособления включены
Действие	Включить задний ход без однократного нажатия кнопки разрешения кошения на заднем ходу.
Результат	Режущие приспособления выключаются.

Состояние	Режущие приспособления включены
Действие	Поднять контейнер для сбора травы или снять защиту заднего выброса (только для моделей с задним сбором).
Результат	Режущие приспособления выключаются.

Состояние	Машина включена и перемещается.
Действие	Отпустить педаль привода.
Результат	Машина замедляет ход и останавливается.

Состояние	Машина включена и перемещается.
Действие	Выполните пробное перемещение.
Результат	Не должно быть аномальной вибрации и необычных звуков. Руль, органы управления и педали должны работать исправно.

Если результат любой проверки отличается от приведенного в таблице, пользоваться машиной нельзя! Обращайтесь в сервисный центр для выполнения проверок и ремонта.

5.3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НА НАКЛОННЫХ УЧАСТКАХ

Соблюдайте ограничения, приведенные в таблице "Технические характеристики" и на рис. 18 при любом направлении движения.

5.4. ЗАПУСК И ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

- **Запуск**

1. Проверить, что трансмиссия включена (пункт 4).
2. Сесть на водительское место.
3. Вставьте ключ до упора (рис. 12.A).
4. Дождитесь завершения проверки электросистемы машины, во время которой загорятся значки на кнопочной панели.
5. Нажмите на кнопку запуска (рис. 13.A).
6. Дождитесь непрерывного горения индикатора “Ready” (рис. 13.K).

- **Опорожнение контейнера для сбора травы**

ВАЖНО *При опорожнении контейнера для сбора травы режущие приспособления должны быть отключены; в противном случае двигатель остановится.*

Непрерывный звуковой сигнал оповещает о наполнении контейнера для сбора травы.
Необходимо выполнить следующие действия:

1. Отключите режущие приспособления (рис. 13.B) и сигнал прекратится.
2. Остановите машину.
3. Извлеките рычаг (рис.20.A – если он предусмотрен) или возьмитесь за заднюю ручку (рис. 20.A.1) и откиньте контейнер, чтобы его опорожнить.
4. Продвиньте машину вперед примерно на 1 метр.
5. Закройте контейнер, чтобы он был прикреплен к стопорной защелке (рис. 20.B).

5.5. ОСТАНОВ

Для останова машины:

1. Отпустить педаль привода, чтобы машина остановилась.
2. Извлечь ключ и выключить машину (рис. 12.A).

ВАЖНО *Чтобы сохранить заряд батарей, не оставляйте ключ вставленным, когда машина не используется.*

5.6. ПОСЛЕ РАБОТЫ

- Дайте машине остыть перед ее перемещением в любое помещение.
- Проведите очистку (пункт 6.2).
- Разместите машину рядом с розеткой и зарядите батареи (пункт 6.1), чтобы она была на ходу для следующего использования.

Каждый раз, когда машина остается без присмотра, прежде чем покинуть водительское место и прежде чем припарковать машину:

1. Остановите машину.
2. Установите режущий узел на минимальную высоту.
3. Удостоверьтесь, что все подвижные узлы полностью остановились.
4. Извлеките ключ (рис. 12.A).

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Правила безопасности приведены в гл. 1. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности:

Перед любой проверкой, очисткой, техническим обслуживанием/регулировкой машины:

- Отключите режущее приспособление.
- Остановите машину.
- Убедитесь в остановке всех движущихся компонентов.
- Извлечь ключ зажигания.
- Наденьте подходящую одежду, рабочие перчатки и защитные очки.

ВАЖНО *Никогда не оставляйте ключ вставленным в замок зажигания, либо в месте, доступном для детей или для других не уполномоченных лиц.*

6.1. БАТАРЕЯ

ВАЖНО *Зарядка должна производиться исключительно с помощью зарядного устройства (рис. 22.A). Другие системы зарядки могут нанести батарее необратимые повреждения.*

6.1.1. ЗАРЯДКА БАТАРЕЙ НА МАШИНЕ

Отдельную батарею нельзя заряжать в установленном положении.

Для зарядки батарей, установленных в машине:
1. Подведите машину к розетке и выньте ключ (рис. 12.A);
2. Поднимите сиденье;
3. Поднимите крышку гнезда для подключения зарядного устройства (рис. 21.A);
4. Подключите входящее в комплект зарядное устройство к разъему для подзарядки (рис. 22.A) с помощью байонетного соединения, фиксирующего соединитель (рис. 22.B);
5. Подключите зарядное устройство к сети, вставив соответствующую вилку (рис. 23).

Во время зарядки светодиодные индикаторы батареи (рис. 13.F) мигают в последовательном режиме. После достижения каждого порога заряда соответствующий светодиодный индикатор начинает гореть непрерывно, а остальные продолжают мигать.

6.1.2. ЗАРЯДКА БАТАРЕЙ НЕ НА МАШИНЕ

ВАЖНО *Батарею можно заряжать отдельно с помощью того же зарядного устройства, которое используется для зарядки машины:*
1. Извлеките батарею из машины (рис. 35);
2. Поместите батарею на сухую, безопасную и устойчивую поверхность;
3. Снимите резиновую защитную крышку с разъема.
4. Подключите зарядное устройство к сети, вставив соответствующую вилку;
5. Подключите входящее в комплект зарядное устройство к разъему для подзарядки батареи с помощью байонетного соединения, фиксирующего соединитель. Вся необходимая информация изложена в руководстве по эксплуатации батареи.

ВАЖНО *Во время зарядки все функции машины отключены, даже когда ключ вставлен до упора.*

6.2. ОЧИСТКА

• Общие указания

После каждого использования чистите машину согласно приведенным ниже указаниям:
- Не используйте струи воды и избегайте попадания воды на батареи и электрические узлы.
- Удаляйте остатки травы и грязи, скопившиеся внутри шасси.
- Всегда проверяйте, что вентиляционные отверстия не забиты отходами.
- Не использовать агрессивные жидкости для очистки шасси.
- Чтобы снизить риск пожара, очищайте двигатель от остатков травы, листьев и излишков смазки.
- Поднимите капот и удалите сжатым воздухом всю грязь или траву, скопившиеся на верхней части батарейного блока.

Никогда не используйте жидкости для промывки трансмиссии, батарей и электронных компонентов (рис. 28, рис. 29). Для их очистки используйте струю сжатого воздуха.

• Очистка режущего узла

ВАЖНО *Промывку внутренней части режущего узла и канала выброса травы следует выполнять при установленном контейнере для сбора травы и вставленной пробке мульчирования (если она предусмотрена) либо при установленной защите заднего выброса.*

1. Расположите машину на ровной поверхности с твердым полом.
2. Подсоедините шланг подачи воды (рис. 26.A) к одному из двух специальных штуцеров и включите воду.
3. Сядьте на место оператора и запустите машину.
4. Установите режущий узел в самое нижнее положение и включите режущие приспособления.
5. Дайте воде течь в течение нескольких минут, а затем выключите машину.
6. Перекройте подачу воды и отсоедините шланг от штуцера.
7. Повторите эти действия на другом штуцере.
8. Продуйте верхнюю часть узла (рис. 27) струей сжатого воздуха.

6.3. ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕЖУЩЕГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока не будет извлечен ключ зажигания и пока режущее приспособление полностью не остановится. Следует учитывать, что режущее приспособление может двигаться даже когда ключ извлечен (в моделях с батареей).

Все выполняемые на режущих приспособлениях операции (демонтаж, заточка, балансировка, ремонт, монтаж и/или замена) являются сложными и требуют специальных навыков, помимо использования соответствующего инструмента; в целях безопасности, они должны всегда выполняться в специализированном сервисном центре.

Всегда заменяйте поврежденное, искривленное или изношенное режущее приспособление вместе с винтами для сохранения балансировки.

ВАЖНО *Всегда используйте оригинальные режущие приспособления, имеющие код, указанный в таблице "Технические характеристики".*

7. ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

7.1. ТРАНСПОРТИРОВКА

При перемещении машины необходимо:
1. отключить режущее приспособление;
2. установить режущий узел на максимальную высоту;
3. остановите машину и извлеките ключ зажигания;
4. выключите трансмиссию (пункт 4).

При перевозке машины на автотранспорте или прицепе необходимо:
- пользоваться специальными платформами с соответствующей грузоподъемностью, шириной и длиной;
- погрузить машину с выключенным электродвигателем, без ключа зажигания, который необходимо извлечь из соответствующего гнезда, без водителя и исключительно толканием, привлекая соответствующее количество людей;
- опустить режущий узел;
- расположить ее таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности;
- включите трансмиссию (пункт 4);
- прочно прикрепить ее к транспортному средству тросами или цепями для того, чтобы избежать опрокидывания, которое может вызвать повреждения.

7.2. ХРАНЕНИЕ

Прежде чем убрать машину на хранение, извлеките ключ зажигания.

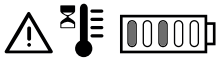
Храните машину:

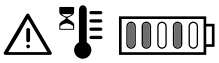
- с опущенным режущим узлом
- в сухом помещении;
- в защищенном от непогоды месте, в тени, при температуре воздуха от 0 до +40°C;
- по возможности, накройте машину чехлом;
- вне досягаемости детей;
- удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.

ПРИМЕЧАНИЕ *Необходимо полностью заряжать батарею не реже одного раза в месяц и всегда перед возобновлением работы после простоя.*

ПРИМЕЧАНИЕ *Положение машины при хранении не должно представлять опасность в случае прикосновения к ней, в том числе случайного, со стороны взрослых людей, детей или животных.*

8. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неполадка	Причина	Способ устранения
Машина не включается.	Батарея разряжена.	Зарядить батарею (пункт 6.1).
Неравномерное скашивание	Затупились ножи	Обратиться в авторизованный сервисный центр.
	Слишком высокая скорость движения по отношению к высоте подстригаемой травы	Снизить скорость движения и/или увеличить высоту стрижки.
	Режущий узел заполнен травой.	Подождать, когда трава высохнет. Прочистить режущий узел.
Аномальная вибрация во время использования.	Разбалансированы ножи. Плохо закреплены ножи. Плохо закреплены отдельные части. Наличие повреждений	Обратиться в авторизованный сервисный центр для проверок, замены и ремонта.
Значок рис. 13.E горит, а светодиодные индикаторы батареи 2 и 5 мигают. ***Кнопочная панель типа "I" и "II"*** 	Перегрузка батареи по току по следующим причинам:	
	Слишком тяжелые рабочие условия.	Снизить скорость движения.
		Увеличить высоту стрижки.
	Слишком крутой склон.	Снизить скорость движения и проверить уклон рабочего участка.
Индикатор рис. 13.N мигает. Все остальные индикаторы на кнопочной панели (значки/светодиодные индикаторы) работают и видны. 	Предварительная сигнализация перегрева батареи, двигателя машины и/или двигателей режущих приспособлений по следующим причинам:	
	Слишком тяжелые рабочие условия.	Снизить скорость движения.
		Увеличить высоту стрижки.
Индикаторы, показанные на рис. 13.E и рис. 13.N горят, а светодиодные индикаторы батареи 2 и 4 мигают. ***Кнопочная панель типа "I" и "II"*** 	Чрезмерно высокая/низкая температура батареи по следующим причинам:	Выключить машину, подождать не менее 5 минут, а затем снова запустить ее.
	Слишком тяжелые рабочие условия.	Снизить скорость движения.
		Увеличить высоту стрижки.
	Ненадлежащие окружающие условия.	Работать в среде с температурой, соответствующей проектным условиям эксплуатации машины.
Значок рис. 13.E горит, а светодиодные индикаторы батареи 1, 4 и 5 мигают. ***Кнопочная панель типа "I" и "II"*** 	Перегрузка режущих приспособлений по току по следующим причинам:	
	Слишком тяжелые рабочие условия.	Снизить скорость движения.
		Увеличить высоту стрижки.
	Засор не позволяет вращаться режущим приспособлениям.	Устранить засор.
	Режущий узел заполнен травой.	Прочистить режущий узел.
Индикаторы, показанные на рис. 13.E и рис. 13.N горят, а светодиодные индикаторы батареи 1 и 3 мигают. ***Кнопочная панель типа "I" и "II"*** 	Чрезмерно высокая температура двигателей режущих приспособлений по следующим причинам:	Выключить машину, подождать не менее 5 минут, а затем снова запустить ее.
	Слишком тяжелые рабочие условия.	Снизить скорость движения.
		Увеличить высоту стрижки.

Неполадка	Причина	Способ устранения
Значок рис. 13.E горит, а светодиодные индикаторы батареи 1, 3 и 5 мигают. ***Кнопочная панель типа "I" и "II"*** 	Двигатели режущих приспособлений глохнут из-за низких оборотов по следующим причинам:	
	Слишком тяжелые рабочие условия.	Снизить скорость движения.
		Увеличить высоту стрижки.
	Засор не позволяет вращаться режущим приспособлениям.	Устранить засор.
	Режущий узел заполнен травой.	Прочистить режущий узел.
Индикаторы, показанные на рис. 13.E и рис. 13.N горят, а светодиодные индикаторы батареи 1, 2 и 4 мигают. ***Кнопочная панель типа "I" и "II"*** 	Чрезмерно высокая температура двигателя машины по следующим причинам:	Выключить машину и подождать не менее 5 минут прежде чем повторить процедуру запуска.
	Двигатель машины под нагрузкой.	Снизить скорость движения.
	Слишком крутой склон.	Снизить скорость и проверить уклон рабочего участка.
	На колесах слишком много грязи.	Убедиться, что колеса не заблокированы, и при необходимости почистить их.
Индикаторы, показанные на рис. 13.E и рис. 13.O, горят, а светодиодные индикаторы батареи 1, 2, 4 и 5 мигают. ***Кнопочная панель типа "I" и "II"*** 	Запуск машины осуществлен с не отпущенной педалью привода (не в нейтральном положении).	Выключить машину и повторить процедуру запуска только после того, как вы убедитесь, что педаль привода находится в нейтральном положении (педаль отпущена).
Индикаторы, показанные на рис. 13.E и рис. 13.O, горят, а светодиодные индикаторы батареи 1, 2, 3 и 5 мигают. ***Кнопочная панель типа "I" и "II"*** 	Рычаг включения/выключения трансмиссии находится в положении с выключенной трансмиссией.	Проверить положение рычага включения/выключения трансмиссии и, при необходимости, вернуть его в положение включенной трансмиссии.
		Если проблема не исчезнет, обратитесь в сервисный центр.
Светодиодные индикаторы батареи рис. 13.F включаются и выключаются последовательно слева направо и наоборот.	Ошибка связи между электронными модулями на борту машины.	Выключить машину и повторить процедуру запуска.
		Если проблема не исчезнет, обратитесь в сервисный центр.

ПРИМЕЧАНИЕ *В случае возникновения других неисправностей, не приведенных в данной таблице, незамедлительно обратитесь в авторизованный сервисный центр.*

SLOVENSKY – Preklad pôvodného návodu

Pred použitím stroja si prečítajte celý návod.
Kompletný návod k stroju je k dispozícii:
▷ na internetovej stránke stiga.com
▷ naskenovaním kódu QR



UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM STROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD.
Uschovajte ho pre akékoľvek ďalšie použitie.

POZNÁMKA *Účelom tohto dokumentu je poskytnúť jednoduchý návod v papierovej podobe na bezpečné používanie a údržbu stroja.*
Ak chcete získať podrobnejšie informácie, stiahnite si kompletné návody na použitie v digitálnom formáte.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1.1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

⚠ **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, všetky pokyny, všetky ilustrácie a všetky technické údaje, dodané s týmto strojom.** *Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.*

Uschovajte všetky upozornenia kvôli prípadnému neskoršiemu nahliadnutiu.

Výraz „stroj" alebo „elektrické náradie", citovaný vo varovaniach, sa vzťahuje na váš stroj napájaný z elektrickej siete (s káblom) alebo napájaný z akumulátora (bez kábla).

1) Bezpečnosť pracovného priestoru

a) **Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** *Preplnené alebo tmavé priestory bývajú príčinou nehody.*
b) **Nepoužívajte stroj vo výbušnom prostredí, napr.** v prítomnosti horľavých kvapalín, plynu alebo prachu. *Stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
c) **Pri používaní elektrického stroja udržujte deti a okolostojace osoby v dostatočnej vzdialenosti.** *Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.*

2) Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčka kábla nabíjačky akumulátora musí byť kompatibilná s elektrickou zásuvkou. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Nepoužívajte adaptéry s uzemneným káblom nabíjačky.** *Neupravené zástrčky, ktoré sú vhodné pre elektrickú zásuvku, znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*
b) **Nedotýkajte sa telom ukostrených alebo uzemnených povrchov, ako sú rúrky, radiátory, sporáky, chladničky.** *Riziko zásahu elektrickým prúdom sa zvyšuje, ak je telo ukostrené alebo uzemnené.*
c) **Nevystavujte stroj dažďu, ani ho nenechávajte vo vlhkom prostredí.** *Voda, ktorá vnikne do stroja, zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*
d) **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nepoužívajte kábel na prepravu stroja a neťahajte zaň kvôli uvoľneniu zástrčky zo zásuvky. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí.** *Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*
e) **Pri používaní elektrického stroja vonku použite predlžovací kábel vhodný na použitie vonku.** *Použitie predlžovacieho kábla vhodného na použitie vonku znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*
f) **Ak nie je možné vyhnúť sa použitiu stroja vo vlhkom prostredí, použite elektrickú zásuvku chránenú prúdovým chráničom (RCD).** *Použitie RCD znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

3) Osobná bezpečnosť

a) **Pri používaní elektrického stroja zostaňte ostražití, kontrolujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte stroj, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** *Chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického stroja môže spôsobiť vážne zranenia osôb.*
b) **Používajte osobné ochranné prostriedky (OOP). Vždy používajte ochranné okuliare.** *Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, znižuje riziko zranenia osôb.*
c) **Zabráňte náhodnému uvedeniu do chodu. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky, uchopením alebo prenášaním elektrického stroja sa uistite, že sa vypínač nachádza v polohe „VYP.".** *Preprava elektrického stroja s prstom na vypínači alebo pripojenie jeho zástrčky do zásuvky s vypínačom v inej polohe ako v polohe „ZAP." môže byť príčinou nehôd.*
d) **Pred zapnutím elektrického stroja vyberte všetky kľúče alebo nastavovacie nástroje.** *Kľúč alebo nástroj, ktorý sa dostane do kontaktu s otáčajúcimi sa časťami stroja, môže spôsobiť vážne zranenia osôb.*
e) **Nenakláňajte sa. Neustále udržujte vhodnú polohu a rovnováhu.** *To umožňuje lepšie ovládanie elektrického stroja v neočakávaných situáciách.*
f) **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie mimo dosahu pohyblivých častí.** *Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.*
g) **Ak sú súčasťou zariadenia, ktoré majú byť pripojené k technologickým prívodom na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že sú pripojené a používané vhodným spôsobom.** *Používanie týchto zariadení môže znížiť riziká súvisiace s prachom.*
h) **Nikdy nedopusťte, aby vám znalosť, získaná častým používaním stroja, umožnila spohodlnieť a ignorovať bezpečnostné zásady elektric-**

kého stroja. *Nedbanlivé konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.*

4) Používanie a ochrana elektrického stroja

a) **Nepôsobte na silou. Použite správny stroj pre konkrétnu aplikáciu.** *Správny stroj odvedie prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, pre ktorú bol navrhnutý.*

b) **Nepoužívajte elektrický stroj, ak ho nie je možné spustiť, alebo zastaviť pomocou vypínača.** *Elektrický stroj, ktorý nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí byť opravený.*

c) **Pred každým nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo opätovným uskladnením stroja odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte akumulátor zo stroja.** *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia stroja.*

d) **Nepoužívaný elektrický stroj uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte, aby ho používali osoby, ktoré nie sú zoznámené so strojom a s týmto návodom.** *Elektrické stroje sú nebezpečné v rukách neškolených používateľov.*

e) **Starostlivosť o elektrický stroj a príslušenstvo. Skontrolujte, či sú pohyblivé časti vyrovnané, či sa môžu voľne pohybovať, či nie sú poškodené a či neexistujú žiadne iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť činnosť stroja. V prípade poškodenia je potrebné elektrický stroj pred použitím opraviť.** *Mnoho nehôd je zapríčinených nedostatočnou údržbou.*

f) **Udržujte kosiace zariadenia ostré a čisté.** *Riadna údržba kosiacich zariadení s dobre nabrúseným ostrím znižuje ich náchylnosť na zasekávanie a uľahčuje ich ovládanie.*

g) **Elektrický stroj a súvisiace príslušenstvo používajte podľa dodaných pokynov a s ohľadom na pracovné podmienky a druh naplánovanej práce.** *Používanie elektrického stroja na iné, ako na určené činnosti môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) **Rukoväte a všetky uchopovacie povrchy udržiavajte suché, čisté a bez zvyškov oleja a tuku.** *Rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v nepredvídaných situáciách.*

5) Používanie a bezpečnostné opatrenia pri používaní akumulátorového náradia

a) **Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom.** *Nabíjačka akumulátorov vhodná na daný typ akumulátora môže pri používaní s iným akumulátorom spôsobiť vznik rizika požiaru, zasiahnutia elektrickým prúdom, prehriatia alebo vytekania žieravého elektrolytu.*

b) **Používajte len akumulátory určené na vaše zariadenie.** *Používanie iného akumulátora môže spôsobiť vznik rizika poranení a požiaru.*

c) **Keď sa akumulátor nepoužíva, je potrebné držať ho v bezpečnej vzdialenosti od iných kovových predmetov ako sú svorky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo malé kovové predmety, ktoré by pri náhodnom kontakte mohli spôsobiť skrat.** *Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.*

d) **Z akumulátora v zlom stave môže začať vytekať elektrolyt.** *Zabráňte kontaktu s elektrolytom. V prípade náhodného kontaktu opláchnite zasiahnutú oblasť vodou. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom vyhľadajte lekársku pomoc. Vytečený elektrolyt z akumulátora môže spôsobiť podráždenie kože alebo popáleniny.*

e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravovaný akumulátor alebo náradie.** *Poškodené alebo upravované akumulátory môžu predstavovať nepredvídateľnú reakciu s následným vznikom požiaru, výbuchu alebo poranenia.*

f) **Nevystavujte akumulátor alebo náradie plameňom alebo vysokej teplote.** *Vystavenie akumulátora pôsobeniu plameňa alebo teploty nad 130 °C môže byť príčinou výbuchu.*

g) **Dodržujte všetky pokyny pri nabíjaní a nenabíjajte akumulátor alebo náradie pri inej teplote ako je teplotný rozsah podľa pokynov.** *Nesprávne nabíjanie alebo teploty presahujúce uvedený teplotný rozsah môžu byť príčinou poškodenia akumulátora a zvýšeného rizika vzniku požiaru.*

6) Servisná služba

a) **Elektrický stroj nechajte opraviť kvalifikovaným personálom a používajte len originálne náhradné diely.** *To umožňuje zachovať bezpečnosť stroja.*

b) **Nikdy nevykonávajte opravy akumulátora.** *Opravy môže vykonávať výrobca alebo špecializované servisné stredisko.*

1.2. BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE JAZDU SO SEDIACOU OBSLUHOU

1.2.1. INŠTRUKTÁŽ

a) Nezabudnite, že používateľ nesie zodpovednosť za nehody a nepredvídané udalosti, ktoré sa môžu prihodiť iným osobám alebo ich majetku. Zhodnotenie možných rizík pri práci na zvolenom teréne patrí do zodpovednosti používateľa, ktorý je tiež zodpovedný za prijatie všetkých dostupných opatrení na zabezpečenie vlastnej bezpečnosti, a tiež bezpečnosti iných osôb, zvlášť na svahoch, nerovnom, klzkom a nestabilnom teréne.

b) Ak je stroj predaný alebo požičaný iným osobám, uistite sa, že si obsluha prečítala pokyny na použitie uvedené v tomto návode.

c) Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou stroja, preto ho v prípade dočasnej alebo trvalej zmeny používateľa musí vždy sprevádzať.

1.2.2. PRÍPRAVNÉ ÚKONY

a) Dôkladne prezrite celý pracovný priestor a odstráňte z neho všetky predmety, ktoré by mohli byť vymrštené zo stroja alebo by mohli poškodiť kosiace zariadenie / otáčajúce sa časti (kamene, konáre, železné drôty, kosti atď.).

b) Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.

1.2.3. POČAS POUŽITIA

a) Venujte mimoriadnu pozornosť nepravidelnostiam terénu (hrbole, priekopy), svahom, skrytým nebezpečenstvám a prítomnosti prípadných prekážok, ktoré by mohli obmedzovať viditeľnosť.
b) Buďte veľmi opatrní v blízkosti strží, priekop alebo násypov. Stroj sa môže prevrátiť, ak koleso prejde po okraji alebo ak sa okraj uvoľní

K hlavným príčinám straty kontroly patria:
- Nedostatočná priľnavosť kolies.
- Príliš vysoká rýchlosť.
- Náhle zmeny smeru.
- Nevhodný spôsob brzdenia.
- Nevhodné použitie stroja.
- Nedostatočné znalosti o možných dôsledkoch jazdy pri zlých podmienkach terénu.
- Použitie stroja ako ťažného vozidla.

c) Pri použití stroja blízko pri ceste, dávajte pozor na premávku.
d) Pri práci za volantom sa nenechajte rozptyľovať a udržujte požadovanú úroveň sústredenia.
e) Pri cúvaní alebo pri jazde dozadu buďte opatrní. Pred a počas cúvania sa pozrite za seba, aby ste sa uistili, že sa za vami nenachádzajú žiadne prekážky.
f) Venujte pozornosť použitiu príslušenstva, ktoré by mohlo narušiť stabilitu stroja, hlavne na svahoch.
g) Udržujte ruky a chodidlá neustále v dostatočnej vzdialenosti od kosiaceho zariadenia, a to počas uvádzania stroja do činnosti i počas jeho použitia.
h) Nikdy nepoužívajte stroj s poškodenými, chýbajúcimi alebo nesprávne umiestnenými ochranami (zberný kôš, ochranný kryt bočného vyhadzovania, ochranný kryt zadného vyhadzovania).
i) Nepoužívajte stroj, keď príslušenstvo/nástroje nie sú namontované v určených miestach.
j) Nevykonávajte neoprávnené zásahy, nevypínajte, neodstraňujte bezpečnostné prvky/mikrospínače, ani ich nevyraďujte z činnosti.
k) Nevystavujte stroj nadmernému namáhaniu a nepoužívajte na vykonávanie ťažkých prác nevhodný stroj; použitie vhodného stroja znižuje riziká a zvyšuje kvalitu práce.
l) Tento stroj nie je homologovaný pre použitie na verejných komunikáciách. Môže byť používaný (v zmysle Dopravných predpisov) iba na súkromných pozemkoch, mimo verejnej dopravy.
m) Vždy koste priečne voči svahu, nikdy nie do kopca alebo z kopca, pri zmene smeru dávajte veľký pozor, aby ste zaistili dobrú stabilitu, a aby kolesá nenarážali na prekážky (ako sú kamene, konáre, korene atď.), ktoré by mohli spôsobiť skĺznutie stroja do boku, mimo smer kosenia.
n) Stroj sa nesmie používať na svahoch so sklonom väčším ako 10°, bez ohľadu na smer kosenia.
o) Pri prejazde cez netrávnaté plochy zastavte kosiace zariadenie.
p) Pri spustení stroja a počas jeho používania vždy udržujte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od kosiaceho zariadenia.
q) Udržujte bezpečnú vzdialenosť od vyhadzovacieho otvoru.

DÔLEŽITÁ INF. *Stroje, o ktorých sa pojednáva v tomto návode, neboli navrhnuté na použitie ako ťažné vozidlá.*

r) Deaktivujte kosiace zariadenie, vypnite motor a vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky, aby sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili:
- počas prepravy stroja;
- vždy, keď je stroj bez dozoru;
- pred odstránením upchatia alebo uvoľnením výstupného pásového dopravníka;
- pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji;
- po náraze do cudzieho telesa. Pred použitím skontrolujte, či stroj nie je poškodený a v prípade potreby ho opravte.
- Ak stroj začne neobvykle vibrovať: overte, či nie je poškodený a skontrolujte a dotiahnite všetky uvoľnené diely. Všetky kontroly, opravy a výmeny nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.

V prípade poruchy alebo nehody pri práci ihneď vypnite motor a stroj odtiahnite, aby ste zabránili ďalším škodám; v prípade nehody s následkom zranenia alebo zranenia tretích osôb okamžite vykonajte odpovedajúce opatrenia prvej pomoci a obráťte sa na zdravotnícke orgány kvôli nevyhnutnému ošetreniu. Starostlivo odstráňte všetky úlomky, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie alebo zranenie osôb alebo zvierat.

1.3. ÚDRŽBA, SKLADOVANIE A PREPRAVA

Pri vykonávaní pravidelnej údržby a pri správnom skladovaní zachováte bezpečnostnú úroveň stroja, ako aj jeho výkon.

- Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý ma opotrebované alebo poškodené časti. Chybné alebo opotrebované časti musia byť nahradené a nikdy nesmú byť opravované. Používajte len originálne náhradné diely.
- Počas nastavovania stroja si dávajte pozor, aby vám neuviazli prsty medzi pohybujúcim sa kosiacim zariadením a pevnými časťami stroja.
- Kvôli zníženiu rizika požiaru nenechávajte nádoby s odpadovými materiálmi vo vnútri miestnosti.

Úrovne hluku a vibrácií, uvedené v tomto návode, predstavujú maximálne hodnoty počas použitia stroja. Nevyvážený kosiaci prvok, príliš vysoká rýchlosť pohybu a nedostatočná údržba výrazne ovplyvňujú akustické emisie a vibrácie. Preto je potrebné prijať preventívne opatrenia na odstránenie možných škôd, spôsobených vysokým hlukom a namáhaním v dôsledku vibrácií; vykonávajte pravidelnú údržbu stroja, používajte chrániče sluchu a popri pracovnej činnosti si doprajte oddych.

1.4. AKUMULÁTOR/NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom. Nevhodná nabíjačka akumulátorov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, prehriatie alebo únik korozívnej kvapaliny z akumulátora.
- Používajte len špecifické akumulátory určené pre váš stroj. Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť ublíženie na zdraví a požiar.
- Nepoužívané akumulátory uchovávajte mimo dosahu kovových predmetov (kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky atď.), ktoré by mohli skratovať kontakty. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.

- Nepoužívajte nabíjačku akumulátorov na miestach s výparmi, zápalnými látkami a neukladajte ju na ľahko zápalné povrchy ako je papier, textília, atď. Počas nabíjania sa nabíjačka zohrieva, čím by mohlo dôjsť k vzniku požiaru.
- Počas prepravy akumulátorov dávajte pozor, aby nedošlo k vzájomnému prepojeniu kontaktov a na prepravu akumulátorov nepoužívajte kovové obaly.
- Nabíjačku akumulátora pripájajte iba do zásuviek, ktorých sieťové napätie a frekvencia sú uvedené na štítku.
- Zástrčka nabíjačky akumulátora musí byť kompatibilná so zásuvkou elektrického rozvodu. Nikdy nemeňte zástrčku. Nepoužívajte adaptéry spolu s káblom nabíjačky akumulátora vybaveným uzemnením. Nevymenené zástrčky, vhodné pre daný druh zásuvky, znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Aby sa zabránilo prerušeniu dodávky elektrického prúdu počas nabíjania:
  - skontrolujte, či je celková kapacita elektrického rozvodu dostatočná;
  - pripojte stroj k elektrickej zásuvke s dostatočným prúdom;
  - zabráňte súčasnému použitiu iných elektrických zariadení s vysokým prúdovým odberom.
- Kábel nabíjačky akumulátora skladujte mimo dosahu detí.
- Nenabíjajte jediný akumulátor vložený do stroja.
- Nabíjačka nesmie byť vystavená vode alebo vlhkosti. Dbajte na to, aby ste v blízkosti nabíjačky neumiestňovali nádoby obsahujúce kvapaliny.

1.5. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných častí alebo akýchkoľvek látok s vážnym dopadom na životné prostredie. Tento odpad nesmie byť odhodený do bežného odpadu, ale musí byť separovaný a odovzdaný do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu odpadového materiálu.
- Pri vyraďovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/ES o elektrickom a elektronickom odpade a jej aplikácii vo forme národných noriem, musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu kvôli ich ekologickému zlikvidovaniu. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. Pre získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na Kompetentnú organizáciu, zaoberajúcu sa domovým odpadom alebo na vášho Predajcu.



Po skončení životnosti akumulátorov ich zlikvidujte, pričom venujte náležitú pozornosť nášmu životnému prostrediu. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie. Je potrebné ho odpojiť a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

2. POPIS VÝROBKU

Jedná sa o kosačku so sediacou obsluhou.
Stroj je vybavený elektromotormi, ktoré poháňajú kosiace zariadenia a elektromotorom, ktorý poháňa náhon.
Stroj je vybavený zadným náhonom.
Používateľ je schopný obsluhovať stroj a používať hlavné ovládacie prvky tak, že vždy zostane sedieť na mieste vodiča.
Bezpečnostné prvky namontované na stroji zaisťujú zastavenie motora a kosiaceho zariadenia v priebehu niekoľkých sekúnd. 5.2).

Určené použitie a nevhodné použitie

Tento stroj bol navrhnutý a vyrobený pre kosenie trávy v záhradách a na trávnatých plochách.
Akékoľvek iné použitie môže byť nebezpečné a spôsobiť ublíženie na zdraví a/alebo škody na majetku.
Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):

- prevážanie ďalších osôb, detí alebo zvierat na stroji;
- používanie stroja na tlačenie nákladov;
- uvedenie kosiaceho zariadenia do činnosti na miestach bez trávnatého porastu;
- používanie stroja na zber lístia alebo úlomkov;
- prechádzanie strojom po nestabilných, klzkých, zamrznutých, kamenitých alebo nesúvislých terénoch, mlákach alebo močiaroch.

DÔLEŽITÁ INF. *Nevhodné použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany výrobcu, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného používateľa alebo tretích osôb bude znášať používateľ.*

DÔLEŽITÁ INF. *Stroj musí byť používaný jediným členom obsluhy.*

DÔLEŽITÁ INF. *Tento stroj nie je homologovaný pre použitie na verejných komunikáciách. Môže byť používaný (v zmysle Dopravných predpisov) iba na súkromných pozemkoch, mimo verejnej dopravy.*

2.1. SÚČASTI STROJA (OBR. 1)

A. Montážny celok kosiacich zariadení
B. Kosiace zariadenia
C. Vychyľovač bočného vyhadzovania
D. Vyhadzovací kanál
E. Zberný kôš
F. Ochranný kryt zadného vyhadzovania (voliteľné príslušenstvo)
G. Sedadlo vodiča
H. Motor nožov
I. Motor náhonu
J. Akumulátor
K. Predný nárazník
L. Volant
M. Tlačidlový panel

2.2. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY (OBR. 2)



UPOZORNENIE
Pred použitím stroja si prečítajte pokyny.



UPOZORNENIE
Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo opravy vyberte kľúč a prečítajte si pokyny.



NEBEZPEČENSTVO VYMRŠTENIA PREDMETOV
Nepracujte bez namontovaného ochranného krytu zadného vyhadzovania alebo zberného koša (len v prípade modelov so zadným zberom).



NEBEZPEČENSTVO VYMRŠTENIA PREDMETOV
Nepracujte bez nasadeného vychyľovača bočného vyhadzovania (len v prípade modelov s bočným vyhadzovaním).



NEBEZPEČENSTVO VYMRŠTENIA PREDMETOV
Počas použitia zariadenia udržujte nepovolané osoby v dostatočnej vzdialenosti od jeho pracovného priestoru.



NEBEZPEČENSTVO PREVRÁTENIA STROJA
Nepoužívajte tento stroj na svahoch so sklonom väčším ako 10°.



NEBEZPEČENSTVO POMLIAŽDENIA
Dbajte na to, aby sa deti pri prevádzke stroja zdržiavali v dostatočnej vzdialenosti.



NEBEZPEČENSTVO POREZANIA
Pohybujúce sa kosiace zariadenia. Nikdy nevkladajte ruky ani nohy do priestoru uloženia kosiacich zariadení.

DÔLEŽITÁ INF. *Poškodené alebo nečitateľné samolepiace štítky je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.*

3. MONTÁŽ

DÔLEŽITÁ INF. *Rozbalenie a montáž musia byť vykonané na rovnom a pevnom povrchu, ktorý poskytuje dostatočný priestor na manipuláciu so strojom a s obalmi, s použitím vhodného náradia.*

3.1. ROZBALENIE

1. Opatrne otvorte obal a dávajte pozor, aby ste nestratili súčasti.
2. Prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa nachádza v škatuli balenia, vrátane tohto návodu.
3. Vyberte zo škatule všetky nenamontované časti.
4. Vyberte stroj z obalu za dodržania nižšie uvedených opatrení:
   - premiestnite kosiace zariadenia do maximálnej výšky (ods. 4), aby sa zabránilo jeho poškodeniu pri zostupe stroja z podkladovej palety;
   - presuňte páku odistenia zadnej prevodovky do polohy odistenia (ods. 4);
   - spustite stroj z podkladovej palety.

3.2. MONTÁŽ VOLANTU

Pozri obr. 3.

3.3. MONTÁŽ SEDADLA

Pozri obr. 4.

3.4. MONTÁŽ PREDNÉHO NÁRAZNÍKA

• Nárazník typu „I“
Pozri obr. 5.

• Nárazník typu „II“
Pozri obr. 5.

3.5. MONTÁŽ VYCHYĽOVAČA BOČNÉHO VYHADZOVANIA (ak je súčasťou)

Pozri obr. 6, 7, 8.

3.6. MONTÁŽ BOČNÝCH VÝSTUŽÍ MONTÁŽNEHO CELKU KOSIACICH ZARIADENÍ (ak je súčasťou)

Pozri obr. 9.

3.7. MONTÁŽ A DOKONČENIE ZADNEJ DOSKY (ak je súčasťou)

Pozri obr. 10.

3.8. MONTÁŽ ZBERNÉHO KOŠA (ak je súčasťou)

Pozri obr. 16.

3.9. VLOŽENIE A VYBRATIE AKUMULÁTORA

3.9.1. VLOŽENIE AKUMULÁTORA

1. Vložte akumulátor do priestoru pre akumulátor (pozri obr. 30).
2. Pripojte konektor na stroji a zatlačte ho na doraz (obr. 31).

3.9.2. VYBRATIE AKUMULÁTORA

1. Otočte kruhovú maticu konektora proti smeru hodinových ručičiek (obr. 32).
2. Vytiahnite konektor (obr. 33).
3. Umiestnite konektor do jeho uloženia (obr. 34).
4. Vyberte akumulátor z uloženia (obr. 35).

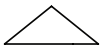
4. OVLÁDACIE PRVKY

• Prepínač s kľúčom (obr. 12.A)

1. Vytiahnutý kľúč. Napájací obvod je deaktivovaný a dôjde k vypnutiu stroja. Nie je možné aktivovať žiadnu funkciu.
2. Kľúč úplne zasunutý. Stroj je pripravený na zapnutie.

DÔLEŽITÁ INF. *Vytiahnite kľúč vždy, ak stroj nepoužívate, alebo ak je bez dozoru.*

• Pedál náhonu (obr. 12.F)


Jazda dopredu

Parkovanie


Spätný chod

DÔLEŽITÁ INF. *Náhon sa odpojí, keď obsluha opustí sedadlo.*

• Páka zaradenia/vyradenia náhonu (obr. 12.H)


Zaradený náhon:


Vyradený náhon:

DÔLEŽITÁ INF. *Páka na zaradenie/vyradenie nesmie byť nikdy v strednej polohe. Tento stav spôsobuje prehrievanie prevodovky a jej poškodzovanie.*

• Páka na nastavenie výšky kosenia
Táto páka (obr. 12.G) slúži na zdvíhanie a spúšťanie montážneho celku kosiacich zariadení, ktorý je možné umiestniť do rôznych výšok kosenia.

• Tlačidlo núdzového zastavenia
Tlačidlo núdzového zastavenia (obr. 12.B) umožňuje okamžité zastavenie stroja v prípade núdze.
Tlačidlo má dve polohy:


Aktivované


Deaktivované

DÔLEŽITÁ INF. *Pri aktivovanom tlačidle núdzového zastavenia nie je možné uviesť stroj do činnosti.*

• Pomocná zásuvka pre príslušenstvo USB (obr. 12.I)
Táto zásuvka môže nabíjať zariadenia USB.

• Akustické signalizačné zariadenia

• Dvojitý zvukový signál: chýba zberný kôš.

1. Nepretržitý zvukový signál: plný zberný kôš.
2. Jediný akustický signál: chýba podmieňovací signál pre kosenie pri spätnom chode. Pozri ikonu na obr. 13.C.
3. Opakovaný prerušovaný signál: kľúč je vložený, ale stroj nebol uvedený do chodu počas niekoľkých minút po jeho vložení.

• Páka vyklápania zberného koša (ak je súčasťou)
Táto páka, ktorú je možné vytiahnuť z jej uloženia, umožňuje preklopením vyprázdniť zberný kôš, čím uľahčuje prácu obsluhe (obr. 12.E).

• Tlačidlový panel typu „I“ (obr. 12.C)

	Tlačidlo spustenia stroja S kľúčom zasunutým na doraz (obr. 12.A) toto tlačidlo (obr. 13.A) zapne stroj a aktivuje všetky funkcie. **DÔLEŽITÁ INF.** Ak sú všetky bezpečnostné podmienky splnené, rozsvieti sa ikona „READY“ (obr. 13.K) a stroj je pripravený na použitie.
	Tlačidlo na zaradenie/vyradenie kosiacich zariadení (obr. 13.B)
	Tlačidlo podmieňovacieho signálu pre kosenie pri spätnom chode Jedným stlačením tlačidla (obr. 13.C) je udelený podmieňovací signál pre kosenie pri spätnom chode.
	Tlačidlo zapnutia svetlometov (obr. 13.L)
	Ikona Upozornenie (obr. 13.E)
	LED akumulátora (obr. 13 F)
	Ikona „Ready“ Ikona znázornená obr. 13.K sa rozsvieti, keď je stroj zapnutý a pripravený na použitie.
	Ikona „Bluetooth“ (obr. 13.M)
	Ikona prehriatia riadiacich zariadení a/alebo motora (obr. 13.N)
	Ikona páky zaradenia/vyradenia náhonu (obr. 13.O)
	Ikona prítomnosti obsluhy na stroji (obr. 13.P)
	Ikona tlačidla núdzového zastavenia (obr. 13.Q)

• Tlačidlový panel typu „II“ (obr. 12.D)
Okrem tlačidiel a ikon prítomných na tlačidlovom paneli typu „I“ sú súčasťou nasledujúce tlačidlá a ikony:

	Tlačidlo „TEMPOMAT“
	Na vypnutie zariadenia a obnovenie ovládania rýchlosti jazdy dopredu prostredníctvom pedálu náhonu (obr. 12.F) stačí: stlačiť tlačidlo obr. 13.G. alebo stlačiť pedál náhonu (obr. 12.F).

	Tlačidlo voľby otáčok kosiaceho zariadenia (obr. 13.H) EKOLOGICKÝ REŽIM – ECO BEŽNÝ REŽIM – NORMAL REŽIM VYSOKÉHO VÝKONU – BOOST
	Ikona ECO (obr. 13 J)
	Ikona BOOST (obr. 13.R)

- **Funkcia Bluetooth**

1. Stiahnite si aplikáciu pomocou kódu QR znázorneného na obr. 11.
2. Postupujte podľa pokynov.



Pripojenie Bluetooth sa aktivuje automaticky pri spustení stroja a úspešné pripojenie k zariadeniu je potvrdené rozsvietením ikony znázornenej na obr. 13.M.

5. POUŽITIE STROJA

5.1. PRÍPRAVNÉ ÚKONY

- **Kontrola akumulátorov**

Pred prvým použitím stroja po zakúpení úplne nabite akumulátor (ods. 6.1).

- **Nastavenie sedadla**

Pozri obr. 14.

- **Tlak v pneumatikách**

1. Pripojte k ventilu (obr. 15) pištoľ na stlačený vzduch vybavenú tlakomerom.
2. Nastavte tlak na hodnotu uvedenú na pneumatike.

- **Príprava stroja na pracovnú činnosť**

POZNÁMKA *Tento stroj umožňuje kosiť trávnik rôznymi spôsobmi; pred zahájením pracovnej činnosti je vhodné pripraviť stroj podľa toho, ako chcete kosiť.*

1. Príprava na kosenie a bočné vyhadzovanie trávy (len v prípade modelov s bočným vyhadzovaním).
2. Príprava na kosenie trávy a jej vyhadzovanie na zem (len v prípade modelov so zadným zberom) (obr. 17).
3. Príprava na kosenie trávy a jej posekanie nadrobno (len s príslušnou súpravou na mulčovanie).

- **Nastavenie polohy antiskalpovacích koliesok**

1. V prípade modelov s bočným vyhadzovaním (obr. 24).
2. V prípade modelov so zadným zberom (obr. 25).

5.2. BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

- **Všeobecné bezpečnostné kontroly**

Predmet	Výsledok
Akumulátory.	Bez poškodenia plášťa alebo veka.
Ovládacie prvky na tlačidlovom paneli.	Neporušené. Žiadne poškodenie.
Ochranný kryt zadného vyhadzovania, zberný kôš.	Neporušené. Žiadne poškodenie. Sú namontované správne.
Elektrické káble.	Nedotknutá kompletná izolácia. Žiadne mechanické poškodenie.
Prejdite so strojom dopredu a dozadu a uvoľnite pedál náhonu.	Stroj spomalí a zastaví sa.
Bezpečnostné prvky	Pôsobia tak, ako je uvedené v nasledujúcich odsekoch.

- **Kontroly bezpečnostných prvkov**

Stav	Sediaca obsluha. Pedál náhonu v neutrálnej polohe (pedál uvoľnený). Núdzové tlačidlo deaktivované.
Úkon	Zasuňte kľúč na doraz.
Výsledok	Stroj je pripravený na zapnutie.

Stav	Stroj je zapnutý alebo v pohybe.
Úkon	Zdvihnutie sa zo sedadla.
Výsledok	Všetky úkony sa deaktivujú. Ikona znázornená na obr. 13.E bliká a rozsvieti sa ikona znázornená na obr. 13.P. 

Stav	Sediaca obsluha. Pedál náhonu v polohe jazdy dopredu alebo dozadu.
Úkon	Skúste naštartovať stroj.
Výsledok	Ikony znázornené na obr. 13.E a na obr. 13.O zostanú svietiť; LED akumulátora 1, 2, 4 a 5 blikajú. Tlačidlový panel typu „I“ a „II“ 

Stav	Núdzové tlačidlo aktivované.
Úkon	Skúste naštartovať stroj.
Výsledok	Stroj sa naštartuje. Ikona znázornená na obr. 13.E bliká a rozsvieti sa ikona znázornená na obr. 13.Q. Náhon a kosiace zariadenia nefungujú. 

Stav	Zaradené kosiace zariadenia
Úkon	Aktivácia spätného chodu bez stlačenia tlačidla podmieňovacieho signálu kosenia pri spätnom chode.
Výsledok	Kosiace zariadenia sa vyradia.

Stav	Zaradené kosiace zariadenia
Úkon	Zdvihnutie zberného koša alebo demontáž krytu zadného vyhadzovania (len v prípade modelov so zadným zberom).
Výsledok	Kosiace zariadenia sa vyradia.

Stav	Stroj je zapnutý a v pohybe.
Úkon	Uvoľnite pedál náhonu.
Výsledok	Stroj spomalí a zastaví sa.

Stav	Stroj je zapnutý a v pohybe.
Úkon	Vykonajte skúšobnú jazdu.
Výsledok	Nemali by byť prítomné žiadne poruchové vibrácie ani neobvyklý zvuk. Riadenie, ovládacie prvky a pedále musia fungovať správne.

Keď sa ktorýkoľvek z výsledkov líši od výsledkov uvedených v tabuľkách, stroj nepoužívajte! Obráťte sa na servisné stredisko kvôli vykonaniu potrebných kontrol a prípadnej opravy.

5.3. POUŽITIE STROJA NA SVAHOCH

Dodržujte limity uvedené v Tabuľke „Technické parametre“ a na obr. 18, bez ohľadu na smer jazdy.

5.4. UVEDENIE DO CHODU A PRACOVNÁ ČINNOSŤ

• Uvedenie do chodu

1. Skontrolujte, či je zaradená prevodovka (ods. 4).
2. Sadnite si na miesto vodiča.
3. Zasuňte kľúč na doraz (obr. 12.A).
4. Počkajte na vykonanie elektrickej kontroly stroja, počas ktorej sa rozsvietia ikony na tlačidlovom paneli.
5. Stlačte tlačidlo naštartovania (obr. 13.A).
6. Vyčkajte na rozsvietenie ikony „Ready“ (obr. 13.K).

• Vyprázdnenie zberného koša

DÔLEŽITÁ INF. *Zberný kôš je možné vyprázdniť iba pri vyradených kosiacich zariadeniach; v opačnom prípade by došlo k zastaveniu motora.*

Na naplnenie zberného koša vás upozorní príslušný súvislý zvukový signál; v takom prípade:
Postupujte takto:

1. Vyraďte kosiace zariadenia (obr. 13.B); a akustický signál sa preruší.
2. Zastavte stroj.
3. Vytiahnite páku (obr. 20.A – ak je súčasťou) alebo uchopte zadnú rukoväť (obr. 20.A.1) a vyklopte zberný kôš, aby ste ho vyprázdnili.
4. Prejdite so strojom dopredu približne o 1 m.
5. Zatvorte zberný kôš tak, aby zostal zavesený na dorazovej zubovej opierke (obr. 20.B).

5.5. ZASTAVENIE

Na zastavenie stroja:

1. Uvoľnite pedál náhonu a zastavte jazdu.
2. Vypnite stroj prepnutím kľúča (obr. 12.A).

DÔLEŽITÁ INF. *Pre zachovanie nabitia akumulátora nenechávajte kľúč zasunutý, ak stroj nepoužívate.*

5.6. PO POUŽITÍ

- Pred odložením stroja na akomkoľvek mieste nechajte vychladnúť motor.
- Vykonajte očistenie (ods. 6.2).
- Umiestnite stroj do blízkosti elektrickej zásuvky a dobite akumulátory (ods. 6.1), aby bol pri ďalšom použití úplne funkčný.

Pri každom ponechaní stroja bez dozoru, pri opustení miesta obsluhy alebo pri odparkovaní stroja:

1. Zastavte stroj.
2. Premiestnite montážny celok kosiacich zariadení do polohy minimálnej výšky.
3. Uistite sa, že všetky pohybujúce sa súčasti sú úplne zastavené.
4. Vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky (obr. 12.A).

6. ÚDRŽBA

Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 1. Dôsledne dodržujte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám alebo nebezpečenstvám:

Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavenia stroja:

- Vyraďte z činnosti kosiace zariadenie.
- Zastavte stroj.
- Uistite sa, že všetky pohybujúce sa časti sú úplne zastavené.
- Vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky.
- Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare.

DÔLEŽITÁ INF. *Nikdy nenechávajte kľúč zasunutý v spínacej skrinke alebo na dosah detí alebo neautorizovaných osôb.*

6.1. AKUMULÁTOR

DÔLEŽITÁ INF. *Dobíjanie je možné vykonávať len prostredníctvom nabíjačky akumulátorov (obr. 22.A). Iné systémy by mohli trvale poškodiť akumulátor.*

6.1.1. DOBÍJANIE AKUMULÁTOROV NA STROJI

Jeden akumulátor nie je možné dobíjať na stroji.

Pre dobíjanie akumulátorov na stroji:

1. Priblížte stroj k elektrickej zásuvke a vytiahnite kľúč (obr. 12.A).
2. Zdvihnite sedadlo;
3. Zdvihnite kryt nabíjacej zásuvky (obr. 21.A);
4. Pripojte dodanú nabíjačku akumulátorov k nabíjacej zásuvke (obr. 22.A) pomocou bajonetového upevnenia príslušného konektora (obr. 22.B).
5. Pripojte nabíjačku akumulátorov k elektrickej zásuvke zasunutím príslušnej zástrčky (obr. 23).

Počas nabíjania postupne blikajú kontrolky LED akumulátora (obr. 13.F). Po dosiahnutí každej jednotlivej úrovne nabitia zostane príslušná LED trvale svietiť, ostatné naďalej blikajú.

6.1.2. DOBÍJANIE AKUMULÁTOROV MIMO STROJA

DÔLEŽITÁ INF. *Akumulátor je možné dobíjať nezávislo pomocou rovnakej nabíjačky, ktorá sa používa na nabíjanie stroja:*.

1. Vyberte akumulátor zo stroja (obr. 35).
2. Akumulátor umiestnite na suché, bezpečné a stabilné miesto.
3. Odstráňte gumovú ochrannú krytku konektora.

4. Pripojte nabíjačku akumulátorov do elektrickej zásuvky zasunutím príslušné zástrčky.
5. Pripojte dodanú nabíjačku akumulátora do nabíjacej zásuvky na akumulátore pomocou bajonetového upevnenia príslušného konektora. Pozri návod na použitie akumulátora.

DÔLEŽITÁ INF. *Pri nabíjaní sú všetky funkcie stroja vypnuté, aj keď je kľúč zasunutý na doraz.*

6.2. ČISTENIE

• Všeobecné pokyny

Po každom použití vykonajte vyčistenie podľa nižšie uvedených pokynov.

- Nepoužívajte prúd vody a nezmáčajte akumulátory a elektrické komponenty.
- Odstráňte zvyšky trávy a blato nahromadené vo vnútri skrine.
- Vždy sa uistite, že prívody vzduchu nie sú zanesené nečistotami.
- Na čistenie skrine nepoužívajte agresívne kvapaliny.
- Aby ste znížili riziko požiaru, udržiavajte motor bez zvyškov trávy, lístia alebo nadmerného mazacieho tuku.
- Zdvihnite kapotu a vyčistite stlačeným vzduchom všetky nečistoty alebo zvyšky trávy, ktoré sa zhromaždia na vrchu akumulátora.

⚠ **Nikdy nepoužívajte tekutiny na umývanie prevodovky, akumulátorov a elektronických komponentov (obr. 28, obr. 29). Vyčistite ich prúdom stlačeného vzduchu.**

• Čistenie montážneho celku kosiacich zariadení

DÔLEŽITÁ INF. *Umývanie vnútra montážneho celku kosiacich zariadení a vyhadzovacieho kanála musí byť vykonávané s nasadeným zberným košom a nasadenou mulčovacou zátkou (ak je súčasťou) alebo s nasadeným zadným krytom vyhadzovania.*

1. Umiestnite stroj na rovný povrch s pevnou podlahou.
2. Pripojte hadicu s vodou (obr. 26.A) k jednej z príslušných dvoch spojok a otvorte prívod vody.
3. Sadnite si na miesto vodiča a zapnite stroj.
4. Spustite kosiace zariadenie úplne nadol a zapnite ho.
5. Nechajte vodu niekoľko minút pretekať a potom zastavte stroj.
6. Zatvorte prívod vody a odpojte hadicu od spojky.
7. Postup zopakujte na druhej prípojke.
8. Vyfúkajte vrchnú časť montážneho celku (obr. 27) prúdom stlačeného vzduchu.

6.3. ÚDRŽBA KOSIACEHO ZARIADENIA

⚠ **Nedotýkajte sa kosiaceho zariadenia, kým nevyberiete kľúč zo spínacej skrinky, a kým kosiace zariadenie nebude úplne zastavené. Dávajte pozor na to, že kosiace zariadenie by sa mohlo pohybovať aj po vytiahnutí kľúča (pri modeloch napájaných z akumulátora).**

⚠ **Všetky úkony, týkajúce sa kosiacich zariadení (demontáž, ostrenie, vyváženie, opravu, spätná montáž a/alebo výmena) predstavujú veľmi náročné práce, ktoré vyžadujú špecifické znalosti a použitie vhodného náradia, z bezpečnostných dôvodov je preto potrebné, aby boli vždy vykonané v špecializovanom stredisku.**

⚠ **Kosiace zariadenie, ktoré je poškodené, ohnuté alebo opotrebované, vymeňte vždy ako celok aj so skrutkami, aby bolo zachované vyváženie.**

DÔLEŽITÁ INF. *Vždy používajte originálne kosiace zariadenia, označené kódom, uvedeným v tabuľke „Technické parametre".*

7. PREPRAVA, SKLADOVANIE A LIKVIDÁCIA

7.1. PREPRAVA

Pri manipulácii so strojom postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. vyraďte kosiace zariadenia;
2. zdvihnite montážny celok kosiacich zariadení do najvyššej polohy;
3. vypnite stroj a vyberte kľúč zapaľovania;
4. odpojte prevodovku (ods. 4).

Pri preprave stroja na kamióne alebo prívese je potrebné:

- použiť prístupové rampy, ktoré sú odolné, dostatočne široké a dlhé;
- nakladať stroj s vypnutým elektrickým motorom, s kľúčom zapaľovania vybratým z jeho uloženia, bez vodiča a výhradne jeho posúvaním za použitia primeraného počtu osôb;
- spustite montážny celok kosiaceho zariadenia do dolnej polohy;
- umiestniť stroj tak, aby nepredstavoval pre nikoho nebezpečenstvo;
- zapnúť prevod (ods. 4);
- riadne ho pripevniť k prepravnému prostriedku lanami alebo reťazami, aby sa zabránilo jeho prevráteniu a možnému poškodeniu.

7.2. SKLADOVANIE

Ak chcete stroj uskladniť, vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky.

Stroj skladujte:

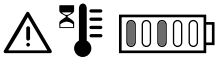
- so spusteným montážnym celkom kosiacich zariadení
- v suchom prostredí;
- chránený pred nepriaznivým počasím, v tieni, pri odporúčanej teplote od 0 do +40 °C;
- môžete ho zakryť látkou.
- na mieste, ktoré nie je prístupné deťom.
- Pred uskladnením stroja sa uistite, že ste odložili kľúče alebo náradie použité pri údržbe.

POZNÁMKA *Je potrebné úplne nabiť akumulátor najmenej raz mesačne a pred každým obnovením činnosti.*

POZNÁMKA *Stroj skladujte tak, aby nepredstavoval nebezpečenstvo v prípade kontaktu, aj náhodného alebo neúmyselného, s ľuďmi, deťmi alebo zvieratami.*

8. IDENTIFIKÁCIA PROBLÉMOV

Porucha	Príčina	Riešenie
Stroj sa nenaštartuje.	Vybitý akumulátor.	Nechajte nabiť akumulátor (ods. 6.1).
Nepravidelné kosenie	Znížilo sa naostrenie kosiacich zariadení.	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
	Príliš vysoká rýchlosť vzhľadom k výške kosenej trávy. Celok kosiaceho zariadenia je plný trávy.	Znížte rýchlosť postupu vpred a/alebo zvýšte výšku kosenia. Počkajte, kým tráva vyschne. Vyčistite celok kosiaceho zariadenia.
Poruchové vibrácie počas používania.	Nevyvážené kosiace zariadenia. Povolené kosiace zariadenia. Uvoľnené časti. Možné poškodenie	Kontaktujte autorizované servisné stredisko a požiadajte o kontrolu, výmenu alebo opravu.
Ikona na obr. 13.E zostane svietiť a LED diódy akumulátora 2 a 5 blikajú. ***Tlačidlový panel typu „I“ a „II“*** 	Prúdové preťaženie akumulátora z dôvodu:	
	Príliš náročné pracovné podmienky.	Znížte rýchlosť postupu vpred.
		Zvýšte výšku kosenia.
	Príliš strmý svah.	Znížte rýchlosť postupu vpred a skontrolujte sklon terénu, na ktorom pracujete.
Ikona znázornená na obr. 13.N bliká. Všetky ostatné indikácie na tlačidlovom paneli (ikony/LED) zostávajú funkčné a viditeľné. 	Predbežný alarm prehriatia akumulátora, motora náhonu a/alebo motorov kosiacich zariadení z dôvodu:	
	Náročné pracovné podmienky.	Znížte rýchlosť postupu vpred.
		Zvýšte výšku kosenia.
Ikony znázornené na obr. 13.E a na obr. 13.N zostávajú rozsvietené a LED akumulátora 2 a 4 blikajú. ***Tlačidlový panel typu „I“ a „II“*** 	Prehriatie/príliš nízka teplota akumulátora z dôvodu:	Vypnite stroj, počkajte aspoň 5 minút a potom ho znovu naštartujte.
	Náročné pracovné podmienky.	Znížte rýchlosť postupu vpred.
		Zvýšte výšku kosenia.
	Nevhodné podmienky prostredia.	Pracujte v prostredí s teplotou vhodnou pre prevádzkové podmienky stroja.
Ikona na obr. 13.E zostane svietiť a LED diódy akumulátora 1, 4 a 5 blikajú. ***Tlačidlový panel typu „I“ a „II“*** 	Prúdové preťaženie kosiacich zariadení z dôvodu:	
	Náročné pracovné podmienky.	Znížte rýchlosť postupu vpred.
		Zvýšte výšku kosenia.
	Upchatie zabraňujúce otáčaniu kosiacich zariadení.	Odstráňte prekážky.
	Naplnenie montážneho celku kosiacich zariadení trávou.	Vyčistite celok kosiacich zariadení.

Porucha	Príčina	Riešenie
Ikony znázornené na obr. 13.E a na obr. 13.N zostávajú rozsvietené a LED akumulátora 1 a 3 blikajú. ***Tlačidlový panel typu „I“ a „II“*** 	Prehriatie motorov kosiacich zariadení z dôvodu:	Vypnite stroj, počkajte aspoň 5 minút a potom ho znovu naštartujte.
	Náročné pracovné podmienky.	Znížte rýchlosť postupu vpred.
		Zvýšte výšku kosenia.
Ikona na obr. 13.E zostane svietiť a LED diódy akumulátora 1, 3 a 5 blikajú. ***Tlačidlový panel typu „I“ a „II“*** 	Zastavenie motorov kosiacich zariadení z dôvodu:	
	Náročné pracovné podmienky.	Znížte rýchlosť postupu vpred.
		Zvýšte výšku kosenia.
	Upchatie zabraňujúce otáčaniu kosiacich zariadení.	Odstráňte prekážky.
	Naplnenie montážneho celku kosiacich zariadení trávou.	Vyčistite celok kosiacich zariadení.
Ikony znázornené na obr. 13.E a na obr. 13.N zostávajú rozsvietené a LED akumulátora 1, 2 a 4 blikajú. ***Tlačidlový panel typu „I“ a „II“*** 	Prehriatie motora náhonu v dôsledku:	Vypnite stroj a počkajte aspoň 5 minút, potom zopakujete postup naštartovania.
	Motor náhonu je pod záťažou.	Znížte rýchlosť postupu vpred.
	Príliš strmý svah.	Znížte rýchlosť a skontrolujte sklon terénu, na ktorom pracujete.
	Prítomnosť príliš veľkého množstva blata na kolesách.	Skontrolujte, či kolesá nie sú zablokované a prípadne ich očistite.
Ikony znázornené na obr. 13.E a na obr. 13.O zostávajú rozsvietené a LED akumulátora 1, 2, 4 a 5 blikajú. ***Tlačidlový panel typu „I“ a „II“*** 	Stroj je naštartovaný s pedálom náhonu, ktorý nie je uvoľnený (nie v neutrálnej polohe).	Vypnite stroj a štartovanie opakujte až po kontrole toho, že je pedál náhonu v neutrálnej polohe (pedál je uvoľnený).
Ikony znázornené na obr. 13.E a na obr. 13.O zostávajú rozsvietené a LED akumulátora 1, 2, 3 a 5 blikajú. ***Tlačidlový panel typu „I“ a „II“*** 	Páka zaradenia/vyradenia prevodovky v polohe vyradenej prevodovky.	Skontrolujte polohu páky zaradenia/ vyradenia prevodovky a prípadne ju vráťte do polohy zaradenej prevodovky.
		Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisné stredisko.
LED diódy akumulátora na obr. 13.F sa postupne rozsvecujú a hasnú zľava doprava a naopak.	Chyba komunikácie medzi palubnými elektronickými modulmi.	Vypnite stroj a zopakujte postup štartovania.
		Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisné stredisko.

POZNÁMKA *Ohľadom problémov, ktoré nie sú uvedené v tabuľke, sa okamžite obráťte na autorizované servisné stredisko.*

SLOVENŠČINA – Prevod originalnih navodil

Preden uporabite stroj, preberite celotni priročnik.
Celotni priročnik z navodili za stroj je je na voljo:
▷ na spletni strani stiga.com
▷ s skeniranjem QR kode



POZOR: PREDEN UPORABITE STROJ, PAZLJIVO PREBERITE TA PRIROČNIK Z NAVODILI. Shranite ga, da ga boste lahko uporabili v prihodnosti.

OPOMBA *Namen tega dokumenta je posredovati enostavna navodila v tiskani obliki za uporabo in vzdrževanje stroja v varnih pogojih.*
Za podrobnejše informacije prenesite celotne priročnike z navodili v digitalni obliki.

1. VARNOSTNI PREDPISI

1.1. SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

⚠ **Preberite in oglejte si vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, dobavljene s tem strojem.** *Neupoštevanje spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.*

Vsa opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz "stroj" ali "električno orodje", ki se uporablja v opozorilih, se nanaša na vaš stroj z napajanjem iz električnega omrežja (prek kabla) ali iz akumulatorja (brez kabla).

1) Varnost delovnega območja

a) **Skrbite, da bo delovno območje čisto in dobro osvetljeno.** *Na neurejenih in temnih območjih je več možnosti za nezgode.*
b) **Stroja ne uporabljajte v eksplozivnih atmosferah, na primer v prostorih, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plini ali prah.** *Stroji proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.*
c) **Med uporabo električnega stroja morajo biti otroci in navzoče osebe primerno oddaljeni.** *Različni povodi za raztresenost lahko povzročijo izgubo nadzora.*

2) Električna varnost

a) **Vtikač kabla polnilnika akumulatorja mora biti kompatibilen z električno vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtikača na kakršen koli način. S kablom polnilnika akumulatorja, ki ima ozemljitev, ne uporabljajte adapterjev.** *Nepredelani vtikači, ki so združljivi z vtičnico, zmanjšujejo tveganje za električni udar.*
b) **Izogibajte se stiku telesa s predmeti, ki imajo ozemljitev, kot so cevi, radiatorji, kuhinjski elementi, hladilniki.** *Nevarnost električnega udara se poveča, če je telo v stiku z ozemljenimi predmeti.*
c) **Ne izpostavljajte stroja dežju ali mokremu okolju.** *Voda, ki prodre v stroj, poveča nevarnost električnega stresljaja.*
d) **Izogibajte se neustrezni uporabi kabla. Kabla ne uporabljajte za transportiranje ali vleko stroja ali za odklop stroja od napajanja (s potegom kabla). Poskrbite, da kabel ne bo v bližini vročine, olja, ostrih robov in gibajočih se delov.** *Poškodovan ali zapleten kabel povečuje tveganje za električni udar.*
e) **Kadar električni stroj uporabljate na prostem, uporabite kabelski podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** *Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za zunanjo uporabo, zmanjšuje tveganje za električni udar.*
f) **Če se ni mogoče izogniti uporabi stroja v vlažnem okolju, uporabljajte električno vtičnico, ki je zaščitena z odklopnikom na diferenčni tok (RCD).** *Uporaba odklopnika na diferenčni tok zmanjšuje tveganje za električni udar.*

3) Osebna varnost

a) **Med uporabo električnega stroja bodite vedno pazljivi, kontrolirajte, kaj delate, in ravnajte premišljeno. Ne uporabljajte stroja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *Med uporabo električnega stroja lahko že hipna nepazljivost povzroči hude osebne poškodbe.*
b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo (OVO). Vedno nosite zaščitna očala.** *Uporaba varovalne opreme, kot so protiprašne maske, protizdrsna obutev, zaščitne čelade in glušniki, zmanjšuje možnosti osebnih poškodb.*
c) **Preprečite nenamerno zaganjanje stroja. Prepričajte se, da je stikalo v položaju "OFF", preden priključite vtikač, primete ali prenašate električni stroj.** *Prenašanje električnega stroja s prstom na stikalu ali njegova priključitev na vtičnico s stikalom v položaju "ON" povečuje možnosti za nezgode.*
d) **Preden prižgete električni stroj, odstranite vse ključe ali orodja za naravnavanje.** *Ključ ali orodje, ki ostane v stiku z vrtečim se delom stroja,* lahko povzroči hude osebne poškodbe.
e) **Ne nagibajte se. Vedno obdržite stabilno držo in ravnotežje.** *Tako boste lahko bolje upravljali električni stroj v morebitnih nepričakovanih situacijah.*
f) **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje in oblačila naj ne bodo v bližini premikajočih se delov.** *Široka oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.*
g) **Če so prisotne naprave za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so pravilno povezane in da se uporabljajo pravilno.** *Uporaba teh naprav lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.*
h) **Ne dopustite, da bi zaradi privajenosti uporabe stroja postali samozadovoljni in začeli zapostavljati načela varne uporabe električnega**

stroja. *Malomarno dejanje lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.*

4) Uporaba električnega stroja in skrb zanj

a) **Stroja ne preobremenjujte. Uporabljajte stroj, ki je ustrezen za delo, ki ga morate opraviti.** *Ustrezen stroj bo bolje in varneje opravil delo: z delovno hitrostjo, za katero je bil izdelan.*

b) **Električnega stroja ne uporabljajte, če ga stikalo ne more zagnati ali ustaviti.** *Električni stroj, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevaren in ga je treba popraviti.*

c) **Preden se lotite kakršnega koli reguliranja, zamenjave opreme ali shranjevanja stroja, izvlecite vtikač iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator iz stroja.** *Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost nehotenega vklopa električnega stroja.*

d) **Električni stroj, ki ga trenutno ne uporabljate, shranite proč od dosega otrok; ne dovolite, da stroj uporabljajo osebe, ki niso vajene njegove uporabe in ne poznajo teh navodil.** *Električni stroji so nevarni, če so v rokah neusposobljenih oseb.*

e) **Skrbite za vzdrževanje stroja in dodatne opreme. Preverite, da so gibljivi deli dobro poravnani in se prosto gibljejo, da niso prisotne poškodbe oziroma kakršna koli druga hiba, ki bi lahko vplivala na delovanje stroja. V primeru poškodb je treba električni stroj popraviti pred ponovno uporabo.** *Veliko nesreč se pripeti zaradi slabega vzdrževanja.*

f) **Skrbite, da bodo rezalne naprave nabrušene in čiste.** *Če so rezalne naprave ustrezno vzdrževane in primerno nabrušene, je manj nevarno, da se zaskočijo, in jih je tudi lažje nadzorovati.*

g) **Električni stroj in pripadajočo opremo uporabljajte v skladu z navodili, pri čemer upoštevajte tudi delovne pogoje in vrsto dela, ki ga morate opraviti.** *Uporaba električnega stroja za opravila, ki se razlikujejo od predvidenih, lahko povzroči nevarne situacije.*

h) **Skrbite, da bodo ročaji in oprijemalne površine suhe, čiste in brez ostankov olja ali od masti.** *Spolzki ročaji oziroma oprijemalne površine ne omogočajo varnega premikanja in nadzorovanja orodja v nepredvidenih situacijah.*

5) Uporaba baterijskega orodja in previdnostni ukrepi

a) **Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec.** *Polnilnik, ki je zasnovan za določeno vrsto baterijskega sklopa, lahko povzroči nevarnost požara, električni udar, pregrevanje ali iztekanje korozivne tekočine iz baterije, če se uporablja za polnjenje drugačne vrste baterij od predvidene.*

b) **Uporabljajte samo baterije, ki so predvidene posebej za vaše orodje.** *Uporaba katere koli druge skupine baterij lahko povzroči nevarnost za poškodbe in požar.*

c) **Kadar baterije ne uporabljate, je ne hranite v bližini kovinskih predmetov, kot so pisarniške sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bil lahko povzročili kratki stik med kontakti.** *Kratki stik med kontakti baterije lahko privede do vžiga ali požara.*

d) **Če je baterija v slabem stanju, lahko iz nje izteka tekočina.** *Preprečite stik s tekočino. Del telesa, ki je prišel v nehoten stik s tekočino, izpirajte z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, se posvetujte tudi z zdravnikom. Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.*

e) **Baterije ali orodja ne uporabljajte, če sta poškodovana ali spremenjena na nedovoljen način.** *Delovanje baterij, ki so poškodovane ali spremenjene na nedovoljen način, je lahko nepredvidljivo; takšne baterije lahko povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.*

f) **Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** *Izpostavljanje ognju ali temperaturam, višjim od 130 °C, lahko povzroči eksplozijo.*

g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite sklopa baterij ali orodja, če temperatura ni znotraj območja, navedenega v navodilih.** *Neustrezno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.*

6) Tehnična pomoč

a) **Poskrbite, da bo električni stroj popravljalo usposobljeno osebje in da se bodo uporabljali samo originalni nadomestni deli.** *To omogoča, da se ohrani ustrezna varnost stroja.*

b) **Ne popravljajte baterije.** *Popravila mora izvesti proizvajalec ali specializirani servisni center.*

1.2. VARNOSTNA OPOZORILA ZA UPORABO STROJA S SEDEČIM UPRAVLJAVCEM

1.2.1. USPOSABLJANJE

a) Ne pozabite, da je uporabnik odgovoren za nesreče in nepredvidene nevšečnosti, ki se lahko pripetijo drugim osebam ali njihovi lastnini. Poleg tega je odgovornost uporabnika tudi ocena potencialnih tveganj na terenu, kjer se bo delo odvijalo, ter upoštevanje vseh previdnostnih ukrepov za zagotavljanje lastne varnosti in varnosti drugih, še posebej na nagnjenih, neravnih, spolzkih ali nestabilnih terenih.

b) Če stroj prodate ali posodite drugim, poskrbite, da si bo novi uporabnik ogledal navodila za uporabo v tem priročniku.

c) Ta priročnik je sestavni del stroja, zato mora slednjega vselej spremljati v primeru bodisi začasne bodisi trajne predaje drugemu uporabniku.

1.2.2. ZAČETNA OPRAVILA

a) Dobro preglejte celotno delovno območje in odstranite vse, kar bi stroj lahko izmetal ali bi lahko poškodovalo rezalno napravo/vrtljive dele (kamenje, veje, žice, kosti itd.).

b) Stroj upravljajte samo pri dnevni svetlobi ali pod dobro umetno svetlobo in ob dobri vidljivosti.

1.2.3. MED UPORABO

a) Bodite posebno pozorni na nepravilnosti terena (izbokline, vbokline), nagibe, skrite nevarnosti in na morebitno prisotnost ovir, ki bi lahko zmanjšale vidljivost.
b) Bodite zelo previdni v bližini prepadnih robov, jarkov ali nasipov. Stroj se lahko prevrne, če kolo zapelje čez rob ali če rob zemljišča popusti

Glavni vzroki za izgubo nadzora so:

- Pomanjkljivo oprijemanje koles.
- Pretirana hitrost.
- Ostre menjave smeri.
- Neprimerno zaviranje.
- Neustreznost stroja za tip uporabe.
- Pomanjkljivo poznavanje učinkov, ki lahko izhajajo iz pogojev na terenu.
- Uporaba stroja kot vlečno vozilo.

c) Pazite na promet, kadar stroj uporabljate blizu ceste.
d) Pri upravljanju volana ne smete biti raztreseni; ohranjajte ustrezno raven koncentracije.
e) Bodite posebno pozorni pri vzvratni vožnji ali pomikanju v smeri nazaj. Pred in med vzvratnim manevriranjem glejte nazaj, da se prepričate o odsotnosti ovir.
f) Bodite pozorni, kadar uporabljate opremo, ki lahko ogroža stabilnost stroja, še posebej na nagnjenih področjih.
g) Roke in stopala imejte vedno daleč proč od rezalne naprave, tako med zaganjanjem stroja kot med njegovo uporabo.
h) Nikoli ne uporabljajte stroja, če so zaščite poškodovane, če manjkajo ali niso pravilno nameščene (zbiralna košara, ščitnik bočnega izmeta, ščitnik zadnjega izmeta).
i) Ne uporabljajte stroja, če kosi dodatne opreme oziroma orodja niso montirani na predvidenih mestih.
j) Ne izklopite, ne deaktivirajte, ne odstranite in ne predelajte obstoječih varnostnih sistemov oziroma mikrostikal.
k) Stroja ne smete pretirano obremenjevati in za težavna dela ne uporabljajte neustreznega stroja; z uporabo ustreznega stroja zmanjšujete nevarnosti in izboljšate kakovost dela.
l) Stroj ni homologiran za uporabo na javnih cestah. Uporabljate ga lahko (v skladu s prometnim zakonom) izključno na zasebnih območjih, kjer ni dovoljen promet.
m) Vedno kosite prečno na pobočje in nikoli navzgor ali navzdol; bodite zelo previdni pri spreminjanju smeri, da zagotovite dobro stabilnost in da kolesa ne naletijo na ovire (kot so kamni, veje, korenine itd.), zaradi katerih bi stroj lahko zdrsnil vstran iz smeri košnje.
n) Stroja ne smete uporabljati na pobočjih z naklonom več kot 10°, ne glede na smer košnje.
o) Pri prečkanju netravnatih površin ustavite rezalno napravo.
p) Pri zagonu in med uporabo stroja roke in noge vedno držite stran od rezalne naprave.
q) Bodite na varni razdalji od odprtine za izmet.

POMEMBNO *Stroji, obravnavani v tem priročniku, niso namenjeni uporabi kot vlečna vozila.*

r) Sprostite rezalno napravo, ugasnite motor in izvlecite ključ za zagon ter se prepričajte, da so se vsi gibljivi deli popolnoma ustavili:

- Med transportiranjem stroja;
- Kadar koli je stroj puščen brez nadzora;
- Preden se lotite odstranjevanja zamaškov ali odmašitve traku za izmet;
- Pred pregledovanjem, čiščenjem ali delom na stroju;
- Po trku s tujim predmetom. Pred uporabo stroja preverite, ali je poškodovan, in ga po potrebi popravite;
- Če začne stroj nenavadno vibrirati: preverite, ali ni poškodovan, preverite in zategnite vse razrahljane dele, zaupajte vse preglede, popravila in zamenjave pooblaščenemu servisu.

V primeru okvare ali nesreče med delom takoj ugasnite motor in stroj oddaljite, da preprečite nadaljnjo škodo; v primeru nesreče, ki povzroči poškodbe upravljavca ali tretjih oseb, takoj izvedite ukrepe prve pomoči, ustrezne pogojem, in se obrnite na zdravstvene ustanove za potrebno zdravljenje. Odstranite vse morebitne ostanke po nesreči, ki bi lahko v primeru nepazljivosti povzročili škodo ali poškodbe ljudi ali živali.

1.3. VZDRŽEVANJE, SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

Redno vzdrževanje in pravilno shranjevanje zagotavljata varno uporabo stroja in visoko raven njegove učinkovitosti.

- Nikoli ne uporabljajte stroja, če so njegovi deli obrabljeni ali poškodovani. Poškodovane ali obrabljene dele morate vedno zamenjati; ne smete jih popravljati. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Med reguliranjem stroja bodite pozorni in pazite, da vaši prsti ne ostanejo ujeti med gibajočo se rezalno napravo in fiksnimi deli stroja.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara, posod z odpadnimi materiali ne puščajte notranjosti stavb.

Raven hrupa in raven vibracij, ki sta navedeni v teh navodilih, je treba razumeti kot maksimalni vrednosti med uporabo stroja. Uporaba neuravnovešenega rezalnega elementa, prehitro gibanje in opuščanje vzdrževalnih opravil pomembno vplivajo na emisije hrupa in vibracije. To pomeni, da je treba izvajati preventivne ukrepe za preprečitev možnih poškodb zaradi močnega hrupa in vibracij; poskrbite za vzdrževanje stroja, nosite zaščitne glušnike in med delom delajte odmore.

1.4. AKUMULATOR / POLNILNIK AKUMULATORJA

- Za polnjenje akumulatorja uporabljajte samo polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Neustrezen polnilnik lahko povzroči električni stresljaj, pregretje ali uhajanje korozivne tekočine iz akumulatorja.
- Uporabljajte samo specifične akumulatorje, ki so namenjeni vašemu stroju. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost za požar.
- Akumulatorje, ki jih trenutno ne uporabljate, hranite stran od kovinskih predmetov (pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebljev, vijakov itd.), ki bi lahko povzročili kratek stik. Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko privede do vžiga ali požara.
- Polnilnika akumulatorja ne uporabljajte na krajih z vnetljivimi snovmi ali na lahko gorljivih površinah, kot sta npr. papir,

blago itd. Med polnjenjem se polnilnik akumulatorja segreje, kar lahko privede do požara.
- Med transportom akumulatorjev pazite, da se kontakti ne staknejo med seboj; pri transportu ne uporabljajte kovinske embalaže.
- Polnilnik akumulatorja priključite samo na vtičnice z omrežno napetostjo in frekvenco, ki sta navedeni na tablici.
- Vtikač kabla polnilnika akumulatorja mora biti kompatibilen z električno vtičnico. Nikoli ne predelujte vtikača. Ne uporabljajte adapterjev s kablom polnilnika akumulatorja, ki ima ozemljitev. Nepredelani vtikači, ki so združljivi z vtičnico, zmanjšujejo tveganje za električni udar.
- Da preprečite prekinitve dovajanja električnega toka med polnjenjem:
  - preverite, če ima električno omrežje ustrezno zmogljivost;
  - stroj priključite na vtičnico z zadostno jakostjo električnega toka.
  - ne uporabljajte istočasno drugih električnih naprav z visoko porabo energije.
- Kabla polnilnika akumulatorja ne hranite na dosegu otrok.
- Ne polnite posameznega akumulatorja, ki je vstavljen v stroj.
- Polnilnik ne sme biti izpostavljen vodi ali vlagi. Pazite, da v bližino polnilnika ne postavite posod s tekočinami.

1.5. VAROVANJE OKOLJA

- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise glede odstranjevanja odpadnih materialov.
- Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete odvreči v okolje, ampak se obrnite na center za zbiranje odpadkov, v skladu z veljavni lokalnimi predpisi.



Električnih aparatov ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Na podlagi evropske Direktive 2012/19/EU o električnih in elektronskih odpadkih ter na podlagi njenega izvajanja v skladu z nacionalnimi predpisi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno, z namenom predelave na ekološko kompatibilen način. Če električne aparate odvržete na odlagališče ali na zemljo, lahko škodljive snovi dosežejo podtalno vodo in pridejo v prehrambno verigo, kar ima negativne posledice za vaše zdravje in dobro počutje. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju tega artikla se posvetujte s svojim prodajalcem ali z ustanovo, ki je pristojna za predelavo gospodinjskih odpadkov.



Akumulatorje je treba ob koncu njihove uporabne dobe odstraniti z ustrezno pozornostjo do okolja. Akumulator vsebuje snov, ki je nevarna za vas in za okolje. Odstraniti ga je treba ločeno od drugih odpadkov, v zbirališču, ki sprejema litij-ionske akumulatorje.



Ločeno zbiranje rabljenih proizvodov in embalaže omogoča reciklažo materialov in njihovo ponovno uporabo. Ponovna uporaba recikliranih materialov prispeva k preprečevanju onesnaževanja okolja in znižuje povpraševanje po surovinah.

2. OPIS IZDELKA

Ta stroj je traktorska kosilnica.
Stroj je opremljen z elektromotorji, ki poganjajo rezalno napravo, in elektromotorjem, ki poganja vožnjo.
Stroj ima pogon na zadnja kolesa.
Upravljavec lahko vozi stroj in upravlja glavne komande vedno v sedečem položaju na voznikovem sedežu.
Na stroju montirane varnostne naprave omogočajo zaustavitev motorja in rezalne naprave v nekaj sekundah (odst. 5.2).

Predvidena uporaba in neustrezna uporaba
Ta stroj je bil zasnovan in izdelan za košnjo trave na vrtovih in drugih travnatih površinah.
Katerakoli druga raba je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe na ljudeh in/ali na kosilnici.
K nepravilni uporabi spada (na primer, a ne samo):
- prevažati na stroju druge osebe, otroke ali živali;
- uporabljati stroj za potiskanje bremen;
- zaganjati rezalno napravo na predelih brez trave;
- uporabljati stroj za zbiranje listja ali drugih ostankov;
- uporabljati stroj za vožnjo po nestabilnem, spolzkem, poledenelem, kamnitem ali neravnem terenu, lužah ali močvirjih.

POMEMBNO *V primeru neustrezne uporabe se garancija razveljavi, proizvajalec pa zavrača vsakršno odgovornost in prelaga na uporabnika vse stroške za škodo ali poškodbe njega samega ali drugih oseb.*

POMEMBNO *Stroj mora uporabljati en sam upravljavec.*

POMEMBNO *Stroj ni odobren za vožnjo po javnih cestah. Uporabljate ga lahko (v skladu s prometnim zakonom) izključno na zasebnih območjih, kjer ni dovoljen promet.*

2.1. SESTAVNI DELI STROJA (SLIKA 1)

A. Sestav rezalnih naprav
B. Rezalne naprave
C. Deflektor bočnega izmeta
D. Kanal za izmet
E. Zbiralna košara
F. Ščitnik zadnjega izmeta (na voljo po naročilu)
G. Voznikov sedež
H. Motor za pogon rezil
I. Motor za pogon vožnje
J. Akumulator
K. Prednji odbijač
L. Volan
M. Komandna plošča

2.2. VARNOSTNI OPOZORILNI ZNAKI (SLIKA 2)



POZOR
Preden stroj uporabite, preberite navodila.



POZOR
Pred kakršnim koli posegom za vzdrževanje ali popravljanje izvlecite ključ in preberite navodila.



NEVARNOST ODMETAVANJA PREDMETOV
Ne opravljajte dela, ne da bi namestili ščitnik zadnjega izmeta ali zbiralno košaro (samo pri modelih z zbiranjem trave zadaj).



NEVARNOST ODMETAVANJA PREDMETOV
Ne opravljajte dela brez nameščenega deflektorja bočnega izmeta (samo pri modelih z bočnim izmetom).



NEVARNOST ODMETAVANJA PREDMETOV
Poskrbite, da bodo med uporabo stroja druge osebe na primerni oddaljenosti izven delovnega območja.



NEVARNOST PREVRNITVE STROJA
Ne uporabljajte tega stroja na naklonih nad 10°.



NEVARNOST STISNJENJA
Poskrbite, da bodo otroci med delovanjem stroja ostali v zadostni razdalji od njega.



NEVARNOST UREZOV
Rezalne naprave v gibanju. Rok ali nog ne vstavljajte v ohišje rezalnih naprav.

POMEMBNO *Uničene ali nečitljive nalepke je treba nadomestiti. Zahtevajte nove nalepke v svojem pooblaščenem servisu.*

3. MONTAŽA

POMEMBNO *Odstranjevanje embalaže in montažo morate opraviti na ravni in trdni površini, z zadostnim prostorom za premikanje stroja in embalaže, ter z uporabo primernega orodja.*

3.1. ODSTRANITEV EMBALAŽE

1. Embalažo odprite previdno in pri tem pazite, da ne izgubite nobene komponente.
2. Preberite dokumentacijo, ki je prisotna v škatli, vključno s temi navodili.
3. Vzemite iz škatle vse komponente, ki niso montirane.
4. Iz embalaže izvlecite stroj in pri tem spoštujte naslednje previdnostne ukrepe:
   - Sestav rezalnih naprav pomaknite na maksimalno višino (odst. 4), da se ne bo poškodoval pri spuščanju stroja s palete, na kateri je nameščen;
   - ročico za sprostitev zadnjega prenosa postavite v položaj odklopa (odst. 4);
   - stroj spustite s palete, na kateri je nameščen.

3.2. MONTAŽA VOLANA

Glejte sliko 3.

3.3. MONTAŽA SEDEŽA

Glejte sliko 4.

3.4. MONTAŽA PREDNJEGA ODBIJAČA

• **Odbijač tipa "I"**
Glejte sliko 5.

• **Odbijač tipa "II"**
Glejte sliko 5.

3.5. MONTAŽA DEFLEKTORJA BOČNEGA IZMETA (če je predviden).

Glejte slike 6, 7, 8.

3.6. MONTAŽA BOČNIH OJAČITEV SESTAVA REZALNIH NAPRAV (če so predvidene).

Glejte sliko 9.

3.7. MONTAŽA IN DOKONČANJE ZADNJE PLOŠČE (če je predvidena).

Glejte sliko 10.

3.8. MONTAŽA ZBIRALNE KOŠARE (če je predvidena).

Glejte sliki 16.

3.9. VSTAVLJANJE IN ODSTRANJEVANJE AKUMULATORJA

3.9.1. VSTAVLJANJE AKUMULATORJA

1. Vstavite akumulator v ustrezno ležišče (glejte sliko 30);
2. Priključite konektor na stroju, tako da ga potisnete do konca (slika 31).

3.9.2. ODSTRANJEVANJE AKUMULATORJA

1. Zasukajte obročno matico konektorja v nasprotno smer urinega kazalca (slika 32);
2. Izvlecite konektor (slika 33);
3. Namestite konektor v njegov sedež (slika 34);
4. Akumulator izvlecite iz njegovega ležišča (slika 35).

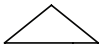
4. KOMANDE ZA UPRAVLJANJE

• **Stikalo na ključ (slika 12.A)**

1. Ključ je izvlečen. Tokokrog napajanja je deaktiviran in stroj se izklopi. Ni mogoče aktivirati nobene funkcije
2. Ključ je vstavljen do konca. Stroj je pripravljen na vžig.

POMEMBNO *Vedno, kadar pustite stroj nenadzorovan oziroma ga ne uporabljate, izvlecite varnostni ključ.*

• **Pedal za vožnjo (slika 12.F)**



Vožnja naprej

Mirovanje



Vzvratna vožnja

POMEMBNO *Pogon vožnje se izklopi, ko upravljavec zapusti sedež.*

• **Ročica za vklop/izklop transmisije (slika 12.H)**

Vklop transmisije:

Izklop transmisije:

POMEMBNO *Ročica za vklop/izklop ne sme biti nikoli v vmesnem položaju. To bi povzročilo pregrevanje in poškodbe transmisijskega mehanizma.*

• **Ročica za nastavitev višine košnje**
Ta ročica (slika 12.G) se uporablja za dviganje in spuščanje sestava rezalnih naprav, ki ga je mogoče namestiti na različne višine košnje.

• **Gumb za ustavitev v sili**
Gumb za ustavitev v sili (slika 12.B) omogoča takojšnjo ustavitev stroja v nujnih primerih.
Gumb ima dva položaja:


Aktiviran


Deaktiviran

POMEMBNO *Ko je gumb za ustavitev v sili aktiviran, stroja ni mogoče zagnati.*

• **Pomožna vtičnica za USB opremo (slika 12.I)**
S to vtičnico lahko polnite naprave z USB priključkom.

• **Naprave za zvočno signaliziranje**

• **Dvakratni zvočni signal: manjka zbiralna košara.**
1. Neprekinjen zvočni signal: zbiralna košara je polna:
2. Posamezen zvočni signal: ni soglasja za košnjo v vzvratni smeri. Glejte ikono na sliki 13.C.
3. Prekinjeni signal, ki se ponavlja: ključ je vstavljen, vendar stroj v nekaj minutah po vstavitvi ključa ni bil zagnan.

• **Ročica za prevračanje zbiralne košare (če je predvidena)**
Ta ročica, ki jo je mogoče izvleči iz njenega ležišča, omogoča prevračanje zbiralne košare, ko jo želite izprazniti, z manjšim naporom za upravljavca (slika 12.E).

• **Komandna plošča tipa "I" (slika 12.C)**


Gumb za zagon stroja

Ko je ključ popolnoma vstavljen (slika 12.A), ta gumb (slika 13.A) vklopi stroj in aktivira vse funkcije.

POMEMBNO Če so izpolnjeni vsi varnostni pogoji, zasveti ikona "READY" (slika 13.K) in stroj je pripravljen za uporabo.


Gumb za vklop/izklop rezalnih naprav (slika 13.B)


Tipka soglasja za košnjo med vzvratno vožnjo
Z enim pritiskom na gumb (slika 13.C) damo soglasje za košnjo v vzvratni smeri.


Gumb za vklop žarometov (slika 13.L)


Ikona Pozor (slika 13.E)


LED sijalka akumulatorja (slika 13.F)


Ikona "Ready"
Ikona na sliki 13.K se prižge, ko je stroj vklopljen in pripravljen za delovanje.


Ikona "Bluetooth" (slika 13.M)


Ikona previsoke temperature krmilnika in/ali motorja (slika 13.N)


Ikona ročice za vklop/izklop transmisije (slika 13.O)


Ikona prisotnosti upravljavca na stroju (slika 13.P)


Ikona gumba za izklop v sili (slika 13.Q)

• **Komandna plošča tipa "II" (slika 12.D)**
Glede na komandno ploščo tipa "I" so prisotni še naslednji dodatni gumbi in ikone.

Gumb "TEMPOMAT"


Za izklop te naprave in vrnitev k reguliranju hitrosti vožnje naprej s pomočjo pedala (slika 12.F) je dovolj: pritisniti gumb na sliki 13.G.
ali pritisniti na pedal za vožnjo (slika 12.F).


Gumb za izbiro hitrosti rezalne naprave (slika 13.H)
ECO
NORMAL
BOOST


Ikona ECO (slika 13 J)


Ikona BOOST (slika 13.R)

• **Funkcija Bluetooth**
1. Prenesite aplikacijo prek kode QR, prikazane na sliki 11.
2. Sledite navodilom.


Bluetooth povezava se samodejno aktivira ob zagonu stroja; stanje aktivne povezave z napravo se potrdi z osvetljeno ikono na sliki 13.M.

5. UPORABA STROJA

5.1. ZAČETNA OPRAVILA

• Pregled akumulatorja

Pred prvo uporabo stroja po nakupu napolnite akumulator do konca (odst. 6.1).

• Reguliranje sedeža

Glejte sliko 14.

• Tlak v pnevmatikah

1. Na ventil kolesa priključite pištolo za stisnjen zrak, opremljeno z manometrom (slika 15).
2. Nastavite tlak na vrednost, ki je navedena na pnevmatiki.

• Priprava stroja za delo

OPOMBA *Ta stroj omogoča košnjo trate na razne načine; pred začetkom dela je treba stroj pripraviti glede na zaželeni način košnje.*

1. Priprava na košnjo z bočnim izmetom trave na tla (samo za modele z bočnim izmetom).
2. Priprava na košnjo z izmetom trave na tla zadaj (samo za modele z zbiranjem trave zadaj) (slika 17).
3. Priprava na košnjo in drobljenje trave (samo s posebnim kompletom za mulčenje).

• Reguliranje kolesc za preprečevanje prenizke košnje

1. Za modele z bočnim izmetom (slika 24).
2. Za modele z zbiranjem trave zadaj (slika 25).

5.2. VARNOSTNI PREGLEDI

• Splošni varnostni pregledi

Predmet	Rezultat
Akumulatorji.	Brez poškodb na ohišju in pokrovu.
Krmilni elementi na komandni plošči.	Neokrnjeni. Ni poškodb.
Ščitnik zadnjega izmeta, zbiralna košara.	Neokrnjena. Ni poškodb. Pravilno montirana.
Električni kabli.	Vse izolacije brezhibne. Nobena mehanska poškodba.
Poženite stroj naprej in nazaj in sprostite pedal za vožnjo.	Stroj upočasni premikanje in se ustavi.
Varnostne naprave	Delujejo, kot je navedeno v naslednjem odstavku.

• Pregled varnostnih naprav

Stanje	Upravljavec na svojem sedežu. Pedal za vožnjo v položaju prostega teka (sproščen pedal). Gumb za ustavitev v sili deaktiviran.
Opravilo	Popolnoma vstavite ključ.
Rezultat	Stroj je pripravljen na vžig.

Stanje	Stroj zagnan ali v gibanju.
Opravilo	Vstanite z voznikovega sedeža.
Rezultat	Vse funkcije se deaktivirajo. Ikona na sliki 13.E utripa, ikona na sliki 13.P pa se prižge. 

Stanje	Upravljavec na svojem sedežu. Pedal za vožnjo v položaju za tek naprej ali nazaj.
Opravilo	Poskusite zagnati stroj.
Rezultat	Ikoni na sliki 13.E in na sliki 13.O ostaneta prižgani, LED sijalke akumulatorja 1, 2, 4 in 5 utripajo. Komandna plošča tipa "I" in "II" 

Stanje	Gumb za ustavitev v sili aktiviran.
Opravilo	Poskusite zagnati stroj.
Rezultat	Stroj se zažene. Ikona na sliki 13.E utripa, ikona na sliki 13.Q pa se prižge. Pogon vožnje in rezalne naprave ne delujejo. 

Stanje	Rezalne naprave vklopljene
Opravilo	Vklopite vzvratno prestavo, ne da bi pritisnili gumb za soglasje za košnjo v vzvratni smeri.
Rezultat	Rezalne naprave se izklopijo.

Stanje	Rezalne naprave vklopljene
Opravilo	Privzdignite zbiralno košaro ali snemite ščitnik zadnjega izmeta (samo pri modelih z zbiranjem trave zadaj).
Rezultat	Rezalne naprave se izklopijo.

Stanje	Stroj zagnan in v gibanju.
Opravilo	Sprostite pedal za vožnjo.
Rezultat	Stroj upočasni premikanje in se ustavi.

Stanje	Stroj zagnan in v gibanju.
Opravilo	Izvedite testno vožnjo.
Rezultat	Ne smejo se zaznavati nobene neobičajne vibracije ali neobičajni zvoki. Volan, komande in pedali morajo delovati pravilno.

Če kakšen izmed rezultatov ni v skladu s tem, kar navajajo tabele, stroja ne smete uporabljati! Obrnite se na servisno službo, da stroj ustrezno pregleda in popravi.

5.3. UPORABA NA NAGNJENIH TERENIH

Spoštujte omejitve, ki so navedene v tabeli "Tehnični podatki" in na sliki 18, ne glede na smer vožnje.

5.4. ZAGON IN DELO

• Zagon

1. Kontrolirajte, če je akumulator pravilno vstavljen (odst. 4).
2. Sedite na voznikov sedež.
3. Ključ vstavite do konca (slika 12.A).
4. Počakajte, da se izvede električni pregled stroja, med katerim se prižgejo ikone na komandni plošči.
5. Pritisnite na gumb za zagon (slika 13.A).
6. Počakajte, da bo ikona "Ready" (slika 13.K) prižgana s stalno lučjo.

• Izpraznitev zbiralne košare

POMEMBNO *Zbiralno košaro lahko izpraznite samo pri izklopljenih rezalnih napravah; v nasprotnem primeru se motor zaustavi.*

Kontinuiran zvočni signal opozarja, da je zbiralna košara polna. Ravnajte v skladu z naslednjim postopkom:

1. Odklopite rezalne naprave (slika 13.B) in oddajanje signala se ustavi.
2. Zaustavite stroj.
3. Izvlecite ročico (slika 20.A, če je predvidena) ali zgrabite zadnji ročaj (slika 20.A.1) in obrnite zbiralno košaro, da se izprazni.
4. S strojem se pomaknite naprej za približno 1 m.
5. Zbiralno košaro zaprite nazaj tako, da ostane pripeta na pritrdilnem kavlju (slika 20.B).

5.5. ZAUSTAVITEV

Za zaustavitev stroja:

1. Sprostite pedal za vožnjo za zaustavitev vožnje.
2. Stroj izklopite tako, da izvlečete ključ (slika 12.A).

POMEMBNO *Za boljše ohranjanje napolnjenosti akumulatorjev ključa ne puščajte vstavljenega, ko stroja ne uporabljate.*

5.6. PO UPORABI

- Počakajte, da se stroj ohladi, preden ga postavite v kateri koli prostor.
- Opravite čiščenje (odst. 6.2).
- Postavite stroj v bližino električne vtičnice in napolnite akumulatorje (odst. 6.1), da bo ob naslednji uporabi v stanju polne učinkovitosti.

Vselej, kadar pustite stroj brez nadzora, zapustite voznikov sedež ali stroj parkirate:

1. Zaustavite stroj.
2. Postavite sestav rezalnih naprav v najnižji položaj.
3. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili.
4. Izvlecite ključ za zagon (slika 12.A).

6. VZDRŽEVANJE

Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 1. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim:

Pred izvajanjem kakršnega koli pregleda, čiščenja ali posega za vzdrževanje/reguliranje na stroju:

- Izklopite rezalno napravo.
- Zaustavite stroj.
- Prepričajte se o ustavitvi vseh delov v gibanju.
- Izvlecite ključ za zagon.
- Nadenite primerna oblačila, delovne rokavice in zaščitna očala.

POMEMBNO *Ključa ne pustite vstavljenega ali na dosegu otrok ali nepooblaščenih oseb.*

6.1. AKUMULATOR

POMEMBNO *Polnjenje mora potekati izključno s polnilnikom akumulatorja (slika 22.A). Drugi načini polnjenja lahko akumulator nepopravljivo poškodujejo.*

6.1.1. POLNJENJE AKUMULATORJEV NA STROJU

Posamičnega akumulatorja ni mogoče napolniti na stroju.

Za polnjenje akumulatorjev na stroju:

1. Stroj približajte električni vtičnici in izvlecite ključ (slika 12.A);
2. Dvignite sedež;
3. Dvignite zamašek vtičnice za polnjenje (slika 21.A);
4. Na vtičnico za polnjenje priključite polnilnik, dobavljen z opremo (slika 22.A), s pomočjo namenskega bajoneta za pritrditev konektorja (slika 22.B);
5. Polnilnik priključite še na vtičnico električnega omrežja, tako da vstavite ustrezen vtič (slika 23).

Med polnjenjem signalne LED sijalke akumulatorja (slika 13.F) utripajo v zaporedju. Ko je dosežena določena raven polnjenja, ustrezajoča LED sijalka ostane stalno osvetljena, medtem ko druge pa še naprej utripajo.

6.1.2. POLNJENJE AKUMULATORJEV IZVEN STROJA

POMEMBNO *Akumulator lahko polnite neodvisno z istim polnilnikom, ki se uporablja za polnjenje stroja:*

1. Odstranite akumulator iz stroja (slika 35);
2. Akumulator postavite na suho, varno in stabilno mesto;
3. Odstranite gumijasti zaščitni pokrovček na konektorju;
4. Polnilnik priključite na vtičnico električnega omrežja, tako da vstavite ustrezen vtič;
5. Na polnilno vtičnico na akumulatorju priključite polnilnik, dobavljen z opremo, in sicer s pomočjo namenskega bajoneta za pritrditev konektorja. Pomagajte si z navodili za uporabo akumulatorja.

POMEMBNO *Med polnjenjem so vse funkcije stroja onemogočene, tudi če je ključ do konca vstavljen.*

6.2. ČIŠČENJE

• Splošne informacije

Po vsaki uporabi opravite čiščenje, upoštevajoč naslednja navodila:

- Ne uporabljajte vodnega curka, da ne zmočite akumulatorjev in električnih delov.
- Odstranite ostanke trave in blata, ki so se nabrali v notranjosti šasije.
- Vedno preverite, da so dovodi zraka čisti.
- Šasije ne čistite z agresivnimi sredstvi.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara skrbite, da bo motor prost ostankov trave, listja ali odvečne maščobe.
- Dvignite pokrov in s stisnjenim zrakom očistite morebitne ostanke umazanije ali trave, ki se naberejo nad akumulatorskim sklopom.

Za čiščenje transmisijskega mehanizma, akumulatorjev in elektronskih sestavnih delov nikoli ne

uporabljajte tekočin (slika 28, slika 29). Očistite jih tako, da jih spihate s curkom stisnjenega zraka.

• Čiščenje sestava rezalnih naprav

POMEMBNO *Pranje notranjosti sestava rezalne naprave in kanala za izmet je treba opraviti z nameščeno zbiralno košaro in vstavljenim zamaškom za mulčenje (če je prisoten) ali z nameščenim ščitnikom zadnjega izmeta.*

1. Stroj namestite na ravno površino s trdno podlago.
2. Priključite vodno cev (slika 26.A) na enega od dveh vodnih priključkov in odprite vodo.
3. Usedite se na voznikov sedež in zaženite stroj.
4. Popolnoma spustite sestav rezalnih naprav in vklopite rezalne naprave.
5. Pustite, da voda teče nekaj minut, nato ustavite stroj.
6. Zaprite dotok vode in odklopite cev od priključka.
7. Postopek ponovite še na drugem priključku.
8. Zgornji del sestava (slika 27) izpihajte s curkom stisnjenega zraka.

6.3. VZDRŽEVANJE REZALNE NAPRAVE

⚠ **Rezalne naprave se ne dotikajte, dokler ključ za zagon ni bil iztaknjen in dokler se rezalna naprava ni popolnoma zaustavila. Bodite pozorni, ker se rezalna naprava lahko premika, tudi če je bil ključ iztaknjen (pri modelih z akumulatorjem).**

⚠ **Vsa opravila v zvezi z rezalnimi napravami (demontaža, brušenje, uravnovešenje, popravilo, ponovna montaža in/ali zamenjava) so zahtevna in je zanje potrebno specifično znanje ter posebno orodje; iz varnostnih razlogov jih je treba vedno opraviti v specializiranem servisu.**

⚠ **Če je rezalna naprava poškodovana, ukrivljena ali obrabljena, jo zamenjajte skupaj s pripadajočimi vijaki, da se ohrani pravilna uravnoteženost.**

POMEMBNO *Vedno uporabljajte originalne rezalne naprave, ki so označene s kodo, navedeno v tabeli "Tehnični podatki".*

7. PREVOZ, SHRANJEVANJE IN ODSTRANJEVANJE

7.1. PREVOZ

Ko stroj premikate, je treba:
1. izklopiti rezalno napravo;
2. postaviti sestav rezalnih naprav v najvišji položaj;
3. ugasniti stroj in izvleči ključ za zagon;
4. izklopiti transmisijo (odst. 4).

Pri prevažanju stroja na vozilu ali na prikolici je treba:
- uporabiti nakladalne stranice, ki so primerno vzdržljive ter ustrezno široke in dolge;
- naložiti stroj z ugasnjenim elektromotorjem, brez voznika; ključ za zagon naj bo odstranjen z njegovega mesta; stroj naložite s potiskanjem, pri čemer naj sodeluje primerno število oseb;
- spustiti dol sestav rezalnih naprav;
- stroj namestiti tako, da ne bo nikogar ogrožal;
- vklopiti transmisijo (odst. 4);
- stroj trdno pritrditi na vozilo z vrvmi ali verigami, da se prepreči prevrnitev in morebitna poškodba.

7.2. SHRANJEVANJE

Ko stroj shranjujete, izvlecite ključ za zagon.

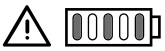
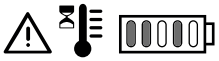
Stroj shranite:
- s spuščenim sestavom rezalnih naprav
- v suhem prostoru;
- v zavetju pred učinki slabega vremena, v senci, pri priporočeni temperaturi med 0 in +40 °C;
- po možnosti ga pokrijte s platnom;
- na mestu, ki je izven dosega otrok;
- prepričajte se, da ste z njega odstranili ključe ali orodje za vzdrževanje.

OPOMBA *Akumulator je treba kompletno napolniti vsaj enkrat na mesec in vedno pred ponovno uporabo.*

OPOMBA *Stroj namestite tako, da ne bo predstavljal nevarnosti ob slučajnem stiku z odraslimi osebami, otroki ali živalmi.*

8. PREPOZNAVANJE MOTENJ

Motnja	Vzrok	Odprava
Stroj se ne zažene.	Akumulator je prazen.	Napolnite akumulator (odst. 6.1).
Nepravilno košenje.	Rezila niso dovolj ostra.	Obrnite se na servisni center s pooblastilom.
	Previsoka hitrost vožnje glede na višino trave, ki jo je potrebno pokositi. Sestav rezalne naprave je poln trave.	Zmanjšajte hitrost vožnje in/ali povečajte višino košnje. Počakajte, da se trava posuši. Očistite sestav rezalne naprave.
Nepravilno tresenje pri uporabi.	Neuravnotežene rezalne naprave. Razrahljane rezalne naprave. Razrahljani deli. Morebitne poškodbe	Obrnite se na servisni center s pooblastilom za preglede, zamenjave in popravila.
Ikona na sliki 13.E ostaja prižgana in LED sijalki akumulatorja 2 in 5 utripata. ***Komandna plošča tipa "I" in "II"*** 	Tokovna preobremenitev akumulatorja zaradi:	
	Preveč težkih delovnih pogojev.	Zmanjšajte hitrost vožnje.
		Povečajte višino košnje.
	Preveč strmo pobočje.	Zmanjšajte hitrost vožnje in preverite naklon terena, na katerem delate.
Ikona na sliki 13.N utripa. Vse druge oznake na komandni plošči (ikone/LED) ostanejo delujoče in vidne. 	Predalarm pregrevanja akumulatorja, motorja za vožnjo in/ali motorjev rezalnih naprav zaradi:	
	Težkih delovnih pogojev.	Zmanjšajte hitrost vožnje.
		Povečajte višino košnje.
Ikoni na sliki 13.E in na sliki 13.N ostaneta prižgani in LED sijalki akumulatorja 2 in 4 utripata. ***Komandna plošča tipa "I" in "II"*** 	Previsoka/prenizka temperatura akumulatorja zaradi:	Izklopite stroj, počakajte vsaj 5 minut, nato ga ponovno zaženite.
	Težkih delovnih pogojev.	Zmanjšajte hitrost vožnje.
		Povečajte višino košnje.
	Neustrezni okoljski pogoji.	Delajte pri okoljski temperaturi, ki ustreza pogojem za delovanje stroja.
Ikona na sliki 13.E ostaja prižgana in LED sijalke akumulatorja 1, 4 in 5 utripajo. ***Komandna plošča tipa "I" in "II"*** 	Tokovna preobremenitev rezalnih naprav zaradi:	
	Težkih delovnih pogojev.	Zmanjšajte hitrost vožnje.
		Povečajte višino košnje.
	Prisotnost ovir, ki preprečujejo vrtenje rezalnih naprav.	Odstranite ovire.
	Sestav rezalnih naprav je poln trave.	Očistite sestav rezalnih naprav.
Ikoni na sliki 13.E in na sliki 13.N ostaneta prižgani in LED sijalki akumulatorja 1 in 3 utripata ***Komandna plošča tipa "I" in "II"*** 	Pregrevanje motorjev rezalnih naprav zaradi:	Izklopite stroj, počakajte vsaj 5 minut, nato ga ponovno zaženite.
	Težkih delovnih pogojev.	Zmanjšajte hitrost vožnje.
		Povečajte višino košnje.

Motnja	Vzrok	Odprava
Ikona na sliki 13.E ostaja prižgana, LED sijalke akumulatorja 1, 3 in 5 utripajo. ***Komandna plošča tipa "I" in "II"*** 	Nedelovanje motorjev rezalnih naprav zaradi:	
	Težkih delovnih pogojev.	Zmanjšajte hitrost vožnje.
		Povečajte višino košnje.
	Prisotnost ovir, ki preprečujejo vrtenje rezalnih naprav.	Odstranite ovire.
	Sestav rezalnih naprav je poln trave.	Očistite sestav rezalnih naprav.
Ikoni na sliki 13.E in na sliki 13.N ostaneta prižgani, LED sijalke akumulatorja 1, 2 in 4 utripajo. ***Komandna plošča tipa "I" in "II"*** 	Pregrevanje motorja za vožnjo zaradi:	Ugasnite stroj in počakajte vsaj 5 minut, preden ponovite postopek zagona.
	Motor za vožnjo je močno obremenjen.	Zmanjšajte hitrost vožnje.
	Preveč strmo pobočje.	Zmanjšajte hitrost vožnje in preverite naklon terena, na katerem delate.
	Prevelika prisotnost blata na kolesih.	Kontrolirajte, če kolesa niso blokirana in jih po potrebi očistite.
Ikoni na sliki 13.E in na sliki 13.O ostaneta prižgani, LED sijalke akumulatorja 1, 2, 4 in 5 utripajo. ***Komandna plošča tipa "I" in "II"*** 	Stroj je bil zagnan, medtem ko pedal za vožnjo ni bil sproščen (v položaju prostega teka).	Ugasnite stroj in ponovite postopek zagona šele potem, ko preverite, da je pedal za vožnjo v položaju prostega teka (sproščen pedal).
Ikoni na sliki 13.E in na sliki 13.O ostaneta prižgani, LED sijalke akumulatorja 1, 2, 3 in 5 utripajo. ***Komandna plošča tipa "I" in "II"*** 	Vzvod za vklop/izklop transmisije v položaju izklopa transmisije.	Kontrolirajte položaj vzvoda za vklop/izklop transmisije in ga po potrebi postavite nazaj v položaj vklopljene transmisije.
		Če težava ni odpravljena, se obrnite na servisni center.
LED sijalke akumulatorja na sliki 13.F se prižigajo in ugašajo v zaporedju z leve na desno in obratno.	Napaka v komunikaciji med elektronskimi moduli stroja.	Ugasnite stroj in ponovite postopek zagona.
		Če težava ni odpravljena, se obrnite na servisni center.

OPOMBA *V primeru drugih motenj, ki niso navedene v tabeli, se nemudoma obrnite na pooblaščeni servisni center.*

SRPSKI - Prevod originalnih uputstava

Pre korišćenja mašine, pročitajte celokupan priručnik.
Kompletno uputstvo za upotrebu mašine je dostupno:
▷ na veb-stranici stiga.com
▷ skeniranjem QR koda



PAŽNJA: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE PAŽLJIVO PROČITATI OVAJ PRIRUČNIK.
Sačuvati za narednu konsultaciju.

NAPOMENA *Ovaj dokument je namenjen da pruži jednostavan vodič, u papirnom formatu, za bezbednu upotrebu i održavanje mašine.*
Za detaljnije informacije, preuzmite kompletna uputstva za upotrebu u digitalnom formatu.

1. SIGURNOSNA PRAVILA

1.1. OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

⚠ **Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, sva uputstva, sve ilustracije i sve specifikacije koje su isporučene sa ovom mašinom.** *Ukoliko se ne pridržavate niže navedenih upozorenja mogu nastati električni udar, požar i/ili ozbiljne telesne povrede.*

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće konsultacije.

Termin "mašina" ili "električni alat" naveden u upozorenjima odnosi se na Vašu mašinu koja se napaja s električne mreže (preko kabla) ili na bateriju (bez kabla).

1) Sigurnost radnog prostora

a) **Radni prostor mora stalno biti čist i dobro osvetljen.** *U neurednom ili slabo osvetljenom prostoru lakše mogu nastati nezgode.*
b) **Nemojte koristiti mašinu u eksplozivnim atmosferama, na primer, u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasa ili prašine.** *Mašine stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*
c) **Držite podalje decu i ostale prisutne osobe dok koristite električnu mašinu.** *Nedostatak pažnje može dovesti do gubitka kontrole.*

2) Električna bezbednost

a) **Utikač kabla punjača baterije mora biti kompatibilan s električnom utičnicom. Nikada ne modifikujte utikač na bilo koji način. Nemojte koristiti adaptere s kablom punjača baterije koji ima uzemljenje.** *Utikači koje ne izmenite i koji su pogodni za utičnicu smanjuju rizik od električnog udara.*
b) **Izbegavajte da Vaše telo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje, kao što su cevi, radijatori, šporeti, frižideri.** *Rizik od električnog udara je povećan ako telo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.*
c) **Ne izlažite mašinu kiši ili mokrim prostorijama.** *Voda koja dospe u mašinu povećava rizik od električnog udara.*
d) **Nemojte koristiti kabal neprimereno. Nemojte koristiti kabal za transportovanje mašine, vučenje iste ili da biste mašinu isključili iz utičnice. Držite kabal podalje od toplote, ulja, oštrih ivica ili delova u pokretu.** *Oštećeni ili zapetljani kaba povećava rizik od električnog udara.*
e) **Kada koristite mašinu na otvorenom, koristite produžni kabl adekvatan za spoljašnju upotrebu.** *Upotreba produžnog kabla adekvatnog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.*
f) **Ako se upotreba mašine u vlažnom okruženju ne može izbeći, koristite utičnicu zaštićenu diferencijalnim prekidačem).** *Upotreba RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.*

3) Lična bezbednost

a) **Budite pažljivi, kontrolišite ono što radite i koristite zdrav razum kada se služite mšinom. Ne koristite mašinu kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** *Trenutak nepažnje pri korišćenju električne mašine može izazvati ozbiljne telesne povrede.*
b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu (LZO). Uvek nosite zaštitne naočare.** *Upotreba lične zaštitne opreme c kao što su maske za zaštitu od prašine, obuća otporna na klizanje, zaštitni šlemovi ili zaštite za uši smanjuje rizik od telesnih povreda.*
c) **Izbegavajte nenamerna pokretanja. Uverite se da je prekidač u položaju „OFF" pre umetanja utikača, hvatanja ili nošenja električne mašine.** *Nošenje električne mašine sa prstom na prekidaču ili povezivanje u utičnicu sa prekidačem u položaju „ON" lakše dovodi do nezgoda.*
d) **Uklonite sve ključeve ili alate za podešavanje pre nego što uključite električnu mašinu.** *Ključ ili alat koji ostane u dodiru s nekim okretnim delom na mašini* može da dovede do ozbiljnih telesnih povreda.
e) **Ne naginjite se. Uvek morate imati odgovarajući oslonac i ravnotežu.** *To omogućava bolju kontrolu električne mašine u neočekivanim situacijama.*
f) **Obucite se na odgovarajući način. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od delova u pokretu.** *Široka odeća, nakit ili duga kosu mogu da se zapletu u delove u pokretu.*
g) **Ako postoje uređaji koji se povezuju sa sistemima za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su povezani i da se koriste na odgovarajući način.** *Upotreba ovih uređaja može smanjiti rizike povezane sa prašinom.*
h) **Nikada ne dozvolite da znanje stečeno čestim korišćenjem mašine dovede do toga da postanete samozadovoljni i zanemarite bezbednosne principe za upotrebu električne**

mašine. *Nemarno ponašanje može izazvati ozbiljne telesne povrede u deliću sekunde.*

4) Upotreba i čuvanje električne mašine

a) **Nemojte forsirati mašinu. Koristite odgovarajuću mašinu za određenu primenu.** *Odgovarajuća mašina će obaviti posao bolje i bezbednije brzinom za koju je projektovana.*

b) **Ne koristite električnu mašinu ako prekidač ne može da je pokrene ili zaustavi.** *Električna mašina kojom se ne može upravljati putem* prekidača je opasna i mora da bude popravljena.

c) **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz mašine pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenite dodatnu opremu ili skladištite mašinu.** *Ove sigurosne preventivne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja mašine.*

d) **Odložite električnu mašinu koju ne koristite podalje od domašaja dece i nemojte dozvoliti da istu koriste osobe koje je ne poznaju i koje nisu upoznate s ovim uputstvima.** *Električne mašine su opasne u rukama neobučenih korisnika.*

e) **Održavajte pažljivo električnu mašinu i dodatnu opremu. Proverite da li su pokretni delovi poravnjani i da li se slobodno kreću, da nisu polomljeni i proverite bilo koji uslov koji bi mogao loše uticati na ra mašine. U slučaju oštećenja, električnu mašinu treba da popravite pre upotrebe.** *Mnoge nezgode su uzrokovane nedovoljnim održavanjem.*

f) **Rezne glave moraju bda budu naoštrene i čiste.** *Odgovarajuće održavanje rezne glave, s dobro naoštrenim noževima doprinosi tome da se oni manje zaglave i da se lakše kontrolišu.*

g) **Koristite električnu mašinu i dodatnu opremu prema isporučenim uputstvima, imajući u vidu radne uslove i vrstu rada koji treba da izvršite.** *Ako električnu mašinu koristite za radnje koje se razlikuju od predviđenih, mogu nastati opasne situacije.*

h) **Drške i sve površine za hvatanje moraju da budu suve, čiste i bez ragova ulja i masti.** *Klizave drške i površine za hvatanje onemogućavaju da mašinu pokrećete i kontrolišete na siguran način u nepredviđenim situacijama.*

5) Upotreba i mere opreza za upotrebu alata na bateriju

a) **Da biste napunili bateriju, koristite isključivo punjače baterije koje je preporučio proizvođač.** *Punjač za jednu vrstu baterije može da izazove rizik od požara, strujni udar, pregrevanje ili curenje korozivne tečnosti iz baterije ako se koristi sa drugim tipom baterije.*

b) **Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu alatku.** *Upotreba bilo koje druge grupe baterija može da predstavlja rizik od povreda i požara.*

c) **Kada se grupa baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da izazovu kratak spoj.** *Kratak spoj između kontakata baterije može dovesti do sagorevanja ili požara.*

d) **Baterija u lošem stanju može da izazove curenje tečnosti. Sprečite kontakt sa tečnostima. U slučaju neželjenog kontakta, isperite vodom. U slučaju da tečnost dospe u oči, obratite se lekaru.** *Tečnost koja iscuri iz baterije može da izazove akutne iritacije ili opekotine.*

e) **Nemojte koristiti bateriju ili uređaj ako su oštećeni ili modifikovani.** *Oštećene ili izmenjene baterije mogu neočekivano da rade i da izazovu požar, eksploziju ili rizik od povreda.*

f) **Ne izlažite odeljak baterije ili uređaj vatri ili prekomernoj temperaturi.** *Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može da izazove eksploziju.*

g) **Pratite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan opsega temperature koji je naveden u uputstvima.** *Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturi van navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.*

6) Podrška

a) **Električnu ašinu treba da popravi kvalifikovano osoblje; ono pritom mora koristiti originalne rezervne delove.** *To omogućava održavanje bezbednosti mašine.*

b) **Ne obavljajte popravke na bateriji.** *Popravke uređaja mora da izvrši proizvođač ili specijalizovani servis.*

1.2. BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA VOŽNJU DOK JE KORISNIK U SEDEĆEM POLOŽAJU

1.2.1. OBUKA

a) Uvek treba imati na umu da je korisnik odgovoran za nesreće i nepredviđene slučajeve koji mogu da se dogode drugim osobama ili njihovoj imovini. Odgovornost korisnika podrazumeva procenu potencijalnih opasnosti terena na kojem se radi, zatim preduzimanje svih mera predostrožnosti koje će garantovati njegovu sigurnost i sigurnost ostalih, posebno na nizbrdicama, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.

b) Ako se mašina proda ili pozajmi drugima, uverite se da operater pročita uputstva za upotrebu koja se nalaze u ovom priručniku.

c) Ovaj priručnik je sastavni deo mašine, stoga uvek mora da bude uz mašinu u slučaju da istu privremeno i definitivno pozajmite/prodate.

1.2.2. PRIPREMNE RADNJE

a) Dobro pregledajte celu radnu površinu i uklonite sve ono što bi mašina mogla izbaciti ili što bi moglo da ošteti reznu glavu/okretne delove (kamenje, granje, žica, kosti, itd.).

b) Radite samo uz dnevno svetlo ili uz dobro veštačko osvetljenje i kad se dobro vidi.

1.2.3. TOKOM UPOTREBE

a) Posebnu pažnju obratite na neravnine terena (izbočine, udubljenja), na nizbrdice, na skrivene opasnosti i na prisustvo eventualnih prepreka koje bi mogle smanjiti vidljivost.

b) Budite veoma oprezni u blizini provalija, šanaca ili nasipa. Mašina se može prevrnuti ako jedan točak pređe ivicu ili ako se ivica

Glavni uzroci gubitka kontrole su:

- Neprianjanje točkova.
- Prekomerna brzina.
- Nagle provere smera.
- Neprikladno kočenje.
- Neprilagođenost mašine vrsti upotrebe.
- Nepoznavanje posledica koje mogu proizići iz uslova terena.
- Upotreba mašine kao vučnog vozila.

c) Kad koristite mašinu u blizini puta, pazite na saobraćaj.

d) Kada radite zdok vozite, nemojte gubiti pažnju i održavajte potreban nivo koncentracije.

e) Posebno vodite računa kad idete u rikverc ili unazad. Pogledajte iza sebe da biste se uverili da nema prepreka pre i tokom manevara vožnje u rikverc.

f) Budite oprezni kada koristite dodatnu opremu koja može ugroziti stabilnost mašine, posebno na nizbrdicama.

g) Uvek držite ruke i noge daleko od rezne glave, kako za vreme puštanja u pogon tako i za vreme upotrebe mašine.

h) Nemojte nikada koristiti mašinu ako su štitnici oštećeni, ako nisu namontirani na mašinu ili ako su nepravilno namontirani (vreća za skupljanje trave, štitnik otvora za bočno izbacivanje, štitik otvora za izbacivanje otpozadi).

i) Nemojte koristiti mašinu ako dodatna oprema/alatke nisu namontirane na predviđenim mestima.

j) Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati ili oštećivati postojeće sigurnosne uređaje/mikroprekidače.

k) Ne izlažite mašinu prevelikom naporu i ne koristite neodgovarajuću mašinu za izvođenje teških radova; upotrebom odgovarajuće mašine smanjuje se opasnost i poboljšava kvalitet rada.

l) Ova mašina nije zvanično usklađena za vožnju na javnim putevima. Ona se može koristiti (na osnovu Saobraćajnih propisa) isključivo na privatnim površinama zatvorenim za saobraćaj.

m) Uvek kosite poprečno u odnosu na nagib i nikada gore ili dole, obraćajući posebnu pažnju pri promeni pravca, vodeći računa da imate dobru stabilnost i da točkovi ne udaraju u prepreke (kao što su kamenje, grane, korenje itd.) koje bi mogle prouzrokovati da mašina klizne bočno od pravca sečenja.

n) Mašina se ne sme koristiti na nagibima većim od 10°, bez obzira na smer košenja.

o) Zaustavite reznu glavu kada prelazite preko površina koje nisu trava.

p) Uvek držite ruke i noge dalje od uređaja za sečenje kada pokrećete i koristite mašinu.

q) Držite bezbednu udaljenost od otvora za izbacivanje.

VAŽNO *Mašine obuhvaćene ovim uputstvom nisu namenjene za upotrebu kao vučna vozila.*

r) Otpustite reznu glavu, isključite motor i izvadite ključ za paljenje, uveravajući se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili:

- Prilikom transporta mašine;
- Kad god se mašina ostavlja bez nadzora;
- Pre otklanjanja blokada ili odčepljivanja trake za izbacivanje;
- Pre provere, čišćenja ili rada na mašini;
- Nakon udara u strani predmet. Pregledajte mašinu da li ima oštećenja i, ako je potrebno, popravite je pre upotrebe;
- Ako mašina počne neuobičajeno da vibrira: pregledajte da li ima oštećenja, proverite i zategnite sve labave delove i sve provere, popravke i zamene obavite u ovlašćenom servisnom centru.

U slučaju kvara ili nesreće tokom rada, odmah isključite motor i odmaknite mašinu kako biste izbegli dalju štetu; u slučaju nesreća koje rezultiraju povredom ili povredom trećih lica, odmah preduzmite najprikladnije mere prve pomoći za datu situaciju i kontaktirajte zdravstvene vlasti radi neophodnog lečenja. Pažljivo uklonite sve ostatke koji, ako se ignorišu, mogu prouzrokovati štetu ili povrede ljudi ili životinja.

1.3. ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Redovno vršite održavanje i pravilno skladištite mašinu kako bi se sačuvala njena sigurnost i nivo učinka.

- Mašina se ne sme koristiti ako su njeni delovi istrošeni ili oštećeni. Pokvareni ili dotrajali delovi se moraju zameniti, a nikako popravljati. Koristite samo originalne rezervne delove.
- Za vreme izvođenja operacija podešavanja mašine, pazite da ne uvučete prste između rezne glave u pogonu i fiksnih delova mašine.
- Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s otpadnim materijalom u prostorijama.

Nivo buke i vibracija naveden u ovim uputstvima, predstavljaju maksimalne vrednosti prilikom upotrebe mašine. Upotreba neuravnoteženog reznog elementa, prevelika brzina kretanja i nevršenje održavanja znatno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Zato je potrebno primeniti mere preventivne zaštite radi otklanjanja mogućih rizika od prevelike buke i naprezanja od vibracija; vršite održavanje mašine, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vreme rada.

1.4. BATERIJA/PUNJAČ BATERIJE

- Da biste napunili bateriju, koristite isključivo punjače baterije koje je preporučio proizvođač. Neodgovarajući punjač baterije može izazvati električni udar, pregrevanje ili curenje nagrizajuće tečnosti iz baterije.
- Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu mašinu. Upotreba drugih baterija može izazvati povrede i rizik od požara.
- Držite neiskorišćene baterije dalje od metalnih predmeta (spajalica, novčića, ključeva, eksera, šrafova itd.) koji bi mogli izazvati kratak spoj kontakta. Kratak spoj između kontakata baterije može dovesti do sagorevanja ili požara.
- Nemojte koristiti punjač baterije na mestima gde ima pare, zapaljivih tečnosti ili na lako zapaljivim površinama kao što su papir, platno itd. Za vreme punjenja, punjač baterije se zagreva i mogao bi izazvati požar.
- Za vreme transporta baterije, pazite da kontakti nisu međusobno povezani i nemojte koristiti metalne posude za transport.
- Uključite punjač baterija samo u utičnice čiji su mrežni

napon i frekvencija označeni na pločici.
- Utikač kabla punjača baterije mora biti kompatibilan s električnom utičnicom. Nikada nemojte menjati utikač. Nemojte koristiti adaptere s kablom punjača baterije koji ima uzemljenje. Utikači koje ne izmenite i koji su pogodni za utičnicu smanjuju rizik od električnog udara.
- Da ne bi došlo do nestanka električne energije za vreme punjenja baterije:
  - proverite da li je ukupni kapacitet električne instalacije odgovarajući;
  - uključite mašinu na električnu utičnicu dovoljne amperaže;
  - izbegavajte da istovremeno koristite ostale električne aparate s velikom potrošnjom.
- Nemojte držati kabal punjača baterije u domašaju dece.
- Ne punite samo jednu bateriju umetnutu u mašinu.
- Punjač ne sme biti izložen vodi ili vlazi. Pazite da ne stavljate posude sa tečnostima u blizini punjača.

1.5. ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje otpada, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala koji nastane tokom rada.
- U trenutku kada mašinu više ne koristite, nemojte je napustiti u okolini, već se obratite centru za skupljanje otpada, u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ne bacajte električne aparate u kućno smeće. Na osnovu Evropske Direktive 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološki prihvatljiv način. Ako budete bacili električne aparate na deponiju ili na tlo, štetne supstance mogu dospeti do vodonosnog sloja i tako ući u prehrambeni lanac i ugroziti vaše zdravlje i sigurnost. Za detaljne informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnoj ustanovi za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlašćenom prodavcu.



Na kraju radnog veka zbrinite baterije vodeći računa da ne zagadite životnu sredinu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po životnu sredinu. Bateriju treba da skinete i zbrinete odvojeno u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korišćenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njegovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spreči zagađenje životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

2. OPIS PROIZVODA

Ova mašina je traktorska kosačica.
Mašina je opremljena elektromotorima koji pokreću uređaj za sečenje i elektromotorom koji kontroliše vuču.
Mašina poseduje zadnji pogon.
Rukovalac je u stanju da upravlja mašinom i da aktivira glavne komande tako što će uvek sedeti na mestu vozača.
Sigurnosni uređaji namontirani na mašini dovode do zaustavljanja motora i rezne glave u roku od nekoliko sekundi (par. 5.2).

Predviđena i neodgovarajuća upotreba
Ova mašina je projektovana i izrađena za košenje trave u dvorištima i na travnatim površinama.
Korišćenje u druge svrhe može biti opasno i može prouzrokovati povrede osoba i/ili oštećenje predmeta.
Neprimerena upotreba obuhvata (navodimo samo nekoliko primera):
- prevoženje na mašini osoba, dece ili životinja;
- upotrebu mašine za guranje tereta;
- pokretanje rezne glave na netravnatim površinama;
- korišćenje mašine za skupljanje lišća ili krša;
- Korišćenje mašine za vožnju po nestabilnim, klizavim, zaleđenim, kamenitim ili neravnim terenima, barama ili močvarama.

VAŽNO *Neprimerena upotreba mašine prekida važenje garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, dok će korisnik morati da snosi troškove za oštećenja ili povrede koje nanese samom sebi ili trećim licima.*

VAŽNO *Mašinu mora da koristi samo jedan rukovaoc.*

VAŽNO *Ova mašina nije zvanično usklađena za kretanje na javnim putevima. Ona se može koristiti (na osnovu Saobraćajnih propisa) isključivo na privatnim površinama zatvorenim za saobraćaj.*

2.1. SASTAVNI DELOVI KOSAČICE (SL. 1)

A. Sklop reznih glava
B. Rezne glave
C. Usmerivač bočnog izbacivanja
D. Kanal za izbacivanje
E. Vreća za skupljanje trave
F. Štitnik otvora za izbacivanje otpozadi (raspoloživ na zahtev)
G. Sedište vozača
H. Motor noževa
I. Motor menjača
J. Baterija
K. Prednji branik
L. Volan
M. Komandna tabla

2.2. BEZBEDNOSNI ZNACI (SL. 2)



PAŽNJA
Pročitajte uputstva pre korišćenja mašine.



PAŽNJA
Izvadite ključ i pročitajte uputstva pre nego što izvršite bilo koju operaciju održavanja ili popravke.



OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA
Ne koristite bez postavljenog zaštitnika za zadnje izbacivanje ili vreće za sakupljanje (samo za modele sa zadnjim sakupljanjem).



OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA
Ne koristite bez postavljenog usmerivača za bočno izbacivanje (samo za modele sa bočnim izbacivanjem).



OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA
Za vreme upotrebe mašine osobe moraju biti van radnog područja.



OPASNOST OD PREVRTANJA MAŠINE
Ne koristite ovu mašinu na strmim terenima većim od 10°.



OPASNOST OD GNJEČENJA
Deca moraju biti udaljena od mašine dok ona radi.



OPASNOST OD POSEKOTINA
Rezne glave u pokretu. Nemojte nikada stavljati ruke ili noge u ležište reznih glava.

VAŽNO *Nalepnice koje su oštećene ili koje su postale nečitke treba zameniti. Zatražite nove nalepnice od ovlašćenog servisnog centra.*

3. MONTAŽA

VAŽNO *Skidanje ambalaže i montažu treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, mora postojati dovoljno prostora za pomeranje mašine i pakovanja, upotrebom odgovarajućih alata.*

3.1. OTPAKIVANJE

1. Pažljivo otvorite pakovanje, vodeći računa da ne zagubite komponente mašine.
2. Konsultujte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve delove koji nisu namontirani.
4. Izvadite mašinu iz pakovanja pridržavajući se sledećih mera predostrožnosti:
   - podignite na maksimalnu visinu sklop reznih glava (par. 4) kako ga ne biste oštetili u trenutku spuštanja mašine s palete.
   - pomerite polugu za deblokadu zadnjeg prenosa u položaj deblokirano (par. 4);
   - spustite mašinu s palete.

3.2. MONTAŽA VOLANA

Vidi sl. 3.

3.3. MONTAŽA SEDITA

Vidi sl. 4.

3.4. MONTAŽA PREDNJEG BRANIKA

• **Branik tipa "I"**
Vidi sl. 5.

• **Branik tipa "II"**
Vidi sl. 5.

3.5. MONTAŽA USMERIVAČA BOČNOG IZBACIVANJA (ako je predviđen)

Vidi sl. 6, 7, 8.

3.6. MONTAŽA BOČNIH ELEMENATA ZA OJAČANJE SKLOPA REZNIH GLAVA (ako su predviđene)

Vidi sl. 9.

3.7. MONTAŽA I ZAVRŠNA OBRADA ZADNJE PLOČE (ako je predviđena)

Vidi sl. 10.

3.8. MONTAŽA VREĆE ZA PRIKUPLJANJE (ako je predviđena)

Vidi sl. 16.

3.9. UMETANJE I VAĐENJE BATERIJE

3.9.1. UMETANJE BATERIJE

1. Umetnite bateriju u otvor (vidi sl. 30);
2. Povežite konektor na mašini tako što ćete ga pritisnuti do kraja (sl. 31).

3.9.2. VAĐENJE BATERIJE

1. Okrenite prsten konektora u smeru suprotnom od kazaljke na satu (sl. 32);
2. Izvadite konektor (sl. 33);
3. Postavite konektor u njegovo kućište (sl. 34);
4. Izvadite bateriju iz kućišta (sl. 35).

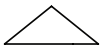
4. UPRAVLJAČKE KOMANDE

• Prekidač s ključem (sl. 12.A).

1. Ključ izvučen. Krug napajanja je onesposobljen i mašina se gasi. Ne može se aktivirati nijedna funkcija.
2. Ključ potpuno umetnut. Mašina je spremna za uključivanje.

VAŽNO *Izvadite ključ svaki put kad mašinu ne koristite ili je ne nadzirete.*

• Papučica pogona (sl. 12.F).


Kretanja napred

Zaustavljanje


Kretanje u rikverc

VAŽNO *Vuča se deaktivira kada rukovalac ustane sa sedišta.*

• Poluga za uključivanje/isključivanje prenosnog sistema (sl. 12.H)


Prenos aktiviran:


Prenosni sistem isključen:

VAŽNO *Poluga za uključivanje/isključivanje ne sme nikada da se nađe u središnjem položaju. To bi dovelo do pregrevanja i oštećenja prenosnog sistema.*

• Poluga za podešavanje visine košenja
Pomoću ove poluge (sl. 12.G) moguće je podići i spustiti sklop reznih glava koji se može postaviti na 7 različitih visina košenja.

• Dugme za slučaj nužde
Dugme za slučaj nužde (sl. 12.B) omogućava momentalno zaustavljanje mašine u slučaju nužde.
Ovo dugme ima dva položaja:


Aktivirano


Deaktivirano

VAŽNO *Kada je aktivirano dugme za slučaj nužde, nije moguće pokrenuti mašinu.*

• Pomoćna utičnica za dodatnu opremu USB (sl. 12.I)
Preko ove utičnice moguće je napuniti USB uređaje.

• Uređaji za zvučnu signalizaciju

• Dupli zvučni signal: nema vreće za sakupljanje.

1. Neprekidni zvučni signal: vreća za skupljanje trave je puna:
2. Jedan zvučni signal: košenje unazad nije omogućeno. Pogledajte ikonu na sl. 13.C.
3. Ponavljajući isprekidani signal: ključ je umetnut, ali mašina nije pokrenuta u roku od nekoliko minuta od umetanja.

• Ručica za nagib vreće (ako postoji)
Ova poluga, koja se može izvući iz svog ležišta, omogućava da se prevrne vreća za skupljanje trave da bi se ispraznila, pa se na ovaj način smanjuje napor koji treba da napravi rukovaoc (sl. 12.E).

• Komandna tabla tipa "I"(sl. 12.C)

	Dugme za puštanje mašine u pogon Kada je ključ umetnut do kraja (sl. 12.A), ovo dugme (sl. 13.A) uključuje mašinu i omogućava sve funkcije **VAŽNO** Ako su ispunjeni svi bezbednosni uslovi, ikona „READY" (sl. 13.K) svetli i mašina je spremna za upotrebu.
	Dugme za uključivanje/isključivanje reznih glava (sl. 13.B)
	Dugme za omogućavanje košenja u rikvercu Jednim pritiskom na dugme (sl. 13.C) omogućava sečenje u rikverc.
	Dugme za uključivanje prednjeg svetla (sl. 13.L)
	Ikona Pažnja (sl. 13.E)
	LED lampica baterije (sl. 13 F)
	Ikona "Ready" Ikona na sl. 13.K svetli kada je mašina uključena i spremna za upotrebu.
	Ikona „Bluetooth" (sl. 13.M)
	Ikona pregrevanja kontrolera i/ili motora (sl. 13.N)
	Ikona poluge za uključivanje/isključivanje menjača (sl. 13.O)
	Ikona prisustva operatera (sl. 13.P)
	Ikona dugmeta za hitne slučajeve (sl. 13.Q)

• Komandna tabla tipa "II"(sl. 12.D)
Sledeća dugmad i ikone su prisutni, pored komandne table tipa „I".

	Dugme "CRUISE CONTROL" Za isključivanje uređaja i omogućavanje komande brzine kretanja pomoću papučice pogona (sl. 12.F) dovoljno je: pritisnuti dugme na sl. 13.G. ili pritisnite papučicu pogona (sl. 12.F).
	Dugme za izbor režima rezne glave (sl. 13.H) ECO NORMAL BOOST



Ikona ECO (sl. 13 J)



Ikona BOOST (sl. 13.R)

• Funkcija Bluetooth

1. Preuzmite aplikaciju koristeći QR kod prikazan na sl. 11.
2. Pratite uputstva.



Bluetooth veza se automatski aktivira kada se mašina pokrene, a uspešno povezivanje sa uređajem potvrđuje se paljenjem ikone (sl. 13.M).

5. UPOTREBA MAŠINE

5.1. PRIPREMNE RADNJE

• Kontrola baterija

Pre nego što počnete da koristite mašinu prvi put nakon kupovine, napunite bateriju do kraja prema (par. 6.1).

• Podešavanje sedišta

Vidi sl. 14.

• Pritisak u gumama

1. Priključite pištolj za komprimovani vazduh opremljen manometrom na ventil točka (sl. 15).
2. Podesite pritisak na vrednost naznačenu na gumi.

• Priprema mašine za rad

NAPOMENA ova mašina omogućava da kosite travu na različite načine. Pre početka rada, trebalo bi da pripremite mašinu prema načinu na koji nameravate da kosite.

1. Priprema za košenje i bočno izbacivanje trave na zemlju (samo za modele s bočnim izbacivanjem.
2. Priprema za košenje i izbacivanje trave otpozadi na zemlju (samo za modele sa skupljanjem pozadi) (sl. 17).
3. Priprema za košenje i usitnjavanje trave (samo sa odgovarajućim kompletom za malčiranje).

• Postavljanje točkića za sprečavanje kidanja trave

1. Za modele s bočnim izbacivanjem (sl. 24).
2. Za modele sa skupljanjem pozadi (sl. 25).

5.2. BEZBEDNOSNE PROVERE

• Provera opšte bezbednosti

Predmet	Rezultat
Baterije	Nema oštećenja na njihovom kućištu i poklopcu.
Upravljačke komande na tabli	Moraju biti čitavi. Ne smeju biti oštećeni.
Štitnik otvora za izbacivanje otpozadi, vreća za skupljanje trave.	Moraju biti čitavi. Ne smeju biti oštećeni. Moraju biti pravilno namontirani.
Električni kablovi.	Sva izolacija je čitava. Nema mhaničkog oštećenja.
Aktivirajte mašinu napred i nazad i pustite papučicu pogona.	Mašina usporava i zaustavlja se.
Sigurnosni uređaji	Oni rade kako je naznačeno u sledećem paragrafu.

• Kontrole sigurnosnih uređaja

Status	Rukovalac sedi na mestu vozača. Papučica pogona u položaju lera (papučica puštena). Dugme za slučaj nužde deaktivirano.
Radnja	Umetnite ključ do kraja.
Rezultat	Mašina je spremna za uključivanje.

Status	Mašina je uključena ili je u pokretu.
Radnja	Ustanite sa vozačevog sedišta.
Rezultat	Sve funkcije se deaktiviraju. Ikona na sl. 13.E treperi i pali se ikona na sl. 13.P. 

Status	Rukovalac sedi na mestu vozača. Papučica pogona u položaju pogona napred ili nazad.
Radnja	Probajte da upalite mašinu.
Rezultat	Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju upaljene, a led svetla baterije 1, 2, 4 i 5 trepere. Komandna tabla tipovi “I” i “II” 

Status	Dugme za slučaj nužde aktivirano.
Radnja	Probajte da upalite mašinu.
Rezultat	Mašina se uključuje. Ikona na sl. 13.E treperi i pali se ikona na sl. 13.Q. Uređaji za vuču i sečenje ne rade. 

Status	Rezne glave uključene
Radnja	Aktivirajte se rikverc bez pritiskanja dugmeta za odobrenje košenja u rikvercu.
Rezultat	Rezne glave se isključuju.

Status	Rezne glave uključene
Radnja	Podignite vreću za skupljanje trave ili skinite štitnik za izbacivanje otpozadi (samo za modele sa skupljanjem otpozadi)
Rezultat	Rezne glave se isključuju.

Status	Mašina je uključena i u pokretu je.
Radnja	Pustite se papučicu pogona.
Rezultat	Mašina usporava i zaustavlja se.

Status	Mašina je uključena i u pokretu je.
Radnja	Izvršite probnu vožnju.
Rezultat	Ne bi trebalo da bude abnormalnih vibracija ili neobičnih zvukova. Upravljač, komande i pedale moraju ispravno funkcionisati.

Ako se bilo koji od rezultata ne poklapa s navodima u narednim tabelama, ne smete da koristite mašinu! Obratite se servisnoj službi da izvrši kontrole i popravku.

5.3. UPOTREBA NA STRMIM TERENIMA

Pridržavajte se ograničenja navedenih u tabeli "Tehnički podaci" i na sl. 18 nezavisno od smera kretanja.

5.4. PUŠTANJE U POGON I RAD

• Pokretanje

1. Proveriti da li je prenosni sistem uključen (par. 4).
2. Sedite na mesto vozača.
3. Umetnite do kraja ključ (sl. 12.A).
4. Sačekajte da se izvrši električna provera mašine, za to vreme pale se ikone na komandnoj tabli.
5. Pritisnite dugme za puštanje u pogon (sl. 13.A).
6. Sačekajte da se ikona “Ready” (sl. 13.K) fiksno upali.

• Pražnjenje vreće za skupljanje trave

VAŽNO *Pražnjenje vreće za skupljanje trave može se obaviti samo kad su rezne glave isključene; u suprotnom, motor bi se zaustavio.*

Neprekidni zvučni signal dojavljuje da je vreća za skupljanje trave puna.
Postupite na sledeći način:

1. Isključite rezne glave (sl. 13.B) i signal se zaustavlja.
2. Zaustavite mašinu.
3. Izvucite polugu (sl. 20.A - ako je predviđena) ili uhvatite zadnju ručku (sl. 20.A.1) i prevrnite vreću za skupljanje trave da biste je ispraznili.
4. Pomerite mašinu napred približno 1 m.
5. Zatvorite vreću za sakupljanje tako da ostane pričvršćena za zaključavajuću kopču (sl. 20.B).

5.5. ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite na sledeći način:

1. Pustite papučicu pogona da zaustavite kretanje mašine.
2. Isključite mašinu deaktiviranjem ključa (sl. 12.A).

VAŽNO *Da bi se održala napunjenost baterija, ne ostavljajte ključ umetnutim, kada mašinu ne koristite.*

5.6. NAKON UPOTREBE

- Sačekajte da se mašina ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju.
- Izvršite čišćenje (par. 6.2).
- Postavite mašinu u blizini električne utičnice i napunite baterije (par. 6.1), kako bi ona bila potpuno efikasna prilikom naredne upotrebe mašine.

Svaki put kad mašinu ostavite bez nadzora, napustite mesto vozača ili parkirate mašinu.

1. Zaustavite mašinu.
2. Postavite sklop reznih glava u najniži položaj.
3. Uverite se da su svi pokretni delovi potpuno zaustavljeni.
4. Izvadite ključ za paljenje (sl. 12.A).

6. ODRŽAVANJE

Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 1. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti:

Pre vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja mašine:

- Isključite reznu glavu.
- Zaustavite mašinu.
- Proverite da li se zaustavio svaki deo u pokretu.
- Izvadite ključ za uključivanje.
- Nosite odgovarajuću odeću, radne rukavice i zaštitne naočare.

VAŽNO *Nikada ne ostavljate ključeve ubačene ili u domašaju dece ili neovlašćenih osoba.*

6.1. BATERIJA

VAŽNO *Punjenje baterije mora se vršiti isključivo pomoću punjača baterije (sl. 22.I). Drugi načini punjenja mogu trajno oštetiti bateriju.*

6.1.1. PUNJENJE BATERIJA UNUTAR MAŠINE

Jedna baterija se ne može puniti u mašini.

Da biste punili baterije unutar mašine:

1. Postavite mašinu blizu utičnice i izvadite ključ (sl. 12.A);
2. Podignite sedište;
3. Podignite poklopac na priključku za punjenje baterije (sl. 21.A).
4. Uključite u priključak za punjenje baterije isporučeni punjač baterija (sl. 22.A) s namenskim bajonet priključkom za fiksiranje odnosnog konektora (sl. 22.B);
5. Povežite na strujnu utičnicu punjač baterija tako što ćete uključiti odnosni utikač (sl. 23).

Tokom punjenja, LED indikatorske diode baterije (sl. 13.F) progresivno trepere. Kada se dostigne svaki pojedinačni prag punjenja, odnosno led svetlo fiksno se pali, a ostala led svetla i dalje trepere.

6.1.2. PUNJENJE BATERIJA KOJE NISU UNUTAR MAŠINE

VAŽNO *Baterija se može puniti nezavisno koristeći isti punjač koji se koristi za punjenje mašine:*

1. Izvadite bateriju iz mašine (sl. 35).
2. Postavite bateriju na suvo, bezbedno i stabilno mesto.
3. Uklonite gumenu zaštitnu kapicu sa konektora.
4. Priključite punjač na mrežnu utičnicu umetanjem odgovarajućeg utikača.
5. Priključite isporučene punjače na port za punjenje baterije, koristeći odgovarajući bajonet da biste osigurali odgovarajući konektor. Pogledajte uputstvo za upotrebu baterije.

VAŽNO *Tokom punjenja, sve funkcije mašine su onesposobljene, čak i ako biste ključ stavili u do kraja.*

6.2. ČIŠĆENJE

• Opšta uputstva

Svaki put nakon upotrebe očistite mašinu prema sledećim uputstvima:

- Ne koristite mlazove vode i izbegavajte kvašenje baterija i električnih delova.
- Uklonite ostatke trave i blata koji su se nakupili unutar šasije.
- Uvek proverite da otvori za vazduh nisu zapušeni ostacima

trave.
- Ne upotrebljavajte jake tečnosti za čišćenje šasije.
- Da bi se umanjio rizik od požara, uklonite ostatke trave, lišća ili preterane masnoće s motora.
- Podignite poklopac motora i očistite komprimovanim vazduhom eventualne ostatke prljavštine ili trave koji su se nakupili iznad baterije.

⚠ **Nikada ne koristite tečnosti za pranje menjača, baterija i elektronskih komponenti (sl. 28, sl. 29). Da biste ih očistili, duvajte mlazom komprimovanog vazduha.**

• Čišćenje sklopa reznih glava

VAŽNO *IPranje unutrašnjosti sklopa uređaja za sečenje i kanala za izbacivanje mora se obaviti sa postavljenom vrećom za sakupljanje i umetnutim čepom za malčiranje (ako postoji) ili sa postavljenim zaštitnim ekranom za zadnje izbacivanje.*

1. Postavite mašinu na ravnu površinu i sa čvrstim podom.
2. Priključite crevo za vodu (sl. 26.A) na jedan od dva priključka i uključite vodu.
3. Sedite na vozačevo sedište i pokrenite mašinu
4. Potpuno spustite rezni priključak i uključite rezne glave.
5. Pustite da voda teče nekoliko minuta, a zatim zaustavite mašinu. Isključite vodu i odspojite crevo sa priključka.
6. Zatvorite vodu i odvojite crevo od spoja.
7. Ponovite postupak na drugom spoju.
8. Produvajte gornji deo sklopa (sl. 27) mlazom komprimovanog vazduha.

6.3. ODRŽAVANJE REZNE GLAVE

⚠ **Nemojte dodirivati reznu glavu sve dok ne izvadite ključ za paljenje i dok se rezna glava potpuno ne zaustavi. Za vreme vršenja operacija na reznoj glavi, pazite jer rezna glava može biti u pokretu iako je izvađen ključ (za modele sa baterijom).**

⚠ **Sve operacije koje se tiču rezne glave (skidanje, oštrenje, uravnotežavanje, popravka, montiranje i/ili zamena) su teški poslovi, koji zahtevaju određenu stručnost kao i upotrebu odgovarajućeg alata; iz sigurnosnih razloga, potrebno je da se one uvek vrše u specijalizovanim servisima.**

⚠ **Oštećene, iskrivljene ili istrošene rezne glave uvek treba da zamenite i to zajedno s njihovim šrafovima kako bi se održala njihova uravnoteženost.**

VAŽNO *Uvek koristite originalne rezne glave, na kojima se nalazi šifra navedena u tabeli "Tehnički podaci".*

7. TRANSPORT, SKLADIŠTENJE I ZBRINJAVANJE

7.1. TRANSPORT

Kad pomerate mašinu potrebno je:
1. isključiti reznu glavu;
2. staviti sklop reznih glava u najviši položaj;
3. ugasite mašinu i izvadite ključ za paljenje;
4. isključite prenosni sistem (par. 4).

Kad mašinu prevozite na prevoznom sredstvu ili prikolici, potrebno je:
- da koristite jake pristupne rampe, koje će imati dovoljnu širinu i dužinu;
- da utovarite mašinu kad je elektromotor ugašen, ključ za paljenje izvađen iz mašine, kad na mašini nema vozača, i to guranjem, a guranje mora da izvrši dovoljni broj osoba.
- da spustite sklop rezne glave;
- da postavite mašinu tako da ne predstavlja opasnost ni za koga;
- uključite prenosni sistem (par. 4);
- učvrstite dobro mašinu za prevozno sredstvo pomoću užadi ili lanaca kako se ona ne bi prevrnula i oštetila.

7.2. SKLADIŠTENJE

Kada se mašina skladišti, izvadite ključ za paljenje.

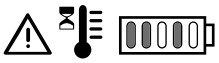
Uskladištite mašinu na sledeći način:
- sa spuštenim sklopom reznim glava
- u suvu prostoriju;
- zaštićenu od vremenskih neprilika, u hladu, na temperaturi između 0 i +40°C;
- po mogućstvu pokrijte je ceradom;
- na mesto kojem ne mogu pristupiti deca;
- uverite se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili prilikom održavanja.

NAPOMENA *Treba napuniti bateriju do kraja barem jednom mesečno i uvek pre rada.*

NAPOMENA *Odložite mašinu tako da ona ne predstavlja opasnost čak ni ako dođe do slučajnog dodira, za osobe, decu ili životinje.*

8. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

Nepredviđeni slučaj	Uzrok	Rešenje
Mašina se ne pali	Baterija se ispraznila.	Napunite bateriju (par. 6.1).
Nepravilno košenje	Rezne glave nisu dovoljno oštre.	Obratite se ovlašćenom servisnom centru.
	Brzina kretanja je prevelika u odnosu na visinu trave koju treba da pokosite. Sklop reznih glava je pun trave.	Smanjite brzinu kretanja i/ili povećajte visinu košenja. Sačekajte da se trava osuši. Očistite sklop reznih glava.
Nepravilna vibracija za vreme upotrebe.	Rezne glave neuravnotežene. Rezne glave olabavljene. Delovi olabavljeni. Eventualna oštećenja	Obratite se ovlašćenom servisnom centru da izvrši provere, zamenu ili popravku.
Ikona na sl. 13.E ostaje upaljena, a led svetla baterije 2 i 5 trepere. ***Komandna tabla tipovi "I" i "II"*** 	Preopterećenje struje od baterije zbog:	
	Suviše teških radnih uslova.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Suviše strme padine.	Smanjite brzinu kretanja i proverite nagib terena na kojem radite.
Ikona sl. 13.N treperi. Sve ostale oznake na komandnoj tabli (ikone/led svetla) i dalje rade i mogu se videti. 	Pred-alarm za preveliku temperaturu baterije, pogonskog motora i/ili motora reznih glava zbog:	
	Teških radnih uslova.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
Ikone sl. 13.E i sl. 13.N ostaju uključene, a led svetla baterije 2 i 4 trepere. ***Komandna tabla tipovi "I" i "II"*** 	Prevelika/preniska temperatura baterije zbog:	Ugasite mašinu, sačekajte 5 minuta, a zatim ponovo upalite mašinu.
	Teških radnih uslova.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Ambijentalni uslovi nisu odgovarajući.	Radite u ambijentu čija temperatura odgovara radnim uslovima mašine.
Ikona na sl. 13.E ostaje upaljena, a led svetla baterije 1, 4 i 5 trepere. ***Komandna tabla tipovi "I" i "II"*** 	Preopterećenje struje na reznim glavama zbog:	
	Teških radnih uslova.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Prepreka koje onemogućavaju okretanje reznih glava.	Uklonite prepeke.
	Sklop reznih glava je pun trave.	Očistite sklop reznih glava.
Ikone sl. 13.E i sl. 13.N ostaju uključene, a led svetla baterije 1 i 3 trepere. ***Komandna tabla tipovi "I" i "II"*** 	Prevelika temperatura motora reznih glava zbog:	Ugasite mašinu, sačekajte 5 minuta, a zatim ponovo upalite mašinu.
	Teških radnih uslova.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.

Nepredviđeni slučaj	Uzrok	Rešenje
Ikona na sl. 13.E ostaje upaljena, a led svetla baterije 1, 3 i 5 trepere. ***Komandna tabla tipovi "I" i "II"*** 	Zastoj motora reznih glava zbog:	
	Teških radnih uslova.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Prepreka koje onemogućavaju okretanje reznih glava.	Uklonite prepeke.
	Sklop reznih glava je pun trave.	Očistite sklop reznih glava.
Ikone sl. 13.E, i sl. 13.N ostaju uključene, a led svetla baterije 1, 2 i 4 trepere. ***Komandna tabla tipovi "I" i "II"*** 	Prevelika temperatura pogonskog motora zbog:	Ugasite mašinu i sačekajte barem 5 minuta pre nego što ponovite postupak puštanja u pogon.
	Pogonski motor pod naporom.	Smanjite brzinu kretanja.
	Suviše strme padine.	Smanjite brzinu kretanja i proverite nagib terena na kojem radite.
	Na točkovima ima suviše blata.	Proverite da točkovi nisu blokirani, pa ih eventualno očistite.
Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju upaljene, a led svetla baterije 1, 2, 4 i 5 trepere. ***Komandna tabla tipovi "I" i "II"*** 	Mašina je puštena u pogon, a da papučica pogona nije otpuštena (nije u položaju lera).	Ugasite mašinu i ponovite postupak pokretanja samo nakon što proverite da je papučica pogona u položaju lera (papučica otpuštena).
Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju upaljene, a led svetla baterije 1, 2, 3 i 5 trepere. ***Komandna tabla tipovi "I" i "II"*** 	Poluga za uključivanje/isključivanje prenosnog sistema u položaju prenosni sistem isključen.	Proverite položaj poluge za uključivanje/isključivanje prenosnog sistema i eventualno okrenite je u položaj "prenosni sistem uključen".
		Ako problem potraje, obratite se servisnom centru.
Led svetla baterije na sl. 13.F pale se i gase jedno za drugim, s leva na desno i obrnuto.	Greška u komunikaciji između električnih modula na mašini.	Ugasite mašinu i ponovite postupak puštanja u pogon.
		Ako problem potraje, obratite se servisnom centru.

NAPOMENA *Za ostale probleme koji nisu navedeni u tabeli, odmah kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.*

SVENSKA - Översättning av originalinstruktionerna

Läs hela handboken före användning av maskinen.
Maskinens hela bruksanvisning finns tillgänglig på:
▷ på webbplatsen stiga.com
▷ genom att skanna QR-koden



VARNING: LÄS IGENOM HELA BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.
Bevara för framtida bruk.

ANMÄRKNING *Syftet med detta dokument är att ge en enkel vägledning, i pappersformat, för säker användning och underhåll av maskinen.*
För mer detaljerad information kan du ladda ner de fullständiga instruktionsböckerna i digitalt format.

1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1.1. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

⚠ **Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer denna maskin.** *Bristande iakttagelse av anvisningarna som ges nedan kan leda till elchocker, brand och/eller svåra skador.*

Spara alla anvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Termen "maskin" eller "elverktyg" som nämns i anvisningarna hänför sig till din maskin som är eldriven från nätet (med kabel) eller batteridrivna (utan kabel).

1) Säkerhet på arbetsplatsen

a) **Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** *Ostädade områden eller dåligt upplysta underlättar för olyckor.*
b) **Använd inte maskinen i atmosfärer som är explosiva, t.ex. i närvaro av brandfarliga vätskor, gas eller damm.** *Maskinerna genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.*
c) **Håll barn och andra åskådare borta när du använder den elektriska maskinen.** *Distraktioner kan leda till förlorad kontroll.*

2) Elektrisk säkerhet

a) **Stickkontakten till batteriladdarens kabel ska vara kompatibel med eluttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adaptrar med batteriladdarens kabel försedd med jordning.** *Stickkontakter som inte modifierats och är lämpliga för uttaget reducerar risken för elchock.*
b) **Undvik att kroppen kommer i kontakt med ytor i krets eller som är jordade som t.ex. rör, kylare, kök, kylskåp.** *Risk för elstötar ökar om kroppen kommer i kontakt med kretsar eller jordade enheter.*
c) **Utsätt inte maskinen för regn eller fukt.** *Vatten som tränger in i en maskin kan öka risken för elchock.*
d) **Använd inte kabeln på fel sätt. Använd inte kabeln för att bära la maskinen, dra den eller för att dra ut den från uttaget. Håll kabeln på avstånd från värme, olja, vassa kanter eller delar i rörelse.** *En skadad eller trasslig sladd ökar risk för elstötar.*
e) **När du använder den elektriska maskinen utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** *Om du använder en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.*
f) **Om det inte går att undvika att använda en maskin i en våt miljö ska du använda ett uttag som är skyddat av en jordfelsbrytare (RCD).** *Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.*

3) Personlig säkerhet

a) **Var uppmärksam, kontrollera det du håller på med och använd sunt förnuft när du använder en elektrisk maskin. Använd inte maskinen när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** *Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder en elektrisk maskin kan orsaka allvarliga personskador.*
b) **Använd personlig skyddsutrustning (PPE). Bär alltid skyddsglasögon.** *Användning av personlig skyddsutrustning som ansiktsmasker mot damm, skyddsskor med halkskydd, skyddshjälmar eller hörselskydd, minskar personliga skador.*
c) **Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i läget "OFF" innan du kopplar in, tar tag i eller bär den elektriska maskinen.** *Att bära den elektriska maskinen med fingret på strömbrytaren eller ansluten den till uttaget med strömbrytaren i läge "ON" kan leda till olyckor.*
d) **Ta ur alla nycklar eller verktyg för reglering innan du slår på den elektriska maskinen.** *En nyckel eller ett verktyg som kommer i kontakt med en roterande del på maskinen* kan orsaka allvarliga personskador.
e) **Luta dig inte framåt. Stå alltid i stadig position och i rätt balans.** *Detta tillåter en bättre kontroll av den elektriska maskinen i oväntade situationer.*
f) **Bär lämpliga kläder. Bär inga vida kläder eller smycken. Håll håret , kläderoch handskar borta från delar i rörelse.** *Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delarna i rörelse.*
g) **Om det finns anordningar som ska anslutas till anläggningar för insugning och uppsamling av damm, se till att de ansluts och används på lämpligt sätt.** *Användningen av dessa anordningar kan minska dammrelaterade risker.*
h) **Låt aldrig den förtrogenhet du fått genom att ofta använda maskinen leda till att du blir för säker och inte följer den elektriska maskinens säkerhetsprinciper.** *En oaktsam åtgärd kan orsaka allvarliga skador på en bråkdels sekund.*

4) Användning och skydd av den elektriska maskinen

a) **Forcera inte maskinen. Använd rätt maskin för den specifika tillämpningen.** *Rätt maskin gör jobbet bättre och säkrare i den hastighet som den är konstruerad för.*

b) **Använd inte den elektriska maskinen om strömbrytaren inte kan starta eller stoppa den.** *En elektrisk maskin som inte kan manövreras med strömbrytaren är farlig och måste repareras.*

c) **Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ur batteriet ur maskinen innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller tar maskinen i bruk igen.** *Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av maskinen.*

d) **Förvara elektriska maskinen när den inte används utom räckhåll för barn och låt den inte användas av personer som inte känner till maskinen eller denna bruksanvisning.** *Elektriska maskiner är farliga i händerna på otränade användare.*

e) **Sköt underhållet av den elektriska maskinen och dess tillbehör. Kontrollera att de rörliga delarna är inriktade och fria i sina rörelser, att inga delar är trasiga och att det inte finns något annat som kan påverka maskinens funktion. Vid skador ska den elektriska maskinen repareras innan den används.** *Många olyckor orsakas av dåligt underhåll av elverktyget.*

f) **Håll alla vassa delar rena och ordentligt slipade.** *Ett lämpligt underhållsarbete av klippaggregat med bladen ordentligt slipade gör att man inte lätt fastnar och den blir lättare att kontrollera.*

g) **Använd den elektriska maskinen och dess tillbehör enligt de medföljande instruktionerna och med tanke på arbetsförhållandena och typen av arbete som ska utföras.** *Användningen av en maskin för andra åtgärder än de som förutses kan orsaka farliga situationer.*

h) **Håll greppen och ytor torra, rena och utan spår av olja och fett.** *Hala grepp och gripytor tillåter inte att hantera och kontrollera verktyget på säkert sätt i oförutsedda situationer.*

5) Användning och försiktighetsåtgärder för batteridrivet verktyg

a) **För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren.** *En batteriladdare som är lämplig för en typ av batteripaket kan orsaka risk för brand, elektrisk stöt, överhettning eller läckage av frätande batterivätska när den används med ett annat batteripaket.*

b) **Använd endast de specifika batterierna som förutses för ditt verktyg.** *Vid användning av alla andra batterigrupper kan det finnas risk för personskada och brand.*

c) **När batteripaketet inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål som häftklamrar, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan orsaka en kortslutning av kontakterna.** *En kortslutning mellan batterikontakterna kan medföra förbränning eller brand.*

d) **Ett batteri i dåligt skick kan orsaka vätskeläckage.** *Undvik kontakt med vätskan. Skölj med vatten vid kontakt. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, kontakta en läkare. Vätska som läcker från batteriet kan orsaka hudirritation eller brännskador.*

e) **Använd inte ett skadat eller modifierat batteripaket eller verktyg.** *Skadade eller modifierade batterier kan orsaka oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för personskador.*

f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller överdriven temperatur.** *Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.*

g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför temperaturområdet som specificeras i anvisningarna.** *En felaktig laddning eller vid temperaturer utanför det specificerade området kan skada batteriet och öka risken för brand.*

6) Assistans

a) **Låt reparera den elektriska maskinen av kvalificerad personal och använd endast originalreservdelar.** *Detta gör att maskinens säkerhet kan bibehållas.*

b) **Utför inte reparationer på batteriet.** *Reparationsverksamhet måste utföras av tillverkaren eller av en specialiserad serviceverkstad.*

1.2. SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ÅKGRÄSKLIPPARE MED SITTANDE FÖRARE

1.2.1. UTBILDNING

a) Kom ihåg att användaren är ansvarig för bränder och olyckor och oförutsedda händelser som kan uppstå för andra personer eller deras egendom. Det ligger på ditt ansvar som användare att bedöma vilka faror som kan uppstå i samband med det aktuella arbetet. Du som användare är dessutom skyldig att vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för din egen och andras säkerhet, framför allt vid arbete på sluttande, ojämn, hal eller instabil mark.

b) Om maskinen säljs eller lånas ut till andra, se till att operatören läser instruktionerna i den här handboken.

c) Denna handbok utgör en integrerande del av maskinen, därför ska den alltid följa maskinen i fall av tillfälligt eller definitivt bortlämnande av den.

1.2.2. FÖRBEREDANDE ARBETEN

a) Kontrollera arbetsplatsen noggrant och ta bort allt som kan slungas iväg av maskinen eller som kan skada skärsystemet/roterande delar (stenar, stålträd, ben, m.m.).

b) Arbeta endast vid dagsljus eller med en god belysning och med bra sikt.

1.2.3. UNDER ANVÄNDNINGEN

a) Var speciellt uppmärksam om marken är ojämn (gupp, rännor), för sluttningar, dolda faror och eventuella hinder som kan begränsa sikten.

b) Var mycket försiktig nära klippor, diken eller vallar. Maskinen kan välta om ett hjul går över en kant eller om kanten rasar.

De främsta orsakerna till förlust av kontroll är:
- Hjulen vidrör inte marken.
- För hög hastighet.
- Tvära ändringar av riktning.
- Olämplig bromsning.
- Olämplig användning av maskinen.
- Brist på kunskap om vilka effekter som hör samman med markens beskaffenhet.
- Användning av maskinen som bogserfordon.

c) När maskinen används nära vägen, se upp med trafiken.

d) När du arbetar bakom ratten får du inte bli distraherad och du måste upprätthålla den koncentrationsnivå som krävs.

e) Var försiktig när du går bakåt eller backar. Kontrollera att det inte finns några hinder bakom dig före och under backningen.

f) Var försiktig när du använder tillbehör som kan påverka maskinens stabilitet, i synnerhet i sluttningar.

g) Håll alltid händer och fötter långt borta från skärsystemet, både när motorn startas och under maskinens användning.

h) Använd aldrig maskinen med skadade skydd, skydd som saknas eller sitter fel (uppsamlingspåse, sidoutkastets skydd, det bakre utkastets skydd).

i) Använd inte maskinen om tillbehören/verktygen inte installerats i förutsedda punkter.

j) Koppla aldrig ur, inaktivera, ta bort eller manipulera inte med säkerhetsanordningarna/mikrobrytarna.

k) Belasta inte maskinen för mycket och använd inte en olämplig maskin för hårda arbeten; användning av en anpassad maskin minskar riskerna och förbättrar arbetskvaliteten.

l) Maskinen är inte godkänd för användning på allmän väg. Den får endast användas (enligt vägtrafikförordningen) på privata marker som är stängda för trafik.

m) Klipp alltid tvärs över sluttningen och aldrig i uppförs- eller nedförsbacke, var mycket försiktig när du byter riktning, se till att du har god stabilitet och att hjulen inte stöter emot hinder (t.ex. stenar, grenar, rötter etc.) som kan få maskinen att glida i sidled från klippriktningen.

n) Maskinen får inte användas i sluttningar på mer än 10°, oavsett klippriktning.

o) Stoppa klippaggregatet när du korsar ytor som inte är gräsbevuxna.

p) Håll alltid händer och fötter borta från klippaggregatet vid start och under användning av maskinen.

q) Håll ett säkert avstånd till utkastningsöppningen.

VIKTIGT *De maskiner som beskrivs i denna handbok är inte avsedda att användas som dragfordon.*

r) Släpp klippaggregatet, stäng av motorn och ta ut tändningsnyckeln och kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt:
- Under transport av maskinen
- När maskinen lämnas obevakad;
- Innan du avlägsnar igensättningar eller rensar utkastningsbandet;
- Innan du kontrollerar, rengör eller utför arbeten på maskinen;
- Efter att du slagit till ett främmande föremål. Kontrollera om maskinen är skadad och reparera den vid behov innan du använder den;
- Om maskinen börjar vibrera onormalt: kontrollera om den är skadad, kontrollera och dra åt eventuella lösa delar, låt en auktoriserad serviceverkstad utföra alla kontroller, reparationer och byten.

Om något går sönder eller om en olycka inträffar under arbetet ska du omedelbart stänga av motorn och flytta maskinen för att undvika ytterligare skador. Om en olycka inträffar som leder till personskador eller skador på tredje part ska du omedelbart utföra första hjälpen och kontakta hälsovårdsmyndigheter för nödvändig behandling. Ta försiktigt bort allt skräp som kan orsaka skador på människor eller djur om det ignoreras.

1.3. UNDERHÅLL, FÖRVARING OCH TRANSPORT

Ett regelbundet underhåll och en korrekt förvaring bevarar maskinens säkerhet och dess prestandanivå

- Använd aldrig maskinen med utslitna eller skadade delar. Trasiga eller slitna delar måste bytas ut och får aldrig repareras. Använd endast originalreservdelar.
- Under maskinens inställningsåtgärder, ska du vara mycket uppmärksam för att undvika att fingrarna fastnar mellan skäraggregatet i rörelse och maskinens fasta delar.
- För att minska risk för brand, lämna inte behållarna med restmaterial inuti lokalen.

Ljud- och vibrationsnivån som anges i de här instruktionerna är maximivärden för användning av maskinen. Användningen av ett klippaggregat i obalans, en för hög hastighet, inget underhåll, påverkar väsentligen ljud- och vibrationsemissioner. Därför måste du använda skydd mot möjliga skador som beror på en hög ljudnivå och vibrationspåkänningar. Förutse ett underhåll av maskinen, bär hörselskydd och ta pauser under arbetet.

1.4. BATTERI/BATTERILADDARE

- För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren. En olämplig batteriladdare kan orsaka en elektrisk stöt, överhettning eller läcka av korrosiv vätska från batteriet.
- Använd endast de specifika batterierna som förutses för din maskin. En användning av andra batterier kan orsaka skador och brandrisk.
- Håll oanvända batterier borta från metallföremål (gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar etc.) som kan kortsluta kontakterna. En kortslutning mellan batterikontakterna kan medföra förbränning eller brand.
- Använd inte batteriladdaren på platser där det finns ångor, antändbara ämnen eller lättantändliga ytor som papper, tyg, osv. Under laddningen värms batteriladdaren och kan orsaka brand.
- Under transporten av ackumulatorer, se till att kontakterna inte kopplas mellan varandra och använd inte metallbehållare för transport.
- Koppla endast batteriladdaren till uttag med den nätspänning som anges på identifieringsskylten.
- Stickkontakten till batteriladdarens kabel ska vara kompatibel med eluttaget. Ändra aldrig stickkontakten. Använd inte adaptrar med batteriladdarens kabel försedd med jordning. Stickkontakter som inte modifierats och är lämpliga för uttaget reducerar risken för elchock.

- För att undvika strömavbrott under omladdning:
  - kontrollera att elsystemets totala kapacitet är lämplig;
  - koppla maskinen till ett eluttag med tillräcklig strömstyrka;
  - Undvik samtidig användning med andra elektriska apparater med högt upptag.
- Förvara batteriladdarens kabel utom räckhåll för barn.
- Ladda inte det enda batteriet som sitter i maskinen.
- Laddaren får inte utsättas för vatten eller fukt. Se till att inte placera behållare som innehåller vätskor i närheten av laddaren.

1.5. MILJÖSKYDD

- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av emballage, trasiga delar och andra enheter som kan medföra kraftiga miljöeffekter. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan ska separeras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av material som finns kvar.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.



Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/EU gällande bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i enlighet med nationella normer, urladdade elektriska apparater skall samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett eko-kompatibelt sätt. Om elektrisk utrustning slängs på soptippen eller på marken kan de giftiga ämnena nå vattennivån och på så vis komma i kontakt med näringskedjan och skada din hälsa och välmående. För mer information gällande bortskaffande av produkten, kontakta kompetent myndighet gällande hushållsavfall eller er återförsäljare.



Vid slutet av batteriernas livslängd, ska de skaffas bort på ett miljövänligt sätt. Batterier innehåller material som kan vara farligt för dig och för miljön. Det ska tas bort och deponeras separat på en anläggning som kan hantera litiumjonbatterier.



En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning. Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförorening och minskar råvarubehovet.

2. PRODUKTBESKRIVNING

Den här maskinen är en åkgräsklippare.
Maskinen är utrustad med elmotorer som driver klippaggregatet och en elmotor som styr dragkraften.
Maskinen har bakhjulsdrift.
Operatören kan köra maskinen och aktivera huvudreglagen sittande på förarplatsen.
Säkerhetsanordningarna som monteras på maskinen förutser ett stopp av motorn och klippaggregatet inom några sekunder (avs. 5.2).

Förutsedd användning och felaktig användning
Den här maskinen har formgetts och konstruerats för att klippa gräs i trädgårdar och gräsområden.
Vilken som helst annan användning anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador.
Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):

- transportera andra personer, barn eller djur på maskinen;
- använda maskinen för att skjuta laster;
- sätta på klippaggregatet i områden utan gräs;
- använda maskinen för att samla in löv eller skräp;
- Använda maskinen för att köra på ostadig, hal, ishal, stenig eller ojämn mark, i vattenpölar eller vattenansamlingar.

VIKTIGT *En felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör. I detta fall avsäger sig tillverkaren allt ansvar och användaren kommer då att få stå för alla utgifter som beror på egendomsskador eller personskador på användaren eller andra personer.*

VIKTIGT *Maskinen ska användas av en enda användare.*

VIKTIGT *Maskinen är inte godkänd för cirkulation på allmän väg. Den får endast användas (enligt vägtrafikförordningen) på privata marker som är stängda för trafik.*

2.1. MASKINKOMPONENTER (FIG. 1)

A. Klippaggregatens enhet
B. Klippaggregat
C. Tömningsriktplatta på sidan
D. Utkastningsränna
E. Uppsamlingspåse
F. Bakre tömningsskydd (tillgänglig för beställning)
G. Förarsäte
H. Klippbladens motor
I. Transmissionsmotor
J. Batteri
K. Främre stötdämpare
L. Ratt
M. Knappsats

2.2. SÄKERHETSSKYLTAR (FIG. 2)



OBS
Läs instruktionerna innan maskinen används.



OBS
Ta ur nyckeln och läs instruktionerna innan underhåll eller reparation utförs.



FARA FÖR UTSTÖTNING AV FÖREMÅL
Arbeta inte utan att montera det bakre utkastskyddet eller uppsamlingspåsen (endast för modeller med bakre uppsamling).



FARA FÖR UTSTÖTNING AV FÖREMÅL
Arbeta inte utan att siodutkastets riktplatta är monterad (endast för modeller med siodutkast).



FARA FÖR UTSTÖTNING AV FÖREMÅL
Håll personer utanför arbetsområdet under användning.



FARA FÖR TIPPNING AV MASKINEN
Använd inte maskinen på terräng som sluttar mer än 10°.



FARA FÖR KLÄMNING
Se till att inga barn befinner sig i närheten när maskinen är på.



FARA FÖR SKÄRSKADOR
Klippaggregat i rörelse. För aldrig in händer eller fötter i utrymmet där klippaggregaten sitter.

VIKTIGT *Självhäftande etiketter som är skadade eller har blivit oläsliga måste bytas ut. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.*

3. MONTERING

VIKTIGT *Uppackning och montering ska ske på ett plant och fast underlag med tillräckligt utrymme för att flytta maskinen och emballaget med hjälp av lämplig utrustning.*

3.1. UPPACKNING

1. Öppna emballaget försiktigt och se till att inga komponenter tappas bort.
2. Läs dokumentationen som finns inuti lådan, inklusive bruksanvisningen.
3. Ta upp alla omonterade delar ur lådan.
4. Avlägsna maskinen från förpackningen på följande sätt:
   - ställ klippaggregatenheten på högsta höjd (avs. 4) för att undvika att skada när maskinen körs ner från lastpallen.
   - ställ frigöringsspaken för den bakre transmissionen i friläge (avs. 4);
   - kör ner maskinen från lastpallen.

3.2. MONTERING AV RATTEN

Se fig. 3.

3.3. MONTERING AV SÄTET

Se fig. 4.

3.4. MONTERING AV FRÄMRE STÖTDÄMPARE

• Stötfångare av typ "I"
Se fig. 5.

• Stötfångare av typ "II"
Se fig. 5.

3.5. MONTERING AV SIDOUTKASTETS RIKTPLATTA (om förutsett)

Se fig. 6, 7, 8.

3.6. MONTERING AV SIDOFÖRSTÄRKNINGAR PÅ KLIPPAGGREGATENS ENHET (om förutsett)

Se fig. 9.

3.7. MONTERING OCH KOMPLETTERING AV BAKRE PLATTA (om förutsett)

Se fig. 10.

3.8. MONTERING AV UPPSAMLINGSPÅSEN (om förutsett)

Se fig. 16.

3.9. SÄTTA I OCH TA BORT BATTERIET

3.9.1. SÄTTA I BATTERIET

1. Sätt i batteriet i facket (se fig. 30);
2. Anslut kontakten på maskinen och tryck in den helt (fig. 31).

3.9.2. TA BORT BATTERIET

1. Vrid kontaktens ring moturs (fig. 32);
2. Dra ut kontakten (fig. 33);
3. Placera kontakten på sin plats (fig. 34);
4. Dra ut batteriet från facket (fig. 35).

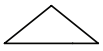
4. STYRREGLAGE

• Nyckelbrytare (fig. 12.A)

1. Nyckel urkopplad. Matarkretsen inaktiveras och maskinen stängs av. Ingen funktion kan aktiveras.
2. Nyckel i botten. Maskinen är klar för att sättas i gång.

VIKTIGT *Ta bort nyckeln varje gång som du lämnar maskinen eller inte använder den.*

• Kopplingspedal (fig. 12.F)



Körning framåt

broms



Backning

VIKTIGT *Dragkraften kopplas ur när föraren lämnar sätet.*

• Spak för koppling/urkoppling av transmissionen (fig. 12.H)



Kopplad transmission:



Transmission urkopplad:

VIKTIGT *Kopplings-/urkopplingsspaken ska aldrig befinna sig i mellanläge. Detta överhettar och skadar transmissionen.*

• Spak för reglering av klipphöjd
Med den här spaken (fig. 12.G) lyfts och sänks klippaggregatens enhet som kan placeras på olika klipphöjder.

• **Nödstoppsknapp**
Nödstoppsknapp (fig. 12.B) används för omedelbart stopp av maskinen vid en nödsituation.
Knappen har två lägen:

 Aktiverad  Inaktiverad

VIKTIGT *Med nödstoppsknappen aktiverad går det inte att starta maskinen.*

• **Extrauttag för USB-tillbehör (fig. 12.I)**
Detta uttag kan ladda USB-enheter.

• **Ljudsignalanordningar**

• **Dubbel ljudsignal: ingen uppsamlingspåse.**
1. Kontinuerlig ljudsignal: uppsamlingspåsen är full:
2. En enda ljudsignal: inget samtycke till att klippa baklänges. Se ikonen på fig. 13.C.
3. Upprepad intermittent signal: nyckeln är isatt men maskinen startar inte inom några minuter efter att den har slagits på.

• **Spak för tippning av uppsamlingspåse (om förutsedd)**
Denna spak som kan dras ur sitt fäste, används för att tippa uppsamlingspåsen för tömning och gör att mindre kraft krävs av operatören (fig. 12.E).

• **Kontrollpanel typ "I" (fig. 12.C)**

Knapp för maskinstart



Med nyckeln helt isatt (fig. 12.A), tänder denna knapp (fig. 13.A) maskinen och aktivera alla funktioner.

VIKTIGT Om alla säkerhetskrav är uppfyllda tänds symbolen "READY" (fig. 13.K) och maskinen är klar att användas.



Knapp för koppling/urkoppling av klippaggregaten (fig. 13.B)



Knapp för aktivering av klippning med ilagd back
Genom att trycka en gång på knappen (fig. 13.C) ges klartecken för klippning vid backning.



Knapp för tändning av strålkastare (fig. 13.L)



Varningsikon (fig. 13.E)



Batteriets lysdiod (fig. 13 F)



Ikonen ”Ready”
Ikonen fig. 13. K lyser när maskinen är på och redo att användas.



“Bluetooth”-ikon (fig. 13.M)



Ikon för övertemperatur på kontroller och/eller motor (fig. 13.N)



Ikon för spaken för koppling/urkopping av transmission (fig. 13.O)



Ikon för operatör ombord (fig. 13.P)



Ikon för nödstoppsknapp (fig. 13.Q)

• **Kontrollpanel typ "II" (fig. 12.D)**
Följande knappar och ikoner tillhandahålls utöver kontrollpanel typ "I".

Knapp “CRUISE CONTROL”



För att koppla ur anordningen och återställa kommando för framkörningshastighet med kopplingspedalen (fig. 12.F) räcker det att: trycka på knappen på fig. 13.G. eller trycka på kopplingspedalen (fig. 12.F).



Väljarknapp för klippaggregatets varvtal (fig. 13.H)
ECO
NORMAL
BOOST



ECO-ikon (fig. 13 J)



BOOST-ion (fig. 13.R)

• **Funktion Bluetooth**
1. Ladda ner appen via QR-koden som visas i fig. 11.
2. Följ instruktionerna.



Anslutningen av Bluetooth aktiveras automatisk vid maskinens start och när anslutning skett med anordningen bekräftas det genom att ikonen tänds fig. 13.M.

5. ANVÄNDNING AV MASKINEN

5.1. FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER

• **Kontroll av batteriet**
Innan maskinen används för första gången efter inköpet, ska batteriet laddas fullständigt (avsn. 6.1).

• **Reglering av sätet**
Se fig. 14.

• **Däcktryck**
1. Anslut en tryckluftspistol med tryckmätare till hjulventilen (fig. 15).
2. Justera trycket till det värde som anges på däcket.

• Inställning av maskinen inför arbetet

ANMÄRKNING *Denna maskin gör att du kan klippa gräs på olika sätt. Innan arbetet inleds ska maskinen ställas in beroende på hur du vill utföra gräsklippningen.*

1. Inställning inför klippning och sidoavlastning av gräset på marken (endast för modeller med sidotömning).
2. Förberedelse inför klippning och bakre tömning av gräset på marken (endast för modeller med bakre uppsamling) (fig. 17).
3. Inställning för klippningen och malningen av gräs (endast med satsen för “mulching”).

• Placering av skyddshjulen

1. För modeller med sidoutkast (fig. 24).
2. För modeller med bakre uppsamling (fig. 25).

5.2. SÄKERHETSKONTROLLER

• Kontroller av allmänna säkerheter

Föremål	Resultat
Batterier.	Ingen skada på höljet eller locket.
Styrreglage på kontrollpanelen.	Hela. Inga skador.
Skydd av bakre utkast, uppsamlingspåse.	Hela. Inga skador. Monterade riktigt.
Elkablar.	Isoleringen är hel. Inga mekaniska skador.
Sätt maskinen i rörelse framåt och bakåt och släpp kopplingspedalen.	Maskinen saktar ner och stannar.
Säkerhetsanordningar	De fungerar på det sätt som anges i följande stycke.

• Kontroller av säkerhetsanordningarna

Status	Förare sittande. Kopplingspedal i neutralt läge (pedalen släppt). Nödstoppsknappen inaktiverad.
Åtgärd	Sätt i nyckeln helt och hållet.
Resultat	Maskinen är klar för att sättas i gång.

Status	Maskinen tänd eller i rörelse.
Åtgärd	Res dig upp från förarsätet.
Resultat	Alla funktioner inaktiveras. Ikonen fig. 13.E blinkar och ikonen fig. 13.P tänds. 

Status	Förare sittande. Kopplingspedalen i körläge framåt eller bakåt.
Åtgärd	Försök sätta i gång maskinen.
Resultat	Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.O förblir tända och lysdioderna för batteri 1, 2, 4 och 5 blinkar. Kontrollpanel av typ ”I” och ”II” 

Status	Nödstoppsknapp aktiverad.
Åtgärd	Försök sätta i gång maskinen.
Resultat	Maskinen startar. Ikonen fig. 13.E blinkar och ikonen fig. 13.Q tänds. Drag- och skäranordningarna fungerar inte. 

Status	Klippaggregat inkopplade
Åtgärd	Aktivera backen utan att trycka på knappen för bekräftelse för klippning med ilagd back.
Resultat	Klippaggregaten kopplas ur.

Status	Klippaggregat inkopplade
Åtgärd	Lyft uppsamlingspåsen eller ta bort skyddet för bakutkast (endast för modeller med bakutkast).
Resultat	Klippaggregaten kopplas ur.

Status	Maskinen tänd och i rörelse.
Åtgärd	Släpp upp kopplingspedalen.
Resultat	Maskinen saktar ner och stannar.

Status	Maskinen tänd och i rörelse.
Åtgärd	Gör en provkörning.
Resultat	Ingen onormal vibration, inget onormalt ljud ska förekomma. Styrning, reglage och pedaler måste fungera korrekt.

Om vilket som helst resultat skiljer sig från de som anges i tabeller kan maskinen inte användas! Kontakta en serviceverkstad för att kontrollera fallet och för en eventuell reparation.

5.3. GRÄSKLIPPNING PÅ SLUTTANDE TERRÄNG

Respektera gränserna som anges i tabellen "Tekniska specifikationer" och på fig. 18 oberoende av körriktningen.

5.4. START OCH ARBETE

• Start

1. Kontrollera att transmissionen är inkopplad (avsn. 4).
2. Sätt dig på förarplatsen.
3. Sätt i nyckeln i botten (fig. 12.A).
4. Vänta tills elektricitetskontrollen utförts av maskinen under vilken ikonerna på knappsatsen tänds.
5. Tryck på startknappen (fig. 13.A).
6. Vänta tills ikonen “Ready” (fig. 13.K) tänds med fast ljus.

• Tömning av uppsamlingspåsen

VIKTIGT *Tömning av uppsamlingspåsen måste utföras med urkopplade knivar, annars stannar motorn.*

En kontinuerlig ljudsignal indikerar att uppsamlingspåsen är full.
Gå vidare på följande sätt:

1. Koppla ur klippaggregat (fig. 13.B) och signalen avbryts.
2. Stanna maskinen.
3. Dra ur spaken (fig. 20.A - om förutsett) eller ta tag i det bakre handtaget (fig.20.A.1) och tippa uppsamlingspåsen för att tömma den;

4. Förflytta maskinen ca 1 m framåt.
5. Stäng uppsamlingspåsen så att den förblir fastsatt i låshaken (fig. 20.B).

5.5. STOPP

För att stänga av maskinen:
1. Släpp kopplingspedalen för att stoppa maskinen.
2. Stäng av maskinen genom att vrida ur nyckeln (fig. 12.A).

VIKTIGT *För att spara på batteriet ska du inte låta nyckeln sitta i när maskinen inte används.*

5.6. EFTER ANVÄNDNING

- Låt maskinen svalna innan den ställs undan.
- Gör rent (avs. 6.2).
- Placera maskinen i närheten av ett eluttag och ladda om batterierna (avs. 6.1), för att det ska vara fullständigt effektivt vid nästa användning.

Varje gång maskinen lämnas utan övervakning, förarplatsen lämnas eller maskinen parkeras.
1. Stanna maskinen.
2. Ställ klippaggregatens enhet i lägsta läge.
3. Se till att alla delar i rörelse har stannat upp helt.
4. Ta ut tändningsnyckeln (fig. 12.A).

6. UNDERHÅLL

Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 1. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror:

Innan du utför någon som helst kontroll, rengöring eller underhåll/reglering av apparaten:
- Koppla ur klippaggregatet.
- Stanna maskinen.
- Försäkra dig om att alla rörliga delar avstannar.
- Ta ur tändnyckeln.
- Bär lämpliga kläder, arbetshandskar och skyddsglasögon.

VIKTIGT *Lämna aldrig nyckeln i eller inom räckhåll för barn eller obehöriga personer.*

6.1. BATTERI

VIKTIGT *Omladdningen ska endast ske med batteriladdaren (fig. 22.A). Andra typer av uppladdningssystem kan allvarligt skada batteriet.*

6.1.1. LADDNING AV BATTERIER PÅ MASKINEN

Det enskilda batteriet kan inte laddas på maskinen.

För att ladda batterierna på maskinen:
1. Flytta maskinen närmare ett eluttag och ta ut nyckeln (fig. 12.A);
2. Lyft förarsitsen;
3. Lyft locket till laddningsuttaget (fig. 21.A);
4. Koppla batteriladdaren som medföljer till laddningsuttaget (fig. 22.A) med avsedd fästplattform till berörd kontakt (fig. 22.B);
5. Anslut batteriladdaren till eluttaget och sätt i den tillhörande stickkontakten (fig. 23).

Under laddningen blinkar batteriets indikatorlampor (fig. 13.F) progressivt. När varje enskild laddningströskel uppnås, förblir motsvarande signallampor tända med fast ljus, medan de andra fortsätter att blinka.

6.1.2. LADDNING AV BATTERIER INTE PÅ MASKINEN

VIKTIGT *Batteriet kan laddas separat med samma laddare som används för att ladda maskinen:*
1. Ta ut batteriet ur maskinen (fig. 35);
2. Placera batteriet på en torr, säker och stabil plats;
3. Ta bort skyddslocket av gummi på kontakten;
4. Anslut batteriladdaren till eluttaget och sätt i den tillhörande stickkontakten;
5. Anslut den medföljande batteriladdaren till laddningsuttaget på batteriet, med bajonettfattning på respektive kontakt. Se batteriets användarhandbok.

VIKTIGT *Under laddningen inaktiveras alla maskinfunktioner, även med nyckeln i botten.*

6.2. RENGÖRING

• Allmänna indikationer

Efter varje användning, rengör maskinen enligt följande instruktioner:
- Använd inte vattenstrålar och undvik att blöta ner batterierna och de elektriska komponenterna.
- Ta bort rester av gräs och lera som ansamlats inuti chassit.
- Se alltid till att det inte finns skräp i luftöppningarna.
- Använd inte aggressiva vätskor för att göra rent chassit.
- För att minska brandrisken, se till att motorn är fri från rester av gräs, löv eller överskottsfett.
- Lyft motorkåpan och rengör med tryckluft från eventuella rester av smuts eller gräs som samlas på batteripaketet.

Använd aldrig vätskor för att tvätta växellådan, batterierna och de elektroniska komponenterna (fig. 28, fig. 29). För att rengöra dem, blås dem med tryckluft.

• Rengöring av klippaggregatens enhet

VIKTIGT *Tvättning av insidan av klippaggregatets enhet och utkastningsrännan måste utföras med uppsamlingspåsen monterad och mulchingpluggen isatt (i förekommande fall) eller med det bakre utkastarskyddet monterat.*

1. Placera maskinen på ett plant underlag och med fast golv.
2. Anslut en vattenslang (fig. 26.A) till en av de två vattenanslutningarna och öppna vattenkranen.
3. Sätt dig i förarsätet och starta maskinen.
4. Sänk helt och hållet klippaggregatet och koppla in klippaggregaten.
5. Låt vattnet rinna i några minuter och stoppa maskinen.
6. Stäng av vattnet och koppla bort slangen från kopplingen.
7. Upprepa proceduren för den andra kopplingen.
8. Blås den övre delen av enheten (fig. 27) med tryckluft.

6.3. UNDERHÅLL AV SKÄRAGGREGATET

Vidrör inte klippaggregatet förrän tändningsnyckeln har avlägsnats och klippaggregatet står helt still. Se till att klippaggregatet kan röra sig, även om nyckeln har tagits bort (för batteridrivna modeller).

Alla åtgärder gällande klippaggregat (nedmontering, slipning, justering, reparation, återmontering och/eller byte) är tunga arbeten som

kräver en specifik kompetens och användning av lämpliga utrustningar. Av säkerhetsskäl krävs det därför att de alltid utförs på en serviceverkstad.

⚠ **Byt alltid de skadade, deformerade eller slitna klippaggregat tillsammans med skruvarna, för att bibehålla balansen.**

VIKTIGT *Använd alltid originala klippaggregat med koden som anges i tabellen "Tekniska specifikationer".*

7. TRANSPORT, LAGRING OCH BORTSKAFFANDE

7.1. TRANSPORT

När maskinen ska förflyttas ska du:

1. koppla ur klippaggregatet;
2. ställ klippaggregatens enhet i högsta läge;
3. stäng av maskinen och ta ur tändnyckeln;
4. Koppla ur transmissionen (avsn. 4).

När maskinen transporteras med ett fordon eller släp ska du:

- använda ramper med lämplig bärförmåga, bredd och längd,
- Ladda maskinen med elmotorn avstängd, med tändnyckeln borttagen och utan förare. Det kan krävas flera personer för att skjuta den;
- sänka klippaggregatens enhet;
- placera den så att den inte kan skada någon;
- koppla i transmissionen (avs. 4);
- blockera transportmedlet ordentligt med hjälp av vajrar eller kedjor för att undvika att det kan välta och skadas.

7.2. FÖRVARING

Ta ur tändningsnyckeln när maskinen ska ställas undan för förvaring.

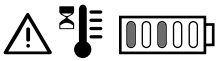
Ställ undan maskinen:

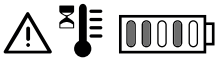
- med klippaggregatens enhet sänkt
- i en torr miljö;
- I skydd för oväder, i skuggan, vid rekommenderad temperatur mellan a 0 och +40 °C;
- möjligen täckt med en presenning;
- på en plats utom räckhåll för barn;
- se till att alla nycklar eller verktyg som används för underhåll har tagits bort.

ANMÄRKNING *Batteriets fullständiga omladdning måste göras minst en gång i månaden och alltid innan det ska användas igen.*

ANMÄRKNING *Placera maskinen så att klippaggregatet förblir riktat mot en vägg eller riktigt täckt så att det inte medför fara vid kontakt med personer, barn eller djur, även oavsiktligt eller oförutsett.*

8. FELSÖKNING

Problem	Orsak	Åtgärd
Maskinen tänds inte.	Urladdat batteri.	Ladda batteriet (avs. 6.1).
Ojämn klippning	Kniven är oslipad.	Kontakta en kundtjänst Auktoriserad.
	För hög hastighet i förhållande till klipphöjden Klippaggregatens enhet är full av gräs.	Minska framåthastigheten och/eller öka klipphöjden. Vänta tills gräset är torrt. Rengör klippaggregatens enhet
Onormala vibrationer vid användning.	Klippaggregaten i obalans. Klippaggregaten sitter löst. Lösa delar. Eventuella skador	Kontakta en kundtjänst auktoriserad för kontroller, utbyten eller reparationer.
Ikonen fig. 13.E förblir tänd och lysdioderna för batteri 2 och 5 blinkar. ***Kontrollpanel av typ "I" och "II"*** 	Överbelastning av ström från batteriet på grund av:	
	För svåra arbetsförhållanden.	Minska framåthastigheten.
		Öka klipphöjden.
	För brant sluttning.	Minska framåthastigheten och kontrollera markens sluttning där du arbetar.
Symbolen fig. 13.N blinkar. Alla andra indikationer på knappsatsen (ikoner/led) förbli i funktion och synliga. 	Förlarm på grund av överbelastning av batteriet, drivmotorn och/eller motorer för klippaggregaten på grund av:	
	Svåra arbetsförhållanden.	Minska framåthastigheten.
		Öka klipphöjden.
Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.N förblir tända och lysdioderna för batteri 2 och 4 blinkar. ***Kontrollpanel av typ "I" och "II"*** 	Överhettning/undertemperatur för batteriet på grund av:	Stäng av maskinen, vänta minst fem minuter för att sedan starta om den.
	Svåra arbetsförhållanden.	Minska framåthastigheten.
		Öka klipphöjden.
	Olämpliga miljövillkor.	Arbeta i miljö med lämplig temperatur för maskinens driftförhållanden.
Ikonen fig. 13.E förblir tänd och lysdioderna för batteri 1, 4 och 5 blinkar. ***Kontrollpanel av typ "I" och "II"*** 	Överbelastning av ström till klippaggregaten på grund av:	
	Svåra arbetsförhållanden.	Minska framåthastigheten.
		Öka klipphöjden.
	Igensättningar som förhindrar klippaggregatens rotation.	Ta bort igensättningarna.
	Klippaggregatens enhet är full med gräs.	Rengör klippaggregatens enhet.
Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.N förblir tända och lysdioderna för batteri 1 och 3 blinkar. ***Kontrollpanel av typ "I" och "II"*** 	Överhettning av motorerna till klippaggregaten på grund av:	Stäng av maskinen, vänta minst fem minuter för att sedan starta om den.
	Svåra arbetsförhållanden.	Minska framåthastigheten.
		Öka klipphöjden.

Problem	Orsak	Åtgärd
Ikonen fig. 13.E förblir tänd, lysdioderna för batteri 1, 3 och 5 blinkar. ***Kontrollpanel av typ "I" och "II"*** 	Överstegring av motorerna till klippaggregaten på grund av:	
	Svåra arbetsförhållanden.	Minska framåthastigheten.
		Öka klipphöjden.
	Igensättningar som förhindrar klippaggregatens rotation.	Ta bort igensättningarna.
	Klippaggregatens enhet är full med gräs.	Rengör klippaggregatens enhet.
Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.N förblir tända och lysdioderna för batteri 1, 2 och 4 blinkar. ***Kontrollpanel av typ "I" och "II"*** 	Överhettning av drivmotorn på grund av:	Stäng av maskinen och vänta minst 5 minuter innan du upprepar startproceduren.
	Drivmotor i ansträngning	Minska framåthastigheten.
	För brant sluttning.	Minska hastigheten och kontrollera sluttningens lutning där du arbetar.
	Förekomst av för mycket lera på hjulen.	Kontrollera att hjulen inte är låsta, och rengör eventuellt.
Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.O förblir tända och lysdioderna för batteri 1, 2, 4 och 5 blinkar. ***Kontrollpanel av typ "I" och "II"*** 	Maskinen har startats med kopplingspedalen som inte släppts (ej i friläge).	Stäng av maskinen och upprepa startproceduren först efter att ha kontrollerat att kopplingspedalen är i friläge (pedalen släppt).
Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.O förblir tända och lysdioderna för batteri 1, 2, 3 och 5 blinkar. ***Kontrollpanel av typ "I" och "II"*** 	Spaken för koppling/urkoppling av transmission i urkopplat läge.	Kontrollera läget för spaken för inkoppling/urkoppling av transmission och återför eventuellt till ikopplat transmissionsläge.
		Om problemet kvarstår, kontakta en kundtjänst.
Lysdioderna för batteri fig. 13.F tänds och släcks växelvis, från vänster till höger och tvärtom.	Kommunikationsfel mellan de elektroniska kantmodulerna.	Stäng av maskinen och uprepa startproceduren.
		Om problemet kvarstår, kontakta en kundtjänst.

ANMÄRKNING *För ytterligare olägenheter som inte återges i tabellen, kontakta omedelbart en auktoriserad kundtjänst.*

TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Çevirisi

Makineyi kullanmadan bütün talimat kılavuzu okuyun.
Makinenin eksiksiz Kullanım Kılavuzunu şuralarda bulabilirsiniz:
▷ stiga.com Web sitesinde
▷ Kare (QR) kodu taratarak



DİKKAT: MAKİNEYİ KULLANMADAN ÖNCE BU KILAVUZU DİKKATLE OKUYUN.
İlerideki her türlü ihtiyaç için saklayın.

NOT *Bu belge, makinenin güvenli şartlarda kullanılması ve bakımının yapılması için kağıt formatında basit bir kılavuz sunmak amacını taşır.*
Daha ayrıntılı bilgi almak için dijital formattaki eksiksiz kılavuzları indirin.

1. GÜVENLİK KURALLARI

1.1. GENEL GÜVENLİK UYARILARI

⚠ **Bu makineyle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, görselleri ve özellikleri okuyun.** *Aşağıda listelenen talimatlara uyulmaması, elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

Bütün uyarıları ve talimatları ileride danışmak için saklayın.

Uyarılarda kullanılan "makine" veya "elektrikli alet" terimi, elektrik şebekesinden (kabloyla) veya batarya ile beslenen (kablosuz) makinenizle ilgilidir.

1) Çalışma alanının güvenliği

a) **Çalışma sahasını temiz ve iyi aydınlatılmış halde tutun.** *Düzensiz sahalar kaza yaşanmasını kolaylaştırır.*
b) **Makineyi patlayıcı atmosferde, örneğin tutuşabilir sıvılar, gaz veya toz mevcut ise kullanmayın.** *Makineler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.*
c) **Elektrikli makineyi kullanılırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** *Dikkat dağılmaları kontrol kaybına neden olabilir.*

2) Elektrik güvenliği

a) **Batarya şarj cihazının kablosunun fişi elektrik prizine uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla hiçbir değişiklik yapmayın. Toprak bağlantısıyla donatılmış batarya şarj cihazının kablosunda adaptör kullanmayın.** *Değişikliğe uğramamış ve prize uygun fişler elektrik çarpması riskini azaltır.*
b) **Vücudunuzun; borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkene bağlanmış yüzeyler ile temas etmesini önleyin.** *Vücut, topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkene bağlanmış yüzeyler ile temas ettiğinde, elektrik çarpma riski artar.*
c) **Makineyi yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** *Makinenin içine sızan su, elektrik çarpma riskini artırır.*
d) **Kabloyu uygunsuz şekilde kullanmayın. Makineyi taşımak, , çekmek veya prizden çıkarmak için kabloyu kullanmayın. Kabloyu; ısıdan, yağdan, keskin köşelerden veya hareket halindeki parçalardan uzak tutun.** *Hasar görmüş veya dolanmış bir kablo elektrik çarpma riskini artırır.*
e) **Elektrikli makineyi dış mekanda kullanırken, dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** *Dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu, elektrik çarpması riskini azaltır.*
f) **Bir makinenin nemli bir ortamda kullanılması kaçınılmazsa, bir kaçak akım şalteriyle (KAC) korunan bir elektrik prizi kullanın.** *KAC kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.*

3) Kişisel güvenlik

a) **Elektrikli makineyi kullanırken dikkatli olun, yapmakta olduğunuz işi kontrol edin ve sağduyulu davranın. Yorgun veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken elektrikli makineyi kullanmayın.** *Elektrikli makineyi kullanırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi bireysel yaralanmalara neden olabilir.*
b) **Kişisel koruyucu donanımları (KKD) kullanın. Daima koruyucu gözlükler takın.** *Toz önleme maskeleri, kaymayan ayakkabılar, koruyucu baretler veya kulaklıklar gibi koruyucu donanımları kullanmak, bireysel yaralanmaları azaltır.*
c) **Kasıtlı olmayan başlatma işlemlerini önleyin. Fişi takmadan, elektrikli makineyi elinize almadan veya taşımadan önce şalterin "OFF-KAPALI" konumda olduğundan emin olun.** *Bir elektrikli makineyi parmağınız şalterin üzerindeyken taşımak veya şalter "ON-AÇIK" konumundayken fişi prize takmak kazaların meydana gelmesini kolaylaştırır.*
d) **Elektrikli makineyi açmadan önce her anahtarı veya ayarlama aletini çıkarın.** *Makinenin döner bir parçasıyla temas halinde kalan bir anahtar veya bir alet,* ağır bireysel yaralanmalara neden olabilir.
e) **Uzanmayın. Daima uygun destek ve dengeyi koruyun.** *Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli makinenin daha iyi bir kontrolünü sağlar.*
f) **Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçları ve giysileri hareket halindeki parçalardan uzak tutun.** *Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareket halindeki parçalara takılabilir.*
g) **Toz toplamak veya dışarı atmak için sisteme bağlanacak cihazlar varsa, bunların uygun şekilde bağlandıklarından ve kullanıldıklarından emin olun.** *Bu cihazların kullanılması tozla bağlantılı riskleri azaltabilir.*
h) **Elektrikli makineyi sık kullanmakla edineceğiniz aşinalığın rahatlamanıza ve makinenin güvenlik**

ilkelerini görmezden gelmenize neden olabileceğini asla unutmayın. *İhmalkar bir davranış saniyeden daha küçük sürelerde ağır yaralanmalara neden olabilir.*

4) Elektrikli makinenin kullanılması ve korunması

a) **Makineyi zorlamayın. Makineyi özel uygulama için doğru şekilde kullanın.** *Makine işi, tasarlanmış olduğu hızda daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirecektir.*

b) **Şalter makineyi başlatamıyor veya durduramıyorsa, elektrikli makineyi kullanmayın.** *Şalterle çalıştırılamayan bir elektrikli makine tehlikelidir ve onarılmalıdır.*

c) **Makinede herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya depoya kaldırma işlemlerini yapmadan önce, fişi güç kaynağından ayırın ve/veya bataryayı makineden çıkarın.** *Bu önleyici güvenlik önlemleri, makinenin kazara çalıştırılma riskini azaltır.*

d) **Kullanılmayan elektrikli makineyi çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin ve makine ile bu talimatlar hakkında bilgisi bulunmayan kişilerin kullanmalarına izin vermeyin.** *Elektrikli makineler eğitimsiz kullanıcıların ellerinde tehlikeli hale gelir.*

e) **Elektrikli makinenin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların hizalanmış ve harekette serbest olduklarını, parçalarda kırılma olmadığını veya makinenin işlemesini etkileyebilecek herhangi bir durumun bulunmadığını kontrol edin. Hasar halinde elektrikli makine kullanılmadan önce onarılmalıdır.** *Birçok kaza yetersiz bakım yapılmasından kaynaklanır.*

f) **Kesim organlarını bilenmiş ve temiz tutun.** *İyi bilenmiş kesiciler ile kesim organlarının uygun bir bakımı, bunları takılmalara karşı daha fazla korur ve daha kolay kontrol edilebilir kılar.*

g) **Elektrikli makineyi ve ilgili aksesuarları verilen talimatlara göre, çalışma koşullarını ve yapılacak iş tipini dikkate alarak kullanın.** *Elektrikli makinenin öngörülenlerden farklı işlemlerde kullanılması tehlikeli durumların doğmasına yol açabilir.*

h) **Tutamakları ve tutma yüzeylerini kuru, temiz ve yağ ile gres emareleri olmayacak halde tutun.** *Kaygan olan tutamaklar ve tutma yüzeyleri aletin öngörülemeyen durumlarda güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermezler.*

5) Aküyle çalışan aletlerin kullanımı ve muhafazası

a) **Aküleri şarj etmek için yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen akü şarj cihazlarını kullanın.** *Belirli bir akü grubu tipine uygun olan akü şarj cihazının başka tipteki bir akü grubu ile kullanılması; yangın, elektrik çarpması, aşırı ısınma veya aküden aşındırıcı sıvı akması riski oluşturabilir.*

b) **Sadece elinizdeki cihaz için öngörülen özel aküleri kullanın.** *Başka herhangi bir akü grubunun kullanılması, yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.*

c) **Aküler kullanımda değilken, ataç, madeni para, anahtar, çivi, vida gibi diğer metal nesnelerden ya da kontaklarda kısa devreye neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.** *Akü kontakları arasında meydana gelen kısa devreler, patlamaya veya yangına yol açabilir.*

d) **Kötü durumdaki bir akü içerisinden dışarıya sıvı sızmasına izin verebilir.** *Akü sıvılarına temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas durumunda suyla yıkayın. Akü sıvıları gözlerinize temas ederse, bir doktora da danışın. Aküden sızan sıvı ciltte tahrişe veya yanıklara sebep olabilir.*

e) **Hasar görmüş veya modifiye edilmiş bir makineyi veya akü grubunu kullanmayın.** *Hasar görmüş veya modifiye edilmiş aküler; yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan, öngörülemeyen davranışlar sergileyebilir.*

f) **Akü grubunu ya da aleti ateşe ya da aşırı yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.** *Ateşe ya da 130°C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruziyet bir patlamaya neden olabilir.*

g) **Tüm şarj talimatlarını izleyin ve akü grubunu veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** *Belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda veya yanlış şarj edilmesi, akülere zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.*

6) Destek

a) **Elektrikli makineyi sadece orijinal yedek parçalar kullanarak, nitelikli personele onartın.** *Bu, makinenin güvenliğinin korunmasını sağlar.*

b) **Aküde onarım gerçekleştirmeyin.** *Onarımlar üretici tarafından ya da bir uzman servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.*

1.2. OPERATÖR OTURUR KONUMDA İKEN SÜRÜŞLE İLGİLİ GÜVENLİK UYARILARI

1.2.1. EĞİTİM

a) Başka kişilere veya onların mallarına gelebilecek kazalardan ve beklenmedik olaylardan kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın. Üzerinde çalışılacak arazide, özellikle eğimlerde, engebeli, kaygan veya dengesiz arazide bulunan potansiyel riskleri değerlendirme ile gerek kendisinin, gerekse başkalarının güvenliğini sorumluluğu kullanıcıya aittir.

b) Makinenin başkalarına satılması veya kiralanması halinde operatörün, işbu kılavuzda bulunan kullanım talimatlarını okumuş olduğundan emin olun.

c) Bu kılavuz makinenin ayrılmaz parçası olduğundan, geçici veya kesin olarak devredilmesi halinde daima makineyle birlikte verilmelidir.

1.2.2. HAZIRLIK İŞLEMLERİ

a) Bütün çalışma sahasını iyice kontrol edin ve makine tarafından fırlatılabilecek veya kesim düzenine/döner aksama hasar verebilecek her türlü nesneyi (taşlar, dallar, demir teller, kemikler, vb.) uzaklaştırın.

b) Sadece gün ışığında veya yeterli yapay ışıkta ve görüşün iyi olduğu koşullarda çalışın.

1.2.3. KULLANIM SIRASINDA

a) Zemindeki düzensizliklere (tümsekler, kanallar), eğimlere, gizli tehlikelere ve görüşü sınırlandırabilecek muhtemel engellerin varlığına özellikle dikkat edin.

b) Sarp kayalık, çukur veya nehir kenarlarının yakınlarında çok ihtiyatlı hareket edin. Tekerleklerden biri yol kenarını geçerse veya yol kenarı çökerse makine ters dönebilir

Kontrol kaybının başlıca nedenleri aşağıda belirtilmiştir:

- Tekerleklerde yol tutuşunun kaybolması.
- Aşırı hız.
- Ani yön değiştirme.
- Uygunsuz frenleme.
- Makinenin kullanıma uygun olmaması.
- Arazi şartlarından kaynaklanabilecek etkilerin bilinmemesi.
- Makinenin çekiş aracı olarak kullanılması.

c) Makine yol yakınlarında kullanılıyorsa, trafiğe dikkat edin.

d) Direksiyonda çalışırken dikkatinizin dağılmasına izin vermeyin ve gereken konsantrasyon seviyesini koruyun.

e) Geri viteste veya geriye doğru giderken dikkatli olun. Geri gitmeden önce veya geri giderken engel bulunmadığından emin olmak için arkanıza bakın.

f) Özellikle eğimli yokuşlarda makinenin dengesini bozabilecek aksesuarlar kullanılıyorsa dikkat edin.

g) Gerek makinenin çalıştırılması, gerekse kullanımı esnasında ellerinizi ve ayaklarınızı kesim düzeninden daima uzak tutun.

h) Korumaları (toplama sepeti, yanal tahliye koruması, arka tahliye koruması) hasar görmüş, eksik veya doğru yerleştirilmemiş haldeyken makineyi kesinlikle kullanmayın.

i) Aksesuarlar/aletler öngörülen noktalara takılmamışsa makineyi kullanmayın.

j) Mevcut emniyet sistemlerini/mikro anahtarları devre dışı bırakmayın, etkisiz hale getirmeyin, çıkarmayın veya kurcalamayın.

k) Makineyi aşırı zorlamayın ve uygun olmayan makineleri ağır işler yapmak için kullanmayın; makinenin uygun şekilde kullanılması riskleri azaltır, iş kalitesini yükseltir.

l) Makine, kamuya açık yollarda kullanım için onaylanmamıştır. Bunun kullanımı (Kara Yolları Yasası hükümlerince) sadece trafiğe kapalı özel alanlarda gerçekleşmelidir.

m) Daima eğime göre enlemesine yönde kesim yapın, asla çıkış veya iniş yönünde yapmayın, yön değiştirmelere azami dikkat gösterin, dengenin korunduğundan ve tekerleklerin makinenin kesim yönüne göre yanlamasına kaymasına neden olabilecek engellere (taş, dal, kök, vb. gibi) çarpmadığından emin olun.

n) Kesim yönünden bağımsız olarak, makine 10°'den fazla eğimlerde kullanılmamalıdır.

o) Çim olmayan yüzeylerden geçerken kesim düzenini durdurun.

p) Makinenin çalıştırılması ve kullanımı esnasında ellerinizi ve ayaklarınızı kesim düzeninden daima uzak tutun.

q) Tahliye açıklığından güvenli bir mesafede durun.

ÖNEMLİ *Bu kılavuzda konu edilen makineler çekici araçlar olarak kullanılmak üzere tasarlanmamışlardır.*

r) Kesim düzenini serbest bırakın, motoru durdurun ve kontak anahtarını çıkarın, tüm hareketli aksamın tamamen durduğundan emin olun:

- Makinenin taşınması esnasında;
- Makine her gözetimsiz bırakılacağında;
- Sıkışmaları gidermeden veya tahliye bandındaki tıkanıklığı açmadan önce;
- Makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya makineye müdahale etmeden önce;
- Yabancı bir cisme çarptıktan sonra. Makinenin hasar görmediğinden emin olun, gerekirse kullanmadan önce onarın;
- Makine anormal şekilde titremeye başlıyorsa: hasar olup olmadığını kontrol edin, gevşemiş olabilecek parçaları kontrol edip sıkın, tüm kontrol, onarım ve parça değişikliklerini Yetkili Servis Merkezine yaptırın.

Çalışma esnasında kırılma veya kaza durumunda, derhal motoru durdurun ve başka hasara sebep olmamak için makineyi uzaklaştırın; kişilerde veya üçüncü şahıslarda yaralanmalara neden olan kazalar durumunda, derhal içinde bulunulan duruma en uygun ilk yardım prosedürlerini uygulayın ve gerekli tedaviler için bir sağlık ocağına başvurun. Göz ardı edilmesi halinde kişilerde veya hayvanlarda yaralanma ve zararlara neden olabilecek muhtemel dökünтüleri özenle kaldırın.

1.3. BAKIM, DEPOYA KALDIRMA VE NAKLİYE

Düzenli bakım yapın; depoya kaldırma işleminin doğru uygulanması, makinenin emniyetinin ve performans seviyesinin korunmasını sağlar.

- Makineyi asla parçaları aşınmış veya hasar görmüş haldeyken kullanmayın. Arızalı veya bozuk parçalar asla onarılmamalı, değiştirilmelidir. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Makinenin ayar işlemleri esnasında, parmakların hareketli kesim düzeni ve makinenin sabit kısımları arasında sıkışıp kalmasını önlemeye dikkat edin.
- Yangın riskini azaltmak için, artıkların bulunduğu kapları kapalı bir mekan içinde bırakmayın.

İşbu bilgilerde belirtilen gürültü ve titreşim seviyesi makinenin maksimum kullanım değerleridir. Dengesiz bir kesim düzeninin kullanılması, hareket hızının aşırı olması, bakım eksikliği ses ve titreşim seviyesini ciddi ölçüde etkiler. Dolayısıyla yüksek gürültüden ve titreşimlerin neden olduğu zorlamalardan kaynaklanan olası zararları gidermeye yönelik önlemlerin alınması gerekir; makinenin bakımını ihmal etmeyin, gürültü önleyici kulaklık takın, çalışma esnasında molalar verin.

1.4. BATARYA / BATARYA ŞARJ CİHAZI

- Batteryayı şarj etmek için yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen batarya şarj cihazını kullanın. Uygunsuz bir şarj cihazı elektrik çarpmasına, aşırı ısınmaya veya bataryadan korozyona uğratıcı sıvı sızmasına sebep olabilir.
- Sadece elinizdeki makine için öngörülen özel bataryaları kullanın. Başka bataryaların kullanılması yaralanmalara ve yangın riskine yol açabilir.
- Kontaklarında kısa devreye yol açabileceğinden, kullanılmayan bataryaları metal eşyalardan (ataşlar, demir paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar, vb.) uzak tutun. Batarya kontaklarının kısa devre yapması, parlamaya veya yangına yol açabilir.

- Batarya şarj cihazını buharların, tutuşabilir maddelerin bulunduğu ortamlarda veya kağıt, kumaş, vs. gibi kolay yanıcı yüzeyler üzerinde kullanmayın. Şarj esnasında, şarj cihazı ısınır ve yangına sebep olabilir.
- Akümülatörlerin taşınması esnasında kontakların birbirlerine bağlanmadığına dikkat edin ve taşıma için metal kaplar kullanmayın.
- Batarya şarj cihazını yalnızca plakada belirtilen şebeke gerilim ve frekans değerine sahip prizlere takın.
- Batarya şarj cihazının kablosunun fişi elektrik prizine uygun olmalıdır. Asla fiş üzerinde değişiklik yapmayın. Toprak bağlantısıyla donatılmış batarya şarj cihazının kablosunda adaptör kullanmayın. Değişikliğe uğramamış ve prize uygun fişler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Şarj sırasında elektrik akımı dağıtımındaki kesintileri önlemek için:
  - elektrik tesisatının toplam kapasitesinin yeterli olduğundan emin olun;
  - makineyi amper değeri yeterli olan bir elektrik prizine bağlayın;
  - akım çeken diğer elektrikli cihazları aynı anda kullanmaktan kaçının.
- Batarya şarj cihazının kablosunu çocukların erişebileceği yerlerde bulundurmayın.
- Makineye takılmış tek bataryayı şarj etmeyin.
- Şarj cihazı suya veya neme maruz kalmamalıdır. Sıvı içeren kapları şarj cihazının yakınına koymamaya dikkat edin.

1.5. ÇEVRENİN KORUNMASI

- Ambalajların, aşınmış parçaların veya çevreye zarar verebilecek herhangi bir parçanın bertarafında yerel yönetmeliklere titizlikle uyun; bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı ve malzemelerin geri kazanımı için, özel toplama merkezlerine götürülmelidirler.
- Ortaya çıkan malzemelerin imha edilmesinde yerel yönetmeliklere titizlikle uyun.
- Hurdaya çıkarma durumunda, makineyi dışarıya atmayın, yürürlükteki yerel yönetmelikler uyarınca bir toplama merkezine başvurun.



Elektrikli cihazları ev atıklarıyla birlikte atmayın. Atık elektrikli ve elektronik cihazlar konulu 2012/19/AT sayılı AB Direktifine ve bu direktifin milli kanunlara uygun olarak uygulanmasına göre ömrünü tamamlamış elektrikli cihazlar, çevreye uyumlu şekilde yeniden kullanılmak amacı ile ayrı olarak toplanılmalıdırlar. Elektrikli cihazların bir çöplük veya toprak içinde bertaraf edilmeleri halinde, zararlı maddeler su katmanlarına ulaşabilir, gıda zincirine karışarak sağlık ve sıhhatinizi zararlı şekilde etkileyebilirler. Bu ürünün bertarafı konusunda daha ayrıntılı bilgi edinmek için ev atıklarının bertarafı alanında Yetkili Kurum veya Satıcınızla bağlantı kurun.



Faydalı ömürlerini tamamladıklarında bataryaları çevremize gereken özeni göstererek bertaraf edin. Bataryada hem kendiniz, hem de çevreniz açısından tehlikeli maddeler bulunur. Batarya çıkarıldıktan sonra lityum iyon bataryaları kabul eden bir yapıda ayrıca bertaraf edilmelidir.



Kullanılmış ürün ve ambalajların ayrı toplanması, malzemelerin geri dönüştürülmesine ve yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüştürülen malzemelerin yeniden kullanılması, çevrenin kirletilmesini önler ve hammadde talebini azaltır.

2. ÜRÜNÜN AÇIKLAMASI

Bu makine, sürücünün üzerinde otururak kullandığı bir çim biçme makinesidir.
Makinede kesim düzenine tahrik sağlayan elektrik motorları ile çekişi yöneten bir elektrik motoru mevcuttur.
Makine arkadan itiş sistemine sahiptir.
Operatör daima sürücü mahallinde otururak makineyi işletebilir ve başlıca kumandaları çalıştırabilir.
Makine üzerinde bulunan güvenlik donanımları motorun ve kesim düzeninin birkaç saniye içerisinde durdurulmasını sağlar (Par. 5.2).

Kullanım amacı ve uygunsuz kullanım
Bu makine bahçelerde ve çimli alanlarda çim kesmek amacıyla tasarlanmış ve üretilmiştir.
Her türlü farklı kullanım tehlikeli olabilir ve kişilere ve/veya eşyalara hasar verebilir.
Aşağıda belirtilenler (örnek olarak, ancak sadece bunlarla sınırlı olmaksızın) uygunsuz kullanım kabul edilir:
- makine üzerinde başka insanların, çocukların veya hayvanların taşınması;
- makinenin yükleri itmek için kullanılması;
- kesim düzeninin çimsiz kısımlarda harekete geçirilmesi;
- makinenin yaprak veya kalıntıları toplamak için kullanılması;
- Makinenin dengesiz, kaygan, buzlu, taşlı veya düzensiz araziler ve su birikintileri veya durgun sular üzerinde kullanılması.

ÖNEMLİ *Makinenin uygunsuz kullanımı garantinin geçersiz olmasına ve kullanıcının veya başkalarının zarar görmesinden ve yaralanmasından kaynaklanan yükümlülükleri kullanıcıya devrederek Üreticinin her türlü sorumluluktan muaf tutulmasına neden olur.*

ÖNEMLİ *Makine tek bir operatör tarafından kullanılmalıdır.*

ÖNEMLİ *Makine, kamuya açık yollarda dolaşım için onaylanmamıştır. Bunun kullanımı (Kara Yolları Yasası hükümlerince) sadece trafiğe kapalı özel alanlarda gerçekleşmelidir.*

2.1. MAKİNENİN KOMPONENTLERİ (RES. 1)

A. Kesim düzenleri bileşiği
B. Kesim düzenleri
C. Yanal tahliye deflektörü
D. Atma kanalı
E. Toplama sepeti
F. Arka tahliye koruması (talep üzerine mevcut)
G. Sürücü koltuğu
H. Bıçak motoru
I. Şanzıman motoru
J. Batarya
K. Ön tampon
L. Direksiyon simidi
M. Tuş takımı

2.2. GÜVENLİK İŞARETLERİ (RES. 2)



DİKKAT
Makineyi kullanmadan önce talimatları okuyun.



DİKKAT
Herhangi bir bakım veya onarım işleminden önce, anahtarı çıkarın ve talimatları okuyun.



EŞYA FIRLAMASI TEHLİKESİ
Arka tahliye korumasını veya toplama sepetini (yalnızca arkadan toplamalı modeller için) monte etmeden çalışmayın.



EŞYA FIRLAMASI TEHLİKESİ
Yanal tahliye deflektörünü monte etmeden asla çalıştırmayın (yalnızda yandan tahliyeli modeller için).



EŞYA FIRLAMASI TEHLİKESİ
Kullanım esnasında kişileri çalışma alanının dışında, uzakta tutun.



MAKİNENİN DEVRİLMESİ TEHLİKESİ
Bu makineyi 10°'den fazla eğimli yokuşlarda kullanmayın.



EZİLME TEHLİKESİ
Çalışır durumdayken çocukların makineden uzak olduklarından emin olun.



KESİLME TEHLİKESİ
Hareketli kesim düzenleri. Kesim düzenlerinin yuvalarının içine ellerinizi veya ayaklarınızı sokmayın.

ÖNEMLİ *Yırtılmış veya okunamaz hale gelmiş yapışkanlı etiketlerin değiştirilmesi gerekir. Yeni etiketleri yetkili teknik servisinizden isteyin.*

3. MONTAJ

ÖNEMLİ *Ambalajın açılması ve montajı işlemi düz ve sağlam bir yüzey üzerinde gerçekleştirilmelidir, makinenin ve ambalajların daima uygun aletler kullanılarak hareket ettirilmeleri için yeterli derecede yer bulunmalıdır.*

3.1. AMBALAJDAN ÇIKARMA

1. Ambalajı özenle açın, bileşenleri kaybetmemeye özen gösterin
2. Kutunun içine bulunan, bu kılavuzun da yer aldığı belgelere başvurun.
3. Monte edilmemiş tüm bileşenleri kutudan çıkarın.
4. Aşağıdaki tedbirleri alarak makineyi ambalajından çıkarın:
   - Makinenin taban paletinden aşağı iniş sırasında zarar görmesini önlemek için kesim düzenini azami yüksekliğe getirin (par. 4);
   - Arka transmisyon çözme kolunu kilit açma pozisyonuna getirin (par. 4);
   - Makineyi taban paletinden indirin.

3.2. DİREKSİYON MONTAJI

Bkz. Res. 3.

3.3. KOLTUK MONTAJI

Bkz. Res. 4.

3.4. ÖN TAMPON MONTAJI

- **"I" Tipi Tampon**

Bkz. Res. 5.

- **"II" Tipi Tampon**

Bkz. Res. 5.

3.5. YANAL TAHLİYE DEFLEKTÖRÜ MONTAJI (varsa)

Bkz. Res. 6, 7, 8.

3.6. KESİM DÜZENİ BİLEŞİĞİNİN YANAL TAKVİYELERİNİN MONTAJI (varsa)

Bkz. Res. 9.

3.7. ARKA PLAKANIN MONTAJI VE TAMAMLANMASI (varsa)

Bkz. Res. 10.

3.8. TOPLAMA SEPETİNİN MONTAJI (varsa)

Bkz. Res. 16.

3.9. BATARYANIN TAKILMASI VE ÇIKARILMASI

3.9.1. BATARYANIN TAKILMASI

1. Bataryayı yuvasına takın (bkz.Res. 30);
2. Konektörü makineye bağlayarak, sonuna kadar bastırın (Res. 31).

3.9.2. BATARYANIN ÇIKARILMASI

1. Konektörün bileziğini saat yönünün tersine çevirin (Res. 32);
2. Konektörü çıkarın (Res. 33);
3. Konektörü kendi yuvasına yerleştirin (Res. 34);
4. Bataryayı yuvasından çıkarın (Res. 35).

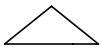
4. KONTROL KUMANDALARI

• Anahtarlı komütatör (Res. 12.A)

1. Anahtar çıkarılmış. Besleme devresi devre dışıdır ve makine kapatılır. Hiçbir işlev etkinleştirilemez.
2. Anahtar sonuna kadar takılı. Makine çalıştırılmaya hazırdır.

ÖNEMLİ *Makinenin kullanılmadığı veya gözetimsiz bırakıldığı her defasında anahtarı çıkarın.*

• Traksiyon pedalı (Res. 12.F)



İleri hareket

Park



Geri hareket

ÖNEMLİ *Operatör koltuktan ayrıldığında çekiş devre dışı kalır.*

• Şanzıman devreye sokma / devreden çıkarma levyesi (Res. 12.H)



Şanzıman devrede:



Şanzıman devre dışı:

ÖNEMLİ *Devreye alma / devreden çıkarma levyesi kesinlikle ara konumda bulunmamalıdır. Bu durum şanzımanın aşırı ısınmasına ve zarar görmesine neden olur.*

• Kesim yüksekliği ayar levyesi

Bu levye (res. 12.G) ile, farklı kesim yüksekliğine ayarlanabilen kesim düzenleri bileşiği kaldırma ve indirme işlemleri yapılır.

• Acil durum düğmesi

Acil durum düğmesi (res. 12.B) acil durum halinde makinenin derhal durdurulmasını sağlar.
Bu düğmenin iki konumu vardır:



Etkin



Devre dışı

ÖNEMLİ *Acil durum düğmesi etkinken makine çalıştırılamaz.*

• USB aksesuarlar için yardımcı bağlantı noktası (res. 12.I)

Bu bağlantı noktasından USB cihazlar şarj edilebilir.

• Sesli ikaz donanımları

• İki sesli sinyal: toplama sepeti eksik.

1. Sürekli sesli sinyal: toplama sepeti dolu:
2. Tek sesli sinyal: geriye doğru harekette kesim onayı yok. Res. 13.C'deki simgeye bakın.
3. Tekrarlanan kesikli sinyal: anahtar takılı ancak makine anahtar takıldıktan sonraki bir dakika içinde çalıştırılmadı.

• Toplama sepeti yatırma levyesi (varsa)

Yuvasından çıkartılabilir bu kol, operatörün göstermesi gereken gayreti azaltarak boşaltma için toplama sepetini ters çevirmeyi sağlar (res. 12.E).

• Tuş takımı tip "I"(res. 12.C)

Makine çalıştırma düğmesi



Anahtar sonuna kadar takılmış (res. 12.A) durumdayken bu düğme (res. 13.A) tüm fonksiyonları etkinleştirerek makineyi çalıştırır.

ÖNEMLİ Emniyet koşullarının tümüne uyuluyorsa, "READY" "HAZIR" simgesi (res. 13.K) yanar ve makine kullanılmaya hazır haldedir.



Kesim düzenlerini devreye alma / devreden çıkarma düğmesi (res. 13.B)



Geri viteste kesim onay tuşu
Bu düğmeye (res. 13.C) bir kez basıldığında geri viteste kesime onay verilir.



Farları yakma düğmesi (res. 13.L)



Dikkat simgesi (res. 13.E)



Batarya led lambası (res. 13 F)



"Ready" Simgesi
Res. 13.K içindeki simge makine kullanılmaya hazır olduğunda yanar.



"Bluetooth" simgesi (res. 13.M)



Aşırı sıcaklık denetleyicileri ve/veya motor simgesi (res. 13.N)



Şanzıman devreye sokma / devreden çıkarma levyesi simgesi (res. 13.O)



Makinede operatör yok simgesi (res. 13.P)



Acil durum düğmesi simgesi (res. 13.Q)

• Tuş takımı tip "II"(res. 12.D)

Tip "I" tuş takımının yanı sıra aşağıdaki düğme ve simgeler mevcuttur.

"CRUISE CONTROL" (HIZ SABİTLEME) düğmesi



Cihazı devreden çıkarmak ve traksiyon pedalı (res. 12.F) aracılığıyla ilerleme hızının kumandasını yeniden düzenlemek için aşağıdakilerin yapılması yeterlidir: res. 13.G'deki düğmeye basın. veya traksiyon pedalına (res. 12.F) basın.



Kesim düzeni rejimi seçim düğmesi (res. 13.H)
ECO
NORMAL
BOOST

	ECO simgesi (res. 13 J)
	BOOST simgesi (res. 13.R)

• Bluetooth fonksiyonu

1. Res. 11'da yer alan kare kodu taratarak uygulamayı indirin.
2. Talimatları izleyin.



Bluetooth bağlantı makine açıldığında otomatik olarak etkinleşir ve cihazla bağlantı kurulduğu res. 13.M'deki simgenin yanmasıyla onaylanır.

5. MAKİNENİN KULLANIMI

5.1. HAZIRLIK İŞLEMLERİ

• Bataryaların kontrolü

Makineyi satın aldıktan sonra ilk defa kullanmadan önce bataryayı tam olarak şarj edin (par. 6.1).

• Koltuk ayarı

Bkz. Res. 14.

• Lastiklerin basıncı

1. Manometreli bir basınçlı hava tabancasını tekerlek supabına bağlayın (res. 15).
2. Basıncı lastikte gösterilen değere ayarlayın.

• Makinenin çalışmaya hazırlanması

NOT Bu makine, çimenliğin farklı şekillerde biçilmesine imkan tanır; çalışmaya başlamadan önce, makinenin, yapılmak istenen biçme tipine göre hazırlanması tavsiye edilir.

1. Çim kesimi ve yandan toprağa boşaltmak için hazırlık (yalnızca yandan tahliyeli modeller için).
2. Çim kesimi ve arkadan toprağa boşaltmak için hazırlık (yalnızca arkadan toplamalı modeller için) (res. 17).
3. Çimin biçilmesi ve parçalanması (yalnızca özel "malçlama" kitiyle) için.

• Ufak koruma tekerlerinin yerleştirilmesi

1. Yandan tahliyeli modeller için (res. 24).
2. Arkadan toplamalı modeller için (res. 25).

5.2. GÜVENLİK KONTROLLERİ

• Genel güvenlik kontrolleri

Aksam	Sonuç
Bataryalar.	Kaplarında, kapakta hiçbir hasar yoktur.
Tuş takımı kontrol kumandaları.	Sağlam. Hasar yok.
Arka tahliye koruması, toplama sepeti.	Sağlam. Hasar yok. Doğru monte edilmiş.
Elektrik kabloları.	Bütün izolasyon sağlam. Mekanik hasar yok.
Makineyi ileri ve geri yönde hareket ettirip, traksiyon pedalını bırakın.	Makine yavaşlayıp durur.
Güvenlik düzenleri	Sonraki paragrafta belirtildiği gibi hareket ederler.

• Güvenlik düzenlerinin kontrolleri

Durum	Operatör oturur konumda iken. Traksiyon pedalı boş konumunda (pedal bırakılmış halde). Acil durum düğmesi devre dışı.
İşlem	Anahtarı sonuna kadar takın.
Sonuç	Makine çalıştırılmaya hazırdır.

Durum	Makine çalışıyor veya hareket ediyor.
İşlem	Sürücü koltuğundan kalkma.
Sonuç	Tüm servisler devre dışı bırakılır. Simge res. 13.F yanıp söner ve simge res. 13.I yanıyor. 

Durum	Operatör oturur konumda iken. Traksiyon pedalı ileri veya geri hareket konumunda.
İşlem	Makineyi çalıştırmayı deneyin.
Sonuç	Simgeler res. 13.E ve res. 13.O yanar halde kalıyor ve 1, 2, 4 ve 5. batarya led lambaları yanıp sönüyor. Tip "I" ve "II" tuş takımı 

Durum	Acil durum düğmesi etkin.
İşlem	Makineyi çalıştırmayı deneyin.
Sonuç	Makine çalışır. Simge res. 13.F yanıp söner ve simge res. 13.Q yanıyor. Çekiş ve kesim düzenleri çalışmıyor. 

Durum	Kesim düzenleri devrede iken
İşlem	Geri vitesi kesim onay düğmesini basılı tutmadan devreye sokulur.
Sonuç	Kesim düzenleri devreden çıkarılır.

Durum	Kesim düzenleri devrede iken
İşlem	Toplama sepeti kaldırılır veya arka tahliye koruması çıkarılır (yalnızca arkadan toplamalı modeller için).
Sonuç	Kesim düzenleri devreden çıkarılır.

Durum	Makine çalışıyor ve hareket ediyor.
İşlem	Traksiyon pedalı bırakılır.
Sonuç	Makine yavaşlayıp durur.

Durum	Makine çalışıyor ve hareket ediyor.
İşlem	Sürüş testi yapılır.

Sonuç	Hiçbir anormal titreşim, hiçbir anormal ses bulunmamalıdır. Direksiyon, kumandalar ve pedallar doğru çalışmalıdır.

Elde ettiğiniz sonuçların biri bile tablolardan farklıysa, makineyi kullanmayın! Gereken kontrollerin yapılması ve onarım için bir servis merkezine başvurun.

5.3. EĞİMLİ ARAZİLERDE KULLANIM

Hareket yönünü göz önünde bulundurarak, "Teknik Veriler" Tablosunda ve res. 18'de verilen sınırlara uygun hareket edin.

5.4. BAŞLATMA VE ÇALIŞMA

• Başlatma

1. Şanzımanın devrede olduğunu kontrol edin (par. 4).
2. Sürücü mahalline oturun.
3. Anahtarı sonuna kadar takın (res. 12.A).
4. Makinenin elektrik kontrolünü yapmasını bekleyin; bu süre zarfında tuş takımındaki simgeler yanar.
5. Çalıştırma düğmesine (res. 13.A) basın.
6. "Ready" (Hazır) simgesinin (res. 13.K) sabit olarak yanmasını bekleyin.

• Toplama sepetinin boşaltılması

ÖNEMLİ *toplama sepetinin boşaltılması, sadece kesim düzenleri devre dışı olduğunda gerçekleştirilebilir; aksi taktirde, motor durur.*

Sesli sinyal toplama sepetinin dolduğunu bildirir.
Aşağıda belirtildiği gibi ilerleyin:

1. Kesim düzenlerini devreden çıkarın (res. 13.B), sinyal kesilir.
2. Makineyi durdurun.
3. Kolu (res. 20.A - varsa) çekin veya arka sapı (res. 20.A.1) kavrayın ve toplama sepetini boşaltmak için ters.
4. Makineyle yaklaşık 1 m ilerleyin.
5. Tutturma kancasına (res. 20.B) takılı kalacak şekilde toplama sepetini tekrar kapatın.

5.5. DURDURMA

Makineyi durdurmak için:

1. Hareketi durdurmak için traksiyon pedalını bırakın.
2. Anahtarı çıkararak makineyi kapatın (res. 12.A).

ÖNEMLİ *Bataryaların şarjını muhafaza etmek için, makine kullanımda değilken anahtarı takılı halde bırakmayın.*

5.6. KULLANDIKTAN SONRA

- Makineyi herhangi bir ortama yerleştirmeden önce soğumaya bırakın.
- Temizlik yapın (Par. 6.2).
- Makineyi bir elektrik prizinin yakınına götürün ve sonraki kullanım sırasında tam verime sahip olacağı şekilde bataryaları şarj edin (par. 6.1).

Makinenin denetimsiz bırakıldığı veya sürücü mahallinin terk edildiği veya makinenin park edildiği her defasında:

1. Makineyi durdurun.
2. Kesim düzenleri bileşiğini minimum yükseklik pozisyonuna getirin.
3. Tüm hareketli kısımların tamamen durduklarından emin olun.
4. Kontak anahtarını çıkarın (res. 12.A).

6. BAKIM

Uyulacak güvenlik kuralları Böl. 1'de açıklanmaktadır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun:

Makine üzerinde herhangi bir kontrol, temizlik veya bakım/ayarlama işlemi yapmadan önce:

- Kesim düzenini çıkarın.
- Makineyi durdurun.
- Hareket halindeki her bileşenin durduğundan emin olun.
- Marş anahtarını çıkarın.
- Uygun giysiler giyin, iş eldiveni ve koruyucu gözlük takın.

ÖNEMLİ *Anahtarı asla takılı veya çocukların ya da yetkili olmayan kişilerin ulaşabilecekleri yerlerde bırakmayın.*

6.1. BATARYA

ÖNEMLİ *Şarj işlemi yalnızca batarya şarj cihazı (res. 22.A) kullanılarak yapılmalıdır. Diğer şarj sistemleri, bataryaya telafi edilemez şekilde hasar verebilirler.*

6.1.1. ARAÇ ÜSTÜNDE BATARYALARIN ŞARJ EDİLMESİ

Tek batarya makine üzerindeyken şarj edilemez.

Araç üzerindeyken bataryaları şarj etmek için:

1. Makineyi bir elektrik prizine yaklaştırın ve anahtarı çıkarın (res. 12.A);
2. Koltuğu kaldırın;
3. Şarj bağlantı noktasının (res. 21.A) tapasını kaldırın;
4. Ürünle birlikte temin edilen batarya şarj cihazını (res. 22.A) özel tespit maşasıyla birlikte ilgili konektöre (res. 22.B) bağlayın;
5. Fişini (res. 23) takarak batarya şarj cihazını şebeke elektrik prizine bağlayın.

Şarj sırasında bataryanın sinyal led lambaları (res. 13.F) kademeli şekilde yanıp söner. Her bir şarj seviyesine ulaşıldığında ilgili led lamba sabit şekilde yanarken geri kalanlar yanıp sönmeye devam ederler.

6.1.2. BATARYALARIN ARAÇ ÜSTÜNDE DEĞİLKEN ŞARJ EDİLMESİ

ÖNEMLİ *Batarya, makineyi şarj etmek için kullanılan batarya şarj cihazı aracılığıyla bağımsız şekilde de şarj edilebilir:*

1. Bataryayı makinede çıkarın (res. 35);
2. Bataryayı kuru, güvenli ve dengeli bir yere yerleştirin;
3. Lastik korum tapasını konektörden çıkarın;
4. Fişini takarak batarya şarj cihazını şebeke elektrik prizine bağlayın;
5. Ürünle birlikte temin edilen batarya şarj cihazını, ilgili konektörün süngü tipi özel sabitleme aparatıyla şarj bağlantı noktasına bağlayın. Bataryanın kullanım kılavuzunu referans alın.

ÖNEMLİ *Şarj sırasında makinenin anahtarı sonuna kadar takılsa dahi tüm fonksiyonları devre dışı bırakılır.*

6.2. TEMİZLİK

• Genel talimatlar

Her kullanımdan sonra aşağıdaki talimatlara dikkat ederek temizlik yapın:

- Su jetleri kullanmayın ve bataryalar ile elektrikli komponentlerin ıslanmasını önleyin.
- Şasinin içinde biriken çim döküntülerini ve çamuru temizleyin.
- Hava girişlerinde kalıntı bulunmadığından daima emin olun.

- Şasiyi temizlemek için aşındırıcı sıvılar kullanmayın.
- Yangın tehlikesini azaltmak için, motoru çim, yaprak ve gres fazlası kalıntılarından arındırın.
- Kaputu kaldırın ve batarya grubunun üstünde biriken pislik veya çim artıklarını basınçlı havayla temizleyin.

⚠ **Şanzıman, bataryalar ve elektronik komponentleri yıkamak için asla sıvı kullanmayın (res. 28, res. 29). Bunları temizlemek için basınçlı hava jeti tutun.**

• Kesim düzenleri bileşiğinin temizliği

ÖNEMLİ *Kesim düzeni bileşiği ve atma kanalının içinin yıkanması toplama sepeti ve malçlama tapası (varsa) takılı veya arka tahliye koruması monte edilmiş haldeyken yapılmalıdır.*

1. Makineyi düz bir yüzeye ve sağlam bir zemine yerleştirin.
2. İki özel rakordan birine su hortumu (res. 26.A) bağlayın ve suyu açın.
3. Sürücü mahalline oturun ve makineyi çalıştırın.
4. Kesim düzenini tamamen alçaltın ve kesim düzenlerini devreye sokun.
5. Birkaç dakika su akıtın ve makineyi durdurun.
6. Suyu kapatın ve hortumu rakordan ayırın.
7. Bu prosedürü diğer rakorda da tekrarlayın.
8. Bileşiğin üst kısmına (res. 27) basınçlı hava jeti tutun.

6.3. KESİM DÜZENİNİN BAKIMI

⚠ **Kontak anahtarını çıkarmadan ve kesim düzeni tamamen durmadan kesim düzenine dokunmayın. Anahtar çıkarılmış olsa dahi kesim düzeninin hareket edebileceğine dikkat edin (bataryalı modellerde).**

⚠ **Kesim düzenleri ile ilgili tüm işlemler (sökme, bileme, balans, onarım, tekrar monte etme ve/veya değiştirme) güvenlik nedeniyle özel aletlerin kullanımı ile birlikte, özel uzmanlık gerektiren önemli işlerdir, bu yüzden her zaman Uzman Servis nezdinde gerçekleştirilmeleri gerekir.**

⚠ **Dengesini korumak için hasar görmüş, bükülmüş veya aşınmış kesim düzenini kendi vidalarıyla birlikte daima bütün halde değiştirin.**

ÖNEMLİ *Daima "Teknik Veriler" tablosunda verilen kodu taşıyan orijinal kesim düzenlerini kullanın.*

7. TAŞIMA, DEPOYA KALDIRMA VE BERTARAF

7.1. TAŞIMA

Makineyi taşıyacağınız zaman aşağıdakilerin yapılması gerekir:

1. kesim düzenini çıkarın;
2. kesim düzenleri bileşiğini maksimum yükseklik pozisyonuna getirin;
3. Makineyi durdurun ve kontak anahtarını çıkarın;
4. şanzımanı devreden çıkarın (par. 4).

Makineyi araç veya römork üzerinde taşırken:

- uygun dayanıklılık, genişlik ve uzunlukta bir erişim rampası kullanın;
- Makineyi motoru durdurulmuş, konak anahtarı makine üzerindeki yuvasından çıkarılmış durumda, sürücüsüz halde, uygun sayıda kişiyle iterek yükleyin;
- Kesim düzeni tertibatını indirin;
- hiç kimse için tehlike oluşturmayacak şekilde yerleştirin;
- şanzımanı devreye alın (par. 4);
- devrilerek zarar görmesini önlemek için, halat veya zincirle taşıma aracına sıkıca sabitleyin.

7.2. DEPOYA KALDIRMA

Makine depoya kaldırılacağı zaman kontak anahtarını çıkarın.

Makineyi depoya kaldırın:

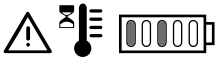
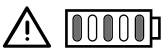
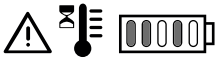
- kesim düzenleri bileşiğini indirin
- kuru bir ortam seçin;
- sıcaklığın 0 ila +40°C arasında olduğu, hava şartlarına karşı korunaklı, gölge bir alan seçin;
- mümkünse bir örtüyle örtün;
- çocukların erişemeyecekleri bir yerde saklayın;
- Bakımda kullanılan anahtarları ve takımları çıkardığınızdan emin olun.

NOT *Bataryanın en azından ayda bir ve yeniden faaliyete geçirilmeden önce tam şarj edilmesi gerekir.*

NOT *Kazara veya istemsizce de olsa, kişiler, çocuklar veya hayvanlara temas halinde tehlike oluşturmayacak şekilde makineyi kaldırın.*

8. ARIZA TESPİTİ

Sorun	Neden	Çözüm
Makine çalışmıyor	Batarya boşalmış.	Aküyü şarj edin (par. 6.1).
Düzensiz kesim	Kesim düzenlerinin keskinliği azalmış.	Bir yetkili servis merkezine başvurun.
	İlerleme hızı, kesilecek çim uzunluğuna göre yüksek. Kesim düzeni bileşiği çimle dolmuş.	İlerleme hızını düşürün ve/veya kesim yüksekliğini arttırın. Çimin kurumasını bekleyin. Kesim düzeni bileşiğini temizleyin.
Kullanım sırasında anormal titreşim var.	Kesim düzenleri dengesiz. kesim düzenleri gevşemiş. Parçalar gevşemiş. Muhtemel hasarlar var	Bir yetkili servis merkezine başvurarak kontrol, değişiklik veya onarımları yaptırın.
Res. 13.E'deki simge yanar halde kalıyor ve 2 ve 5. batarya led lambaları yanıp sönüyor. ***Tip "I" ve "II" tuş takımı*** 	Aşağıdaki nedenlerden ötürü bataryada aşırı akım yüklemesi var:	
	Çalışma koşulları çok ağır.	İlerleme hızını düşürün.
		Kesim yüksekliğini arttırın.
	Eğim çok dik.	İlerleme hızını düşürün ve üzerinde çalışmakta olduğunuz arazinin eğimini kontrol edin.
Simge res. 13.N yanıp sönüyor. Tuş takımındaki tüm diğer gösterimler (simgeler/led lambaları) çalışır ve görünür halde kalır. 	Batarya, traksiyon motoru ve/veya kesim düzenleri motorlarında aşağıdaki nedenlerden ötürü aşırı ısınma ön alarmı:	
	Çalışma koşulları ağır.	İlerleme hızını düşürün.
		Kesim yüksekliğini arttırın.
Simgeler res. 13.E ve res. 13.N yanar halde kalıyor ve 2 ve 4. batarya led lambaları yanıp sönüyor. ***Tip "I" ve "II" tuş takımı*** 	Aşağıdaki nedenlerden ötürü batarya aşırı ısınmış/yeterince ısınmamış:	Makineyi kapatın, 5 dakika bekleyin, ardından yeniden çalıştırın.
	Çalışma koşulları ağır.	İlerleme hızını düşürün.
		Kesim yüksekliğini arttırın.
	Çevre koşulları uygun değil.	Sıcaklığın makinenin çalışma koşullarına uygun olduğu bir ortamda çalışın.
Res. 13.E'deki simge yanar halde kalıyor ve 1, 4 ve 5. batarya led lambaları yanıp sönüyor. ***Tip "I" ve "II" tuş takımı*** 	Aşağıdaki nedenlerden ötürü kesim düzenlerinde aşırı akım yüklemesi var:	
	Çalışma koşulları ağır.	İlerleme hızını düşürün.
		Kesim yüksekliğini arttırın.
	Kesim düzenlerinin dönmesini engelleyen tıkanıklıklar var.	Tıkanıklıkları giderin.
	Kesim düzenleri bileşiği çimle dolmuş.	Kesim düzeni bileşiğini temizleyin.

Sorun	Neden	Çözüm
Simgeler res. 13.E ve res. 13.N yanar halde kalıyor ve 1 ve 3. batarya led lambaları yanıp sönüyor. ***Tip "I" ve "II" tuş takımı*** 	Aşağıdaki nedenlerden ötürü kesim düzenlerinin motorlarında aşırı ısınma var:	Makineyi kapatın, 5 dakika bekleyin, ardından yeniden çalıştırın.
	Çalışma koşulları ağır.	İlerleme hızını düşürün.
		Kesim yüksekliğini arttırın.
Res. 13.E'deki simge yanar halde kalıyor, 1, 3 ve 5. batarya led lambaları yanıp sönüyor. ***Tip "I" ve "II" tuş takımı*** 	Aşağıdaki nedenlerden ötürü kesim düzenlerinin motoru durmuş:	
	Çalışma koşulları ağır.	İlerleme hızını düşürün.
		Kesim yüksekliğini arttırın.
	Kesim düzenlerinin dönmesini engelleyen tıkanıklıklar var.	Tıkanıklıkları giderin.
	Kesim düzenleri bileşiği çimle dolmuş.	Kesim düzeni bileşiğini temizleyin.
Simgeler res. 13.E ve res. 13.N yanar halde kalıyor ve 2, 4 ve 4. batarya led lambaları yanıp sönüyor. ***Tip "I" ve "II" tuş takımı*** 	Aşağıdaki nedenlerden ötürü traksiyon motorunda aşırı ısınma var:	Makineyi kapatın ve başlatma prosedürünü tekrarlamadan önce en az 5 dakika bekleyin.
	Traksiyon motoru zorlanıyor.	İlerleme hızını düşürün.
	Eğim çok dik.	Hızı düşürün ve üzerinde çalışmakta olduğunuz arazinin eğimini kontrol edin.
	Tekerleklerde çok fazla çamur var.	Tekerleklerin bloke olmadığını kontrol edin, gerekirse temizleyin.
Simgeler res. 13.E ve res. 13.O yanar halde kalıyor ve 1, 2, 4 ve 5. batarya led lambaları yanıp sönüyor. ***Tip "I" ve "II" tuş takımı*** 	Makine, traksiyon pedalı bırakılmadan (boşta konumunda değilken) çalıştırılmış.	Makineyi durdurun ve yalnızca traksiyon pedalının boşta (pedal bırakılmış) konumda olduğundan emin olduktan sonra çalıştırma prosedürünü tekrarlayın.
Simgeler res. 13.E ve res. 13.O yanar halde kalıyor ve 1, 2, 3 ve 5. batarya led lambaları yanıp sönüyor. ***Tip "I" ve "II" tuş takımı*** 	Şanzıman devreye alma/devreden çıkarma levyesi şanzıman devre dışı konumunda.	Şanzıman devreye alma/devreden çıkarma levyesinin konumunu kontrol edin, gerekirse levyeyi şanzıman devrede konumuna getirin.
		Sorun devam ederse, bir Servis Merkezine başvurun.
Res. 13.F'deki batarya led lambaları soldan sağa ve tersi yönde kademeli olarak yanıyor ve sönüyor.	Araç üstü elektronik modülleri arasında iletişim hatası var.	Makineyi kapatın ve başlatma prosedürünü tekrarlayın.
		Sorun devam ederse, bir Servis Merkezine başvurun.

NOT *Tabloda belirtilmeyen başka sorunlarla karşılaşırsanız derhal Yetkili Servis Merkeziyle bağlantı kurun.*

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ UE (Istruzioni Originali)
Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A (*)
Regolamento Macchine (UE) 2023/1230, Allegato V, parte A (**)

1. Fabbricante: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante
3. Oggetto della dichiarazione: Tosaerba con conducente a bordo seduto (taglio erba)

a) Tipo / Modello Base:	MP84 Li 56 V1
c) Numero di Serie:	26A••RON000001 ÷ 99L••RON999999
d) Motore:	a batteria

4. È conforme alle specifiche delle Direttive/Regolamenti:
   - MD 2006/42/EC (*) / MR (UE): 2023/1230 (**)
   - OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC - (EU) 2024/1208

   e) Ente certificatore: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
   - EMCD: 2014/30/EU
   - RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU
   - RED: 2014/53/EU

5. Riferimento alle norme armonizzate:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018	EN IEC 63000:2018
EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018	EN 300328 V2.2.2
EN IEC 55014-1:2021	EN 301489-1 V2.2.3
	EN 301489-17 V3.2.4

g) Livello di potenza sonora misurato:	98,21 dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito:	99 dB(A)
i) Ampiezza di taglio:	84 cm
n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico (Rif. Dir. 2006/42/EC):	ST. S.p.A. Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia
o) Castelfranco Veneto, 01/10/2026	CEO Stiga Group
p) Firmato in nome e per conto di: ST S.p.A.	Sean Robinson

CE

171512763/1

(*) valido fino al 19.01.2027
(**) valido dal 20.01.2027

UK DECLARATION OF CONFORMITY
(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine:
   Ride-on lawnmower with seated operator (grass cutting)

a) Homologation type:	MP84 Li 56 V1
c) Serial number:	26A••RON000001 ÷ 99L••RON999999
d) Engine:	battery-operated

3. Conforms to UK Regulations:
   - S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
   - S.I. 2001/1701 - Schedule 9 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

     e) Notified body: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
   - S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
   - S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
   - S.I. 2017/1206 - Radio Equipment Regulations 2017

4. Reference to harmonised standards:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018	EN IEC 63000:2018
EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018	EN 300328 V2.2.2
EN IEC 55014-1:2021	EN 301489-1 V2.2.3
	EN 301489-17 V3.2.4

g) Measured sound power level:	98,21 dB(A)
h) Guaranteed sound power level:	99 dB(A)
i) Cutting width:	84 cm
n) Person authorised to compile the technical file:	ST. S.p.A. Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia
o) Castelfranco Veneto, 01/10/2026	CEO Stiga Group
	Sean Robinson

Stiga LTD (UK Importer)
6 Stansted Courtyard, Parsonage Road, Takeley,
Bishop's Stortford,Essex,England, CM22 6PU,
United Kingdom

UK CA

171512763/1

EXAMPLE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ UE (Istruzioni Originali)
Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A (*)
Regolamento Macchine (UE) 2023/1230, Allegato V, parte A (**)

1. Fabbricante: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante
3. Oggetto della dichiarazione: Tosaerba con conducente a bordo seduto (taglio erba)

a) Tipo / Modello Base:	MP98 Li 56 V2
c) Numero di Serie:	26A••RON000001 ÷ 99L••RON999999
d) Motore:	a batteria

4. È conforme alle specifiche delle Direttive/Regolamenti:
   - MD 2006/42/EC (*) / MR (UE): 2023/1230 (**)
   - OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC - (EU) 2024/1208

   e) Ente certificatore: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
   - EMCD: 2014/30/EU
   - RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU
   - RED: 2014/53/EU

5. Riferimento alle norme armonizzate:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018	EN IEC 63000:2018
EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018	EN 300328 V2.2.2
EN IEC 55014-1:2021	EN 301489-1 V2.2.3
	EN 301489-17 V3.2.4

g) Livello di potenza sonora misurato:	99,14 dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito:	100 dB(A)
i) Ampiezza di taglio:	98 cm

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico (Rif. Dir. 2006/42/EC): ST. S.p.A., Via del Lavoro, 6, 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 01/10/2026

p) Firmato in nome e per conto di: ST S.p.A.

CEO Stiga Group
Sean Robinson



CE

171512764/1

(*) valido fino al 19.01.2027
(**) valido dal 20.01.2027

UK DECLARATION OF CONFORMITY
(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine:
   Ride-on lawnmower with seated operator (grass cutting)

a) Homologation type:	MP98 Li 56 V2
c) Serial number:	26A••RON000001 ÷ 99L••RON999999
d) Engine:	battery-operated

3. Conforms to UK Regulations:
   - S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
   - S.I. 2001/1701 - Schedule 9 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

     e) Notified body: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
   - S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
   - S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
   - S.I. 2017/1206 - Radio Equipment Regulations 2017

4. Reference to harmonised standards:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018	EN IEC 63000:2018
EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018	EN 300328 V2.2.2
EN IEC 55014-1:2021	EN 301489-1 V2.2.3
	EN 301489-17 V3.2.4

g) Measured sound power level:	99,14 dB(A)
h) Guaranteed sound power level:	100 dB(A)
i) Cutting width:	98 cm

n) Person authorised to compile the technical file: ST. S.p.A., Via del Lavoro, 6, 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 01/10/2026

CEO Stiga Group
Sean Robinson



Stiga LTD (UK Importer)
6 Stansted Courtyard, Parsonage Road, Takeley, Bishop's Stortford,Essex,England, CM22 6PU, United Kingdom

UK CA

171512764/1

EXAMPLE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ UE (Istruzioni Originali)
Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A (*)
Regolamento Macchine (UE) 2023/1230, Allegato V, parte A (**)

1. Fabbricante: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante
3. Oggetto della dichiarazione: Tosaerba con conducente a bordo seduto (taglio erba)

a) Tipo / Modello Base:	SD98 Li 56 V1
c) Numero di Serie:	26A••RON000001 ÷ 99L••RON999999
d) Motore:	a batteria

4. È conforme alle specifiche delle Direttive/Regolamenti:
   - MD 2006/42/EC (*) / MR (UE): 2023/1230 (**)
   - OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC - (EU) 2024/1208

   e) Ente certificatore: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
   - EMCD: 2014/30/EU
   - RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU
   - RED: 2014/53/EU

5. Riferimento alle norme armonizzate:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018	EN IEC 63000:2018
EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018	EN 300328 V2.2.2
EN IEC 55014-1:2021	EN 301489-1 V2.2.3
	EN 301489-17 V3.2.4

g) Livello di potenza sonora misurato:	98,13 dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito:	100 dB(A)
i) Ampiezza di taglio:	98 cm

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico (Rif. Dir. 2006/42/EC): ST. S.p.A., Via del Lavoro, 6, 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 01/10/2026

p) Firmato in nome e per conto di: ST S.p.A.

CEO Stiga Group
Sean Robinson

CE

171512765/1

(*) valido fino al 19.01.2027
(**) valido dal 20.01.2027

UK DECLARATION OF CONFORMITY
(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine:
   Ride-on lawnmower with seated operator (grass cutting)

a) Homologation type:	SD98 Li 56 V1
c) Serial number:	26A••RON000001 ÷ 99L••RON999999
d) Engine:	battery-operated

3. Conforms to UK Regulations:
   - S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
   - S.I. 2001/1701 - Schedule 9 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

     e) Notified body: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
   - S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
   - S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
   - S.I. 2017/1206 - Radio Equipment Regulations 2017

4. Reference to harmonised standards:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018	EN IEC 63000:2018
EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018	EN 300328 V2.2.2
EN IEC 55014-1:2021	EN 301489-1 V2.2.3
	EN 301489-17 V3.2.4

g) Measured sound power level:	98,13 dB(A)
h) Guaranteed sound power level:	100 dB(A)
i) Cutting width:	98 cm

n) Person authorised to compile the technical file: ST. S.p.A., Via del Lavoro, 6, 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 01/10/2026

CEO Stiga Group
Sean Robinson

Stiga LTD (UK Importer)
6 Stansted Courtyard, Parsonage Road, Takeley, Bishop's Stortford,Essex,England, CM22 6PU, United Kingdom

UK CA

171512765/1

EXAMPLE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ UE (Istruzioni Originali)
Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A (*)
Regolamento Macchine (UE) 2023/1230, Allegato V, parte A (**)

1. Fabbricante: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante
3. Oggetto della dichiarazione: Tosaerba con conducente a bordo seduto (taglio erba)

a) Tipo / Modello Base:	SD108 Li 56 V2
c) Numero di Serie:	26A••RON000001 ÷ 99L••RON999999
d) Motore:	a batteria

4. È conforme alle specifiche delle Direttive/Regolamenti:
   - MD 2006/42/EC (*) / MR (UE): 2023/1230 (**)
   - OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC - (EU) 2024/1208

   e) Ente certificatore: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
   - EMCD: 2014/30/EU
   - RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU
   - RED: 2014/53/EU

5. Riferimento alle norme armonizzate:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018	EN IEC 63000:2018
EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018	EN 300328 V2.2.2
EN IEC 55014-1:2021	EN 301489-1 V2.2.3
	EN 301489-17 V3.2.4

g) Livello di potenza sonora misurato:	96,59 dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito:	98 dB(A)
i) Ampiezza di taglio:	108 cm

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico (Rif. Dir. 2006/42/EC):	ST. S.p.A. Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia
o) Castelfranco Veneto, 01/10/2026	CEO Stiga Group
p) Firmato in nome e per conto di: ST S.p.A.	Sean Robinson

CE

171512766/1

(*) valido fino al 19.01.2027
(**) valido dal 20.01.2027

UK DECLARATION OF CONFORMITY
(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine:
   Ride-on lawnmower with seated operator (grass cutting)

a) Homologation type:	SD108 Li 56 V2
c) Serial number:	26A••RON000001 ÷ 99L••RON999999
d) Engine:	battery-operated

3. Conforms to UK Regulations:
   - S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
   - S.I. 2001/1701 - Schedule 9 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

     e) Notified body: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
   - S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
   - S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
   - S.I. 2017/1206 - Radio Equipment Regulations 2017

4. Reference to harmonised standards:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018	EN IEC 63000:2018
EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018	EN 300328 V2.2.2
EN IEC 55014-1:2021	EN 301489-1 V2.2.3
	EN 301489-17 V3.2.4

g) Measured sound power level:	96,59 dB(A)
h) Guaranteed sound power level:	98 dB(A)
i) Cutting width:	108 cm

n) Person authorised to compile the technical file:	ST. S.p.A. Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia
o) Castelfranco Veneto, 01/10/2026	CEO Stiga Group
	Sean Robinson

Stiga LTD (UK Importer)
6 Stansted Courtyard, Parsonage Road, Takeley,
Bishop's Stortford,Essex,England, CM22 6PU,
United Kingdom

UK CA

171512766/1

EXAMPLE

EN (Translation of the original instruction)
EU Declaration of Conformity
(Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)(*)
Machinery Regulation (UE) 2023/1230, Annex V, part A (**)
1. The manufacturer
2. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
3. Subject of the declaration: **ride-on lawnmower with seated operator/ Grass cutting**
a) Type / Base Model
c) Serial number
d) Engine: battery-operated
4. Conforms to directive specifications/regulations:
e) Certifying body
5. Reference to harmonised Standards
g) Sound power level measured
h) Sound power level guaranteed
i) cutting width
n) Person authorised to create the Technical Folder (Rif. Dir. 2006/42/EC):
o) Place and Date
p) Signed for and on behalf of:

(*) valid until 19.01.2027
(**) valid from 20.01.2027

DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)
EU-Konformitätserklärung
(Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)(*)
Maschinenverordnung (EU) 2023/1230, Anhang V, Teil A(**)
1. Hersteller
2. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller
3. Gegenstand der Erklärung: **Aufsitzmäher / Rasenschnitt**
a) Typ / Basismodell
c) Seriennummer
d) Motor: Batterie
4. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht/ Regelwerke:
e) Zertifizierungsstelle
5. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen:
g) Gemessener Schallleistungspegel
h) Garantierter Schallleistungspegel
i) Schnittbreite
n) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person (gemäß Richtlinie 2006/42/EG):
o) Ort und Datum
p) Unterzeichnet für und im Namen von

(*) gültig bis 19.01.2027
(**) gültig ab 20.01.2027

FR (Traduction de la notice originale)
Déclaration CE de Conformité
Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A (*)
Règlement Machines (UE) 2023/1230, Annexe V partie A (**)
1. La Société
2. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
3. Objet de la déclaration : **Tondeuse à gazon à conducteur assis/ coupe du gazon**
a) Type / Modèle de Base
c) Série
d) Moteur: accu
4. Est conforme aux prescriptions des directives / Règlements :
e) Organisme de certification
5. Renvoi aux Normes harmonisées
g) Niveau de puissance sonore mesuré
h) Niveau de puissance sonore garanti
i) Largeur de coupe
n) Personne habilitée à établir le Dossier Technique (Rif. Dir. 2006/42/EC):
o) Lieu et Date
p) Signé au nom de

(*) valable jusqu'au 19.01.2027
(**) valable à partir du 20.01.2027

NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)
EU-verklaring van overeenstemming
Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A (*)
Verordening (EU) 2023/1230 betreffende machines, bijlage V, deel A (**)
1. Fabrikant
2. Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant
3. Voorwerp van de verklaring: **Grasmaaier met zittende bediener / grasmaaier**
a) Type / Basismodel
c) Serienummer
d) Motor: accu
4. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen / Regelgeving:
e) Certificatie-instituut
5. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen
g) Gemeten niveau van geluidsvermogen
h) Gegarandeerd niveau van geluidsvermogen
i) Snijbreedte
n) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier (Ref. Richtlijn 2006/42/EG):
o) Plaats en Datum
p) Ondertekend namens en ten behoeve van

(*) geldig tot 19.01.2027
(**) geldig vanaf 20.01.2027

ES (Traducción del Manual Original)
Declaración de Conformidad UE
Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A(*)
Reglamento (UE) 2023/1230 relativo a las máquinas, anexo V, parte A (**)
1. Fabricante
2. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante
3. Objeto de la declaración: **Cortadora de pasto con conductor sentado/ Corte hierba**
a) Tipo / Modelo Base
c) Matrícula
Motor: batería
4. Cumple con las especificaciones de las directivas/ Normativa:
e) Ente certificador
5. Referencia a las Normas armonizadas
g) Nivel de potencia sonora medido
h) Nivel de potencia sonora garantizado
i) Amplitud de corte
n) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico (Rif. Dir. 2006/42/EC):
o) Lugar y Fecha
p) Firmado por y en nombre de

(*) válido hasta el 19.01.2027
(**) válido a partir del 20.01.2027

PT (Tradução do manual original)
Declaração UE de Conformidade
Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A (*)
Regulamento (UE) 2023/1230 relativo às máquinas, Anexo V, Parte A (**)
1. Fabricante
2. Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante
3. Objeto da declaração: **Corta-relvas para operador sentado/ corte da relva**
a) Tipo / Modelo Base
c) Matrícula
d) Motor: Bateria
4. É conforme às especificações das diretivas / Regulamentos :
e) Órgão certificador:
5. Referência às Normas harmonizadas
g) Nível medido de potência sonora
h) Nível garantido de potência sonora
i) Amplitude de corte
n) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico (Ref. Diretiva 2006/42/CE):
o) Local e Data
p) Assinado em nome de

(*) válido até 19/01/2027
(**) válido a partir de 20/01/2027

SV (Översättning av bruksanvisning i original)
EU-försäkran om överensstämmelse
Maskindirektivet 2006/42/EG, bilaga II, del A (*)
Maskinförordningen (EU) 2023/1230, bilaga V, del A (**)
1. Tillverkare
2. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar
3. Föremål för försäkran: **Åkgräsklippare / gräsklippning**
a) Typ / Grundmodell
c) Serienummer
d) Motor: batteri
4. Uppfyller kraven i direktiven/förordningarna:
e) Anmält organ:
5. Hänvisning till standarder
g) Uppmätt ljudeffektnivå
h) Garanterad ljudeffektnivå
i) Klippbredd
n) Person som har behörighet att sammanställa den tekniska dokumentationen (ref. direktiv 2006/42/EG):
o) Ort och datum
p) Undertecknad för och på uppdrag av

(*) gäller till och med 2027-01-19
(**) gäller från och med 2027-01-20

DA (Oversættelse af den originale brugsanvisning)
EU-overensstemmelseserklæring
Maskindirektivet 2006/42/EF, bilag II, del A (*)
Maskinforordningen (EU) 2023/1230, bilag V, del A (**)
1. Fabrikant
2. Denne overensstemmelseserklæring udstedes under fabrikantens eneansvar
3. Erklæringens genstand: **Havetraktor/ klipning af græsset**
a) Type / Basismodel
c) Serienummer
d) Motor: batteri
4. Opfylder specifikationerne i direktiverne/forordningerne:
e) Bemyndiget organ:
5. Henvisning til standarder
g) Målt lydeffektniveau
h) Garanteret lydeffektniveau
i) Klippebredde
n) Person, der er bemyndiget til at udarbejde det tekniske dossier (jf. direktiv 2006/42/EF):
o) Sted og dato
p) Underskrevet for og på vegne af

(*) gyldig indtil 19.01.2027
(**) gyldig fra 20.01.2027

NO (Oversettelse av orginal bruksanvisning)
EU-samsvarserklæring
Maskindirektivet 2006/42/EF, vedlegg II, del A (*)
Maskinforordningen (EU) 2023/1230, vedlegg V, del A (**)
1. Produsent
2. Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eget ansvar
3. Erklæringens gjenstand: **Sittegressklipper / gressklipping**
a) Type / Basismodell
c) Serienummer
d) Motor: batteri
4. Oppfyller kravene i direktivene/forordningene:
e) Teknisk kontrollorgan:
5. Henvisning til standarder
g) Målt lydeffektnivå
h) Garantert lydeffektnivå
i) Klippebredde
n) Person med fullmakt til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen (jf. direktiv 2006/42/EF):
o) Sted og dato
p) Signert for og på vegne av

(*) gyldig til 19.01.2027
(**) gyldig fra 20.01.2027

EXAMPLE

FI (Alkuperäisten ohjeiden käännös)
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Konedirektiivi 2006/42/EY, liite II, osa A (*)
Koneasetus (EU) 2023/1230, liite V, osa A (**)
1. Valmistaja
2. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla
3. Vakuutuksen kohde: **Päältäajettava ruohonleikkuri / ruohonleikkuu**
a) Tyyppi / Perusmalli
c) Sarjanumero
d) Moottori: akku
4. Täyttää direktiivien/asetusten vaatimukset:
e) Ilmoitettu laitos:
5. Viittaus standardeihin
g) Mitattu äänen tehotaso
h) Taattu äänen tehotaso
i) Leikkuuleveys
n) Teknisten asiakirjojen kokoamiseen valtuutettu henkilö (viite: direktiivi 2006/42/EY):
o) Paikka ja päivämäärä
p) Allekirjoitettu puolesta ja puolesta

(*) voimassa 19.1.2027 saakka
(**) voimassa 20.1.2027 alkaen

CS (Překlad původního návodu k používání)
EU prohlášení o shodě
Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES, příloha II, část A (*)
Nařízení o strojních zařízeních (EU) 2023/1230, příloha V, část A (**)
1. Výrobce
2. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce
3. Předmět prohlášení: **Sekačka se sedící obsluhou/ sekačka na trávu**
a) Typ / Základní model
c) Sériové číslo
d) Motor: akumulátor
4. Splňuje požadavky směrnic/nařízení:
e) Oznámený subjekt:
5. Odkaz na normy
g) Naměřená hladina akustického výkonu
h) Garantovaná hladina akustického výkonu
i) Šířka záběru
n) Osoba pověřená sestavením technické dokumentace (viz směrnice 2006/42/ES):
o) Místo a datum
p) Podepsáno za a jménem

(*) platné do 19. 1. 2027
(**) platné od 20. 1. 2027

PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)
Deklaracja zgodności UE
Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, załącznik II, część A (*)
Rozporządzenie w sprawie maszyn (UE) 2023/1230, załącznik V, część A (**)
1. Producent
2. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta
3. Przedmiot deklaracji: **Traktorek ogrodowy / koszenie trawy**
a) Typ / Model podstawowy
c) Numer seryjny
d) Silnik: akumulator
4. Jest zgodny z wymaganiami dyrektyw/ rozporządzeń:
e) Jednostka notyfikowana:
5. Odniesienie do norm
g) Zmierzony poziom mocy akustycznej
h) Gwarantowany poziom mocy akustycznej
i) Szerokość koszenia
n) Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej (wg dyrektywy 2006/42/WE):
o) Miejsce i data
p) Podpisano w imieniu i na rzecz

(*) ważne do 19.01.2027 r.
(**) ważne od 20.01.2027 r.

EL (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης)
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ, Παράρτημα II, Μέρος Α (*)
Κανονισμός για τα μηχανήματα (ΕΕ) 2023/1230, Παράρτημα V, Μέρος Α (**)
1. Κατασκευαστής
2. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή
3. Αντικείμενο της δήλωσης: **Χλοοκοπτικό τρακτέρ με εποχούμενο χειριστή/ κοπή της χλόης**
a) Τύπος / Βασικό μοντέλο
c) Αριθμός σειράς
d) Κινητήρας: μπαταρία
4. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές των Οδηγιών/Κανονισμών:
e) Κοινοποιημένος οργανισμός:
5. Αναφορά στα πρότυπα
g) Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος
h) Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
i) Πλάτος κοπής
n) Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου (βλ. Οδηγία 2006/42/**ΕΚ):**
o) Τόπος και ημερομηνία
p) Υπογράφηκε για και εκ μέρους του/της

(*) ισχύει έως τις 19.01.2027
(**) ισχύει από τις 20.01.2027

TR (Orijinal Talimatların Tercümesi)
AB Uygunluk Beyanı
Makine Direktifi 2006/42/EC, Ek II, Bölüm A (*)
Makine Tüzüğü (AB) 2023/1230, Ek V, Bölüm A (**)
1. Üretici
2. Bu uygunluk beyanı, tamamen üreticinin sorumluluğu altında düzenlenmiştir
3. Beyan konusu: **Oturan sürücülü çim biçme makinesi / çim kesimi**
a) Tip / Temel Model
c) Seri Numarası
d) Motor: batarya
4. Direktiflerin/Tüzüklerin gerekliliklerine uygundur:
e) Onaylanmış Kuruluş:
5. Standartlara yapılan atıflar
g) Ölçülen ses gücü seviyesi
h) Garanti edilen ses gücü seviyesi
i) Kesme genişliği
n) Teknik Dosyayı hazırlamaya yetkili kişi (**Ref. Dir. 2006**/42/EC):
o) Yer ve tarih
p) adına ve namına imzalanmıştır.

(*) 19.01.2027 tarihine kadar geçerli
(**) 20.01.2027 tarihinden itibaren geçerli

MK (Превод на оригиналните упатства)
ЕУ-изјава за сообразност
Директива за машини 2006/42/ЕС, Анекс II, Дел А (*)
Уредба за машини (ЕУ) 2023/1230, Анекс V, Дел А (**)
1. **Производител**
2. Оваа изјава за сообразност е издадена под **исклучителна** одговорност на производителот
3. Предмет на изјавата: **Тревокосачка со седнат управувач / косење трева**
a) Тип / Основен модел
c) Сериски број
d) Мотор: акумулатор
4. Во согласност со спецификациите на директивите/уредбите:
e) Нотифицирано тело:
5. Упатување на стандарди
g) Измерено ниво на звучна моќност
h) Гарантирано ниво на звучна моќност
i) Ширина на косење
n) Лице овластено за составување на техничката документација (реф. Директива 2006/42/EC):
o) Место и датум
p) Потпишано за и во име на

(*) важи до 19.01.2027
(**) важи од 20.01.2027

HU (Eredeti használati utasítás fordítása)
EU-megfelelőségi nyilatkozat
2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet, A rész (*)
(EU) 2023/1230 géprendelelet, V. melléklet, A rész (**)
1. Gyártó
2. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett állították ki
3. A nyilatkozat tárgya: **Vezetőüléses fűnyírógép/ fűnyírás**
a) Típus / Alapmodell
c) Sorozatszám
d) Motor: akkumulátor
4. Megfelel az alábbi irányelvek/rendeletek előírásainak:
e) Bejelentett szervezet:
5. Hivatkozás a szabványokra
g) Mért hangteljesítményszint
h) Garantált hangteljesítményszint
i) Vágásszélesség
n) A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy (hivatkozás: 2006/42/EK irányelv):
o) Hely és dátum
p) Aláírva a következő nevében és nevében

(*) érvényes 2027.01.19-ig
(**) érvényes 2027.01.20-tól

RU (Перевод оригинальных инструкций)
Декларация соответствия ЕС
Директива по машинному оборудованию 2006/42/ЕС, Приложение II, Часть А (*)
Регламент по машинному оборудованию (ЕС) 2023/1230, Приложение V, Часть А (**)
1. Изготовитель
2. Настоящая декларация соответствия выдана под исключительную ответственность изготовителя
3. Объект декларации: **Ездовая косилка с водителем / стрижка газона**
a) Тип / Базовая модель
c) Серийный номер
d) Двигатель: батарея
4. Соответствует требованиям Директив/ Регламентов:
e) Уполномоченный орган:
5. Ссылки на стандарты
g) Измеренный уровень звуковой мощности
h) Гарантированный уровень звуковой мощности
i) Ширина скашивания
n) Лицо, уполномоченное на формирование технической документации (согласно Директиве 2006/42/EC):
o) Место и дата
p) Подписано от имени и по поручению

(*) действует до 19.01.2027
(**) действует с 20.01.2027

HR (Prijevod originalnih uputa)
EU izjava o sukladnosti
Direktiva o strojevima 2006/42/EZ, Prilog II., dio A (*)
Uredba o strojevima (EU) 2023/1230, Prilog V., dio A (**)
1. Proizvođač
2. Ova izjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača
3. Predmet izjave: **Sjedeća kosilica trave s operaterom/ košenje trave**
a) Tip / Osnovni model
c) Serijski broj
d) Motor: baterija
4. U skladu sa specifikacijama direktiva/uredbi:
e) Prijavljeno tijelo:
5. Pozivanje na norme
g) Izmjerena razina zvučne snage
h) Zajamčena razina zvučne snage
i) Širina košnje
n) Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije (ref. Dir. 2006/42/EZ):
o) Mjesto i datum
p) Potpisano za i u ime

(*) vrijedi do 19. 1. 2027.
(**) vrijedi od 20. 1. 2027.

EXAMPLE

SL (Prevod izvirnih navodil)
Izjava EU o skladnosti
Direktiva o strojih 2006/42/ES, Priloga II, del A (*)
Uredba o strojih (EU) 2023/1230, Priloga V, del A (**)
1. Proizvajalec
2. Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca
3. Predmet izjave: **Traktorska kosilnica/ košnja trave**
a) Tip / Osnovni model
c) Serijska številka
d) Motor: baterija
4. Skladen s specifikacijami direktiv/uredb:
e) Priglašeni organ:
5. Sklicevanje na standarde
g) Izmerjena raven zvočne moči
h) Zagotovljena raven zvočne moči
i) Širina košnje
n) Oseba, pooblaščena za pripravo tehnične dokumentacije (sklic na Direktivo 2006/42/ES):
o) Kraj in datum
p) Podpisano za in v imenu

(*) velja do 19. 1. 2027
(**) velja od 20. 1. 2027

BS (Prijevod originalnih uputa)
EU izjava o usklađenosti
Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, Dio A (*)
Uredba o mašinama (EU) 2023/1230, Prilog V, Dio A (**)
1. Proizvođač
2. Ova izjava o usklađenosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača
3. Predmet izjave: **Traktorska kosilica (traktorčić) / Košenje trave**
a) Tip / Osnovni model
c) Serijski broj
d) Motor: akumulator
4. U skladu sa specifikacijama direktiva/uredbi:
e) Prijavljeno tijelo:
5. Pozivanje na norme
g) Izmjereni nivo zvučne snage
h) Garantovani nivo zvučne snage
i) Širina košenja
n) Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije (ref. Direktiva 2006/42/EZ):
o) Mjesto i datum
p) Potpisano za i u ime

(*) važi do 19.01.2027.
(**) važi od 20.01.2027.

SK (Preklad pôvodného návodu na použitie)
EÚ vyhlásenie o zhode
Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES, príloha II, časť A (*)
Nariadenie o strojových zariadeniach (EÚ) 2023/1230, príloha V, časť A (**)
1. Výrobca
2. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu
3. Predmet vyhlásenia: **Kosačka so sediacou obsluhou/ kosačka na trávu**
a) Typ / Základný model
c) Sériové číslo
d) Motor: akumulátor
4. Spĺňa požiadavky smerníc/nariadení:
e) Notifikovaná osoba:
5. Odkaz na normy
g) Nameraná hladina akustického výkonu
h) Garantovaná hladina akustického výkonu
i) Šírka záberu kosenia
n) Osoba poverená zostavením technickej dokumentácie (podľa smernice 2006/42/ES):
o) Miesto a dátum
p) Podpísané za a v mene

(*) platné do 19. 1. 2027
(**) platné od 20. 1. 2027

RO (Traducerea manualului fabricantului)
Declarația UE de conformitate
Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE, Anexa II, Partea A (*)
Regulamentul privind echipamentele tehnice (UE) 2023/1230, Anexa V, Partea A (**)
1. Producător
2. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului
3. Obiectul declarației: **Mașină de tuns iarba cu șofer la volan/ tăiat iarba**
a) Tip / Model de bază
c) Număr de serie
d) Motor: baterie
4. Respectă specificațiile directivelor/regulamentelor:
e) Organism notificat:
5. Referință la standarde
g) Nivelul măsurat al puterii acustice
h) Nivelul garantat al puterii acustice
i) Lățimea de tăiere
n) Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic (Ref. Dir. 2006/42/CE):
o) Locul și data
p) Semnat pentru și în numele

(*) valabil până la 19.01.2027
(**) valabil începând cu 20.01.2027

LT (Originalių instrukcijų vertimas)
ES atitikties deklaracija
Mašinų direktyva 2006/42/EB, II priedas, A dalis (*)
Mašinų reglamentas (ES) 2023/1230, V priedas, A dalis (**)
1. Gamintojas
2. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe
3. Deklaracijos objektas: **Balninė vejapjovė su sėdinčiu operatoriumi / žolės pjovimas**
a) Tipas / Bazinis modelis
c) Serijos numeris
d) Variklis: baterija
4. Atitinka direktyvų / reglamentų specifikacijas:
e) Notifikuotoji įstaiga:
5. Nuoroda į standartus
g) Išmatuotasis garso galios lygis
h) Garantuojamasis garso galios lygis
i) Pjovimo plotis
n) Asmuo, įgaliotas parengti techninę bylą (pagal Direktyvą 2006/42/EB):
o) Vieta ir data
p) Pasirašyta už ir vardu

(*) galioja iki 2027-01-19
(**) galioja nuo 2027-01-20

LV (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas)
ES atbilstības deklarācija
Mašīnu direktīva 2006/42/EK, II pielikuma A daļa (*)
Regula (ES) 2023/1230 par mašīnām, V pielikuma A daļa (**)
1. Ražotājs
2. Šī atbilstības deklarācija ir izdota, par to pilnībā uzņemoties atbildību ražotājam
3. Deklarācijas priekšmets: **Sēžot vadāma zālienu pļaujmašīna/ zāles pļaušana**
a) Tips / Bāzes modelis
c) Sērijas numurs
d) Dzinējs: akumulators
4. Atbilst direktīvu/regulu specifikācijām:
e) Paziņotā struktūra:
5. Atsauce uz standartiem
g) Izmērītais skaņas jaudas līmenis
h) Garantētais skaņas jaudas līmenis
i) Pļaušanas platums
n) Persona, kas pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju (atsauce uz Direktīvu 2006/42/EK):
o) Vieta un datums
p) Parakstīts viņa vārdā

(*) spēkā līdz 19.01.2027.
(**) spēkā no 20.01.2027.

SR (Prevod originalnih uputstva)
EU izjava o usklađenosti
Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, Dio A (*)
Uredba o mašinama (EU) 2023/1230, Prilog V, Dio A (**)
1. Proizvođač
2. Ova izjava o usklađenosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača
3. Predmet izjave: **Traktorska kosačica (traktorčić)/ košenje trave**
a) Tip / Osnovni model
c) Serijski broj
d) Motor: akumulator
4. U skladu sa specifikacijama direktiva/uredbi:
e) Prijavljeno tijelo:
5. Pozivanje na norme
g) Izmjereni nivo zvučne snage
h) Garantovani nivo zvučne snage
i) Širina košenja
n) Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije (ref. Direktiva 2006/42/EZ):
o) Mjesto i datum
p) Potpisano za i u ime

(*) važi do 19.01.2027.
(**) važi od 20.01.2027.

BG (Превод на оригиналните инструкции)
ЕС декларация за съответствие
Директива относно машините 2006/42/ЕО, Приложение II, част А (*)
Регламент относно машините (ЕС) 2023/1230, Приложение V, част А (**)
1. Производител
2. Настоящата декларация за съответствие се издава изцяло на отговорността на производителя
3. Предмет на декларацията: **Косачка със седнал водач/ рязане на трева**
а) Тип / Базов модел
с) Сериен номер
d) Двигател: акумулатор
4. Отговаря на изискванията на директивите/ регламентите:
е) Нотифициран орган:
5. Позоваване на стандарти
g) Измерено ниво на звукова мощност
h) Гарантирано ниво на звукова мощност
i) Ширина на косене
n) Лице, упълномощено да състави техническото досие (съгл. Директива 2006/42/ЕО):
о) Място и дата
р) Подписано за и от името на

(*) валидна до 19.01.2027 г.
(**) валидна от 20.01.2027 г.

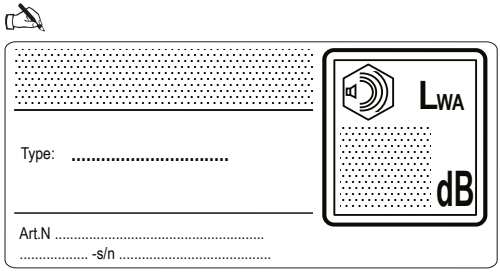
ET (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)
EL-i vastavusdeklaratsioon
Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, II lisa, A-osa (*)
Masinamäärus (EL) 2023/1230, V lisa, A-osa (**)
1. Tootja
2. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel
3. Deklareeritav toode:**Istuva juhiga muruniitja / muruniitja**
a) Tüüp / Põhimudel
c) Seerianumber
d) Mootor: aku
4. Vastab direktiivide/määruste nõuetele:
e) Teavitatud asutus:
5. Viited standarditele
g) Mõõdetud helivõimsuse tase
h) Garanteeritud helivõimsuse tase
i) Niidulaius
n) Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud isik (viide direktiivile 2006/42/EÜ):
o) Koht ja kuupäev
p) Allkirjastatud kelle poolt ja nimel

(*) kehtib kuni 19.01.2027
(**) kehtib alates 20.01.2027

EXAMPLE

© by ST. S.p.A.

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.
BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неоторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.
BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.
CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.
DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.
DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.
EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.
EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.
ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.
ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autorikaitseseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.
FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.
FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.
HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.
HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.
LT • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A." ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.
LV • Šīs lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.
MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.
NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.
NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett - Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.
PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.
PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.
RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.
RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.
SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozmeňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.
SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priročniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščeno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.
SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.
SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.
TR • Bu Kullanıcı Kılavuzundaki içerik ve resimler açıkça ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.







ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)
ITALY

www.stiga.com
italy@support.stiga.com

STIGA LTD (UK Importer)
6 Stansted Courtyard, Parsonage Road,
Takeley, Bishop's Stortford, Essex, England,
CM22 6PU, United Kingdom